

GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(*évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite*)

T

T /t/ a-w. kreñv mat /T/ e penn ar gerioù, & kemm.1 > D, kemm.2 > Z (med S a-gozh ha lec'hiennoù zo : K-Wi, takadoù eus Leon : ma sad / ma zad *mon père...*)

TA⁺ (1) var. DA (raganv eil gour unan S2, Wu & Go : ta 'fri *ton nez*, & Eusa, pe sandhi - br-kr C. ta manier *ta manière*) > DA...

'**TA** (2 / ETA - var. ENTA) : deus 'ta ! *viens donc !*, hast buan 'ta *dépêche-toi donc !*, sell 'ta *tiens donc !* (& neketa *n'est-ce pas ?* > 'keta).

TA ! (3) /ta/, d-ll TA TA TA ! /tata'ta/ estl. *taratata !* : ta ra ta ta a lavaras an aoutrou (L 1900 *s'exclama le seigneur*), O ta ta ta ta ! (Li), & ta-ta ! (Luzel 19° *pas question ! / TRA ! - Li : netra – formule polie*), & Ta ur pezh kaer din (L<GK - *voilà la belle affaire ! / sed 'ta...*)

TA- (4) penngef ar vb DONT / donet : (Ku & Wi) e tin, e ti, e tay (& tey), e taimp, e tehet (& taoc'h), e taint (*viendrai, viendras, viendra, viendrons, viendrez, viendront*).

TAB- (war dab-e-revr Ph *sur le derrière, à cul plat / Wi*) > TAP.

TABAC'H /ta:bah\ɔ/ g.-où *tapage* (Y.Gow Sav 18 / tarabazh) : un tabac'h spontus *un tapage terrible*, & brud ha tabac'h (en ti – YG *bruit et tapage*).

TABAC'HAD /ta'bahad\ɔ/ g.-où *remue-ménage*.

TABAC'Ha(t*) /ta'baha/ L vb *remuer, tapager* (Y.Gow<HB tabac'hat e-barzh ho kwele *beaucoup remuer au lit*) & *touiller* (L & L<RD / lavigañ).

TABAC'HER /ta'baher/ L g.-ien b.1 *remuant,-e (personne / laviger & mesker)*.

TABAGA /tabaga/ K g. *chantier (fig.)* : an tabaga-se ! *ce bordel !*

TABAGAR /tabagar/ Prl & Ku (& rutig) g. (rutabaga) *rutagaba* : penn tabagar ! (Prl *insulte*).

TABAN (W<P.Go & taran *tapageur* > tabon).

TABAOD (Are<JMP-PhA) > TOUBAOD.

TABAR /'ta:bar/, /tabar/ (bih.-IG) g. *tabard* (& kmg tabar *tabard*) : tabar Karaez (15° - 2019), NF Tabar(re), Tabart 22 & Tabaric / Tabarec.

TABAREG /ta'ba:ræg\k/, /tabareg\k/ g.(-ion - NF) *personne en tabar(d)* : NF Tabarec (Ern. & 22).

TABARLANK /ta'barlɑŋ\k/ & /ta'barlɔg\k/ g.-où *dais (du Saint-Sacrement – GR tabarlancq-ou & dæz-you : doug^{en} an tabarlancq porter ledit dais & M.17° tabarlanc / PEll. 18° ar zabarlanc, ar jabarlanc & chabarlanc Ki portique d'église, de palais / chambarleg – Douarn. Ki & chambranle / C. Tabernacl)*.

TABASKET /ta'baskɛd\ɔ/ K a.g.vb *pété (un peu soûl – Laz Dp<PYK / tabaskig, ent-habask-ik)*.

TABASKIG (W) > ENT-HABASKIG.

TABATIERENN⁺ /taba'tje:rɔn/, /tabatjerɛn/, a-w. /tapɔ'ce:rɔn/ Ph b.-où *tabatière (boîte, lucarne - B. 1911 tabatierennou arc'hant tabatières en argent)* : ma butun zo manket ba zabatierenn (kan. Skr *ma tabatière n'a plus de tabac*), laket 'neus un dabatierenn (Ph *il a posé une tabatière / lucarne*).

TABELLION /ta'beɫjɔ̃n/, /tabeljõn/ g.-ed *tabellion* (C. Tabellien / lat.)

TABELLIONAJ /tabe'ljõ:nəʒ\ʃ/, /tabeljõnaʒ\ʃ/ g.-où *charge de tabellion* (C.-ionage).

TABERNAKL⁺ /ta'bernəkl/, /tabernag\k/ g.-où *tabernacle* (C. Tabernacl, M.17°, GR tabernacl-ou / goel ar goloennou da hanter guengolo g'ar Yuzevyen - *définition : fête des couvertures à la mi-septembre chez les Juifs* & tabarlancq / dæz, PELL. 18° tabarla(n)c & var. ; W<l'A 18° tabernaque, kmg vb tabernaclu *to tabernacle* / lat. & iwg taibearnacal ; B. 1912 an tabernakl).

TABIER⁺ /tabjər/, /tabjer/ g.-où *tapis (de jeu / fig. – br-kr 16° tabbier)* : degas se war an tabier *ramener ça sur le tapis*, dont war an tabier (fig. FV *venir sur le tapis* / war an tapis).

TABIS (var. W / GR *tabis* taftas bras) > TAPIS^S

TABLANTEC (NF - NP Tablantec fb / TAOL...)

TABLENN /tablən/ W, /'tablən/ Tun. b.-où (*loc'*) *médaille* (Gr Wi<P.Go / Tun. 19°<NK & lang.kem. W 'carante' – arg. : *table – divers* : tablenn ar rufan *âtre (foyer)*, tablenn c'houez Doue *autel (du bon Dieu)* & tablenn da c'hous^{añ} : taol-voued Tun. 19° *table - commune* / tabl- kmg & iwg tábla < tabula lat.)

TABLER /tabler/ /'tablər/ g.-ioù *secrétaire (meuble de bureau – GR, W<l'A 18° & kmg tabler draught-board)*.

TABLETENN /ta'bletən/, /tablətən/ b.-où *tablette* : pet tabletenn chokolad ? (Ph-T *combien de tablettes de chocolat ?*), & *table (diverses – Chon<BTP, lang.kem.W tablenn : lak 'n traou wa'n dabletenn, & tabletenn-chojik zinc – de comptoir : wa'n dabletenn-chojik – Chon<BTP / TAOL)*.

TABLET(EZ) /ta'bletəz-s/ var. /'table\d\, /table\d\ str.-enn-où *tablettes* (GR tablès,-enn).

TABLEZ⁺ /'tabləz\, /tablez\ g.-où *dallage*, & str.-enn-où *damier, échiquier* (C. Tablez 'tablier a jouer' / Tablefën *tableau* & M.17° ; tabler W – GR tablesenn, W<l'A 18°) : an dablezenn vras (T<JG-DG *la grande dalle* & lammad diwar an dablezenn-se *sauter de cette dalle*).

TABLEZER /ta'ble:zər/, /tablezer/ g.-ion b.1 *tabletier,-ère* (GR & 'brelandier').

TABLEZEREZH /table'zɛ:rəz\, /'tablezərəz\, /tablezərəh\ g.-ioù *tableterie* (FV *tabezerezh – ouvrage de tapisserie*).

TABLO /'tablo/, /tablo/ g.-ioù (*popul'*) *tableau* : skrivañ wa 'n tablo (Ku – er skol *écrire au tableau* / alies TAOLENN & iwg tabló sng *tableau*).

TABLOR (h-br /tabhlør/ LF & iwg tablaire < tabellarius - lat. : *messenger*).

TABO (Arv.W<P.Go) > HABO !

TABOK /'tabɔg\k/ g. (arg.) *tabac* : tabok (Douarn. Ki<PD & Chon – YD / BUTUN).

TABON⁺ /tabõn/ W & /tã'nən/ Ki str.-enn / l.-ed *taon* (W) / taonenn b.-ed *bourdon* (NALBB n. 246 Big.-Kap 2pt / sardon & *taon syn. K-Wi brouderez, Ph kelien-marc'h & moui-*) : bech, bech d'an dabonenn / a lak ma saout da vreskenn (rim. Wi *taon qui fait moucher mes vaches* & taboned, W<P.Go En dabonen / E lak er seud de vrenchen *le taon fait s'exciter les vaches*), bar an daonenn (Cad.Plz<GG) & un daonenn (Big.<AG / ur wespenn).

TABOR /'ta:bər/ Ku, /'ta'bo:re/ T<JG, /'tabroz\, Go (1 pt ALBB n. 564), /taburɛw/ & /ʌɔ/ g.-ioù (*loc'*) *tabouret (d'âtre, & à dossier / tabour – anc.frç : tambour & kmg tabwrdd tabor, drum - تَبْر tabur & var.)* : war un tabor en oaled (Pll *sur le tabouret de l'âtre* & an tabor kostez an oaled / bank, skabell & skaon), war e dabore (T<JG *sur son tabouret* / Tun. 19°<NK rei tabor *donner des coups, horions & taborennou*) & (an) Tabor NL (*Rennes – jardin du*) *Thabor* / NF Taboré & Taboret, Taburet (gallo - OF).

TABORE (var. T<JG) > TABOR.

TABORENN (unan. Tun. 19° / str.) > TABOR.

TABORIñ /ta'bo:ri/ Tun. (19°<NK), /taborɛn/ vb *taper* (تَبْر tabor-> *tambour* > *tambouriner*).

TABOU /'tabu/ g.-ioù *tabou (tapu – Tahiti)*.

TABOULIN⁺ /ta'bu:lin/, /tabulin/, **TABOURIN** /ta'bu:rən/ Ph, /tāburin/ W b./g.-où *tambour (sens divers), & tympan, (parf.) barillet* (C. Tabourin 'tabour' & M.17°, kmg tabwrdd tabor - تبر *tabur*) : pa ve'r 'fraeo war an tabourin (Ph *quand on frappe sur le tambour*), na glaskit ket taboulinoù (da sevel paotredigoù – kan. Ph<Goadeg *ne cherchez pas de tambours - pour lever des garçonsnets*), tabourin an dornerez (TL *le tambour de la batteuse* / Ku tambour an dornerez), erru eo poent chañch bazh war an taboulin TK<MxM *il est temps de changer de méthode* / T<JG Red e vo cheñch baz^o war an taboulin *Il va falloir changer de manière d'agir*).

TABOULINADEG /tabuli'na:dæg\k/, /ri'na:dæg\k/ b.-où & 2 *tambourinage (coll.)*

TABOULINADENN /tabuli'na:dən/, /ri'na:dən/, /taburinaden/ b.-où (*un*) *tambourinage* (FV).

TABOULINAñ,-iñ⁺ /tabu'li:nə/, /tabulinij/, var. /tabu'ri:nə/, /tāburinej/ vb *tambouriner* (C. Tabourinaff, GR taboulina).

TABOULINER⁺ /tabu'li:nər/, /tabuliner/, /tabu'ri:nər/, var.-our /tāburinur/ W g.-(er)ion b.1 *tambourineur (& tambourinaire), (par ext.) garde champêtre* (C. Tabouriner, GR tabouliner) : embannoù an tabouliner *les bans du garde champêtre*, un tabouliner d'ober tro kêr (Ku *un garde champêtre pour faire le tour de la ville*), an Tabouliner (kazetenn).

TABOULINEREZH /tabuli'nɛ:rɛz-s/, var. /taburi'nɛ:rɛz\/, /taburinɛrɛz\/, /taburinɛrɛh\|x/ g.-ioù *tambourinement* (Ern.)

TABOURIN (var.) > TABOULIN.

TABUSKañ /ta'byska/ L vb *bousculer* (Li<YR).

TABUT⁺ /ta:byd\|t/, /tabyd\|t/, a-w. TAPUT /tapyd\|t/ W g.-où *dispute* (br-kr é tabut, *anc.frç* 16° Rabelais & gallo *tabut*, Kerenveyer 18° caout tabut, W1880<PL *klevet - na trous na tabut / teubout ! / teuk* W<GH) : tud a dabut (Wi *gens de chicane*), klask tabut doc'hiñ (*me chercher noise*), & NL Pors-Tabut (Ploueg Pontrev Tu<OF).

TABUTal,-iñ⁺ /ta'bytəl/, /tabytal/ & /ɛj/, a-w. /tapytɛj/ W vb (*se*) *disputer* (GR, M.17° *débattre*, W<I'A 18° & gallo *tabuter (s') inquiéter*) : 'pad an dez é tabutal (W *toute la journée à se disputer*), taputiñ belean (W<LH *récriminer contre les prêtres*), & ur gador dabutal (*tribune – presse* Sav).

TABUTER⁺ /ta'bytər/, /tabyter/, var.-OUR /ur/, a-w. /tap\| W g.-ion b.1 *disputeur,-se* (GR).

TABUTEREZH /taby'tɛ:rɛz\|/, /tabytɛrɛz\|/, /tabytɛrɛh\|x/, a-w. /tap\| W g.-ioù *disputes (fréquentes - GR & polémiques)*

TABUTUS /ta'bytyz\|s/, /tabytyz\|s/, a-w. /tap\| W ad. *sujet à dispute* (GR & polémique).

TACH⁺ (1) /taʒ\|/ g.-où *clou* (C. Taig *clou* / tachaff & br-kr un taig bras / tachaou, tachou & tac{h}ou, *anc.frç tache vb détacher* / gln tascos & τασκος galat gl *clou* / Τασκο- > *taxo* > *taisson* : *blaireau* NP & *ta(s)nière, Taizé etc.* / broccos – D 2003, 291 / broud *semence – clous jaunes*) : un tach marc'h *un clou de fer à cheval* & tachoù-sklas (kezeg Y.Gow<HB *clous pour les chevaux sur la glace*), un tach karr (Li<YR *un clou à charrette*), tachoù frim *clous anti-dérapants*, ur c'hant tachoù *un cent de clous*, an tachoù dir hag ar re houarn (Passion E<RKB *les clous en acier et ceux en métal*), n'eus ket e^{zh}omm na tach na mein-do (Ph *il n'y a besoin ni de clou ni d'ardoise*), tachoù botoù *clous de sabots*, botoù gant tachoù *chaussures à clous*, marteze 'vo debret an tachoù (Ku *l'acide va peut-être manger les clous*), merglet an tachoù (Ku *les clous sont rouillés*), sonn war e dachou levé droit sur les ergots (*fig.*), klask tachou (Li<YR *traîner quelque part* & lesano^o Sac'h an tachou), ober tachou (T<JG & T<GK *se faire des cheveux fig.* & 'rez ket tachou ! EE *ne t'en fais pas !*), skeiñ tachou ganin (T<JG *m'envoyer des pointes fig.*), serriñ tachou (ub – W<FL *faire son service au même endroit plus tard*), aze 'm eus lakaet un tach dit ! (L<RD *plantet ur yenn là je t'ai rivé ton clou !*), Sort-se 'vez gwelet an tachoù e-dan o botoù-koed (Wu<Drean *Ils marchent si vite qu'on voit les clous sous leurs sabots / trad.* Ph an tan o strinkal a-raog e hern), tachoù melen (Y.Gow<HB *pyrites de cuivre dans certains filons d'ardoise*), tach latenn (rim. Roc'h T<DG *clou de latte / couvreur*), tachoù awalc'h (T *assez de fric*), & tach-jenofl (*clou de girofle* GR / M.17°) & tach-chelez (Langoad T<ID-GK),

tach-krog (*patte-fiche* – Troude 19°, & *patère*),

tach-meud (*punaise* – FV).

TACH⁺ (2) /taʒ\ʃ/, a-w. /təʃ/ K-Wi (gw. TECH), var. TARCH /tarʒ\ʃ/ E-T bih.-IG g.-où & str.-enn *tache*, (fig.) lieu / spot (W<1'A 18°) & instant même (W – br-kr 16° pep un tag, Hep un tachenn / guenn, M.17° tach & taich, GR tach) : un tach kafe (Ph *un grain de beauté noir*), un tachig du (W *un point noir*), àr an tach (W *sur le coup, sur le champ* : àr an tach e oe arriù *il arriva sur le fait*, é klewed an doere e varvas àr an tach – Wu *entendant la nouvelle, il mourut sur le coup* / Ph war an takad) & tarch (EE *zéro – scolaire*).

TACHAD⁺ /taʃad\ʃ/ L, /taʃad\ʃ/ bih.-IG g.-où *pièce (de terre), endroit (donné), instant (de)* : an tachad douar-se *ce lopin de terre*, un tachad e-kreiz ar park (W *un endroit au centre du champ*), e pe tachad ema-eoñ é chom ? (Wu *dans quel coin habite-t-il ?*), tachadoù fleur *parterres de fleurs*, abaoe un tachadig *depuis un instant*, un tachad so eo deuet (Eusa *il est venu il y a un bon moment*), e-pad tachadoù hir (& *durant de longues plages fig.* / a-dachadoù)

TACHADañ,-iñ⁺ /ta'ʃa:da/ L, /taʃadij/, TARCHADañ /tar'ʃa:da/ L vb *tacher* : tachadet eo he sae (L *sa robe est tachée*).

TACHADENN⁺ /ta'ʃa:dən/ Ph, /taʃadən/, var. /tar'ʃa:dən/ b.-où (*une*) *tache* (& tarchadenn - B.) : un dachadenn sistr (Pll *une tache de cidre*), tachadennoù war e zilhadr (Ph *des taches sur les vêtements* / un darchadenn & *un coup de tête* – W<P.Go / terchadenn).

TACHañ,-iñ⁺ (1) /taʃə/, /taʃɛj/ vb *clouer / clouter* (& *punaiser, par ext.* – C. Tachaff, br-kr 16° *fixé sur la croix*) : tachañ botoù (Ph *clouter des sabots* & *boteier tchet sabots cloutés*), rojoù tchet *roues cloutées*.

TACHañ,-iñ⁺ (2) /taʃa/, /taʃij/ & /a/ E vb (*se*) *tacher*, & (*loc'*) *cosser* (W<P.Go tarchein).

TACHañ (3) /taʃa/ L vb *tâcher (essayer* - Kerenveyer 18° *me dacho moyen da jongéal je tâcherai de trouver le moyen de penser*) : tchet 'm eus ar voaien da notenni' dit traouachou hag a c'hellfe beha marteze diouzh da jeu (Plouedern L<RD *j'ai tâché de te noter des trucs qui pourraient peut-être te convenir*).

TACHEDET /ta'ʃe:də\ʃ/, /taʃedə\ʃ/ a.g.vb *tacheté,-e* (Ki).

TACHENN⁺ /taʃən/, /taʃen/, a-w. /təʃən/ K-Wi bih.-IG b.-où *terrain & emplacement, parcelle (ouverte – VBF<PT), (loc') ferme (terres), (fig.) champ de bataille* (C. Tachën & placën ; J. 16° en tachen, S.Barba 16° oar an tachenn, Am.17° var an daichen / tachen – NALBB n. 259-60 ; P. Proux 19° biskoazh ne oan bet en tachenn nag en konferans ganti *je n'avais jamais été de sortie ou autre avec elle*) : prenet en deus un dachenn e-maes kêr (Ph *il a acheté un terrain en banlieue*), un dachenn da sevel e di *un terrain à bâtir*, re frank 'oa an dachenn (Ph) *le terrain était trop vaste*, tachennoù football *terrains de foot*, bihan oa e dachenn *son terrain était petit*, ar brawañ tachenn (Dp *le plus beau terrain*), eus an eil tachenn d'eben (Dp) *d'un terrain à l'autre*, tachenn foar ar saout *la place aux vaches à la foire*, gonit pe koll tachenn *gagner ou perdre du terrain*, mestr ataw war an dachenn (kont. Are - Job & Potr Yann *toujours maître du terrain*), pourmen war an dachenn (Are / pardon) *se promener sur le terrain*, soudarded chomet war an dachenn(-vrezel FV *soldats morts au champ d'honneur* & war dachenn ar brezel / er blaenenn), kanañ war dachenn ar Republik e Paris (kan. Ph *chanter Place de la République*), mont a ra an dud yaouank bremañ d'an tachennoù (pardonioù & balioù – kan. Ph *maintenant les jeunes sortent danser*), pet tachenn zo ? (*combien y a-t-il de fermes ? W / Ku pet plas ? & t'chenn-ied Prl terrain de – ferme & rendez-vous d'embauche W<Heneu<GB & W<P.Go place où l'ouvrier se loue, cote du salaire, ferme*) / é terc'hel tachenn (kosteiz an Oriant – Kleger Wi<LC *tenant ferme*), trouc'hit en dachenn vara diñ (Eusa *coupez-moi une tartine de pain*), Tachenn artizaned (T *Zone artisanale*), & NL tachen creis, Liorz / Parc an Dachenn ven (Cad. Pll), tachenn ar Groas (Ph / Dachen - Boulvriag), NF Tachen (alies - 22... / Tachon).

TACHENN (2 - unanderenn / str.) > TACH (2)

TACHENNAD⁺ /ta'ʃɛnəd\ /, /ta'ʃɛnad\ / b.-où *terrain (de), & parcelle (de...), (par ext.) territoire* : un dachennad ed *une parcelle de céréales*, pezhioù tachennadoù (Ph *d'énormes terrains cultivés*), se 'ra un dachennad traoù (Ku<RKB *ça en fait une sacrée surface - à faucher...*)

TACHENNañ,-iñ /ta'ʃɛnə\, /ta'ʃɛniɲ\ / vb *parcelliser* (FK).

TACHER /ta'ʃər\, var.-OUR /ta'ʃur\ / g.-(er)ion b.1 *cloutier* (GR – *fabricant ou marchand de clou* – Wu), (fig.) *dernier arrivé à l'église* (Ki).

TACHEREZH /ta'ʃɛ:rəz\ /, /ta'ʃərəz\ /, /ta'ʃərəh\ / g. *cloutage*, & b.-ioù *clouterie* (GR).

TACHOUal > TAR-

TACHOUR > TACHER.

TAC'H ! var. TOC'H !

TAC'Ha /'taha\ / L (& tac'ha-tac'ha) vb *toussoter* (Li<YR / toc'hal - Ki & teuc'h- - Ph... – NALBB n. 436 *tousser & syn.*)

TAD⁺ /ta:d\ / bih.-IG g.-où *père, (parf.) mâle (d'oiseau), (fig.) champion (plus fort – C. & br-kr doe an tat Dieu le père, h-br tat, kmg tad, kng tas, gln tati- terme enfantin / ater, gutuater & atre-bo 'patribus', h-iwg atir > athair /ahər\ / father – ie / pater)* : tad hennezh oa un den a-vod (Pll *son père était un type bien*), an tad (du-mañ : *mon paternel*), pa gari, ma zad (Ph *quand tu voudras, père – vocatif, va sad ! Li<YR, a-hend-all a-w. kemm.1 ma dad mon père / tad Dp, tata Arv.T), va sad, del ! (Li tiens, papa !), kerc'had butun da Tad (chercher du tabac à papa - kemm.ebed Are<RBO, evel 'lar da Mamm'), mab e dad eo Kadiou (nemet hag e vamm a larfe gaou il tient de son père - adage), Hon Tad pehini zo en neñv / Hon tad hag a zo en neñv (Pater Notre Père qui êtes aux cieux), na gemerit ket med un tad /'ontad\ / (Ph *ne prenez qu'un seul père*), un tad hag ur mab /'ontatag'omap\ / (Ph *un père et un fils*), tadoù ha mammoù *pères et mères*, peogwir e oa marw e dad hag e vamm (Ph *puisque son père et sa mère étaient décédés*, an tad Eternel (Past. Pll *le Père éternel*), toud al liwioù zo mad^c (med ar ruz eo an tad Ku-T *toutes les couleurs se valent mais le rouge est prépondérant*), un tad a familh (Spt *un père de famille*), ar gwinn zo mad / med ar sistr eo an tad (Ph, pe ar c'hontrol *le vin c'est bon, mais le cidre encore plus*), un tad laer (*un voleur en chef*), un tad kanour (W *un fameux chanteur* & un tad hoariour W<P.Go, un tad neijour W<Heneu), an tad gwenan (& gweren W *l'abeille mâle*), tad an ardoù (*comédien – péjor^t T*), tad ar ge'ier (Ph *fiéffé menteur*), tad an itrikou (T *personne intrigante*), tad-karot (Plewigner W : gaouiatour > *carotteur,-ier*), tad *sorte de tonnerre l'été (sans éclairs* W<FL / T tron, & tad-ac'hoë E<DG *bourdonnement de temps chaud / tad-añhoë & tad havoé, d'an tad-aoue Arv.W<Drean à l'heure de la sieste : kousk-kreisteiz / plas-kousket & NALBB n. 447 la sieste / W<GH insectes divers : faux-bourdon, fourmis volante, syrphé, ou taon & personne oisive : èl un tad-ac'hoë - fig. < Wi<PYK & W<P.Go tad-ahoué > taoué & tan-iahoué rayonnement de midi, bourdonnement & vapeur / tad guren W<P.Go *bourdon*), NF Kerdat (W) & NF Tadic (56),**

& tad-gad (*lièvre mâle*) : rous 'giz un tad-gad (K-Wi<MC *brun comme un lièvre mâle / tout bronzé*), an tad-gad (Melioneg E<DG),

tad-ioù /-you (*trisaïeul, grand ancêtre* - ALBB n. 575 / tad-kun^v, tad-kozh *syn.* Wu *gourdad(-kozh)* & M.17^o *tadiou / tad cûn & tat coz*),

tad-kaer (*beau-père / tadeq W*) : danvez e dad-kaer *son futur beau-père*,

tad-kazh (W<P.Go *matou / targazh* – NALBB),

tad-koulm (& -kloum Wi *pigeon mâle / colombe* – gw. NALBB n. 384-5),

tad-kozh (C. *tat coz, a-w. /ta'ko:z\ /, /koh\ / & /u\ / - ALBB n. 574 grand-père & takot – Trevignon / Lanrieg Ki ta'kouz, bih.-ig tadig-kozh / tad-kozh Tun. 19^o<NK arg.: surnom du pape, & ta^d-ko^h – Morbihan > tako-ed *tacauds* Rob. / AGB *loc^t surn.* 'vive'),*

tad-kun /-kuñv, & tad-ku' (Wu ta'-ku' – ALBB n. 575 *bisaïeul / kun, kuñv, kmg tad-cu*),

tad-mager (*père nourricier, GR & NF Maguer / kmg tadmaeth*),

tad-mignon (*bon papa, & loc^t grand-père 2 pt Wu ALBB n. 574*),

tad-moualc'h (*merle mâle* FK, Go, /ta^dmwax\h/ Ph – NALBB n.222 / mamm-voualc'h *merlette* Ph),
tad-paeron /tat'pɛ:rõn/, a-w. /ta'pɛrn/ Ph – ALBB n. 508 *parrain* Ku / paeron & mamm-baeron) :
gant ma zad-paeron eo bet roet din (kont. Ph *c'est mon parrain qui me l'a donné*),
tad-paour (a-w. /ta'pawr/ Wi & /ta'po:r/ Prl *pépé / grand papa* – ALBB n. 474 / tad-kozh & var.),
tad-saout /ta'sowd\ɫ/ Pll *taureau reproducteur* & kole-tarw NALBB n. 348/82 & T<DG, /ta'tsəʊd\ɫ/
Wu / *taureau*),
tad-segal (*ergot de seigle* FV & W<Drean *sur.* / *hab. Plumergat & Malguénac* – NALBB 005/158
Tadoù Segal (tud Malgenag – Wu / tadoù /tadəʊ/ W l. < "en Est" : *chanvre mâle / graine, donc en fait femelle* W<P.Go).

TADeg /tadɛg\k/ & /ɛj\c/ W > /ta'rɛk/ Malg.<EP g.-ed *beau-père* (GR *tadec* Wu & sant *Tadecq* –
Faou / tad-kaer KLT- Wi & ma zadeg /mə za'Rɛg\k/ Wu NALBB n. 572/187 – Surzhur 1 pt+ *tadeg*
Wu/Wi *tad-kaer*)

TADegeZH /ta'dɛ:gəz\ɫ/, /tadəjɛh\ɫ/ b.-ioù *paternité* (W<l'A 18° '*production*', kmg *tadogaeth*
paternity, & etymology).

TADeL /'ta:dəl/, /tadel/ ad. *paternel,-le* (FV dér. / kmg *tadol* *fatherly*).

TADeLeZH /ta'dɛ:ləz\ɫ/, /tadələh\ɫ/ b.-ioù *paternité* (C. *Tadelez*, kmg *tadolaeth* *paternity*).

TADeLour /ta'dɛ:lur/, /tadelur/ g.-ion (b.1 & ad.) *paternaliste* (dér.)

TADIG (NF *Tadic* / *Mabic* – OF) > TAD.

TADIG-KOZH (& "Tadic coz" *exorciste du Méné Bré - abbé Guillermic Plounez 1788-*, person
Bear 1838-73 / oferennou trantell e chapel sant Herve Mene' Bre - gw. A.Braz & J.Gros).

TADOU (& Bro Goz va zadou) > TAD.

TA'E /tae/ Li v'là (& tahe Pag./GK < set ahe) : tae ar glao° o tont *voilà la pluie là !*, tae va sad !
voici mon père !, & Tae eur feneant ! (Li<YR *tu parles d'un fainéant !*)

TAER⁺ /tɛ:r/, a-w. /taer/ Go & Wi, /tear/ L, /tjɛ:r/ K-Wi, bih.-IG ad. *véhément,-e,-ment, & violent,-*
e,-emment (*coléreux,-se / colérique* – br-kr 16° *taer impétueux*, & M. 16° *tar*, kmg *taer fervent* & b.
battle) : c'hoari an taer (Ku *jouer les violents*), un den taer eo (& hennezh zo un den taer Pll *c'est un*
violent), ur bugel taer *un enfant violent*, ur vouezh taer *une voix véhémence*, na tæer int arruet *qu'ils*
sont devenus violents !, eñ 'za re daer (Wi<FL *il y allait trop violemment / amzer doemm & Wu*
19°), n'on ket taer warno (per – L *il n'est pas très porté sur ça & tær war ar fars* *amateur de far*),
n'eo ket tær d'al labour (L<MM *c'est pas un violent au boulot*), mont re daer g'al labour (Lu<JCM
travailler trop dur), taer-droch, taer-foll *particulièrement violent*, taer evel ur c'hwil-kaoc'haer
(Ti<GK *véhément comme tout / kreñv evel ur preñv*) & taer-sod (K-Wi<MC *fou de rage*),
& taer-ha-taer (*de façon pressante, violente, & à tout bout de champ* – Eusa).

TAERAat* /tɛ'ra:d\ɫ/, /tɛrad\ɫ/ & /tɛ:rad\ɫ/ E vb 2 (s')*exaspérer* (Gon. 19°) : mont war daerraad° (E
en venir à s'exaspérer).

TAERADUR /tɛ'ra:dyr/, /tɛradyr/ Prl g.(-ioù) *irascibilité, & emportement*.

TAERDED /tɛrdɛd\ɫ/, /tɛrdɛd-t/ b. *violence* (Gon. 19°).

TAERDER /tɛrdɛr/, /tɛrder/ g.-ioù *violence*.

TAERIJENN⁺ /tɛ'ri:zɛn/, **TAERIZION** /terizjõn/ W b.-où *emportement* (GR-ienn /-ision W<l'A) :
komz gant taerijenn (Ku *parler avec véhémence / W<Bayon taerizion*).

TAERIñ,-o⁺ /tɛ'ri:/, /tɛrijn/, a-w. /tjɛ:ro/ K-Wi vb (s') *emporter* (*d'une violente colère* – GR *tæri*,
kmg *taeru to insist*) : buan da daeriñ *rapide à s'emporter*, ur jao hag a daera (Wi<PYK *un cheval qui*
s'emporte), taeret (Sant-Ivi Ki<GG *furieux*) & taeret Ru' (Prl *très emporté*), taeriñ war ud (*insister*
FV / kmg), taeriñ evid ub (*prendre fait & cause pour q^m*).

TAERONI /tɛ'rõ:ni/ & /tɛ'ru:ni/, /tɛrõni/ b.-où *véhémence* : ur c'horfad taeroni (W *beaucoup de*
véhémence / Heneu-PYK un torad téroni) & ur varlennad taeroni *une véhémence rentrée*.

TAERUS /'te:ryz\ / & /'teary\ / L, /tèryz\ / ad. *chatouilleux, -se* (fig. – GR) : tud taerus (L *personnes chatouilleuses*).

TAESON (br-kr S.Barba 16° *statue - Ern. / tesson...*)

TA'ET (TA^WET) > TAVET / TEVEL.

TAF⁺ /tav\ / g.-où *bouchon, capsule* (Pell. 18° taff / vb DISTAF- & distafer Are-Ph, & stev, stouv) : c'hwezh an taf (& *haleine vineuse*).

TAFA /'tafa/ Tun.19° g. *coup à boire* (cf. *tafia*).

TAFañ, -iñ⁺ /'tafə/, /'tafi\ / vb *boucher, capsuler* (FV) : ul loen tafet (stanket e c'hoùg *une bête qui a trop mangé & s'écoeurer* – Mab an Dig < PhA tafa°, en em dafa° / kaout re a voued betek heugñ & tafet eo al loan, ar veoc'h, an ebeulez Li<YR *constipé*).

TAFANAñ /ta'fã:nə/ Ki vb *bricoler* (fig.) : ken tafanañ (Ki).

TAFARACHOÙ (var. FV) > DAFAR-

TAFARD (NF Taffard 29 / tafet Li<YR) > TAF-

-TAFER (gw. / Are-Ph) > DISTAFER.

TAFF (NR / *Llandaff Wales* – gln tauo- > TAV).

TAFFHAFF (C. & taffaff...) > TAÑVA...

TA-FLAK ! /ta'flag\ / estl. & onom. (F&B<HB / *bruit de quelque chose qui tombe*).

TAFLAOT /taflawd\ / W (lang.kem. / *tafl*) ad. & g.-ed *morfale* (arg.)

TAFLEG /taflæg\ / W (Pluvigner Wu<Drean & taflog /tafløg\ / Brec'h W<Drean) ad.(-ek*) g.-ed *goïnfre, vorace* : tafleg èl un hoc'h (arloup, lontek *vorace comme un porc* / un den a zebr ur bochad & Ern. W<Buleon *gourmand, au point de manger trop chaud*).

TAFLOG (var. W) > TAFLEG.

TAFTAS⁺ /'taftaz\ /, /'taftaz\ / g.-où *taffetas* (GR taftas du, ruz, glas, melen – ger turk-pers. 'tissé').

TAFUEG /ta'fyøg\ / ad.(-ek*) & g.-ed (b.1) *lambin* : an tamm tafueg-se (Mael-Pestivien T<DG *ce lambin* / den ha n'en deus troc'h ebet da labourat, pe n'a ket war-raok).

TAFUS /'tafyz\ / ad. *bourratif, -ve* (Li<YR) : boued tafuz° (*nourriture bourrative & stafuz* / stomogus, boued a stank an den, ponner, chom a ra war ar stomok L<Gw.Bihan).

TAG⁺ /ta:g\ / ad. *qui étrangle, & étranglé, -e, (poires) d'étranguillon* (& *par ext. très âcre*), g./b. (fig.) *étrangement* (GR tag, & an dag *la parque* / kmg tag *choking*, iwg tacht /taxt/), & (Chon<YD, BTP – arg.) *bectance, bouffe, frichti* : per tag *poires d'étranguillon (immangeables)*, an tag dit ! (& dis W *étrangle-toi !*), ema an debr hag an dag etre an dud (T<JG *les gens ne font que se bouffer le nez !* & T<GK - A.Duval / (e)ma'n dâg genit ! Chon<BTP : paz), fard' an tag abretoc'h (pred *prépare la bouffe plus tôt & an tag zo bônis la bouffe est bonne* / an tag zo bôn - Chon<BTP), tag-chojik : merenn-vihan / tag-daouzek : ober an tag-daouzek wa'r plas & tag-kreistez / & tag-mitin : d'an tag-miti, perien ! & tag-teon (koan – Chon<YD)

TAGADENN /ta'ga:dən/, /tagadən/ b.-où *attaque* : e dagadennoù *ses attaques*.

TAGADUR /ta'ga:dyr/, /tagadyr/ g.-ioù *étrangement* (C.)

TAGADUREZH /taga'dy:rəz\ /, /tagadyreh\ / b.-ioù *strangulation* (C. Tagadurez).

TAGañ, -iñ, -o⁺ /ta:gə/, /tagə\ / & /o\ / vb (s') *étrangler, (s') étouffer, (par ext.) attaquer* (*surt' sauter à la gorge, & mordre*), & (Chon arg.) *bouffer* (C. Tagaff, M.17° *taga dévorer*, kmg tagu *to choke, to strangle*, iwg tacht *to choke, strangle, suffocate* ; B. 1908 ed - taget gant an duien *blé - étouffé par le charbon*) : ar furig a dag ar gaerell *le furet attaque / étrangle la belette*, deut ar sparfell da dagañ al lapous (Ku *la buse vint attaquer l'oiseau*), ur c'hi kap' da dagañ (Ku *un chien capable d'attaquer*), taget gand eur c'hi klañv (Li<YR *attaqué par un chien enragé*), tagañ 'res ? (Ph o tebriñ re vuan & g'ar paz) *tu t'étrangles ?*, tagañ a ri g' ar gaou ! (Ph *le mensonge t'étouffera & n'eo ket bet taget gant ar c'hentañ gaou / gaouiad eo ce n'est pas son premier mensonge à l'étouffer*), tagañ o c'hoarzhin (& *pouffer*), 'n em dagañ evel chas^s *se battre comme des chiens*, deñved taget gant chas^s *moutons attaqués par des chiens*, kap da lakad ar vein d'en em daga' (Pll<PM *semant la zizanie au*

maximum), taget out ! (trec'het *t'es battu* ! / FV *l'emporter sur*), taga eur chopinad (Tun. 19°<NK arg. *'étouffer un perroquet'* /'ta:gi/ Chon<BTP *becter (bouffer)*, & *tousser* : da dagi' & tag' a rez !)

TAGADA ! (onom. T<DG / marc'h) *tagada* !

TAGELL /'ta:gəl/, /'tajəl/ b.-où *étrangloir, étranglement (& jonction de courants FV, par ext. vague pleine d'algues, & W<1'A 18° lacet, kmg tagell snare)* : Foeneg an Dagell (& Park NL Ki).

TAGELLAñ /ta'gela/ L, /'tajəlj/, a-w. /tø'gələ/ Pgt vb *piéger (& étrangler), (fig.) juguler, coller (au catéchisme), (parf.) se remplir d'algues* (Ern.) : tagellet g' ar bezhin (mor – Ern. *couverte d'algues*), tagellet e oa bet (Ki *il fut étranglé*) & 'teugellet' (var. Pgt<YG / breued *recalé - au brevet*).

TAGELLUS /ta'gelyz/s/, /'tajəlyz/s/ ad. *plein de pièges* (FV).

TAGENNañ,-iñ /ta'genə/, /'tajənij/ vb *s'égosiller* (PEll. 18°).

TAGER⁺ /'ta:gər/, var.-OUR /tagur/ g.-(er)ion b.1 *étrangleur,-se, & braillard,-e (personne qui s'égosille, & attaque) / agressif,-ve* (kmg tagwr *choker*) : Tager Mennoù (lesanw W) & NF.

TAGEREZH /ta'gɛ:rəz/s/, /'tagərəz/s/, /tagərəh/x/ g.-ioù *étrangement* (C.)

TAGN /tãj/ & /taj/ E ad. & g.-où *teigne* (var. TIGN) & *pingre* (FV / T<JG *avare*), str.-enn-où *terre improductive, & (loc') duvet* E (GR *taign, tign* / C. *ting*) : tud tagn Lanvezeag (T – E.Barzig *les rapias de Lanvézéac*).

TAGNOUS⁺ /'tãjuz/s/, /'tãjuz/s/, a-w.-us /ʎz/s/ ad. & (tagnoz) g.-ed b.-ell /-enn-ed *teigneux,-se* (W<1'A 18° & NF *Le Teignier - 22* / C. *Tingnous*) : hi zo tagnous un tamm mat (Ph *elle est pas mal hargneuse*), ar c'hazh bihan rous a zo tagnous ha pikous (Pll *le petit chat roux qui est teigneux et chassieux*), bihan eo da gi med tagnous eo (Pll *c'est un roquet ton chien mais agressif*), honnezh zo un dagnouzell *c'est une teigneuse*.

TAGNOUSAat* /tãju'sa:d/t/, /'tãjusad/t/ vb 2 *devenir & rendre plus teigneux* (RH) & *avare* (E).

TAGNOUZal /tã'ju:zəl/, /'tãjuzal/ & /i/, /ij/ vb *se montrer teigneux* (FV - B. 1906 tangnozetz gant P.Mari *rendu teigneux par P.Marie*).

TAGNOUZELL (var. /-enn - unanderenn) > TAGNOUS.

TAGNUS (var. – EE) > TAGNOUS.

TAGOS (1 – D 2003 addenda / autagis : NP Ito-tagus *'chargé des céréales'* / autagis Graufesenque – gr tagos : *chef* – PYL).

TAGOS^{S+} (2 - W<P.Go...) > TARGOS^S

TA(G)UEL (h-br & kmg LF) > TAWEL.

TAGUS /'ta:gyz/s/, /'tajyz/s/ ad. *acrimonieux (& âpre W<1'A 18°)* : blas tagus *goût âcre*.

TAGUSADUR /tagy'za:dyr/, /'tajyzadyr/ g.-ioù *acrimonie (& âpreté W<1'A 18°)*.

'TAHE (L 'tahe an dud ! / 'tahe un ide 'hat ! YG & tae ! Li<YR / set° ahe) > SET'

'TAHOÉL' (var. W / TEÑWEL) > TEÑVAL.

TAIG⁺ /tajg/k/ (loc') *François, & g.-ed surnom des gens de Poulgoazec (port de Plouhinec faceà Audierne - Kap Ki / Tadhg iwng NP)* : Taiked int.

TAILH⁺ /taħ/, a-w. /taj/ b./g.-où & str.-enn-où *taille (sens divers - coupe, impôt & par ext. octroi), & vannelle (d'écluse, de moulin T), (fig.) façon (& pl. - péjor^t - cérémonies, manigances, & risettes), str.-enn-où (fine) tranche, & ration* (C. *Taill* (prenn) & br-kr Dialog 16° *Taillou a laqay cals* ; B. 1909 an tail war al leve *l'impôt sur le revenu*) : aze ema an dailh (an doare T<JG *voilà la bonne manière / à la bonne heure* !), hrewez an dailh (W *apparemment*), kemenerion omp toud / med an dailh a zoug (T<JG *nous sommes tous tailleurs, mais c'est la coupe qui fait la différence*), ne oan ket kap d'ober tailh ebet *je ne pouvais en faire une ramée, n'on ket evit ober tailh ebet gantañ* (T<GK *je ne saurais en venir à bout*), ar babich a rae un tailhoù d'e vamm (Pll *le bébé faisait des risettes à sa maman*), peseurt tailhoù 'ma an daou hailhon oc'h ober dre ahe ? (Pll<PM *quelles manigances ces deux vauriens préparent-ils là ?*), gober a rit tailhoù ! (Lgd *vous en faites des manières* !), ne ouie na bailh na tailh (E.Barzig & na dailh na bailh *il ne savait ni bu ni ba*), &

(bezañ, reiñ – boued) diouzh tailh (Y.Gow<HB *rationner la nourriture* : n'eo ket diouzh tailh emede ar gwastell hag ar c'houignoù war an daol *les gâteaux sur la table n'étaient pas rationnés sur la table*), tailh e zorn (pe kein T<JG *tranche de la main*), sevel tailhoù (GR *lever des impôts*), paeet an tailhoù da vont d'ar foar (gant e vuoc'h Ki *ayant payé l'octroi en allant à la foire*), tailh-soc'h (br-kr tailh-souch / Guinclan GM<HB *ancienne contribution agraire / soc*), & en dailh-se (Y.Gow<HB *de cette façon*), en tailh ! (Pgt *tout de même !*), & koad-tailh (*taillis* – M.17°), mein-dailh (Ph & T *pierres de taille*), un dailhenn vad a gig (Ph *une bonne tranche de viande*), tailhennoù kig maout (T *tranches de gigot*), un dailhenn vad 'arc'hant (T *une belle somme d'argent*).

TAILHADENN /ta'la:dən/ Ki, /ta'ja:dən/, /ta'ladən/ b.-où/-ed *objet (bien) taillé, (fam. fig.) 'meuf' (canon)* : tailhadenned (Plz<GG *des nanas*).

TAILHADUR /ta'la:dʏr/, /ta'ladyr/ & /j/ g.-ioù *taillade, & copeaux (de sabots... - C. Tailladur - tailhadur - Ern. / paradur, skarzadur - boteier-koad)*.

TAILHañ,-iñ,-o⁺ /ta'laə/, /ta'laɛp/ vb *tailler; (parf.) rationner, & décompter, démarquer* (C. Taillaff) : ma c'hoar goshañ na oa ket kemeneres^e, na ouie ket tailhañ (kan. Ph *ma soeur aînée n'étant pas couturière ne savait pas tailler*), tailho ha gwrio (E *tailler et coudre*), pa dailhe botoù-koad da noz (Ph *lorsqu'il taillait les sabots le soir*), kreuziñ ha tailhañ botoù (Ph *creuser et tailler - les sabots*), tailhañ pe krennañ an dorchenn (d'ober jistr Ph *tailler la motte*), daw 'vez tailhañ ar gwez (Ph *il faut tailler les arbres / krennañ raccourcir*), mein tailhet (Ph & mein-dailh *pierres de taille*), tailhañ 'rit ma boued din ! (T<JG, Ph *vous me rationnez !* & Lu<JCM *tailhet e voued dezi elle-même rationnée*), red 'vo tailhañ an dour *il va falloir rationner l'eau*, pep heni a vez tailhet e lod dehañ (L *à chacun sa ration*), n'eo ket tailhet an amzer dit (en retred Pll<PM *le temps ne t'est pas compté - en retraite*), 'vo taïet bo'd na labour d'oc'h ! (Prl *on ne comptera ni le manger ni la besogne / Li<YR tailla° an traou – boued... / nompaz gaspilla°*), tailla° al lien (T / bag & avel *diminuer la voilure*), tailhiñ an dudchenteil (Wi *jouer les seigneurs & matezh é tailhiñ he mestrez W*), mizer 'tailhiñ g' an avel (Big.<MR : *mont war-raok du mal à tailler au vent*).

TAILHANTER /ta'lãntər/, /ta'lãnter/ g.-ion *taillandier* (GR), *par ext. percepteur* : NF Taillanter.

TAILHAPL /ta'laəpl/, /ta'lab\p/ ad. *taillable, & imposable (dér.)*

TAILHARD /ta'laərd\ / NF Taillard (22).

TAILHAVANT /ta'la:vən\ /, /ta'laəvãn\ / g.-où,-chou *taillevent* : ar wern dailhavant (Douarn. Ki<PD *le mâit de taillevent*).

TAILHEG /ta'laəg\k/, /ta'laɛg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *cérémonieux (à façons – Ern.)*

TAILHENN⁺ (unanderenn / str.-enn) > TAILH.

TAILHER⁺ /ta'laər/, /ta'laɛr/ & var.-our /ur/ g.-(er)ion (b.1) *tailleur (de bois, de pierre, loc' de vêt. - 6 pt Wu & Baz, Eusa, Sun ALBB n. 372 / kemener ; C. Tailler 'taller' / metal & M.17° / talier)* : un tailher boteier-koad (Ph *un tailleur de sabots & taille-fond*).

TAILHERIS^s /ta'laəriz\ / W, /ta'laɛ:riz\ / & /ta'la:i:riz\ / g./b.-où *taillis* (GR) : un tailheris (W<LH), a p' oe tailheris (Wu & un dailheris W<FL : rabin).

TAILHEZ*^o /ta'laəz\ / T, /ta'laɛz\ / g.-où *dalle (d'ardoise & NF Tailliez 29 / 22 Taillard)*.

TAILHEZOUR /ta'laɛ:zur/, /ta'laɛzur/ g.-ion *tranchoir* (C. Taillezeur).

TAILHON (Wu<P.Go) > TOUAILHON.

TAILHOÛ⁺ (l.-où) > TAILH.

TAILHOUER /ta'laɥwər/, /ta'laɥɛr/, /ta'laɥwɛr/ g.-où *tailloir* C. *tailloer / tranchoer*, & (*loc'*) *beurrier fermé* (Eusa).

TAIN /tɔjn/ (iwg *Táin bó Cúailnge*) *razzia (héroïque – de bétail / h-br LF 149)* : an Tain (BS).

TAK ! /tag\k/ onom. *toc ! (& divers bruits réguliers)* : tak tak tak ! / eme ar gazeg-koad (T *onom. / pivert*), tak tak tak evel momeder an horolaj (*tac tac tac comme le balancier de l'horloge*), ur muzik en tier o c'hovellat : tak ha tak (Ph *une musique venant des maisons où l'on battait la faux / onom.*),

tarzhiñ tak-tak (W *taper là* – Ern.), ober tak dehañ (& /tæk/ *Ki faire pan-pan / donner la fessée* – chomit fur pe 'vo graet tak deoc'h ! *soyez sages ou c'est la fessée*), tak-tak (*sabots – enf.* Wu<HB / *Ki tatane & marteau arg.* Tun. 19°), NF Le Tac (L).

TAKAD⁺ /'takəd\ /, /takad\ / g.-où,-jòù (*petit*) *emplacement (& plaque), pièce (unité), point, zone, & instant, trait (& coup bu / coup porté au corps), (préfixé) sacré (morceau, type etc. – Ern. & tarkad / talk-)* : un takad bihan du pell (Ph *un petit point noir au loin*), amañ eo un takad sec'h (Pll *ici c'est une zone sèche*), takajoù gleb ha takajoù sec'h (Pll *endroits humides et endroits secs*), tud eus an takad bro-mañ (Ph *des gens de cette zone*), & amañ, ban takad-mañ (Lemezeg Pll) *ici en cet endroit (précis)*, tud eus an takad-se (Ph *des gens de cet endroit*), prenet en deus un takad douar *il a acheté une parcelle*, pep heni a veze laket dehañ un takad eus ar c'harzh da gleuñiañ (Pll *on assignait à chacun une portion de talus à refaire*), tajadoù deus ar girzhier (Ph *des endroits dans les haies*), touzet un takad war o fenn (Ph *un endroit tondu sur le crâne*), un takad didud *une zone déserte*, takadoù bras (Y.Gow<HB *de grandes zones*), (bezañ, labourat, paeet diouzh / deus an takad TK<MxM *à la pièce – unité & ker eo an takad : an tamm*), n'a ket takad ebet ken ganin (Ku *je ne bois rien / alcool*), evañ en un takad boire d'un trait, en takad-mañ (Ph & *en cette période*), un takad tud (Ern. *un groupe*), un takad den (& un takad mat a zen Ph *un balèze de gars*), un takad mat buoc'h (& a vuoc'h *une vache bien en chair*), ur pezh takad chapeled ganti (T<JG *un énorme collier*), ro un takad da henezh ! *donne lui un bon coup (de poing etc. & d'ar voul-mañ T/Go<KC eun takad : taol)*, n'anävan ket an dud war an takad (Pll *je ne reconnais pas les gens sur le moment*), takadoù (Ph & takajoù - o-daou, & a-dakadoù / a-dakajoù *par endroits, par plaques etc.*)

TAKADAñ /ta'ka:da/ L<MM vb (*se*) *localiser (en plaque)* : eno e chom ar bezin da dakada° *les algues y restent en plaques.*

TAKADENN⁺ /ta'ka:dən /, /takadən / b.-où (*petite*) *goutte* (FV) : ne'm bo ket med un dakadenn (win Ph *je ne prendrai qu'une larme - de vin*), takadennou glao° (T<JG *gouttes de pluie*).

TAKAHINIñ /takahinej / W vb *taquiner* (W / atahiniñ & atakiñ).

TAKAHINUS /takahinz\ / W ad. *taquin,-e* (W).

TAKA-TAÑ /taka'tã:/ Big.<MR adv. (*fam'*) *d'extrême justesse (cf. / tant que tant)* : deuet 'benn da zont d'an aod taka-tañ ken kreñv 'oa an avel (Big. *réussi à rentrer au port d'extrême justesse, vu la violence du vent / ken-ha-ken*).

TAKED⁺ /'takəd\ /, /taced\ / g.-où,-jòù /-iji & -eji (L/Plz - Ki takijou) *taquet* : takejoù ar portol (F.Lay Ti *les taquets du plat-bord*).

TAKENEal /takejal / Wu & ^ad\ /, ^eɲ / vb (*loc'*) *ruminer* (1pt Wu ALBB n. 340 / *mâcher* – GR tacqeneeiñ / taskaneal).

TAKENN⁺ /'takən /, /tacən / bih.-IG b.-où *goutte* / var. TAPENN (*syn.* Ph / GR & M.17°) : n'eves takenn ebet ? *tu ne bois rien ?*, un dakenn lambig *une goutte d'eau-de-vie de cidre*, goût a rez dahun' la 'm eus takenn ebet ! (Pll *tu sais toi-même que je n'en ai pas une goutte*), ne glev na ne wel takenn *il n'entend ni ne voit goutte*, ne'm eus ket kousket takenn (Ph *j'ai passé une nuit blanche*), n'eus takenn avel ebet *pas un brin de vent*, takenn ebet da ober (JCM *rien à faire du tout*), mis zo n'eus ket graet un dakenn hlao° (T<JG *ça fait un mois qu'il n'est pas tombé une goutte de pluie*), na tamm na takenn (T<JG *rien du tout - de liquide ni solide*), n'en deus takenn (Eusa *il n'a que dalle*), & takenn-ha-takenn *goutte à goutte* : diverañ takenn-ha-takenn (T<JG *couler goutte à goutte*).

TAKENNiñ /ta'keni /, /tacenij / vb *goutter* (FV / T).

TAKEOG /ta'keɔg\ / g. *traquet motteux* (Eusa & Molenez Li - rim.<DG).

TAKERN /ta'kɛrn / Chon<BTP *lupanar* : aet d'an takern ba Ke^mper (BTP *allé au bordel à Quimper*)

TAKEZ(ENN) /takɔz\ /, /tacez\ / str.-enn /ta'ke:zən / & /'tacɔzən / E *dernière crêpe (mal formée)*, (*fig.*) *dernier né (& personne peu futée)* : an dakesenn° ! (Lanmeur Ti<DG *petite crêpe épaisse*, takez *crêpes de pomme de terre* – Plougasnou ganet 1904) & debret e dakezenn gantañ (E<ND /

fouet-boutik *bouffé tout son bien*).

TAKIJI (l. /-où) > TAKED.

TAKIN /'takin/ g.-où *taquinerie(s)* : Mari 'ra din takin (kan. Metig – br.Morvan *Marie me taquine / tatin*) & poursu takin (Kap Ki *chercher à taquiner*).

TAKO /tako/ : tako ru ! (W<Heneu-GB / *tacaud* < Wu & AGB > ta(d) ko^h – Rob. & *tacot...*)

TAKON⁺ /'takõn/ & /'taku/ L, takõn/ g.-ed /-où *tacon* (*jeune saumon*), & *raccord*, (*parf.*) *coussinet de sabot* (Eusa), (*fig.*) *taquin* (GR / *tacon du gaulois*) : takoned (AGB 2pt L *jeunes saumons*), takoun e votes^c-prenn (L *le coussinet du sabot / choukenn Ph & lang.kem. W bouton – de vêtement*) & (geot) takoun (Li<YR *tille – variété de carex*), NF (Le) Tacon.

TAKONAñ, -iñ⁺ /ta'kõ:nə/, /ta'ku:na/, /takõneɲ/ vb *raccommoder* (M.17^o, GR), & *taquiner* (*fig.*) : dilhad takonet *vêtements raccommodés*, takonañ ar pesk e bord ar wazh (Pll *taquiner la truite au bord du ruisseau*).

TAKONER /ta'kõ:nər/, /ta'ku:nər/, var.-OUR /takõnur/ g.-ion b.1 *raccommodeur,-se*, & *fripiér* (GR / NF Le Taconnoux & Letaconnoux - (22 B.Uhel).

TAKONEREZH /takõ'nɛ:rəz\/, /takõnərəz\/, /takõnərəh\ɣ/ g.-ioù *raccommodage*, & *friperie*, (*fig.*) *taquinerie* (GR).

TAKOT (1) /takɔd\ɥ/ W g.-où (& a-dakod *en*) *tapinois* (W<Heneu-GB & a dakogn).

TA'KOT (2 – Ki<A.Ds / ta'kouz) > TAD-KOZH.

TAKOTat^{*} /takɔtad\ɥ/ Wu, /ta'kɔtəd\ɥ/ vb *agir en tapinois* (W<P.Go).

TAKOTOUR /takɔtur/ Wu, /ta'kɔtur/ g.-ion b.1 *personne agissant en tapinois* (& *dissimulée* W<P.Go / W<Heneu-GB).

TAKSI /taksi/ g.-où *taxi*.

TAKU /'taky/, /tacy/ g.-ioù *tape-cul* : an tamm adreñv, an taku (*Mar. - Douarn. Ki<PD / taka-*).

TAL⁺ (1) /ta:l/ bih.-IG g.-ioù,-où (W) *front*, *pièce arrière* (*de barrique, charrette, & bateau / tableau*), & *chevet, parement, pignon* (C. Tal, br-kr nep en defe dou tal, rac ma tal, en tal, h-br, kmg, iwg tul < *talú / talamh *earth*, gln Martialus Dannotali mab Dannotalos & NP Argio- / Dubno-talus, Cassitalos, Samotalos & talos *bouclier*, talutium – Pline *pente indiquant la présence d'une mine d'or* > talus, & talon, tauvero – prov.-oc : *lisière du champ*, talapan dial. : *pignon* & NL Talmont / Talamone It. – ie / lat-gr & skr *surface* – D 2003, 287 / a-dal & adal-, e-tal, war-dal & raktal adv. - B. 1905 an tal d'esa *le front d'essayer*) : dour é ruilhañ war e dal *l'eau lui ruisselant sur le front*, gwriet eo bet da dal ? (Ph *on t'a recousu le front ?*), an hini na zec'h ket e bal a zec'h e dal (Li<YR *qui n'essuie pas sa bêche s'essuie le front*), an horolaj oa war e dal *l'horloge était couchée sur l'avant*, tal ar varrikenn *le fond de barrique*, an tal karr (tal-karr W), tal ar c'harr & an tal a-dreñv / an tal a-raok (Ph *le hayon arrière / le hayon avant de charrette*), ne oa ket tennet tal e garr (Pll *l'arrière de la charrette n'était pas retirée*), talioù ar c'harr (Ph *les hayons de charrette*), ar c'hlejennoù hag an talioù (Pll) *les ridelles et hayons*, talioù (W<FL : talaroù *sillons cultivés dans le sens opposé du talus à chaque bout de champ*, & *délit – filon d'ardoisière* Y.Gow<HB / W<Heneu tal évier, & *tablette – étagère*), & taligoù (L *coins de bois dans maçonnerie*), tal ar gwele & tal-gwele (*chevet* W<Heneu : 'talieu-gulé'), tal ar maen (*parement de pierre* / Talarmein NL & NF L), tal an ti (& *pignon* Ph & W<Heneu), tal ar vag (*adreñv le layon arrière du bateau*), an nor-dal *la porte d'entrée* (& *portail d'église etc.*), tal-kanell (*anc^t syn. coiffe 'pichou'*), tal-penn (Y.Gow<HB *chef de règle – ardoisière*), tal rous (T *croûte de lait*), o tont eus tal ar c'hraou (Ph *venant du pignon de la crèche*), deuet da dal ar skol (T<JG *venus du côté de l'école*), monet da dal e jao (trema & betek *rejoindre son cheval / monet trema & da gavout* – Wi<FL), NF Taldir, Taldu (& Duedal / Duegain), Talguen, Talhoed (NP Tal coet), Talhouarn (Thalouarn), Talouas (Treglañvis / ^{ar} wazh), & Daoudal, Kerdal, Talguen, Taligot, Talvern (Malg.Wu<EP), NL Kerdalo (T), & Talarmein (NL L > NF & Talarmin / Talbourdet NF 22 gallo / tal & bourdet), NF Tallégas (Mallégas < mall e gas), NL Tal-ar-Groas (Crozon), Tal er Hah (Houad & En Tal - *Pointe Est*), (Beg *Pointe*) En Tal (Houad Wu),

& Talleñ (Prl<AB), Kerantal (Wu),
 & tal-ha-tal (a-w. tal-oc'h-tal / tal-ouzh-tal *face à face, & de front, fig. en comparaison, & en présence*) : lakad anehe° tal-ha-tal *les mettre en présence (& comparer ainsi)*,
 & talig (*pile, & avers, facette*) : tuig ha talig (T<JG *pile & face, fig. blanc bonnet & bonnet blanc*),
 & tal-kein (*partie arrière / tro-kein*) : tal-kein ar forn (W<LH), àr hon tal-kein (Wu),
 & tal-kichen *auprès de, & en regard de* : tal-kichen g' ar galleg *en regard du français*, & tal e gichen (Ph : en e gichen *près de lui* – e-tal & e-kichen / en e dal-kichen – EE).
TAL⁺ (2) /ta:l/ Ku & Wu, a-w. /'ta:ləðt/ E & Go, /'ta:lo/ K-Wi, /talej/ Wu (12pt ALBB / TALVOUD, TALVEZañ) vb *valoir; & payer* (br-kr S.Cathell 16° §1 Cathell 16° a tal quement da lauaret *qui signifie*, J. 16° Da holl fet - tra en bet ne tal *Tout ton faste - à rien ne sert*, & mar tal da bidif *si cela vaut de prier*, DJ 16° So deomp cusul mat hac a tall : a dal *bon conseil qui vaut ou porte* / a dailh & PELL.18° ; h-br & kmg tâl, talu / iwg tal *yield – of milk*) : hemañ ne dal mann (Ph, koulz ha : ne dalv, ne dalvez mann *il ne vaut rien*), an dra-se a dal moarvad ! (Ph *cela vaut probablement & cela monte !*), hennezh a dal un' all (Ph) *il en vaut un autre*, ar peilhastr a dal bara (T<GK / *tout est bon - dans le cochon*), ne dal ket ! (Ph *ça ne paie pas !*), ne dal ket 'boan (Ph a-w. *ça ne vaut pas la peine / ne dalv, ne dalvez*), ne dal ket klemm (Eusa *ça ne sert pas de se plaindre*), tal a ra ar boen (Prl *ça vaut la peine & m'en talou d'oh ! W<P.Go je vous le revaudrai, vous ne l'emporterez pas au paradis*) & gouest da dalout ouzh ub (Y.Gow<HB *capable de résister*).
 'TAL (br-kr en tal) > E-TAL.
TALA! /tala/ L onom. da gomandiñ chas.
TALABAO /tala'baw/ g. *tintamarre* (Troude L 19° & F&B 19°<CCh an talabao a glever er mosqueou *le tintamarre qu'on entend dans les mosquées*) : un talabao a oa ene *c'était un tintamarre là*, Talabao (kazetenn).
TALABARDER⁺ /tala'bardər/, /talabarder/ g.-ion b.1 *sonneur de bombarde* (c1940 / NF Talabardon 22) : soner ha talabarder *sonneur de cornemuse et de bombard*).
TALABARI (gln *furax à voir* D. / tal & bar(i)o-...)
TALAD /'ta:ləðt/, /talad't/ g.-où *coup au front* (FV / W<P.Go *coup de front*).
TALADUN (NF - L<Teleg. / TAL...)
TALADUR⁺ /ta'la:dər/ K, /taladyr/ K-Wi, a-w. DALADUR /daladyr/ Wi & /daradyr/ Wu b.-ioù /-ien *herminette* (M.17° & GR / C. Daladur, & queladur *doloire*) : trouz an daladur bar c'hoad (Ku *l'écho de l'herminette en forêt*), taladur vras (& var. – Ern.), kaezh krouadur graet g'an daladur, pa vehes bet graet g'ur gizell e vehes bet un hanter gwell (rim. W<Drean *pauvre enfant brut de décoffrage...*)
TALADURAJ /tala'dy:rəʒ\ʃ/, /taladyraʒ\ʃ/, a-w. D- /d\ & /jaʒ\ʃ/ g.-où (*fig.*) *frusques* (W<P.Go).
TALADURiañ,-at* /tala'dyrjə/, /taladyrjad't/, a-w. D- /d\ vb *doler - à la doloire* (M.17° taladuriat, GR-yat / C. daladuryat,-yaff).
TALADURIEG /tala'dyrjəg\k/, /æg\k/ & /əg\k/ L /taladyrjəg\k/ ad.(-ek*) & b. (NL : *lieu*) à *dol* : Taladuriog (roc'h L).
TALAFAS^S- > TALFAS^S
TALAGRIP (*Pointe de T. – Saint-Nic* Ko > tal-ar-grip).
TALAMON- (gln *surface plane*, h-iwg *talam terre* – ie : sanskr *talam surface plane* / NL Talmont 85 & Talamone It. – gln *talos*, talu- > *talus* – D.) > TAL.
TALañ,-iñ⁺ /'ta:lə/, /talej/ vb *mettre un front (à), & affronter* (GR) : talañ *barrickenoù mettre un fond aux barricades*, taliñ *doc'hiñ* (W *m'affronter*), hemañ a deu da daliñ *deus outañ* (Ki<PD & *il vient faire front*), talet en trakteur (W<FL *buter de front* / taliñ W<PYK & *thaller*).
TALANT /'ta:lən't/, /talān't/ g.-où,-choù *talent (sens divers – C. Talent, dre e talant, & kmg)* : ma 'm bihe bet an talant (kan. Ph *eussé-je eu le talent*), e dalañchoù uhel (Y. ar Gwenn *ses talents remarquables*).

TALANTET /ta'lãntəd\ /, /talãntəd\ / (& a-w. talantus \^yz-s/) ad. *ayant du talent (talentueux,-se)*.

TALANTUS /ta'lãntəz\ /, /talãnty\ / ad. *talentueux,-se*.

TALAR⁺ (1) /'ta:lər/ Ph, \^ar/, \^er/ T, /talar/ & /ta'la:r/ K-Wi, a-w. /tæ:r/ Ku b./g.-où (& str.-enn-où) *extrémité de champ (où manœuvre la charrue, & sillon de base tourné en dernier, dit : dérayure), (parf.) petit champ, (par ext.) extrémité de charrette, (fig.) dernières extrémités, & quatre premiers jours de carême* (GR talazr, h-br talar, kmg talar b./g. *headland in field*, iwg talamh *earth*, gln talamon & talu- ie D.) : 'h an da echuiñ an dalar (Ph & ma dalar / ma zalar *je vais terminer le dernier sillon / mon dernier sillon à labourer*), an talaroù a chome d'ober (Ph *il restait à faire les bouts*), ne vez ket graet talaroù e-kreiz ar park (eme an ao person *fig. : pas de coït interruptus, on doit féconder*), terriñ an dalar lec'h na groge ket mat an alar (T<DG *herser l'extrémité, là où la charrue n'avait prise*), an dalarenn diwezhañ (& talarenn Go talernou l. : *derniers sillons*), oc'h ober e dalaroù (& *étant à l'agonie*), war e dalaroù (T<GK), an diw dalar (karr *les deux hayons*), an Dalar Veur (NL L / talar rett h-br), an Daler (NL T) / (*le*) T\Dalar (NL 22) & Talar Sant-Malo *Sillon (bord de mer)*, & talar (Tun. 19°<NK *taler bouffe*) : achu gant da dalar ? (E.Barzig T), & talar kreis -kreistez-, talar pis -enderw-, talar noter -noz-, eun talar gourd / minson & talar minik (pred mad / dister, fall) / letez a vo 'ta d'an talar bihan (Tun. 19°<NK *il y aura donc des crêpes à la collation*).

TALAR⁺ (2) alies TARAR /'ta:rər/ Ph, \^ar/, /tarər/ W g.-où (& teler /'te:lər/ Ki) *tarière, & chignole*, (a-w. g.-ien L) *taret (de mer AGB – C. Tarazr, kmg taradr g. terydr, iwg tarathar /tarəhər/ auger, gln taratrum > tarière – D., PYL / talareg) : ober daou doull talar e stern an nor faire deux trous à la chignole dans l'encadrement de la porte, ober toulloù 'barzh ar gwez gant un tarar (Ph *faire des trous dans les arbres à la tarière & ober a raent un toull 'barzh ar gwez gant an talar ha 'lakent ur yenn war o fec'hed ennañ Pll<YP / Prostetanted ils faisaient un trou dans les arbres à la tarière et mettaient un coin pour y dissimuler leur péché / Li<YR un talar & un taler T<DG / pesk ebrél), reiñ un taol talar enne y passer la chignole, ar re-se zo teler (Ki<PD ce sont des taret), & talar-tro / tarar-tro (Lgd vilebrequin).**

TALAR (3) /'ta:lər/, /talar/ NP & NL sant Talar (*saint Eloi & chapelle Sainte-Brigitte à Motreff PhS<LJ*).

TALARAD /ta'la:rəd\ /, /talarad\ / b./g.-où *contenu de dernier sillon etc.* (T<GK / ervad).

TALARat* /ta'la:rəd\ /, /talarad\ / & /ta'le:ri/ T, /talerejn/ W vb *dérayer (& fig. aboutir / arg.* Tun. 19°<NK *taléri bouffer*).

TALAREG⁺ /ta'la:rəg\ /, /talareg\ / a-w. /ta'ladre:g\ / Ki, /ta'le:rəg\ / T ad.(-ek*) *perçant,-e*, alies g.-ed & str.-enn *lançon* -Ammodytes marinus- (GR / talar - AGB n. 276 *talareg & var.*) : daoulagad talarek (FV *yeux perçants*), mad eo an talareged (*c'est bon les lançons*), an dalaregenn eo bihan e benn (Douarn. Ki<PD *le lançon a une petite tête*), taladreuged / taladreugenn (Eusa), Bank an Talareugeud (Li<YR) & NL an dalarec (Cad.Plz<GG / talar 1).

TALAREGETA⁺ /talare'getə\ /, /talaregeta\ / vb 2 *pêcher le lançon* var. TALAREKA /tala'rekə\ / T (GR) & taladreugeuta (Eusa).

TALAREGETAER /talarege'te:r/, /talaregetaer/ g.-ion (b.1) *pêcheur de lançons* (GR).

TALAREGETAEREZH /talarege'te:rəz\ /, /talaregetərəz\ /, /talaregetərəh\ / g.-iou *pêche aux lançons* (GR).

TALAREKA (var. T / str.) > TALAREGETA.

TALARENN (unan. / str.) > TALAR (1).

TALAREREZ^{*o} /tala're:rəz\ /, /talarerez\ /, var. /tarar\ / b.-ed *perçoir (dér. FV / TARAR)*.

TAL-AR-GROAS (NL Kraozon / barzh. Y.Sohier) > TAL...

TALARI (var. – E) > TAL(C'H)ARI.

TALARIñ /ta'la:ri/, /talarij\ / vb *percer, tarauder* : talariñ din va fenn (& empenn *me tarabuster / Tun.19°<NK taléri bouffer*).

TALARMEIN (NF / NL & Talarvein Li) > TAL.

TALARMOR (NP Li / NF Talarmein) > TAL.

TALARPER > TARLAPER / TERPELER.

TALAS(K - Go<KC) > TARLASK(ENN).

TALATENN (Wi<P.Go) > TALED(ENN).

TALBAGañ,-iñ /tal'ba:gi/ Ki vb *couper la parole* (Kap Ki) & *se montrer insolent* (K<EE) : talbagiñ ub *couper la parole à quelqu'un*.

TALBAR,-añ,-o /tal'ba:rə/, /o/ Ku, a-w. /tal'bern/ Ph vb *jeter (en haut à la fourche)* / DARBAR : n'eo ket braw^e talbaro foenn ! (Ku *il ne fait pas bon jeter ainsi le foin en l'air* & gwerz T 1920).

TALBENN⁺ /'talbən/, /talben/ g.-où & telbin,-inier (L) *fronton* (& *par ext. front / guerre, fonçailles, (parf.) hayon / layon (fond de charrette), manchette (titre), pont (de pantalon - C. Talpenn & gln talo- /-pennis dial. Dauphiné talapent/-pont pignon - D 2003, 287 - VBF P. Trepos p. 119 tablier plein, B. 1905 an talbenn var an tu dren deuz e garr le hayon à l'arrière de la charrette)* : talbenn ar c'harr (*panneau avant ou arrière de charrette*), laket oa an arched war an talbenn (karr / war talbenn ar c'harr Ph *on posa le cercueil sur une allonge*), talbenn araog ar c'harr (*le panneau avant de la charrette*), talbenn e wele (T<JG *le chevet du lit*), talbenn al loen (Li<YR *la croupe / talier*), ur bragou g' un talbenn (*un pantalon à pont*), monet àr an talbenn (W<LH *monter au front*), Talbenn ar Bobl (& an Talbenn Ruz 1936 – FK *Front populaire*).

TALBENNañ,-iñ /tal'benə/, /talbenij/ vb *prendre le voile* (T), & *arquer les sourcils* (Ern.) : talbennet e fas (FV *le visage marqué*).

TALBERN > TALBAR,-añ.

TALBERZ /'talberz\ə/, & /'talverz\ə/ Tu NL (*Sillon du Talbert / talberg* (& *var.*) : erw an Talberz (alies an Erw *le Sillon - du Talberg*), da ga'd Talberz du-hont (Tu<HL *vers le Talbert là-bas*), betek Talberz 'hed an Erw (*jusqu'au Talbert tout au long du Sillon*).

TALBO (NF<Teleg. / Talbot) > TALBOD.

TALBOD /'talbɔd\ə/, /talbod\ə/ str.-enn *angélique sauvage* (GR / a-w. drougvesket g' TURBOD-), NF Talbot (& NP Port-Talbot - Kembre).

TALBODEG /tal'bo:dəg\ə/, /talbodəg\ə/ ad.(-ek*) & b. (*à*) *angélique* : NF (22 / Talbot - NF & Talbotec).

TALC'HARI /tal'ha:ri/ & /ta'la:ri/ E<ND g.-où *remue-ménage, & embarras* : c'hwi zo un talari ganeoc'h ! (kont. Ku<JLR : bern geizoù *quel embarras vous faites !*), un tal'ari deoc'h (sevel E<ND *un vrai embarras - pour se lever*), ober ur bern tal'ari war se (Tremargad Ku *faire tout un remue-ménage là-dessus*), ur bern talari gante (Kernitron al Lann & ur bern reus - Boutier E<RKB *beaucoup d'agitation*), talc'hari 'oa bet (YG *il y avait eu du raffut* & EE), pe sort talc'hari ! (E<GN *quel embarras !*)

TALC'HOAD (NP / Talcoat & Talhouet NF, NL Tal ar c'hoad) > TAL / KOAD...

TALDIR (NF – stank-ha-stank Wu...) > TAL / DIR.

TALDU (NF / Duédal NF & Talguen) > TAL.

TALED⁺ /'ta:led\ə/, /taled\ə/ g.-où,-jou & str.-enn /ta'le:den/ (Big. / /taleten/ Wi, /dalatən/ > DALET) *fronteau, sous-coiffe, (par ext.) diadème* (M.17° *taleden bandeau* & GR, br-kr *taletten*) : taledenn Pgt (*sous-coiffe trad.*), an daledenn (da souten ar c'hoef – Big. Ki *la sous-coiffe soutenant la coiffe*), & taletenn ar c'harrdi (FV *le fronteau du hangar* / W<Heneu-GB & W<P.Go *talatenn bandeau*), & na penn na dalatenn (W<Drean *ni queue ni tête, que désordre...*)

TALEDEG /ta'le:dəg\ə/, /taledəg\ə/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 (*personne*) *ayant un bandeau au front* (NF Talédec – Ph).

TALEDENNiñ /tale'deni/, /taledenij/ vb (*se*) *mettre en sous-coiffe* : ne oa ket c'hoazh taledennet (*elle ne mettait pas encore la sous-coiffe*).

TALEG⁺ /'ta:ləg\ə/, /taləg\ə/ ad.(-ek*) & g.-ien b.1 (*personne*) *au grand front*, & g.-ed *bigorneau*

de chien (Ern. / bigornig-ki AGB & gw. / talenn dorade - W<Ern.) : an Taleg (NF), Itien Taleg (Pll), hennañ zo un tammig penn talek (W<FL *rien ne lui rentre dans la tête*) & NF Talec / (Le) Tallec (& Taloc L).

TALEGEZH /ta'le:gəz\\$/ T-Go b.-ioù *équivalent* (& *l'équivalent de...* / talvoudegezh) : 'tallegez' mil lur (Go<FP *l'équivalent de mille francs*).

TALEK (1 - ad.-ek* /-eg & NF an Taleg) > TALEG.

TALEK* (2) /'ta:ləg\k/ (araog. / eus 'daleg) à *partir de* (adal(ek) / azaleg^e) : deus talek div eur (YG à *partir de 10h*), deus taleg ar beure da voked an nos^e (Ph à *partir du matin jusqu'à la nuit*).

TALEKENN (a-w. W) > TAL-KEIN.

TALEKiñ (var. / TALINKañ) > INTALINKiñ.

TALEKON (W) > TALIKON.

TALENN (1) /taljen/ b.-ed, taled Wu *vraie dorade* (*loc^t* - Wu<Ern. / AGB n. 260).

TALENN (2) /'ta:lən/, /talen/ b.-où *plan Ciné* (Diwan / dindan 'talenn' o botoù Ph *sous leurs talons* & talon / tal – ie).

TALER (1 - var. NF TALOUR & gw. TALEG & Talog / Tallec) g.-ion b.1 *personne qui affronte...*

TALER (2 & vb.-iñ) > TALAR / TARAR.

TALER (3) /'ta:lər/ Tun. (19^o<NK) g.-où (*arg.*) *repas* (& tag – Chon<BTP) : taler bihan (merenn – enderv), taler kreiz (lein – kreistez), taler minik & 'piz' (dijuni), taler noter (koan), paotr an talerou (gourd Tun. 19^o *cuistot* & f. 'bilhez').

TALERENN (Go<KC & talernou l.) > TALAR.

TALEREZH /talərəh\\$/ Prl, /ta'le:rəz\\$/ g.-ioù *valeur* (*patrimoniale*), & *patrimoine* (Prl).

TALERi' /ta'le:ri/ Tun. (19^o<NK) vb *grailer* (*prendre son repas* / c'housa & dib'i).

TALERIS^S /taleriz\\$/ g.-où & str.-enn-où *cloison* : krevet an dalerisenn (W<FL *cloison crevée*).

TALET- /'ta:ləd\\$/ /'taləd\\$/ a.g.vb *au front* (*chauve*) : ub taled-moal (pa oa ganet – Ku<Duro *personne au front dégarni - de naissance*).

TALFAS^{S+} /'talfaz\\$/ /'talfaz\\$/ ad. & g.-où (*travail*) *ravaudé*, & (*sale*) *trogne* (GR talfaçz / tal-), (*parf.*) *taloche* (*de maçon / talevas*).

TALFAS^{Sañ} /tal'fasə/, /talfasad\\$/ vb *ravauder* (& *ébaucher -chaussure-* & *bâcler, bricoler, gâcher, talocher – gaul.* / *enduit – br-kr talfasset a.g.vb*) : talfas^sad ur porpant (*ravauder un blouson*), talfas^siñ traou (Ph *ramender du linge etc.*), talfasañ ar c'harr (& al labour Y.Gow *bâcler le boulot / Laz Dp<PYK*), 'n'eus ket graet met talfasted e labour (Are<GL & 'talfas^sa' *il n'a fait que bâcler la besogne*).

TALFAS^SEG /tal'fasəg\k/, & /ɛg\k/, /ɔg\k/ L, /talfasəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ien (b.1) *renfrogné* (GR) : ul leonardez talfasek (Bilzig F.Lay Ti *une Léonarde renfrognée - bonne du curé*).

TALFAS^SER⁺ /tal'fasər/, /talfaser\\$/ g.-ien b.1 *ravaudeur,-se* & *savetier* (Moal 19^o) : un talfasser eo-*eñv* (Ph *c'est un bricoleur - au sens péjor.*), james talfas^ser ne ray un ouvrier mad (Pll<PM *jamais un bricoleur ne fera un bon artisan ou ouvrier spécialisé...*)

TALFAS^SEREZH /talfas'e:rəz\\$/ /'talfasərəz\\$/ /'talfasərəh\\$/ g.-ioù *ravaudage*, & *travail grossier* (*en général*).

TALFAST- (var.) > TALFAS-

TALGAB /'talgab\p/ L, /'talgab\p/ g.-où *arêtier* (*de chaume – FV*) : un talgab mouded (L *un arêtier de mottes de tourbe*).

TALGEN⁺ /'talgən/, /'talgen/, /taljen/ g.-où, b.-enn-où *frontal*, & *bandeau* (*de sous-coiffe*), (*par ext.*) *œillère* (*en bois – br-kr 16^o talguen, kmg talcen g.*) : talgen ar brid *le bandeau de la bride*, talgen ar vuoc'h *le frontal de la vache*, an dalgen(n) eo ruban ar c'houef (Pgt – ArMen *c'est le ruban de la coiffe - à Plougastel*) & NF Talguen (tal / gwenn ?)

TALGENNET (a.g.vb) > TALGENNiñ.

TALGEN(N)añ /tal'ge:ni/ T, /tal'jenij/, a-w. /tal'geni/ K vb *mettre des oeillères (à), & mettre en sous-coiffe* (Am.17° seurt talquennet /-guennet types à oeillères de ton espèce / bandeau & 'fronteau' – Roussel < PEll.18°) : n'on ket talgenet (Ki je n'ai pas d'oeillères).

TALGENNOUR /tal'genur/, /tal'jenur/ g.-ion b.1 (& dalgenour, dargennour *embêtant, taquin* - W<Drean un dargennour).

TALGORN⁺ /'talgørn/ Ki, /'talgørn/ g.-ed *trigle (grondin -Trigla corax- / tar^w- & korn grondin)* : an talgorn a ra dit ur c'hilo (Ki<PD *le trigle, ça te fait un kilo*) & NF Talgorn / Malgorn.

TALGUEN (NF - lies gwezh T) > TAL-GWENN / TALGEN-

TALHOED (NL & NF Talhouët) > TAL / KOAD.

TALHOUARN (NF & var. Talhouarne... W / Taldir) > TAL / HOUARN.

TALHOUET (NF Talhouët - W & var. - lies gwezh) > TAL / KOED...

TALHOUID (a-w. W & vb) > TARWHED.

TALI⁺ /'ta:li/ L, /'tali/ str.-enn-où (*thalles de* laminaire, & *fronde* : ar re-mañ zo tali (*ce sont des laminaires*), an dalienn a rank reneveziñ (Li<FE *la laminaire doit se renouveler, & YR*), taliennoù braw^e (L *de belles laminaires*), meur a sort tali zo (*variétés*) :

tali ebrel -Laminaria hyperborea- (& skign, stlej, tonn),

tali laezh -Laminaria ochroleuca- (& tali bouc'h, gwenn),

tali moan -Laminaria digitata- (& tali gwrac'hle, alies TALI - mes g^rwac'hle e Ploueskad zo tali),

tali penn -Saccorhiza polyschides- (& torr-ebrel, tos^{er}),

& tal(i)-piko (Big.<MR/JDR Chondrus crispus / pioka & liken T & gw. / piko),

TALIA⁺ /ta'lia/ L vb 2 *chercher des laminaires* : bezhinerien bet o talia (Li<FE *goémonniers ayant été aux laminaires*).

TALIBART (NF – Teleg. / talabard).

TALIDEC (NF, h-br Da-lidoc & gln) > DALIDEG .

TALIEG /ta'lieg\k/, /'ɔg\k/ L ad. & b.-où (*gisement*) de laminaires : ur vag taliog (Li<YR *bateau goémonnier spécialisé dans le tali*), Brec'h Taliog (NL – L & an Daliog).

TALIER⁺ /'taljər/, /'taɛr/ g.-où *croupe, (par ext.) porte-bagages, (fig.) frontispice* (GR talyer) : talier al loen *la croupe de l'animal*, ar c'hulier chetet war e dalier (Ph *la culière jetée sur sa croupe*), ur groaz war e dalier *une croix sur la croupe*.

TALIGO (NF / bih. & l.-igou) > TAL.

TALIGO(JOU) /ta'li:go/ *pièces en bois supportant la chambranle dans intérieur de fenêtre* (Li<YR & *tasseau / liteau*).

TALIKON /talikõn/ W g.-où *popotin* (Wu & talekon W<GH / 'ma fas bras' : revr & tal-kein).

TALINKañ > INTALINKañ.

TALIOG (Li<YR) > TALIEG .

TALIPENN /ta'lipøn/ TK b.-où *bûche (gadin – en glissant / herbe, verglas), & (parf.) gifle* : meur a dalipenn am eus tapet (TK<MxM *j'ai pris plus d'un gadin*).

TALK /talg\k/ g.-où talc (طلق *talq*).

TALKAD > TARKAD / TAKAD.

TALKañ /'talki/, /'talkɛj/ vb *talquer*.

TAL(L)ASK (Go & M.17°) > TARLASK.

TALM⁺ /talm/ b.-où *fronde* (C. Talm *fronde*, M.17° talm curun, h-br, kmg talm *distance, period*, kmg telm *snare*, iwg ta(i)lm *bang*) : taolet g' un dalm *lancé par une fronde*, un dalm gurun (& un talm gurun Laz – Dp<PYK *coup de tonnerre / tarzh-kurun & un tarch-kurun Ph ; ba(zh)-talm / batalm & var.*), NF Talmo (22).

TALMAD⁺ /'talməd\ɔ/, /'talmad\ɔ/ b.-où *coup de fronde, & de tonnerre*.

TALMADENN /tal'ma:døn/, /'talmadɛn/ b.-où *coup de fronde* (PEll. 18°).

TALMañ,-at,-añ /'talmə/, /'talmad\ɔ/, /'ɛj/ vb *fronder (jouer à la fronde), & battre (pouls), (parf.)*

ruer & hennir (C. Talmat, h-br, kmg talmu) : prest da dalmañ (*prête à ruer*), talmad° a rae ar marc'h le cheval ruait (& *battre comme une plaie irritée* / BONAñ – Klerg).

TALMER /'talmər/, /talmer/ g.-ion b.1 *frondeur*;-se (C. talmer, h-br talmorion).

TALMETA /tal'metə/, /talmeta/ vb 2 *tâter* (*pour reconnaître au toucher* – FV).

TALMUD /'talmyd\ɫ/, /talmy\ɫ/ g. *Talmud* (GR / hebr. : studi & تلمود).

TALOC (NF Taloc - lies gwech & Teleg. 22) > TALOG.

TALOG (NF Taloc Li) > TALEG /-EK*

TALON⁺ /'ta:lõn/ & /'ta:løn/ Ph, /'ta:lun/ L, /talõn/ g.-où /-eier (*paires de*) talon (*sens divers / objets, & renfort -de varangue-* / gln *Acc.-on, iwg talún Gen.pl.* / talamh : douar, tal(ar) – ie D.) : dindan dalon o botoù (Ph *sous leurs talons & fig.*), he zalonou (Ku *ses talons*), talonou uhel (*talons hauts*), talon ar c'hein (bag Ki *le talon de la quille*), talon an arar (VBF<PT p. 43 *le talon de la charrue*).

TALO(S – gln *front* > *taloche / talon* – Rob.) > TAL.

TALOUAR (TK<MxM) > TER(R)OUER.

TALOUDEGEZ° (Li<YR) > TALVOUDEGEZH.

TALOUR (NF W /-er) > TAL-

TALP /talb\p/ g.-où (& b. mesket g' TALM Wi) & str.-enn-ou *gros bout, (loc^t) fronde* (M.17°, PEll.18° talpen, a-w. drougvesket g' TALBENN, TALGEN, kmg talp g. *lump*) : taolet a un dalp (Groe Wi *lancé d'une fronde*).

TALPADENN /talpəden/, /tal'pa:dən/ b.-où *coup* (*sens divers*) : un dalpadenn gurun (Groe Wi *un claquement de tonnerre*).

TALPAK° /'talpag\k/ g.-où *lanterne de moulin* (Moal 19° / *talpack : bonnet – turc*).

TALPiñ /talpiñ/, /ʔɛj/, /'talpi/ vb *crever* (*abcès, & bête*) : talpiñ ar an dachenn (W *crever sur place*), talpet em behe (L.Meliner W *j'aurais crevé*), ar poch biniou en devoe talpet (Wu<Drean *le biniou avait éclaté* / lang.kem.W *gerber : vomir*).

TALPONT (NL & *Taupont*) > TAL / PONT.

TAL-PUT /talpyd\ɫ/ ad. *soûl,-e* : henez° oa tal-put (Li<YR).

TALRIDAñ,-iñ /tal'ri:də/, /talridej/ vb *froncer le front*.

TALSOC'H /'talsoh\ɣ/, /'talzuh\ɣ/, /'talsoh\ɣ/ ad. *mousse (émoussé* – FV).

TALSOC'Hañ,-iñ /tal'soha/, /'zuhə/, /'talsohej/ vb *rendre mousse* (FV).

TALTES° > TARTEZ*°

TALTOUIN /tal'tuin/ g.-ed *foutriquet* : pemp taltouin (pemp gwidoroc'h fall – F&B 19°<CCh *cinq faillis foutriquets*).

TALTOUS⁺ (Ph) > TARTOUS.

TALU- (& talus - gln *front* > NP Argio-talus, Attalus, Dru-talus / deru, Dubno-talus, Talianus & lat *taliatum* – Pline : *pente / mine d'or* – PYL 199 / *talus - taloche, talon* & prov.-oc talvera *lisière de champ & tauvero* – h-iwg taul, tul & kmg-kng - ie / gr *tell- : tellurique*) > TAL.

TALUAD /ta'lyad\ɫ/, /talqad\ɫ/ W g.-où *laps de temps* (Ern. / TALV- /-ad) : un taluad mad° amzer (YVL *un bon laps de temps* & un taluad amzer fall *une période de mauvais temps*), & taluadou /taly'a:du/ (L *à certaines époques, périodes (irrégulièrement)*) : peuskeuta a-daluadou (Li<YR *pêcher périodiquement*).

TALUDEG (NF Le Talludec / talu-) > TAL...

TALUDER /ta'ly:der/ g.-ioù *sorte de houe* (Plouneour-Menez).

TALUout (C. Taluout) > TALVout / TALVezañ...

TALVA /'talva/, /talva/ g.-où *front - fig.* (W<LH *néol.* / NL Breizh-uhel *Champ-Talva - Lamballe-Armor* & NF Talva - Teleg. 22 - & Talvas).

TALVERA (prov.-oc < gln talu- : *lisière de champ* / TALAR – ie *surface plane* – D 2003, 288).

TALVERN (NL Bubri - Wi / Talwern /-uern W & Penvern...) > TAL / GWERN.

TALVEZañ⁺ /tal'veə/, /tal'vew/ K, a-w. /tal'veud\ɫ/ KT, /tal've:zud\ɫ/ L, var TALVout* /'talvud\ɫ/ (&

n.vb – ALBB n. 571 - KTW / TAL-) vb *valoir (& revaloir)*, (*parf.*) *servir (à – C. Taluout, M. 16° Pez à taluoe d'emp ny Que nous a-t-il servi ? - tal / v\boe & Deze ne taluoe stat Leur condition / état - dans la société - ne leur sert à rien, M.17° tallout, taluezet, h-br tal & bezañ / bout, kmg tal, penngef TALV(EZ), Ph o daou : talvez- & talv- / tal- ; ALBB Ph tal- & talveout) : ne talvez ket ouzhpenn ça ne vaut pas plus, ne talvez ket pevar real (Pll ça ne vaut pas quatre sous), n'en talvez deoc'h ! (Emgann Kergidu 19° je vous le revaudrai & me vengerai !), talvezoud a ra ar boan bezañ gwelet (cela vaut la peine d'être vu), an dra-se a dalve'a ar boan mont da welet (Plg<AT / a dalvev Pll / a talvez) cela vaut la peine d'aller voir, an dra-se 'neus talvezet dehi cela lui a servi, n'eo ket talvezet dehi ar gentel-se (T<JG la leçon ne lui a pas servi), kaoz a deir ne dalv netra (T<JG dialogue à trois ne vaut rien), ne dalv ket kalz a dra (Ph ça ne vaut pas grand-chose), ar bugel-se a dalv kalz din er gêr cet enfant m'est très utile à la maison, ne dalv ket dit goulenn (Ph inutile de demander), da betra e talv dit sevel da zorn ? à quoi ça te sert de lever la main dessus ?, ne talvez ket muioc'h eget ur felc'h-ki (Y.Gow<HB ça ne vaut pas un coup de cidre & felc'h ur c'hi (marv) : netra ebet & talvout muioc'h – EE : dereout gwelloc'h / Li<YR talvezoud° > a dal(v) aour vaut de l'or & ne dal(v) ket ar boan ça ne vaut pas la peine / dal - Go<RK, & Hennezh zo teulveet – Peurid T<DG : dorniet mat), da talvezout ma zi (T<GK pour expertiser ma maison), c'hoazh e talv ! (W<FL qui dit mieux ?)*

& talvezoud kement ha (FV vouloir dire, signifier).

TALVOUD /'talvud\ɥ/, /talvud\ɥ/ g.-où / str.-enn-où *valeur - plutôt morale* (FV / TALVout* vb).

TALVOUDEG⁺ /tal'vu:dɔg\k/, /talvudɛg\k/ ad.(-ek* & g.-ion) *valable, & utilitaire* (C. Taluoudec, Buhez 16° Ha bout taluoudec bede garm *Et être valable jusqu'au cri* ; B. 1905 talvoudek) : an dra-se zo talvezdeg evid o micher (Ku cela est valable pour leur profession & T / talvoudus).

TALVOUDEGEZH⁺ /talvu'de:geʒ\s/, var. W /talvɔdʲɛh\ɣ/ & /taludɔʲɛh\ɣ/, ^eʒ\s/ E, a-w. /talɔ'de:geʒ\s/ Ph & /tal'de.gɛʒ\s/, /talvu'di:ʒɛt/ Ki<AD b.-ioù *valeur (& patrimoine)*, (*parf.*) *utilité, & signification* (C. Taluoudegaez *valeur, utilité*) : moarvad n'en deus ket kalz a dalvoudegezh cela n'a pas grande valeur probablement, un den tre un tamm a dalvoudegezh dehañ (Ph un type bien ayant beaucoup de valeur / Prl 'talùededjah').

TALVOUDEKAat* /talvude'ka:d\ɥ/, /talvudekad\ɥ/ vb 2 *valoriser, & (par ext.) réévaluer* (FV).

TALVOUDUS⁺ /tal'vu:dyz\s/ & /tal'vu:dɔz\s/ Ph, /talvudyz\s/ ad. *utile, valable* (PEll. 18° ; B. 1908 boued ken talvoudus *de la nourriture aussi essentielle*) : daw oa goût pe sort gwez oa talvoudus (Ph il fallait savoir quels arbres étaient valables).

TALVOUDUS^sAat* /talvudy'sa:d\ɥ/, /talvudysad\ɥ/ vb 2 *devenir & rendre plus utile* (FK).

TALVout* (tal- / bout & bez-) > TALVEZañ.

TALWERN (NL Malg.Wu<EP Talvern / Gwern).

TAM (1 – C.) > TAMM.

TAM (2) /tām/ L adv. (setu amañ) *voici* : tam an dud (Pag. L *voici les gens*), tam an'hi oh° em gaout (Li<YR la voici qui arrive).

TAMALL⁺ /'tām\ɥ/ & /'tāmɔ\ɥ/, /təmal/ W g.-où *accusation, blâme* (br-kr S.Barba 16° Rac nam be tamal *Pour n'avoir point d'accusation, iwg támáil (to) make sluggish*) : an tamall a raer dehañ° *l'accusation qu'on porte contre lui*, bout tamall-didamall (Prl / tamèll *se rejeter la responsabilité, prétexter ne pas faire q.chose* : tamall-didamall più 'ray an dra-mañ-dra).

TAMALL,-iñ⁺ /'tām\ɥ/, /tamal/ & /təmaleɲ/ vb *accuser, blâmer, & imputer* (C. Tamall & br-kr na-m tamallet *qu'on ne me blâme*, M. 16° an goall ho tamallher *on les accusera de la faute*, S.Barba Tamallet vemp mar groahemp try *On nous accuserait si l'on en faisait trois*, S.Cathell 16° d'o tamall ha d'o blam *les accuser et blamer*, S.Barba 16° Mar guelhe goall on tamalhe *S'il le pouvait il nous accuserait*, & Ha gou ve ma blam ham tamal *ce serait mentir que me blâmer et m'accuser*, S.Nonn 16° nep goal tamallet *sans accusation de mal*, DJ 16° Ho tamal a galler *on peut vous blâmer, attaquer & iwg / támáilte shy*) : tamallet on bet gantañ *il m'a accusé*, hag o doa-int tamallet

dehañ lakad bec'h (Pll *ils l'avaient accusé de semer la pagaille*), kuit da ve' tamallet (Ph *afin d'éviter d'être accusé*), tamallet on bet gant al lustrugenn ! (Pll<PM *cet énerguemène m'a accusé*), Ne glever tamall anezi° (VF *on n'entend rien qui l'accuse / gwreg a labour*), n'eus netra da damalliñ dehoñ (W *il n'y a rien à lui imputer & M.17° tamal al laëronci da ub imputer le vol à q^m*), ur ganenn a damalle ar merc'hed (W<FL *une chanson attaquait les femmes*) & (jao) a demalla (Wi<PYK *(cheval) souffrant & tamall d'an al s'approcher du terme de la parturition / vélage*), & 'n im damall (Sant-Ivi Ki<GG *s'accuser*).

TAMALLADUR /tāma'la:dyr/, /təmaladyr/ g.-ioù *accusation (abstraite)* : gant karantez zo plijadur / ha gant madoù tamalladur *l'amour donne du plaisir, les biens des accusations (adage)*.

TAMALLAS^SION /tāmala'siōn/, /təmalasjōn/ b.-où *imputation* (GR & W<Heneu).

TAMALLED /tā'maləd\/, /təmaləd\/ g.-idi (var.-ET a.g.vb) *accusé*.

TAMALLER /tā'malər/, var.-OUR /təmalur/ g.-(er)ion b.1 *accusateur;-trice* (Gon. 19°) : tamaller publik (Emgann Kergidu 19° *accusateur public*).

TAMALLEREZH /tāma'lɛ:rəz\/, /təmalərəz\/, /təmalərəh\%/ g.-ioù *accusation(s)*.

TAMALLIJENN /tāmaliʒen/ Prl, /tāma'li:ʒən/ b.-où *imputation* (& tamalas^sion GR & W<Heneu).

TAMALLUS /tā'malyz\/, /təmalyz\/ ad. *répréhensible* (GR), & *reprochable*.

TAMANT (Prl & vb-ein) > DAMANT,-añ,-iñ.

TAMARIS(K) /tā'ma:risk/, /təmariz\%/ g. tamaris /-rix (تمر *tamar-a : datte*).

TAMBLEat* /tām'blead\% & /d\% Baz L vb *mâchonner* (*personne édentée – Ern.*).

TAMBOChañ /tām'bɔʃə/, /təmbɔʃad\%/ vb *saboter* (*le travail – Kap Ki*).

TAMBOD > TAMPOD.

TAMBOUR /tāmbur/, /tābur/ g.-ioù *tambour* (*de batteuse – Ku W / a-w. TABOURIN*).

TAMBRED /tāmbred\%, /tābrəd\%/ g.-où *étambrai* (GR) : tambred ar wern *l'étambrai du mât* (& gw. / tampod).

TAMHA (var. Prl & K-Wi) > TAÑVA.

TAMIC (NF 29 – bih.-IG) > TAMM(IG).

TAMINIAU (NF < Teleg.) > TAM(M).

TAMM⁺ /tām/, a-w. /tam/ W, bih.-IG /tāmig\%/ /tamiʃ\%/ & /tameʃ\%/ W, a-w. /təmic/ Ki g.-où (& temmen – l. Eusa), bih.-igoù,-oùigoù *morceau, (parf.) part, (par ext.) peu, & petit,-e, piètre, (nég.) du tout, & (pl. loc^t temmen) amorces* (C. Tam, br-kr S.Barba 16° euit gullet ha caffet tam *pour voir et trouver un rien & DJ 16° Ne cretomp tam / pas Nous ne croyons pas, Am.17° Un tamyc a quyc houc'h Un peu de viande de porc, kmg tam, tamaid, temig & h-iwg teinm - ie vb : torri / glh (uer)tamico ; B. 1912 tammigou, R.Gak Ku kalz a dammou resistanted *beaucoup de vagues résistants*) : pep heni a lare e damm *chacun disait son truc*, mil lur an tamm *mille francs pièce*, pet tamm 'vo graet ? *combien de morceaux fait-on ?*, ma stag an tamm 'kichen an toull (kan. K *s'il coud le morceau à côté du trou*), leusk an tamm ganeñ 'e 'ta! (Ph *laisse-moi donc le morceau !*), (a zigor) en daou damm (Ph *s'ouvrant en deux parties*), tri damm war ar vag *trois voiles déployées à bord*, pa deu ar bramm e teu an tamm (Li<YR *qui pète foire ensuite*), braz an tamm ! *quel orgueil(leux,-se) !* & an tamm Wu<Drean *trait d'esprit* (bouteiñ tammou a-dreuz unan & en e vo^{aj} Wu<Drean *proférer des critiques*), gonid o zamm bara (Ph *gagner leur pain*), un tamm(ig) kadh *un petit chat*, ober un tamm sell *jeter un oeil*, trist awalc'h o zamm jeu (T<JG *dans une triste situation*), penaos 'h a ho tamm buhez ? (Ph *comment vous portez-vous ?*), he zammig gwenneien *ses quelques sous*, ma zammouigou traou (T<JG *mes petites affaires*), un tamm bodenn segal *une petite meule de seigle*, & tamm kousk (kreistez Ph) *sieste* & (tamm) kousk goude lein (TK<MxM), 'pad an noz n'en doa kousket kaji tamm (Skr *ce fut presque une nuit blanche*), un tamm kardeur (Ph *un petit quart d'heure*), ober un tamm tommañ *se réchauffer un peu*, sur ha n'eo ket un tamm (T<JG *pas qu'un peu*), un tamm zo *il y a quelque temps*, un tammig oa bet start *ce fut un peu difficile*, tammou*

resistanted (Ph *péjor'*) *prétendus ou piètres résistants*, n'eus tamm bleud ! (Ph *plus de farine !*), n'eus deuet tamm lizher (Eusa *il n'est arrivé aucune lettre*), chomet 'pad an dez hep tamm *resté toute la journée sans rien*, da'm gwele 'vên kas'et hep tamm *on m'envoie au lit sans rien*, hag ar martolod yaouank ne deu tamm da welet (kan. Pll *et le jeune marin ne vient du tout en visite*), hep tamm na takenn *sans rien à manger ni à boire*, an tamm hag al lomm *le solide et le liquide*, n'eo tamm re hir dit-te *ça n'a rien de trop long pour toi*, un tamm mat a goll *pas mal de perte*, & tamm-mat (distruj - TK<F3 *pas mal de dégâts*), e verc'h zo un tamm braw (a lorc'h) enni (T<JG *la fille est pas peu fière*), tamm gachenn ! (Sant-Ivi Ki<GG & *insultes* : tamm teil ! Kap & te zo un tamm braw a c'henaoueg ! Ph *tu es un beau con !*), hag ouzhpenn eo tamm paotr koant (Skr *en plus c'est un beau petit gars*), un tamm braw° a oad *ayant un bel âge*, mont a res tammou ? , ya tammou ! (Ph *ça va des fois ? - oui, des fois !*, fier an tamm anehi° (L) *fière qu'elle était*, toud an dud tamm pe damm *peu ou prou tout le monde*, un tamm a dout (TK<MxM *un peu de tout*), un tamm zo (T<GK *il y a peu / quelque temps*), tamm ebet ! & tamm toud-ebet (Kap<RBI ganet c1920) *absolument pas !*, un tammig oto (Ph & e dammig oto) *une petite voiture*, un tammig 'oa bet start (kont. Pll<GC *ce fut un petit peu difficile*), tammikoc'h em boe torret anehoñ (Wi *un peu plus je l'aurais cassé*), temmen d'ar pesked (*appâts*), he zamm a galon (T<GK *son chou chou*), & tamm-mat /tã'mad\ / > /ta'mat/ Ku & Ki *pas mal de...* (neb(eud)-mat Ph & forzhig – NALBB n. 39) : graet tamm-mat (*fait pas mal*) & un tamm-mad gwelloc'h /on ta'ma: gwelox/ (Plz<GG & *trankilloc'h un /ta'mat/ T / war an toennou – toer*), & tamm-ha-tamm (a-w. tamm-e-tamm *peu à peu / a damm da damm*) : tamm-ha-tamm / e vez graet e vragou da Yann (& tammig / Yannig, tammou / Yannou *tout vient à qui sait attendre*), & tamm dre damm (Plijidi T<GK), a damm da damm en doa tapet al liñsel (kont. Ku *il attrapa le drap progressivement*), NF Tamic (& NF Taminiau).

TAMMAD > TAMMAT / TAMM-MAT (distruj, traoù - Ph).

TAMMañ,-iñ⁺ /tãmø/, /tamej/ vb *rapetasser*, & *partager* (PEll. 18°) : poent tammañ da vragou *il est temps de rapetasser ton pantalon*, ur bragou tammet (Ph) *un pantalon rapiécé*, tammet ha mil dammet *tout rapetassé*, & ne damm da zen (T *il ne partage rien - avec personne*).

TAMMAT /ta'mat/ T (Kerborzh Tu<RKB hep kalz friadur : tammat 'kaozee (brezhoneg) *il parlait pas mal (au sens de relativement beaucoup* & T<GK, Ku, Ph... / TAMM, MAT...)

TAMMATA /tã'matø/, /tãm^hətad\ / Prl, /tamətad\ / W vb 2 *morceler* (FV – W), & *rapetasser* : tammatat kig (W<LH *faire des morceaux de viande*), an dilhad 'veze tammetaet (Wi<PYK *on rapetassait les habits* & ' tamhmetat ' Prl / ' peusseuiat ')

TAM(M)BO(U)ED /tãmbwed\ / L g.(-où) *angélique (variété de ciguë (cf. / patte d'ours : berce commune – feuilles grossières comme du chou* & tamboed Li<YR / tampez & C. Pempes).

TAMMETat* (W) > TAMMATA.

TAMMIG (NF Tamic – bih.) > TAM(M).

TAMMIKOC'H > TAMM.

TAMM-MAT > TAMM-

TAMOES,-at (C. *sas, sasser*) > TAMOUEZ...

TAMOESENN (C. *épi de blé* & vb) > TAÑVOUEZ* (& vb 2 tañvoues^a).

TAMOIS (h-br-kmg / Tafwis & Tamesis – Cesar : *Tamise / Thames* NR GB / tañvoues).

TAMOLODañ,-iñ⁺ /tãmo'lo:di/, /tamølodij/, a-w. /trãmø'lo:dø/ Ku & T vb (*se*) *calfeutrer*, (*se*) *pelotonner (en boule de neige – Troude 19° tamoloda)* : ne blij ket din bezañ tamolodet ar c'his-se (Ph *je n'aime pas être ainsi pelotonné & bousculé / brinqueballé*), tamolodet e ballenn en-dro dehañ (Troude 19° *sa couverture pelotonnée autour de lui*), & tramolodi° (kreun bara em genoù – T<JG *triturer pour ramollir*), ki tramolodet / hanter savet (rim. T<GK / kazh tramolodet hanter lazhet *chien / chat manipulé...*)

TAMOUEZ⁺ (1) /tãmwøz\ / Ph & /tãmwøz\ / L, a-w. (drougvesket g' TAÑVOUES) /tãwøz\ / T & Ku, /tãwøz\ / Wi, /tawiz\ / Wu, /tãmuz\ / K-Wi & /tõ.z\ / Prl g.-ioù,-où *tamis* (gln Rob. / tamoës –

C. Tamoës, M.17° tamoës - ALBB n. 576 /'tãwəz\\$/ Ph & /'tãmuz\\$/ Are ; B. 1905 fichier tanwezou) : an tamoues^e da zastum ar markoù (Ph *un tamis pour récupérer le marc*), un tamoues fraost pe fin (Pll *un tamis fin / krouer, ridell & sil – VBF<PT p. 101-2 / syn.*)

TAMOUEZ (2) > TAÑVOUEZ...

TAMOUEZAD⁺ /tã'mwe:zəd\\$/ /tãwezad\\$/ g.-où *tamis (rempli de... – Eusa)*.

TAMOUEZañ,-at,-iañ⁺ /tã'mwe:zə/ Ph, //tã'mweʃa/ K-L, (drougvesket / TAÑVOUES-) /tã'we:zə/ Ku, /tãwezij\\$/ /tawizej\\$/ Wu vb *tamiser* (C. Tamoës, M.17° tamoës /-za) : a-benn 'vez tamouezet ar sistr (Pll *lorsque le cidre a été tamisé*), (pa vez avel eo gwentat) pa dorr (an avel) eo tamouezet* (Kastell L<RL) *après on tamise, tamouesad^e bleud tamiser la farine*.

TAMOUEZER⁺ /tã'mwe:zər\\$/ var.-IER & /tã'mweʃər\\$/ (drougvesket g' TAÑVOUES-) /tã'we:zər/ Ku, /tãwezer/ & /tawizur/ Wu g.-(er)ion b.1 *tamiseur,-se* (GR) : tamouezerien oa (Are *il y avait des tamiseurs*) & an tamouecher (& NP Pll-Skr<NC be' fur pe 'h i g'an Tamouecher *sois sage ou fabricant de tamis t'emmènera / fabricant de mannes* Kaou Manniaouaer).

TAMOUEZEREZH /tã'mwe'zɛ:rəz\\$/ a-w. (drougvesket g' TAÑVOUES-) /tãwee'zɛ:rəz\\$/ Ku, /tãwezərəz\\$/ E, /tãwezərəh\\$/ & /tawərəh\\$/ Wu g.-ioù *tamisage* (GR).

TAMOUGNat* > TRAMOUILHat.

TAMPEST (Wu) > TEMPEST.

TAMPEZ*^o (Li<YR) > TAM(M)BO(U)ED.

TAMPOD /'tãmpod\\$/ /tãmpod\\$/ g.-où *étambot, & étambrai* (L.Floc'h, Ki<PD / RH tambod) : an tampod araok *l'étambot d'avant*, tampod mijin (*étambrai de misaine – Douarn. Ki<PD*).

TAMPON /'tãmpõn/ & /ʌn/, /ʌn/, /tãmpõn/ g.-ioù *tampon, (fig.) tripot, & souci / (son) cirque* : laosk anehi d'ober he zamm tampon *laisse-la faire son petit tripot*, pa rae re a dampon (T / E.Barzig *quand elle créait trop de souci*).

TAMPONUS /tã'mpõ:nyz\\$/ & /ʌ'u:v/, /tãmpõnyz\\$/ ad. *bileux,-se* (Ern. – K).

TAMPORIZiñ /tãmporizɛj\\$/ W, /tãmpo'ri:zi/ vb *temporiser* (W<P.Go *faire silence / TEMP-...*)

TAMPOUS /tã'mpuz\\$/ ad. & b.1 & b.-ell-ed *sale (temps - & personne – W<P.Go & 'tampouzek')* : ho kazh tampous (W<Heneu *votre sale chat & tampous kah, ur v'ouez tampous* Wu<PYK).

TAMPOUZat* /tã'mpuzad\\$/ W vb *salir* (W<Heneu-GB).

TAMPOUZEG /tã'mpuzɛg\\$/ ad.(-ek* / g.-ed) *sale (pers., temps W<P.Go / Wu<FL temps humide)*.

TAMPOUZELL (b.1) > TAMPOUS.

TAMPOUZONI /tãmpuzõni/ W & /tãmpu'zõ:ni/ b. (*des saleté(s) – W<Heneu-PYK*).

TAN⁺ (1) /tã:n/, /tã:/ Wu (& /tã: / W) g.-ioù *feu (sens divers & fig.) fougue* (C. Tan & br-kr S.Cathell 16° taulet e'n tan *jeté au feu*, h-br Tanoarn NP 9° C.Redon / hoiarn, kng tan gl *ignis*, kmg tân, h-iwg ten / tes & iwg tine /t'in'ə/ / te : tomm, gln teno- / tessi- & ie – D 2003, 294 – NALBB n. 167 ; W1880<PL Kadoudal : Tan-ru, potred ! tan-ru ! Groamb tan-ru ar nehé ! *Feu ! Faisons feu sur eux...*) : war ar geot n'a ket an tan gwech ebet (*le feu ne progresse jalais sur de l'herbe*), n'en deus ket nerzh da dan ! (Ph *ton feu n'a pas de force*), tan lann (& tan glaou *feu d'ajonc / de charbon*), c'hwez(h)o, krogiañ, sevel tan (W *allumer le feu & lazhañ, mougañ an tan éteindre le feu*), mouget an tan g'an avel (Ph *le vent a étouffé le feu*), d'ober he zan (Ku *faire son feu & ma zan / ma dan - a-w. Ph*), du-se 'c'h eus tan kogn i'e ? (Ph *tu as un feu de cheminée chez toi aussi ?*), me zo an tan em genou (T<JG *j'ai le feu à la bouche*), eno 'm boa anavet an tan evid ar wech kentañ (Ph *c'est là que j'eus le baptême du feu / brezel*), muioc'h a voged evid a dan *beaucoup d'esbrouffe / fumée sans feu (adage)*, e gazeg ne oa ket kalz a dan ganti (Pll *sa jument n'avait guère de fougue*), kement a dan hag unan yaouank (Ph *aussi fougueux qu'un jeune*), tan dezañ ! (*feu ! YVD*) & tan dehi ! (Ph *allons-y franco ! / ober tan dehi carburer, aller à toute vapeur, appuyer sur le champignon* : ale, tan dehi !, ha 'rae tan dehi muiañ ma c'halle Pll, Tan Dehi - ti-krapouezh), sell, du-hont, taniou (T<JG : *tourioù-tan regarde, les phares ! & Tu<HL an've' 'raent an taniou & 'fario'*), tennañ tan

battre le briquet (fig. : tennin tan do' 'n treid Prl & pa veze tennet tan e veze kignet an uarn Li<YR & tan ufern Lu<JR pa veze tennet tan gant kostez ar votes / ufern) & Tan da Varyan / Feu da Vatieu ! (Li), tan nevez ar Sadorn Fask (beus devet – KL), troc'hañ an tan (Arv.T<FR3 & troc'her tan T *coupeur de feu* : *magnétiseur* > diskonter), gober tan glas (komz un tammig / tan glas W<Drean), ur c'harr dre dan (a veze laret – Pll *véhicule à moteur* / karr a dan Prl), an arar dre dan (B. 1911 *auto-charrue*), ur vag à dan (Arradon Wu *un bateau à moteur* / c'hwezher-tan, maen-tan), NF Le Tan (& Taniou / tann-) & NL Kerdanet, Kerdaniou (Go), & tan-ahéz (W tan-ahoe *feu de midi* W<P.Go), tan-a-naw (ober tan-a-naw *faire balancer q^m neuf fois au-dessus du feu de la Sain'-Jean* – L<VS / ober naw tommañ braw^e), tan-aod (& tan-mor *noctiluque* 1pt AGB Ki), tan-flamm (*feu ardent*, & *syn.* tan-mor 1 pt AGB L / flamm-tan *éclairs* – br-kr S.Barba 16° (ez y) dan tan flam - dirac stat Satan, NALBB n. 150 / tanfoeltr) : en un tan-flamm (L *dans un feu ardent*), en tan-flamm o loskiñ *dans le feu brûlant*, tan-foll (*feu follet* - GR), tan-gwall (g.-ioù- *incendie* - R.Gak Ku an tan goal ive zo hoezet *l'incendie aussi est allumé*) : eno oa bet an tan-gwall dec'h da noz (T<JG *il y a eu un incendie hier soir*), meurzh da veurzh, taniou-gwall ha naered droug (T *mars un mardi annonce incendies et serpents agressifs* - adage), tan-losk (*feu du visage* – GR & *dartre*), tan-mor (*noctiluque* – *Noctiluca* sp. AGB KLT, & mordan / tan-aod Ki, tan-flamm L, tan-noz L, alies taneis Ki & d-ll lampreiz K – ouzhpenn 10 pt), tan-noz (*feu follet*, *furole*, & *feu du visage* – GR, PELL. 18°, *feu de Saint-Antoine* – *intestins bloqués* Ki<MC / tanenn-noz & tan-noz W<Drean *inflammation des lèvres*), tan-red (*feu follet* - Eusa / goulou-red L *loc' noctiluque*), tan sant Anton (*érysipèle* GR / *feu de saint Aragon*, *eczéma -gallo-*) taniou sant-Ern (T<JG) *des feux de "Saint-Elme" (aux extrémités de mâts de navires ou d'ailes d'avions* - cf. Internet), tan sant Marsel (*gangrène* – GR), tan sant Nikolaz (*feu de Saint Elme* – Ern.), tan sant Orvez (J.Conan 18° > *aurore boréale / australe* - l. 300-316 Avanturio : gueled on deus en nos man tan sant orvé *nous avons vu cette nuit ce phénomène* / tantad var dro eur lef - dirac eur batimand...), tan sant Yann (& zan Yann Go<RK / tantad sant Yann *feu de la Saint-Jean*). TAN[·] (2 – h-br-kmg gl *sub / sous* & e-dan, dindan, endan) > DAN... TANAÏG /tã'najj/c/ Tun. 19°<NK g. (bih. / TANa^ñ – *arg.* : *alcool & du*) 'raide' TANAÏLH (TENAILH) /tãnaɫ/ W, /tã:naɫ/ b.-où & str.-enn /tãnaɫɛn/ W (var.-ez*°) b.-où *tenaille*, & *clavette* (*de joug* W/Heneu-GB *tigelle en fer servant à fixer un attelage à la flèche d'une voiture* – br-kr *tanailles / paire de tenailles* tenailh-eù Wu / turkes° NALBB n. 308). TANAÏLHañ,-iñ⁺ /tã'naɫə/, (TENAILHein) /tãnaɫɛj/ W vb *tenailler* (& *fixer l'attelage à la flèche d'une voiture au moyen d'une tigelle de fer* W<Heneu-GB / a-w. mesket g' TANIGAñ /ta'nijə/ Ph fig. *être douloureux*), & (*s'*)*enflammer* (Ern.) : tanailhet o izili (*les membres rendus douloureux*). TANAÏLHUS /tã'naɫyz/s/, /tãnaɫyz/s/ ad. *tenaillant,-e*, & *inflammatoire* (Ern.) : droug tanailhus *mal tenaillant* (*qui vous tenaille*). TANAñ,-iñ⁺ /tã:nə/, /tãnɛj/ vb *allumer*, (*parf.*) *enflammer*, *écorcher superficiellement*, (*s'*)*irriter*, & *cautériser*, *bander* (*terme d'ado*), (*anc'*) *donner la question* (à – Am.17° Sell na danaff *quet manque d'effet*, *tiens !* & PELL. 18°, h-br tanet / Tanet-uuu NP C.Redon, kmg tanio *to fire, to ignite*) : o vont da danañ e gorn oa (Ph *il allait allumer sa pipe*), bremañ e oar o tanañ penn he glin dezi (T<JG *maintenant on est en train de lui faire des pointes de feu au genou*), me 'm boa tanet ar gatarenn-se war ma jot (Ph) *moi, je m'étais fait brûler la tache de vieillesse sur la joue*, tanet da c'hoùg (Pll *la*

gorge irritée), tanet e groc'hen & tanet adarre (Li<YR *la peau brûlée & de nouveau*), du-se e tane !, ken ne dane (*ça y allait là !*), daouarn menier tanet (Wi<FL *mains irritées & hê (kerc'h)* 'dana / tanet Prl<AB - ger etre krennarded kent - *bandant : qui bande*), tanet eo va divesker ouzhiñ (Eusa *mes jambes me brûlent*), tanañ e dreid da unan (GR *supplicier ainsi en brûlant les pieds*), NL Kerdanet, Ru Danet (Go & Tanet).

TANAT (h-br tanatt & kmg dynad *ortie*) / LINAD.

TANAU (C. & vb-hat, tanauder / W tenaù) > TANAW...

TANAV* (var. TANO°) > TANAW°

TANAW⁺ /tã:naw/ E & /tã:new/, /tãnaw/ K-Wi, /tənaʊ/ W (tenaù), (TANAV*) /tã:naw\f/ Go alies

TANO° /tã:no/ ad. *ténu,-e, (parf.) clairsemé,-e, fin,-e, fluide, liquide, rare (peu nombreux,-ses), (par ext.) fluet,-te, (fig.) déliquescence,-e, hypocrite,-ment (& tanawenn), (b.-enn & str.) courante (chiasse – C. Tanau, M.17° tanao, kmg tenau thin, rare, iwg tanaí /tani:/ thin, shallow (water) – ie / tenuous & thin) : paper tanav papier ultra-fin, tanaw eo da garotes° (Pll *tes carottes sont clairsemées*), un tamm danvez tanaw° (Ph *une petite étoffe pas bien épaisse*), pa vez tano° ar gwad (T<JG *lorsque le sang est anémié*), toaz re dano *pâte trop liquide*, re dano eo da doaz ! (Pll *ta pâte est trop fluide !*), ur fri tano (& *fin le nez fin*), tano eo e skouarn *il a l'oreille fine*, hennezh 'oa un den tano (Pll *c'est une personne ténue*), e vreur zo tano ive (fig. Ph *son frère est fluet aussi*), ur plac'h tano° evel honnez (T<JG *une telle hypocrite* / paotr tanav* Y.Gow<HB : pilpous), techet da hadañ tano (Ku *ayant tendance à semer clair* / rouez & Go<KC hadañ tanav & tanafoch), ledit tenavoc'h an amanenn (W<FL *étalez le beurre davantage & tanav e oa an dud er foar hiriv W<GH : rouez KL rares étaient les gens à la foire aujourd'hui*), vioù tanav (Go *oeufs mollets*), traou tanaw (& *boissons / liquide*), tanoioc'h (Plz<GG / divalaioc'h & tanôoc'h Ph), merc'hed ar jeneral a zo tanav a fri / a ziforc'h ar lagout a-zoc'h ar lodevi (sonenn W<GH / *tener les filles du général ont le nez fin...*), tanaw e gorf (*ayant la diarrhée & tap' 'n danav gantañ KW<PYK / gantañ 'ma an danô(enn) Sant-Ivi Ki<GG la courante & foer(ell), sklis,-o vb*), laket tanav e spered (T<GK *mis en rogne*), NF Le Tenaff (W tenaù & 22) & Le Teno (22<OF).*

TANAWAat⁺ /tãna'wa:d\t/, /tãnawad\ / K-Wi, alies /tãno'a:d\ / KLT (tanôaad), /tənəʊad\ / W vb 2

(s') *affiner, (se) raréfier, parf. (se) liquéfier, (se) diluer, (se) fluidifier, (par ext.) sarcler & éclaircir (les rangs), tailler (pain pour la soupe W<P.Go tenaùat bara – C. Tanauhat, M.17° tanaoaat, kmg teneuo, iwg tanaigh /tani:/ to thin, to slim, to dilute) : klewier an arar da danawaad° (Ph *les ferrements de charrue à affiner*), an dour zo mad da danoaad° (T<JG *l'eau est bonne pour liquéfier*), tanawaet da skouarn (TK<RKB *ton oreille s'est affinée*), ar c'hogus é tanaùat (L.Labourer 19° *les nuages se dispersant*), tanôaat peterabes 'm eus d'ober i'e (Pll *j'ai à éclaircir les betteraves aussi, & tanoaat pe c'hwennañ peterabez, tanoaat patô*), da danôaad an dud (T<JG *pour éclaircir les rangs / gens etc.*), tanawaad° bara (W *tailler du pain*), pa vint tanavaet (Wu<FL *bihanaet ar loened a-barzh diminués / ' tenaùhat ' Prl & ' tenaùein ' (se) raréfier & éclaircir les rangs / femellat*).*

TANAWAD /tã'nawəd/, /tã'noad\ / L, /tənawad\ / g.-où,-jou (tanôajou L<MM) *trouble psychique : tud a yae o spered e tanôajou war-lerc'h ar misionou (trubuilhet gens frappés de troubles mentaux à la suite des missions)*.

TANAWDED /tã'nawded\ /, /tənaʊded\ / b. *ténuité, & liquidité* (W<1'A 18° *minceur*).

TANAWDER /tã'nawder/, /tanawder/ g.-ioù *ténuité, & déliquescence* (GR tanavder, kmg teneuder *thinness*).

TANAWENN⁺ /tã'nawen/, /tanawən/ (& tanavenn) alies TANÔENN /tã'noən/, /tənaʊən/ W b.-où *endroit ténu (étouffe), & clairsemé, (parf.) chose liquide (& dilution, selles liquides – B. 1910 ar fluz pe an danaven - moc'h bihan / an danô Ki<GG), (loc') personne émaciée, & hypocrite*.

TANAWER /tã'nawər/, /tanawer/ g.-ion b.1 (*dér.*) *atténuateur,-trice*.

TANAWiñ (' tenaùein ' Prl) > TANAWAat.

TANC- (gln tanco-, h-kmg tanc *paix & kmg tanc peace*, NP / h-iwg tèt- D 2003, 288).

TANĀCH /tãʒʃ/, var. TR- /trʋ & /trɛʒʃ/ g.-ed *tanche - poisson* (Ern. / tinca - lat. < gln Rob.)

TANCHEC'HIG /tãʃehigʁk/ T (b.) *petite coquine (affect')* : ne deuo ket amañ, tañchec'hig ? (T<JG *vous n'approchez pas, coquine ?*)

TANDAMAN (var.) > TANTAMANT.

TANDU (NF / NL – alies Tann- & du).

TANE /tã:ne/, /tãne/ ad. & g.-où *carmin (& appr' écarlate), parf. cochenille* (C. Tane, M.17° *tane tané – couleur du tan / gln tanno-*) : ruz-tane (*rouge écarlate*).

TANEal /tã'neal/ L, /tãniəl/ K-Wi, /tãneal/ vb (*loc'*) *imiter* (FV *taneal & -ezal / Y.Gow<HB tane(v)al > dane(v)ell, o tane'ell KW*) : o taneal ar re äll (Lgd à *imiter les autres / Ph dezrevell Giscard pe Marchais*).

TANEG /tã:nəgʁk/, /tã:nəgʁk/ ad.(-ek* / g.-ion – dér.) *igné,-e (ignis gl tan)*.

TANEGENN /tã'ne:gəñ/ Tun., /tãnegəñ/ b.-où *tord-boyaux (alcool / 'raide' tanaïg Tun. 19°<NK)*.

TANEIS⁺ /tã'nejzʁs/ Ki & L (meur a boent AGB) g. & str.-enn *noctiluque -Noctiluca sp.- / tan-mor & tan-aod, tan-flamm, tan-noz* : taneiz oa war ar mor (K) *il y avait des noctiluques sur la mer*.

TANENN (unanderenn / str.-enn) > TAN-NOZ.

TANET (h-br *tanet enflammé* NP *Tanetbidoe /-biu, -car, -hird, -mael, -marcoc, -monoc, -uuui Enflammé digne etc.* – YD 2005 & *Tanetic* NP 9° C Redon / NL *Crec'h Tanet & NF Kerdanet, Runtanet, NF nobl de Villetanet – OF / a.g.vb-ET*) > TANañ.

TANĀFAat (Go) > TANĀVA.

TANFLAMM (M.17° *tan flam*) > TAN-FLAMM.

TANFLAMMañ,-iñ /tãñ'flãmə/, /tãñflamij/ W vb *incendier (GR & (s')enflammer / flamber)*.

TANFOELTR⁺ /tãñfweltr/, a-w. **TANFOULTR** /tãñfultr/ K g. (str.-enn) *foudre, ad. foutral,-ement, estl. fichtre ! (br-kr tanfoelt) : perag an tanfoeltr ? pourquoi fichtre ?, tan foultr ! fichtre !, tanfoeltr biken ne zeuio ! (T<JG *il ne viendra jamais, que diable ! & tanfoultr biken ! - Eusa*), un tanfoeltr karg (Pll *une sapré charge & e danfoeltrenn heni*), tanfoeltr toull-revr pesk ebet ! (T<GK *pas un foutu poisson*), hemañ 'neus tanfoultr gantañ (Kap Ki *il a le diable au corps*).*

TANFOELTRañ,-iñ,-o⁺ /tãñ'fweltrə/, /i/, /o/, /tãñfweltrij/, & /tãñfultrij/, /tã'vultə/ E vb *foutre (flanquer - balancer, renverser, & esquinter etc.) : tanfoeltret 'm boa anehe° bar porzh (Ph *je l'avais foutu dehors*), 'n em danfoeltrañ 'ri ahe ! (Ph *tu vas te viander là !*), 'n em danfoeltrañ 'n ur c'haloupad ar gisti (Pll *s'esquinter à courir les putes*), tanfoeltret e vadoù (T<GK *gaspillé ses biens*), & en em danfoeltret (rim. T<GK / Landregeriz *foutus en l'air*), tanfoultrañ teir bozad greun d'ar yer (KL *balancer trois creux de main de grain aux poules*), tanfoeltrañ ur gokennad gantañ (Ern. *lui foutre une claque*), tanfoeltro ud kuit (Skaer K<PYK *balancer – fig. : jeter violemment & damfoeltrein W<Heneu / 'dalfotriñ' Wi<FL : dalfotiñ a rin éclater, dalfotet ar vuoc'h à ar melchon, dalfotet get ar blijadur*).*

TANFOULĪE /tãfu'liɛ/ Plz estl. (le-douet) *merde aussi ! (Plz<GG / tanfoultr i'e !)*

TANFOULTR (var. & vb) > TANFOELTR.

TANFOUREK* (W) > TOUFOUREG.

TANG /tãŋgʁk/ g. (str.) *tangue (norm. – MM)*.

'TANGARR' /tãŋgar/ (& /tãñ'kar/ 'tankarr' LH) g.-kirri (*néol.*) *automobile (& karr dre dan / gwetur dre dan)*.

TANGI /tãŋgi/ (NF – h-br *Tanchi ardent 'chien' – combattant à la guerre – C.Redon 9° & Tanguy NF / NL Ville Tanguy 22, n.badez Tanneguy / Malemanche etc.*)

TANGON /tãŋgõñ/ & /tãŋgõñ/ Groe Wi g.-ioù *tangon* (Mar. / neerl.)

TANGWALL / TAN-GWALL /tan'gwal/ g.-où *incendie* (br-kr *tan goal*).

TANGWALLañ /tãñ'gwalə/, /tãŋgwalij/ vb *incendier (dér. FV)*.

TANGWALLER /tãñ'gwalər/, /tãŋgwalər/ g.-ion b.1 *incendiaire (dér. FV & B. 1904)*.

TAN(H)OUARN (NF de Tanoüarn - Sant-Malo) > TAN (& Tann) / HOUARN.

TANIDIGEZH /tãni'di:gəz/s/, /tãnidijɛh/x/ b.-où *inflammation* (B. 1910 tanidigez an tez - gwiz *l'inflammation du pis - de truie*).

TANIELL (gw. / TANEal) > DANEVELL.

TANIELLat* /tãni'elad\t/ vb *bricoler* (*bien ou mal* TK<MxM : fekañ, bitrakiñ / Daniël mil micher – meneget gant Klerg – BH 59/16).

TANIELLER /tãnielər/ TK g.-ien b.1 *bricoleur,-se* (*bon ou mauvais* - Ti<MxM) : an tanieller mil micher / a varvo gant ar vizer *le bricoleur qui a cent métiers et qui mourra de faim*.

TANIGAñ,-iñ⁺ /tã'ni:ʒə/ Ku, /tãniɛɾ/ & (tanilh-) /tã'niji/ Ph, a-w. **TANIJañ** /tã'ni:ʒə/ Ku / **TANIJENNiñ** /tã'ni'zɛni/, /tãniʒɛnij/ vb (*s'enflammer*, & (*s'irriter*) (FV tanijenniñ, a-w. drougvesket gant TANAILHañ) : daouarn taniget (taniet Ph *mains irritées*), ma teufe da danigañ douzh e wele (Ph *s'il venait à avoir des escarres*), komañs a rae e dreid tanigañ (Pll *ses pieds commençaient à s'enflammer*), tanijennet ma gouñ *ayant la gorge irritée*.

TANIGENN⁺ /tã'ni:ʒən/ Ku, /tãniɛn/ & /tã'nijən/ Ph, a-w. **TANIJENN** /tã'ni:ʒən/ Ku & Ph b.-où *inflammation* (*irritation / escarre* – GR tanigenn & M.17° tanigen *dartre*) : tanigenn en deus ba e foeskennou (Ph *il a une irritation aux fesses*).

TANIJENN (var. Ku) > TANIGENN.

TANIJENNañ (var.) > TANIGENNañ.

TANILH- > TANIGAñ...

TANIOU (NF & Kerdaniou Go) > TAN.

TANK (1) /tãŋk/ g.-où,-choù *tank* (*char & réservoir / bac à lait* - sng < hindi) : laeret o doa-int tankoù (Ph *ils avaient dérobé des chars - à l'armée*).

TANK- (2 - gln-klt GB ie *tenk, NP Tancorix / Tangwystl NP kmg tanc, tangnefedd *truce, peace*). 'TANKARR' > 'TANGARR'.

TANKEal /tãŋ'keəl/ T, /tãŋceal/ vb *trépigner* (FV) : chom da dankeal *rester trépigner*.

TANKERRU ! /tãn ke'ry:/ estl. *fichtre* (*donc*) ! (Troude 19° *feu et flamme*).

TANLEC'H /tãnleh\x/, /tãnleh\x/ g.-ioù *feu sur la côte* (GR tan-lec'h *'fanal' id.*)

TANN /tãn/ str.-enn *rouvre* (*chêne vert* / NL bih.-ig – GR tann, kng glastannen / h-iwg tinne *houx*, gln tanno- > *tan, tanner, tan(n)in*, alm *Tanne* & NL Tannay – D 2003, 288) : ur c'hwil-tann (L / c'hwil-derw – ALBB n. 338 *hanneton*), un aval-tann (& aval-derw *pomme de galle*), ili-dann (T *prunelles* & FV tannwez str.-enn) & NL Lein-tann (Brennilis), Rostann (Pll), Rutann (Skrignag), NL Tanhouarn (koad 22), Runtannic (NL Gwimaeg Ti & Runizin / Beg ar Fry), NF Tannou alies (Breizh-Uhel ive), Tanniou (var. - lies gwech & Tanne, Tanneau – 29...)

TANNañ,-iñ /tãnə/, /tanij/ vb *tanner* (T<JG) : warc'hoazh e tannin ma rouejoù (T<JG *demain je vais tanner mes filets* / kivijañ & gw. / kmg tannaf, tannu *to scatter*) & tanna° al lien (molbrennet – Li<YR *tanner le linge - piqué*) & lakaad ar c'hroc'hen da danni° *faire tanner la peau*.

TANNER /tãnər/, /taner/ g.-ion b.1 *tanneur,-se* (NF Tanner – Teleg. 22 / kivijer).

TANNETON (gln / deruenton) > TANNUED.

TANNIOU (NF stank a-walc'h / Tannou) > TANN.

TANNO (gln - *écorce de - chêne vert* > *tan* & NL : Tanno-ialon > *Thenneuil, Tannay* / NF Tanno, Tanneau & Tannou, Le Tannou...) > TANN.

TANNO(E)D /tãnəd\t/ & /tãnəd\t/ E, /tãnwəd\t/, /tanwəd\t/ b.-où ,-joù *rouvraie* (NL) : an Danoued / an Dannod (T *Le Danot* / an Dannod Go, *Le Danoëd Lanrivain*, Le Danhouët Sant-Pever & Prat Danouët Pañvrid), fest-noz an Danoued (Boulvriag *le fest-noz du Danouët* & NL Mousteru' & Lanruen...) Tannouedou (NL Tanouedou, Tanoejou).

TANNOU (NF & Le Tannou / Tannoux 22 & var. - Ku<YG "Maï Tanno" / Le Tannou) > TANN.

TANOÛARN (NF de Tanoüarn - Sant-Malo) > TAN(H)OUARN.

TAÑPIR ! /tãpir/ estl. *tant pis* (& gwazh a-se ! Ph).

TAN(N)TOU (h-br / h-kmg tantou) > TANT.

TANNWEZ (FV / NF Tanvez) > TANN.

TANO^o (& NF Tano) > TANA^w

TANOâd^o > TANAWAat*

TANÔAJOU (L<MM) > TANAWAD.

TANOL (h-br /tanø/ LF ad. *enflammé* / 'tanel').

TANOÛ (NF & Tannou / Taniou) > TANN.

TAÑS /tãz/s/ : tañs-ha-tañs, tañs-tañs E & KT adv. *par périodes* : tañs-tañs 'h an (& tañs-ha-tañs 'ran - Mael-Pistien *j'y vais & je le fais de temps en temps* / stañs) & bop tañs-ha-tañs (E<RKB), tañs-ha-tañs 'vez tud (Plonevez-Kintin Ku *de temps en temps il y a du monde*).

TAÑSION /tã'siøn/ & ^un/ L, /tã'sijøn/ Ph, /tãsjøn/ b./g.-où *tension* : an tañsion-se zo ur pezh all (T<JG *cette tension, c'est une autre affaire*), sevel e dañsion (& ma zañsion Ph *relever ma tension*).

TANT /tãnt/ (h-br tantou, kmg tant *chord, string*, h-iwg têt & iwg téad //t'e:d/ *rope, string* – LF 311 / ardant Ph dindan ar c'harr & ie ten- > *tendelles*).

TANTAD⁺ /tãntəd\ /, /tãntəd\ / bih.-IG g.-où,-joù (var. TANTEZ /tãntez\s/ L g.-ioù & ^teʃu/ L) *feu* (de joie & bretonnisme : *faire un 'tantad'* / syn. W – br-kr tantat, M.17^o tantat tan & tantad S.Iann / tantez-tan ; F&B 19^o<CCh eun tantadic tan *un petit feu de joie*) : un tantad tan *un feu de joie*, sell 'ta an tantad kaer ! *regarde, le superbe feu (de joie) !*, tantadoù gouel Yann (Ph *les feux de la Saint-Jean*), arlene oa graet un tantad 'tal ar stêr (Ph *l'an dernier on avait fait un feu près de la rivière*), tantadoù 'veze war-lerc'h ar frikoioù eured (Pll *on faisait des feux de joie après les repas de nocés*), tantad pardon Gwengamp (2010 *le 'tantad' du pardon* / taolenn 19^o g'an eskob - sadorn ar pardon) & ober un tantez (Eusa *faire un tel feu*).

TANTAMAN(T) /tãntãmãn\ / L, /tãntãmãn\ / & a-w. /tãntãmãn\ / Lu g.-où,-choù *coiffe d'étoffe sombre* (anc' Lu – Ern. / Creston) : war he zantamañiou (L *en coiffe & châte tapis*).

TANTañ,-iñ (1) /tãntə\ /, /tãntij\ / vb (TEMP^{Tañ,-iñ}) *tenter* : tantom om chañs (Li<YR *tentons notre chance*).

TANTañ,-iñ (2) /tãntə\ / L vb *tendre* (*filets, lacs etc.* – Kerenveyer 18^o ar lançou a dantt er c'hoat *les lacets qu'il tend dans les bois* & lançou à dantt da gadouna *il tend des lacets pour lièvres* / h-br tantou, h-kmg tantau *cordes tendues* LF 311).

TANTENN (var. Ku / tente) > TRANTENN.

TANTER /tãntər\ / g.-ion (*tenterion prétendants* / tempter – h-br LF tant- & kng tanter) : NF Tanter (K) & Le Tanter (lies gwech - Teleg. 22 & maer Penmarc'h 2020 & var. Tenter / temptateur...)

TANTEZ /tãntez\s/ L g.-ioù (& tantechou Li<YR) *feu sec* (var. TANTAD – M.17^o tantez tan & tantad tan) : Ar poent gwella^o evit al legestr, 'tre an daou dantez 'tre Gouel Yann hag an deg a viz gouere (Li<YR *feux de la Saint-Jean & de Saint-Pierre*), Va mamm ree atao eun tantez braz^o e fin an hañv, gand toud al louzeier sec'h. Abred doh^oar mintin oh ober he şantez *Ma mère faisait toujours un grand feu en fin d'été avec toutes les herbes sèches, tôt le matin faisant son feu de joie*.

TANTEZIAD /tãntesjad\ / L g.-où *flambée* (de feu / tantad tan Ph) : ur pezh tanteziad tan *un énorme feu de joie*.

TANTIN⁺ /tãntin\ /, /tãntin\ / b.-ed,-où /tãtinew\ / Groe Wi & /tã:ti'ned\ / *tantine*, & tata (*tante* – ALBB n. 473, NALBB n. 591 / MOEREB – var. TINTIN) : me 'm boa un dantin o chom eno *j'avais une tante qui y habitait*, larit din 'ta tantin gozh ! *dites-moi donc, tata !*

TANUS /tã:nuz\s\ /, /tãnyz\s\ / ad. *irritant,-e* (Li<YR tanuz^o & Taldir & B. 1909, FV) : boued tanus d'al loened *aliment irritant pour le bétail*.

TAÑV > **TAÑVA**...

TAÑVA⁺ /tã:va\ /, var.-at* /tã'va:d\ / K-Wi, /tãvad\ / W, a-w. /tãwə\ / Ph, /ta:va\ / T, /tãmad\ /

Ku, /tāwad\ʔ/ Wi (& ‘tamhmat’ Prl), /tāʔeɲ/ W, & /tāhad\ʔ/ Go / /tā'fa:d\ʔ/, /tū'wew/ K-Wi vb 2 *goûter*, & n. (vb) *goût*, & (fig.) *soupçon* (id. / tañv - m. Ern. – C. Taffha, taffa(ff), S.Barba 16° den - Ne daffhas dour guell saouret - *personne - ne goûta d'eau de meilleure saveur*, M. 16° beuvraig - pan taffer *quand on en goûte - du breuvage*, M.17° tânuva, br-kr DJ 16° hoz taffat *vous goûter* & taffays, h-br tamau, kmg(-kr) tafaw / tafod TEOD : Wu 19° de zanhoad) : dont a ri da dañva ar sistr ? *viendras-tu goûter le cidre ?*, tañva ar soubenn *goûter la soupe* (*visite ouvrier agricole avant engagement – trad.*), tañva 'ta ! (Ph /tāvev\ʔ/ *goûte don' !* & TK<MxM tañv_e hemañ ! *goûte ceci !* / Ti vb tañvi & ‘ne dañv ket’ YG, tañvaat Go<RK & Go<KC tañfaat), ne dañvai ket & /dā'vei/ (Ph *tu ne goûteras pas*), ne'm eus ket tañvaet an dra-se gwech ebet *jamais je n'ai goûté ça*, tañva ar vuhez (T<GK *profiter de la vie*), (n.) ober un tañva d'ar boued (Ph *goûter la nourriture*, & un tañva *un avant-goût*).

TAÑVADENN /tā'va:dən/, /tāvaden/ b.-où *dégustation*.

TAÑVAER /tā've:r/, /tāvaer/ g.-ion b.1 *goûteur,-se (dér.)*

TAÑVAIAG (NL Li<YR) : E-kichen Tañvaiag (Lannilis) Ema Tañvaiog (Landeda).

TAÑVALC'H (var. Li<YR) > TAOUARC'H.

TANVEZ (NF Tu, E... & uzin T Pontezer kent / tann- gl'n *tanno* / Crenvez NL Kallag : krennwez).

TANVENEZ (FV) > MENEZ-TAN.

TAÑVOUES^SA⁺ (T<JG - C. tamoesa) > TAÑVOUEZATA.

TAÑVOUEZ⁺ /tāvwəz\ʔ/ & /tāwəz\ʔ/ T (& mesket gant tamouez), a-w. /tʔez\ʔ/ W str.-enn-où (& l.-ad W /təwezad\ʔ/ & /tʔezad\ʔ/ W) *épis* (C. Tamoeffēn ‘*efpi*’ & M.17°, kmg tywys(en-nau) *ear of corn* / h-br toguisoc *chef*, & kmg tywysog *prince*, iwg taoiseach /ti:s'əx/ *leader, premier* / penn-ed & mais, toc'hodenn *syn.* Ph – VBF<PT p. 83) : un dañvouezenn ed *un épi de blé (syn.)*, diskar an tañvouesad *renverser les épis*, E miz mé / un duezenn a-dreSt er hlé (*En mai, un seul épi dépasse le talus* & Deiz Foar Vark / Un duezenn e pep park - Pluvergad Wu<Drean *A la Saint-Marc, un épi dans chaque champ* / tuezenn *épi & tige – au sens plus botanique* / to(l)c'h- *épi pour son rapport, & rendement*).

TAÑVOUEZAD⁺ (l.) > TAÑVOUEZ.

TAÑVOUEZATA⁺ /tāvwə'zata/ & /tāwə'zetə/ T, a-w.-at* /tāwəzətad\ʔ/ Go, /twezətad\ʔ/ Wu /tʔezatad\ʔ/ W, var. TAÑVOUES^SA /tā'wesa/ LT (var. TAÑVOUEZENNañ) vb 2 *glaner* (GR toësatat, W<l'A 18° toezatatt – VBF<PT p. 85 / pennaouiñ KL, teskaoua & var. T, toc'hata Ku / tawesa *glaner* T<JG-DG & Prl toa'hatat).

TAÑVOUEZENNañ,-iñ⁺ /tāvwə'zeni/, /tāwə'zenə/ E vb *glaner* (FV & VBF<PT p. 85 / pennaoua Ph & toc'hota...)

TANWEZHEN (NP Cart. Kemperle 15° Tanguethen / tan & gwezh...)

TAO (1) /taw/ K g. *ardoise en vrac (non sciée / schiste ardoisier* /to^w/ Ki & mein-do Ph *ardoise*) : war an tao (Kastellin, J. Riou, YG piker-mein war an tao / TO - Plevin Ph) & Tao (NL).

TAO ! (2) /taw/ onom. *paf !* (gw. DAO !) : distonañ 'rae he golvazh : tao ! tao ! (Ph *onom. / bruit du battoir au lavoir*).

TAO ! (3 Li<YR & Am.17° Tao dyff !) > TAV !

‘**TAO** (4 & ‘tao ‘gis ‘tao / ‘tav* - EE) > ATAW^c

TAOC (NF / kmg taeoc *vilain*, h-br tioc : TIEG).

TAOC'H /taw\ʔx/ Kap Ki g. (var. TAOUARC'H *tourbe* / TOULAC'H Douarn. Ki *mousse*) *sphaigne* (Helias), & *base de falaise* (R.Gargadeneg).

TAOL⁺ (1/2) /to:l/ a-w. /taw/ L, /tow/ Go & W (Wu /toul/, /taul/, /təul/, /təul/ - NALBB n. 505) bih.-IG b.-ioù *table* (C. Taul, br-kr J. 16° unan - So ouz an taul asezet *L'un - qui est assis à table*, DJ taoll / täoll Am.17°, iwg tabhall /taul/ & lat. tabula > *tôle & taule*) : gwin war an daol ! *sers du vin à table !*, taol an eured *la table des mariés*, taol ar Sakramant *l'autel (consacré)*, Yann war an daol ! (*Y. une chanson !*), astenn o groñj dreist an daol (Pll *tendre le menton par-dessus la table / le*

comptoir), paeañ war an daol (YG *payer au comptant*), mann ebed war an daol voued (Ph / mann ebed war an oaled *rien sur la table principale*), aze 'peus kavet un daol vad *tu as trouvé une bonne table là* (& rest. An Dôl Vad), e daol nos^e (& taolig noz *table de nuit*), ous taol ! (& douzh / ouzh & deus taol), taol an dornerez (VBF<PT *la table de la batteuse*), Roc'h an Daol (298 m Sant-Alar Sizun / aberzhoù – Teleg.),
 & taol-arc'h (*table à coffre* – Kap / taol-goufr),
 taol-bask / taol-fask (W<LH / W<Heneu taol-vask & taol sakr, taol santel *table de communion* – GR),
 taol-doaz (*à pétrin*),
 taol-galvez (T<GK *établi - de menuisier - syn.*),
 taol-gont (*comptoir* GR) : war an daol-gont (Pgt *sur le comptoir*),
 taol-goufr (Ku *table-huche*),
 taol-harzell (*banc à dossier* K-Wi / harzell Ph *rampe* & taol e kazel *banc à accoudoir*),
 taol kard (Mar. Tregon K<PYK *table de quart*),
 taol korn toull (Prl *banc de cheminée*),
 taol-studi (*bureau -dér.-*),
 taol-vaen (*dolmen / lec'h-vaen & lia (-vaen) NL*) & NL dol ven – Cad.Plz<GG / Tu *Tolmin*^e).
TAOL⁺ (2/1) /to:l/, a-w. /tawl/ L, /taʊl/ W bih.-IG g.-ioù *coup, (parf.) jet (dont pousse)* & teliou-tog (Li<YR / telin vb Ti & tôle- – C. Taoul, kmg tafl- *cast* & iwg tabhall 1 & 2 /tau/ *sling (for casting) – effet catapulte* PYL & (*writing-*)*tablet*) : un taol dant, penn, troad *un coup de dent, de tête, de pied*, taolioù mein *coups de pierres*, taolioù bazh *coups de bâtons* & taolioù horzh, trañch *coups de masse, de houe*, taolioù dant (Ph *coups de dent*), taolioù teurk (*horions* T<JG), un nebeud taolioù morzhol *quelques coups de marteau*, ar re-se 'ra taolioù fall *ils font de mauvais coups* (& gwall daolioù / *attentats*), degouezhet ur gwall daol ganin (Ku *il m'est arrivé une mésaventure* / un taol fall *un mauvais coup*), tapet he doa un taol g' ur gazeg *il fut atteint d'une ruade de jument*, me a sko taoliou em c'hein (T<JG *je ressens des douleurs dans le dos*), taol al lapin (Ph *le coup du lapin*), gant taol an dazre *sur le coup du jasant*, muioc'h a daol er mor (L *plus de houle en mer*), graet eo an taol ! *ça y est, c'est fait !*, da bet taol 'achuay ar barti ? (Wi *à combien de coups se termine la partie ?*), da biw^e an taol ? *à qui le coup ?*, deuet an taol da vad *le coup a réussi*, gwelet anehi war he zaol (kan. Ph *la virent faisant son coup*), un taol chañs *un coup de chance*, un taol mad eo din bezañ amañ *c'est une bonne chose que je sois ici (un coup de chance)*, deuet en un taol buan *c'est venu vite*, marvet war an taol *décédé sur le coup*, kouezhet en un taol *tombé d'un coup*, marw en un taol (Ku *mort d'un coup*), an taol-mañ, an taol-se (*ce coup-ci / ce coup-là* Ph), en taol diwezhañ *le dernier coup*, c'hoari redeg an taol (T<JG *jouer à chat*), bep taol (Ph & bep tro / bewech) *à chaque coup*, un taol douar (bomm E *un sillon tracé*), eun tamm taol zo er mor (Li<YR *un début de houle en mer*), glav é tonet a daol bras (W<FL *pluie venant à verse*), un taol bras a dud *une grande foule*, 'n arc'hant e' 'n taol (Tu<HL *l'argent est roi*), gi (hariko) 'vihanay taol-ha-taol (tamm-ha-tamm *petit à petit* / a daol bras), taol ha taol / èl ur vadam 'planto kaol (Prl) ; daouzek taol domino (L<F3 *douze parties de domino*), & àr an taol diwezhañ (& diwezhat *à la dernière minute*), taol-dihaol (Wi<FL *en vrac*): traoù taolet taol-dihaol (& a-daol),
 & taol-aer / taol-ear (Li<YR *mauvais courant d'air*) : Paket eun taol-ear ganta, ruz e lagad (*Pris un courant d'air, l'oeil rouge*),
 taol-amzer (& *tempête*) : kollet g' un taol-amzer *perdu lors d'une tempête*,
 taol-anoued (& *chaud et froid*) : tapet un taol-anoued (Ph *attrapé chaud et froid*),
 taol-arneñv (& *orage*) : edan an taol-arneñv (L.Labourer 19° *sous l'orage*),
 taol-arnod *expérience (scientifique)*,
 taol-avel (*coup de vent, fig. mauvais vent* – Ern.),
 taol-botez*^o (l.-ioù-botoù *coup de pied au derrière* - Ph) : tapet un taol-botes^e,
 taol-bouc'h (Prl *bon coup bien réussi*),
 taol-bount (*poussée* T<JG) : piw^e en deus roet un taol-bount dehi ? (T<JG *qui lui a donné une*

poussée ?),
 taol-chañs (& *hasard*) : hag e oa un taol-chañs (L *et ce fut un coup de chance*),
 taol chao (Taldir / 1914-18 : *coup de chien*),
 taol-dispac'h (*émeute*),
 taol-diskrap (*ennuis* – E.Barzig),
 taol-distaol (*balloté*) : taol-distaol dre ar bed, bugale taol-distaol (& a.g.vb taolet ha distaolet *balloté de ci de là*),
 taol-dorn (coup de poing *usu'* Ph / *parf. de main*) : diwall da gaoud un taol-dorn ! (Ph *attention au coup de poing !*),
 taol-ed (*éteule* – GR),
 taol-es^a(e) *coup d'essai* : n'eo ket med un taol-es^aae (Ph *ce n'est qu'un coup d'essai* / LT taol-esa),
 taol-fin (W *fin, finale, & adv. finalement*) : taol-fin o doe dessidet *finalement ils avaient décidé*,
 taol-fin 'oe ket (Wu *finalement non* & Wu<P.Go),
 taol-freuz (& *révolte violente / de la casse*),
 taol fun (Prl *passage du filin... sur la charrette*),
 taol-grom^m (L *loc' coup de poing*),
 taol-gwad (*crise cardiaque, par ext. infarctus*) : marvet g' un taol gwad (*mort d'un infarctus*),
 taol-gwenan (*essaim* - B. 1908 an taol koz / neve) : (pont) evit pozo an taol-gwenan (Ph *pour poser l'essaim*), gand-aon 'savo an taol-gwenan (Ph *de crainte que l'essaim ne s'envole* / Prl gwenen & taol-gwenan da vezañ – Klerg BH 52/32 *fig. naissance en vue* – M.17° het pe taul guenan),
 taol gwenn (*Th.trad. 'ne ra tol guen'* : tro-wenn *chou blanc, coup pour rien*),
 taol-gwrez*^o (EE *coup de chaleur*),
 taol-ha-taol (*au coup par coup, de temps à autre*) : hi a selle taol-ha-taol (Wu *elle regardait au coup par coup*),
 taol-heol (*coup de soleil*) : tapet 'feus taolioù-heol ! (Ph *tu as pris des coups de soleil*),
 taol-herr (*appr' épaulé-jeté*),
 taol-jabadao e-kreiz al leur-di (Y.Gow<HB *danse*),
 taol-kaer (*beau-coup, & exploit*) : sell aze un taol kaer ! (*en voilà un exploit !*), taolioù-kaer e yaouankiz (T<JG *les exploits de sa jeunesse*),
 taol-kont (*tourne-main* - B. 1907 en eun taol-kont) : degouezhet en un taol-kont (*survenu soudainement*),
 taol-kri (*cri qu'on pousse*) : laoskel un taol-kri (Wu),
 taol-kriz (& kri' *coup dur – mal, guerre* K-Wi),
 taol-krog (*bagarre* – Wu / krogad),
 taol-labour (*besogne, tâche*) : him' gober taol-labour 'bed (Prl *sans faire aucun effort*),
 taol-lagad (*coup d'œil* & L 1900 eun taolic lagad) : un taol-lagad 'n ur vont hebioù (*un coup d'œil en le doublant*),
 taol-lañs (Ph *coup de main*) : da reiñ un taol-lañs dit (*pour te donner un coup de main*),
 taol-lin (M.17° taul lin *poupée de lin*),
 taol-lonk (*gorgée*) : ober un taol-lonk (*boire une gorgée*),
 taol-maout (*coup de boule*),
 taol-micher (*chef d'œuvre* GR, *réussite -littéraire*),
 taol-mor (*vague - lame de fond, parf. tempête*) : aet g' un taol-mor (*emporté par une vague*), tri daol-mor ar vazenn (L *les trois vagues sur le bas-fond*), an taolioù-mor (J.Conan 18° *les coups de mer / fortes vagues ou lames*),
 taol-mouezh (*intonation*) : taol-mouezh Roazhon (*l'accent rennais*), & o zaol-boèh (Wu<LB),
 taol-pal / taol-pal hanter (L<MM *coup de bêche* - aotre da gemer ur balad douar er park ameseg da gleuziañ pe da gaead),
 taol-penn (*coup de tête, & accolade, parf. tige* – GR) : tri daol-penn e-giz ar veleien (*trois accolades comme les prêtres*),

taol-pesked (*banc de poisson*),
 taol-poan (*vive douleur*) : un taol-poan 'barzh ma c'hostez (Ph *une douleur au côté / pistig*),
 taol-red (*trait -à la course-*) : deuet en un taol-red (*accouru d'un trait*),
 taol-ru (*ruade*) : meur a daol-ru (*plusieurs ruades*),
 taol-sach (*saccade*) : grit un taol-sach warnañ (T<JG *tirez dessus d'un coup sec*),
 taol-sav (*mise -au jeu-* F.Lay Ti) : tri daol-sav,
 taol-sell (*coup d'œil*) : deus d'ober un taol-sell ! *viens jeter un coup d'oeil !*,
 taol-sikour (*coup de pousse / taol-lañs*) : da reiñ un taol-sikour din *me donner un coup de pousse*,
 taol-skarzh (*croc en jambe, à la lutte* Gon. 19° / skas^s),
 taol-skiant > (*mon*) *entendement* (Kerenveyer 18°),
 taol-skoaz (*coup de main*) : ro un taol-skoaz din (T<JG *donne-moi un coup de main* & Ku<RKB),
 taol-skrap (*coup de main : razzia*) : un taol-skrap en o stal (*une razzia dans la boutique*),
 taol-skub (Sant-Ivi Ki<GG /-skuba' : ur skub *un coup de balai*),
 taol-stegn (*touche -à la pêche-* W<P.Go),
 taol-Strak *coup de Trafalgar, & gros conflit (1914, Irl.Nord – W<GH / toull-strap)* : aze 'vez taolou
 strak gete *ils en font de ces coups fourrés*,
 taol-strap (*coup de Trafalgar / toull-Strak W*),
 taol-tarzh (*coup brusque*) : en un taol-tarzh (T),
 taol-teod (*médiance T<JG / coup de langue*),
 taol-teurk (*coup de boutoir, & vieux coup T<JG*),
 taol-tourt (*coup de bélier, & coup de 'boule'*) : un taol-tourt ken kreñv *un coup de tête si fort*,
 taol-troad (*coup de pied / taol-botes*),
 taol-vaen /tol've:n/ (& var. Tolmin(e) - Gras-Gwengamp & lec'h all T / Dol ven Cad. Plz<GG
dolmen - peurvuiañ PEULVAN / *peulven* - 19°<Stendhal, & NL Kerampeulven - Berrien, Hent ar
 peulvini - Are<JMP),
 & taolig an Anaon (Ki *dernière pêche de l'année*),
 taolioù, taolou (*dernier son, ou glas* TW).
TAOLACHOU (l.) > TAOLAJ...
TAOLAD⁺ /to:ləd\ɥ/, a-w. /'tawlad\ɥ/ L, /taɥlad\ɥ/ W g.-où *pousse, & phase (moment), vague (de),*
(parf.) coup de filet, de vent (GR taulad, kmg tafliaid *throw / a-daoladoù*) : un taolad amzer fall *un*
coup de chien (& taolad avel - EE), taoladoù dour hag avel (T<JG *averses et rafales*), un taolad
 meilhi (& *banc de mulets*), an taolad labour (Wi *une tâche*) & ober un taolad kri' (Wi<FL - goude
 merenn da vare an east - *donner un coup de collier / on taolad bourra.b' Prl moment agréable*).
TAOLADENN /to'la:dən/, a-w. /'taw'la:den/, /taɥladen/ b.-où *rejet (sens divers & rejets /*
(couronne de) branches qui repartent, repoussent au sommet d'un chêne têtard) : taoladennoù pin
 ha sapin (Ph *rejets de pin et de sapin & taoladennoù Pll<YP-DG*).
TAOLADUR /to'la:dɥr/, a-w. /'taw'la:dɥr/, /taɥladɥr/ g.-ioù *trochée, & mue* (GR & Prl / Go an
 teuladur / teuler...)
TAOLAJ /'to:ləʒ\ɥ/, a-w. /'tawləʒ\ɥ/, /taɥləʒ\ɥ/ g.-où /-achou *venue (végétation / adtaol)* : an taolaj
 ag ar c'hoed (Wu *la venue du bois*).
TAOLE /tawle/ L & /'to:le/ NL *Taulé* (12° Taulai) : e parres Taole etre an daou dreizh / ema ar
 gwellañ brezhoneg e Breizh (GR *C'est à Taulé entre les deux Passages que l'on parle le meilleur*
breton en Bretagne – NALBB n. 006/25 kanton Taole).
T(A)OLEAD /to'leəd\ɥ/ K g.-où *contrée, secteur* : an taolead bras-se *cette grande contrée* (&
 kontread), an t(a)olead-se (pilhaouaerien *le secteur / chiffonniers*), & an tolead-mañ (Pleiben, & eus
 pe dolead ? Y.Gow<HB *ce secteur, de quel secteur ? / var. TAREAD /ta'read\ɥ/ L & sitread - T &*
 Barr-heol / takad & tachad, tachennad).
TAOLEDENN /taw'le:den/ Lu b.-où *coiffe du groupe de Taulé* (Creston).

TAOLENN⁺ /'to:lɛn/, a-w. /'tawlɛn/, /'taʊlɛn/ b.-où *tableau* (& *table des matières* / taolinier Tun. 19° arg. : *cartes de joueur* – C. Taulën, J. 16° Chetu un taulenn - crenn ha net *Voici un tableau rond et poli*, M.17° taolennou, kmg taflen *tablet* ; Wu 19° un daulen – en ilis ; B. 1913 tôlennou ar mision a oa graet en Plevin *les tableaux de mission étaient faits à Plévin*) : taolenn ar dornerez *le tableau de la batteuse*, taolenn ar yaouankis (kan. Ku *le tableau de la jeunesse*), taolennou ar mis'ionoù (*les tableaux de missions*), taolenn ar c'hanod (Ki *le tableau de bord*), taolenn al levr-mañ (GR *la table des matières*), taolennou da brechañ (Kap Ki *sujets de discussion*), kontañ an taolennou d'an noter (Pll *dire les détails au notaire*), NF Tolen (Teleg. - lies gwech.), NL Taolennou (Tregastell T).

TAOLENNAD /to'lɛnɔd/, a-w. /taw'lɛnad/, /'taʊlɛnad/ b.-où *tableau (de)*, & *description* (FV).

TAOLENNañ,-iñ /to'lɛnɔ/, a-w. /taw'lɛna/, /'taʊlɛnij/ vb *dépeindre* (FV, kmg taflennu *to tabulate*) : taolennet o buhez *dépeint leur existence*.

TAOLENNER /to'lɛnɔr/, a-w. /taw'lɛnɛr/, /'taʊlɛnɛr/ g.-ion b.1 *tabulateur,-trice (dér.)*

TAOLer⁺ /'to:lɛr/, /toler/ Wi, a-w. TAOL /to:l/ /-iñ /tolip/, /'taʊlɛr/ W, var. TEULER /'tɔ:lɛr/ L, /tɔ:l/ E (& penngef TEUL-), TEUREL /tørel/ & /tɔrɛl/, /trø:l/, /tyryl/ W, var. TELIN /'te:lin/ Ti (ALBB n. 579, penngef TAOL- peurvuiañ KT) vb *jeter, (parf.) produire* (& *dégager - odeur, rendement - & abouler, essayer* – br-kr S.Cathell 16° taulet e'n tan *jeté au feu*, S.Gwenole 16° hep teuler yt *sans produire de blé*, S.Gwenole / teurell enhaff dour y *jeter de l'eau* – An Yffern M. 16°, & un douryc bennyguet... da deuleur evel-henn *un peu d'eau bénite à asperger ainsi*, kmg taflu *to throw* / *syn. bannañ, chetañ, chintal, foetañ, skoiñ, stlapañ & var., strinkañ* ; B. 1911 tol o loueou re abred *rejeter leurs veaux trop tôt / véler*, 1912 gwez da daol frouez *arbres à produire des fruits*) : taol anehañ 'maes° ! *jette-le dehors !*, taol deg mil lur din ! *file-moi 10 000 F*, taoler ar wern en traoñ (Ki<PD *abaisser le mât*), taol da bouez war ar gador (& taol da bouez ha lar da briz ! Ku) *pose tes fesses sur la chaise (et dis ton prix)*, pesort troad taol' 'n eil 'raog egile (Ph *quel pied mettre devant l'autre*), 'n em daolet he deus bar puñs *elle s'est jetée dans le puits*, en em daol' 'barzh ar mor /nim'do:l/ (Spt *se jeter dans la mer*), 'n em daoler da gousket (& *s'abandonner au sommeil* / eh an d'en em deurel da gousket un herrad - W<FL *je vais me laisser aller à dormir un moment*), amzer d'an dorzh da daol he sistr (*le temps que la motte rende son jus*), an dra-mañ a daol pouez war an dorzhenn (Pll *ceci fait un poids sur la motte*), e droad a daol war ar pedaloù (Pll *il jette son poids sur les pédales*), ar parkad-mañ a daolo gwinizh (T<JG *ce champ produira du blé*), ar ble'-mañ ar c'herc'h n'en deus ket taolet kement (Wi<FL *cette année, l'avoine n'a pas donné autant*) & taol' gran (Prl *donner du grain*), taol a ra dour (Ph *il pleut fort* & teurel a ra Wu<Drean / ober a ra glaw), taol douar (K *bêcher* – NALBB n. 285 / torri' douar Ki & troi douar Ph *labourer*), an dra-se a daola ur bern labour (Wi<FL *ça représente beaucoup de travail* & W<GH un dra bennak a daol labour deoc'h *une chose qui entraîne du travail* & an traoù-se a daol labour genin-me ! *ça me donne du travail en plus !*), teurel dour benniget / taoler dour benniget g'ar varazh vras (kan. Ph *asperger d'eau bénite - à pleins baquets* & br-kr), teurel ar foet en e c'haol (Y.Gow<HB *lui balancer le fouet entre les jambes*) / teleur (kuit & kuitez - Li<YR & telin - n.vb Ti), teurel blas, c'hwezh war ar sistr (*donner un goût, une odeur au cidre*), laezh druz da daoler koaven (Ph *lait gras rendant de la crème*), taolañ a raont had (Ph *ils donnent des graines*), teurel hed (*essayer* W<GH : ar ruskenn-mañ en deus taolet div wezh er blez-mañ), taolet en deus ar wiz hec'h re vihan (W<GH *la truie a mis bas* / *kochonet - nodad moc'h*), al loar a daole sklêrijenn (kan. Ph *la lune dardait ses rayons*), ur sklêrijenn ha ne daole ket gwall bell (Pll *une clarté qui ne portait pas très loin*), laezh da daol koaven (Ph *du lait produisant de la crème*), c'hoant teurel ma boued *envie de vomir*, & taol kresk (T<GK *vomir*), taol dour (& *pisser*), t(e)urel koed (Wu pilad *abattre*), teuler geot e botoù egile (Sant-Ivi Ki<GG *distremen ur falc'her all, sed disenoriñ anehoñ jeter de l'herbe dans les sabots du collègue / le disqualifier*), taol' (d'an nias/traoñ / diskar – ALBB n. 167 *abattre* : d'he zaol W<FL), n'en taol ket edan e votez (W<FL *il ne crache pas dessus fig.*), taoler an aon diwar e dud (& *écarter la peur*), taol evezh ! (Ph *prends garde !* & taol kont, taol pled - holl Ph / Prl taol eù'h), n'en deus ket dihanet a

deurel àrnin (W<GH *il n'a cessé de faire monter les enchères* & teulin kresk war ud / gwerzh Ti<DG /in/), taolet da respont (*porté à répondre*), taolet d'an argant (Kamorzh W<Drean : douget *porté sur l'argent*), taolet ged ar gwin (W Bayon : *porté sur le vin*), & teulet (E), hennezh en deus taolet d'e dad-kozh *il se rapproche de son grand-père*, taolet 'm eus (*j'ai vomé* T / Prl 'hoant taolet), teuleur e bluñv (& e vlew^e, e greoñ, e sae muer Eusa), taol' da bil (Groe Wi à l'abandon), & taoler(-ha)-distaoler (*balloter*) : me zo bet taolet-ha-distaolet evel piz er pod (T<JG *j'ai été balloté comme personne* & Ph), lec'h ma vin huskellec'h, taolet ha distaolet (kan. Skr *là où je serai bercé et balloté*), taolet ha distaolet, alies ba'hataet (*Are balloté et souvent bastonné*), taol-pleal (/tol'pleal/ T *fam' faire gaffe* / taol pled ! / vb ple(d)al).

TAOLER⁺ /'to:lər/, a-w. /'tawlər/, var.-OUR /taʊlur/ g.-(er)ion b.1 *jeteur*,-se, & (f.) *fronde* (Go) : un daolerez vein *une fronde à cailloux*.

TAOL-FIN (Wu<LB - adv. / fin-taol *in fine* / finalement) > TAOL / FIN.

TAOLIAD /'toljəd\/, a-w. /'tawljad\/, /taʊljad\/ b.-où *tablée*, & service - de table (Gon. 19°) : ne oa ket debret mad o c'hoan g' an daoliad kentañ (kan. Ph *la première tablee avait à peine terminé son dîner*).

TAOLIATA /to'ljatə/, /toljətad\/ vb 2 (s')*attabler* : é taoliata get ur baré (W<Heneu *attablé avec une équipe*).

TAOLIDIGEZH /toli'di:gəz\/, /tawli'digez\/, /taʊlədijəh\/ b.-ioù *fait de jeter* (C. 'gettāce, *abiectio*-' teulidigaez).

TAOLVEZH /tolvəz-s/, a-w.-wezh /'tolwəz\/, /tolvəh\/ g.-ioù *coup (sens de fois)* : an taolvezh all (EE / trovezh)

TAONENN (Big.) > TABON(ENN).

TAOS^S /toz\/, a-w. /tawz\/, /taʊz\/, & (tas) /taz\/ g.-où *taxe* (br-kr tas / C. Taux, GR taçz, PELL. 18° tass - lat. / tangere & tact) : paeñ taos^soù (W *payer des taxes*).

TAOS^Sañ,-iñ /tosə/, a-w. /'tawsa/, /taʊsɛɲ/, & /'tasə/ vb *taxer*, & *fixer* (C. Taffaff) : taos^siñ ar labour d'ur mewel (Ern. W *fixer une tâche à un valet*).

TAOS^SER /'tosər/, a-w. /'tawser/, /taʊser/, & /'tasər/ g.-ion b.1 *taxateur* (C. Taffer).

TAOU (1) /tow/ E : sant Taou *saint Tenant* (Plouguernevel – rim. Ku<DG).

TAOU ! (2) /taw/ Wu onom. *toc* : taou taou ! *toc toc* ! (W<Drean).

TAOUAN(ENN – Tun. 19°<NK) > TAOUEN.

TAOUARC'H⁺ /'towər'h\/, Ku, /'tawar'h\/, K, a-w. /'tāwar'h\/ & /'tāwal'h\/ L, /'tā:val'h\/ Li, /'tawal'h\/ Lu, /'tuar'h\/ Ku & TK, & /'tulah\/ Big., Douarn. Ki str.-enn-où (*mottes de*) *tourbe* (br-kr taouarchen, kmg tywarch *turf*) : taouarc'h a veze 'kosteze Yeun Elez (Ph *il y avait de la tourbe vers le Yeun Elez - Brennilis*), tan taouarc'h *feu de tourbe*, poullou taouarc'h *fosses à extraire la tourbe* (& NL Poul Touarc'h Coz – Berrien), & toull t(a)ouarc'h (Chapel Nevez KT<DG *tourbière*), penn taouarc'h ! *stupide*, un tamm taouarc'h (*un peu de tourbe* & un daoualc'henn L<MM : tamm moudenn da sevel kostezioù kleuzioù & an Douarc'henn NL L / Li<YR /'tā:val'h\/ & /'tāwal'h\/ : eun tamm tañvalc'h evit delheur an tan *un peu de tourbe pour alimenter le feu*), un daouarc'henn du (T<JF-GK *femme très sale*), an toularc'h (& *mousse de falaise* Douarn., Big., Kap Ki / taoc'h).

TAOUARC'HA⁺ /to'warha/ & /ta\ vb 2 *tourber*, (par ext.) *défricher* (Are, KL VBF<PT p. 45, kmg tywarchu) : taouarc'ha (Eusa : *couper des mottes*).

TAOUARC'HEG /to'warhəg\k/, /ta'warhəg\k/ ad.(-ek*) *tourbeux*, & b.-i,-où *tourbière* (FV) : douarou taouarc'heg (B. 1911 taouarc'hek *terres tourbeuses*).

TAOUARC'HENN (unanderenn / str.-enn & fig.) > TAOUARC'H.

TAOUARC'HENNañ,-iñ /towar'hənə/, /tawar'həni/ vb *terrasser* (q^{um} – K<YVP).

TAOUE ! (ac'h Doue ! T & br-kr ach doe *grand Dieu* !) > ATOUE !

TAOUEN /'tawən/ & /'towän/ Tun. str.-enn-ed *toto(s – arg. : pou(x) / coll.) mouise*, (sing.)

mendigot,-e(s) : taouen-daonet – Tun. 19°<NK & gwas a bern taouen a zo du-hont ouz an nor / bern klaskerien bara *ce tas de pouilleux à la porte* & eun daouanenn e' deuz ar vilaj : klasker eus 'Roc'h / laouenn & Roc'his : tud koue't diwar lost ar c'harr), & potred an taouen (Tun. 19°<NK) *pouilleux* > *pêcheurs de morue (à Terre-Neuve et en Islande / Paimpol)*, taouen-solda (Tun. 19° arg. 'gendarme' : *sorte de punaise – pentatome*), aet e touan (L<MM *parti en eau de boudin, allé en quenouille*) / NF Toanen (22 / Touanen, Toinen).

TAOULED /'towləd\ / T (& /'talvəd\ / KL) ad. *bien mûr,-e (& très, trop mûr, blet,-te)* / (fruit) *talé,-e* < *taulé* – NALBB n. 183 T-Go 5pt / meür L, melen KW & (s)pezhel KL & pezelet / n. 182 : azw^e, dare(o) & Klerg BH 99-100/103) : un aval taouled (*une pomme talée & taouledet*).

TAOULEDET (a.g.vb) > TAOULEDiñ.

TAOULEDiñ /tow'le:də/, & /tal've:di/ TK vb *taler (fruits / blettir* – NALBB n. 183/41 / kudaouet Ku, melenet K, pezhelet Ph / Tu taoul- : taoulet).

TAOULiñ /'towlĩ/ T (var. TAOULEDiñ) vb *blettir* (frouezh taoulet – Ern. T *fruits blettis*).

TAOUS /towz\ /, /tawz\ / str.-enn *tauzin* (GR *taus* / lat. *taxus* & glastenenn *chêne vert*) : pleñch *taous planches de tauzin*.

TAP⁺ /tab\p/ ad. *attrapé,-e (capturé)*, & g.-où *attrape* : en un toull-trap / e-lec'h ma oa ur bleiz tap *dans un piège où un loup était capturé*, gober tapoù (Wu *faire des attrapes* & W<GH 'm eus graet ur pezh a dap dezhoñ *je lui ai joué un bon tour* / lakaat anehi tap Wi<FL *calme*), war dap e revr /dabi're:r/ (Ph / war gab e revr *à cul plat, posé sur le cul*), & NF Tap (22)

TAPAD⁺ /'tapəd\ /, /tapad\ / g.-où *point*, & *grain (de beauté)*, (parf.) *goutte* (GR) : ne welan tapad *je ne vois goutte*, ne'm eus kousket tapad (W *je n'ai pas du tout dormi*), Tapad Du (lesanw W / *Point noir*).

TAPADENN⁺ /ta'pa:dən/, /tapaden/ bih.-IG b.-où *attrape*, & *anicroche, proie*, (parf.) *goutte* (GR W, & KT) : un dapadenn ho peus bet ? (T<JG *vous avez eu une anicroche ? / quelque blessure*), un dapadenn (Ku pe un dakadenn *une goutte - de liquide - syn.*), & *enfant naturel* (FV / Pll<PM) e dapadenn (d'ar sparfell) *sa proie (à l'épervier & bouetadenn / sparfilli)*.

TAPADENNiñ /tapa'deni/, /tapədeneɲ/ Prl vb *faire du goutte à goutte* ('tapedennein' Prl / tapenniñ)

TAPADUR⁺ /ta'pa:dyr/, /tapadyr/ g.-ioù *acquisition*, & *contagion* (T<JG) : darn a vez gaouiad dre natur / ha darn all dre dapadur (T<JG *certaines sont menteurs de nature et certains autres le sont par contagion*).

TAPañ,-o,-out⁺ /'tapə/, /ad\ /, /'tapud\ /, /taput\ /d/ Wi & /ɛɲ/, /o/, a-w. TAP⁺ /tab\p/ Ku (& tepel var. Wu<Drean) vb *attraper*, (fig.) *arriver (réussir à)*, (parf.) *taper*, & *avoir (prendre q^m* – GR *tapa*, Troude 19° *tapout* / (a)trapañ Ki ; R.Gak Ku *tapout tud attraper du monde*) : tap ur gador din ! *attrape-moi une chaise !*, ur chopinad a dapes (Ph) *tu prends un verre !* (& tapiñ un tas – Kist. W<MN), ar voger he deus tapet liw^e *le mur a déteint*, ur c'hi evit tapan louarned (Ph *un chien pour prendre le renard*), tapet 'm eus ma "bak" (Ku *j'ai eu / réussi mon bac*), tapet o laerezh *attrapé à voler*, se ne oa ket laerezh, se 'oa tapo ! (E *ce n'était pas du vol, c'était prendre - étant prisonnier*), tapet 'peus 'hanon ! *tu m'as attrapé !*, ne vin ket tapet ken *je ne serai plus attrapé (on ne m'y prendra plus)*, kalz tud a vo tapet e ger (T<JG *beaucoup seront pris au mot* / e gaou & tapet diwar-bouez e deod T *pris au mot*), tapet diwar-bouez e lost (Pll *obligé de se marier / fille enceinte*), bremañ out tapet diaes (Ph *maintenant te voilà attrapé* & tapet genaoueg, fall, lous, nec'het, sellet Ku T *bien attrapé*), tapet 'teus an heol ? (Ph *tu as pris le soleil ?* / tap' a ra an hiol Prl *cogne*), tapet en devoa e vrec'h (T<JG *il s'était blessé le bras* & tapet em eus va dorn T<Klerg *je me suis blessé la main* / gloazet, tizhet & en em dapout : en em c'hloazañ, & evel ar vugale o c'hoari en em dapout en ur redek an eil war-lerc'h egile / klask en em dapan – Y.Gow<HB), tap krog ennañ ! *empoigne-le !*, tapit ho torn 'barzh ma hini (Luzel 19° *posez votre main dans la mienne*), tapoud ul lamm (E *prendre un gadin*), tapet 'peus kaout *vous avez réussi (à l'avoir) ?*, ne dapan ket mont aze (Ph) *je ne réussis pas à aller là*, ne dapa ket (serrezh e lavreg – Wi<FL *il n'y arrive pas*), tapet gantañ (T<GK

ayant réussi), n'arrue ket an traoù d'en em dap (bern plouz – Wi<FL *ça ne le faisait pas*), tapet eo deoc'h ! (Wi<FL *t'as qu'à voir !*), azaleg eizh vloaz da dap' muioc'h (Ph *à partir de huit ans et plus*), deus Bolazeg da dap' Spezet *de Bolazec jusque vers Spézet*, da dap' Pont-Punufenn (Ph *pour atteindre ce lieu-dit - Plounévezel*), martese 'tape ugent km an eur (Ph *peut-être atteignait-il 20 km à l'heure*), klask tapan partoud (T<JG, & Ph / pakañ partout* *vouloir être partout à la fois*), pa c'hallen tap' krog (Ph *quand je pouvais prendre prise*), pa'n'a tapet e lañs (Ph *ayant pris son élan*), tapet tost d'ar gêr (T<GK *pris sur le fait / près du but*), mad ho peus ho pastez (T<JG *réussi votre pâté*), tapoud a ra ganto (T<JG *il réussit*), ne dape ket ganeomp sevel abred (T<JG *nous ne réussissions pas à nous lever tôt*).

TAPELED /ta'pe:ləd/ KL, /tapeledt/ g.-où *piécette de tablier (devantier)*, & *pont de pantalon* (Creston) va zapeled (Y.Gow<HB / tavañjer – F3 & tapelet Wu<P.Go / kapelet *bonnet de femme*).

TAPELEDAñ /ta'pe'le:də/ vb *mettre un pont (vêtement – Hañveg K)*.

TAPENN⁺ /'tapən/ Ph, /tapen/ & /tapjen/ Wu bih.-IG b.-où *goutte*, & *taie (sur l'œil)*, (parf.) *tache* (GR – & tapadenn ALBB n. 25 / takadenn, takenn) : tapennoù gwilzh (W *gouttes de rosée*), un dapenn ar e lagad (W *une taie sur l'œil*), pand a an evned-mor d'ar c'hoad / eh a an dapenn doc'h o zroad (W<FL *quand les mouettes vont au bois, leur tache aux pattes disparaît* & pand a an evned-mor d'ar mor / ema an amzer vrav é tigor *quand elles vont en mer; le beau temps s'annonce*), & tapenn-ha-tapenn 'h ae ba e fri (Ph *cela allait dans son nez goutte à goutte*).

TAPENNEREZ^{*o} /ta'pe'ne:rəz\\$/ /tapenerez\\$/ b.1 *compte-gouttes*.

TAPENNiñ /ta'peni/, /tapenej/ vb *goutter* (W & Prl tapadenniñ).

TAPER⁺ /'tapər/, var.-OUR /tapur/ g.-(er)ion b.1 *personne qui attrape, capture & (f.) tapette* : an daperion gozed (Pll *les taupiers* & Prl taperien go^uied / gozetaer), tapour logod (Groe Wi), Taper Broc'hed (lesano^o L), ne 'c'h eus ket un daperes^e ? (Ph *t'as pas une tapette ?*), taperezed kelion (E *tapettes à mouches*).

TAPEREZH /ta'pe:rəz\\$/ /tapərez\\$/ /tapəreh\\$/ g.-ioù *façon d'attraper, & capture*.

TAPEZENN /'tapəzən/ Go (& tapez'nou Go<KC) *pommes de terre mises en haut du sac*.

TAPINOÛ /ta'pinu/, /tapinəu/ W l. (*à*) *quatre pattes* : diar e dapinoù (W & Wi<FL ar ma zapinoù / tapinois & rim. T<GK pe e kerzhfet war ho tapinoù / galochoù *ou vous irez à quatre pattes*).

TAPIOKA /tapjoka/, a-w. /ta'pjokəd\\$/ Dp g. *tapioca* (tupi-guarani) : un tamm tapiokad er soubenn *un peu de tapioca dans la soupe*.

TAPIR /tapir/ g.-ed *tapir* (FV / tupi).

TAPIS^{S+} /'tapiz\\$/ & /'tap^oz\\$/ /tapiz\\$/ g.-où *tapis*, (par ext. surt.) *couverture, & revêtement de sol (moquette – C. Tapicc – gr ; B. 1905 tapis glan / gloan)* : un tapis gl^oan *une couverture en laine*, lak an tapis gwenn war ar gwele ! (Ku > 'mets le tapis sur le lit' - bretonnisme - pos matezh e Paris<RBI), lakad a rin un tapis war al leur-zi (Ph *je vais mettre de la moquette*), skuizhañ a raemp g' an tapis^s gwenn (Ph erc'h on en avait marre de ce tapis neigeux), dont a ray war an tapis adarre ! *cela va venir sur le tapis de nouveau !*

TAPIS^Sañ,-iñ /ta'pisə/, /tapisej/ vb *tapisser* (M.17^o tapiçça, GR tapiçça).

TAPIS^SERI /tapisəri/, a-w.-IRI /tapi'si:ri/ b.-où *tapisserie* : a-dreg an dapissiri (Past. Pll 19^o adrec an dapissiri *derrière la tapisserie / dans les coulisses*).

TAPIS^SIRI > TAPIS^SERI.

TAPON⁺ /'tapɔn/ & /'tapun/ L, /tapɔn/ g.-ioù *tapon (bouchon / tampon)*, & *gros nuage* (T) : un tapon glaw^e (T *un nuage de pluie* & /tapn/ Ph – NALBB n. 142 pa vez 'n tapon du *le nuage noir* / koumoul du & duadennoù).

TAPONañ,-iñ /ta'pɔ:nə/ & /ta'pu:na/, /tapɔneɲ/ vb *tamponner, & rapiécer* : taponañ dilhajoù (I.Krok Ki *rapiécer des vêtements / daboniñ*).

TAR- (1) rakger (vb tarlonkañ, tarluch,-añ).

TAR- (2 gln & taro- ie *pénétrant* – D. / tre).

TAR- (3 - targazh / TARW^c – *taureau* > *mâle*).

TAR- (4 - h-br tar *ventre*, kmg tar(r)en *tump, crag*, iwg tarr /ta:r/ *belly* / TARROS & NF Tarridec).

TARA /^lta:ra/, /tara/ g. & taragoñ /taragõ./ (Tun. 19°<NK : pri-raz – *arg.*) *chaux & terre...*

TARABAZH /ta'ra:baz\\$/, /tarabah\\$/ g.-où (*anc^t*) *tarabat (crécelle de religieux)*, & *tintamarre* (GR tarabaz / tabac'h, & talabao).

TARABAZHañ,-iñ /tara'ba:zə/, /tarabaheɲ/ vb *tarabuster*, & *touiller (plat de nourriture - L – GR tarabazi / tabac'hañ)*.

TARABAZHER /tara'ba:zər/, /tarabaheɾ/ g.-ion b.1 *personne agitée (& bruyante / tabac'her – RH)*.

TARAG⁺ /^lta:rəg\k/, K-Wi, /tarag\k/ str.-enn *tiques* (C. Taraguenn *tique*, br-kr tar(r)aguenn, gallo *taraque* / TEUREUG - a-w. TEURK & var. Wi<FL 'tarc'heg' / 'tarhèg' Prl).

TARAGN (Ph / vb) > TARAN.

TARAGON (Tun. 19°<NK – var.) > TARA.

TARAN⁺ /^lta:rān/, /tarān/, a-w. ^lāɲ/, TORON /^ltə:rōn/, /tōrōn/ W ad. *tonnant,-e*, g.-où *tonnerre*, (*parf.*) *fulgurances* (Eusa & Li – NALBB n. 152-3 / *feu follet* PELL. 18°) & (*fig.*) *grogne*, g.-ed *grogner* (h-br taran gl tonitru, kmg taran (*peal of*) *thunder*; iwg torann *noise & toirneach thunder*; gln Taranus Gen. Taranis *Jupiter tonnans / dieu de l'orage – ie / germ. & thunder*; lat. ; Sant Aaron anv kristen Taran- doue ar gurun kent Ab Ennez) : te zo taran ! *toi t'es bougon !* (& un den taragn Ph *un bougon – déverbal / taraniañ*), Taranou (Sant-Herbod NL / *cataracte, rapides*) & taran / taraned /ta'rā:nəd\\$/ (Eusa-Molenez & Li 5 pt / 3 pt taran & Li<YR : taraned a yoa *éclairs de chaleur / dared Ph-T & brogon W / toron W<Heneu-GB & torion Prl grognon, radoteur / gallo 'toran', tarin & tron – bruits sourds durant les fortes chaleurs*).

TARANAD /ta'rā:nəd\\$/, /tarānad\\$/ g.-où *tonnement* (Ern.)

TARANal,-iañ,-iñ⁺ /ta'rā:nəl/, /ta'rāɲə/ Are-Ph, /tarāneɲ/ var. TORON- /tōrōniɲ/ Wi & /tōronad\\$/ W vb *tonner*; (*parf.*) *pester*, & *ânonner*; *grincer (des dents – kmg taranu to thunder, to threaten / gln Taranis / Taranus & B. 1906 staragnet - dent, 1912 o taragnat oc'h an holl agressant tout le monde verbalement, 1913 taragnat ar pezh a lennont - teatr ânonner ce qu'ils lisent) : touiet ha taranal (W<LH *jurer et tonner*), taraniañ g' an dud (Ku *se montrer bougon*), taraniat doc'h ub (Wi *réagir en bougonnant*), dihanit a doronat ! (Wi *arrêtez de bougonner ! / 'torionat' Prl & 'torontal' W<Heneu-GB radoter*).*

TARANEG /ta'rā:nəg\k/, /tarāneg\k/ ad.(-ek*) *torrentueux,-se*, b.-où *cataracte* (kmg taranog *thunderous*) : Gwaremm an Daraneg (NL Sant-Herbod).

TARANER⁺ /ta'rā:nər/ /-IER /ta'rāɲər/, /tarāner/, -OUR /tōrānur(ez\\$/ Groe Wi, TORON- /tōrōnur/ var. W g.-(er)ion b.1 *grogner,-e* (toronour W – FV) : te zo un taranier ! (Ph *toi, tu es un bougon !*), hi zo un daranoures^c (Groe Wi *c'est une grognarde !*)

TARANEREZH /ta'rā'nɛ:rəz\\$/, /tarānərez\\$/, /ta'rānəreħ\\$/ (var. Ku taragn- / taranierzh) g.(-ioù) *tonnements (& ressassage de reproches...)*

TARANIS (gln taranus Gen. Taranis : *Jupiter tonans & taranos tonnerre, tonnement d'orage & Taranu-cnos né du dieu Tonnerre – h-br-kmg taran tonitru & iwg torann – D 2003, 289) > TARAN.*

TARANTOLENN⁺ /tarānto:lən/, /tarāntolen/ b.-où *tarentule* (GR tarrentolenn).

TARANUS (1) /ta'rā:nyz\\$/, /torjōnyz\\$/ Prl ad. *obsédant,-e, & tendant à radoter* (Prl 'torionus').

TARANUS (2 – gln – Nom. /-os) > TARANIS.

TARAR (gln > *tarière*) > TALAR.

TARAS > TAR(R)AS (FK).

TARASKL (h-br tra(s)cl - LF 563 / Wu<Drean an daraskl é ober vil *la vioc qui gueule encore & pa glevit an daraskl é kaniñ / serrit koad evit tommiñ – Kamorzh W<Drean quand vous entendez la grive chanter, ramasez du bois pour vous chauffer*) > DRASK.

TARATRON (gln > taratrum - Isidore de Séville - iwg tarathar, kmg taradr, br-kr tarazr *tarière* – D. / TARAR) > TALAR.

TARAU (var. & W) > TARAW...

TARAUat (C. Tarauat *frotter*) > TARAWat*

TARAW^e /ta:raw/, /taraʊ/ g.(-où) *friction, & petit son* (Wi – h-br torau / *usure & kmg taro crisis* / taraw kmg-kr *strike*).

TARAWad^e /ta'rawəd\/, TARAVat* /ta'ra:vəd\/, /taraʊad\/ & /ɛj/ W vb *frictionner, & (loc') frotter / tarauder - fig.* (C. Tarauat & frotaff, S.Barba 16° Ret eu he tarauat gant aff - holen *Il faut l'en frictionner - sel*, h-br toreusit gl atrauit : *usa*, kmg taraw & taro *to hit, to suit*) : tarawiñ gwinizh-du (W & tarevat gwinizh-du *égrener du sarrazin ou blé noir* / ambludi & frota, diroujenna° Ki<PYK).

TARAZR (C. & talazr) > TALAR.

TARBODET (TK) > DARBOD-

TARCH⁺ (var.) > TACH / TARZH-

TARCHa^o (Li<YR var. /-iañ) > TARZHal.

TARCHADENN (1 - B. - var.) > TACHADENN.

TARCHADENN (2 - W) > TERCHADENN.

TARCHELAD /tar'ʃe:lad\/ Eusa & L g.-où *sinapisme* : un tarchelad sezo, pe had lin (Eusa *sinapisme à la moutarde ou à la graine de lin*).

TARCHENN (NF Darchen) > TARCH-

TARCHiñ (W) > TERCHal.

TARCH-KURUN (Ph) > TARZH-KURUN.

TARCHOUAD /tar'ʃuwəd\/, a-w. /ta'ʃuwəd\/ Ph g.-où *tripotée* : tapet en doa un ta(r)chouad ! (Pll) *il en prit une tripotée*.

TARCHOUal /tar'ʃuwəl/, /tar'ʃual/ T vb *expulser (les oiseaux / CHOUal & dachou !)*

TARC'HWEZH > TREC'HWEZH.

TARD⁺ (1) /tard\/ g.-où *arrêt (de parole etc., & halte / ad. bègue)* : graet 'm eus un tard e Landeda *j'ai fait une halte à Landéda*, un tard en doa bet (L *il avait eu un retard*), hep tard *sans tarder*, un den tard (gak – KL *une personne bègue - syn.*)

TARD- (2 h-br *éclat, & résonne* – LF / kmg tardd, iwg tart *thirst* & gln tartos *sec* – D.) > TARZH-

TARDAMANT /tar'dāmən\/, /tardəmān\/ g.-où *retard(ement* – GR & *Th.trad.* 'tardamant').

TARDañ,-iñ⁺ /tarda/, /tardejn/ vb *tarder, & s'arrêter* (br-kr tardaff & S.Barba 16° Cza ! denesset, na tardet muy *Or ça ! approchez, ne tardez plus !*) : hep tardañ mui *sans plus tarder*, na dardit ket (Penw. 19° *ne tardez pas*), tardañ a rankan (Li : ehanañ *je dois m'arrêter & poent tarda^o Li<YR temps d'arrêter & tard 'ta ! arrête donc ! / paouez, e tardan da zeg – sahad bizin j'approche de dix - sac d'algues*), tarda da eva (L *s'arrêter de boire*), (uziniou) tardet da brena (soud Li<RD *cesser d'acheter*), tardañ 'ra Maï da zont war he c'his^e (Ph *Marie tarde à revenir*), & 'tardein' (Prl *avoir des problèmes d'élocution, bégayer / mar tarde - ub da zont - Wu 19° si quelqu'un tadtait à venir*).

TARDEZON*^o /tar'de:zɔn/, /tardezɔn/ b.-où *retard* (GR, W<l'A 18° tardæson).

TARDIV /tardiv\ɸ/, /tardiv\ɸ/ ad. *tardif,-ve* (C. Tardiff / diuezat) & NF Tardif.

TARDUS /tardyz\ɸ/, /tardyz\ɸ/ Prl ad. *traînant (sur les mots – Prl / ganus)*.

TARE- (?) > TAREAD.

TAREAD /ta'read\ɸ/ L g.-où *secteur (contrée géo. / Barr-heol - var. TAOLEAD – Y.Gow tolead)*.

TARÉL (W / TARAR) > TALAR (2).

TARENTOLENN⁺ > TARANTOLENN.

TARÈR (var. W / TARAR) > TALAR (2).

TARGACHa⁺ (var.) > TARGASHA.

TARGASHA⁺ /tar'gasa/, /tar'gaʃa/ & /tæR'geʃe/ /targaha(d\ɸ)/ vb 2 *courir le matou, être en chaleur (chatte), (fig.) retaper (loc^t - bretonnisme > 'targasser' Pll)* : homañ zo 'hont da dargasha (Pll *elle*

va tapiner / Dineol Ki – NALBB 254/100).

TARGAT (NF 22) > TARGAZH.

TARGAZH⁺ /'targaz\\$/, /targah\x/, TAR^w-KAZH /tarkaz\\$/ T, a-w. /tərgah\x/ & /tre\\$/ Wi, /'turgaz\\$/ L g.-gizhier (l. KAZH kizhier & targichen Plz<GG) *matou*, (*vulg' fig.*) *mac, mec, & (loc')* g.-ed,-ion (W a-w. TREGAZH) *pieuvre* (GR – NALBB n. 254-5 targazh / tar^w-kazh, tarkouilh & tourgaz^o Li 2pt, 'tagar'h' Prl) : me 'm boa un targazh i'e *moi aussi, j'avais un matou*, un targazh d'ober soubenn ! (Ph *un matou à faire en ragout*), he zargazh oa eno o c'hortoz anehi (Ph *son mac l'attendait là*), targaz^o marellet (Li<YR fig. merc'hetaer & tourgaz^o - Konk-Leon / tourc'h-) / NF Targat (22 gallo) & sell ken vil èl un targa'h é kac'h er glaou (W<Drean & *jeune homme coureur*).

TARGON⁻ /'targõn/, /targõn/ g. *estragon* (GR & estragon, stragon, targon).

TARGOS^{S+} /'targoz\\$/, a-w. /'tagoz\\$/ T, /tagoz\\$/, var. **TORGOS**^S /'tərgɔz\\$/ g.-où / str.-enn-où (a-w. ad.) *têtard (arbre court et large)*, & *ragot (sanglier)*, (*fig.*) *nabot* (& tagos tra W<P.Go) : un targos^s *tew un gros ragot*, ta(r)gosoù derw war ar c'hleuzioù (T<JG *des têtards de chêne sur les talus*), klev an targos^s bihan-se ! *écoute-moi ce petit nabot !* (& 'ta.gosh' Prl *enfant / torgos !* – Eusa), ur pengos pe un targos (Pll *syn.*), un dorgosenn a blac'h (F.Lay Ti *une femme genre pot à tabac*), roue an dagos(s)ed (Tun. 19^o<NK *arg. : nabot*), & NL Dagos (Go).

TARGOS^{Sañ,-iñ} /tar'gosə/, a-w. /tag\/, /tagoseɲ/, var.-ENNiñ ^Λ'eni/, ^Λeniɲ/ vb *étêter (arbre)* & *torgos^set* (a.g.vb).

TARGOS^{SEG} /tar'gosəg\k/, a-w. /tag\/, /tagoseg\k/, var.-ENNEG ^Λ'enəg\k/, ^Λenəg\k/ ad.(-ek*) *têtard*, & *ragot* : ur paotr targos^senneg un 'pot à tabac' (*fig.*)

TARGOS^{ENNiñ} > TARGOS^{Sañ}.

TARGOUILH /'targu\k/ T g.-où *matou* (*syn. / var. – T<Klerg BH 99-100/103, NALBB n. 254-5 1p / 3pt+1 tarkouilh & Wu / GR targuieh-ér*).

TARGWAN (L<MM) > TARWHED.

TARHEG (Prl) > TARAG / TEUREUG.

TARIAG /'tarjag\k/ Tun. 19^o<NK str.-enn-où 'foin' (*arg. : tabac / var. TARIEG pourliche arg. : pourboire*), (*sing. : un, une*) *clope & pipe* : tariag da dariagi' *tabac à rouler (dit du 'gros cul')*, & tariag da c'housa' (*tabac à chiquer, & chique*), tariag da chouka' - 'barzh al lukan (*tabac à priser, & prise / 'dareadenn' – Tun. 19^o : sigaretenn*).

TARIAGER /ta'rja:gər/ Tun. g.-ien b.1 (*arg.*) *clopeur,-se (& bouffarde)*.

TARIAGi /ta'rja:gi/ Tun. vb *cloper (& 'griller' – une cigarette etc.)*

TARIEK /'tarjəg\k/ Tun. 19^o<NK (*arg.*) *pourliche (pourboire)* : journe gourd, bet a zo tariiek (*bonne journée avec du pourliche*) / minson e bet an tariiek (fall ar gest *minus le pourboire !*)

TARIELL /'tarijəl/ Ki (var. TARZHELL) b.-où *fadaise* (GR taryell - Kastellin "*badauderie*" & Troude 19^o K *histoire, conte, niaiserie, rêverie*) : rimoustadennoù, tarielloù... (YB Piriou<RKB 2017 / Divaskel da nijal kuit).

TARIELLañ /tar'jela/ (tariella K – Gon. 19^o "*badauder, niaiser*" / TARZHELLañ).

TARIELLER (var. K Gon.19^o *badaud, niais* / TARZHELLER).

TARIN⁺ /'ta:rin/, /tarin/ g.-ed b.1 & b.-enn-ed *tarin* -Carduelis spinus-, (*fig. – gars, & fille*) *solide* (Ern. - *fam' objet ou personne d'importance, & T<JG*) : un tarin a baotr (T *c'est un costaud*), un tarin a baotr bihan (& TK<MxM *un as, champion à la lutte*), hennezh a zo un tarin (ur c'hwil, ur pichon hag all – T<Klerg BH 99-100/103 & un tarin a gog JCM *homme fort*), honnezh zo un darinenn (a blac'h T<JG *c'est une belle et forte fille* & un darinenn a blac'h vihan Plouigno Ti<DG *personne amusante*), tarinezed da farsal (T<JG *de grandes farceuses*), & NF Tarin (Teleg.)

TARINADañ,-iñ /tari'na:də/, /tarinadɛɲ/ vb *sauter de joie, jouer en sautant / danser* (PEll. 18^o "*Ce verbe est vieux et peu usité, n'étant plus connu que des vieilles gens*").

TARINCA (gln & taringa gl sudes ferreae > *taranche anc'* : *cheville de fer & tarengo oc – Dottin /*

h-iwg tairnge > tairne /ta:rn'ə/ *nail* – D 2003, 290 / tascos & tach).

TARINENN (b. / b.1 tarinez) > TARIN.

TARJAN /'tarʒɔ̃n/ Ki g.(-ed) *femme facile*.

TARJETENN /tar'ʒɛtɔ̃n/, /tarʒɛtɛn/ b.-où *targette* (T).

TARKAD > TAKAD, TERKAD (T *coup porté...*)

TARKAW (Wu<Drean : targazh / gallo /marcaw/ *matou* - var.)

TARKAZH > TARGAZH / TARW-KAZH.

TARKEIN /tarcejn/ Wi g. (tar-/kein & tro-kein Li) *derrière (bas du dos)* : tarkein ur c'harzh bennek (Kerform Wi<PYK *derrière quelque haie*).

TARKI > TARW-KI (T).

TARKIN /'tarkin/ T g.-ed *gourloizeau (courlazeau & petit tacaud* AGB, *petite vieille* T<JG) : tarkined gwrac'h (T meur a boent AGB), & tarkin saoz -Ctenolabrus ruspétris-

TARKINETA /tarki'netə/ T vb 2 *pêcher des petites vieilles* (T<JG).

TARKIS (NF Tarquis / tarkaz & var. – NALBB).

TARKOUILH /'tarkuɪ/ T & /'targuɪ/ L, /targuɪ/ W g.-ed,-ien *matou (péjor' & vulg' – NALBB n. 254-5 3pt+1 T / 1pt targouilh & T<Klerg)* : tarkouilhien miz Mae a vez lazet g' ar re all (T<JG *les matous nés en mai se font tuer par les autres*), laezh targouilh (L *lait caillé*), bet neus un tarkouilh (T<DG : 12/1 – o c'hoari bouloù *il a loupé* !)

TARKOUILHER /tar'kuɪlə/ T g.-ien *matous (var. – surn. / marins)* : Tarkouilherien Trebeurden & Yann Darkouilher (rim. T<DG).

TARLAEZH /'tarlezs/ T g. *lait très mouillé* : soubenn an tarlaezh (ur c'hard laezh ha tri c'hard dour *soupe au lait avec trois-quarts d'eau*).

TARLAKEZ*° /tar'lakəz\, /tarlacez\, / g.-ien,-jen (Ph 'tarlakejen') *larbin, & pauvre type (bohémien, par ext.)* : penvare 'oa deut an tarlakijen bar vro ? *quand les clampins sont-ils arrivés dans la région ?*, piw eo an tarlakisien° zo 'c'haloupad dre ahe ? (Pll<PM *tud gwisket drol c'est qui ces clampins qui traînent par là ? / krak-lak Ki gandin, & tarlaskenn*).

TARLAMM /'tarlãm/, /tarlam/, a-w. DAR- /dar\ g.-où *palpitation* (FV).

TARLAMMat* /tar'lãməd\, /tarlamad\, DAR- /dar\ vb *palpiter*.

TARLAP /'tarlab\, / L g. *baratin* : pebez° tarlap ganta ! (Li<YR *quel baratin* !)

TARLAPa(ñ) /tar'lapa\, / L vb *baratiner – parler beaucoup* (Li<YR / Ph *terlepañ traînailler*).

TARLAPER /tar'lapər/, /ta'larpər/ Ku *buveur (invétééré, & un peu retardé – Groñvel* Ku<Brud / Ph var. TERLEPER / Li<YR *tarlapeur baratineur,-se* : e hreg zo eur sakre tarlapeureuz° *sa femme est une sacrée baratineuse*).

TARLASK⁺ /'tarlask/, /tarlask/, a-w. /'talas^k/ Go g.-où *grattage (dans ses vêtements)*, str.-enn *tiques (syn.)*, g.-ed *péquenot & b.-enn-ed coureuse (personne peu recommandable)*, (parf.) *gros son (de blé – PELL. 18° / gallo 'tarasque' : nodule hypodermique < larve du varron faisant trou dans la peau)* : sell 'ta pe sort tarlask ! (Pll *regarde ce péquenot* !), e verc'h zo un darlaskenn ! (Ph *sa fille est peu recommandable / coureuse*), tarlask zo pesked bihan (Eusa *ce sont de petits poissons*), tarlaskennoù kerreg (L *varrons de roches*) & hennezh zo stenn 'vel un darlaskenn (T<DG *il a très bien mangé* Plouared / STENN Ph) & talask / un dalaskenn (Plouriou Go<DG).

TARLASKADENN /tarla'ska:dɔ̃n/, /tarlaskadɛn/, a-w. /tal\ b.-où (un) *grattage* (FK) / tarlaskadennoù (T<DG *tiques*).

TARLASKat⁺ /tar'laskə/, /tarlaskad\, a-w. /tal\ (& /ka'skalad\, / T) vb (se) *gratter (en se frottant & se secouant)*, (par ext.) *gigoter* (GR, PELL. 18°) : dihan da darlaskad° ! (Ph *arrête de gigoter* !), gwelet 'm eus ur paour o tarlaskat (YD *j'ai vu un pauvre se gratter ainsi & tarlaskañ - Y.Gow<HB*), 'n em darlaskiñ (Kap Ki *se gratter ainsi*).

TARLASKENN (& fig. / unanderenn) > TARLASK.

TARLASKER /tar'laskər/, /tarlascer/ g.-ion b.1 *gratteur,-se* (personne qui se gratte en se frottant), & *gigoteur,-se* : an tarlasker-se (Lu<JCM *cet indécis / hyperactif genre coureur* - T<GK).

TARLATANENN /tarla'tã:nən/, /tarlatãnen/ b.-où *tarlatane* (Garnier).

TARLATATINAñ /tarlata'ti:nə/ vb *sens divers* (*baiser / péter*) : tarlatatinet 'm eus tammou, aotrou person ! (*hum* – kont. Ku<JLR *de fait je l'ai un peu fait, monsieur le recteur*).

TARLATET /tar'latəd't/ Big. (a.g.vb) *ayant perdu sa route, désorienté* (gw. / TRELAT-)

TARLEDENN (Kap Ki) > TARZH.

TARLEÑVañ,-iñ /tar'lẽ:va/, /tarleãnej/ vb *pleurnicher* (FK, FV).

TARLET (NF – Teleg. 22).

TARLICHañ /tar'liʃə/ vb *boire en excès* : tarlichet oa-eñv (K-Wi<MC).

TARLIPat* /tar'lipə/, /tarlipad't/ vb *pourlécher* (E).

TARLIPER /tar'lipər/, /tarliper/ g.-ien (b.1) *buveur (invétéré)* : tarliperien nevez kuitaet ganto an ostaliri (Pll<PM *soûlards venant de quitter le bistrot / terleper* Ph).

TARLONK /'tarlõŋ'k/ (var. TRELONK) ad. (& g.) *ayant du mal à avaler, & des renvois*

TARLONKañ,-iñ /'tar'lõŋkə/, /'tar'lun'ka/, /'tarlõŋkej/ & /d\ W (var. TRE-, TOUR-) vb *avoir du mal à avaler (& avoir des renvois* – C. Tarloncaff '*roter de bouche*', kmg tarlyncu, gln loncate & h-*iwg slucc* > slog) : ne rae ket met tarlonkañ (Ph & Ku *tourlonkañ il ne faisait qu'avoir des renvois*), taol pled e tarlonkfes (T<JG *attention à ne pas avoir de renvoi*), ar bannac'h gwin-mañ ema ret din bout darlonket (Wi<FL *c'est ce verre de vin qui a dû me donner des renvois*), tarlonka en ur lonka (I.Krog *s'engouer en avalant*) & darlonkein n'eo ket lonkein ! (Prl *ce n'est pas pareil qu'avalant*).

TARLOT- (NF Tarloté – Teleg. / lot).

TARLUCH /'tarlyʒ\ʃ/, /'tarlyʒ\ʃ/ & /'tarlwiz\s/ Wu ad. & g.-ed *miro* : henezh tarluch aze ! (Go > *il est 'tarluch' - bretonnisme & Ph / luch*).

TARLUCHAñ,-iñ /'tar'lyʃə/, /'tarlyʃij/ vb *lorgner* : tarluchañ a rae ouzhin (T *il me lorgnait / dislugerniñ outi* Ph & loag'al do' ub – Prl).

TARLUCHER /'tar'lyʃər/, /'tarlyʃur/ g.-(-er)ion b.1 *personne qui lorgne (& louche)*.

TARMAC'H > TARW-

TARN /tarn/ (gwrizienn TARNER - TK / TARNOUER - Are-Ph, vb TARNiñ - kmg-kr *tarn dry*).

TARN (2 - NR-NL D 2003 / TARAN & tar- ie).

TARNAC (NL *Corrèze*) > TARN.

TARNEG (NF Le Tarnec & Tarnec) > TARN-

TARNER /'tarnər/, /'tarnər/ g.-ioù / TARNOUER /'tar'nuwər/ Are g.-où *essuie-main, essuie-verres (& loc' torchon* – Pell. 18° *tarner L / kmg-kr tarn* : sych *dry*) : un tarner roue^z (FV *un essuie-mains clair*), & tarner (kosteiz Montroulez - hervez LF bet savet eno), NF Le Tarnier (W), un nebeud krapouezh paket ba un tarnouer (Skrigneg *quelque crêpes enveloppées dans un torchon*).

TARNIJ (var. tar- / dar(n)- rakger) > DARNIJ.

TARNIJal (Ph & o tarnijal) > DARNIJal.

TARNiñ /'tarni/, /'tarnij/ & /'tarnɛj/ Bas 44 vb *essuyer* (kmg *tarnu to dry / NALBB n. 495 sec'hañ, torchañ - hanter-hanter / essuyer, & sécher*).

TARNOUER (var.) > TARNER.

TARO° (1) > TARW°

TARO- (2 - gln *traverse* NP Brogi-taros & Tapó-oupov Ptolémée > NL *Tarare* 69 / treu- & tre, NP Treueri...)

TAROD /'ta:rod't/, /'tarod't/ g.-où *taraud*.

TARODER /'ta:ro:dər/, /'taroder/ g.-ion b.1 *taraudeur,-se*.

TARODiñ /'ta:ro:di/, /'tarodij/ vb *tarauder* : ni zo tarodiñ g' an naon (*la faim nous taraude*).

TARPENN (da betra ? / de'i – Ki) > TRA-PENN.

TAR(R)AS^{S+} /'taraz\ʰs/ L, /taraz\ʰs/, a-w. /k\ʰ/ str.-enn-où *couches de crasse* /-enn-ed *personne crasseuse* (Ern. & br-kr – *anc^t terrasse / terre : torchis – terra* lat.) : hounnezh kozh zo ur daras^senn (L<MM *cette vieille est crasseuse*),

& e tar(r)as^s da (*loc^t au risque de*) : e taras d'en em valeüruziñ *au risque de s'amocher*.

TAR(R)AS^Sañ,-iñ⁺ /ta'rasa/, /tarasej/, var. TARAS^SENNiñ /'tara'seni/, /ʌenij/ a-w. /k\ʰ/ vb *marquer* (*de crasse, de terre* – W<P.Go *tarasein* /-ennein & br-kr – *cf. terrasser* ; B. L.Fl. *tarasset e chupenn la veste portant des traces sales*) : tarras^set oa e fas^s (Pll *il avait le visage marqué de crasse*), ne oe ket evit taras^siñ anehi (e wreg *il ne pouvait la salir*), & taraset levr kaer ar paotrig (Y.Gow *maculé le joli livre du petit* – gant fank, & dour butun eus he fri), taras^sennet ar pri en iliz (Are *la boue avait laissé des marques dans l'église*).

TAR(R)AS^SENN /ta'rasəʃ/, /tarasən/ b.1 *personne crasseuse* (L<MM : *maouez louz^o*) : hounnezh zo eun darasenn (L<RD).

TAR(R)AS^SENNiñ > TAR(R)AS^Sañ.

TAR(R)AS^SER /ta'rasər/, var.-OUR /tarasur/ g.-ion b.1 *personne crasseuse* (*dans son travail* – W<I'A 18° *tarassour 'gate besogne' / terrassier*), & (*par ext.*) *coureur de jupons*.

TARREVREG /ta'revrəg\k/, /tarevrəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (*personne*) *gros cul* (*cf. enculé fig. / insulte* W<P.Go *lourdaud*).

TARROD /'tarod\ʰt/ Ki g.-où,-joù *falaise escarpée* (kmg *tarren knoll, rock, iwg tarr*) : an tarrod / tarros (Kap Ki), an tarrod e Plomarc'h (Douarn.<K.Kerne), tarrojoù (Ki / tarzh-aod & torrod) & NL tarrot (Cad.Plz<GG *au-dessus de la falaise / an darodec*).

TARRODEG /ta'ro:dəg\k/ Plz b.(-ier & ad.-ek*) *surplomb de falaise* (*terrain* Plz<GG NL *tarodec / tarrot & an tarros*).

TARROS⁺ /'taroz\ʰs/ /'teros/ L<MM b./g.-ioù & str.-enn-où *escarpement* (PELL. 18° *tarros / ros^e*) : an Tarros (L<MM *douar seh ha fall*), an tarrojoù (displaen n- Kalaner Ku<RKB *les escarpements*), Park an Tarros (Pll / 2 NL an tarros - Kerlevenez, Kernouel & Are) & tarros (Cad.Plz<GG & NL *foennec, liors, parc... an tarros*), an Darrosenn (Pll & prat an darosen / NL Tarrozenn L<MM).

TARROZENN (NL / str.-enn) > TARROS.

TARSEC'HENN /tar'zehən/, /tarsehən/ b.-où *eczéma* (Kap Ki).

TARSIKELL (NF Tarsiquel, Thersiquel / -IKELL) > TARZHIGELL

TART- (gln *tartos sec* : *tartos banui, h-iwg tart G-a sécheresse, soif* – ie : *assoiffé / tarte* – D 2003, 290 / *cassant* > TARZH & a-w. /tært/ Ki<A.Ds & NF Tartesse & Le Tartèse – Teleg.)

TARTARIN⁺ /tartarin/, /tar'ta:rin/ : krenañ *tartarin* (*trembler comme une feuille* – Ern.)

TARTENNEG /tartənəg\k/ W, /tar'tənəg\k/ ad.(-ek* / lang.kem. – arg.) *à la bourre* (*retardataire*) & gw. NF Le Tartonnet (Teleg. 22).

TARTÈS (NF Le Tartèse K & Tartesse) > TART-

TARTEZ⁺ /'tartzə\ʰ/, /tartzə\ʰs/, a-w. /'taltəz\ʰs/ (& /tart/) g.-ioù & str.-enn-où *tarte(s)*, (*parf.*) *galette* (*de blé noir* L – br-kr 16° *tartesen, tartou, GR taltas / tart-*) : ober *tartez* (Li<FE *faire de telles galettes ou des tartes*).

TARTONNEG (NF Le Tartennec - Teleg. 22 / var. > *tartennek**).

TARTOUS⁺ /'tartuz\ʰs/, /tartuz\ʰs/, a-w. (TALTOUS) /'taltuz\ʰs/, & /'tatəz\ʰs/ Ph (var. HARTOUS W) g.-ed *mite*, & ad. / (TARTOUZ*^o) g.-ed,-ien /-jen, b.-enn-ed *miteux,-se*, (*par ext.*) *émoussé,-e, maladroit,-e, & camard,-e, fam^t très chiant* (PELL. *tartous / tart-*) : *taltous* ! (Pll), *deus 'ta, taltous* ! (Pll<PM *allez, maladroit* !), *te zo taltous i'e* ! (Ph *qu'est-ce que tu es maladroit* ! & *taltes / 'totous* /'tɔtuz\ʰs/ T *teuk* – *lesanv ki*) & *tartous eo* ! (W<FL *pas malin, simplet*), *hennezh zou taltous* ! (ki Go<CC *ce cabot est grincheux*), *tartous an deñved* (*trousk o genou* – Eusa) & un *dartouzenn* (W<FL : *loudourenn*).

TARTOUZañ,-iñ /tar'tu:zə/, /tartuzəj/, a-w. /talt\ʰ/ (HARTOUZiñ W) vb (*se*) *miter*, (*parf.*) *émousser*, & *agacer* (*dents* Taldir *taltouza & émousser* – PELL. 18° *tartousi, tal-tousi*).

TARTOUZER /tar'tu:zɛr/, /tal'tu:zɔr/, /tartuzer/ g.-ien b.1 *personne miteuse (péjor.)* : un toull taltouserien ! (Pll *un repaire de clochards*), taltouserien zo bar vro ! (Ph *il y en a des pauvres types dans le coin* !)

TARU (C. Taru *taureau*) > TARW^e

TARUOS (gln taruos trigaranus NP, h-iwg tarb & tarbh /tarɔv/, kmg tarw – ie tauros / bo - lat. & gr > arab *thaurum* – D 2003, 290 & BS).

TARV* > TARW^e

TARVA (L<MM : tarvet eo) > TARWA^e

TARVAL /'tarval/, /tarval/ g.-ioù (& tarvailh-où) *goujon (de jante en bois – GR & VBF<PT p. 113 tarvailh & ibil)* : tarvalioù koad (L *goujons en bois*).

TARVEZW^e /tar'vew/ & /vɛv/, /tarvɛq/ ad. *bien éméché* (T)

TARVIG (NL Li<YR) > TARW^e

TARVOS (gln / taruos) > TARW^e

TARVOAL /'tarvwal/ & /voal/, /'tarval/ L, /tarvwel/ ad. *bien chauve* (GR) : ur penn tarvoal-se ! *cette gueule chauve* !

TARW⁺ /'tarw/, /tarw/, TARV* /tarv/ W, TARO^o /'ta:ro/ L, /tær^w/ Ku (bih.-IG) g. (l.) tirwi / tirvi*^o (/tirwi/ T, /tirvi/ L, /tərqi/ W), a-w. terw /'tɛrw/ Ku, KL (& taroed, taroioù / KOLE-TARW Ki & Ku, Wi & Wu – ALBB n. 577 / l. terw, terwi Bayon) *taureau, (parf. – préf.) mâle, (dim. loc^t) courlazeau* (TL<AGB – C. Taru, S.Barba 16^o Bescoaz ne uoe taru / garu *Jamais, taureau...*, h-br taruu, kmg tarw l. teirw, h-iwg tarb > tarbh /tarɔv/, gln taruos trigaranus – ie D. ; ALBB n. 577 taro Ph & tero Ku ; B. 1911 taro en tommijen *taureau en chaleur*, kas an ouner pe annoar d'an taro *mener la génisse au taureau*, 1905 tirvi) : kas^s an ouner d'an tarw (Pll *mener la génisse au taureau*), ur vuoc'h o c'houl tarw (& goull kole Ph *une vache en chaleur, demandant le taureau* / Prl or vio'h 'imol'h 'vez kasset d'ar 'hohle tarù), (kazeg) paket tarw (L / tarvet & no 'on eus paket taro^o JCM *on s'est fait avoir*), taroed Plonevezel (*les taureaux de Plounévezel & koleoù-tarw taurillons*), taroed a lakin 'barzh ar c'hraou nevez (Ph & teroed *je mettrai des taureaux sans la nouvelle crèche - étable*), ar planken-se zo evit harzañ an terw da vont dreist ar prezeb (Ph *cette planche, c'est pour empêcher les taureaux de passer au-dessus de la mangeoire*), Tarw Ruz (lesanw L/Li<YR taro^o & tirvi, NL Beg an Tarvig), redadegoù tirvi (*corridas*), un tarvig (KL - l. tero), tarviced pe tirvi-gwrac'hed (AGB *courlazeaux*), & amzer tarù (Brec'h W<Drean *temps de chien*), tarw gouez (br-kr *sanglier*), NF Taro,

& tarw-grilh (*langouste mâle* K<AGB / tad-, & mal, par),

tarw-gwrac'h (*courlazeau, & loc^t serran* Ki, & tad- W / syn.),

tar(w)-kazh (*mistigri* T – FV / TARGAZH & var.),

tarw-ki (*chien mâle, (fig.) bête, personne agressives* L),

taro-kleuz (L<MM *sorte de talus / torgleuz*),

tar(w)-marc'h (*étalon* – Loth),

tarw-petis (*arabelle* -Arabella iricolor- AGB).

TARWA /'tarwa/, TARVA /'tarva/, /tarʷa(d)t/ & /ta'roa/ vb 2 *demande le taureau* : ur vuoc'h o tarwa (*une vache demandant le taureau & goull kole*).

TARWADENN /tar'wa:dɛn/ / TARV- /tar'va:dɛn/, /tarʷadɛn/ b.-où *gros effort* : ober tarwadennoù.

TARWañ,-iñ /'tarwə/, /va/, /tarʷɛj/ vb *saillir (vache), (fig.) saboter* : ur vuoc'h tarvet (FV *une vache saillie*), & tarvet (L<MM *elle s'est fait sauter, baiser*).

TARWER /'tarwɛr/, /'tarvɛr/, /tarvɛr/ & /ur/ g.-ion *saboteur (dér.)*

TARWHED /'tarwɛd\ɛt/, /tarʷɛd\ɛt/ g.-où *second essaim* (GR tarv-hed, W<l'A 18^o tærhouètt, kmg tarwhaid / 1^o kenthed & losthed 3^o).

TARWHEDAD /tar'we:dad\ɛt/, /tarʷɛdad\ɛt/ g.-où *contenu de second essaim* (terhoedad - L.Labourer Guilhom 19^o W).

TARWHEDIñ /tar'we:di/, /tarwedij/ vb *former un second essaim (annuel 'talhouidein' W<Heneu / L<MM targwanad° / targwenn(a) : torgan gantañ, un dargwan ennañ = kintou en deus).*

TARWKEN /'tarwkən/, /'tarfkən/, /tarʁçən/ g. *peau de taureau* (GR tarv-qen / BUGEN, BUOC'HKEN).

TARZH⁺ /tarz\ɫ/, /tarh\ɫ/, a-w. /tarz\ʃ/ T-Ku g.-ioù /-où *éclat, (parf.) brisant (vague – déferlante), (fig.) éclosion (& glotte), (& b.) calanque, fente, & ad. éclatant, explosif, & détonant, pétant* (W<I'A *pet* – C. Tarz : fraill, h-br tard *éruption*, kmg tardd *eruption, issue / tarth steam, iwg tart & gln tartos sec* ; P. Proux 19° e oad tener, en tarz eus e vuhez *l'âge tendre, à l'aube de sa vie*) : un tarzh kurun (T<JG tarjou & tarzhou / un tarch kurun Ph *un coup de tonnerre*), tarzhou pa grev ar mor (Ki<PD *des brisants quand la mer déferle / tarjou T & 'des tarjou'*), sell, ar mell tarzh ! *regarde, la déferlante !*, mor a dri darzh (rust L *mer formée & tarzhioù brisants / Li<YR tarchou a-zounn & tarz kurun, Plz<GG tri darz & tarzou°*), war hor bagoù en tarzhou gwenn (kan. Ki *dans nos barques sur les vagues d'écume & Ki<A.Ds /tærd\ɫ/ brisant*), tarzh al lanw (*début*), danvez tarzh (*plastic*), reiñ un tarzh d'ar fenestr (Wi *ouvrir léger, mettre la fenêtre à l'espagnolette / tarzh-digor & tarzh fenestr meurtrière / tarzhell*), NL Porstarz (Priveilh Kap / Porz bae & al Loc'h, & tarzh-an-de(i)z (T & W) : kerkent ha tarzh-an-deiz (T<JG, & tarh en de *aurore* W<Heneu-GB), tarzh-aod /tarhaqd\ɫ/ (Wu *escarpement / un darzh T*),

tarzh-awel (*coup de vent* W – GR),

tarzh-kalon (*crève-cœur* GR / rann-galon) : un tarzh-kalon e oa-en gwelet (W<GH-FL *c'était un crève-cœur de la voir & ged tarh-kalon – kantik Klegereg Wu*),

tarzh-koad/-koed *fente dans du bois* (W<FL) : bout 'zo un tarzh-koad e taol ma sal (*il y a une grosse fente dans la table de ma salle*),

tarzh-kof (*hernie* – GR),

tarzh-kurun (*coup de tonnerre* – GR, PELL. 18° / tarh gurun Prl & Ph un tarch-kurun / tarzh-flamm Ti – gw. FLAMM-TAN & tanflamm / flemm-tan : luc'hedenn – NALBB n. 150-1, B. 1904 eun tarz-kurun er pellder *un coup de tonnerre dans le lointain*),

tarzh-mor (*brisant* PELL., W<I'A 18°),

& (un) d'tarledenn *brisant (qui s'étale)* : darledenn a vor / a zouar (Kap<FP *déferlantes / tar(zh) & ledan / led-enn*),

tarzh-tan (*pétard* – FV / *pet* – W).

TARZHAD⁺ /'tarzəd\ɫ/, /tarhad\ɫ/ W & E g.-où *éclat (de), (par ext.) coup, cuite* : àr an tarzhad (W *sur le coup*), tarzhad so (E *il y a du tapage*), be' oe un tar'had getoñ é arriù er gêr (Wu *il avait une bonne cuite en rentrant & tapet un tarzhad – Big.*) & tarzhad-dour (W *déluge d'eau*), un tar'had boster (àr ur yar – *tapée de tiques* – Wi<PYK) & *eruption (volcanique)*, un tarhad gurun (Wu / tarzh kurun *coup de tonnerre*) & un tar'had foenn, kaol (Wu<FL *forte poussée de foi, de choux*), un tarzhad gweren (W taol gwenan *essaim*), & en un tarhad man (W<Heneu *dans un coin à mousse*).

TARZHADENN⁺ /tar'za:dən/, /tarhaden/ b.-où *éclatement, & détonation*.

TARZHADUR /tar'za:dyr/, /tarhadyr/ g.-ioù *déflagration, (parf.) crevasse* (GR), an dar'hadur (Wu<Drean - b. - *pas de vis*), & tarzhadur-kalon (*brisement de cœur* – GR).

TARZHal,-añ,-iañ,-iñ⁺ /tarzəl/, /tarhej/ & /'tærʃə/ Ku, /'tarzũ / T vb (*s'*) *éclater (& par ext. exploser, & détoner, péter* W), (*se*) *briser, (parf.) éclore, percer, poindre (& aboutir), (par ext.) crever (de soif), (se) gondoler, tourner (lait* – GR, M.17° tarza, h-br tard-, kmg tarddu *to spring, to sprout, to issue & cut through / iwg tart soif, gln tartos*) : ar mor a darzh ataw aze (T<JG *la mer se brise toujours là / Li<YR (mor) tarza a ra er Gouerou, dreist Karreg ar Gurun, & tarcha a ra var ar Ginviog*), an dez oa tarzhet ha tarzhet mad (*le jour avait point et s'était même bien levé*), kent ma tarzho an deiz (kan. Metig) *avant que ne pointe le jour, pa zeuy an heol da darzhañ / e ray d'ar glaw karzhañ (T<JG quand le soleil viendra darder ses rayons, il fera fuir la pluie - adage)*, n'en doa ket tarzhet an obus (*l'obus n'avait pas éclaté & tarzhet pe "eklatet"*), klor é tarzhiñ g' ar wres^e *cosses qui*

éclatent à cause de la chaleur, tarzhet eo an uioù (Sant-Ivi Ki<GG *les oeufs sont éclos, & fendus*), tarchet an uioù 'maez 'n'añ (ne(i)zh – Ph<JLR *les oeufs éclos en dehors*), n'istiman ket ma marc'h / ma ne frig na ne darzh (Wi<FL *je ne considère mon cheval s'il ne pisse ni pète & yac'h ar marc'h a pa darzh*), tarzhiñ g' an naon (Ki *crever de faim*), 'n em darzhañ g' al labour (*se crever au boulot*), tarzhañ da c'hoarzhin (*éclater de rire*), da leñvañ (Eusa *éclater en sanglots*), tarzhal e ziwaskell (Wu<Drean & *fanfaronner*), tarzhiñ an dent (*grincer des dents* W), laezh tarzhet (PELL. 18° *lait tourné*), mont da darzhañ un' (Ki *s'en jeter un, crever un nuage – arg.*), tarzhet (Sun : mezw-dall) & tar'het eo *il a eu une crevaison* (Prl / tarhein W<Heneu *aboutir – abcès & crever*), & tarzhet e' ma mujalloù (& douar sec'h – Fouen K<PYK *j'ai les lèvres crevassées*).

TARZHDIGOR /tarhdijor/ W, /tarz'di:gor/ ad. *entrebâillé,-e, & entrebâillement* (W<Heneu-GB tah-digior / tarz-digor FV).

TARZHDIGORIñ /tarhdijoreñ/, /tarzdi'go:ri/ vb *entrebâiller* (*porte... - W<Heneu-GB*).

TARZHEG /tarhæg\k/ W, /'tarzæg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion *fucus -Fucus vesiculosus-* (e Houad < Abherri) & tarheg (Prl *tique / tarag, teureug*).

TARZHELL /'tarzəl/, /tarhəl/, a-w. /'tarjəl/ Ki b.-où *barbacane* (& *canonnière, créneau, meurtrière, pertuis – Nom. 17°*), (*parf.*) *sarbacane, & gargote, tambouille*, (fig. var. TARIELL) *fadaise* (br-kr tarzell, GR & K/veyer 18°, kmg *tardell spring*) : koed tarzhell (W *skaw du sureau*), un darzhell skaw (c'hoariell W *une sarbacane – korzenn skaw a veze laket boullou stoup da c'hwezhañ ganti*, Wu 'un 'tarhell' & tarhell(enn) W<Heneu-GB *péteur,-se / pétoire de sureau* Wu<Drean) & NF Darzel (22 / Darsel & Darcel).

TARZHELLat* /tar'zeləd\/, /tarhəlad\/ a-w. /tar'jəla/ Ki vb *créneler* (& *canonner* W<P.Go), (*parf.*) *popoter*, & (var. TARIELL-) *musarder* (GR tarzella, Gon.19° tariella, kmg *tardellu to gush, to boil*) : paouez da darzhellad aze ! (LT *arrête de musarder là ! / L<MM ober labour merhed – gwazed*).

TARZHELLENN (W<Heneu<GB) > TARZHELL.

TARZHELLER /tar'zələr/, /tarhələr/, a-w. /tar'jələr/ Ki g.-ion b.1 *gargotier* (& *cuistot*), *personne popote*, & (var. TARIELLER) *badaud,-e* (Gon. 19°) : un tarzhellere eo (L<RD *il est popote*).

TARZHENN⁺ /'tarzən/, /tarhen/ b.-ed, tarzhed (Ki – AGB), var. TARCH /tarz\j/ g.-enn b. (1.) tarched W & K-Wi (*plie carrellet -Pleuronectes platessa-* : un darzhenn pikoù ruz *une plie à taches rouges*, & tarzhen skantek (*limande -limanda limanda-*), tizh tarzhen zo ganeoc'h (Douarn. Ki<PD *vous êtes bien pressée !*).

TARZHER /'tarzər/, var.-OUR /tarhur/ g.-(er)ion b.1 *briseur,-se, & détonateur, exploseur* : an Tarzer (lesano° Big.<MM < tapet tarzhad : tortad), & tarzherez (*roche qui brise*), & tarzhour-knaou (*casse-noix -oiseau-* Ern. W & tarhour keneu W<Heneu-GB, lesanw Tarhour Kanaou W).

TARZHEREZH /tar'zɛ:rəz\/, /tarzərəz\/, /tarhərəh\x/ g.-ioù *explosion(s), & grincement (de dents – W)* : tarzherezh dent.

TARZHERIS^S /tarhəriz\/, W, /tar'zɛ:rɪz\/ g.-où *crevasse* (W & *bruit de crevasse, brisant en mer - Bayon 19°*).

TARZHIDIGEZH /tarzi'di:gəz\/, /tarhədiʒh\x/ b.-ioù *explosibilité* (FK).

TARZHOUR (W 'tarhour') > TARZHER

TARZHUS /'tarzyz\/, /tarhyz\/ ad. *détonant,-e, explosif,-ve* (PELL. 18°).

TAS⁻ (1) /ta:z\/ b./g.-où *tas* (br-kr en tas & en un tas J., DJ 16° evyt tas, GR tas / taçz, kmg tas *rick – frq & neerl tas / W en tazou & en un tas - J. 16°*) & NF Tas, Thas, Le Tas.

TAS (2 – var. / vb) > KAS (KLASK).

TAS^{S+} (1) /taz\/ g.-où *tasse / verre – à boire* (GR, PELL. 18° tass - طاس *tâs : bol*) : evañ 'ri kafe ba un tas^s ? (*tu boiras du café dans une tasse ?* & NF Tass – T / (Le) Tas).

TAS^S /taz\/ (& taos^s) g.-où *taxe* (M.17° vn tass 'tasche' – anc.frç).

TAS^{SAD}⁺ /tasəd\/, /tasad\/ bih.-IG g.-où *tasse (de), (popul') pot – verre de* (GR taçzad 'tassée') :

deus d'evio un tas^sad (Ph, K-Wi *viens boire un coup*), beb-a dassad^e (*chacun son coup à boire*), hanter-kant lur un tas^sad ! (*50F le verre !*)

TAS^sañ,-iñ (1) /tasə/, /tasiɲ/ vb *tasser* (GR taçza & *entasser* entaçza, daçza, teçzein W) : me'm eus dober a das^siñ arnehe (W<FL : mac'hiñ *j'ai besoin de les tasser*).

TAS^sañ,-iñ (2) /tasə/, /taseɲ/ vb *taxer, condamner* (C. Taffaff "taxare" & br-kr J. 16° Rac me so dan gloas em tasset *Car je me suis condamné à la douleur*, M. 16° ez guelsont é tassaff *ils les virent condamner*, Quen bras na guell bezaff tasset Na prim estimet a credaff *Si grande qu'elle ne peut être évaluée Ni estimée à la va-vite, je crois*, S.Barba 16° Da poanyou diblas he tasso *Il la condamnera à des peines sévères*, & E cas so re bras da tassaff *Son crime est trop important à faire payer*, & Heruez hoz cas oz tasser *On vous traite selon votre affaire*, J. 16° Diouz an compas, ez vezo an cas tasset !, S.Nonn 16° nep en deueux cas so tasset / taos^s- & M. 16° ho tassha *les taxer, condamner* ; tasein W<P.Go *taxer, & déterminer*).

TAS^sEL /'tasəl/, /tasel/ NP *Tassel* (NF, kmg tassel : sng *tassel / tasseau*) : etre Tassel hag e gog / zo savet ur mell diskrog (& ur pezh distok KT *entre Tassel et son coq un différend est apparu*).

TAS^sEMENT (W<Heneu-GB adv. *pas même*).

TAS^sER (C. Taffer 'taxeur') > TAOS^sER.

TAS^sET /tasəd\ / Wu, /'tasəd\ / g.-où *gousset* (*anc.frç tasse & loc' poche* 1 pt Wu ALBB n. 229 & Bignan Wu<P.Go), & NF (a.g.vb), NL Croas Tasset.

TASGOS (gln & galat τασκος *clou* – D 2003, 291 & PYL 201 > NL *Taizé, Thésée*, NP & var. > *tanière*, & *taisson* : *blaireau, tejon* spg & *azkoin* eusk. / broccos : broc'h 'penn-tach' > TACH).

TASKAGN⁺ /'taskɑ̃ɲ/ & /'taskaj/, /'taskõɲ/ g. *fait de remâcher, (fig.) lésine*, & ad. *ronchon* (Ern.) : pebezh taskagn ! (T *quel ronchon*), un taskagn eveldout (Pll<PM *un ronchon comme toi & un taragn*), pe sort taskogn (J.Jaffre *quel ronchon*).

TASKAGNal⁺ /tas'kɑ̃nal/ & /tas'kõɲəd\ /, /tas'kajə/ K, var. TASKANEal (& /takənal/ Wu ALBB n. 340 / *mâcher*) vb *remâcher* (& *ruminer*), (*fig.*) *lésiner, ronchonner* (& loc' 'taskailler' K – Y.Gow<HB riotal – Pleiben / *daskiliad* & var. Ph *ruminer* ; B. 1910 da *daskagnat / daskiriat*) : leskel al loen da *daskagnal* (*laisser la bête ruminer*), ar zaout 'daskailha / 'zaskailha (an Ignel Wi<PYK *les vaches ruminent*), aze 'maoc'h 'taskagnad adarre ! *vous voilà encore à ronchonner !*

TASKAGNER⁺ /tas'kɑ̃ɲer/ & /tas'kõɲər/, /tas'kajər/ K, var. TASKANEER,-OUR (W) g.-ion b.1 *personne qui remâche* (& *ruminant*), (*fig.*) *lésineur, radoteur, ronchonneur,-se* (& loc' 'taskaillèr') : te zo un taskagner ! (K *tu es un ronchonneur* & Y.Gow<HB Atav e kav an taskagner-se an tu da zont da glask rev ouzhin *Ce rouspéteur trouve toujours le moyen de venir me chercher des noises*).

TASKAGNEREZH /taskɑ̃'ɲe:rəz\ / / TAKANEEREZH (W) g.-ioù *ruminantion, (fig.) lésinerie, ronchonnement*.

TASKAILHat (var. & taskognat Plg<AT) > TASKAGNal...

TASKAILHER (var. Ph & *brettonisme*) > TASKAGNER.

TASKIRiat* (C. Dazquilyat / Ph) > DASKILiat.

TASKLAO ! /tasklao/ onom. *et vlan ! (en retour - Wi<FL / patatras ! - EE : tasklao !)*

TASKLEYER (var. T<JG – DG) > DASKIRIER.

TASKOULiat* /tas'kuɫed\ / Ku (var. DASKIRiat) vb *ruminer* (*fam.*)

TASMANT /'tazmɑ̃n\ /, /tazmɑ̃n\ / g.-où,-choù *fantôme* (C. Tafmant / *fantafma* & S.Nonn 16° goal *tasmant / tasmanchou* GR *fantôme, illusion & talisman*) : gwelet he deus un *tasmant* (*elle a vu un fantôme*), & *tasman* (*fantôme - Marzin B.Breiz 19°*).

TASMANTiñ /taz'mɑ̃ti/, /tazmɑ̃tij/ vb *devenir & rendre fantomatique* : *tasmantet fantomatique* (FV *hanté*).

TASMIGER /taz'mi:ɝər/ g.-ien b.1 *tâtillon,-ne* (T<JG & Perroz T<GK / *tastorn & pismiger*).

TASON,-añ (C. Tafonaff & var.) > TAZON,-añ.

TASTORN⁺ /'tastɔrn/, /'tasturn/ L, /taʃturn/ W, a-w. /'tastõn/ & /'tasɔrn/ Ku, /taʃɔrn/ & /'daʃɔn/ K-Wi g.-où *tâton* (GR) : dre dastorn (& a daStorn Prl à *tâtons* / K-Wi<MC dachen), tastornou (E *personnes n'avançant pas au travail*).

TASTORNal,-iñ⁺ /tas'tɔrnə/, /tas'turna/ L, /taʃturnal/ & /ɛɲ/ W, a-w. /tas'tõ:ni/ Ph vb *tâtonner*; & (se) *tâter* (M.17° *taston-*, GR & PELL. 18° *lies stumm*; P. Proux 19° a *dastorne Mari tâtait Marie*, B. 1912 en em *dastoni se tâter*, 1913 dre *dastonad gant e vaz en tâtonnant du bâton*) : santed a raen anehañ 'tastornad° (*je le sentais tâtonner*), tastoniñ pelec'h kavoud o mask en deñvelijenn (Ph *tâter à la recherche de leur masque dans l'obscurité*, & 'pad an nos° 'vez 'tastorniñ / tastoniñ ub & *il est à peloter toute la nuit*).

TASTORNEG /taʃtɔrnɛg\k/ W, /tas'tɔrnɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 *pataud,-e* : e vreur zou tastornek (Kist. W<MN *son frangin est pataud*).

TASTORNER /ta'stɔrnər/, /tas'turner/ L, /taʃturner/ W & /ʌr/, a-w. /ta'stõ:nər/ Ku g.-ion b.1 *tâtonneur*; & *tâteur,-se*, (fig. un) *indécis* (GR) : un tastoner eveltañ (Ph *un indécis de la sorte* & tastoner Tun. 19°<NK : *minsoner pingre*), tastornour ! (W<Heneu : *ruzer & glandeur Wu<Drean*).

TASTORNEREZH /tastɔr'nɛ:rɔz\ɛs/, /ʌtur'nɛ:rez\ɛs/, /taʃturnərɛh\ɛx/ W, a-w. /tastõn\ & /tastõnɛrɛz\ɛs/ E g.-ioù *tâtonnement*, (parf.) *pelotage*, (fig.) *indécision* (GR / 'taStornere'h' Prl & *tastornereh W<PYK*).

TATA⁺ /ta'ta/, /tɔta/ g.-où *papa* (T d-ll en Arvor & ma zad er Gorre / Ph, GR *id.*, W<l'A 18° *teta* – poent ebet ALBB n. 574 & NALBB n. 576), & *pépère* : goulenn da Data ! (Li<YR *demande à papa & grand-papa*) & *tata-gozh* (*pépé, papy*), (en eil emsav) *tata* (F.)Vallée / *Tata-Koz*° (Li<YR *le bon Dieu*) : tomm an heol, glao° a ra, *Tata-Koz*° o tifourcha : *dibouka & Hicho*° ez a gwelloc'h gand *Tata-Koz* (*le temps s'améliore*).

TATARD (NF - Teleg. 22 / TAD...)

TATIG /'tatig\k/ L g. (ger bugel) *patates* (kmg *tato & tatws* / *patô* – ALBB p. 20).

TATIN /'tatin/, /tatin/ ad. *taquin,-e*, & g.-où *taquinerie* (br-kr *tatin querelle, murmure*, na nep *tatin*, hep ren *tatin*, heruez *tatin* & list hoz *tatin* - J. 16° & PELL.18°) : Mari a ra *din tatin* / Mari na ra *ket kin* ! (kan. E br.Morvan *Marie, elle me taquine*), NF *Tatin* (Go).

TATINat* /ta'ti:nəd\ɛt/, /tatinad\ɛt/ vb *taquiner* (PELL. 18° / Ku<JLR *tarlatatinat tammou*).

TATINER /ta'ti:nər/, /tatiner/ g.-ion b.1 (un) *taquin,-e* (GR).

TATINUS /ta'ti:nyz\ɛs/, /tatinyz\ɛs/ ad. *taquin,-e* (GR & M.17° *contentieux*).

-**TAT(IS** – gln *Toutatis* / *Teutatis* – *touta* / *tat-papa* – *nursery word* / *ater père* – ie – D.) > TAD.

TATON (NF Go & 22).

TATOU /'tatu/ g. (un) *tatouage* (*tupi* : *tatu*).

TATOUañ,-iñ /ta'tuə/, /tatuɲ/ vb *tatouer* (*dér.*)

TATOUER /ta'tuWɛr/, /tatuer/ g.-ion *tatoueur* (*dér.*)

TATOUILH /'tatuɛ/, /tatuɛ/ & /ʌuj/ ad. *bafouillant,-e*, & g.-où *bafouillage* ('*tatoui*' Prl *qui 'brogogne*' - *brettonnisme*).

TATOUILHañ,-at* /ta'tuɛə/, /tatuɛad\ɛt/ & /ta'tujə/ Ki, /jad\ɛt/ E vb *bafouiller* (GR *tatouilhat* / *satouilhat*) : o *tatouilhë brezoneg* (Sant-Ivi Ki<GG *bafouillant du breton* / T<DG & *bredouiller*, '*tatouiat*' Prl *parler indistinctement* & '*debrou on tochad kréan*').

TATOUILHER /ta'tuɛər/, /tatuɛer/ g.-ion b.1 *bafouilleur,-se* (GR & Prl '*tatouier*').

TATOUILHEREZH /tatu'ɛ:rɔz\ɛs/, /tatuɛrɛz\ɛs/, /'rɛh\ɛx/ g.-ioù *bafouillage* (GR).

TATOUS (var. & *taltous* Ph) > TARTOUS...

TATOUZ° (Li<YE *papounet* / *tata papa, grand-papa*).

TAU (W / br-kr, h-br-kmg & gln *tauo-* vb *taire*) > TAW°

TAUARN (C. *Tauarn,-ic* & *tauernier*) > TAVARN...

TAUO- (gln / *tauso-* *silencieux, tranquille* – ie : *Uer-taus* > NL *Vertou & Tavant, Tave, Tavel* / NR

Taw – Devon & gln tauelo > NL *Tavel* / tavennis > NL *Tavant* – h-iwg tó(e), kmg taw, h-br tau – D 2003, 292) > TAW / TEVEL.

TAUOT (h-br /tawəd/ LF / kmg) > TE(A)OD.

TAUSO- (gln & ie) > TAUO-

TAV (1 – penngef vb) > TEVEL.

‘**TAV*** (2 / ‘TAO°) > ATAW^c

TAVANĀCHER > TAVANĀJER.

TAVANĀJER⁺ /ta'vã:ʒər/ Ku-T & /'tãwʒər/ K-Wi, var. TAVANĀCHER /ta'vãʃər/ KL /to'ãʃər/ Eusa & (TAVANTER) /'tãntər/ KW, /tõʃər/ K-Wi, /'tãwʃər/ Plz<GG (l. tavañchirou / W var. DANTER, ‘tonter’ (lard) Prl) b./g.-iou,-où *tablier* (& *devantier* / *devantière* – gallo, br-kr tauancher, M.17° dauancher /-ger, GR tavanger ; daou davañjer - FK & div*) : preñañ un davañjer (Ph *acheter un tablier*), tavañjeroù brodet perlez warne (*tabliers brodés garnis de perles*), las^s ma zavañcher (Ph *le lacet de mon tablier*), he zavañcher (kan. Ph<Goadeg) & he zavañcher satin gwenn (kan. Pll *son tablier en satin blanc*), paotr e davañjer (*le gars portant tablier*), un tavanter seiz glas (kan. Prijèg KW<DG *un tablier de soie bleue* & un tavanter bouton-plat / boutonnet), astennet he zavañcher (erru dougeres Ph *enceinte* / K-Wi<MC & tavañjer nevez so !), reiñ e davañcher (*rendre son tablier fig.*), an tavañjer lard (K-Wi *toilette -du pâté-* & Ph / feuleujenn ar ‘pate’), ober tavañcheroù d'an dud (*faire une mauvaise réputation aux gens*).

TAVANĀJERAD⁺ /tavã'ʒe:rəd\ / Ku-T /-IAD /erjəd\ /, /'tãwʒerəd\ / K-Wi, TAVANĀCHERAD /tavã'ʃe:rad\ / KL & /tõʃerəd\ / K-Wi b./g.-où *tablier (de...)* : an davañjerad kraoñ (*le tablier rempli de noix*), un tavañcherad greun (L *un tablier rempli de grain*), tavañcherad zo ganti (dougeres *elle est enceinte* / L<MM paka un t. & bleizad / brazez & ‘tonteriad’ Prl).

TAVANTEG /ta'vãnteg\k/ & /ãg\k/ L, /tavãnteg\k/ ad.(-ek*) & g.-ien b.1 *indigent,-e* (br-kr tauantec & Am.17° Sellit an histor an chatal cornecq, Goude caezr prezec a va daou plecqua. Hez eo cacet gate cuit va grecq : Lesset tavantecq goude va ruequa *Laissé misérable – cocu – après m’avoir ‘déchiré’* : mervel tavantek* (*mourir indigent*) & (chom) tavantek (Y.Gow<HB *le rester*).

TAVANTEGEZH /tavãnt'e:gəz\ /, /tavãntəjeh\ / b.-iou *indigence* (br-kr & M.17°).

TAVANTER (var. KW / W tanter & tavañcher KL) > TAVANĀJER...

TAVARN⁺ /ta:varn/ L, /tavarn/ W, a-w. /'tawørn/ K-Wi, /təvarn/ W (bih.-IG) b.-iou (& -ied) *taverne, (souv^t) auberge, & bistrot, café* (C. Tauarn, tauarnic, kmg tafarn, iwg tábhairne & taberna eusk. / OSTALERI & var. – ALBB n. 328 & ‘taùan’ Prl ; B. 1908 hag en davarn) : 'barzh un davarn bennak (*dans quelque taverne*), en tavarnioù (& /'tawrnju/ K-Wi *dans les bistrots*), & Tavar(n)di (NL W<BT / NF Taverne – Teleg.)

TAVARNER⁺ /ta'varnər/, -our /tavarnur/ W, a-w. /tawarjər/, /ta'varjər/ Li g.-ion (& tavarnizion W) b.1 *aubergiste, & cafetier, débitant, tavernier* (C. Tauarnyer-es, kmg tafarnwr) : an davarnoures^c (W *l'aubergiste - f.*)

TAVARNiñ /ta'varni/, /tavarnɛj/ W vb *aller, rester à la taverne* (& W<Heneu *s’attarder à l’auberge*).

TAVARNIEUR (Li<YR) > TAVARNER.

TAVARNOUR (var. W) > TAVARNER.

TAVEDEG > TAVEDEG.

TAVEEG /ta'veəg\k/ T (NL enez / Perros-Gireg – *l’île*) *Tomé* (To- / Maioc - T<GK) : Beza zo promesse a briedelez / Etre Tafec ha Jentilez / Etre Malbon ha Bonno / setu achu an embanno (F&B<HB *Il y a promesse de mariage entre Tomé et les Sept-Îles etc.*)

TAVEK /ta'veg\k/, /'tawəg\k/, /taʋeg\k/ ad.(-ek*) /-eg (& tavedeg) *taiseux,-se* : un den tavek (MD).

TAVEL (NF Tavel / NL Nestavel Are) > TAWEL.

TAVENNEC (NF Tavenne L,T - lies gwech < Teleg. / tour-tan Tavinog NL Sun) > TAW-

TA(V)ET (& ta'et – Plz<GG) > TAW- / TEVEL

TAVIED /ta'vied/ L, /tavjed't/ b.-où *davier* (*outil de menuisier* < David – Rob.) & *maçonnerie de haut de falaise permettant la remontée du goémon d'un abrupt par des poulies* (Li<YR).

TAVIEDa(ñ) /tavi'e:da/ L vb *remonter* (*les algues*) au *davied* (Li<YR) : *davieda bizin*°.

TAVOS (gln *silencieux*) > TAUO- / TAW°

TAW+ /taw/, /taq/, a-w. TAV* /ta:v/ bih.-IG *silence* (& *interruption* – PELL.18° *taw*, h-br *tau* & *br-kr*, kmg *taw silence*, h-iwg *tó(e)* & NP Da Thó, gln *tauo-* < *tauso-* *silencieux, tranquille* D 2003, 292) : ar *c'hazh-mañ n'eus tao*° ebed *ennañ* (T<JG *ce chat ne cesse de miauler, ne se tait pas*), *selled ouzimp dindan he zao*° (T<JG / e *dav** *nous regarder par en-dessous*), ober un *taw* (*faire silence* - W<LH *taù / tav* !), *lakaat taw enne* (W<Drean *les faire taire / pleurer*), & *war daw* (*tacite,-ment*).

TAWADENN /ta'wa:dən/, /taqadən/, TAV- /tav/ b.-où *interruption*.

TAWEDEG /ta'we:dəg'k/, /taqədəg'k/, TAVEDEG /ta've:dəg'k/ ad.(-ek* & *tavek*) & g.-ien b.1 *taciturne* (Gon. *tavédek*, kmg *tawedog* / TAWET) : *tud tavedeg* (*gens taciturnes*).

TAWEDEGEZH /tawe'de:gəz's/, /taqədəjeh'x/ & /tav/ b.-ioù *taciturnité* (Gon. 19°).

TAWEL- /tawəl/, /taqel/ & /ta:vel/ ad. *silencieux,-se* (h-br *taguel*, J. (kousket) *hag o taguel*, NP *Taguelguiliat silencieuse veille* C.Redon – YD 31, kmg *tawel quiet, still*) : NF *Tavel* / NL *Nestavel* (lenn *Brennilis* /nes'ta:əl/)

TAWER /tawər/, /taqər/, TAVÉR /ta:ver/ g.-ion b.1 *personne qui se tait* (Ern. W).

TAWEREZH /ta'we:rəz's/, /taqərəh'x/ & /tav/ g.-ioù *fait de se taire* (Ern.)

TAWESA (T<JG *glaner*) > TAÑVOUES^SA.

TAWiñ+ /tawij/, /taqej/, var. TEVEL /te:vel/, /tewəl/ T, /təqel/ W & /ta:əl/ E (pennges TAW-) vb *se taire, (pluie & vent) cesser* (C. *Teuell taire*, br-kr S.Barba 16° *Tau tau*, & *teuet ha na ret sin*, S.Cathell 16° *ha ma teusont euel tut mut et ils se turent tels des muets / taguel*, J. 16° *An dra se ez falhe tevel*, h-br (go)teguis pret. S3, kmg *tewi / tawaf* S1 & *rhoi taw / h-iwg tó* & gln *tauo-* ; K/veyer 18° 'tao mab cast' & 19° NK Pa dao na lar gir / Ha pa lar a lar gwir ; Past. Pll 19° *tao ! tao !*) : *gwelloc'h tevel war se !* (*mieux vaut se taire concernant cela*), *Tevel hag ober* (F.Lay *Bien faire et laisser dire* & *an tewel / eo ar gwellañ mewel* – karnejoù A.Braz<DG *savoir se taire est essentiel*), ar *glao-mañ ne davo ket fetez* (T<JG *cette pluie ne cessera pas aujourd'hui*), *tav da ouelañ* (Y.Gow *cesse de pleurer* & ober da ub *tevel faire taire q^m*), *Tavit ha prennit ho kenou*° (VF *Taisez-vous et fermez-la !*), ar *hreñva 'ma 'r glao / ar henta ma tao*° (Plz<GG *plus la pluie est forte, plus elle cesse vite* & *ta'et /taəd/ / sa'et*), *taw !* (& *tav ! / tao*°), *tavit 'ta !* (& *tevet 'ta Frañsesa & Frañsoazig* – kan. Ph *taisez-vous, Française !*) / *taw !* (estl. / *ataw*°) : *amañ, taw, n'eo ket braw sevel !* (T<JG *ici, crois-moi, il ne fait pas bon se lever*), & *taw, taw !*

TAWUS /tawyz's/, /taqyz's/ & *tavus* /ta:vyz's/ ad. *taiseux,-se* (GR).

TAXO- (gln var. NP / *tascos*, **tazgo-* *blaireau* & *taxea graisse de blaireau* PYL 201 & h-iwg *Tadg* > *Tadhg* /taig/ NP) > TACH.

TAYO /tajo/, /tajo/ g. (*popul'*) *clebs* (var. TIYO ! estl.) : *me 'gleve e dayo 'sklankal da vad* (Ph *j'entendais son tayaut aboyer bien fort*).

TAZON /ta:zon/, /tazōn/, a-w. /tasōn/ & /to/ ad. *agacé,-e* & g. *agacement* (*des dents, & dégoût*) : (*arru*) *tazon ar bragou* (*le pantalon est usé* – T<JG / FV *tason*).

TAZONADUR /tazō'na:dyr/, /tazōnadyr/, a-w. /tas/ & /to/ g.-ioù *agacement* (GR *toson-*).

TAZONañ,-iñ+ /ta'zō:nə/ Ph, /tazōnij/, a-w. /tas/, /to/ vb (*faire*) *grincer* (*les dents / agacer*), & *rendre sensible, (par ext. – se) dégoûter* (C. *Tafonaff 'agaffer, toafoanet'* & *tasoanaff* / FV *tazoni*, RH *tasoniñ* ; B. 1911 *tazoni a ra o dent ça leur agace les dents*) : *tazoniñ 'rae ma dent* (Ku *mes dents en grincent* & *tazonat a ra ma dent* T<DG *agacer*), *tazoniñ a ra dent ar c'hezeg* (*les dents des chevaux grincent*), *tazonet 'c'h eus genoù ma falz* (Pll /z/ & *j'ai émoussé le coupant de ma faucille*) & *tazonet ma falc'h !* (*gant ar z\sabl - Pll ma faux est émoussé - à cause du sable*).

TAZOÛ /tazou/ W (& 'tazeù') l.(-où) *bon bout de temps* (*surtout au futur / d'ici longtemps* W<P.Go

– br-kr & J. 16° (Da disquenn Jesus) en un tas (So marv mic en croas) *sur-le-champ* (?), Am.17° Allas [h]en tasou ma/n, & kmg tas *tas*) : ne vo ket gwelet en tazoù (Wu *on ne le verra pas de de si tôt*), - achiù oc'h ? - pas c'hoa'h en tazoù (*avez-vous fini ? - pas pour le moment* & en tazeù amzer), en tazoù en deus arsavet ar boterion gober botoù-koed (Guilloux *les sabotiers ont cessé de fabriquer des sabots désormais*), & a-c'houde un tazoù (W *depuis un bon bout de temps*), ne gomze ket c'hoa'h mad anehoñ en tazeù (Baod *il ne parlait pas encore bien pour alors*), ne vo ket en tazoù gwelet kement-se (W<GH-FL *on ne reverra pas cela de si tôt* & ne veet ket gopreit en tazeu – W<Heneu *vous ne serez pas salarié dans l'immédiat*).

TCHOUKATCHOUK ! (onom. L<RD *tchou-tchou* ! - tren...)

‘**TCHU**’ ! (W) > KEU(C’H) !

‘**TCHUIT**’ (W) > KUIT.

TE⁺ (1) /te/ raganv (an eil) gour S2 *toi, tu* (br-kr, h-br te, kmg ti, iwg tú, gln ti PYL – ie, a-w. -DE raganv stag br-kr piou oude, mazoude *qui es-tu, si tu l'es* ; notiñ ne vez ket implijet nemeur en dan da Garaes & Wi, nemed ouzh al loened a-w. / C’HWI - ALBB n. 213, e meur a lec'h all e vez graet kentoc'h g' C’HWI pa vez komzet ouzh tud koshoc'h pe dizanavezet hag ouzh ar merc'hed Ki ; e Ph e vez implijet stank mat en hanternoz da Ster Yer ha da Ster Elez, evel e LT ha Go - br-kr te gano, ten goar, te... a laziff) : te zo ahe ? (*tu es là ?*), piw out-te ? (*qui es-tu ? & ou^t-de*), te 'n heni eo ? (*c'est bien toi ?*), setu te pare ! (*te voilà guéri*), ganit-te (& ganes-te – o daou Pll *avec toi*), da heni te (& -de *le tien & la tienne*), da re de (Eusa *les tien-nes*), kaozeal dre de (*tutoyer* / c'hwial & c'hwied Big.), diskenn 'ta lapous bihan (Silvestrig *descends donc, petit oiseau* ! – dre de, nemed ouzh e dad : paouezet da ouelañ ! *arrêtez de pleurer* ! & Bugale Berlobi Helias p.12 - gw. "te" d'ober kafe ! *tutoyer pour le café - hum'*).

TE⁺ (2) /te:/ g.(-où) *thé* (GR, kmg te – chin. / chai) : ur banne te, te pe kafe ? (*thé ou café ?*) & te n'eo ket mad d'ober kafe ! (*hum' E / tutoiement trégorrois - RR<RKB*) & "Ahanta, petra po, Aotrou person, te pe kafe ? - Fei', Mari, te blij din bopred !" (Paotr Juluan T<SH fb - *jeu de mot*).

TE ! (3) /tɛ/ estl. *tiens* ! (FK) : te ! sell ! ur vorgazenn ! (Bilzig F.Lay Ti *tiens, une pieuvre* !), & te-te T<JG (tê-tê onom. da argas an deñved), te ! (d'ar c'hi – Big. / Ph tiè !)

TE (4 – var. W & vb téein) > TEUZ,-iñ.

-**TE** (5) /te/ & /tə/ Are-Ph var. /-SE *ce, ces, cette* : an ti-te, an den-te (Are<GL *c'te maison, c't homme* / ar jeu-de Pll<PM *c' truc* & JM S 2005 – Kervinaoued : ar c'hoad-te, an ti-te / ger-diskouez gln to- / so > se – ie PYL 66 & D. / gerig h-br to- / mo- *ton, mon* NP Tegoneg / Koneg).

TEAD (var. W / TEOD) > TEAOD.

TEAL (var. W & Go) > TEAOL.

TEal,-iñ /teal/, /teal/ & /ɛp/ vb *tutoyer* (GR & W<P.Go téein) : n'it ket da deal den ebed eno ! *n'allez tutoyer personne là-bas*.

TE(A)OD⁺ /tjəwɔd/ Go, Sun Ki, /tjo:d/ E & Wi, alies TEOD /tɛwɔd/ KLT, /tewɔd/ K & /tɛwɔd/ Ku, var. TEAD /tja:d/ W & Go, /tejat/ W<EP & /tɛ:d/ W bih.-IG g.-où (& teotoù Ki) *langue* (*organe*), & (str.-enn-où) *languette* (& *battant, pêne* – C. Teaut & teut, teudic, J. 16° Ma teaut ha ma guenou, S.Barba 16° teaut na fry *langue ni nez*, M. 16° Ez dantont ho teadou *Ils mordent leurs langues*, h-br tauot, kmg tafod, h-iwg tengad > teanga /t'əŋgə/ *tongue & language* < *tauat - ie / germ. & h-lat. *dingua* > *lingua* G.M. – ALBB n. 582 / lañchenn, lardigenn, latenn – syn. Ph) : tennañ e deod warnon (*me tirer la langue*), un teod mad gant se ! (Ph *une sacrée langue* !), un teod fall he deus (*elle est mauvaise langue*), kemend-all a deodoù fall (Pll<GC *autant de mauvaises langues*), teod milliget ! *langue de vipère* !, ar gwall deodoù (Ph & ar gwall deodoù milliget *les méchantes langues*), teod awalc'h en doa koulskoude (Ph *il avait pourtant du bagout*), un taol teod (*une remarque*), hennezh zo un teod mad (& mad e deod *il a une bonne langue, bien pendue*), n'eo ket evit he zeod (Ph *elle ne sait pas tenir sa langue*), red gober naw sro d'an teod (K-Wi *il faut tourner sa langue dans la bouche neuf fois*), taolioù teod & teod fall a zen (Li<YR *remarque, & mauvaise langue*), desket daou deod pe langach (Pll *fam' appris deux langues*), tapet en deus un

teod (T<JG *il a pris une petite sole* / teod-kazh Ki), teod ar c'hloc'h (T<JG *le battant de la cloche*), teod an nadoez (*languette de navette à filets*), teod an trañch (& teodenn ar c'hloc'h / un deodenn – plac'h FV), e deaod (Go *sa langue* & teado', teoded morued T-Go *langues de morues* / tyaot Go<RK, /té:d't/ Prl & tea(o)d-yar /taja'ja:r/ W<FL : kaol-moc'h), NF Theaud (OF), & teod-bouc'h (*vipérine* – N.Yezou), teod-ejon / teod-ejen (*buglosse* C. teut eugenn, & FK *scolopendre / centaurée jacée* – N.Yezou / *langue de bœuf grand plantain* - Wi<GH : teod-ejon lakaet ba'r lagout-sistr gwezharall evit lakaat àr an drougou *macéré autrefois dans "la goutte" pour passer les maux*), teod-evn (*gratteron* PELL. 18°), teod-karw^e (*scolopendre*), teod-kazh (*langue de chat*, & (*lis*) *martagon* GR, *très petite sole* Ki<PD & AGB), teod-ki (*langue de chien, cynoglosse*) : hemañ zo teod-ki (Pll *c'est cette plante !*), teod-(an)-naer (& teod-sarpant *langue de serpent*, & *carex* – N.Yezou / *ophioglosse, serpenteaire*). **TE(A)ODAD**⁺ /'tjawdəd\/, /'tjodəd\/, **TEODAD** /'təwdəd\/ & /'təwtəd\/ Ki, var. **TEADAD** /'tjadəd\/ g.-où *critique* (& *brocard* – GR teudad, PELL. teodat /-adenn & ur fal teadad W<P.Go) : da ziwall 'vez diouzh teodadoù an dud (T<JG *il faut se méfier des médisances ou calomnies*), & teotad-tan (*flammèche* – Kap Ki). **TE(A)ODADENN** /'tjaw'da:dən/ & var. /'təw'da:dən/, /'tjadadən/ b.-où *coup de langue* (PELL.) **TE(A)ODañ,-iñ** /'tjawdə/, /'tjodij/, alies **TEOD-** /'təwdə/, var. **TEAD-** /'tjadəj/ vb *avoir la langue...* (kmg tafodi *to scold*) > d-ll **TEODET** : teodet-fall (T<JG *mauvaise langue*), teodet-mad (Ph *parlant bien*), teodet-kaer (*disert, éloquent*). **TE(A)ODATA** /'tjaw'datə/, /'tjodata/, alies **TEODATA** /'təw'data/ vb 2 *brocarder* (*médire* FV) : kaer o devez an dud teodata (T<JG *les gens ont beau médire* & Lu<JR *nasarder*). **TE(A)ODEG**⁺ /'tjawdəg\k/, /'tjodəg\k/, **TEODEG** /'təwdəg\k/ / /'təg\k/ Ki **TEOTEG** (& /'tiatəg\k/ Plz<GG) ad.(-ek*) g.-ion b.1 (*personne*) *loquace, (n.) bavard,-e* (C. Teudec, GR teaudeg, h-br (T)avodec G.M., kmg tafodog *talkative* / iwng teangaire *interpreter*) : teodeg eo (Sant-Ivi Ki<GG *il est bavard*), un deodegez eo-hi (T<JG *une bavarde*), teodeien daonet !, an Teodeg (kzetenn) / NF Theotec, komz teodek* (Brec'h Arv.W < Drean chakat* / teod re vras en e veg : *bredouiller comme bavard causant trop vite*), & teodeg-gwenn (Arv. T<GK *gravette blanche* / leog...) **TE(A)ODEGEZH** /'tjaw'de:gəz\/, /'tjodəjəh\/, alies **TEOD-** /'təwd\/ b.-ioù *loquacité (dér.)* **TE(A)ODENN**⁺ (GR teudenn – un.) > **TE(A)OD.** **TE(A)ODENNEREZH** /'təwdə'nɛ:rəz\/, /'teadənərəh\/ g.-ioù *fait de jaser* : kalz teodennerezh (Are *beaucoup de parlotes*). **TE(A)ODIG** (C. - bih. teudic) > **TE(A)OD...** **TE(A)ODYEZH** /'təwdjɛz\/, /'tjodjɛh\/ b.-ioù *dialecte (local / kmg tafodiaith dialect)*. **TE(A)OL**⁺ /'tjawl/ Go, alies **TEOL** /'təwl/ Ph L, var. **TEAL** /'teal/ E & Go, /tɛ:l/ T, /tejal/ W str.-enn *patience* -Rumex- (*dite parelle -gallo- / salsepareille* – C. Teaulenn "*morelle*", GR & teol, teal, kmg tafol *scales id.* ; B. 1906 teol ru *parelle sang-dragon*) : he a lar teol deus kaol-moc'h (Pll *ils appellent ainsi le rumex* - o-daou Pll & kaol-teol /-teod Ph), tizan teol (Li<YR *tisane de rumex*), an teal-se n'eus ket 'voian da distrujañ anehe (Go > *ce 'teal' - bretonnisme - est indestructible !*) **TEATEG** (var. Ki) > **TEA(O)DEG.** **TEATR** /'teatr/, a-w. /tjatr/, /teratr/ (Taldir) g.-où *théâtre* (GR teatr, W<l'A 18° thiatre / kmg theatr – gr θέατρον theatron *lieu d'où on regarde* ; Kerenveyer 18° an teatr / 'tead' *Th.trad* & teatr, B. 1911 "terat" – Tun. 19°<NK *arg. : trépiéd / trebez*) : mont d'an teatr (& c'hoariva / NL Ph *aller au théâtre*), NF Theatre (T<Teleg.) **TEAUL-** (C. Teaulenn "*morelle*") > **TE(A)OL(ENN).** **TEAUT** (C. & teudic...) > **TE(A)OD...** **TEBEUT** (W<P.Go & W<GH) > **TOUBAOT.**

TEBOUL (NF – Teleg. 29).

TECH⁺ /tɛʒʃ/ KW & a-w. /tɛʒ/ g.-où *tendance, tic, & vice* (br-kr S.Barba 16° teig an mecher *tic professionnel*, teig mechant & he drouc teig mechant *son vilain penchant, anc.frç & gallo teche*, beleg L>T 1892 miret da vont de dech *empêcher de devenir un tic*, B. 1911 an tech fall) : an tech fall-se (*ce vice*), tech fall ar chô (Ph *le tic du cheval*), an tech zo en he c'horf (Li<YR / eun tech fall *habitude, pli*), fall dechoù (W *vices / un tech mat W<FL & T<GK / Ph sioù mat ha fall*), kalz a dechoù all (*beaucoup d'autres défauts*), an heni gozh evel ar re all he devoa kalz a dechoù all (kan. Ku *l'ancienne comme les autres avait beaucoup d'autres défauts*), piw n'en deus tech ebed ? (K-Wi<MC *qui n'a aucun vice ?*), ur c'hristen en deus techoù / hag ul loen en deus sioù (Buleon W *un chrétien a des vices, une bête des défauts*), muioc'h tech en deus ar c'hi da vont war ar blew^e ewid war ar pluñv (Ph *le chien a plus tendance à courir le gibier à poils qu'à plumes*), tech pe si (gant an abadenn - eme Chalez ar Gall - ORTF) *quelque défaut*, (klask faot pe abeg g'an dud) ha kavout si g'ub (Ku) *trouver à redire (concernant quelqu'un)*.

TECHañ,-iñ⁺ /tɛʃə/, /tɛʃɛr/ vb *vicier* (GR), techet (*enclin, sujet à*) : techet d'ober an dra-se (*ayant tendance à faire ça*), techet d'ar boan-goûg (Pll *sujet aux angines*), techet da eva e vanneig (Li<YR *enclin à boire son coup*), an dud zo techet d'an droug bou'elloù (Ku *les gens sont sujets aux mal de ventre*), ur jao techet (an Ignel Wi<PYK: *siet un cheval ayant des tics*) & fall dechet (*tendancieux*).

TECHENN (Prl & un dechennig) > TACHENN.

TECHER (NF 22 & Técher / TECH-) > TEC'HER.

TECHET (1 – a.g.vb) > TECHañ.

TECHET (2 – Lu<NR / teichet Li) > TEZH(I)ET.

TECTO- (gln Tectosages *cherchant toit / Galated, NP Tektomaros / h-iwg techtmar g^d possédant & ie / ti, to, tu*) > TO...

TEC'H⁺ /tɛh\ɔ/ & /tɛh\ɔ/, a-w. /tɛah\ɔ/ L g. *fuite* (C. Tech, br-kr S.Barba 16° - hem cuzet - en douar pe oar tech *enterrée ou en fuite*, S.Nonn 16° Mont oar tech a'n lech hont *Partir en fuite de là-bas*) : kemer(ed) an tec'h (*prendre la fuite*), mont war dec'h (Troude 19° *aller en fuite / W boud e tec'h & edan tec'h fugitif, & marron*).

TEC'HADEG /tɛ'ha:dɛg\k/ & /tɛ'ha:dɛg\k/ b.-où & 2 *débandade* (FV).

TEC'HADENN /tɛ'ha:dɛn/, /tɛhadɛn/ b.-où *fugue* (FV).

TEC'Hel,-et,-out⁺ /tɛ'həl/, T, /tɛ'həd\ɪ/, /tɛ'həd\ɪ/, /tɛ'həl/ & /tɛ'həl/, a-w. /tɛh\ɔ/ W vb *fuir, (parf.) s'écarter, s'ôter, & s'absenter* (C. Techet, br-kr M. 16° Rac se tech à pechet *Fuis donc le péché*, S.Gwenole 16° Ez clesquomp hon lech da techet *Nous cherchons notre lieu de fuite*, kmg techu *to flee*, iwg teicheadh & teith /t'eh/) : tec'hit diwar hent ! (*faites de la place !*), tec'h ba lew^e ! (Ph *dégage !*), tec'hel diwar an oto (*s'écarter de l'auto*) ; darvoued, darvoued, tec'hit ! (*dartres, fuyez !*), tec'h da gerc'had anehañ^e (*échappe-toi pour aller le chercher*), ma zad 'lar din tec'het da gerc'hat jistr (Ph *mon père me dit d'aller vite chercher du cidre*), ma welefe e tec'hefe diouzhtu (Ph *s'il voyait, il fuirait de suite*), tec'het diouzh ur blegenn (T<GK *évitée une difficulté*), tec'h ar c'helorn-se alese ! (T<JG *écarte ce seau de là !*), heb tec'hed e zaoulagad diouzh e labour (*sans quitter sa tâche des yeux*), tec'het eo ar skeul diouzh ar voger (L *l'échelle s'est écartée du mur*), é tec'h e oent (W *ils étaient en fuite*), n'he doa ket tehet orin (YVL *elle restait fidèle à ses origines / trec'het gouenn*), teha^o neus great douta (Li<YR & en em dehi^o), & tec'hel kuit (*s'enfuir, & se sauver*), NF Tehet, Téhet / Techet.

TEC'HER /tɛ'hɛr/, var.-OUR /tɛhur/ g.-(er)ion b.1 *fuyard,-e & fugeur,-se* (GR, kmg techwr *fugitive*) & NF Techer..

TEC'HET (a.g.vb & NF var. Tehet) > TEC'Hel.

TEC'HIDIGZH /tɛ'hi'di:gəz\ɔ/, /tɛ'hədiɣɛh\ɔ/ b.-ioù *fuite, & fugacité* (GR).

TEC'HUS /tɛ'hyz\ɔ/, /tɛ'hyz\ɔ/ ad. *fuyant,-e (fugitif,-ve), & fugace* (C. techus & GR).

TEER /tɛər/, var.-our /teur/ g.-ion b.1 *tutoyeur,-se* (Gon. 19°).

TEEREZH /te'ε:rəz\\$/ /teərez\\$/ /teəreh\\$/ g.-ioù *tutoiement* (Gon. 19°).

TEFAad° (Li<YR & var. / teoaad°) > TEWAad°

TEFEN /tefen/ W str.-enn '*tout-nu*' (*poisson* W<P.Go tefémen > TOUFAN *gobie* – AGB).

TEFET (a.g.vb - var. W) > TUF-

TEFF (NF Teffo / Le Tenff & tefter) > TEW°

TEFFAL (br-kr & var.) > TEÑVAL...

TEFI,-al (var. E-Ku, J.Conan o zefian) > DEFI.

TEFOUL,-AJ (Wi) > TOUFOUR.

TEFOUR (var. E, W) > TOUFOUR.

TEFTER (Li<YR / kmg tewder) > TEWDER.

TEG- (1) > TEK*

'**TEG°** (2 - Li<YR 'teg ar bourk, a-zetek) > BETEK.

TEGIA (gln & ategia : 'adi', pennti / h-br) > TI.

TEGN- (NF *Le Teignier* / TAGN...)

TEGRAN (h-br *parcelle avec maison*) > TI/RANN.

TEGONEG (h-br Toconoc) > SANT-TEGONEG.

TEHA° (Li<YR *s'éloigner*) > TEC'H-

TEHENN (var. Li<YR) > TEVENN.

TÉHET (NF Téhét & var.) > TEC'HET.

TEI /tej/ NP *saint They* (sant Dei - Breizh-uhel BT / Lotei *Lothey*) & NL Etre Sant-Tei ha Beg ar Raz ez a seiz maouez gand peb gwaz (VF *Entre Saint-They et la Pointe du Raz, chaque homme a sept femmes*) & porzhig ar Vorlen / pardon sant Tei (19° - Teleg.)

TEI° (kreier, an ti L<YR & T<JG / Ph-W) > TOiñ.

TEICHET (Li<YR/Lu<NR TECHET) > TEZHIET.

TEID (Li<RD teid bord an heñchoù : hed-ha-hed / keid...)

TEIGNER (NF < Teleg. / TIGN-).

TEIL⁺ /tejl/, a-w. /teʎ/, /tej/ & /taʎ/ Wi g.(-où) *fumier*, (fig.) *désordre* (& *bretonnisme* - du 'teil' T), & *épate* (C. Teil & kmg-kr / kmg tail *dung* ; B. 1909 teil kraou *fumier de crèche*, an daou deil-se - teil ar c'hreier ha temz chimik, teil fresk araog ar goanv & teil graet en nevez-amzer / du-brein & hanter c'hraet *variétés*, & teil sid - euz ar c'habinejou, teil ier, kezek & denved, saout) : teil kezeg, saout, yer (*fumier de chevaux, vaches, poules*), teil brein (*fumier avancé*), teil du (pok) pe fresk (Ph *fumier noir ou frais*), teil poazh (W<FL brein > plant & teil tomm / yen / teil-douar – mesk & FV *terreau* / teil munut *menu terreau*), reiñ a rin teil dit (Ph *je te donnerai du fumier*), skuilhañ teil g'ar forc'h (Ph *épandre du fumier à la fourche*), teil 'walc'h so 'barzh ar vro ! (Ku *du fumier il y en a assez dans le coin !*), teil bar c'harr ! (Ph *charge le fumier* & rim. Ph koad ban tan, teil bar c'harr ha kig ba revr ar vatezh !), pa vez kaset teil d'ar park e vez dleet skuilh an teil 'kreiz ar park, pas dirag an toull-karr (a lare person Pl *gwechall quand on amène du fumier au champ il s'agit de l'épandre en plein milieu, pas devant la brèche - métaphore contre la contraception alors*), teil-prad a veze gwraet gant gwaspell ha 'veze leusket da lou'dein bar por'h (Prl *on en faisait avec des gâpas que l'on laissait moisir dans la cour*), 'barzh an teil emañ ar bara (Mael-Pestivien TK<DG *c'est le fumier qui produit le pain - indirectement*), dihan d'ober teil ! (en ti KT > teilh *arrête de faire du 'teil' – ober teil Tu<HL & salir avec ses pieds* / traou teil Prl 'taï' *litière*), ober teil tomm (en e wele *faire la grasse matinée*), arc'hant he deus d'ober teil (T<JG *elle a de l'argent à ne savoir quoi en faire*), patatez oc'h ober teil (Ph *à chier, à ne savoir que faire*), tud d'ober teil (ma teuche glao - Plouedern Li<RD *des gens en grand nombre*), ur bannac'h teil (*un jus / café*), tamm teil ! (Sant-Ivi Ki<GG *fumier !*), Gwaremm teil (& Park Teil Pl - Cad. Parc teil dan nec'h / traon, & parc ar coat teil), me ra teil g' ar sort-se ! (*moi je les vois comme des canailles*), bezañ war an teil (*être sur la paille fig. / gleb(-par)-teil Ph & T<JG gleb-dour-teil trempé jusqu'aux os*), louzaouenn an teil (pe sklaerig *fumeterre*), ur bern teil (fig. T *gandin*), hennezh 'n deus graet un nebeud bernioù teil ba

korn an toull ! (W<FL *fainéant & vantard* / 'h ober e damm 'taï' 'ma Prl *il fait le vaniteux & ober muioc'h a deil evit a blouz Y.Gow<HB en faire de trop* / 'teil' Tun. 19°<NK *chaume – arg.* : ar baludenn deil / an doenn soul *toiture de chaume*), teilh bol (Big.<AG *laminaire digitalis*).

TEILA (vb 2) > TEILat*

TEILAD⁺ /tejlad\/, a-w. /tɛləd\/, /taɫad\/ g.-où *gâchis (de fumier)*, & (fig.) *boucan* : graet en devoa un teilad eno (T<JG *il y a fait un de ces tapages*).

TEILADEG⁺ /tej'la:dɛg\k/, a-w. /tɛɫ\ b.-où & 2 *corvée de fumier* : 'm eus aon ema an deiladeg ganeoc'h (T<JG *vous êtes à faire la corvée de fumier ?*)

TEILADUR /tej'la:dɪr/, a-w. /tɛɫ\, /taɫadyr\/ g.-ioù *fumure* (GR).

TEILAJ /tejlaz\ʃ/, a-w. /tɛɫəz\ʃ/, /taɫaz\ʃ/ g.-où, -achou *fumage* (Troude 19°).

TEILat⁺ /tejlad\/, a-w. /tɛləd\/, /taɫad\/, /tɛɫɛr\ W, /tejo/ Ku vb *fumer (la terre)*, & *épater* (C. Teilat, kmg teilo ; B. 1909 teila ar parkeier *fumer les champs*) : ur park nevez deilet (*un champ récemment fumé*), peogwir oa teilet ha neve' deilet (Pll *puisque'il était fumé et même récemment*), ar c'hiz da deilañ ar gwez (*l'habitude de fumer au pied des arbres*), douar ed teilet (renabl - B.) *terre à blé fumée*.

TEILEG⁺ (1 & 2) /tejleg\k/ & /ɛg\k/ L, a-w. /tɛləg\k/, /tɛɫɛg\k/ & /taɫɛg\k/ ad.(-ek*) & b.-i,-où (*à tas*) *de fumier*, & g.-ed b.1 *esbroufeur,-se* (GR / kmg teilwng & kmg-kr teiling *worthy*) : azezet àr e deileg (W *assis sur son tas de fumier*), sell, an teilog ! (L *regarde cet esbroufeur & Teileg lesano*° / kmg), un teileg n'out ken (Eusa *tu n'es qu'un vantard*), n'eus ket teilekoc'h tud egeto... nemet re Sant-Segal a vefe (Y.Gow<HB *pas plus vantards qu'eux, sauf les habitants de Saint-Ségat & Teileien Ploneve – Porze Ki / Peizanted Ploudiern & Teileien Ploñger – Li<HB*), un deileg e kreiz e fri (Kamorzh W<Drean *tarin*).

TEILEREZH /tej'le:rez\/, a-w. /tɛɫ\, /tɛlərez\/, /rɛh\ɔ/ & /taɫ\ g.-ioù *façon de fumer (la terre)*, & (fig.) *esbrouffe* (L).

TEILH⁺ (1 - *teille & tille – var.*) > TILH.

TEILH (2 - var.) > TEIL.

TEIL(I)ATA /tej'lata/, /tɛɫatad\/ W vb 2 *fumer (la terre... – W<Heneu-GB)*.

TEILU (h-kng gl familia, kmg teulu *household*, h-iwg teglach > teaghlach - klt *tego-slougo- / lu).

TEILUS⁻ /tejlyz\/, /tɛɫyz\/ ad. *à fumier* (C. / *stercorosus*).

TEIN /tein/ g.-où *théine*.

TEIÑ⁺ (vb – ALBB & M.17°) > TOiñ.

TEIR⁺ (1) /tejr/, alies /tɛr/ E, T, W, & /tejər/ Ki niv. (b.) a-w. l.-ioù *trois* (kemm.2 P T K > F Z C'H & meur a wech T > S /s\ : teir saol *trois tables – ALBB n. 385 teir / kiez trois / chiennes – C. Teir guez / tri & br-kr, h-br teir lor & teirdec / trizek, kmg tair, h-iwg teóir & iwg teora, gln tri-/treis & tidres D. ; R.Gak Ku diw ruz ha teir wenn - listennoù) : teir bolotenn (Ph *trois pelotes*), teir gwezh demezet (*trois fois mariés*), dimezet ar merc'hed o zeir (*les filles étaient mariées toutes trois & graet o deir / Goadec Ku<RKB*), diw ruz ha teir wenn (kemm.1 ad. *deux - roses - rouges et trois blanches*), an deir (buoc'h - Ku *la 3^{ème}*), an deir gwech (Ph & Ki *loc^t la 3^{ème} fois / an teir gwech les 3 fois*), NL an Teir C'hroaz (Ki *Les Trois Croix*).*

TEIR (2) /tejr/ NR (*Le*) *Steir* (NL Koateir, Lesteir, Prateyer – AD / Ter NR – W).

TEIRDELIENNañ,-iñ /tejrde'ljenə/, /tɛrdɛljenɪj/ vb *faire trois feuilles* : teirdeliennañ a ra an irvin (Ern., *les navets font trois feuilles & (un) teirdelienn tiercefeuille / pp trifolié*).

TEIRGWERN /tejrgwɛrn/, /tɛrgwɛrn/ T, /tɛrɣwɛrn/ W g.-ioù *trois-mâts* : an teirgwern Pembroke (J.Priel - titl romant *Le trois-mâts Pembroke*).

TE(I)RSKIZHat^{*} /tejr'ski:zad\/, /tɛrʃcihjad\/ vb *tercer* (GR *tersqizyat /-sqiryat*).

TEIRVED⁺ /tejrved\/, /tɛrvəd\/ T, /tɛrved\/ ad.(-vet*) & g.-où (ster b. – *la*) *troisième* (GR *teyrved – ALBB n. 119 & an deir'ed Ph / an deir & an teirved Are-KT*) : teirved lodenn ar park (*le*

tiers du champ), an Deirved Republik (B. 1905 an Derved Republik *la Troisième République* / alies an Teirved, pe an Drede pe an Deir Ph / Prl 'tèrven / tèrùen').

TEIS /teɪz\ɪs/ & /te:s/ Wu NL *Theix* (Theis 14° - NALBB pt 181).

TEIS^S /teɪz\ɪs/ g.-où *fait de tisser*; & *de ruer* : gober un teis (W *faire une ruade*).

TEIS^SADENN /teɪsaden/ W b.-où *ruade* (FV / W).

TEIS^SADUR /teɪsadyr/ W g.-ioù *texture* (W<1°A.18°).

TEIS^Sal,-at,-iñ /teɪsal/ & /ad\ɪt/, /æɪn/ vb *tisser*, (*fig.*) *ruer* (W<1°A 18° – ie teks- BS / ALBB n. 299 & teiseñ g' ar c'helion *ruer des pattes – vaches seul'* Plewigner Wu<Drean / VBF<PT p. 134 breskenn, breskign & frihal, mouiennat / *taons & mouches* > *moucher* gallo 22 & 'ouider'- DG).

TEIS^SER /teɪser/ & /ɪr/ Wu (12 pt ALBB), -our /ur/ Arv.W (2 pt) g.-ion (/teɪsərjɔ̃n/ & /jãn/ W) *tisseur,-se* (GR / *Texier* – ALBB teiser Wu 15pt : an deiserion / GWIADER – KLT & NF Guyader & Keranguyader < NL).

TEIS^SEREZH /teɪsərəh\ɪx/ W g.-ioù *tissage*.

TEITH (h-br-kmg / teithio vb) > TIZH.

TEIZ (Li<YR & teichet) > TEZH.

TEJET (T<DG tejet mat / tezh Ph) > TEZH-

TEK (1) /teɡ\k/ ad. & b.-enn-ed *joli, jolie personne* (Big. / tekenoù /te'ke:nu/ < tek / ken, kmg teg *fair, fine* – chwarae teg, kng Gwary : *whék yu gwary tek fair play* / gouren EE, h-br tec, gln tecu-beau : "aricani lubitias ris tecuandoedo tidres trianis" Graufesenque > *les aimées d'Aricanos pour un beau ménage/mobilier les trois tiers* – PYL 143) : un dekenn (Plogoñv & un dêkenn Big.<MR *belle fille*), tekenned (YD) / NF Dequen (Teleg. 29).

TEK (2) /teɡ\k/ onom. (*bille heurtant l'autre* T<JG) & *toc-toc, toqué, (loc') bouton-pression* (Ku / gallo 'tèque' : *ballote en cuir*) : red eo be'añ tek-tek ewid over treo' 've'-se (Tu<HL *il faut être toc-toc pour faire des choses comme ça*) & tèk ! (c'hoari kanetenn Plouared<F3 / evañ ur bannac'h tek boire un calva T<DG : Tun. & Kaouenneg).

TEKAD /tekad\ɪ/ g.-où *bonne claque (fig. / secousse* - T<GK) : tapet un tekad *pris une claque*.

TEKañ /teka/ Eusa, /tekã/ T vb *biller (atteindre en lançant – aux billes / boules* POKañ) : tekañ laou (T & *fig. enf. : faire boum*).

TEKENN (unan.) > TEK.

TEKNIK /teknig\k/ & /tegnig\k/ ad. & g.-où *technique* (gr τέχνη / kmg techneg, iwg teicnic) : teknikoù nevez *techniques nouvelles*.

TEKNIKACH /teknikaʒ\ʃ/, /teknikaʒ\ʃ/ g.-où *technique (péjor.)*, & (*appr^d*) *technocratie*.

TEKNIKACHER /teknikaʃər/, /teknikaʃər/ g.-ion *personne à la technique (en question)*.

TEKNIKEL /teknikəl/, /teknikel/ ad. *technique (dér. / teknik - kmg technegol, iwg teicniúil)*.

TEKNIKER /teknikər/, var.-our /teknikur/ g.-ion b.1 *technicien,-ne* (& teknis^sian g.-ed b.1).

TEKNIS^SIAN /teknisijən/, /teknisjãn/ g.-ed b.1 *technicien,-ne* : an deknissianed (& an t. - F3).

TEKNOKTRAT /teknokrad\ɪ/ g.-ed (b.1) *technocrate*

TEKNOKRATIEZH /teknokratieʒ\ɪs/, /teknokratieɪh\ɪx/ b.-où *technocratie (calq.)*

TEKNOKRATIK(EL) /teknokra'tikəl/, /teknokratikəl/ ad. *technocratique*.

TEKTONIK /tektionig\k/ ad. & g.-où *tectonique* (PV).

TELE⁺ /tele/ g.-où *télé(vision, & téléviseur* / kmg teledu & -dydd, iwg teilifis & telebista eusk. – gr τέλε / gln peli(gnos) *né loin* & pellwel-erez° / televizion) : he zele n'a ket en-dro (Ph *sa télé ne marche pas*), bet oa 'c'hoari gant ma zele (Pll *il a été trafiqué mon poste* & hon zele *notre télé*).

TELEDEZ (var.) > DEREDEREZ.

TELEFON /telefon/ & /te'lefɔ̃n/ g.-où *téléphone* (gr τέλε & φωνή *voix* / kmg teleffon & teli-, iwg teileafón / pellgomz) : ma zelefon (T<RKB / Ph ma zele, hon zele).

TELEFONiñ /tele'fõ:ni/ & /tele'fõn/ Ki, /o/ Ku, /telefonɛj/ W vb *téléphoner* (& pellgomz).

TELEG /te:lɛg/ Ki (AGB / teureug) g.-ed *phalarope* -Phalaropus fulicarius-

TELEGRAF /telegrav\ɸ/ g.-où *télégraphe*, & Telegraf (NL roc'h / pellskriv-) : ar post telegraf (*le poste de télégraphe*).

TELEGRAFIER /tele'grafjɔr/, /telegrafjɛr/ g.-ion *télégraphiste* (P.Proux 19° & kmg telegraf-).

TELEGRAMM /telegram/ & /te'legrãm/ g.-où *télégramme* (kmg teligram / pellskrud, depech L-Ph)

TELENN /te:løn/, /tølen/ b.-où *harpe* (GR / C. Harp, kmg telyn ; W1880<PL en delen eur *la harpe d'or*) : war gerden ma zelenn (kan. Skr *sur les cordes de ma harpe*), ar vombard hag an telennoù (gwerz Ker Is *la bombarde et les harpes*), hon telennoù ne skuizhint ket (kan. Skr *nos harpes ne se laisseront pas*), Telenn Arvor (titl Brizeug 19°), an Delenⁿ & merc'h an Delen (NF Delen & *la fille Délen* – stank Ph).

TELENNADEG /telɛ'na:dɛg/ b.-où *concert (coll.) de harpe* (FV).

TELENNADENN /telɛ'na:døn/, /tølenadøn/ b.-où *morceau de harpe* (FV).

TELENNañ,-iñ /te'lønɔ/, /tølenij/ vb *jouer de la harpe* (Gon. 19°).

TELENNEG /te'lønɛg\k/, /tølenɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-où *lyrique* (Taldir).

TELENNER /te'lønɔr/, -our /tølenur/ g.-ion b.1 *harpiste* (Gon. 19° / C. Harper, kmg telynor,-es).

TELER (L<F3 / TELEUR – FhB 19°) > TAOLer.

TELEUR (Li<YR & FhB) > TAOLer.

TELEVIZañ,-iñ /tele'vi:zɔ/, /televizɛj/ vb *téléviser* (kmg teledu, iwg teilifisigh).

TELEVIZION /televi'ziõn/ & /un/ L, /televi'zijõn/, /televizjõn/ g.-où *télévision* : an televizion er vro (Brud 1957 *la télévision dans la région* / pellwel-erez, alies TELE & post tele).

TELIN /te:lin/ TK (MxM : 'tèlin' & en em delin – gwazh en ur ster *se jeter* – Ti<BK) > TAOLer.

TELIOU (Li<YR : teliou-tog – 1.) > TAOL (2).

TELL /tɛl/ b.-où / tilli & str.-enn-où *tranche (sens divers, dont impôt), & cote, (pl.) voile latine* (GR, M.17° tellou *charges sur des terres* / lat. – Ern.) : lakaad an dell (GR *imposer la taille* / tailhoù), un dell (Pgt *dais* / an telt & teltenn), an dell da Gernan (Banaleg K<PYK *le domaine congéable de Kernan*) & douar-tell (K<PYK *domaine congéable* : douar fall – d'ar merour), NF Tell (T / Tilly - l.-i : NF an Tilli, NL Tillibrennou Berrien / Parcellou Pll & Park brenn Ph : broenn / NL Kerdell - Pabu T).

TELLAD /tɛlad\ɸ/, /tɛlad\ɸ/ b.-où *tranche (de), & lopin (de terre – W<P.Go)*.

TELLañ,-iñ /tɛlɔ/, /tɛlij/ vb *trancher (& imposer / impôts – dér. Saded)*.

TELLEG /tɛlɛg\k/ b.-où (& ad. /-ek* b.-où) *parcellaire* (gw. NL *Fort du Dellec* Plouzané & l. Tilli- NF stank Tilly & Le Thellec - Konk-K.)

TELLER /tɛlɔr/, var.-our /tɛlur/ g.-ion b.1 *percepteur* (FV).

TELLESK /tɛlɛsk/ L, a-w. /tɛrlɛsk/ g. *algue Rhodymenia palmata* (PEll. 18° / kmg delysg *dulse* 'gwymon bwyttadwy', iwg duileasc /dil'ɔsk/ *dulse, edible seaweed*), a-w. tellesk ruz (L), & tellesk melen (Rh. pseudopalmata).

TELLESKA /tɛ'lɛska/, a-w. /tɛr\ɸ/ vb 2 *récolter ces algues* (L<MM & terleska - vb 2).

TELLESKOG /tɛ'lɛskɔg\k/ Li (b.) NL *gisement de Rhodymenia*.

TELM (kmg / h-br talm) > TALM.

TELO /tɛ:lo/ NP sant (kmg Teilo) *Thélo* : sant Telo !, an aotrou sant Telo (kantik K / Landelo & Tro relegou sant Telo d'ar Sul Wenn, NL Landeillau – Pledelia 22 / Samson Dol & *Saint-Thélo* 22 – kmg Llandeilo Fawr / eskob Landaf c550) & un tamm eus (pluskenn) gwezenn Telo (*porte-bonheur - morceau de l'écorce de l'arbre de saint Thélo*).

TELON /tølõn/ Wi g.-où *tenon (loc' / steud)*.

TELT /tɛlt/ g.-où & str.-enn-où *tente (de foire, & de charpie), (parf.) banne, & reposoir* (GR, PELL. 18°, Troude 19° ; F&B 19° da zewel o zeltou / Kabylet *monter leurs guitounes / douars*) : teltoù (FK), teltenno'... tantenno' (Tu<Rol / Ph & trantennoù *tentes - syn.*)

TELTañ,-iñ /tɛltə/, /tɛltɨj/ vb *décorer; pavoiser (de tente / banner gallo – gln banno-, PELL. telta) : teltañ en-dro da gampr an heni marw (dresser des draps autour de la chambre du mort), teltet an ti kozh ewid an eured (T on banna l'ancienne maison pour la noce).*

TELU (h-kmg / h-br ti & lu – kmg teulu *family, household, war-band, kmg teilu & h-iwg teglach / gln tegia & slougos : gens de maison – D 2003, 275 & gw. NF Trellu).*

TEM /tɛm/ g.-où *thème* (C. Tem 'theume' / gr θέμα & an quantaff tem / poent) : ar memes tem (*le même thème*).

TEMAD /tɛmɑd/, /tɛmad/ g.-où *thème (de... – & thématique – dér. / h-br temp).*

TEMAL(L – var. W) > TAMALL.

TEMERITE /tɛmɛrite/ b. (br-kr S.Cathell 16° §13 pan vezo conuinquet he temerite hac he sotony *lorsqu'elle sera convaincue de sa témérité et de sa sottise*).

TEMEUELLE (gln Châteaubleau l.2/ h-br temoel > TEÑWEL).

TEMMEN (Eusa : *appât – l.*) > TAMM.

TEMOEL (h-br /temhoel/ LF, timoel *sombre, obscur / Kerantevoil NL Boulvriag T & var. W tanhoel, tihoel*) > TEÑVAL / TEÑWEL.

TEMOGN /tɛmɔ̃j/ Groe Wi g.-où (*loc' & popul'*) *témoin* (test), & vb (-iñ) *témoigner*.

TEMP (h-br *saison – LF / TEMPS*) > TEMZ.

TEMPERAñ,-iñ /tɛm'pɛ:rə/, /tãmpɛrij/ vb *tempérer* (C. Temperaff, h-br temperam S1, kmg-kr tymp- & kmg tempro / tymeru *to temper*) : den moderet, temperet (M.17° *personne modérée, tempérée / de tempérament*).

TEMPERAÑS /tɛm'pɛ:rəz/, /tãmpɛrãz/ b.-où *tempérance* (M. 16° nep queuer Temperañç à *aucun égard, de modération, M.17°*).

TEMPEST /tɛmpɛst/, /tɛmpɛʃt/ W, a-w. (tempach) /tãmpɛʒʃ/ Ku & /tãpɛʒʃ/ E, /tãpɛʒʃ/ W g.-où *tempête* (C. Tempeft ; S.Barba 16° Me a ray tempest hac estlam *Je sémerai la tempête et la terreur*, J. 16° Ober an tempest hann estlam *Lever la tempête...*, Past. Pll 19° p.53 curun, avel, tempest, W1880<PL tempesteu *tempêtes* & en tampest e furi *la tempête en furie*, B. 1911 an tempest) : kurun, avel, tempest (Past. Pll *tonnerre, vent, tempête*), tempach oa dec'h / tempach zo bet (Ph<AT *il y avait de la tempête*).

TEMPESTañ,-iñ /tɛm'pɛstə/, /tãpɛʃtɨj/ vb *tempêter* (C. Tempeftaff, S.Barba 16° Peguen onest ez *tempester comme on la traite de belle façon / 'toutein ha tañpeStein' Prl jurer et tempêter*).

TEMPESTUS /tɛm'pɛstyz/, /tãpɛʃtɨz/ ad. *tempestueux,-se* (C.)

TEMPL /tɛmpl/, a-w. /tãmpl/ g.-où *temple* (C., br-kr templ doe, M.17°, kmg teml) : an Templ (Tembl 19°, Past. Pll 19° an Templ, J.Conan temb / Lanleñv : an Tour / Toull kozh Go).

TEMPLER /tɛmplɔr/, var.-our /tãmplur/ g.-ion *templier* (C. Templer / Menec'h Ruz, Mouster-ru²).

TEMPORAL /tɛm'po:rəl/, /tãmporal/ ad. *temporel* (br-kr M. 16° Vn re so temporal *Les uns sont temporels*).

TEMPORIZañ,-iñ /tɛmpo'ri:zə/, /tãporizɨj/ W vb *temporiser* ('tamporizein' & tamporizet ! W<P.Go *moins de bruit, silence !*)

TEMPR (var.) > TREMP.

TEMPS,-iñ > TEMZ,-añ.

TEMPTADUR /tɛmp'ta:dyr/, a-w. /tãm'tadyr/ g.-ioù *tentation* (GR & katekizoù : n'hon lezit ket da goueza en temptadur *ne nous laissez pas succomber à la tentation / var.*)

TEMPTADUREZH /tɛmpta'dy:rəz/, a-w. /tãm\, /tãtadyrɛh\ b.-ioù *tentation* (GR).

TEMPTañ,-iñ /tɛmptə/, a-w. /tãmtɨj/, /tãmtɨj/ (var. TANTAñ, TENTiñ vb *tenter (relig. – C.*

Temptaff, kmg temtio / lat.) : d'hon temptañ (*nous tenter*), an eil 'n'a tantet (pe asardet° – Pll<PM *le second avait tenté, s'y était hasardé* & 'oan ket tentet – da vont pe d'ober *je n'étais pas tenté - d'y aller ou de le faire*).

TEMPTAS^SION /tempta'siõn/, /ʌn/, /tempta'sijõn/, a-w. /tãm∨/, /tãmtasjõn/, var. TENT- /ten∨/, /tã∨/ W b.-où *tentation* (C., M.17° / kmg temtasiwn) : hon mirit diouzh an demptas^sion (*ne nous laissez pas succomber à la tentation* & un 'téntasion' den Prl *casse-pieds, personne pénible*).

TEMPTER /'temptər/, a-w. /tãmter/, var.-our /tãmtur/ W / TENTER (NF) g.-ion b.1 *tentateur,-trice* (GR, W<l'A 18° tantour / kmg temtiwr - gw. NF Tenter / Tanter Ki...)

TEMPTIDIGEZH /tempti'di:gəz\ʃ/, a-w. /tãm∨/, /tãmtədiʒeh\ʃ/ b.-ioù *tentation* (GR).

TEMPTUS /'temptyz\ʃ/, a-w. /tãm∨/, /tãmtyz\ʃ/ ad. *tendant,-e* (GR).

TEMS (var.) > TEMZ.

TEMZ⁺ /'təmz\ʃ/, a-w. /temps/ g.-ioù,-joù /-où *amendement* (*divers : du sol, de 'billig', & épice*), (*souv'*) *engrais*, (& b.) *consistence (d'aliment)*, (*fig.*) *tempérament* (*cf. pâte d'homme*), (*pl.*) *propos salés* (GR temps / tempus lat. ; an demps eus he speret - Mgr Graveran 1844 *son tempérament*, & temz / sng *tense* Hewitt ; B. 1909 temz chimik / teil *engrais chimique*) : skuilhañ temz war ar mais (Ph *épandre de l'engrais sur le maïs*), ne oar ket skuilhañ temz (Pll) *il ne sait pas épandre l'engrais*, ar stêrioù 'h a an temz e-barzh (*les rivières concentrent l'engrais*), an temz ne oa ket gwall anavet neuze (Pll *l'engrais n'était pas très connu alors*), sizhun an demz (T<DG sizhun gozh *dernière semaine de l'année*), e-pad an demz (Tu<GK b. / mare an temz), temz sac'h (Tu<HL *engrais en sac /go'mon*) & temz vad 'neus da doas° (Ku *ta pâte a une bonne consistance / temz vad zo en den-se* GR *cette personne a un bon fond*), rol temz (en Enez-veur Arv.T<JYL *rôle pour récolter les algues uniquement*), temzioù divalo (komzioù T *propos déplacés*),

& temz-amzer / temz-hin (*climat* FV, Gourvil B. 1909 an tems-amzer & GR an temz eus an aer *le climat ambiant*),

temz-boued (*épice*),

temz-ludu (*engrais – précis'*),

temz-spered (*idiosyncrachie*) : un temz-spered a-ouenn (Helias),

temz-yec'hed (*tempérament* FV),

& temzig (b.-ed T<JG *bergeronnette printanière*) : pa vez gwelet an demzig ('Had da lin had da lin' - Trelevern T<DG 2005 *Lorsqu'on aperçoit cette bergeronnette - disant "Sème ton lin" - onom.*)

TEMZAD /'təmzəd\ʃ/ & /'təmzad\ʃ/ E, /temzad\ʃ/ g.-où *remarque* (*drôle / pebras^senn*).

TEMZADUR /təm'za:dyr/, /temzadyr/ g.-ioù *préparation* (*épice* FV).

TEMZañ,-iñ,-o⁺ /'təmzə/, /temzɛj/, a-w. /tempsij/ & /ʒo/ E vb *amender, assaisonner* (& *graisser la 'billig'*), (*fig.*) *saler* (*récit etc.*, & *pp épice* – GR tempsi ; B. 1912 temza mad *bien assaisonner*) : ar re a lar pas temzañ an douar na mann ebet (Ph *ceux qui disent de ne pas engraisser la terre ni rien*), temzañ ar park (Pll *engraisser le champ*), ne oa ket temzet e bark (*son champ n'était pas amendé*), temziñ ar billig (*graisser la galetière*), temzañ ar c'hig (Ku gant pebr ha holen *usu' assaisonner la viande*), kig temzet mad (Ph *viande bien assaisonnée*), temziñ mad ar boued (W *bien assaisonner la nourriture* & temziñ bleud Wi<PYK *épicer la farine* : tempsein & tempset espres / temzein zoubenn Prl *préparer la soupe*).

TEMZER /'təmzər/, var.-OUR /tempsur/ g.-ion b.1 *personne qui épice, & épicier* (W<Heneu / son W<PYK Na bosér, na temsour).

TEMZEREZH /təm'ze:rəz\ʃ/, /tem(p)sərəh\ʃ/ W g. & b.-ioù *épicerie* (*dér.*) : butum, évaj, tempserch (W *tabac, boisson, épicerie* & G.Borgn – PYK / W<LH tempserch).

TEMZIDIGEZH /təmzi'di:gəz\ʃ/, /temzədiʒeh\ʃ/ b.-ioù *assaisonnement* (GR).

TEMZIG (bih.-IG – b.) > TEMZ.

TENAILH (var. W / br-kr tenaillou) > TANAILH.

TENAILHein (W / br-kr tenaill-) > TANAILHañ.

TENASI (C. Tenasy *tanaisie* / syn.)

TENAV (W / NF Le Tenaff, h-br teneu) / TANAW^e

TENCEN (C. & tenczaff "*tencier, litiger*) > TEÑS-

TENCHEZ (C. tenchez charnel l.-où *délectation – charnelle* & tenchiez / *delicius*, M. 16° na pebez tenchezou *quels transports ! - fig.*, & Bugale ha lignez, ha pemdez tenchezou, Ha guyn fyn é tynell, bet meruel, tonnello *Enfants et descendance et voluptés au quotidien / Vin fin en ordinaire, des tonneaux à en mourir*; En deliçou ha tenchezou laouen *Dans les délices et joyeux transports*).

TENEGENN > TENNEGENN.

TENELL /tənɛl/ W b.-où *haveneau* (Ern. W).

TENENAN (var. NENAN, eskob Leon) : sant Tenenan (sant iliz Gwerleskin), Tenenan Morvan (L), NL Kernenan (& h-br nin).

TENER⁺ /te:nər/, /tener/, a-w. /tē:nər/ Ku (& /tē:nər/ Spt), /təner/ & /tiner/ W ad. *tendre,-ment*, & *sensible*, (par ext.) *fragile*, (appr^d) *grave* (C. Tener, kmg tyner – ie / iwg bog & boug, gwag) : e zaouarn tener (*ses mains tendres*), geot tener (*herbe tendre*), gant glizh ar mintin 'vez tener (kan. Ph *tendre à cause de la rosée du matin*), tener evel glizh Mae (T<GK & evel bev ma lagad *hyper-sensible*), an amourusted a zo dous ha tener (kan. Ku *l'amour c'est doux et tendre*), te zo tener i'e ! (*tu es sensible aussi !*), e vamm dener (Ph *sa tendre mère*), d'an tad ha d'ar vamm dener (kan. Ku *au père et à la tendre mère*), n'eo ket tener ouz ar glao° (T<JG *pas sensible à la pluie*), ur plac'hig tener (Ph *une tendre fillette*), un den tener n'eo ket prout (Li<YR *une telle personne n'est pas vélocé*), hennezh zo tener war an amanenn (*il est difficile sur le beurre*), ma santimañchoù tener (kan. Spt *mes tendres sentiments*), tener d'an droug (Wi *fragile, sensible au mal & susceptible* Prl & Wu<FL / fouist ar c'hig), me zo tener da ma goûg (W<FL *je suis sensible de la gorge / kizidig & ponctuel*) & tener a zivskouarn : na gomzit ket re greñv, rak tener on a zivskouarn (me 'glev spis W<GH *ne parlez pas trop fort, je suis sensible des oreilles* & tener a c'hlin *sensible du genou / tener da man glin*), n'eo ket tener anehoñ (W<FL *il n'est pas fragile* & tener èl kaoc'h er gwele / tener à e zour Wu<Drean : lies e staot), & ba ! n'eo ket tener ! (T *ça n'est pas bien grave !* & n'eo ket gwall dener ! - T<Maria Prat *'fed ar c'hoef ce n'est pas très grave !*)

TENERAat⁺ /tene'ra:d\ɛt/, /tinerad\ɛt/ vb 2 (s') *attendrir* (M.17°, GR ; B. 1909 *teneraat ho kalon*, & 1910 Kato oa *tenereet Catherine fut attendrie*) : *tenerraad a ray ho kalon (votre coeur s'attendrira)*.

TENERADUR /tene'ra:dyr/, /teneradyr/ g.-ioù *attendrissement* (GR).

TENERañ,-iñ /te'ne:rə/, /tinerɛp/ W vb *attendrir* (M.17°, W<I'A, kmg tyneru / vb2 TENERAat*).

TENERDED /te'nɛrdɛd\ɛt/, /tinerdɛd\ɛt/ b. *tendreté* (GR) : *tenerded ar c'hig (la tendreté de la chair)*.

TENERDER /te'nɛrdɔr/, /tenerder/ g.-ioù *tendreté* (M.17°, GR).

TENERIDIGEZH /teneri'di:gɛz\ɛs/, /tinerədiʒɛh\ɛs/ b.-ioù *tendresse*, & *attendrissement* (GR) : *teneridigezh ur vamm (l'attendrissement d'une mère)*.

TENERUS /te'ne:ryz\ɛs/, /teneryz\ɛs/ ad. *attendrissant,-e* (Moal 19°) : *tenerus da glevet (attendrissant à entendre)*.

TENGON (var.) > TANGON.

TENIER (NF Le Tenir - Teleg.)

TENIN /tənin/ W ad. & g. (*gazon*) *de haut de pré* (W<I'A 18° / TIRIEN var. T(I)RION - W) : *foenn tenin (W foin de sol sec & tanin W<P.Go er prad hag en tanin le pré et la partie haute)*.

TENN⁺ /ten/, a-w. /ten/ Ku & W (var. STENN) ad. *tendu,-e, dur,-e (cruel)* & *rigoureux,-se,-ment*, g.-où *tir (coup de feu, détonation, & cartouche, parf. ext. pet sonore)*, *tirage (d'une classe d'âge)*, (parf.) *trait* (C. & *tirade* GR), *tranche de terre (à labourer, par ext. sillon labouré)*, & b.-où *attelage, (fig.) meute* (C. Tenn, br-kr S.Barba 16° Cza ! *traeallet, labouret ten besognez, travaillez dur*, & tenn ha tost *de très près*, J. 16° *quen tenn ma tennaff me tirer si roidement*, dre nep tenn nen crethenn *quet je ne le croirais pour rien au monde*, Ent tenn en em gourchemenaf *Je me recommande instamment*, M. An Yffern 16° *ten enhy, diæs, en eres hep espern toute tendue...*, & Na

tenn an hent, M.17° tenn & ober tennaëc ouz e dat *fâcher son père*, kmg tyn(n) *tight* & tennyn *tether*, iwg teann /t'an/ ad. & *stress* - ie t-n ; B. 1909 eun denn a zaou 'gezek & a dri 'gezek *un attelage de deux chevaux & trois* : tenn oa ar vuhez (*le vie était dure*), tenn ar grapenn ! (*la montée est raide*), labour tenn (L *travail pénible* & VF labourad° tenn), goañv tenn *hiver rigoureux* (*adage*), amzer denn ! (Ki *météo rigoureuse*), kavet tenn (Plz<GG : start *trouvé difficile*), pegen tenn eo bet ! (Kap<RBI / amzer ar brezel) *que c'était dur !*, ken eo tenn warnon (T<JG *j'en ai le ventre tendu* Ph stenn), tenn arnehi (Wu<FL : berr warnehi *tendue* & bout 'h eus tenn arnehi W<FL / bout zo tenn ? *tirage*), leun-tenn (*bien plein*), ur fusuilh daou denn (*un fusil à deux coups*), c'hwi 'peus ur fuzuilh daou denn, lar ar person d'e vatezh (Pll<GC *vous avez un fusil à deux coups, dit le recteur à sa bonne*), goude 'vije ur fusuilh dek tenn (Ph /tɛn/ *même un fusil à dix coups*), ne oa tenn ebet ken e-barzh (*il n'y avait plus de cartouche*), tapet dek pichon gant un tenn (Pll *eu dix pigeons d'un seul tir & diw c'had deux lièvres*), lazhet 'vel gant un tenn fuzuilh (Ph *tué comme par un coup de fusil*), prest da lakad un tenn en e gof (*prêt à lui tirer une balle dans le ventre*), ur pezh tenn 'm eus klevet (*j'ai entendu une grosse détonation*), an aotrou ha kemer e fusul ha tennañ un tenn (kont. Pll<GC *le seigneur prit son fusil et en tira un coup*), un tenn bolod pe un tenn draje (Pll : *un tir à balle / à plomb* – MR), tenn ebet ken ba ma fuzul ! (Pll *plus une cartouche dans le fusil*), tennoù kanol (*tirs de canon & tennoù min tirs de mine* T<JG, Ph, W<LH tenn-min & T<Klerg tenn-fuzuilh, tenn-pistolenn, tenn-revolver, tenn-taol (kanon) & reiñ un tenn / un taol !), sevel evel un tenn en aer (*monter en flèche*), aet evel un tenn (*parti comme une flèche*), aet 'maez 'vel un tenn (Ph) *sorti en trombe*, en un tenn (W *d'un coup*), en tenn (*en train* fig. Ern. & en tenn da ober – Ab-Sulio : *en passe de faire*), pa ho pezh aret un tenn e chom ur reg war ho lerc'h (T<JG *quand vous avez tracé un sillon il reste un rayon derrière vous & a-hed an tenn sillon labouré* – Ph boem / bomm K), tennañ an askol laezheg tenn-ha-tenn (T<JG *enlever les laiterons planche par planche*), digeriñ an tenn (VBF<PT *ouvrir un sillon*), (& b.) tri chô vad oa un denn (Ph /e/ *trois bons chevaux c'était un attelage*), kas^s un denn gezeg (pe un denn a dri 'gezeg *mener un tel attelage*), 'benn neuze ema revr an denn en aer (Ph *dès lors les chevaux d'attelage ont les fers en l'air*), eno e oa an denn war-lerc'h an arar (T<JG *on mettait la charrue avant les boeufs*), ar Vretoned a vez kontet warne da zisac'hañ an denn (*sauver la situation, c'est ce qu'on escompte des Bretons*), evel un denn chas^e war o lerc'h (Ph *comme une meute les poursuivant & tenn-chas^s appr^t meute*), ober an denn en un devezh (kan. Ph / tennadeg *faire l'arrachage en un seul jour*), paotred an tenn (VF *conscrits* / tennañ ar bilhed & daou zen yaouank eus ar memes tenn Pll<PM 'la classe'), graet 'm eus un tenn mad (T<DG *bonne affaire*), tenn d'er denn (Gregam Wu *tirant chacun de son côté* : e oe an daou gi à an askorn tenn d'er denn), NF Le Denn (Teleg.), NL Hent Tenn (W & *île du golfe du Morbihan*), & tenn-anal (Ph / tenn-alan *respiration, & halte*) : un tenn-anal evit diskuizhiñ an divesker (Ph *une pause pour se reposer les jambes*), ober un tenn-anal harpet war he bazh (*faire une halte appuyée sur son bâton*), heb ren tenn-anal ebed^e (Pll *sans s'accorder de répit*), un tenn-anal 'barzh ar c'hêrioù bras (Pll<PM *quelques arrêts - TGV - dans les villes principales*), NF Le Denn (T / Le Den) ; tenn-arar (T<JG / tenn-alar *sillon retourné*) : kouezet en un tenn-arar (*tombée dans un sillon*), tenn-dor, tenn-gwele (*rideau tirant de porte, de lit* W<I'A 18°), tenn-foñs (*tire-fond* W<I'A 18°), tenn-gwele > tenn-dor, tenn-heuz (*tire-botte* GR), tenn-korn (*corner – foot* MB, & tenn-harz *contre*), tenn-kroaz (*croisée -d'église-* GR), tenn-roued (*nappe de filet* T<JG) : mil metr en un tenn-roued (*1000 m de filet en une seule nappe*), tenn-sav /tɛn'zaw/ Plz<GG *fractionnement (de charge – trop lourde)*, tenn-stouv (*tire-bouchon* GR), tenn-tachou (*tire-clou* W<I'A 18°).

TENN (b.-où : un dénn Ph & NF Le Denn) > TENN.

TENNAD⁺ /'tɛnədɔt/, /tenadɔt/ g.-où *tirée*, (*parf.*) *tenant* (& *nappe de...*), *traite* (GR) : un tennad (park), en un tennad (*d'une traite*).

TENNADEG⁺ /tɛ'na:dɔg\k/ & /ɛg\k/ b.-où & 2 *arrachage*, & *rafale*, *salve* (GR / M.17° tennadec canap, lin) : da zez an dennadeg (pato Ph *le jour de l'arrachage de patates*, & tennadeg lin T *arrachage du lin*), e-pad an tennadejoù peterabes^e (Pll *durant les arrachages de betteraves*), tennadejer (Ph & tennadier pato - Ku), & un dennnadeg ball-trap (B. *un concours de ball-trap*).

TENNADENN /tɛ'na:dɔn/, /tenadɛn/ b.-où (*un*) *tirage* (*chèque*, *imprimé*).

TENNADUR /tɛ'na:dɔr/, /tenadɔr/ g.-ioù *arrachement* (C.)

TENNAJ /'tɛnəʒ\ʃ/, /tenəʒ\ʃ/ g.-où,-choù *arrachage* & *tirage* (*au sort* - Ern. / n.vb) : an tennaj (kan. YFK), binaj ha tennaj ba koSte Paris (Prl *binage et arrachage en Beauce*).

TENNAñ,-iñ,-o⁺ /'tɛnə/, /tenɛɲ/ & /o/ vb *tirer*, (*se*) *retirer*, *soutirer*, (*parf.*) *arracher* (& *enlever*), & *se rapporter* (*à*), *tendre* (*vers* - C. Tennaff, br-kr S.Nonn 16° Eux ahanen da em tenn net *se retirer de là complètement*, S.Barba 16° Pret eu tennaff *Il est temps de se tirer*, Me gourchemenn - ouz em tenhet - *futur / impératif* - *retirez-vous !*, kmg tynnu *to pull* ; beleg L>T 1892 a venne - tenna bleo [h]o fenn *voulant vous arracher les cheveux*) : tennañ war an evned gwenn (T *tirer sur les mouettes*), soudarded o tennañ warne (*militaires qui leur tirent dessus*), me a vise aet da dennañ he blew^e (Ph *je lui aurais arraché les cheveux*), tennañ plouz berr (*tirer à la courte paille* & ar blouzenn verr, ar bilhed / d'ar bilhed & d'ar vilh), Job ar Moen a lavare a-benn 'h ae da denna' (kan. Skr *lui affirmait en allant tirer au sort* & pa errue un den er gampr evit dont da denna', santa' a rae e izili o tont tout da grena *lorsque l'un arrivait dans la pièce tirer au sort, il sentait qu'il tremblait de tous ses membres*), tennañ kontelloù araog ar varradeg (T<JG *tirer les lots au couteau avant l'écobuage*), tennañ anhi deus ar puñs (Pll *la retirer du puits*), tennañ mein eus ar park (Ph *enlever les cailloux du champ*), me zo bet 'tennañ peterabez (Pll *moi j'ai été arracher les betteraves* / Ph tenno patatez *arracher les patates*), hadañ pato pa 'ma ar re all o tennañ aneche^e (Ph *semmer les patates alors que les autres les arrachent*), tennañ irvin, louzou (fall *arracher des navets, des mauvaises herbes*), tennañ ar bara deus ma genoù (Ph *me retirer le pain de la bouche* & tennañ a raint o zamm bara digant ar beizanted - gwerz YP *ils retireront le peu de pain qu'on les paysans*), tennañ foenn eus ar bern (*retirer du foin du tas*), tenn da votoù-koad ! (*enlève tes sabots !*), tennet hon dilhad (*déshabillés*), tennet tri dant dehañ (*on lui arracha trois dents*), 'peus ket 'met tennañ ar re-mañ alemañ (Ph *tu n'as qu'à les retirer d'ici*), ken diaes ha tennañ amanenn eus goùg ur c'hi (T<JG *absolument impossible à réaliser*), jeuioù da dennañ arc'hant (digant an dud *des trucs à soutirer de l'argent*), tennañ war ar ruz (Ph *tirer sur le rouge*), c'hoarioù a denn da zroug (Wi *jeux qui virent mal* & 'hoarioù denna da drougoù Prl), ne denne gwell ebed eus he boued (T<GK *elle ne profitait pas de sa nourriture*), tennañ da ub / (d)eus ub (Big. *ressembler à q^{um}*), loened hag a denn d'an 'hwen (W<FL / hañval *bêtes ressemblant aux puces*), an oto-se 'denna (Prl *elle tire cette caisse*), tennet en deus ar machin-se a Bariz (laket dont W<GH *il s'est fait expédier ce truc de Paris*), tenniñ da beuc'h (W<Heneu / gober *faire silence*), tenniñ davet/devat (ub *se porter vers q^{um}*), tennañ e spilhenn (T<Klerg *tirer son épingle du jeu* / en em zibab), tenn' tan 'raemp g'an dra-he (Laz K<PYK *faire du feu de cela*), Fañch oa eus ar memes tennañ (*il était de la même classe de recrutement / tirage* - memes tenn), tennañ o c'halon eus an dienez / ar vizer (Y.Gow<HB *assouvir sa faim* / tennañ korreennig & an/un dreuflezenn da ub *faire une crasse*), pelec'h eo en em dennet ar c'hazh ? (*où le chat s'est-il fourré ?*), en em dennañ kuit (evel ur c'hi kannet - Y.Gow<HB *se retirer*), hennezh en em denno ! (*il s'en tirera !*), brao^e eo en em dennet ganti (Fave *il s'en est bien tiré*), tennañ e anal (*respirer*), tennañ poltred ub (*photographier* T<JG, & usu' Ph / kmg tynnu llun), tennañ doare ub (Ph & tennañ kaoz *tirer les vers du nez*, tennañ ar gaos war ud), tenniñ geton (*tirer à lui*), tenniñ da vras (*tirer à conséquence*), tennañ warnañ poanioù (*s'attirer des ennuis*), & tennañ-didennañ (*tirer à hue et à dia*, & tennet-didennet pp *tirailé* GR).

TENNATA /tɛ'natə/, /tenata/ vb *tirailleur*, & *canarder* (FV), *rafaler* (Infos 2007 / *jihadiste*).

TENNATAER /tɛna'tɛ:r/, /tenataer/ g.-ion (b.1) *tirailleur*, & *franc-tireur* (FV).

TENNATAEREZH /tɛna'tɛ:rəz/, /tenatərəz/, /tenatərəh\ / g.-ioù *tirailleurie(s)*.

TENNDER /'tɛndər/, /tɛndər/ g.-ioù *tension* (*de q. chose* – Gon., kmg tynder).

TENNEG (str.-enn - Tu/Go) > TENNEGENN.

TENNEGENN⁺ /'tɛnəgɔn/ Go (4 pt AGB), var. /'tɛnən/, a-w. ST- /stɛ'ne:gɔn/ T (2 pt AGB) b. (1.) *tenneged* /'tɛnəgəd\ / & *tennegezed* /'tɛnəgəzəd\ / Go (var. STENNEG- /stɛ'ne:gəd\ /), a-w. *tennegoù* /'tɛnəgu/ Go & str. /'tɛnəg\k/ & /'tɛnəgɔn/, /-əd\ / *tennegenn* / *tenneged* Tu<Klerg – BH 99-100/103) *pecten* (*coquilles saint Jacques syn.*) : *tennegoù* bae Sant-Brieg (*coquilles de la baie* & Go<RK *tennëgenn*, *tennëgou* & *tennëgenn* Go<RKB).

TENNER⁺ /'tɛnər/, var.-OUR /tenur/ g.-ion b.1 *tireur*,-se, (*parf.*) *arracheur*,-se (GR ; beleg L>T 1892 *tenner* mein / mengleu) : an *denneres* patates^c (Ku *l'arracheuse à patates*), an *Dennerien* Breton (B. - Soniou 1908 *régiment des Tirailleurs bretons*), & *tenner* a-dreñv (Erge - Ki - 'dreon' / charra't teil - un' deus 6 a dud o tennañ teil eus ar c'hraou, o kargañ ha hemañ o tennañ a-ziwar tu a-dreñv ar c'harr), *tenner-dent* (*trad^d dentiste*) : e vab zo *tenner-dent* (Pll *son fils est dentiste*), *tennerien-dent* (Ph *pl.*), *tenner-neud* (*surn. tailleur* Big., Helias), *tenner-planigou* (*bonimenteur* Ph / *architecte* L.Clerc Go) : un *tenner-planigou* eveltañ (Ph), *tenner-poltrejou* (*usu^t photographe* Ph) : ti an *tenner-poltrejou* Mesgouez ba Kareis (Ph *chez Mesgouez, le photographe de Carhaix*), domaj eo ne oa ket un *tenner-poltrejou* war ar plas (Pll *dommage qu'il n'y avait pas un photographe sur place*), *tenner-stouv* (TK<GK / *distoufer tire-bouchon*), *tennerezed* (Langedig W<Drean & W<GH *rayons de soleil par diffraction* / *arc-en-ciel* : *tenniñ dour demander ou aspirer de l'eau*), & *tennerez-gwad* /-wad (*sangsue* Ph, & *gelaoued*, *gwaderezed* – *syn.* Ph).

TENNEREZH⁺ /tɛ'nɛ:rəz/, /tenərəz/, /tenərəh\ / g. (& b.-ioù – W<LH *pas de tirs*, (*parf.*) *arrachage(s)*, *tirage* (GR) : an *tennerezh* pato (E /-adeg Ph *l'arrachage de patates*), *tennerezh* aval-douar (KW *arrachage de pommes de terre* & an *dennerh* b. – W), *tennerezh* kartoù (Wi<PYK *fait de tirer les cartes*), *tennerazh* ar maerioù (kan. E<YFK *tennaj le tirage au sort des maires* / festoù-noz *tennerezhioù* - YFK), & *tennerezh-dent* (*dentisterie* – *dér.* & gw. / *stennerezh*)

TENNERIS^s /tenərɪz/, /tɛ'ne:rɪz/ g.-où & str.-enn-où /-ed (W<Heneu-GB / var. ST-) *courtine* : *tenneris^soù* melen (W *courtines jaunes*).

TENNERIS^siñ /tenərɪsɛn/ W, /tɛnɛ'risi/ vb *garnir de rideaux*.

TENNGOF /'tɛngov\ /, /tɛngov\ / g.-où *gros ventre* (PELL. 18°).

TENNIDIGEZH /tɛni'di:gəz/, /tenədiɛh\ / b.-ioù *contention* (*muscles* – Taldir).

TENNOUER /tɛ'nuər/, /tenwer/ g.-où *pavillon* (*de tente* – C. Tennoer / *tennouer*).

TENNOUR /tenur/ Ki & /tinur/ Ku (Gourin & Skaer KW<PYK : TIN(N)OUR & tinaouer - KW) g.-où *cannelle* / *cannette* (*clé de barricade* / KOG) : 'n toull 'vit lak' 'n tinour & 'n toull-tinour (Ki<PYK / *entanouer* & *intanouer* / *hinkin-houarn* Ph *entonnoir* – ALBB n. 343).

TÉNO (1 – NF Le Téno / tenaù W) > TANAW^c

TEN(O – 2 gln / iwg tine, kmg tân - D.) > TAN.

TENOGAD (NP Te- / NL Sant-Tenogad 35 *Saint-Enogat - en Dinard*).

TENOR /'tɛ:nɔr/, /tɛnɔr/ g.-ioù *teneur* (C.) : an *tenor* eus ar skrid-mañ (GR *la teneur de l'écrit*).

TEÑS /tɛz\ / g.-où *sermonce*, & *tente* (*emplâtre* GR, M.17° *tens* vr *gouli*) : taolioù *teñs* & NF *Tence*

TEÑSAD /tɛsəd\ /, /tɛsəd\ / g.-où (*coup de*) *semonce* : *teñsadoù* e voereb (YD *les remontrances de sa tante*).

TEÑSADENN /tɛ'sa:dɛn/, /tɛsədɛn/ b.-où *attrapade* (*réprimande*) : trapet un *deñsadenn* (Ki *attrapé*)

une enguelade), teñsaden an abad (Y.Gow<HB *la réprimande de l'abbé*).

TEÑSADUR /tẽ'sa:dyr/, /tẽsadyr/ g.-ioù *objurgation* (FV).

TEÑSADUREZH /tẽsa'dy:rəz\\$/, /tẽsadyrɛh\\$/ b.-ioù *mercuriale* (GR).

TEÑSal,-en⁺ /tẽsəl/ & /ə/ Ki, /ən/, /tẽsal/ vb *tancer, reprendre* (q^m), & *censurer* (C. Tenczaff / tencen '*litigier*') : teñsal etre e zent (& *insinuer entre les dents*), en em deñsal a raont ataw ! *ils se reprennent sans arrêt* & Men-Tensel (Fromveur *Pierre hargneuse* – tour-tan Kereon < NP).

TENSEL (NL Maen Tensel > *phare de Kéréon NP noble de K.* - pl. KERE - F3 - cf. TEÑSal).

TEÑSER /tẽsər/, /tẽser/ g.-ion b.1 *personne qui tance, & censeur* (GR), (*parf.*) *provocateur,-trice* : un teñser eo hennezh (*c'est un provocateur*), te zo un deñserez vreïn ! (YD *tu es une maudite rouspéteuse* !)

TEÑSEREZH /tẽ'se:rəz\\$/, /tẽsərəz\\$/, /tẽsərəh\\$/ g.-ioù *reprise en main, & censure*.

TEÑSON- (C. Tenczon *litige* – *anc.fr*) > TEÑS.

TENSOR (br-kr / NF Tensorer) > TEÑZOR.

TENTABON /tẽta'bõ/ Chon<BTP g. (*arg.*) *soleil* : hi'w 'sko an teñtaboñ *le soleil tape aujourd'hui*.

TENTañ > TEMPTañ / TANTañ.

TENTAS^SION > TEMPTAS^SION .

TENTATOOR /ten'tatur/, /tentatur/ g.-ien b.1 *temptateur,-trice* : an Tentatour (kantik Pdn 1754).

TENTEFOEN /tentəfwẽn/ Prl g.-ed (*loc'*) *orvet* (Prl / pentefeñv – ALBB n. 10/62 - diskontadenn - téntefoén, tentelèrh / n'eo ket amañ 'ma ho'h lerc'h / nag amañ na ba nem tu / 'maed e-bar'h kreis ar mor ru' ! Prl).

TENTELE'H /tentele'h\\$/ Prl g. *aoûtat* (diaoulig mis esht / *millepattes teledez / derederes*^o).

TENTER (NF / Tanter - Ki... > TEMPTER).

TEÑV⁺ /tẽw/, a-w. /tẽ:ː/ E, var. TIÑV /fiw/ K, /tiq/ W & /ti:ː/ g.-où *sève, & revif* (GR, h-br tum *pousse, kmg tw(f) growth*) : sevel a ra an teñv er gwez (Ku *la sève monte dans les arbres*), an teñv en deus diouzh se ("teoñ" Ph *il en a la trempe fig.*), ober perzh ouzh an teñv (Ki *observer le revif*), chom d'ober an teñv (pesketa da vare an teñv), tiñvoù avaloù-douar (FK *pousses de pommes de terre*), NF Teffo / Le Tenff (gw. TEV*),

& (Chon – *arg.*) *soir* : tag teñv (*repas du soir*), araog an teñv (YD), nos teñv (Kap : noz du),

TEÑVAL⁺ /tẽ:val/ L, a-w. /tẽfal/ T, /tẽ:vəl/ Ph var. TEÑWEL /tewel/ & /tiwel/ Wu, /tãwəl/ E & K-Wi, /tũqel/ W, a-w. /tẽwəl/ Ku ad. & g.-ioù *sombre,-ment, ou obscur (& obscurité)*, (*fig.*) *louche* (C. Teffoal, teffal, br-kr & teffhal, teual, teval, M. 16° en teffalyou *dans les ténèbres*, Tan creff hac eff teffal *Feu fort quoique sombre*, DJ 16° Têvall < teuall, J. 16° en teual don, M.17° teual, h-br temoel, kmg tywyll *dark* ad. & n., h-kmg timuil LF, h-iwg temel, iwg teimheal /t'ev'əl/ *darkness* & gln TEMPYL – ALBB n. 581 & NALBB n. 550 /tẽ:vəl/ Pll & /tẽ:vːl/ Ph, /tẽwl/ Ku & KW / Prl 'taho(u)é.l', teñwal Go<RK & /tẽ:vel Plz<GG) : a-benn un eur e vo teñval (Ph *d'ici une heure il fera sombre*), arru eo teñval din da skrivañ *c'est sombre pour écrire*, ban dan eo teñval (Ph *il fait sombre en dessous*), eno oa teñval *il faisait sombre là*, teñval oa an noz (*la nuit était sombre & nos*^e teñval), bremañ 'ta teñval an ti abretoc'h (Plg *maintenant la maison devient sombre plus tôt*), teñel oa ken 'm boa aon 'tont d'ar gêr (Pll *il faisait sombre si bien que j'avais peur en rentrant*), teñwel an dez 'barzh an ti-mañ (kan. *W le jour est sombre en cette maison*), teñval eo anehi (GR *il fait sombre*), ma lunedoù zo teñval *mes lunettes sont sombres*, n'eo ket teñval e skouarn (T<JG *il n'est pas sourd d'oreille / teñvalgleved*), peogwir 'oa traou teñvel oa gante o daou (Ph *fig. – teñval ha teñwel parce que les deux trempaient dans des trucs louches*), deuet eo an teñvel (*l'obscurité est venue*), labourat betek an teñval (FK *travailler jusqu'à ce qu'il fasse nuit*), an teñvalioù (*les zones sombres*), ar ru Deñval (Kemper – *rue E.Freron*), er brizh teñval (EE *dans le clair-obscur*), Kêranteñwal (NL *Kerantevoil Coadout-Bourbriac / Coat-Liou*), NF Coatéval (KT), & teñval-bras (W *très obscur*) / teñwel-dall (Wu<Drean *fort sombre* & Kist. W<MN), teñval-du, teñval-pok /tẽwəl'pøk/ (Paoul Ph /

du-pok – NALBB n. 550/79 & Ku<RKB / du-pod & mouk), & teñval-sac'h (Li<YR teñval-zac'h *noir comme dans un four*).

TEÑVALAAT⁺ /tēva'la:dʰt/, /tēfʰ/, var. TEÑWEL- /tēweladʰt/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W, a-w. /tēwə'la:dʰt/ Ku vb 2 (s')*obscurcir*, (s')*assombrir* (C. Teffalhat / kmg tywyllu ; B. tenvelaat) : teñvallaad^e a rae an amzer (Ph *le temps s'obscurcissait*), teñwellaad^e a ra ar gwenan (& 'tahoélat' Prl *les abeilles s'assombrissent*).

TEÑVALADENN⁺ /tēva'la:dən/, /tēfʰ/, TEÑWELADENN /tēweladen/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W b.-où (un) *obscurcissement*, (par ext.) *nuage sombre* : sell, gwashad teñvaladenn ! (T<JG *regarde le vilain nuage*), un dañvoeladenn (Wi<PYK).

TEÑVALADUR /tēva'la:dyr/ & /tēfʰ/, TEÑWELADUR /tēweladyr/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W g.-ioù (l') *obscurcissement* (W<I'A 18° & 'tahoéladur' Prl).

TEÑVALAJ /tē'wa:laʒʰ/, TEÑWELAJ /tēwelaʒʰ/, g.-où (un) *obscurcissement* (Prl 'tahoélaɣ').

TEÑVALDED /tē'valdedʰt/, var. TEÑWEL- /tēwededʰt/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W b. *obscurité, ténèbres* (GR) : e-kreiz an deñvalded, Pedenn en teñwelled *Prière dans les ténèbres* (g. - Y.B.Kalloc'h én téoéded & én tioéded (W – en Aviél / 'tahoédet' Prl).

TEÑVALDER /tē'valdər/, var. TEÑWELDER /tēwelder/ g.-ioù *obscurité, ténèbres* (C. Teffalder, J. 16° (general) tevalder, M. 16° An Heaul en teffalder *Le soleil en obscurité*).

TEÑVALGLEV⁺ /tēval'glew/, /tēfʰ/, TEÑWELGLEW /tēwelglew/ ad. *malentendant* (FV / kmg tywyll : dall a-w. & teñvalgleved T<JG).

TEÑVALGLEVED⁺ /tēval'gle:vədʰt/, /tēfʰ/, var. TEÑWELGLEWED /tēwelglewedʰt/ g. (& ad. *souffrant de*) *surdité, & hypoacousie* : he mamm he deus teñvalgleved (T<JG *sa mère est dure d'oreille*), (ur paotr yaouank kozh) téñvalglewed (Logivi-Plougras TK *un vieux gars dur d'oreille*), arru un tamm teñvalgleved (& ponnerglo^e T<JG / Ph kaletklew^e & 'diantant' Prl / dientent).

TEÑVALIEN /tēva'liən/, var.-ION /tēvaliön/ b. *obscurité* (br-kr, M. 16° ez duy teffalien *il viendra de l'obscurité*, Neuse teffalien *Alors les ténèbres*, M.17° tevalien & GR).

TEÑVALIJENN⁺ /tēva'li:ʒən/ & /tēfʰ/, a-w. /tēwə'li:ʒən/ Ku, var. TEÑWELIZION /tēwelizjön/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W b.-où *obscurité* (C. Teffoaligenn, M.17° teualigen ; L 1900 lakat tevalijenn e spered ar vugale *répandre l'obscurantisme chez les les enfants*) : an deñvalijenn oa deuet goude-se (Ph *puis vint l'obscurité*), beuzet omp en deñwelijenn (Ph *nous sommes noyés dans le chagrin*), siwazh n'en doa gwelet 'med an deñvalijenn (Pll<PM *hélas l'éclaireur ne vit qu'obscurité*), achu oa an deñwelizion (W / Prl 'tahoélijenn' *l'obscurité était terminée*).

TEÑVELIñ /tē'va:li/, /tāweleɲ/ vb *obscurer (dér.)*

TEÑVALION (var.) > TEÑVALIEN.

TEÑVELIZION (W) > TEÑVALIJENN.

TEÑVALUS⁻ /tē'va:lyzʰs/, var. TEÑWELUS /tēwelyzʰs/ & /tiʰ/, /tāʰ/ W ad. *ténébreux,-se* (GR).

TEÑVALWELED /tēval'we:ledʰt/ T (& var. / ad.) *malvoyant* (T<GK / teñvalgleved).

TEÑVAñ,-iñ /tē:və/, /tēwə/, var. TINVAñ /tē'va/, /tiɥɛɲ/ vb *faire sève, prendre (greffe, pousse & gonfler – œdème* ; Pell. 18° tiñva, h-br tum-, h-kmg gur tum / glñ diuertomu – D 2003, 144, kmg tyfu *to grow* / addiñvad & az-, didiñvañ) : tiñvañ a ra ar patatez (FK *les patates poussent*), tiñvet eo (g' ar verranal - Y.Gow *il est poussif* & tiñvet gant ur gaouad paz à cause d'une quinte de toux, tiñvet eo abaoe m'en deus paket tomm ha yen *depuis qu'il a pris chaud et froid*).

TEÑVENN /tēwən/, a-w. /tēwənən/ Ki b.-ed (loc') *foulque macroule* - Fulica atra (AGB / DUANENN & teñvenn *accrétion* / kmg tyfiant)

TEÑVUS⁻ /tē:vyzʰs/, /tēɥyzʰs/ ad. *cicatrisant,-e* (FK).

TEÑW (Big.) > TEON / TION.

TEÑWEL⁺ (var. W & Ku) > TEÑVAL.

TEÑZAOUR > TEÑZOR.

TEÑZOR /tẽ:zɔr/ & /tẽ:zər/, /tẽzɔr/ g.-ioù *trésor* (C. Tensor, br-kr M. 16° da dastum tensor *pour amasser un trésor*; Ouz pep den e tensor *A chaque homme son trésor*; S.Nonn, S.Gwenole 16° An tensityou, madou an bet & DJ 16° a goall tensor / a-wall *faute de trésor* & hoz tensor / thensor Am.17° : Nep a gaffe chuecq thensor a pecun, a hallfe sazsun pep lun dijuni *Qui trouverait trésor et pécunes bien agréables pourrait faire le gourmand tous les lundi*, tresol W & ‘teñzaour’ – kont. Luzel 19°) : teñzor an iliz (*le trésor de l’église*), un teñzor da ziwall (Pll<PM *un trésor à préserver ou surveiller*).

TEÑZORER /tẽ'zo:rɛr/, var.-IER /tẽ'zɔrjər/, /tẽzɔrjɛr/ g.-ion b.1 *trésorier,-e*, & *thésaurisateur* (C. Tensityer / NF Tensorer, & tresolier) : ma zeñzorier (kan. T<JG *mons trésorier*), piw^e eo an teñzorer ? (*qui est trésorier ? / asso*) & an Tensorer (NF Ph).

TEÑZOREREZH /tẽzo're:rəz\ɫ/, /tẽzɔrɛrɛh\ɫ/ g. & b.-ioù *trésorerie* (*dér.* / teñzoriezh).

TEÑZORIAñ,-iñ /tẽ'zɔrjə/ & /tẽ\, /tẽzɔrjɛp/ vb *thésauriser* (GR).

TEÑZORIEZH /tẽ'zɔrjɛz\ɫ/ & /tẽzɔ'riɛz\ɫ/, /tẽzɔriɛh\ɫ/ b.-où *trésorerie* (GR).

TEO (1 – NP) > TEOFIL...

TEO° (2 – NF & Le Theo, Le Théo) > TEW^e

TEOD⁺ (Ph & KLT . M.17° teaut) > TE(A)OD.

TÉOÉL (W – Kalloc’h / TEÑWEL) > TEÑVAL.

TEOFIL (& h-br ‘Teopil’ – LF) *Théophile*.

TEOG⁻ /tɛwg\k/ ad. *magnétique* (*fig.*)

TEOGañ,-ian,-iñ /tɛwgə/, a-w. /tɛwzũ/ T vb *magnétiser* (& skode(o)gañ - Ki) : teogiet int gantañ (T teojet / teoujet : kollet e hent diouzh an noz – Treleven T<DG 2005 e Landrelleg).

TEOGER /tɛwger/, a-w. /tɛwzɔr/ T g.-ion b.1 *magnétiseur,-se*.

TEOGEREZH /tɛw'gɛ:rɛz\ɫ/, a-w. /tɛw'zɛ:rəz\ɫ/ T g.-ioù *magnétisme*.

TEOJET (T) > TEOG-

TEOL⁺ (1 – Ph / kaol-moc’h & kaol-teod) > TE(A)OL.

TEOL⁺ (2) /tɛwl/, /tevl/ W, a-w. /tiwl/ Ku, /tivl/ W str.-enn-où (bih.-ennig-où) *tuiles* (C. Teulenn, teulennic, M. 16° an heaul, oar teaul *le soleil sur les tuiles*, M.17° teol-en, W<l’A 18° tivl, Taldir tioul & B. 1910 un doen tioul varnezi) : toennoù teol (*toits en tuile*), n'eus ket urzh da lakad teol war an tier dre amañ (Ph *il n’y a pas le droit de couvrir en tuile par ici*), teol-to ruz (W *tuiles rouges*), teol kromm (*faïtières*), NL an Deolenn (Lokmaria-Plouzane L & Porzh-Teolenn K).

TEOLENNER (C.) > TEOLER.

TEOLER /tɛwlər/, /tevlɛr/, a-w.-OUR /tiwlər/, /tivlur/ W, var.-ENNER /tɛw'lɛnər/, /ɛnur/ g.-ion *tuilier* (& *briquetier* – GR teuler & C. teulenner / NF (*Le*) *Thuillier*).

TEOLEREZH /tɛw'lɛ:rəz\ɫ/, /tiwl\, /tiwlɛrɛz\ɫ/, /tivlɛrɛh\ɫ/ g. & b.-ioù *tuilerie* (& *briqueterie*).

TEOLiañ,-iñ /tɛwljə/, /tevljɛ/, a-w. /tiwli/, /tivlɛp/ vb *couvrir en tuiles* (GR teolya / ‘*tuiler*’ & ‘*tuilage*’ - Mus. : *reprendre les derniers mots du kaner* – kan-ha-diskan < LJS).

TEOLOGIEZH /teolo'gɛz\ɫ/, /teolojɛh\ɫ/ b.-où *théologie*.

TEOLOJI /teoloji/ (& /lo'zi/ /-ogiez) b.-où *théologie* (C. *theologi* / doueoniezh).

TEOLOJIAN /teo'lozjã/, /teolozjã/ & /'ziã/ g.-ed b.1 *théologien* (M.17° & ad. *théologique* C.)

TEON / TION /tjõⁿ/ Chon<BTP (*la*) *brune, tarde* (*soir*) & *sorgue* (*arg.* : *nuit* / sleup) : d’an teon, ‘benn an teon & pion ‘barzh ‘voe deut an tion, ‘Vit mont d’ar soterezh an tion / Ouzont nib ober un taol fion ; me ‘m eus flutet fall ‘pad an teon-mañ (Chon<BTP *j’ai mal pioncé ce borgnon*).

TEOPIL (h-br – LF / gr φιλ-) > TEOFIL.

TEOREM /teorɛm/ g.-où *théorème* (gr).

TEORI(ENN) /teori/ g.-où, /teo'rijən/ str.-enn-où *théorie*.

TEORIS^SIAN /teo'risjã/, /teorisjã/ & /'siã/ g.-ed b.1 *théoricien,-ne*.

TEOTEK (NF Theotec K) > TE(A)ODEG.

TEOUJañ (Arv. T) > TEOGañ.

TEOULAS (NP asso. Tu < NL Théoulas / Daoulas & NR : Pont-Daoulas > /towlas/ Ph).

TEOULENN (NL Pors-Th.) > TEOL(ENN).

TEOZOFI /teozofi/ & /teo'zofi/ b.-où *théosophie*.

TEPEL (n.vb. – var. W) > TAPañ.

TER (1) /te:r/ & /tejr/ ad. *limpide* (br-kr, kng & kmg *têr pure*) : heñvel-ter (*parfaitement semblable*) & an Ter (NR an Oriant).

TER (2) /te:r/, a-w. /tər/ W g. *goudron, (parf.) crasse* (L – Ern. & GR, Pell. 18° / Am.17° Là feteis gant fler cres a chuester ter / Gant Chuez brea Breton *Las ! ce jour avec puanteur de chemise de corps et forte odeur / Par l'Odeur de brai – sperme – de Breton & sng tar / terre*) : ter ha peg, ter du (GR g. : *noir, brai, coaltar sng (coal)tar*), ter-douar (FV *bitume*).

TER (3 – var. & tær) > TEIR.

TER (4 – Gr. Wi<P.Go *têr l.-ed nom de poisson*).

TÊR° (5 – L<MM) > TAER.

-TER (4 - gwriazienn HANTER, RETER kmg rhacter & gwarther *summit*, NP Verteris GB / gour-...)

TERañ,-iñ /te:rə/, /terɛp/ var. TERENNañ vb *enrober* (GR / ter'añ & tar'as'añ *salir – de terre*).

TERCH /terʒʃ/ W g.-où *bâton (anc' jeu FV & Melan Wi<P.Go / 'hoari kap & gavr Wu : c'hoari terch ur penn doc'h an arall èl ur penndeñved d'en em bilat e veze lâret : terch, terch ! Ar vugale a lâre 'Terch, ma menned, beek !', ha gi en em vroude etreze neuze, maouted – W<GH & Hennezh 'treka bout un c'hoari ag an amzer gozh, 'gozik sur, ha 'm eus ket-me anavet*).

TERCHADENN /terʃadɛn/ W & /tarʃ/, /ter'ʃa:dɛn/ b.-où *coup de tête* (W<Heneu-GB).

TERCHal,-añ /terʃal/ W, /terʃã/ T & /təʃal/ E vb *donner des coups de têtes (& tourtal / terka), jeter un couteau en tirant au sort (sa place dans un champ)*: an hini diwezañ pa vezer o terchañ / a dap ar vour'lenn diaes'añ (T *le dernier récupère la tâche la plus difficile* / T<JG tennañ kontelloù – var. TARCHiñ Wu<FL & W<Heneu-GB *cosser*; & 'pelauder': ni 'ya d'er lakaat da darchiñ !)

TERCHENN (Li<YR) > TERZHIENN.

TERCHI° (var. L) > TORCHañ,-iñ.

TERCHOUR /terʃur/ g.-(-er)ion b.1 *personne donnant des coups de tête etc.* (& 'tarchour' - W<Heneu-GB).

TEREDEK /tere'dɛk/ onom. (T<GK mouezh ar bik & terêk, terededêk ! / tiola, tiola !)

TEREG /te:rɛg\k/, /tɛrɛg\k/ ad.(-ek*) *goudronneux,-se* (GR), & g.-où *habit goudronné* (Creston).

TERein ('terein' W) > TAERañ,-iñ,-o.

TERENE (NF Théréné) > TERENE(S).

TERENES / TERENEZ* /te're:nɛz\k/ (NL Ti & Ki : pont Terenes *Térénez / île de Térénez / Aulne & anse de Térénez - Plougasnou / Barnévez - Plouezoc'h / NF Théréné – OF 29*).

TERENN (1) /te:rɛn/, /terɛn/ b.-où *rayon* (GR / terrenn *terrasse* ; drougvesket g' TIRENN a-w.) : terrennoù an heol (W & Wu<LB *térenneu en héol les rayons du soleil / heol Wu*).

TERENN (2) > TER^REN(N).

TERENNAD /te'renəd\k/, /terɛnəd\k/ b.-où *rayonnement (entre nuages - W)*.

TERENNañ,-iñ > TER^Rañ.

TERENNEG /te'renɛg\k/, /terɛnɛg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *rayonné,-e* : Ma'nd eo gwenn an heol (da vitin) ema terrenek (Plewigner W<Drean *Si le soleil est blanc le matin ce sera rayonnant*).

TERENNiñ /te'reni/, /terɛnij/ vb *rayonner*.

TEREST (T) > TER(R)EST.

TEREZIEN (NF / NL Go /terɛzjɛn/ : *Therezien, Le Therezien* – Lanvillon & NL Kertherezien Pleudel Go, NF *Le Thérisien* – sant T(h)erezien en ilis Sant-Loup / sant Drijant *saint Drigent*

Kraozon Crozon & delwenn montenn sant Weltas Karnoed Ku 2020 - h-br Torithgen 'tigran' C.Redon).

TERFOUCH /tɔrfuʒ\ʃ/ W ad. & g.-où *califourchon* (W<Heneu-GB / a-fourch-kaer).

TERFOUCHiñ /tɔrfuʃɛj/ W vb (*se*) *mettre à califourchon* (W<Heneu-GB).

TERGEN (l./-in – L tergin) > **TORGENN**.

TERIEN⁺ (var. Cad.Pll & Tiriennou NL / Cad. Plz<GG Tiriennou) > **TIRIEN**.

TERIKa (Y.Gow<HB) > **DIRIGezh**.

TERIN /terin/, var.-ENN /te'ri:nən/ T & /ti\ Ku, /teridən/ E b.-où *terriner*, & *soupière* : un deridenn bri (kan. YFK *une terrine en terre*).

TERINAD (var.) > **TERINENNAD**.

TERINañ,-iñ /te'ri:na/ L, /terinij/ vb *mal cuire (pâté)* & fars tirinet *fond cuit, mais lait en surface* (Wi<FL & eñ (kateù) 'dirina).

TERINEG /te'ri:nəg\k/ & /tirineg\k/ W ad. (*goût*) *aigre (soupe)* : gout tirinek* (Kerforn Wu<PYK).

TERINENNAD /teri'nənəd\ T & /ti\ Ku, a-w. /terinad\ b.-où *terriner*, & *soupière (de)* : un dirinennad soubenn (Ku<JLR *une soupiérée*).

TERJEBOULET (W<P.Go) > **TREJEBOULiñ**.

TERJEN (T / Go - TERJON) > **TERZHIENN**.

TERK /terg\k/ T, var. **TEURK** /tœrg\k/ L g.-où *apprêt (& bon état)*, (*parf.*) *éтарquage* (PEll. 18°), & (Tun. 19°<NK – arg.) *terre* : (traoù) e terk (*en état*), an terk gwern (Ki<PD *le système d'éтарquage de mât*) & paotr an terk (Tun. – arg. : *maçon*) 'limousin', c'hwiler terk (& yetrenn terk arg.) *pedzouille*, freozer terk (arg. : *taupe*).

TERKAD /'terkəd\ t/, var. **TEURKAD** /'tœrkad\ L g.-où *apprêtage (& escadre – Groe Wi / un trakad* W<P.Go *bande, certaine quantité*).

TERKañ,-iñ⁺ /'terkə/, var. **TEURKañ**^o /'tœrka/ L, /terkej/ vb *éтарquer*, (*parf.*) *apprêter*, var.-ENNañ *rosser* (PEll. 18° terki) & *fâcher* (W<FL) : terkañ boued (*apprêter la nourriture*), teurkañ saladen (L *apprêter la salade* & terkiñ Lu<VS), teurkiñ zo stardañ an drisoù (Ki<PD *éтарquer, c'est serrer les drisses*), dilhad terket (*habits apprêtés*), diw c'havr o em deurkañ (Luzel 19° *deux chèvres à se tosser*) & teurket 'oac'h ? (Wu<FL : fachel, mouzhet).

TERKAÑS /terkãz\ s/ W g.-où *présentoir (à vaisselle – Arv.W)*.

TERKENNAD /ter'kennad\ t/, var. **TEUR-** /tœr'cənəd\ t/ Ku, /tercənəd\ t/ b.-où *rossée*, & *gadin* : tapet en doa un deurkennad ! (Ku *il avait pris un gadin*).

TERKENNañ (var. /-ENN-) > **TERKañ**.

TERKET (Wu<Drean kerzhed terket *battre le briquet*) > **TREKET**.

TERLEPañ,-iñ /ter'lepə/ Ph, /terlepal/ vb *traînasser (en jacassant)* : ne 'm eus ket c'hoant da chom da derlepañ ! (*je n'ai pas envie de rester traînasser*) & chom da derlepañ dre aze (Pll<PM *rester traînasser par là / tarlapad*° E-Ku & terlepal : buzhugenniñ & etre daou soñj / tarlipat* FV *rester hésiter / traîner à boire...*)

TERLEPER /ter'lepər/ Ph, /terleper/ g.-ion b.1 *traînard,-e (& indécis,-e, jacasseur,-se)* : te zo un terleper ! (Ph *tu es un traînard !*), terleperien (Pll<PM *traînards / tarliperien* Ph & talarperien Ku), Fañch an Terleper (Ku<JP).

TERLESK (var. & terleska) > **TELLESK**.

TERLI(N)K,-añ (K) > **STERLINKañ**.

TERLONK,-iñ (W) > **TARLONK / TRELONK**.

TERLOUIS (Pluv. Wu<P.Go) > **TARLUCH**.

TERM⁺ /term/ ad. *geignard,-e* & g.-où *gémissement (de plaignant, de malade – W<Heneu-GB)* : term-term 'h a da gozh (*bon plaignant va cent ans*) & ahe° e vez term (Li<YR *plaintes et pleurs*) / *terme* (Mat.<JM / termen & 'term' : klas^s termen *terminale*).

TERMADEG /tɛr'ma:dɛg\k/ & /ʌg\k/ b.-où & 2 *halètement* (coll. FK).

TERMADENN /tɛrma:dɛn/, /tɛrma:dɛn/ b.-où *atermoïement*, & *halètement*.

TERMAJI⁺ /tɛrmaʒi/ g.-ed *saltimbanque*, & (*baraque de*) *cirque* (cf. (lan)ter(ne) *magi(que)* > *bretonnisme* Big. – Teleg : *aucune allure / coiffé, une 'termaji' !*) : erru eo an termaji ! (YD *voici les saltimbanques !*), dilhad termaji (*habits de saltimbanques*), sell 'ta, termajied (Ki *tiens, des saltimbanques !*), & (paotred) an tremajiou (var. Landeda Li<RD *les saltimbanques ou bohémiens*), & Termaji (*asso.*)

TERMal⁺ /tɛrməl/, /tɛrmjal/ E, /tɛrmij/, a-w. /trəmal/ & /ɛj/ W vb *geindre*, (*parf.*) *ahaner*, *atermoyer* (& *haleter*), (*loc'*) *éternuer* (NALBB n. 439/69 E 1pt Kaorel-Mur / *strevial* & *kestal gémir* W<FL & W<Heneu-GB *termal,-ein* – GR *termal*) : termal evel ur vuoc'h kozh (Ku *geindre comme une vieille vache*), dihan da dermal ! (*arrête de ahaner !* Ph *alies en ur gac'had* & Prl *dihan a dermal*), o terma° adarre (Li<YR *encore à geindre*) & NF *Termet*.

TERMEN⁺ /tɛrmən/, /tɛrmɛn/ & /ɛj/ W g.-où /-ioù *terme* (*sens div.*), (*parf.*) *délai*, *échéance*, (*loc'*) *heure* (*qu'il est / instant ou moment*), & *limite* (*fig.* – C. Termen, br-kr Buhez mab den 16° §4 pan duy an termen *quand viendra le terme*, seuen en termeniou *civil dans ses propos*, & M. 16° Map den en e termenyou *L'homme dans ses retranchements*, S.Barba 16° *derchel termen mat, fall*, En berr termen *sous peu*, J. 16° *hir termen so cela fait longtemps*, Ne gon - Na pezh termen a ordrenaf *Ni quel but poursuivre*, Am.17° Chuy a comps perguen [h]en eun termen coant *en termes choisis kmg terfyn*) : pevare oa he zermen (da wilioudiñ Ph *c'était quand son terme de grossesse ?*), deut eo termen ar gazeg (Pll *le terme est venu* & deut he zermen /zɛrmɔ̃n/ Logivi-Pl. / *dougeres*), pa oa echu an termen oa deuet d'ar gêr (*passé le terme, il rentra à la maison*), en tu-mañ da zaouzeg vloaz ema an nebeutañ termen (kan. Ph *la limite minimum se situe au-delà de douze ans*), lakit din un termen ha ne vo ket re hir (kan. Ph<Goadeg *donnez-moi un terme qui ne soit pas trop long*), beteg° an termen (vioù : eun dervez varn ugent – Li<YR *jusqu'au terme / oeufs*), (ma 'ma ket ho santimant da zim'iñ ar bloaz-mañ) lakait din un termen all (kan. Ph *donnez-moi un autre délai - si vous n'avez pas idée de vous marier cette année*), lakaad termen da ud (*y mettre un terme*), termenioù kaer (*termes choisis*), bara termen (*pain à crédit / à terme* – Kap Ki), arriù e' an termen (W / an eur *l'instant est venu*), pa vo arru an termen deoc'h (W<FL *lorsque le moment sera venu*), daet an termen (Kist. W<MN *l'échéance est là*), pe termen e' ? (Wu : *ped-eur eo ? quelle heure ?*), d'an termen-se (W *poent-se*) à *cette époque*, n'eo ket an termen donet da glemm amañ (W *ce n'est pas le moment de venir se plaindre ici*), o zermen lein (Wu / *poent lein l'heure du repas*), NL Pors Termen (Porzh-Termen - Trebeurden), & termen-varù (W<P.Go *agonie* > TREMENVARW°).

TERMENADUR /tɛrme'na:dyr/, /tɛrmenadyr/ g.-ioù *détermination*, & *définition* (FV).

TERMENADUREZH /tɛrmena'dy:rəz/s/, /tɛrmenadyrɛh\ɔ/ b.-ioù *terminologie* (*dér. - syn.*)

TERMENañ,-iañ,-iñ /tɛr'me:nə/, /tɛr'menja/, /tɛrmenɛj/ vb *déterminer*, & *définir*, *limiter* (*fig. / terminer* – br-kr M. 16° *terminaff* & *termynet a.g.vb*, M.17° & GR *termina*).

TERMENAPL /tɛr'me:nəpl/, /tɛrmenab\p/ ad. *déterminable*, & *définissable*.

TERMENER /tɛr'me:nɔr/, /tɛrmener/ g.-ion (b.1) *déterminant*.

TERMENIDIG /tɛrme'ni:dig\k/, /tɛrmenədiy\c/ ad. *déterministe* (*dér.*)

TERMENIDIGEZH /tɛrmeni'di:gəz/s/, /tɛrmenədiyɛh\ɔ/ b.-ioù *déterminisme*, & *terminologie* (GR *limitation*).

TERMER⁺ /tɛrmɛr/, var.-OUR /tɛrmur/ & /trəv\ W g.-ion b.1 *geignard,-e*, & *atermoyeur,-se* (Gon. 19°) : hennezh zo un termer (*c'est un geignard*), te n'out ket 'med un termer ! (Ph *tu n'es qu'un geignard !*), Chan an Dermerez (lesano° L), termour ha termeres° (W & termour ha termourez W<P.Go *personnes qui atermoïent...*)

TERMEREZH /tɛr'mɛ:rəz/s/, /tɛrmərəz/s/, /rɛh\ɔ/ g.-ioù *geignement*, & *atermoïement* (Gon. 19°)

TERMET (a.g.vb & NF *Termet* 22 - lies gwech) > TERMal.

TERMINAL (br-kr M. 16° (*fins*) *terminales...*)

TERMINañ (br-kr M. 16° En peoare fin terminaff *finir* & GR – var.) > TERMENañ.

TERMINOLOGIEZH /tɛrminolo'gijɔz\ɛs/, /tɛrminoloijɛh\ɛx/ b.-où *terminologie (dér.)*

TERMINUS /tɛrminyz\ɛs/ g.-où *terminus*.

TERMONañ,-iñ /tɛr'mõ:nə/, /tɛr'mõnij/ vb *marmonner*; & *assaisonner (fig. / q^m)* : pa dermone mamm (YD *lorsque maman marmonnait*).

TERMOUR (W<P.Go) > TERMER.

TERMUS /tɛrmyz\ɛs/, /tɛrmyz\ɛs/ ad. *geignant,-e* (FV).

TERNOZ (var. T<GK / antronoz) > TRONOZ...

TERNUD /tɛrnyd\ɛt/, a-w. /tɛrny/ Wu & /tɛrnəʃ/ (2 pt ALBB n. 589) str.-enn *chiendent* (W<I'A 18° *terrnu*, / kagn Wu, geot-red Wi, & *treuzgeot* KLT).

TERNU(D)EG (NF Le Ternuec - Teleg. 22 / ternu - var. W (*terre*) à *chiendent*) > TERNUD.

TER(R)añ /tɛ:rə/ Are, var. TER(ENN)añ vb *tacher de terre* : fas teret (lesanv Bodmear Are<MxM *crasseux,-se, terreux,-se* / tar^aas^set he fas), & *terennet* o bruched gant yod (L.Floc'h c1900 *la poitrine maculée de bouillie*).

TERRAS^S (C. Terracc) > TAR^RAS^S

TERREG (NF Terrec L<Teleg. / Terrien).

TER(R)EN /tɛ:ˈɛn/ & /tjɛ:ˈɛn/ Chon<BTP b. (*la terre (terrain)*) : an teren zo 'tisec'hi' (*la terre se dessèche* & *terien* Pll / *tirien*), & *gregoch-terenn* (*pdt – arg.*)

TER(R)Ena^o /tɛ're:na/ vb *devenir terreux,-se* (L<MM e *zilhada* a veze *terenet* : louz a goz, deut da *zisliva*).

TERRER (C. *terrier -chien-* & br-kr DJ Tregont *terrer* [n]ho *mecherou Trente (chiens courants) terriers équipés – terrier* 17° Rob. / *fox-terriers*).

TER(R)EST /tɛrɛst/ T g.-où *plafond (loc' / doubl(aj) double plafond* & *lein, sel, sol* / C. *Terrest terrestre*, S.Barba 16° Baradoes *terrest* aprestet *apréte en paradis terrestre*) : amañ 'vat eo uhel an *terrest* (T<JG *ici le plafond est bien haut*) & *izel* eo an *terest herie* (Kaouenneg T<DG *le plafond est bas aujourd'hui / nuages bas*).

TERRIAN /tɛrjɔn/, /tɛrjɔ̃n/ ad. g.-ed *terrien,-ne* & *profane* (br-kr M. 16° Ouz *autrou terrien* *Avec un seigneur terrien*, S.Nonn 16° *terrian gentil* hac *ylis - a laz an ancquou propriétaire terrien* & *Dialog* 1619 *Ilis ha terrien antier séculiers et réguliers*, & *terrien* : hor *madou terrien* / C. *Terrien 'qui a terres'*).

TERRIANEG (NL Cad.Plz<GG) > TIRIEN.

TERRIBL (C. / *spontaff*) > TERRUPL*

TERRIBLDET (br-kr J. 16°) > TERRUPTED.

TERRIDIG (& *terridigezh* / 17°) > TORRIDIG.

TERRIDIGEZH (var. T) > TORRIDIGEZH.

TERRIEN (NF & Le Terrien / Cad.Plz<GG *terien*) > TERRIAN / TIRIEN.

TERROM (NF – Teleg. 29).

TERRIÑ⁺ (var. LT / C. *Terriff*) > TORRIñ.

TERRORISM /tɛrɔrizm/ g.-où *terrorisme*.

TERRORIST /tɛrɔrist/ g.-ed *terroriste* (& 'terro') : an *derroristed* (YVD / 1944 *les terroristes - résistants aux nazis* & *klask an derroristed 'barzh an dro Ph rechercher les terroristes aux alentours*).

TER(R)OUER⁺ /tɛ'ruər/, /tɛ'ruer/ & /tɛ'ruwər/ Ph, /tɛrwer/ W, a-w. /ta\ Ku, /tɛ'ruar/ TK & /ta'luar/ (var. TALOUAR – MxM /tal'we:ru/ & /tɛ'rwe:ru/), & /ãnte'ruer/ L g.-où *terroir*; & *territoire, terrier* (*lapin, renard*), & (*fig.*) *trou, (parf.) quartier* (C. *Terrouer* – NALBB n. 008/15 / *karter* ; *skridoù* 1789 an *terrouer* a frans *le territoire français* ; B. 1911 *war derouer Skr sur le territoire de*

Scrignac) : un terrouer fall 'm eus choajet (*j'ai choisi un mauvais terroir*), chas^eal anehañ^e pell diouzh e derrouer (Ph *le chasser loin de son terrier*), war derrouer Skrigneg (*sur le territoire de Scrignac*), ban terrouer oa kalz deus oute (Ph *il y en avait plein dans le coin*), amañ 'oa ket un terrouer da gaoud avaloù (F.Morvan TK<RKB *ce n'était pas un coin à pommes*), hennezh a chom atav e-barzh e dalouar (den – var. TK<MxM *reste dans son trou*).

TER(R)OUERIZ*^o /teru'e:riz/s/ L (l.) *gens du quartier* : (an) teroueris^e p'o deus gwelet *lorsque les habitants s'en sont aperçu...*

TERRUG /'tɛryg\k/ NL *Telgruc(-sur-mer – h-br Tel / teliou & tal ? & krug : Telchruc 11° & Terrugis 19°<HB / Cruc ochidient - Nennius : Menez-Hom)*.

TERRUGIZ* (*hab.*) > TERRUG.

TERRUPL⁺ /'tɛrypl/, a-w. /'tɛrəb\p/, /tɛryb\p/, & /tɛrb\p/ Ph ad. *terrible,-ment, & gaillard,-e,-ment* (*très costaud – C. Terribl & br-kr terriblaff – M. ; B. 1907 poaniou terrupl maux terribles, & 1911 ur gann terrupl etre brezoneg ha galleg - Mur un combat terrible entre breton et français à Mur, R.Gak Ku un torfed deus an terrupan*) : un dra derrubl^o zo c'hoarvezet (Li<YR *un drame terrible s'est produit*), poaniou terrupl (*maux terribles*), terr'bl eo ! (Pll *c'est terrible !*), he mab a'n terruplañ (kont. 19° *son fils le plus costaud*), (hag an itron pelec'h ema ?) - 'tommañ d'hi mab an terrupa' (kan. Ph<Goadeg *à réchauffer son fils le plus costaud*), ar pennglaou, un tamm terruploc'h evid al laouenanig (Ph *la mésange charbonnière, un peu plus costaude que le roitelet*), terrubl-meurbet da gavan lach ! (disput Ph<GC *je te trouve terriblement lâche !*), ur pezh terrubl eo ar gêr (T *son chez soi, c'est une chose formidable*), karet terrupl (ub – kont. 19° *aimé terriblement*).

TERRUPLAat* /tɛry'pla:d\/, /tɛryplad\/ vb 2 *devenir ou rendre plus costaud (& forcir – KL)*.

TERRUPTED /tɛ'ryptɛd-t/, a-w. /tɛryb¹dəd\/ b. *caractère terrible* (br-kr J. 16° *terribldet & GR terrubded*).

TERS /tɛrz-s/ g.-où *fesse* (GR / tersenn, tersed).

TERSAD /tɛrsad\/, /tɛrsad\/ g.-où *fessée* (Gon. 19°).

TERSADañ,-iñ /tɛr'sa:də/, /tɛrsadɪn/ vb, var.-ATA /tɛr'sata/ vb *fesser* (Gon. 19°).

TERSATA (vb 2 – Gon. 19°) > TERSADañ.

TERSEG /tɛrsəg\k/, /tɛrsəg\k/ ad.(-ek*) & g.(-ien) & b.1 *fessu,-e* (Gon. 19°) : NF Tersec.

TERSEL (Arv. W<P.Go *demi-hectolitre*).

TERSENN /tɛrsɛn/ W b. (l.) *tersed dard* (*poisson – nom vulgaire de la vandoise / gl'n 'darsus'*).

TERSIKELL (NF Thersiquell /-ik-ell KW).

TERSiñ (Bas 44) / DRES^siñ.

TERSON /tɛrsɔn/ & /tɛrsān/ Wi, /tjɛrsɔn/ Wu, /'tɛrsɔn/ g.-où *tranche, & (loc') turbot* : tersonoù pesked (Groe Wi *filets de poisson*), penn terson ! (K-Wi<MC *turbot & dorson* Wi / W<P.Go *tierçon – baril* > tierson).

TERUS /'tɛ:ryz\/, /tɛryz\/ ad. *goudronneux* (GR).

TERV* (Y.Gow<HB – l. TARV*) > TARW^e

TERW^e (l. – Ph) > TARW^e

TERWISIEZH (h-br torguisi gl fidoque *fidélité* & ad. (l.) toruisiolion gl fidis *fidèles, loyaux*, h-iwg torisse gl fidelis & toraisse *loyal* : br-kr terguisiaeth C.Kemperle c1100 "*campi pars*" *champart*, tervisiez *redevance de vassaux & vassalité* / gwision l. – LF 316).

TERZH- (Ki) > TARZHal.

TERZHENN (Y.Gow<HB) > TERZH(I)ENN.

TERZHIENN⁺ /'tɛrzjɔn/, a-w. /'tɛrzɔn/ Ku, /'tɛrfɛn/ L, /'tɛrzɔn/ Ki, /'tɛrzjɔn/ K & T, /'tɛrjɛn/ Plz<GG, /tɛrhen/ Wi, /tɛrjān/ Wu & /tɛrjɛn/, /tɛren/ W (bih.-IG) b.-où *fièvre* (C. Terzyen, terziennic, terzyennou – ALBB n. 583 *terjen, & terhen* KW ; B. 1909 an derzienn domm & terzien aftus, terzienn al laez) : an derzhienn zo ganin (*j'ai la fièvre là*), terzhienn en deus (*il a la fièvre*), ema-hi g'

an derzhienn (Ph *elle a de la fièvre*), an derzhienn 'vag e zen (K-Wi<MC *la fièvre remplace le manger*), gant an derzhienn a gredan e oa marw ma zad (kan. Ph *mon père mourut de fièvre, je crois*), terzhienn marc'h (Ph *fièvre de cheval*), g' an derzhienn difoeltr (Ki *souffrant d'une forte fièvre*), ema an derzhienn vras getoñ (*il a une forte fièvre & à e gein W<GH / an derzhenn vras war e c'horr' Dp<PYK & gant an derzhenn Y.Gow<HB*), terchenn zo savet (Li<F3 *la fièvre monta / Tro Bro-Leon fig.*), terjon (Go<RK), NF Terzian, & terzhienn domm (*fièvre chaude / typhoïde*), terzhier gartier (*fièvre quarte - J.Conan*), terzhienn gousk (*anc' léthargie GR & beleg L>T 1892 taget ebken gant eun derzien gousk souffrant simplement de fièvre somnolente / somnolence fiévreuse*), terzhienn janus (*ictère, jaunisse*), terzhienn laezh (war-lerc'h gwilioud – Luzel 19° *fièvre de lait*), terzhienn ruz (*scarlatine*).

TERZHIENNAñ,-iñ /tɛr'zjɛnə/ & ʌz̥v, ʌʃv, ʌz̥v & /tɛ'rjã:ni/, /tɛrjɛnij/ vb (*s'*)*enfièvre* (C. Terzyenaff) : ter'hiennet (Kap Ki : *fiévreux*).

TERZHIENNEG /tɛr'zjɛnəg\k/, /tɛrjɛnəg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *fiévreux,-se* (GR).

TERZHIENNIG (bih.-ig) > TERZHIENN.

TERZHIENNUS /tɛr'zjɛnyz\ɫ/, /tɛrjɛnyz\ɫ/ ad. *fébrile* (C. terzyenus).

TES (1 - ad. & g. Am. 17° a tes – kmg tes, iwg teas, gln) > TEZ*°

TES (2 – var. W *toise*) > TEZ (2)

TES^S (3) /tɛz\ɫ/ g.-où *tas* (GR W / tas br-kr & kmg).

TESELLOC (h-br /teselɔg/ LF ad. gl scutulatus > *losangé – en mosaïque*).

TESK⁺ /tesk/ T-Go & E (W var.-an : teskan /teskãn/) g.-où & str.-enn-où /-aouenn b.-où *glane* (GR tescaouenn / iwg deasc(án) /d'ask/ *glean-ings*) : serriñ teskoù (Go – VBF<PT p. 83 *ramasser des glanes & W<P.Go tesk épi glané*).

TESKA⁺ /teska/ T var. TESKAOUA /tɛ'skɔwa/ T, /teskɔwa/ Wi /-ANIñ /teskãnej/ W (teskanein) vb 2 *glaner*; & *collectionner* (C. Tescouha *glaner*; M.17° tescaoua, GR tescaouiñ T, & tescannein W / Wi VBF<PT p. 85)

TESKAD⁺ /teskad\ɫ/ T, /teskad\ɫ/ g.-où *glane (de...)*, (*fig.*) *recueil* (W<I'A 18° & Mat.<JM (*un ensemble*) : un teskad lin (*une glane de lin*).

TESKADUR /tɛ'ska:dyr/, /teskadyr/ g.-ioù *glanure* (RH).

TESKAJ /tɛskəz\ʃ/, /teskəz\ʃ/ g.-où *glanure* (Ern., Bayon W), & *chose glanée*.

TESKAN (var. W) > TESK.

TESKANein (W) > TESKA.

TESKANEREZH (W) > TESKEREZH.

TESKAOUA (var. - VC. Tescouha) > TESKA.

TESKAOU(A)ER /tesko'wɛ:r/ & var. /tɛ'skawɛr/, /teskawɛr/ g.-ion b.1 *glaneur,-se*, & *collectionneur,-se* (GR).

TESKATA /tɛ'skatə/, /teskəta(d\ɫ)/ vb 2 *glaner*, & *collecter*, *recueillir* (W<I'A 18°).

TESKATAER /tɛska'tɛ:r/, /teskətaɛr/ g.-ion b.1 *glaneur,-se & collecteur,-se*.

TESKATAEREZH /tɛska'tɛ:rəz\ɫ/, /teskatərəz\ɫ/, ʌ'reh\ɫ/ g.-ioù *glanage*, & *collectage* (W<I'A).

TESKEREZH /tɛ'skɛ:rəz\ɫ/, /teskərəz\ɫ/, /teskərəh\ɫ/ (var.-anerezh W) g.-ioù *glanage*.

TES^SER /tɛsɛr/, var.-our ʌur/ g.-ion b.1 *empileur,-se (de gerbes – Ern. / W)*.

TES^SEREZH /tɛsərəh\ɫ/, /tɛsərəz\ɫ/ g.-ioù *empilage* (Ern. / W).

TES^Siñ /tɛsɛj/ vb *empiler* (GR teçzein W).

TES^SOÙ (Ku – l.) > TEST.

TESSU /tɛsy/ g. (br-kr DJ 16° Tregont cres ha tregont tessu / *Trente tricots et trente tissus -*

anc.frç : riche étoffe – RH tissu / danuez).

TEST⁺ (1) /test/, /teft/ W ad. & g.-où b.1 *témoin* (C. Teft, br-kr J. 16° dre testou beu, S.Barba 16° dirac an test - an maieste, S.Cathell 16° daou pe try test *deux ou trois témoins* & DJ 16° Me lavar an tra man Dre maz guelaff an test / cacousyen *Moi je l'affirme pour en avoir été témoin*, GR ur gouel test, kmg tyst, lat. testis) : galvet da vont da dest (*appelé comme témoin*), piw 'vo test en eured ? (*qui sera témoin au mariage ?*), (mouchouer) test eus ma c'harantez (*témoin de mon amour*), test a zo (Pll<PM *il y a témoin*), me zo test 'peus la'het ar person ! (Ku *moi, je suis témoin que tu as abattu le recteur*), c'hwi vou testez (Go<RK b.1 *vous serez le témoin - femme*/ testou ganta° Li<YR *ayant des témoins* & tistou Plz<GG / 'téSt' Prl), a-benn ur wech all ne gemero ket ur bugel da dest (Pll) *une autre fois elle ne prendra pas un enfant à témoin*, mein test (& an tes°où Plourac'h Ku<DG *deux pierres de bornage qui entourent le maen-bonn*), & test ur c'havell (L merk *témoin de casier*) / ober un test (*test* – sng).

TEST (2 / 1) /test/ g.-où (sng & glg) *test* : testoù oa bet graet (*on fit des tests*).

TEST (3) /test/, /təft/ W g.-où *texte* var. TESTENN b.-où (C. Test, br-kr 16° caezret test, palamour dan test, en un test, M. 16° Ez tremen glan an test *Passe intégralement la teneur / du texte - Ern.*, S.Nonn 16° hoz test *votre texte*, h-br test(ou), kmg testun, lat. textus & texere *tisser*) : test an ebestel (br-kr *le texte des apôtres*).

TESTABL (C. "*témoignable*").

TESTAMANT⁺ /te'stāmən\/, /teftāmān\/ g./b.-où *testament* (C., kmg testament, B. 1911 an Eil Testament) : an testamant kozh / nevez (*l'ancien / le nouveau testament*).

TESTAMANTañ,-iñ /testā'māntə/, /teftāmāntɛj/ a-w. /dist\ K-T vb *tester - au sens de léguer* (C.-aff ; B. 1912 an droed da destamanti *le droit à testament*) : ma zeod a destamantan (dehi – Luzel 19° *je lui lègue ma langue*), ma laezh a destamantan dezhe (son Pll *je leur lègue mon lait par testament*), testamantet d'ober ud (*léguer pour en faire quelque chose*).

TESTAMANTER /testā'māntər/, & /teftāmāntur/ g.-ion b.1 *testateur,-trice* (GR).

TESTañ,-iñ,-o⁺ /'testə/, /'testi/ T, /ʌ/, /teftɛj/ vb *tester, & attester, témoigner* (br-kr testaff, & Buhez mab den 16° Ne deux car oar an douar certen / Me dest, nac estren nep heny *Il n'existe certes sur terre, je l'atteste, parent ni étranger aucun*, J. 16° Sant Lucas - a test, & ny en test, DJ 16° Me dest, medest *j'en témoigne*, Gruet ez vezo ma lest' me dest *Mon vaisseau se fera, j'en fais serment*, J. 16° ny en test, kmg tystio *to testify*) : evit testo ar vro (Ph *pour tester la région / maquis*), evit testi (test eus an amzer-se / Bergen-Belsen – Yves Leon Plouared F3 *pour témoigner*), goueliou testet (br-kr / goueliou test GR *fêtes attestées*), hag e testomp e vuhez (J.Conan 18° *et nous attestons sa vie*), NF Testa (56).

TESTARD /'testard\/ Ki, /teftard\/ g.-où *bordure de filet (Mar.)* : neud testard (Ki<PD).

TESTENI /te'ste:ni/, /tefteni/ g./b.-où *témoignage, (parf.) attestation (& certificat), déposition* (C. & M.17° douguen testeni *apporter un témoignage* ; B. 1906 eun testeni sklear *un témoignage clair*, & testeniou) : rentañ testeni deus outañ (*lui rendre un témoignage*), heman zo testeni trist (gwerz T<DG *c'est un texte bien triste*) & testoni (e destoni – Aviél W 1913 < PYK).

TESTENIañ,-iñ /teste'nijə/, /tefteniɛj/ vb *témoigner, & déposer* (C.-aff).

TESTENIEKAat* /testenie'ka:d\/, /tefteniekad\/ vb 2 *attester* (C. Testeniecat).

TESTENIUS /teste'nijz\/, /teftenijz\/ ad. *testimonial,-e* (W<I'A 18°).

TESTENN (unanderenn) > TEST (2)

TESTER /'testər/, var.-OUR /teftur/ g.-ion (b.1) *testeur*.

TESTIFIañ (br-kr testyfiaff *attester*).

TESTONI (var. W) > TESTENI.

TESTOUR (var. W) > TESTER.

TETARO- (gln / tetrac, NP Tetrus, Tettaro, h-iwg tetara(ch) *corbeau – ie / gallinacé* : tetras < gr).

TETE⁺ /tɛtɛ/ g. (bugel.) *toutou* (Eusa), (*fig. vilain*) *jojo* : hemañ zo un tete ! (KLT *c'est un vilain jojo* !) / degoue't tete (ki – K<PYK *voilà le clebs* / Ph tiè !) & penn-tete (Go<RK : *heurt tête de lard* / penn kalet Go<KC - laret d'ar vugale).

TETEiat* /tɛtɛjad/ W vb (*loc'*) *lambiner* (Arv.W).

TETEIOUR /tɛtɛjʊr/ W g.-ion (b.1) *lambin* (Arv. W).

TETENN /tɛtɛn/ Chon<BTP b.-où (*arg.*) *tête* : da gas ma tetenn da droc'ha' ma chevelurenn (BTP *véhiculer ma tête pour me faire couper les tifs*).

TETIERENN /tɛ'tje:rɛn/ Chon<BTP b.-où (*arg.*) *caboché* (*arg. & cafetière, ciboulot*) : droug ba ma zetierenn (*mal au crâne*), tenn da detierenn kuit deus ahe ! (*tire ta tête de là* !) & ma zetierenn n'a ket en-dro aneañ (BTP *ma tête ne tourne pas rond* !)

TETiñ (Wu<P.Go *têtein jurer, dire 'tête-bleu'*).

TETOUR (NF *Le Tétour* Wu, Tutour) / **TITOUR**.

TETU /tɛty/ K-Wi g. (*loc'*) *gros marteau*.

TEU (1 - penngef ar vb DONED) > DONT.

TEU (2 - C. *Teu épais, gros* & W *teù*) > TEW^e

TEUBEUT (W<Heneu & tibeut) / **TABUT**, -al.

TEUCH /tœʒ\ʃ/ ad. & penn-teuch 'Perroz T<GK *tête de con* - a-w. KW) > TOS^s

TEUC'H⁺ /tœh\ɔ/ ad. *consistant, -e* (& *par ext. indigeste, obèse*), (*parf.*) *rapé, -e* (& *éculé, usagé*), (*fig.*) *rapia* (T<JG ; Troude 19° / kmg *tawch mist*) : patates poazh disec'h a vez teuc'h i'e (Pll *les patates cuites ainsi sont sèches au goût*), un tamm yod teuc'h (T<JG *un peu de bouillie lourde*), n'eus ket ken boued teuc'h evel gwechall (Ph & boued teuc'h n'eus ket kin ! *on n'a plus de trucs lourds à manger comme autrefois*), kafe teuc'h (*café lourd*), ar raden sec'h zo teuc'h ha droc'hañ evel orjal (T<JG *la fougère sèche est dure à couper comme fil de fer*), hennezh zo teuc'h ! (*qu'il est avare* !), teuc'h an danvez anezho (FK *d'un matériau consistant*), teuh^o e henou (T<JG *l'air maussade ou grave*), teuh^o eo da drei ar yod-kerh^o (L<MM *malaisé pour remuer la bouillie d'avoine*) & teuh oa bet dezi kaoud akord he zud (*diêz elle eut bien du mal à avoir l'assentiment de ses parents* / boued teuh : stomokus), & teuc'h-moc'h / teuz-moc'h (T<GK / teure'h Ph - teure'h d'ar lapined ! > TURC'H).

TEUC'HAat* /tœ'ha:d\ɔ/, /tœhad\ɔ/ vb 2 *devenir & rendre plus consistant, -e* (FK).

TEUC'HAD /tœh\ɔd\ɔ/, /tœhad\ɔ/ g.-où : teuc'had go(z – Are *taupinière* - syn.)

TEUC'HADENN /tœ'ha:d\ɔn/, /tœhadɛn/ b.-où *râpure* (FV).

TEUC'Hal, -iñ⁺ /tœh\ɔl/ & /tœxi/ K-Wi, /tœhɔj/ vb (*se*) *râper* (& *s'user*), (*parf.*) *être indigeste, & s'écoeurer / tousser* (FK) : teuc'hiñ a rae ar sort boued (*ça vous calait ce type de plat*), teuc'hiñ a ra ar c'hraoñ (Ph *les noix, ça pèse sur l'estomac*), teuc'hi a ra ! (T<JG *ça rassasie* / Ph : boued teuc'h) & teuc'hi' e bas (NALBB n. 436-7 – Ki 4-5 poent *tousser* – syn.)

TEUC'HEG /tœh\ɔg\k/, /tœhɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (b.1) *obèse*.

TEUC'HELLat* (NALBB) > TOC'HELLat*

TEUC'HENN /tœh\ɔn/ Big. & /tœh\ɔn/ T b.-où *fine pellicule, mince couche* (& *léger voile*), (*parf.*) *ventrée* : gant an deuc'henn war e zaoulagad, ne wele ket mui (Big.<MR *elle ne voyait plus à cause de cette cataracte sur les yeux*) & teuc'henn kistin (T<DG / kofad *ventrée de châtaignes*).

TEUC'HEUGN /tœh\ɔɛj/ g.-où *toux sèche* (FK), & onom. (*toussotement*).

TEUC'HEUGNal /tœ'hœɛjal/ vb *tousser* (*d'une toux sèche* FK / KL *tousser légèrement comme à cause d'une trachéite*) : teuc'heugnall ha poursal (YG *tousser ainsi et plus gras*).

TEUC'HEUKañ /tœ'hœk\W/ Ku vb *toussoter* : teuc'heukañ da sklaeraad e vouezh (Ph *toussoter pour s'éclaircir la voix* / toc'hellat).

TEUC'Hiñ (T) > TEUC'Hal.

TEUFF (NF & Le Teuff – lies gwech < Teleg.) > TEW^e

TEUGELLat* /tø'gɛlɛd\ɔ/ Pgt vb *faire échec* (à) : bet teugellet (korballet, rasket – YG *mis en échec* / tagellet).

TEUK⁺ /tøg\k/ ad. & g.-ed b.-enn-ed *maladroit,-e* (Ph & T) : me zo teuk da zistouvañ sistr ! (Pll *je suis maladroit pour déboucher le cidre*), me zo teuk da skeiñ pouenchoù (Louargad T<DG *je suis maladroit à faire des points*), ar seier-se zo teuk (*ces sacs sont mal commodes*), teuk da gaozeal brezhoneg (*parlant breton maladroitement & loc'* > *bretonnisme* : *tu es 'teuk'* !), c'hwi / te zo teuk ! (Ku & Ph *quel maladroit !*), teuk-net ! (Pll<PM *maladroit au possible*), un teuk (a) jeu ! (*un de ces trucs de ouf* !), ur gomz teuk (T<GK *parole maladroite*), & teukenn ! (T *maladroite* ! & un' deuk) / NF Le Deuc (22 / unan deuk *une de maladroite*).

TEUKañ,-iñ⁺ /'tøkə/, /'tøkij\ / vb *buter* (*maladroitement en se cognant* - Go<KC, T<GK - FV & *loc'* *tousser* NALBB n. 437/136 *teuket / teuc'het & peusteukad* Li) : ne res ket met teukañ (Ph en ur vale *tu ne fais que buter partout - en marchant*), *teuket ha kouezhet* (T<GK *buté et tombé*).

TEUKARD /'tøkard\ɔ/ ad. & g.-ed b.1 *personne très maladroite* (T).

TEUKATA⁺ /'tøkata/, /'tøkəta(d)\ɔ/, a-w. /'tøkətə/ Ph, /'tøkətad\ɔ/ E vb *bricoler maladroitement, & végétier* (*pers.*)

TEUKENN (b.-enn) > TEUK.

TEUKER /'tøkər/, /'tøker/, var. TEUKETER /'tøkətər/ E g.-ion b.1 *pers. butant maladroitement* : Ale, teuker, laosk 'anon d'ober (n'a ket prim a-w. *Allez, maladroit, laisse-moi faire* !) & teuker fall ! (Trogeri T<DG *sale maladroit* !)

TEUKETA (var.) > TEUKATA.

TEUKET(A)ER (var. E) > TEUKER.

TEUL (1) /tø:l/ g.-ioù *titre* (*charte, document* – C. Teuzl / titr – *titulum* lat. Ern. & Laouenan c1830 na diel na teul ebed *ni docu ni titre*) : teulioù kozh (*anciens titres*), NF Le Teul.

TEUL (2 - C. Teulenn-ic *tuile*) > TEOL(ENN).

TEUL- (3 - E/Ti TEULin vb / TEULER) > TAOLer.

TEULIAD /'tøljad\ɔ/, /'tøljad\ɔ/ & /'tøljəd\ɔ/ g.-où *contenu de document, de titre* > *dossier* : un teuliad *un dossier*.

TEUN /tœ:n/ Big. g.-ioù *thune* (lagad-ejen /-jao) : un teun *une thune*.

TEUR⁺ /tø:r/ (var. TOR) g.-ioù & str.-enn-où *panse* (& *buffet - arg. id.*), (*parf.*) *flanc* (GR *teuren*) : ar c'hleñved en doa kaset anehañ d'an teur /tø:r/ (Plg<AT *la maladie le mit sur le flanc*), kas^s 'hanon d'an teur (Ph *me mettre à plat / sur le flanc*).

TEUR- > TEURVEZañ /-vout* (& *teurvezet*).

TEURBANN^E (NF 29 / turuban Ph & GR).

TEURC'H⁺ (Ph) > TURC'H.

TEURC'HEUGNal > TEUC'HEUGNal.

TEUREL⁺ (ALBB & M.17° *teurl*) > TAOLer.

TEURENN (unan. / str.) > TEUR.

TEURENNAD /tø'renəd\ɔ/, /tø'renad\ɔ/ b.-où *panse* (*pleine de* – GR) & *cuite* : tapet un deurennad (Dp<PYK : *picherad pris une cuite*) & meur a deurennad en e vuhez (Y.Gow<HB *plus d'u ne cuite dans sa vie*).

TEURENNEG /tø'renəg\k/, /tø'renəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 *pansu,-e* (GR) : ar yalc'h a oa teurennek (Y.Floc'h *la bourse était bien ronde*).

TEUREUG⁺ /'tø:rəg\k/ & /'tø:rəg\k/ L, /'tø:rəg\k/ K-Wi, a-w. /'tørg\k/ (mesket gant TEURK Ku), /'tø:ləg\ / Ki (var. TARAG) g.-ed & str.-enn-où *tique, oursin, (loc') palourde* (W), (*fig.*) *personne ronde & opiniâtre* (C. Teureguenn & var., h-br toroc(enn), kmg torogen & trogen *tick*) : ar bioù o dez teureug (Ph *les vaches ont des tiques*), un deureguenn (Bear T<DG / /'dørgən/ Go), & terzien an teureug (Pll<LL,NL *fièvre que donne la tique*) & kleñved an teuleug (T<DG & teuleu

E<MG-DG / 'tarheg' /tarhɛg\k/ Prl & boScer), teureug glas, gwer (AGB *oursins*), uioù teureug (& keureug T<JG *gonades*), & teureug-mor (PELL. 18° & teuroc L *oursin*), hennezh zo un teureug ! (Ph *c'est un parasite & fig. / te zo ur teurk !*), teureged (FK).

TEUREUGañ,-iñ /tø'røgə/, /tø'røgɛɲ/ vb *avoir ou donner des tiques* : teureuget eo ma c'hi ! (Pll *mon chien est rempli de tiques*).

TEUREUGENNAD /tø'rø'genəd\/, /tø'rjɛnad\/ (& teurgennad - var. E / teurkennad) b.-où *chose grosse et lente (telle une tique)*.

TEUREUGENNañ,-iñ /tø'rø'genə/, /tø'rjɛɲɪɲ/ vb *lambiner (comme chose grosse et ronde)*.

TEUREUGENNER /tø'rø'genər/, /tø'rjɛnər/ g.-ion b.1 *lambin,-e* (FV teurg-).

TEUREUKA⁺ /tø'røka/, /tø'røka/ vb 2 *pêcher les oursins* (T), & kas^s da deureuka (*fig. : envoyer promener*).

TEURGENNAD /tø:r'gɛnəd\/ E b.-où *chute (sur le flanc / teureugennad)*.

TEURGN (C. / Tours & NF Teurnier) > TURGN...

TEURiañ (var. – Y.Gow<HB) > TURiañ.

TEURK⁺ (1) /tørk/ g.-ed *turc (larve)*, & *parasite* (Ph & K, T, a-w. mesket g' TEUREUG / TURK) : te zo un teurk 'hat ! (Ph *fig. : quel parasite tu fais !* & ur piteurk - Ku / teureug-enn - holl Ph).

TEURK (2 – var. L) > TERK.

TEURKAJ /tørkəʒ\ʃ/ g.(-où) *variété de goémon*.

TEURKañ,-iñ /tørkə/, /tørkɛɲ/ vb (*se*) *couvrir de turcs (& de pustules)*, (*par ext.*) *parasiter (& parf. rosser* – Troude 19° / turkañ, & terkañ).

TEURKENN /tørkən/, /tørcɛn/ b.-où *maladie parasitaire (des génisses)* : liv an deurkenn war an dour a daolent (dan. YG *trace de cela dans leur urine*).

TEURKENNAD (Ku *grosse chute*) > TEURGENNAD.

TEURLONKañ (var. / TAR-, TOUR-) > TRE-...

TEURNIER (NF Ph & Le Teurnier) > TURNIER.

TEUROG (NF Teurroc 29 *fusillé Mont Valérien / Torec*) > TEUREG.

TEURS /tørz\ʃ/ : (fri) *tort pe teurs* (F&B 19°<CCh *nez tors ou de traviole / Ph TORT / TEURT* – rim. gant SORT / SEURT).

TEURT (1) /tørd\ʃ/ Ku (Y.Gow<HB / TORT) *bossu,-e* : bep seurt / re gamm re deurt (Ku *de tout pour faire un monde* & TK bop sort / re dort) & teurt un tammig (Y.Gow<HB).

TEURT (2 – onom. / mouezh an durzhunell - Brec'h W<Drean 'teurrrt' / TURZHUNELL).

TEURTañ /tørtə/ (var. TORTal) vb *hésiter* : ne chomas ket da deurta° (Y.Gow<HB *il n'hésita point un instant*).

TEURVEZañ /tø'r've:zə/ & /tø'r'vev/ Ku, /tø'r've:zud\ʃ/ L, a-w. DEUR- /d\ʃ/ Ku vb *condescendre*, & *daigner* (br-kr *deur* & vb *bezañ / bout* – *deuruout* & Buhez mab den 16° §2 En *deurffe* quet da guelet muy *qui ne daignerait plus te voir*; M. 16° No *deuruoe* lesell quet *Ils ne daignèrent l'abandonner / péché*, S.Cathell 16° pere n'oz *deurye* sacrifie d'an ydolou *lesquels ne daigneraient sacrifier aux idoles*, [n]em *deur* nep amser he merat (*que*) *je ne daigne à aucun moment la traiter*, n'o *deurvoe* ket *ils ne daignèrent*, a-w. c'hwi ho *teur* - & c'hwi *euteur* – L.Eunius 18° a huy *heuteur* bean *condescendriez-vous à être*, Kerenveyer 18° *veuteur* eva *boutaillat*, *veuteur* dimisi ? *daignez boire, vous marier ?* ; B. 1908 n'o *deus* ket *teurveet* silaou *ils n'ont pas daigné écouter*, 1909 *teurvezit* ma respontin *daignez que je réponde*) : ne *deurvez* ket (*il n'y condescend pas*), n'o *deus* ket *teurvezet* selaou (*ils n'ont pas daigné écouter*), hennezh ma'n dije *teurvezet* a vije beleg (T<JG *celui-ci, s'il avait bien voulu, aurait été prêtre*), mar ho *teur* henn ober (Y. V. ar C'hog *si vous daignez le faire*) & *teurveziñ* (T Go > DREVEZiñ).

TEUSK⁺ /tøsk/ T, a-w. /tøz\ʃ/ K-Wi ad. & g.-ed, b.-enn-ed *chétif,-ve*, & *chiche,-ment, étriqué,-e* (P. Proux 19° *paotred teuskoc'h*) : *teusk* (eo) ba e *voutik* (Pll *c'est étriqué dans son truc*), eñv a gaozee

re deusk outo (T<JG *lui leur parlait trop sèchement*), c'hoari an deuskenn (T *faire la foire / noce*), teusk e c'henou (mezheg, nec'het & heg e oa tapet eno – BH 68/25 *comme pris en défaut* / T<JG teuh e henou° *maussade*), & teusk-noz (teuz - *apparition nocturne*).

TEUSKAat* /tøs'ka:d\ /, /tøskad\ / vb 2 *étriquer* (FV).

TEUSKENN (unanderenn) > TEUSK.

TEUSTEUKañ /tø'støkə / & /\ad\ / K vb *bricoler* : teusteukañ ud (Y.Gow *bricoler quelque chose*) & o teusteukat war-dro e rikou-chase (Y.Gow<HB *bricolant son attirail de chasse* / Laz<PYK teusteuka).

TEUSTEUKER /tø'støkər / g.-ien b.1 *bricoleur,-se* (Y.Gow<HB – Gouezeg-Pleiben).

TEUT ! (1) /tød\ / estl. da harzañ ub : teut ! (*stop !*), bih.-IG *maladroit,-e* : un teutig a zen, n'eus ket teutikoc'h evidon (KL *plus maladroit que moi tu meurs*), & dre an teut (Ki à *l'aveuglette*), foar an teut (Pontekroaz daved mevelien).

TEUT (2) /tød\ / ad. & g.-ed b.1 *teuton,-ne* (GR).

TEUTA (gln *nation* & Teutanoi / Touta) > TUD.

TEUTal /'tøtəl / & /\a / Ki vb *tâter* (M.17° & GR *teuta patiner*) : n'eo ket en ur deotal o bronnoù e vez goroet ar saout (KL *on ne trait pas en tâtant le pis des vaches*), teutet mat (Ph *bien tâté*), teutet ha tastornet ma gar (Y.Gow<HB *patiné et tâté ma jambe* & teuta ul loen *tâter une bête*).

TEUTER /'tøtər /, /tøtər / g.-ien b.1 *tâteur,-se* (GR *qui manie indiscretelent*).

TEUTEREZH /tø'te:rəz\ /, /tøtərəz\ /, /tøtərɛh\ / g.-ioù *action de tâtonner* (GR).

TEUTEU /tøtø / Tun. 19°<NK ad. *paf, schlass* : teuteu e jez (Tun. 19° *paf le mec !*)

TEUTEUNad° /tøtønad\ / K-Wi vb *bricoler* (*à des riens* – Lgd).

TEUTEUT /tøtød\ / K g.-où *tututte* (*enf. / musique*) & (*la*) *bouteille* : teuteutoù bugale (Y.Gow)

TEUTEUTEUT ! (estl. / hegas – EE) *ta ta ta !*

TEUV (ma teuv – Ki & Ku / vb DONT) > TEU.

TEUZ⁺ (1) /tø:z\ /, a-w. /tœ:/ Ku, /te:/ Wu ad. *fondue,-e* (& *fondant*), g. (& str.-enn-où) *fonte, fusion* (C. Teuz & br-kr teuz, h-br tod-, kmg tawdd l. toddion, gln tuđdos & tuđdus *cuisson, fournée – Graufesenque* 'tuđos cintux tuđos, tuđos alos tuđos...' 1° & 2° - D 2003, 303 ; beleg L>T 1892 toennou great e teuz *toits faits en fonte* / toen-leurenn *terrasses* & F&B un deuzenn *alliage*) : lard teuz (*gras fondu*), ober un teuz d'al lard (*faire fondre le gras*), va roched a zo teuz (Eusa : *ma chemise s'est dégradée*), kas^s d'an teuz (FK *envoyer à la fonte*).

TEUZ (2) /tø:z\ / g.-ioù /'tøsju / Ph & /tø:zow / Ku & g.-ed, (bih.-IGO) *fantôme* (& *fantomatique* – br-kr & GR teuz, Pell. 18° teüs-iou / Duz-ed – B.Breiz 19°, h-br tuthe & gln dusios *sorte de démon* – D 2003, 157) : gwelet en deus un teuz en e di (Ph *il a aperçu un fantôme chez lui*), damai' emaut sammet g'an teuz (Are<JMS *bientôt un fantôme va t'emmener avec lui* & Roc'h an Teuz – ar Fouilhez *Roche du fantôme* / Teuz Koad Frew), teuz an Toull-Gwask ba Koad Frew (Pll *le fantôme du Toul-goasq en forêt du Fréau*), ar re gozh a wele teuzioù (Ph 'teusiu' *les anciens voyaient des fantômes* / Bouet 19° : teuzioù e stumm moc'h, saout *en forme de porcs ou bovins*), teuzioù bihan du (kont.) *de petits personnages tout noirs*, Teuzed ar Menez ('Teused' – A.ar Braz : tud Menez Are / 'Tused' Y.Gow lesanv Rouziked < Glaziked), Teuziged ar menez (tud Yeun Elez), teuzigoù-noz / teusk-nos (Bilzig F.Lae), ul lestr-teuz (*vaisseau fantôme - dér.* / ar vag-noz & bigi noz - A. ar Braz).

TEUZADUR /tø'za:dyr /, a-w. /tœ'a:dyr /, /teadyr / W g.-ioù *fusion* (C.) : teuzadur ar metal (*la fusion du métal* & Prl 'teuùadur').

TEUZENN (unan. / str.) > TEUZ.

TEUZER⁺ /'tø:zər /, a-w. /tœər /, a-w. /teur / W g.-ion b.1 *fondeur*, & (ataw /'tø:zər / & /\ər / Ki) *délice* (C., kmg toddwr, h-br hoiarn todiaat gl mulcifer, nomen Vulcano LF 213) : hag e oa un teuzer ! (Ki *ce qui était un régal !* / Ph beuz ar meuz !)

TEUZERC'H /'tø:zərɛh\ /, /tœ'ərɛh\ / g. *neige fondue* (Ern.)

TEUZEREZH /tø'zɛ:rəz\, /tœ\, /tœərəz\, /tœərəh\ & /te\ Wu g. & b.-ioù *fonderie* (GR / NL Min Poullaouen : ar vFondiri).

TEUZIAD (h-br todiat) > TEUZER.

TEUZIDIGEZH /tø'zi'di:gəz\, /tœ\, /teədiɣeh\ b.-ioù *fusibilité* (GR).

TEUZIG (bih.-IG & teuzig-noz) > TEUZ.

TEUZIñ,-o⁺ /tø'zi/, /tø'zo/ Ku & /tœi/ Ph, /tyi/ Plz<GG, /tœjn/ & /teɲ/ Wu vb *fondre* (& *couler – métal*), (*parf.*) *fusionner* (& *allier*), (*par ext. – se*) *dissiper* (C. Teuziff / Steuziff & efteuziff, h-br tod- & kmg toddi, gln tuđđ- ; W1880<PL taïet mar a livr koèr / pileteu *fondus plusieurs livres de cire – à cierges*) : ne oa ket teuzet an erc'h c'hoazh (Ph *la neige n'était pas encore fondue*), erc'h teuzet ha skornet war-c'horre (Pl *neige fondue ayant regelé en surface*), an amanenn a deuze war ar plad (*le beurre fondait à même l'assiette*), neuzen e teuzefe ar gwez plastik /dø'jefe/ (g'an heol Pl *alors les arbres en plastique fondraient*), teuziñ a ra ar sukr bar c'hafé (Ph *le sucre fond dans le café*, goúd a ran lakad an heol da deuziñ an douar (kan. Ph *je connais la façon de faire le soleil fondre la terre*), evel ma te(uz) ar c'hoär (W *comme la cire fond* & 'teuëin' Prl).

TEUZL (C. Teuzl *titre*) > TEUL.

TEUZLEC'H /tøzleh\, /tœleh\ g.-ioù *fondoir* (GR).

TEUZUS /tø:zyz\, /tœyz\ ad. *fusible* (FV).

TEV* (C. Teu, kmg tew / teo°) > TEW°

TÉVAL (GR & NF, NL) > TENVAL.

TEVEL (n. vb C. Teuell *taire* & tevel hag ober - alies T) > TAWiñ.

TEVENN /te'ven/ KL & /tẽ'ven/ L (Li<RD), (TEWEN°) /tewən/ T, /təvən/ g.-ioù /-ennoù, tevinier /te'vijər/ (L) *dune*, & *rivage* (*de dune de sable, à sécher le goémon* L / K *rocheux élevé – PELL. 18° teven & tewen, W<1°A 18° tehueenn, h-br tuhen uhel tas, tertre kmg tywyn g. sea-shore & twyn, kmg towan ; W1880<PL - Arzh - ar deuen Beluré sur la dune de Beluré à Arz*) : bale a-hed an tevenn (T<JG *marcher le long de la dune*), an tevennoù a grimpen d'an daoulamm (kan. Ph *nous grimpons les dunes à grands pas*), ne'z eus ken teveniou enenezennou (Li<FE *il n'y a que des dunes dans les îles - du Ponant*), war an tevinier e veze sec'het bezhin (*on séchait les algues sur les dunes*), gand° ar forc'h e vez ledet ar bizin var an tevenn (Li<YR /tẽ'ven/ *c'est à la fourche qu'on étalait les algues sur la dune* & an teveniù / tevinieu – Sant-Pabu Li<F3, an tevinier a ioa d'an oll / Keremma – Lu<F3 *les dunes étaient à tout le monde* & Abeozen : hag an tevinier *et les dunes* / Keremma), àr dewen ar mor (W *sur la dune littorale* / NL Ardewen & Parc en Teuen /təvən/ Arv.W<F3), NL an Tevenn hir, Tevenn ar Barrez & an Draf, ar Gouerou (L) & an Tevenn Meur (L), Penn an Tevenn, Park Teven Ker (Are), 'le' Teven (NL Enes-Tudi / traezh krignet g' ar mor - *dune de sable*), Ty Teven (Go), Lesteven (Kraon), Théven (Mogerieg Lu & Tévenn), Tevenn Kerbrat (Kleder Lu - hent Tévenn Kerbrat & Theven Braz), & (*plages diverses*) an Tevenn / an Dossenn (Santeg Lu & Théven - Santec / Rostevennec - Ko / Rostevennoc).

TEVENN (2 – W) > TUV(ENN).

TEVENNañ,-iañ,-iñ /te'veni/, /te'wenã/, /təvənɛj/ & /te'vija/ Li vb *aller, mener, porter sur le rivage* (GR / Li<YR TEVIGNa° *amener* (*le goémon*) *à la dune – pour séchage*).

TEVENNEG /te'venɛg\ & /tɔg\ L, /te'wenɔg\, /təvənɛg\ ad.(-ek*) & b.-où (*rivage*) *à dune* (GR) : Tevennec (tour-tan e-tal Enes Sun / lestr an Anaon – o vont da Devenneg – Brekilien & Teveneg NL Kap), Korn Tevennog (L<MM), NL Rostevennec / Lestevennec.

TEVIEG (NL Arv.W e-tal Kiberen *l'îlot de Téviac - site préhistorique*).

TEVINiañ (Li) > TEVENNiañ.

TEVINIER (L) > TEVENN.

TEW⁺ (TEO°) /tew/, (TEV*) /teːː/ E, /teɥ/ & /tiɥ/ W, a-w. /tẽw/ KT, /teɥ/ Wi, /tẽ.ɥ/ Prl & /tjo/ Ki (Plz<GG) ad. (& g.-ion *dépôt* / str.-enn-où *partie*) *épais,-se, gros,-se* (& *fort,-e*), (*parf.*) *obèse*,

opaque (C. Teu, br-kr S.Barba 16° sellet teu *regardé intensément*, M.17° teo, kmg tew, iwg tiubh /t'uv/ & tiugh *thick – part* ; B. & tenvoc'h) : hennezh zo tew^e ! moarvad e tebr ur bern pato ! (Ph *qu'il est gros ce type, il doit manger plein de patates !*), mein tew^e da lakad war an toennou (ardoises rustiques), he arzornioù n'int ket tewoc'h evid ma re (Ph /'tewoh/ *ses poignets ne sont pas plus gros que les miens* & /tefòh/x/ L), n'eo ket tew an erc'h (Skr *la neige n'est pas épaisse*), n'eo ket daw kaoud un ken tew ! /'kentew/ (Ph *pas besoin d'une aussi grosse !*), re dew^e eo da soubenn ! (*ta soupe est trop épaisse !*), boued tev* (T<GK / tano) *nourriture consistante*, Paotr-Teo (YD / *Petit-gros*), kafe tew (T *café fort*), ur hlizenn hag a zo teo^o (T<JG *une bruine qui est épaisse*), penn tew ! (*tête de lard !*), 'oan ket teo met ('oan) beo ! (T<F3 *je n'étais pas gros mais j'avais survécu*), amañ eo tev an daol > ya, honnezh zo derv* tout ! (TK<MxM *réponse candide à une remarque qu'elle n'a pas compris*) & teù a gorn / tew a bodenn (penn Wu<Drean *con*), bezañ e-toues an tew (L<MM *fig. / faire partie des huiles*), an tevion (*le dépôt*), un dewenn evelti (*une grosse comme elle*), NF Le Theon / Le Théon, Le Tenff (T) & Le Teuff (lies gwech), Le Toeuff, Le Theo & Teffo (22 / Téo).

TEWAAD⁺ /te'wa:d\, /va:d\, /teqad\ & /ti\ vb 2 (*s'*)*épaissir, grossir - davantage* (C. Teuhat, kmg tewhâu, iwg tuibhaigh //t'iuvi:/ & /t'iu:i:/) : amzer en deus da dewaad^e (*il a le temps de grossir / Li<YR tefaad^o : Hennez zo tefaat, teofeat e gorf / gwelleat en e gig & teo ar c'hig oh^o e gein*).

TEWADUR /te'wa:d\, /te'vad\, /teqad\ & /tiq\ g.-ioù *épaississement, & grossissement* (W<l'A 18°).

TEWAJ /'tewəz\ʃ/, /'te:vəz\ʃ/, /teqəz\ʃ/ & /tiqəz\ʃ/ g.-où,-achou *dépôt épais (& pâtée – FV)* : tewajou sistr (*dépôt du cidre / tevion & razien sistr*).

TEWARD /'tewərd\, /'te:vərd\, /teqərd\ & /tiq\ ad. & g.-ed b.1 *corpulent,-e & (fig.) grossier* (GR & tiuart – W<P.Go).

TEWAS^SENN /te'wasən\, /te'vən\, /teqasən\ b.-ed *femme (& personne) forte*.

TEWDED /'tewdɛd\, /teqɛdɛd\ & /tiq\ b. *grosseur* (GR) : ur metr tewded (*un mètre d'épaisseur*).

TEWDER⁺ /'tewdər\ & /'tevdər\, /'teftər\, /teqder\ g.-ioù *épaisseur* (C. Teuder) : n'eus tamm teoder^o ebed enno (T<JG *ils n'ont aucune épaisseur*), daou dewder ma biz-meud (*deux fois l'épaisseur de mon pouce*) & tefter / tevder – ar biz (Li<YR / tefoc'h & tefaad^o).

TEWDEZ /'tewdez\ / Ki b.(-ioù) *épaisseur* : tewdez ar wern (*la grosseur du mât*).

TEWEL (var. TEVEL) > TAWiñ.

TEWEN(N) > TEVENN.

TEWENN (unan. / str.) > TEW^e

TEWEZ⁺ (var. Ki) > DEWEZ^Z

TEWION (l. & tevien) > TEW^e

TEZ^{*o} (1) /te:z\ / str.-enn *chaleur (solaire & réelle, ressentie – br-kr DJ 16° Autrou Pylat a tès dre lyes hent ez ouff deuet ? avec ardeur tu es venu par diverses voies & Am.17° Yd en hem guisquit rac me ya cuit tes je m'en vais promptement / tyzmat & tymat ; h-br tes, kng & kmg tes heat, sunshine, iwg teas /t'as/ heat, gln tess(i)- /teđđ(i)- contessos & contessa chaleureux, chaleur / h-iwg tess & tesa Gen., kmg cynnes,-hesu, h-kng tes feruor / h-iwg té & timm : tomm, tommder – D 103,248).*

TEZ (2) /te:z\ / W & /tqez\ / g.-où *toise* (GR – W) : ar vazh tes (Ern. *la toise* / Wi<FL : àr-dro 2 vetr) / NF Le Thaës & Thèze (22 gallo).

TEZ^o (3) > TEZH.

TEZA (br-kr J. 16° Les teza da arabadou / eza *Laisse donc là toi tes sornettes !*)

TEZAD /te'zad\, /'te:zad\ / g.-où *toise (de... – GR & un tuezad Wu<Drean)*.

TEZADIñ /te'zadɛn\, /te'za:di\ vb *toiser* (W<l'A 18°).

TEZADOUR /te'zadur\, /te'za:dur\ / g.-ion *personne qui toise* (W<l'A 18°).

TEZADUR /te'zadyr\, /te'za:dyr\ / g.-ioù *toisé* (W<l'A 18°).

TEZañ,-iñ /'te:zə/, /teziŋ/ var.-ENNiñ /'eni/, /'eniŋ/ vb (se) *corrompre (à la chaleur)*.

TEZENN⁺ /'te:zən/, /tezen/ b.-où *thèse*, & (fam^t) *blagues* (GR tesenn) : homañ a zeu tezennou ganti (T<JG *elle en raconte de ces histoires !*)

TEZENNER /te'zenər/, var.-OUR /tezenur/ g.-ion b.1 *thésard,-e*, (usu^t) *blagueur,-se* (Ern.)

TEZENNiñ (var.) > TEZañ.

TEZER /tezer/ & var.-our /ur/, /'te:zər/ g.-ion b.1 *toiseur,-se* (GR teser, tézour / gourheder & gw. NL *Pont-Ezer Pontezzer* /põn'te:zər/ Gwengamp).

TEZH⁺ /te:zəs/, /teh\ɣ/ Prl, a-w. /te:z\ʃ/ L & /tejz\ɣ/ Eusa, Li & Ki g.-ioù (& /'te:zə^w/, /'teʃu/) /-où *pis*, *tette*, & (vulg^t) *poitrine* (GR, kmg teth b.-au *teat* – sng / ie) : mougañ etre he zezh (*étouffer entre ses seins*), ar re-mañ o deus tezhioù bras (*elles ont de gros pis & seins - fam^t*), betek he zezh (Pll *jusqu'au pis*), ne'c'h eus ket mezh ? / nann ka 'm eus ket tezh (rim. Ph *t'as pas honte ? - non j'ai pas de ça !*), ur sav-tezh (Ph *popul^t soutien-gorge*).

TEZHAD⁺ /'te:zəd\, /tehad\ɣ/, a-w.-IAD /'teʃad\ɣ/ L, /'te:zad\ɣ/ E & Go g.-où *pis (plein de)* : un tezhiad laezh (FK *le pis rempli de lait*), un tezhiad laezh us (Kap Ki *pis plein de colostrum*), un té'had lae'h (Prl *pis de lait / gaoliad*) & un tezhad laezh 'oa doc'h ma buoc'h (W<GH *ma vache avait le pis plein* – beriñ a rae ar laezh dre ar bronnoù), pa veze tejadou laezh gante (Go<KC / *quand elles avaient les pis bien remplis*).

TEZHañ,-iañ,-iñ⁺ /te:za/, a-w. /'te:zə/, /'teʃa/ L, /tehad\ɣ/ K-Wi vb *gorger*, (parf.) *téter* : tezhed mad^e eo houmañ (Ph *elle a un bon pis / de gros seins*), tezhed mat eo ho puoc'h (W<GH *votre vache a un gros pis / techet Lu<NR & teichet Li<YR : teichet mad*) & (annoar) krog da dezhiñ (Plouilio T<DG *génisse commençant à former pis*).

TEZHEG /'te:zəg\k/, /teheg\ɣ/ ad.(-e* /-eg - g.-ion b.1) *mamelu,-e* (Ern.)

TEZHET (a.g.vb & techet, tejet) > TEZHañ.

TEZiñ /tezeŋ/, /'te:zi/ vb *toiser* (GR / Wu<Drean tueziñ ur vagoer *toiser un mur*).

TEZOG /'te:zəg\k/ ad. *lourdaud* (kmg tesog *sultry*).

TEZUS /'te:zyz\ɣ/, /tezyz\ɣ/ ad. *corruptible* (FV).

TH- (br-kr / gr : Thadeus NP *Thadée*, & theologi,-ian, Thephany, Thomas > TOMAZ...)

THAS (NF / Tas – W) > TAS.

THORAVAl (NF E / Toravel) > TORRAVAL.

THOS (NF / otoioù tos-tos Ph, arg. *Brest*) > TOS^s

THI- (NF Thimen / Tymen) > TI-MAEN.

THIEC (NF & Le Thiec, Tiec – NALBB) > TIEG.

THIRION (NF / TIRION – W / TIR) > TIRIEN.

THORAVAl (NF stank Ku & T... / Toravel) > TORAVAl.

TI⁺ (1) /ti:/, a-w. /tij/ Ki, /təj/ & /tej/ Arv. W (NALBB n. 527) bih.-IG g. (1.) tiez (/t'iez\ɣ/ L, /tie/ T & /t'ied\ɣ/ Sun) & tier (/t'ijər/ Ku, & /t'ijr/ Ph, /t'ijer/ Wi & /t'ijir/, /təjir/ Arv.W & 'tiri' Ku) *maison*, (par ext.) *local*, & (araog.) *chez* (C. Ti & ty, br-kr a-w. ty, h-br ti & tig, teg, kmg ty, h-iwg teg, tech, iwg Gen. tí / teach /t'ax/, tithe l. & tigh, gln tegia : ategia NL Athis-... - ie / Tecto(sages), to, tu D 2003, 59 & tieg, h-br tiol) : hemañ zo un ti mein (*c'est une maison en pierres*), feurmiñ un ti kozh (*louer une ancienne maison*), en ti kozh ema ar patatez (*les patates sont dans le 'ti coz' - bretonnisme - ancienne maison devenue débarras*), un ti wat an douar (Ph *une maison à même le sol*), an tier war an douar a vez gleb (Ph *les maisons de plain-pied sont humides*), ana^voud a rae an tier mad (*il connaissait les bonnes maisons*), an ti koue^zhet du-hont (Ph *la maison en ruines là-bas*), deus d'an ti (*viens jusqu'à la maison*), deus en ti (& ban ti *dans la maison*), sevel ti (*construire / sevel tiegezh*), braw^e eo kaout ti (*c'est bien avoir une maison*), tri pe bevar di (Pll<GC / zi) *trois ou quatre maisons*, to pa ri ti (rim. & pa ri ti, to – L *mets hors d'eau quand tu bâtis*), hep ti nag aoz (& na loj *sans toit*), pep ki zo mestr en e di *charbonnier maître chez soi (adage)*, mont da di Baol, Bêr (a-w. kemm.1 LT

aller chez Paul ou Pierre - Ti Baol NL L & Li<YR *chez* : ti Gatou, ti Vennole, ti Zaig, e ti biou Pag.<YVL & Pgt<YG : tier-koñvers, ti piw ? *la maison de qui ? / ti biw ? chez qui ?* - T<SH & Go<KC ti Varzin, ti Vengi, ti Wezou *chez Marzin, Menguy, Guézou* & T<GK ti Veurou, ti Vertou *chez Meurou, Berthou* & en ti C'hrall *chez Grall*, da di Bennarc 'hoad *chez Penanhoat* / en ti biou E<LC *chez qui* & NL Ty Ganévet – Dineol) / mont 'di Paol (Ph *aller chez Paul*), e ti piw ema o labourad^e (*chez qui travaille-t-il ?*), mont da labourad da di hennezh (*aller travailler chez lui* & 'di Chevañs Pll *chez Chevance, anc' Saumon PC*), em zi (& ba ma si *chez moi*), toull ti : un tamm toull-ti (Prl *une petite masure* / eskopti, klañvdi - alies NL, manati, Peniti, pennti), Ti ar re vur (fur - *Ehpad Lokemo T*), Ti mad (stal Pleuzal Tu), Ti nevez (NL & NF / *Maisonneuve*), Ti nevez (*Ehpad Gwengamp*), Ticoz (NF & Tycoz / Ty Coz NL), kozh Tier (NL Costyr – *anc. quartier Carhaix*), Ti Don, an Ti Douar, an Ti Dreu (L<MM), an Ti Gard / Hard (Pag.), Tigreat (NF L & Tigréat, Tygréat), Tymoigne / NF Tibeuf (22<OF / Kerbœuf & *Quatreboeufs* 22 gallo, NL Guily-bœuf Go), NL Timadoù (Tymadeuc), NL Ty Créac'h (Quimper), Ti-Kaer (NL Go / ti kêr) Ti Dokig (Landrevarzeg Ki), Ty-Mamm-Doue (NL), Ti ma zud (Benac'h / re gozh), Ty ma zud coz, Ti-Sikour (Plouared *asso. / aide aux personnes*), & ti-annez (*maison d'habitation GR*), ti-banal / ti-balan (*en genêt*, NL Tybalan E / var. & NL Ti-balan Pll alies klevet "Ti-ban^al"), ti-bank (*bâtiment de banque*) : aet d'an ti-bank (*allé à la banque*), ti-barn (*anc' tribunal* – 19° / *syn. & lez-varn*), ti-bier (*brasserie -dér-*), ti-boudiged (*allée couverte*, NL & tier-boudigig, ti-boutigig / ti-korriganed), ti-boutik (*arrière-)cuisine* (W<FL), ti-bugad (*buanderie W<1'A 18°*), ti-bugale (*maternité -dér-*), ti-butun (*bureau de tabac, enseigne* : Ti Butun Ph / *usu' Ph bur'-butun*), ti-cheñch *Bourse* (*à Nantes & à Amsterdam* – GR *sic* : an ty-ceinch / echeñch – M.17°), ti-dañs (*dancing, discothèque*), ti-debriñ (*restaurant FV / ti-boued*), ti-diskenn (*pied à terre FK / ober o diskenn e ti...*), ti-Doue (*appr' temple* / NL Ty Mam Doue - K) : ha me 'bedo an dud bremañ da zont da di Doue (kan. Spt *puis j'in viterai les gens à venir à lamaison de Dieu*), ti-egin (*germoir* / Ti Egin – Karaez), ti-evañ (*buvette* – Ern. / ti-lonk), ti-feurm (*habitation de ferme*) : an daou gozh zo 'chom en ti-feurm (Ph *les deux anciens habitent la ferme*), da werzho tier-feurm (Bulad TK ha neket douarou) *vendre des bâtiments de ferme / terres*, ti-form (*fournil GR & NL Ty form* - Cad. Pll, meur a di-form Ti<RKB), ti-gar (*bâtiment de gare Ph*), ti-gard (Ph Ty gard Sant-Hern *maison de garde-barrière* / Ty-goard – aod Li & ar Hard *Ménéham*, Aod an Ti Hard - Gwiseni *plage*), ti-glas (*maison d'ardoise T<JG, Ph*), ti-govel & /ti'gwa:l/ Plz<GG / govel (*forge*), ti-gward (*corps de garde*) : an ti-gward du-hont (T<JG, Li & NL Go : Ti-Gward), ti-gwelien (Li<YR *dépendance où l'on prépare la nourriture aux animaux*) : eun ti-gwelien zo eun ti-podad (en tu-mañ d'ar maner en ti-gwelien), ti-gwenn (*maison peinte en blanc*, NL Ku), ti-gwer (*serre FV*), ti-hañv (*villa -dér-*), ti-hard (NL Li) > ti-gard / ti-gward & ar Hard (Kerlouan NL Meneham), ti-heol (*m. solaire – commerce Ku / Ti an heol NP foyer-logement Go & T*), ti-kannañ > KANNDI (Are & Ti<RKB - NL *Le Candy...*)

ti-kañv (*mausolée -dér.-*),
 ti-karr (*remise – Kap / karrdi Ph & karr-ti*),
 ti-kêr (& ti a gêr *hôtel de ville, mairie – br-kr, NL*) : ti-kêr Brest (*la mairie de Brest*),
 ti-koad (*chalet de bois, NL*),
 ti-kolo (*cottage – NALBB n. 530 chaumière / syn. > ti-plouz & NL Ty Colo – Lokournan L*),
 ti-komun (*maison commune*) : ti-komun Landi (*mairie de Landivisiau & Prl ‘cumun’ / kumun*),
 ti-koñvers (*maison de commerce / -kenwerzh LH*),
 ti-korn (*maison de / en coin - NL Ty-korn K,T...*),
 ti-korriganed /-korriged (*allée couverte NL / hent-*),
 ti-kouez (*buanderie – T<JG & Troude 19°, NL T*),
 ti-kroas° (*NL Ti Croas L / Ph & W Kroasti maison de ‘croisés’ / Templiers*),
 ti-labour (*atelier -de ferme-*),
 ti-laezh (*laiterie -de ferme-*),
 ti-letern (*Montroulez<F3 : ti-pondalez*),
 ti-lonk (*hum' estaminet, & ‘le cabaret de Ti-Lonk’ – Plozeved<Helias*),
 ti-maen (*maison en pierre NF Timen, & Thimen, Tymen / NL Tymeur PII*) & ti-mein : un ti-mein,
 ti-melin /-milin (*habitation de moulin*) : gwelet tud ban ti-melin 'm eus (TL *j'ai vu du monde dans l'habitation du moulin*),
 ti-meur (*gentilhommière*) : Ti-Meur (NL *Tymeur*), en Ti-Meur oa lazhet ar Balb (ar Bonedoù Ruz PII *c'est au Tymeur qu'a été tué Le Balp, chef des Bonnets Rouges - 1675*), NF Thymeur, Le Tymeur...
 ti-moulerzh (*imprimerie FV & ti-moulañ / moulerzh*),
 ti-neud (*maison où l'on dressait le fil – Ern. / filature*),
 ti-palem (*maison où l'on raclait les peaux / peausserie*),
 ti-pañsion (*pension de famille -dér.-*),
 ti-pedenn (beleg L>T 1892 : en ti-ze a beden / kouent *maison de prière & o zi-peden L.Clerc 1901 / ‘moskeen’ - définition d'une mosquée*),
 ti-pediñ (*oratoire – Ern. / NL Tibidy – Ko*),
 ti-plouz*° (*chaumière GR & NALBB / ti-kolo L*),
 ti-polis^s (*commissariat de police – panneaux*),
 ti-post (*bâtiment de poste*) : pelec'h ‘ma an ti-post ? (*où se trouve la poste ?*)’,
 ti-poupigoù (*halte-garderie, pouponnière Bear T*),
 ti-prenn (*maison en colombage*),
 ti-pri (*maison d'argile – Ern. & n.film*),
 ti-retred (*maison de retraite -dér.- / ti ar re gozh*),
 ti-ruz (*maison en tuile T<JG, NL Ty ru*),
 ti-saoz*° (*loc' hôtel particulier Lu*),
 ti-sistr (*cellier W*),
 ti-skol (*bâtiment scolaire, anc' maison d'école*) : en ti-skol emaint 'chom (PII *ils habitent l'école*),
 tier-skol ar Gilli (PII *les logements de fonction de l'école du Guilly*),
 ti-skluz (Ph *maison éclusière - RKB*),
 ti-soul (*chaumine GR & NALBB n. 530 – KL*) : en ti-soul a zo war ar blas^senn (*dans la chaumière qui se trouve sur la place*),
 ti-stal (*débarras – W<FL / stal-laezh*),
 ti-stern (*grange de tisserand T<JG & renabl Ti - RKB dite chambre à texier / stern gwiader*),
 ti-tan (*maison d'habitation, anc' pièce principale Wu : me'm eus un ti-tan W<FL j'ai une cuisine – au foyer-logement*),
 ti-traoñ (*pièce annexe -débarras- T<JG*),
 ti-yec'hed (*maison de santé, & de cure*).
TI (2 – gln snies-ti-c – Chamalières & tjesti ulano celicnu *tu seras prince du banquet* : te zo-te –
 PYL 66 & D. / raganv stag : -tu & -ton : te – ie & gw. /ti/ - W1880<PL penaus e hès ti groeit ?

comment as-tu fait ?) > TE.

TI- (3 – vb /'tjə/ Ph / TIET Y.Gow<HB) > TIZH-

TIAD⁺ /'tjəd\ɔ/, /tiad\ɔ/ g.-où *maisonnée*, & *famille (nombreuse – GR tyad, kmg tyaid, iwg teachlach household / clann, fine, muintir)* : d'ar mare-se 'veze tiadoù tud (Ph à *cette époque il y avait des grandes familles*), aet tiadoù tud d'ar bresel (bras Ph *familles entières mobilisées au front*), & tiad tud (*foyer - écon. Saded / rumm tud couple FK*).

Tiañ,-iñ (1) /'tjə/, /tiɛɲ/ vb *emménager (dans sa maison)* : bremañ int tiet (W) à *présent ils habitent la maison*.

Tiañ (2 - T<GK ober an tiañ gant ub) > TIZHañ...

TIAR /tja:r/ Tun. (19°<NK) ad. (*arg.*) *vioc, vioque* & *kozh-tiar eo-eñ* (T *il est bien vieux*).

TIARA /'tja:ra/ Tun. (19°<NK) ad., g. (*Tiara le*) *Vioc, & Vieux (Patron, Singe - arg. < velhaco – oc)*

TIAREN⁺ /ti'a:rən/, /tjərən/ b.-où *tiare* (tr. Bibl).

TIARN (h-br / glñ tigernos) > TIERN.

TIAT (var. Ki & tiatek*) > TEAOD...

TIAGALL (K/veyer 18° / Ty-ar-Gall) > PE-T. ?

TIBA /tiba/ : àr e diba (Gregam – Wu / Wi<FL àr e silh & kant (*sur son*) *chant*).

TIBEUT (W<Heneu) > TEBEUT.

TIBIDI /ti'bi:di/ NL (diwar ar gregach - frer Mark) *Tibidy* : enes Tibidi (Logonna-Daoulas°), afer hent Tibidi (stanket g'ar perc'henn nevez - 2018)

TIBR (C. - NR : "*le Tibre*").

TICH > TITICH.

TICHOU ! /tiʃu/ Ki onom. *atchoum* ! (L<MM & ticheñ !) & ober tichou *tousser* (Douarn. Ki<HB).

TID /ti:d\ɔ/ b.-où (*les quatre*) *volontés (& caprice)*, (*par ext.*) *arbitraire (& kmg tid chain)* : an diaoul zo paotr mad pa vez graet e did dehañ (*le diable est brave homme quand on fait ses volontés*), n'eo ket mad ober e did d'ur bugel (T *il n'est pas bon de passer les caprices à une enfant / a-did & a-w. DID - T<GK*), NF Tydou (T & E – alies & Ph, Teleg. 22 / TIT- & titenn, tintennou).

TIE ! /tje/ estl. da argas^s ar c'hi (gw. KAE !) : tie ! tie ! paotr mad ! (Luzel 19°, B. 1912 tiê ! tec'h du-ze ! - d'ar c'hi - *tiè, va-t'en là ! / Ph tiè kos-ki ! & 'tchiè' Prl / da lakat ki da zonet*), & tie Lan ! (da argas al louarn FK) & grit dao d'an tie-tie ! (Ki bugel : ki).

TIEG /'tjɛg\k/ K, /'tiɛg\k/ L, /tjɛg\k/ g.-ion b.1 *exploitant,-e (cultivateur, anc' ménager & loc' ménagère, & hist' - serf attaché au domaine devenu paysan libre / relié à la trêve trevidic LF – C. Tiec & J. 16° Un tiec "chef de ménage", M. 16° Seder vn magueres, hac vn tiegues fur Sûrement, une nourrice et une ménagère prudente, kng tioc, kmg taeog boor, villain – NALBB n. 276 4pt+1 / domestique mevel tieg & tiegezh Li ; B.Breiz Tre ann aotrou hag ann tiek entre le maître et le colon, & It alese, koz-tieien Allez-vous-en, vils paysans ; 19° mignounet an dyeien les amis des paysans & an dieien Y.Gow<HB ; B. 1909 tiek propriétaire rural) : un tieg paour a gollo e broses (disput etre un tieg hag ur merdead – Y.ar Gwenn, kanet g' ar c'hoarezed Goadeg *un pauvre paysan perdra son procès*), kleved un tieg hag ur merdead o-daou o tisput en kadañs (Ph<Goadeg *entendre un cultivateur et un marin menant tous deux une controverse chantée*), me n'estiman ket un ozhac'h tieg / mar ne sav ket ewid e wreg (Luzel 19° *moi je n'ai aucune estime pour un exploitant s'il ne soutient pas sa femme*), kenkoulz tieien ha te (br-kr *aussi bons exploitants que toi*), ar vamm-dieges (W *loc' sage-femme / amieges° Ph-T*), Ar garantez a laka henvel Roue ha tieg, mestr ha mevel (VF *L'amour met sur un pied d'égalité Roi et paysan, maître et valet*), NF (Le) Tiec (stank & Le Thiec), Coatantiec (NF T - lies gwech / Bordiec, Bourdiec, Coatiec).*

TIEGECHAD (Li) > TIEGEZHIAD.

TIEGES / TIEGEZ* (M. 16° tiegues fur - b.) > TIEG.

TIEGEZH⁺ /ti'ɛ:gəz\ɔ/, /tjɛgɛh\ɔ/ Groe Wi, /tiəjɛh\ɔ/ W & /tedjɛh/ Wu g.-ioù (& /ti'ɛ:ge:zo^w/, /ti'ɛ:geʃu/), l.-où /-iennou *quelque*) *ménage, souv' (tenant une) exploitation, (parf.) famille*

(*d'exploitation trad.* – C. tyeguez ménage, kmg taeogaeth serfdom / ferme – NALBB n. 259-60 KL-W & tiegueah W 18° ; R.Gak Ku lazan ar penn-tiegez tuer le chef d'exploitation) : kaout ho merc'h da hanter diegezh (kan. K avoir votre fille comme épouse), d'ober un tiegezh mad (pour faire bon ménage), deut a-benn da formiñ tiegezh (PlI réussi à fonder une famille), espereñs d'ober tiegezh mad (Ph l'espoir de former une bonne famille), hon-daou e chomomp gant hon mamm 'vit derc'hel an tiegezh (kan. Are) tous deux restons avec notre mère tenir l'exploitation, ur plac'h tiegezh 'peus ? (T as-tu une femme de ménage ?), gwechall 'veze daou zevezh-arad ba pep tiegezh ha bremañ n'eus ken med seizh pe eizh tiegezh bras ba Lokmaria(-Berrien Are-Ph autrefois il n'y avait qu'un hectare par ferme mais maintenant il n'y a que sept à huit grandes exploitations à Locmaria-Berrien), tiegezhioù bras (Dp & Ph grosses exploitations & plas^s / kêr Ki, menaj T & atant Lu / tachenn W & terrain – un tiegezh bras / vihan, vat – Berrig W<FL & tachenn), lod eus an tiegezhioù (& tiegechou Dp certaines fermes), sevel tiegezh (Y.Gow<HB se mettre en ménage / ur gwele), mar 'g an da'm ziegezh (Penw. 19° si je vais dans ma famille), tiegezhiennoù (L certaines exploitations) & tiegez-laou° (ferme de peu de valeur / law°) : gwechall yoa tiegechou-laou e Kereskal (Li<YR autrefois il y avait des fermes de rien à cet endroit).

TIEGEZHIAD /ti'e'ge:zədt/, /'gefədt/, /tiejehjad\ / g.-où ménage, & exploitation, famille (de...) : un tiegezhiad tud (Eusa / tiegechad tud o c'hwennad° Li<YR une maisonnée, beaucoup de monde & un tiegezhad tud / J.Conan c1800).

TIEGEZHiañ,-iñ /ti'e'ge:zə/, /'gefə/ L, /tiejehɛj/ vb se mettre en ménage (FV).

TIEGEZH(I)ER /ti'e'ge:zər/, /ʃ/, var.-OUR /tiejehur/ g.-ion b.1 exploitant,-e (L.Labourer 19°, W<Heneu en tiegéhous / tieg – NALBB n. 276).

TIEGEZHOUR (W) > TIEGEZH(I)ER.

TIEKAat* /ti'e'ka:dt/, /ti'kad\ / vb 2 exploiter (ferme), & diriger (ménage – PELL. 18° & M.17°) : hag ho sikouro da diekaat (Penw. 19° qui vous aidera à exploiter), choumet pemp pe c'hwec'h miz o tiekad e-barz ar memez ferm (Li<YR resté de cinq à six mois exploiter la même ferme).

TIEKAER /ti'e'ke:r/, /ti'kaer/ g.-ion b.1 exploitant (fermier – NALBB n. 274/13 Gwipavas – 1 pt⁺) / tieg).

TIEKOÙ /'tjeko/ T, /u/ l. (des) manières (amoureuses etc. & yekou / /'tjɔg\k/ Big. – vache - en chaleur) : ober tiekou (Langoat T<DG, FV & Klerg BH 40/48 ardoù), honnez° a ra tiékou (T<JG elle fait des simagrées & E.Barzig T eur bern tiekou ganti faisant beaucoup de manières).

TIEL / (h-br - ad.) TIOL.

TIEN(IG) /'tje:nig\k/ L (bih. (I)TIEN) Etienne.

TIEPal (gw. / KEPal staonekaet /'cepal/ - Go<KC parler fort : hemañ 'tiep !)

TIER⁺ (l./-ez – K & W – ALBB) > TI.

TIERN /'tiern/, /tiern/ g.-ed prince (seigneur souverain – h-br Tigern & tiern(oc), h-iwg tigern, gln tigerno- NP Tigernomaglus, Vortigern & var., NL Thiers / NP Gourziern, Plomodiern, kmg teyrn monarch, iwg tiarna chief, lord, peer, tiarna talún landlord / h-iwg tech dominus : ti & ti(g)- vb D 2003, 295 & NP h-br C.Redon 9° Tiarn-mael, Tiarnan, Tiarnoc & Ri-tigirn kmg) : an Tiern (titl g' Machiavel – Saded / Le Prince de Machiavel).

TIERNACH /ti'ernaʒ\ʃ/ (& tiernac'h - Opab / kmg teyrnach-au) g.-où dynastie (souveraine).

TIERNEG (h-br Tiarnoc NP C.Redon) > TIERN.

TIESK (NF Le Thiesque – stank / ti & ^hesk).

TIERSA /ti'ersə/, /tjersa/ g. tierce (terme relig. – GR tyersa, & br-kr tirs) / tierse (tiercé).

TIERSE /'tjersə/ g. (le) tiercé (emprunt au frç).

TIERSON /'tjersɔn/, /tjersɔn/ g.-où 'tierçon' (fût) : un tierson gwin ardant (J.Conan c1800 un fût d'alcool), man'd eus c'hoazh sistr en ho tierson / rait b'a vannig d'ar ganerion (Wu / terson s'il reste encore du cidre dans votre fût, donnez à boire aux chanteurs).

TIEU ! /tjø./ estl. da c'halven ur gazeg (kours - Ph).

TIEZ⁺ (l. – L/T tie') > TI.

TIFa' (GR *attifer* / ATIFañ).

TIFON (NF - Teleg. / Diffon > DIFONN).

TIFOUL (E – NALBB) > TOUFOUR.

TIFUS /tifyz\\$/ g. *typhus* (19°).

TIG⁺ (1 / TIK*) /ti:g\k/, a-w. /tij\c/ & /ti:j\c/ W ad. *emporté,-e, & acharné,-e, mordu,-e (au jeu), (parf.) vicieux (cheval)* : *tig eo da jô* (Ku, K-Wi *ton cheval est vicieux*), *ur chô tig* (Pll *un cheval vicieux*), *ur jao tik* (W<FL *hag a skoa id. / Prl ur 'hrouädur tig a groga ged e zent un enfant vicieux mord des dents*), *tig da c'hoari domino* (L *acharné aux dominos*), *tig g' al lenn* (VS *mordu de lecture*), *unan tig* (K-Wi<MC & *personne bizarre*), *un den tik* (Ph *taer une personne emportée*), *hennez° zo tig aocher* (L<MM *c'est un acharné de la pêche à pied* : *sod g'an aocha, mont en tre, tig arc'hant obsédé par l'argent, tik da zrebi°*), *ar baotred zo bet 'tao tikoh°* (gwelloc'h d'ober *les garçons ont toujours été plus mordus*), *tik* war al labour* (T<GK *acharné au travail*), *Dreist moue ar gazeg koz vez kabestret an ebeulez, ma vez ket tigru an heni gozh KT<DG : tig-ru' C'est par-dessus la crinière de la jument que l'on capture la pouliche, si la vieille n'est pas vicieuse / tik-sun & Bi 'n Tig / Mab d'an Tig – Li<YR*).

TI(G – 2 : h-br *tig & tigran* / Arv.W /təj/) > TI.

TIG- (3 h-br *tig* /tigh/ & *tigom* LF g. & vb *piqûre, piquer*; h-iwg *tig pointe* / gln *tig-* : ni-tix-sintor (*n'envoûteront – par défexion – ie* / all. *Steig, stick* PYL 170 & D. / *tïet g'ar linad Ph*) > TIZH-

TIGERNO(S – gln *seigneur* : *Castrum Tigernom* > *Thiers* & h-iwg *tigern*, h-br *Tigern>tihern>Tiarn*, NP Uor-/ *Vortigern*) > TIERN.

TIGN /tij/ (var. TAGN - bih.-ig) g.-où *teigne* (C. *Tign-ic* ; B. 1909 *tign ar gwez avalou & an avalou-douar / tignezou*) : *tign an avalou-douar -Phtorimea solanelia- teigne des pommes* ; ar *vugale neus bet an tign, kollet o bleo° ganto* (Li<YR *les enfants ont eu la teigne*) & *ble-teign* (E<MG-DG *tignasse*), *pennoù-tign* (rim. T<GK *atteints de teigne*).

TIGNAS^SENN /ti'jasən/, /tijasən/ bih.-IG b.-où *tignasse* (Kerenveyer 18° coll e *dignassen*) : e *dignas^senn war e benn* (Luzel 19° *sa tignasse sur la tête*), *Tignasennig* (kont. – F.Lay).

TIGNOL /tijnɔl/ W (var. TINOL /tinɔl/, ^njv) g.-où *barque (tignole – dial., par ext.) gondole* (W<l'A 18°) : *tinoleù* (Arzh Wu : *'plates'*).

TIGNOUS /'tijuzs/, /tijuz\s/ ad. / *tignouz*° / tignus* g.-ed b.-enn-ed *teigneux,-se, & (f.) tignasse* (C. *tingnous / tignus*, M.17° *tignous*, GR *tignousenn*), (*parf.*) *surn. du grèbe -Podiceps sp.-* (Ki AGB) : *an Tignous, pe Mevel an Diaoul* (kont. Luzel 19° *Teigneux ou le Valet du Diable*), *ur paotr bihan tignous (un petit teigneux), & ginou tignous !* (Li<YR *sale teigneux ! / TAGNOUS*), & *tignous* (Pgt *mésange*) : *tignous glas -Parus caeruleus- & tignous rous* (Kap : *grèbe*).

TIGNUS /'tijuzs/, /tijuz\s/ ad. (C. & *tingnous*) *teigneux,-se*.

TIGONTIA (gln *marquante, (personne) ensorcelante, envoûteuse* < *tig-* - D. & LF) > TI(ZH)-

TIGR⁺ (1) /tigr/, a-w. /ti:gʰ/, /tiŋ\k/ W g.-ed b.1 *tigre,-sse* (C. *Tigr "le Tigre"*) : *un tigr* (Luzel 19° *un tigre*), & *eul loen tigr* (Li<YR : *eul loen geñgn zo eul loen tigr*), *rae-digr* (& *rê-dig' T pe rae zu loc' pocheteau, & tigr W loc' grande roussette* AGB).

TIG(R – 2 Li<YR) > TIG / TIK*

TIGRANN- (h-br & *tegran* LF) > TIRANN.

TIGREAT (NF *Tigréat* L & NF / *Tygreat* & var., NF *Tinevez, Ty-* & *Tycoz* / NF *Le Graet*) : TI GRAET.

TIGUORENT (h-br LF) > TI / GWARANT.

TIH- (Y.Gow<HB : *tih*) > TIZH-

TI(H)ERN (h-br / gln *tigernos*) > TIERN.

TI'H(U)ein (W) > TIZH-

TIK⁺ (1) /tig\k/ g.-où *tic* : *un tik-aer, -avel, -koad, -sun (cheval suceur / tic aérophagique)*, *ma teu*

dezo bezañ tik-koad (L *s'il se mettent à prendre du bois avec les dents*), ma teu dezo beza tik-koad (kantik santt Talar L<RD - hanter-briz ne vënt ket gwerzet *on ne les vend pas à mi-prix*) *s'ils attrapent ce tic du bois*), ur marc'h tik (ad. / tig), & tik ourz (KL<Ch.Gall) & tik-sun : hennezh (ar loen-se) zo tik-sun (TK<MxM *ce cheval a le tic de la succion*).

TIK- (2 & tik-tik onom. *cris de petits oiseaux, poussins* – HB).

TIK^a /'tikəl/, /tical/ & /adət/ vb *pépier*; & *tiquer* : mouilc'hi o tikal (T<JG *merles pépissant*), an hini a dik ouzh e voued *celui qui tique devant sa nourriture* (adage).

TIK(ED) /tig\k/, /tij\c/, var. /'tikəd\/, /'ticed\/, g.-où *point sur un 'i'* (FV).

TIKED⁺ /'tikəd\/, /'ticed\/, g.-où, -jou /-i & tikiji (L) *ticket* (kmg ticed *ticket* sng < *anc.frç / étiquette, frq / stick*) : ar re-mañ eo da dikejou ? (Ph *ce sont tes tickets ceux-ci ?*), tikiji evid ar gouel (L *tickets pour la fête*).

TIKEDENN⁻ /ti'ke:dən/, /'ticedən/ b.-où *étiquette* (GR).

TIKEDENNAñ,-iñ⁻ /tike'dənə/, /'ticedənɲ/ vb *étiqueter* (GR).

TIKEDENNER⁻ /tike'dənər/, /'ticedənər/ g.-ion b.1 *étiqueteur* (dér.)

TIKER⁺ /'tikər/, /ticer/ g.-où *licol* (de cuir Ku T) : an tiker pe ar brikol (Ph *le licol ou licou* - syn.), ar chadenn a oa o stagañ ar jô ouzh an tiker (Ku *la chaîne qui liait le cheval au licol*).

TI-KOAD (NL Ti-Coat, Ty Coat T/Go / NF Coat).

TIKOZ (NF Eusa Ticos, Tycoz, Le Tycoz / Costy).

TIK-TAK /tik'tag\k/ Tun. (19°<NK) onom. & (arg.) *marteau* : morzoli an tik-tak (morzholiañ g'an tik-tak, & Klerg / mik-mik-mak – L.Meliner).

TIK-TIK /tiktig\k/ onom. (*faire*) *tic-tac* : tiktik.

TIKTIKIñ /tik'tikeɲ/, /tik'tiki/ vb *faire tic-tac* (& *palpiter*; *piauler* W / tikal).

TILDENN⁻ /'tildən/, /tildən/ b.-où *tilde* (spg).

TILETENN (var. Li) > TIRETENN.

TILH⁺ (1) /ti\/, /tij/ Ph & /ti:/ Ku g. & str.-enn-où *tilleul(s)*, & (*souv'*) *orme(s)* – C. Tillenn *ourme* & M.17°, ur skubelenn dilh *un balai d'orme* – Are NALBB n. 565/80) : ar re-se zo tilh ! (Frostell Ph *ce sont des ormes* (au Frostel, Plounévezel), klañv eo ar gwez tilh (*les ormes sont malades*), mervel a ra ar gwez tilh en Amerik ive' ! (Pll *les ormes meurent aussi en Amérique*), marw^e eo an diw wezenn dilh aze (Pll *les deux ormes sont morts*), ur wezenn dilh ha n'eo ket klañv (*un orme qui ne soit pas mort*), tilh n'eus ket ken ! (Go<KC *il n'y a plus d'ormes !*), ar c'hoad tilh zo sklaer (Ph *c'est clair l'orme*), un dilhenn all zo aze (Ph *il y a un autre orme là*), tilh-aozilh (T<GK & tilh melen, tilh ruz *variétés d'ormes*), Le Dillen (NL *lot'* T<OF / Tillennomeur).

TILH (2) /ti\/, var. /te\/ T g. & str. -enn *tille* (ou *teille*), (*cloison, paroi, plancher de torchis* (GR tilh & stancq ha tilh / M.17° till *dru et épais* & W<P.Go till : puill) : ur solier tilh (Ki *un plancher de grenier en torchis*), kleu'iadoù tilh (ouzh ar rew / legumaj - Tu<RKB *talus en déchets contre le gel des cultures*), tilhenn an niwfr(o)en (W<I'A 18° *la cloison nasale*) & hennezh zo un dilhenn (W<GH-LH), tilhoù / tillou° /'ti\ə/ (Plz<GG *plancher de torchis*) & eun dilhenn-draou (vur - Go<KC *cloison de torchis trad.*)

TILH (3) /ti\/ g.-ed & str.-enn *tique(s)* – Pell. 18° & Pgt, FK, Li<RD an tilh a oa krog-mort e-barzh kroc'hen ar c'hi *la tique était accrochée à fond à la peau du chien*).

TILHAD /'tilhad\/, /tilhad\/ g.-où *torchée* (ventrée FK).

TILHADEG /ti'la:dæg\k/, var. /te'la:dæg\k/ T b.-où & 2 *teillage* (coll. Gon. 19°).

TILHADUR /ti'la:dyr/, /tiladyr/, & var. /te'la'dyr/ T g.-ioù (*le*) *teillage* (GR).

TILHañ,-iñ⁺ /ti\ə/, /tilɛɲ/, var. /te\ä/ T & /ti\ə/ W vb *tiller* (& *teiller* – GR) : tilhañ kanab (Pell. 18° *teiller le chanvre*), kouarc'h da dilha (L.Meliner W *chanvre à teiller*).

TILHAS /'tiləz\, /tiləz\ə/ & /aʒ\j/, var. /te'ləz\ə/ T g.-où *torchis* : tilhas pri ha pell (*torchis*

d'argile et de bale).

TILHEG /ti'kæg\, /ti'kæg\k/, var. **TILHENNEG** /ti'kɛnɔg\k/, /ti'kɛnɛg\k/ b.-ien,-où *ormaise* /-oie (GR / NF Dormoy & NL Lormais etc.) : an Dillec vras, Parc an dilleyen (Cad. Pll) & (*résidence*) *Le Dillec* (TK).

TILHENN (unanderenn / str.-enn - C. Tillenn "*orme*" & NF Tillenno-meur T) > **TILH** (1)

TILHENNAñ⁺ /ti'kɛnə/, /ti'kɛnɛɲ/ vb (*s'*)*éraiiller* (var. **TILHañ**) : ur volotenn gl(o)an tilhennet (Ph *une pelote de laine éraillée*).

TILHENNEG > **TILHEG**.

TILHER⁺ /ti'kɛr/, /ti'kɛr/, var. /tɛ'kɛr/ g.-ion b.1 *teilleur,-se*, & g.-i,-ioù *tillac* (Mar. *plancher de torchis* – GR) : an tilher adreñv, araok (& kreiz *le tillac arrière, avant et central* / bezhin L) & teilhar kouarc'h ('teilhar' Wu<FL *torchis de chanvre*).

TILHEREZH /ti'kɛ:rɔz\s/, /ti'kɛrɛz\z/, /rɛ'h\, var. /tɛ'kɛ\ T g.-ioù *teillage - de chanvre, lin etc.* (& b.-ioù *endroit à teiller* GR).

TILHON /ti'kɔn/ T g.(-où - *loc'*) *tilleul* (gw. NF Tillon).

TILLI /tili/ NF *Tilly* : an Tilli (*Le Tilly*, Tyli & Tillibrennou /tili'brenu/ Berrien NL Are / douar-tell & l.-i / Tell NF 22 & NL Dellec, Kerdell).

TILLIER (NF 22) / **TILHER**.

TILLON (NF Charles Tillon - anavezet-kaer Ki : bet digant Tillon - kroaz, medailhenn - Kap<RBI, an Tillon - Douarn. / "pemp real a vo !" 1925...)

TILSAM⁻ /tilsam/ Wu (Gon.) g.-où *talisman* (طلسم).

TIM (var.) > **TIN** (1)

TIMADEUG (abati – Brehan 56 / NP Madeuc).

TIMAT⁺ (TIZH-MAT) /ti'mad\ adv. *rapidement* (C. Tizmat '*toft*' & br-kr Deut tiz adv., S.Nonn 16° Ya tizmat hep laquat sy *Oui rapidement, sans doute aucun*, S.Barba 16° E duiz timat, & Cza ! oarse groa piz ha tizmat *Eh bien, dépêche-toi !*, Buhez mab den 16° Tiz mat, alum, ha dastumet ; B. 1911 deomp neuze timat d'hor gwele *allons alors bien vite au lit*) : hast timat /ha'fti'mat/ (Ku, K-Wi *dépêche-toi vite !*), dont timat (Ph *venir rapidement*), deomp neuze timat ! (*alors allons-y rapidement !*), dedostait kozh ha yaouank timat da selaou (kan. *approchez-vous rapidement pour écouter, jeunes et vieux*), kae timat Gabriel (Past. Pll 19° qê timat *va rapidement, Gabriel*), deut timat (Pll *venez rapidement*), skrivet lizher din timat (E - kan. YFK *m'écrivit une lettre rapidement*).

TIMBALENN /tim'ba:lɔn/, /timbalɛn/ b.-où *timbale* (instrum. – GR / طبل).

TIMBALENNER /timba'lɛnɔr/, /timbalɛnɛr/ g.-ion b.1 *timbalier* (GR).

TIMBR⁺ /timbr/, var. **TIMPR** /timpr/ & /tim'p/ g.-où (& timpchoù / 'tɛmpr,-aou' Prl) *timbre* (GR) : ne 'c'h eus ket timpchoù ? (*tu n'as pas de timbres ?*)

TIMBRADUR⁻ /tim'bra:dʏr/, /timbradyr/ g.-ioù *timbrage* (FV).

TIMBRAñ,-iñ⁺ /timbra/, /timbrɛɲ/, var. **TIMPR-** /timprã/ & /timpʃɔ/ vb *timbrer* (GR) : timbret eo al lizher ? (*la lettre est-elle timbrée ?*)

TIMBRAOUA /tim'browa/, /tim'brawa/, /timbrawa/ & /timp'ʃowa/ (FV) vb 2 *faire de la philatélie* (n.vb /-aer & timpraer *philatéliste*)

TIMCHOU (& timprchou - l.) > **TIMBR**.

TI-MEUR (& NF / NL Timeur...) > **TI** / **MEUR**.

TIMON /timɔn/ & /un/ g.-où *timon* (Ki-L – VBF<PT p. 95 - lat. temo,-nis).

TIMPORELL (var.) > **TUMPORELL**.

TIMPR (var.) > **TIMBR**.

TIMPRA /timp'pra/ vb 2 *chercher timbre...*

TIMPRAER /tim'pre:r/, /timp'praer/ g.-ion b.1 *philatéliste (dér.)*

TIMPRAEREZH /tim'pre:rɔz\z/, /timp'rɛrɛh\z/ g.-ioù *philatélie (dér.)*

TIN⁺ (1) /ti:n/ g. *thym* (GR / J. 19° HV Lavan, ha tim, ha lili-dour) : c'hwezh an tin hag al lavant

(Go l'odeur de thym et de lavande - adage),
& tin (du, gouez) *algue* Gigartina stellata (L),
tin-lann (*serpolet* – Troude 19°).

TIN (2 < KAOURINTIN) /ti:n/ K (TINA - b.), bih.-IG (*dim. de* Corentin (& Tintin) : poent lazhañ ar gouloù, Tin ! (RMK *il est temps d'éteindre, Tintin !*) & Tin ar Gall (NF Tinargall & "Tin Gall" - mortuachou Teleg. - Ki / Corentin Le Gall).

TIN (3 - h-br *postérieur* – kmg tin b., iwg tóin).

TIN- (4 - h-br / kmg tynn g/b.) > TENN-

TIN,-iñ (5 – W) > TINT, TINTañ,-iñ.

TINA(IG – bih. / TINA) > TIN.

TINCA (gln Ausone > *tanche / tenche* & *tinca*, oc & spg *tenca* – PYL 199 / NL Durotincum...)

TINDU /tin'dy:/ NL (*le*) *Tinduff* : porzh Tindu.

TINELL⁺ /'ti:nəl/, /tinəl/ b.-où *cantine* (& *tente démontable*), *régime* (& *chère* – br-kr tynell, M.17°, GR, F&B 19°<CCCh Kabiled - en o zinel *dans leurs guitounes*) : feurmiñ un dinell ewid ar friko (T *louer une tente pour le repas*), (sevel) un dinell dirag an ti (T gant ar pardon & adpardon - Kervaria S.) *un barnum devant le bistrot*, ober tinell baour (& dreud, vad – Y.Gow *faire régime sec etc.*), derc'hel tinell gaer (prov. & VF *tenir bonne chère*), aze 'h oa servijet un dinell deomp ! (W<GH *chervad on nous sert un sacré gueuleton !*), peseurt dinell zo amañ ! (Arzhanou W<FL *quel désordre, fouillis & raffut !* Prl / 'bordel' & intampi, o'bidenn : gober un dinell).

TINELLAñ,-iñ /ti'nələ/, /tineli/ vb *dresser cantine* (Gon. 19°).

TINELLER /ti'nələr/, var.-OUR /tinélur/ g.-ion b.1 *cantinier,-e* (Gon. 19°).

TINETENN /ti'netən/, /tinetən/ b.-où *tinette* (à *beurre*), & *charnier* (*syn.* – NALBB n. 517/65 Lanrodeg).

TINEVEZ (NL & NF / (Le) Tynevez, *Ehpad* Ti-nevez Gwengamp) < TI / NEVEZ.

TINFLAM (h-br gl nitedula *mulot*).

TINIER (NF Le Tinier / Le Tinnier NF 22 / TIN...)

TINIG (NL Sant-Pier Kiberen e-tal Portivi *l'île Thinic*).

TINIñ (W) > TINTañ,-iñ.

TINKUÑV (NF Tincuff : ti 'n Cuff / Corcuff, Gourcuff & NL Tinduff).

TINOL (var.) > TIGNOL.

TINOOR (Menez Du KW<MC) > INTANOUER.

TINT (1) /tind't/ g.-ed *pinson* (PEll. 18°).

TIN(T)⁺ (2) /tind't/ Ki, /tin/ W g.-où *tin* (*cale, fût*), & *étrançon*, (*loc'*) *fourragère* (GR) : tint varrikenn (FK *tin de barrique* / W<GH tin ar varrik, gwin à an tin *vin sur cale*), tintoù ar c'harr (d'e frankaat – Kap Ki *les fourragères*), tint ar c'hastell eosteg (KL<Ch.Gall *celle de la charrette à blé*), & an tint (T<GK *l'inclinaison - en basculant*).

TINTal⁺ /'tintəl/, /təl/, /tintal/ & /təp/ vb *tinter* (Troude 19° ; B. 1911 a dint kaon *sonne le glas*) : ar c'hleier a dinto (*les cloches tinteront*), araog m'en doa gallet tintañ an oferenn (Ph *avant qu'il ait pu sonner la messe*), tintal grig (K.Jezegou : *souffler mot* & ne dintas grik - B. 1913, ne dintis grik d'am gwreg – Y.Gow *je ne soufflai mot à mon épouse*).

TINTAMANT > TANTAMANT.

TINTAMPAR /tin'tāmpar/ onom. : un tintampar hag un tintenen (kont. Luzel 19° *vacarme et brouhaha*).

TIN(T)añ,-iñ⁺ /'tintəl/, & /tinɛp/ W vb *ébrançonner* (& *basculer, benner, caler* GR, M.17° *tinta étayer*) : tint an trebez ! (T<JG *bascule le trépied* & kintañ an trebez T<DG), tintañ ar c'helorn (T<DG *faire basculer le seau*), tintañ ar c'harr (VBF<PT p. 118 *benner la charrette*), tintañ da gador (*renverser ta chaise*), tintet ar bank (T<GK *le banc bascula*), ken 'noa tintet anehañ ! (*si bien qu'il le renversa*), tiniñ ar varrik (*caler la barrique* - tiniñ 'zo lakaat barrikoù à un tamm koad W<GH-

Ern. & tiniñ ur c'harr *caler une charrette*).

TINTENEN(N) /tin'tenən/ g.(-où) onom. *brouhaha* (Luzel 19° / tintampar).

TINTENNOÛ /tintənəw/ E (l.) *Douze-jours* (& titennoù / gourdeziou, sizhun gozh 26/12 - 6/1).

TINTER /tintər/, /tinter/ g.-ien *pinson* (J.Riou / tint, pintig).

TINTEREZH /tin'te:rəz\/, /tintərəz\/, /tintərəh\%/ g.-ioù *tintement(s)*.

TINTI (var. TK<MxM) > TINTIN.

TINTIN⁺ /'tintin/ LT b.-ed *tata* (& *tante* / TANTIN KW, MOEREB Ph – ALBB n. 473) : un dintin en deus eno (*il a une tante là*), o vont 'oac'h, ma zintin ! (T<JG *ça le fait, tata ?*), eñ oa tintin sort-se (Kaouenneg T<DG itriker *il était malin en fait* / L<MM hounnez zo tintin a-walh d'en em zivenn !), var. TINTI (b.-ed – var. TK<MxM) : Tinti Mari, va zinti(ed) / Tintin en Tibet (*Tintin*) & Teñteñ.

TINTINañ /tin'ti:na/ L vb *faire la tata* (*en restant habiter avec frères & sœurs*).

TIÑV (var.) > TEÑV.

TIO ! /tio/ (1 - onom.) : tio tio / nozig eo (rim. Helias & L/GK & RD *cui-cui* !)

TIO (2 – Ki / TEO° / TEV*) > TEW^e

TIO- (3 – gln ragverb : tio-cobrexio *cal.Coligny* : *jour de justice*, tioinuoru – Banassac / eure 'fit', tio-pritom – Larzac *compensation*, tio-tamica – Lezoux *de qualité* PYL & D 2003, 295-6).

TIOL /'tiəl/ (h-br /tiø/ LF 561 / tieg, gln Attegia *cabane* D.) ad.(-ion) *relatif à la maison, & édile*.

TIOMM (var. W / TOEMM & ur hiomm - Wu) > TOMM.

TION (Big) > TEÑV.

TIU (1) /tju:/ & /tzu:/ T (g.) *petite flambée (loc')* : un tamm tan tiou (tjou – Louargad T<DG).

TIU ! (2) /tiu/ T onom. da c'halver moc'h (Ern. / sik & sétche toul ! - Prl d'e gas pemoc'h d'e gel / koch ! koch !) & kemer an tiou (T<GK *se tailler*).

TIUITal /ti'witəl/, /tiwital/ vb *crisser* : tiouital a rae ar poleoù (*les poulies crissaient*).

TIUUL (var. Ph) > TEOL.

TIP- (tip-ha-tap - onom. Ph) : treid ar c'hezeg oc'h ober tip-ha-tap *les sabots des chevaux faisant ce bruit*, & tip-ha-tap 'tram' an dour *même bruit en direction de l'eau* !

TIPADAPA (Li<YR onom. : *bruit de pas d'un enfant*) > DIPADAPA.

TIPORELL(AD Li<YR / TIMP-) > TUMPORELL.

TIR (1) /ti:r/ g.(-ien /-ion - la) *terre* (C. Tir & douar, br-kr tyr ha mor, S.Nonn 16° doe roe an tir guirion *Dieu véritable roi de la terre* & guir roen tir, roe'n tyr M. 16° & Doe roe'n ti guirion, hanuet tyr ha mor *appelés sur terre et mer*, h-br tir gl terra, kmg tir *earth, ground, land, territory*, iwg tîr, Tír na nÓg, & tirim ad. *dry* / TIRIEN,-ION & NL Tiriennou Pll) : tir ha mor (br-kr *terre et mer*), an Tir Nec'h Gwenn (NL Are), Pen-tir (Kameled - deut da vezañ "Pen hir"), NF Kerdiriou (22 / Kerberiou & Kerbiriou < Pêr).

TIR⁺ (2) /ti:r/ str.-enn-où & tirad l. (a-w. ad.) *tirant,-e (viande)*, (*parf.*) *strie (du pain etc.)*, & *targe* (GR tyrenn, a-w. drouguesket g' TERENN *rayon / rayon de pâte pas bien levée ni bien cuite* W<Heneu-GB & W<P.Go / var. STIR str.) : laezh tir (*lait filandreux* – Eusa), tirenoù du zo er bara (Ku *il y a des stries noires sur le pain*, & W<P.Go), tirad mel (W *rayons de miel*).

TIRANN /'ti:rãn/, /tiran/ b.-où *domaine (environ 1 ha – anc' division territoriale* - LF, h-br tigran & tegrann C. Redon 9°).

TIRANT /'ti:rãn\/, /tirãn\%/ g.-ed b.l *tyran* (C. Tirant, S.Barba 16° Cza tirantet *Ça, tyrants & bourreaux etc. Ern. & Tirant truant Misérable tyran*, J. 19° Ann diranted) : an Tirant Herodes (Past.Pll 19° *Hérodé, le tyran*), un dirantez (B.), tiranted (J. Conan c1800), gouzimant 'vel daou dirant 'selled 'n eil deus egile (kan. Spt *pratiquement comme deux tyrans se calculant*), NF Le Tirant & Le Tyrant.

TIRANTAñ,-iñ /tirãntə/, /tirãntej/ vb *tyranniser* (C.-aff, GR).

TIRANTEREZH /tiran'te:rəz\/, /tirãntərəz\/, /tirãntərəh\%/ g.-ioù *tyrannie* (C.) : ar sovajerezh hag an tiranterezh alaman (B. 1910 *la barbarie et la tyrannie allemandes*).

TIRANTIEZH /tirãnt'iez\\$/ /tirãntieh\\$/ var.-tiz /tiz\\$/ b.-où *tyrannie* (C.-tiez, GR).

TIRANTUS /ti'rãnty\\$/ /tirãnty\\$/ ad. *tyrannique* (GR).

TIRE /tire/ : war an tire da vont (*sur le point d'y aller* - Ern. / *ça fait une tirée ?* - gallo...)

TIRED /ti:rød\\$/ /tired\\$/ g.-où, -jou *tiret*, & *accent* (GR / TIRET- *tirette, tiroir*) : tired boud (*accent grave*), kognek* (*circonflexe*), lemm (*aigu*).

TIREGENN⁺ /ti're:gøn\\$, a-w. /te\\$/ T, /tirægøn\\$/ & /tirgøn\\$/ Go (6 pt AGB) b.-ed & tireged (*loc^t*) *orphie* - Belone belone (*syn. aiguille & tirëgënn* Go<RK / *kerregenn* – Perros T & Klerg BH 99-100/103).

TIREL (h-br tirol /tirøl\\$/ LF ad. & g.-ion *agricole, & territorial* / NF Tirel T & Tirili / l.)

TIRENN⁺ (unan.) > TIR.

TIRENNAñ, -iñ⁺ /ti'renə\\$, /tirenij\\$, a-w. /ti'rina\\$/ Ki, /ti\\$/ Eusa, /ti'kenə\\$/ Ku vb (*se*) *strier (mal cuire -pain-* Ern., *drougvesket* g' TERENNAñ, TILHENNAñ) : da vara zo tirennet, ur varrenn du zo ennañ (Pll *ton pain est strié d'un barre boire*), koad tirennet (Ph *bois strié*), & katèu tir'nnet (tirennet > tirnet Prl *gâteaux ayant une bande ou rayon de pâte mal cuits* & W<Heneu-GB / *bara tirin*) : tirinnet – Dp<PYK / KW & Pll<PM *bara tirennet*) & letirennet (Lu<JCM / *bara...*)

TIRENEG /ti'renəg\\$/ /tirenəg\\$/ ad.(-ek*) *strié (& mal cuit)* : *bara tirenneg (pain ainsi strié)*.

TIRET /ti:rød\\$/ K-Wi, /tired\\$/ & /tird\\$/ Ki g.-où *tirette, & tiroir* (Ki<A.Ds /n tirt\\$/ & ban directès / tiretenn) : tiretoù an daol (*les tiroirs de la table*), an turet (Kap Ki & *robinet*) & an turet / marc'h-turet (Go : ar gazeg penn-raok pe an turet 1° *d'attelage* / marc'h-blein L & Ph jô beg).

TIRETENN⁺ /ti'retən\\$/ Ku, /tiren\\$/ b.-où *tiroir (& tirette)*, (*par ext.*) *casier (& turet, tiretes* ; B. 1909 an arc'hant a oa en direten *l'argent était dans le tiroir*, R.Gak Ku in fons o diretenn *au fond de leur tiroir*) : laket 'm eus an arc'hant 'barzh un diretenn (Ph-LT *j'ai mis l'argent dans un tiroir* / Li<YR e-barz an diletenn), chañch tiretenn (K-Wi<MC *fig. / changer d'occupation*).

TIRETENNEG /ti're'tenəg\\$/ /tirenəg\\$/ ad.(-ek*) à *tiroir* (B. 1911 *kestennou tiretennek - gwenan ruches à tiroirs*).

TIRETENNET /ti're'tenəd\\$/ /tirenəd\\$/ ad. (vb) à *casier, tiroir(s)*.

TIRET(EZ*) /ti'retəs\\$/ Ki b.-où *tiroir (var.)* : ban directès (Ki<A.Ds /n tirt\\$/ : 'n turet).

TIRIAD /tirjad\\$/ /tirjad\\$/ g.-où *territoire (dér. / terre - syn. - de...)*

TIRIBI /tiribi\\$/ T g.-où (*loc^t*) *tilbury* (Yann an Du).

TIRIEGEZH /tir'je:gəz\\$/ /tirjəh\\$/ b.-ioù *territoire* (Saded / kmg *tiriogaeth*).

TIRIEN⁺ /tirjən\\$, a-w. TERIEN /te'rjən\\$/ Ph (daou stumm), var. TIRION /tirjøn\\$/ /trjøn\\$/ Wu & /trəjån\\$/ bih.-IG (l.-ien /-ion, Wi >-ian) g.-où & str.-enn-où (a-w. /ti'rjã:nən\\$/ Ki) *partie haute de pré (terre sèche, jamais inondée & terre ferme* – C. Tiryen '*terre froide*', br-kr DJ 16° Hep clou dyr en tyryen ez gear Marheyen preux, Ha bout trech an mechy hep sy oar o dyu jeux, kmg *tirion sod & country* / iwg *tirim dry* & *tir* – ie ; B. 1910 ar foenn tirien n'eo ket koulz d'ar saout evel foenn ar prajoù *le foin des hauteurs n'est pas aussi bon pour les vaches que le foin des prés* & 1913 foenn tirien ha foenn prad da werza) : foenn tirien (ha n'eo ket foenn prad gant broen – Ph *foin de hauteur de pré* & KLT, Li<YR / kmg gwair rhos), an tiriennou (Pll *parties dures de prés*), tirien(n)où foenn er prajoù (*hauteurs de prés à foin*), kas^s ar saout d'an tirien (T *mener les vaches dans ces parties de prés*), tirien gwenn (*foin très sec*), torriñ terien (Ki *labourer ces parties* & tirien menez / tirien-skod EE), un dirienn 'm eus aze (Ki *j'ai une espèce de pelouse là*), un d(i)rionenn (W), tirianou (Kap Ki), & an tiriennou (*micro-*) *territoires (dér. PV 2005)* / NL Tirien Prad ar Feunten, Terien moan, an Terienig, Tiriennou (Cad.Pll a-beb-eil terien ar prat, an terrien guen / tirien ar prat & NL an Teryennou L<MM, Teriennou Cad. Plz<GG, Tirien zonn) / NF Thirion (lies gwech / *Le Trionnaire*).

TIRIENNAñ⁺ /ti'rje:nə\\$, a-w. TERIENNAñ /te'rjenə\\$, var. TIRIONIñ /tirjønij\\$/ /trjønij\\$/ var.-ENNAñ /tirje'nənə\\$/ /tərjønənij\\$/ vb (*s'en*) *gazonner, & aller sur l'herbe (sèche* – FK / kmg-kr *tirioni to grow fond, tender*) : leskel ar park da diriennañ (*laisser le champ devenir de la friche sèche & tiriennañ*),

mont a raemp da diriennañ d'ar sul (FK *le dimanche nous allions sur l'herbe sèche de pré - jouer...*)

TIRIENEG /ti'rje:nəg\k/, TIRION- /tirjōnəg\k/, var. TIRIENNEG /tirje'nənəg\k/ ad.(-ek* / b.-où) *gazonnant,-e* : Park Tirieneg (NL).

TIRIENENNañ > TIRIENañ.

TIRIENENNEG > TIRIENEG.

TIRIENNOU (NL gorre Pl / foenn tirien) > TIRIEN.

TIRIENER (var. TIRIONER / NF *Le Trionnaire*).

TIRIG (K) > DIRIG.

TIRIL(L)I /ti'ri.li/ NF (Big.) *Tirilly* - alies-kaer & *Le Tirilly* (Pol Tirili – pennden romant IVG Y.Drezen & alies / h-br tirol & l.-i / tir-ell).

TIRINENN(AD) > TERIN-

TIRINIñ > TERINAñ

TIRION (W & NF Thirion) > TIRIEN.

TIRLEUR /tirlør/, /tir'lør:r/ (tir- & leur-karr) : marc'h tirlleur (*cheval devant le limonier* FV).

TIRLINK(IG) /tir'liŋkig\k/ KL g.-où *crécelle d'enfant* (& stirlink / sterlink).

TIRLINKañ /tir'liŋkə/ vb *cliqueter, résonner* (var. TERLINK- / STIRLINK- / STERLINKo Ph) : pezhioù aour o tirlinkañ gant un trouzig seder (Y.Gow<HB *pièces d'or cliquetant d'un doux petit bruit*).

TIRNein (Prl) > TIRENNiñ.

TIROID /tirojd-t/ g.-où *thyroïde* (gr / θύρα : dor).

TIROL (h-br l.-ion – LF) > TIREL.

TIRS /tirz\ə/ W (lang.kem. – arg.) *tissu (anc^t vb 'tistre' / Texier* W teiser – ALBB n. 299 > tis^su / br-kr Tircc "*tierce*").

TIRTENA- /tir'te:nə/, /tirtena/ g. *tiretaine* (GR).

TIRVALAN (NF nobl : kabiten B.Izel 16°<OF).

TIRVI⁺ (l. – L) > TARW^e

TISAN (C. Tisan) > TIZAN...

TISIC (C. Tisic (yen) *phtisie,-ique*) > TIZIG.

TI-STERN (Ti) > TI-

TISTOU (Ki l.-où) > TEST.

TIT /tid\ə/ bih.-IG g. *petit bout* (Arv.W, W<P.Go / titon W<P.Go *chicane*), & str.-enn-où *tuyau* (*fig. / prévision*) : titennoù ar gourdeziou (FV *les prévisions des douze jours de début de l'an* / var. E tintennoù) & graet he zitennoù dehi /titənəw/ (E<ND *on lui fit ses caprices* - gw. TID).

TITANIG /ti'tā:nig\k/, /titānij\c/ NP *Titanic*, & (*loc^t*) *pétrel* (syn. SATANIG – L 1pt AGB).

TITICH /titiʒ\ʃ/ g. (bugel) *pipi* : ober titich (T & ober tich - Treboull<ED / Sun : strevial).

TITIRIG /ti'ti:rig\k/, /titiriʃ\c/ onom. (bugel) *cri-cri*, & *cui-cui* !

TITIRIN /ti'ti:rin/, /titirin/ g.-où *bruit tintinnabulant* (FV).

TITIRINAñ,-iñ /ti'ti:ri:nə/, /titinireʃ/ vb *tintinnabuler* (FV *tinter*) : ken 'titirine ar gwer (Ph *les vitres en tintaient*).

TITL⁺ /titl/, var. TITR /titr/, & /tiltr/ W, /tintr/ Ku g.-où *titre* (C. Titr '*alias teuzl*' ; B. 1907 titr) : titroù al levrioù (*les titres des livres* & titchou – Gwerl. TK<F3 den dizesk)

TITLañ,-iñ /'titlə/, /titlip/, var. TITR- /'titrə/, /titreʃ/ vb *titrer*, & (*se*) *qualifier* (C. Titraff, GR titlet) : abad titlet (*abbé titré*), & titret (*attitré* /-ed g.-où & *titulaires*).

TITON (W<P.Go) > TIT(ENN).

TITOUR⁺ /'titor/, /titor/, a-w. /tyt\ & /di\, /de\ L b.-où *renseignement*, & (*pl.*) *références* (*de q^m*) : un ditour bennag a gavi (*tu trouveras bien quelque référence*), titouroù oant 'klask (*ils cherchaient des renseignements*), NF Titour (Ph - Teleg. & Tutour / roet sklêrijenn & disaouzan).

TITOURañ, -iñ⁺ /ti'tu:rə/, /ti'tu:ri/, /tituriɲ/, a-w. /tyt\, /di\ & /de'tu:ri/ L vb (se) *renseigner*, & (se) *documenter (sur)*, (parf.) *signaler* (gw. S.Nonn ez ti\ourent) : ar jañdarmed a oa bet amañ 'titouriñ (Pll *les gendarmes vinrent ici au renseignement* / FLB & Y.Gow / klask disaouzan & sklêrijenn), titourañ an afer (*renseigner l'affaire*), titourañ an amzer vraw (*annaoncer le beau temps*), detouriñ ur plas^s da 'm mab (L *signaler une place à mon fils*).

TITOURER /ti'tu:rər/, /titurer/ g.-ion b.1 *agent de renseignement (dér.)*

TITOUREREZH /titu'rɛ:rəz\, /titurərəz\/ g.-ioù (le) *renseignement (dér.)*

TITR (C. /-aff & B. 1907 titr) > TITL...

TITULAS^SION (C. Titulation *id.*)

TITUMEN (gln *armoise* : (*herba artemisia*) Galli titumen – pseudo-Appulée D 2003, 297 / h-br tum...)

TITUS (br-kr DJ 16° Titus mat dre natur gentyll yllur furlet – NP lies gwech) *Titus*.

TIU (var. Wu) > TEW^e

TIVL (var. W) > TEOL.

TIYO /tijo/ estl. *taiäut ! (& tayaut ! Ku / tayo)*.

TIZAN /ti:zən/, /tizän/ g.-ioù *tisane* (C. Tifan) : ur banne tizan (B. *une tisane - à boire*).

TIZH⁺ /ti:z\, /tih\x/ (ad.) g./b.-où *atteinte (& attrape Wi)*, (*souv'*) *vitesse*, & *train (allure de marche etc.* - C. Tiz(mat), br-kr & ad. : Deut tiz ouz pirill da-m miret *Venez vite me garder de péril*, J. 16° Pliget tiz gant ho Deite *Qu'il plaise ainsi à votre diivinité*, S.Barba 16° He pilat tiz ha piz gant hoz bizyer *La frapper vite à coups redoublés de vos bâtons*, Rac me guel piz ez ouch tiz scuizet *Car j'observe que vous êtes vite fatigués*, M. 16° tiz scaff hep tardaff guer à *vitesse légère sans tarder du tout*, DJ 16° Cannat tyzmat a tyz em amprys na dysquyz *Messenger, vite, plus vite, à ma tâche, ne t'en lasse pas ! & Tyz mat a tyz quea, gra ma gourc'hemen Va en vitesse, va, suis mon commandement*, Pylat mat a tyz *Pylate avec célérité*, Guyn mat a tyz : buan ! S.Gwenole 16° ha me da-n tyz buan *je partis bien vite* / M. 16° tiz ha buan & deut tiz, quen buan tiz - ad. & Am.17° Clasq a tyz, hast tymat cre... / tyzmat & tymat – alies tre, h-br teith *mouvement*, kmg taith b. *journey*, iwg teacht /t'axt/ *arrival*) : gober un tizh din (*me faire une attrape & gober un ti'h d'ub Prl / gober tizhoù Wi & tours - de magie*), ni 'beus graet tizhoù (Wi<FL / tapoù *nous en avons fait des tours*), dont (& ober) diwar dizh (Ki *le faire en vitesse*), ober ur pennad 'tizh di (*y faire un saut fig.* / Ph mont timat), tizh warnañ (*très pressé*), lakaat tizh (& sakañ tizh Ki / sank- *accélérer*), g' un tizh spontus (Ki<PD *avec une vitesse terrible & tizh tarzhenn - tel le carrelet*), tiz da labourad & da gousked^o (Li<YR *vitesse au travail & pour s'endormir*), tizh so àr 'c'houmoul (Skaer K<PYK / tiz zo gant ar c'houmoul 19° *les nuages défilent vite*), kentañ tizh... (& *première chose - que je vis etc.* / kentizh KW & kerkent tizh - Arv.W<JR), "tiz, tiz, tiz atô !" (labour en Ehpad 2018 Kap<F3), tizh-ha-tizh (*à toute vitesse / a-dizh & a-dizh hag a-dag Ki*),

& tizh-dour *courant (de l'eau – Plz<GG)* : gand^o an tizh-dour (*à cause du courant*),

tizh-vor (Ki *vitesse du courant*) : tra-penn d'an dizh-vor (*en raison du courant*), an dizh-vor a ra pemp skoulm mat (*la vitesse du courant est bein de conq noeuds*),

& T.D.F. (dre fent : Tizh dehi Fañch !), T.T.B. (Tren Tizh Bras / Tren Gwall Vuan : *T.G.V.*)

TIZHADENN /ti'za:dən/ & /ti'jadən/, /tihadən/ W b.-où *atteinte (à)*, & (*un*) *attrape(-nigaud)* : un di'hadenn (W / gober ti'hoù).

TIZHañ, -iñ, -o, -out⁺ /ti:za/, /tihij/, /tihud\ / K-Wi, a-w. (TĪañ) /'tijə/ Ph, /ã/ Go, /tejəɲ/ & /tiqejɲ/ W vb *atteindre (à)*, & *attraper*, (parf.) *abuser* (C. Tizaff *atteindre*, br-kr J. 16° sechaf - Piz mar tizan *Au mieux si j'y parviens*, M. 16° An madou a tizsemp *Les biens que nous aurions atteints*, tizet en pechedou *surpris en péchés*, An Yffern 16° tiz ha buan an coat *atteins vite le bois*, tizaff an gloat padel *atteindre le royaume durable*, DJ 16° Ne manas querz certain Nep den a plen eno Na vyse dystruget Ha lazet oar pep tro Nemet try lestrat Tut a laquat oar un dro Na tyzat, a credaff, [H]o peur lazaff eno *Qu'on ne parvint, je crains, à y éliminer*, Kerenveyer 18° é disout *l'atteindre* /

TI- /'tjə/ Ph & Y.Gow<HB tīa, tīet, tihein,-out & téhein, tiuein, tiùout W<P.Go & Ern. / W<Heneu 'tihuein' - h-br -teith LF, kmg teithio *to travel*, iwg teacht- / h-br tig & tig- *piquer, piquêre* vb tigm, glñ tigmontia *piquante* & nitixsintor - ni-tix-sintor P3 *ensorcelleront* – D 2003, 295) : sur mad e vehet tizhet (*bien sûr vous serez atteints*), ged aon a voud tizhet (W *de crainte d'être attrapé*), me zo bet tizhet g' al linad-se (Ku tīet *j'ai été piqué par ces ortirs*), ti(zh)et eo treid al loen (Ph *les pieds de l'animal sont atteints*), larit dehe oc'h tizhet g' ur yeotenn 'peus kavet er c'hoad (kont. Are *dites-leur que vous êtes vicime d'une herbe trouvée en forêt*), ti'et on bet (K-Wi<MC & fig. *j'ai été roulé*), ti'añ ub (Go & *blessé*), ne'm boe ket tizhet doned (Groë Wi *je ne parvins pas à venir*), an heni a dalc'h a dizh / an heni a red a skuizh (Go *celui qui tient y parvient, celui qui court se laisse / le lièvre et la tortue*), alies a wezh e vez tizhet fall / neb a gustum tizhoud ar re all (T *bien souvent est pris qui croyait prendre* / FV Liez a wech e vez tizet fall Neb a zo boaz da dizoud ar re all *Tel est pris qui croyait prendre*), n'eo ket tizhet dehoñ (heol) arru da skoiñ ken eh a da guzh (Wi<FL *il n'est pas parvenu à taper avant de se coucher / soleil*), ne dizhe ket dehi kaozeal (*elle ne parvenait pas à parler*), & ne dizhe ket dehoñ serrezh (avaloù 'kouezhel *il ne parvenait pas à ramasser - à mesure que tombaient les pommes*), n'eo ket arru c'hoazh met ne dizhay ket (*il n'est pas encore arrivé mais il n'y arrivera pas*), tizhet 'neus din dont met ne vin ket pell (Kistinid W<FL *j'ai réussi à venir et je ne serai pas long*), & ti'h d'er pelleu (W<Heneu *se tirer au loin / teithio*), gant ar c'hoant d'e dia (Y.Gow<HB *d'envie de l'attraper* & tiet meur a c'henaoueg / an deiz kenta a viz ebrel *attrapé plus d'un nigaud - au 1^o avril*) & Tiet on bet ganeoc'h (Y.Gow<HB – Sav 30 *vous m'avez eu !*)

TIZHER /tiher/ Prl, /'ti:zər/ & var. /ʌr/ g.-(er)ien b.1 *magicien,-ne* (Prl / *qui atteint, attrape...*)

TIZIEN (NF – OF / TIZ^H).

TIZHIGal /ti'zi:ʒal/ vb *titiller* : tizhigal grilhed (EE *titiller des grillons* / TIZH-)

TIZ^HMAT (br-kr S.Barba 16^o & Tiz mat) > TIMAT.

TIZHOG /'ti:zɔg\k/ L g.-ed *eunuque* (C. Tizog 'homme féminin', kmg-kr teithiawc /-iɔg *rightful*) : ur vouezh tizhog *une voix de castrat*.

TIZHOUR (var. W) > TIZHER.

TIZHUS /'ti:zyz\z/, /tihyz\z/ ad. *vulnérable* (FV).

TIZIG /'ti:zig\k/, /tiziʒ\c/ ad. & g.-où *phtisie, phtisique* (C. Tific & J. 16^o tisyc yen certen en gref) : an tisig^e yen (*la phtisie sans fièvre*).

TIZON /tizān/ Groë Wi g.-ioù *tisonnier* (& NF Tison).

TLEUÑV /tlœ:ˀ/, /tlœw/ & /tlœm/, a-w. (var.) /klø:/, /klœw/, & /sklœ:/, /sklœw/ Ki g.-ioù *quenouille* (*de /-ée – PELL. 18^o*), (*loc' par ext.*) *grand plantain* (iwg tlam & slam) : ar re-se zo (s)tleuñv (Gouezeg K *c'est du plantain*), & tleuñv-dour (Ph *sorte de confève - plante aquatique*).

TLEUÑVADENN /tlœˀva:dən/, /tlœw\, a-w. /klø\, /klœw\ b.-où *poupée* (*de lin...*)

TLEUÑVARD /'tlœ:vard\ & /'sklœ:vərd\ Are (GL) g.-ed 'cloche' (*traînard*) : peseurt sklêvard ! (*quelle cloche ce type !*)

TLEUÑViñ /'tlœ:vi/, /'tlœwi/, a-w. (var.) /'kløi/, /'klœwi/ & /'stlœi/ Eusa vb *garnir la quenouille* (PELL. 18^o : tleunvi ar gegel).

TNOU (C. Tnou & tnoeus, br-kr tn(a)ou, M. 16^o Dan tnou a Iosphat / Traou – T) > TRAON.

TO⁺ (1) /to:/ g. (str.-enn) *toiture, & couverture* (*de maison / matière à couvrir – ardoise, & chaume*, 2 pt ALBB n. 580 er Gerveur / TOENN, h-br & kmg to, iwg tuí /ti:/ & tuique *thatch*, glñ Tecto(sages) – ie) : to eus ar vengleuz (Y.Gow<HB & *schiste ardoisier* / tao /toˀ/ K & to mat zo - Y.Gow *il y a pas mal de schiste ardoisier*), gober a rit to ar ble^z-mañ evit ho toennoù ? (W<GH *faites-vous du chaume de toiture cette année ?*), ma 'vize ket to (Plevin Ph / 'veze ket labour *si on extrayait pas d'ardoise brute, il n'y avait pas de travail - pour les carriers*), & bochad-to (*andain en chaumant* W) / banal-to, kolo-to, korz-to, plous-to (*divers matériaux à couverture*), mein-do (Ph *ardoises à couvrir / aroise brute* mein glas & mein to - EE).

TO ! (2) onom. : to ! to ! (Luzel 19^o *tatata ! - refus net*).

TO- (3 - h-br to *il se trouve* LF / marse & NP Te- C.Redon : (Lan)teuenoc & Tegoneg / Koneg).
TO- (4 - gln *ce & ton, tu* – ie *démonstratif supplétif* – PYL 66 / Are /te/ :-se).
TOAG /twa:g\k/ & /'toag\k/, a-w. /tɔ:g\k/, TUEG /tʉɛg\k/ W str.-enn-où *enveloppe (dure), (parf.) taie, & tégument* (PELL. 18° toeg, h-br tuic gl curbanam / *objet blanc* LF, kmg twyg *garment*), *tunic, iwg-kr tiag & lat.*) : e doagenn (T *son enveloppe*), & toagenn empenn (*méninge -dér.-/ togonoù Wu<P.Go tripailles*).
TOAGENN (T – unanderenn / str.) > TOAG.
TOAGENNañ,-iñ /twa'genə/, /toa\/, /tʉɛgenɛɲ/ vb *envelopper (d'une taie ou d'un tégument etc.)*, & (pp) *tégumentaire (dér.)*
TOA'HAD (Prl) > TOC'H(AD).
TOAILH /twa\/, a-w. /tʉa\l/ W str.-enn-où (C. Touaill *touaille* / sng *towel* – var. TOAILHON).
TOAILHON /'twa\lɔ̃n/ g.-où *essuie-main* (C. touaillon & touaill : toailh / tarner, tarnouer & torch, torchouer / torc'h-listri...)
TOAL⁺ /twa:l/, a-w. /twa\l/ & /tol\ K-Wi, /twè:l/ Prl / TUEL /tʉɛ\l/ W b.-ioù,-où *nappe (& toile* – GR toual, h-br toell) : un doal wenn (*une nappe blanche*), lakaat an doal à an daol (W<FL *mettre le couvert*) & toal-lestri (K-Wi *toile de table*), tuel begin (W<Heneu-GB *drap mortuaire* / tuel – lang.kem. W *toile / toèle* – gallo).
TOALAD /'twa:lədt/, a-w. /twa\lədt/, /tʉɛlədt/ W b.-où *nappe (de), & nappage*.
TOALETENN /twa'letən/, /twa\lɛtən/ b.-où *toilette (habits)* : ne vez ket kaer awalc'h james an doaletenn (kan. Ku *la toilette n'est jamais suffisamment belle*).
TOALIG /twa\lɛj\c/ Prl ('toaléitch') g.-ed *nain (syn. / korrig & torigan / korrigan* – ALBB n. 410).
TOANEN^N (NF stank T & Toinen, Touanen / toanenn T *couenne de lard & croûte de prairie* Louargad T<DG & toenenn - var. / TONNENN, & kmg twyn *hillock* > T(A)OUAN-ENN).
'TOARE (Li / evit-doare) > DOARE.
TOAS (C. Toas) > TOAZ...
TOAZ⁺ (1) /twa:z\l/ & /'toaz\l/, TOEZ /twe:z\l/ E, Go & Wi, /tʉɛ:z\l/ Wu g.(-où) *pâte*, str.-enn-où (*surt' pâte à crêpe* Ph – C. Toas *pâte*, kmg toes, iwg taos /ti:s/ *dough, paste* ; B. 1906 un doazenn a fank *une pâte de boue*) : toas° silet d'ober soubenn (*pâte filtrée pour la soupe*), re danaw eo da doas° (*ta pâte est trop liquide*), lak an toaz da zistrempañ (*mettre la pâte à tremper*), toaz bara lakaet e go (*pâte à pain mise à lever & toaz e go* Li<YR), degas an toaz (& *amener le mortier* / 'toés' /twe:z\l/ Prl), an doasenn° d'ober krampouezh (Ph *la pâte à crêpes & bas*^s / toas bara *pâte à pain* - Pll<PM boloñjer), neket toaz (a vez laret) mes bas^s d'ober krampouezh (Pll *c'est ainsi qu'on dit la pâte à crêpes*), distreset eo ma zoazenn (T<JG *ma pâte s'est dé faite*), al laouer doaz en daol (*pétrin de table*), lard-toaz (*comme un moine*), bizied toaz (daouarn milliget *doigts gourds*), & toaz-dent (*dentifrice -dér.-*)
TOAZ (2 – *toise*) > TEZ.
TOAZAJ /twezaʒ\ʃ/ W, /'twa:zəʒ\ʃ/ g.-où (*dér.*) *pâtes* (AB / debraj & un nebeud toazennoù !)
TOAZañ,-iñ /twa:zə/ & /'toaza/, /tweziɲ/, var. TOAZENNiñ /'eni/, /ɛniɲ/ vb (*s'*) *empâter, devenir pâteux,-se & (fig.) rouler* (GR toasa) : toaset eo da zaouarn (*tu as les mains pâteuses*), yod toazennet (*bouillie pâteuse*), toazennañ 'ra ma genoù (Ph *j'ai la bouche pâteuse*), toazet 'm eus anezañ (KL<Ch.Gall 'tôza' ub *je l'ai roulé - dans la farine* !)
TOAZEG /'twa:zəg\k/ & /'toazɛg\k/, TOEZEG /twezeg\, var. TOAZENNEG /'ɛnəg\k/, /ɛnɛg\ ad. (-ek*) *pâteux,-se, & empâté,-e*, b.-où *pétrin* (PELL. / M.17° (n)eo – br-kr toasec) : un den toezek (W<P.Go *un type empâté*), un davarnourez toezennek (W<Heneu *une aubergiste empâtée*), & toazennog (L<MM / boued *pâteuse*).
TOAZENN (1 – unan. Ph / str.) > TOAZ (1)
TOAZENN (2) /'twa:zən/, /ɛn/ b.-où *toise (& bah tez W)* : g'an doasenn (Ph à *la toise*).

TOAZENNEG > TOAZEG.

TOAZENNiñ > TOAZañ.

TOAZER (NF Le Toiser – T / TOAS 1 & 2).

TOAZON /'twa:zõn/, /twe:zõn/ g.-où riz (*de veau GR / toaz-enn*).

TOASTENNET (K<PYK) > TOSTENNET.

TOBI (C. - NP - *Tobie*).

TOBIC (C. Tobic "*topiques, livre de logique*" / *topic...*)

TOBIOS /tobjoz\\$/ ad. (*personne*) ramassé,-e (Big. / C. Tobi 'thobias' NP *Thobie*).

TOC (C. Toc) > TOK...

TOCH ! estl. (Go<KC *cri pour appeler les porcs / truies sik* !): toch toch !

TOCHAD /tofad\\$/ g.-où *touffe* (gw. TORCHAD) : un tochad blev, keleñn (Wi<FL *une touffe de cheveux, de houx & geot, gwez*), un torchad bonél (Prl *une touffe de genêt / banal*), tochadoù beus ha lore (W<PYK *des touffes de buis et de laurier*).

TOC'H⁺ (1) /tõh\\$/ (a-w. /tõhjen/ W, /tõlçen/ Wu) bih.-IG ad. *débile (& invalide)*, str.-enn-où *dernier né*, g.-où / alies (l.-ad) TOC'HAD /'tõhad\\$/ /'tõhad\\$/ (& /tõlçad\\$/ Wu – tolhiad W<LH), var. Ph TOC'HOD /'tõhod\\$/ str.-enn-où *épi, (fig. - personne) fourbe* (C. Tochadën & pellënn, PELL. 18° toc'h ad. ; 1906 an toc'hod ed, 1909 an toc'hod pounner *les lourds épis & toc'hodou marellet épis bigarrés*) : an toc'h mais (& toc'hoù mais Ph / toc'hod *les épis de maïs*), un doc'henn ed (TK *un épi de blé* – NALBB n. 319), un doc'henn noazh (Ph *un épi nu*), serriñ an toc'hoù (Ku VBF<PT p. 83 *ramasser les épis / didoc'hañ Ph / toc'h- & penn-ed, tañvoues E/Go tesk, W tuezad / tuezenn*), dishilia' an toc'hoù (Ph<PM *égrenier les épis*), gwinizh diwanet an toc'had enne (*froment dont les épis ont germé*), ar re-se (melloù) a ra toc'hod (Ph *elles font des épis / renouvelée*), ar pis-logod a ra un doc'hadenn (Pll & un tamm toc'hodenn vihan *les pois sauvages ou vesce forment un épi*), beg an toc'hod en tu-diabarzh (Pll *le bout des épis vers l'intérieur*), braw e' an tolc'hiad-gwinizh er ble-mañ (Wu *les épis de froment sont beaux cette année - tolc'hienn rapport, rendement de l'épi / tuesenn tige au sens botanique & W<P.Go Er uellan tolhien Le meilleur épi / Wi<FL toliad ed, gwinizh / PENN kerc'h & gwinizh-du, 'toa'had' Prl / tolhiad & telhiad épi – blé & blev* Wu<Drean*), un doc'hadenn Sant Iwan (E *un épi double*), hennezh zo un doc'hadenn ! (Ph<AT /tõ'hõ:dõn/ *c'est un fourbe cette personne ! & toc'henn /tohon/ K-Wi*), ur penn-toc'h (Luzel 19°), NF Tohic & Le Tohic / Tohannic (& NL karter a Wened).

TOC'H (2) /tõh\\$/ onom. da c'halven ar moc'h (& da gas^s ul loen a-zehoù kent W<P.Go) : toc'h ! (& tac'h Ph<AT), toc'h ! toc'h ! toc'h ! toc'hig ! (L & Li<YR *pour appeler les cochons / darc'h ! & Y.Gow<HB toc'h ! toc'h ! toc'h !*), & toc'h-toc'h (bugel.) *cochon* (& doc'h / toc'hig AGB - to(u)rc'hig & 'torhéitch' Prl *porcelet*).

TOC'HAD(ENN)⁺ (a-w. /'tõhad\\$/ l./str.-enn - C. Tochadenn) > TOC'H.

TOC'Hal,-iñ /'tõhõl/, /tohal/ vb *tousser* (NALBB n. 436 Ki 4-5pt / torri 'm baz & toc'hellat Ki – syn. / var. TEUC'Hal *tousser sèchement*).

TOC'HAN- (NL Tohannic - Gwened / toc'henn) > TOC'H...

TOC'HARD /'tõhard\\$/ g.-ed (*sur.*) *Léonard* (YBP & an Doc'harded – Ti/L).

TOC'HATA⁺ /tõ'hata/, /tohata/, a-w. TOC'HOTA /tõ'hõtõ/, Ph, /'tõhõtõ\\$/ E, /tõ'hjõtõ\\$/ Wi (VBF<PT / 'toa'hetat' Prl) vb 2 *glaner* (GR, VBF<PT p. 85 : 9 pt Ku-T & Wi / tañvoues^sa, teskata).

TOC'HATAER /tõ'ha'te:r/, /tohõtær/ & var.-our \ur/ g.-ion b.1 *glaneur,-se* (GR / Prl 'toa'heter').

TOC'HELLañ,-at⁺ /tõ'helõ/, Ki-L, /tohelõd\\$/ vb *toussoter* (& *se racler la gorge* – NALBB n. 436 Ki 6pt+3, Y.Gow & Li<MM / var. TEUC'HELLañ) : toc'hellad a-barzh kanañ (*se racler la gorge avant de chanter & ne ran nemet toc'hellat* – Gouezeg K<Y.Gow *je ne fais que toussoter*).

TOC'HENN /'tõhõn/ K g.-où *dernier-né* (Ern.<HB – unan. / str. > TOC'H 1 & Tohannic).

TOC'HIG (NF Tohic - Teleg. 22 lies gwech & Le Tohic) > TOC'H.

TOC'HIS /^htoɦiz\\$/ & /^htoɦz\\$/ Tun. (19°<NK - arg.) *couilles* (h-iwg toth /toɦ/ *cunt* & gln tuto- *con* / Ph toc'h *épi*).

TOC'HOD (var. Ph str.-enn) > TOC'H (1)

TOC'HON /^htoɦõn/ Ku-W g. *cuir* (*couenne* – fig. / syn. TONNENN) : en e doc'hon (EE : ton(n)enn *dans son cuir*) & e doc'hon zo kalet (EE / kroc'hen *il a la peau dure* / *couenne*).

TOC'HOR⁺ /^htõɦr/, /^htõɦor/ bih.-IG ad. *moribond,-e* (GR / toc'h-enn ; beleg L>T 1892 *clanv*, toc'hor, astennet var eur goele a gaon *malade, moribond, alité tel un cadavre* & L 1900 toc'hor ar c'hlanvour *le malade était moribond* / 19° fig. Toc'hor bras eo an tyegez' *La famille est bien menacée* ; B. 1907 den toc'hor, & ne oa ket toc'hor tre *pas tout à fait moribond*) : kozh ha toc'hor (*vieux et moribond*), ne oa ket toc'hor tre (L *il n'était pas tout à fait moribond*), & eur bugel toc'horig, udb c'hoari ganta atao° (Li<YR *enfant maladif, ayant toujours quelque problème de santé*).

TOC'HORAat* /^htõɦ'ra:d\\$/ /^htõɦrad\\$/ vb 2 *devenir ou rendre moribond,-e* (PELL. 18°).

TOC'HORENN /^htõ'rohõn/ T b.-ed *petit dernier d'une portée* (*de cochons...* - Pleuveur-Bodou T<DG / toc'henn unan. / toc'h – Ern.)

TOC'HORIDIGEZH /^htõɦri'di:gõz\\$/ /^htõɦorədiʒeh\\$/ b.-ioù *état moribond* (GR).

TOC'HORIG (Li<YR) > TOC'HOR.

TOC'HORIñ /^htõ'ho:ri/, /^htõɦoriɲ/ vb *débiliter* (GR).

TOC'HOTA (var. Ph) > TOC'HATA.

TOD- (h-br-kmg – LF / gln tuđđos) > TEUZ,-iñ.

TODI⁺ /^hto:di/, /^htodi/ str.-enn (var. TODĪON g.-où /^htõ'dijõn/ T<Klerg 'e tregerieg ne glever nemet todion - todiyon - hag ar verb todioniñ' BH 40/68) *remue-ménage* (& *vacarme* – FK, T<JG / Goude beza great todouon var an delechou *Après avoir fait du vacarme dans l'escalier* & kement a dodouon hag a iouc'hadek spontus *tant de vacarme et de vociférations horribles* – JM Gall, Buez Person Ars, 1907 < PhA) : chas un todion gante (T *chiens faisant du vacarme*), ar brini 'ra un dodion (Pll<PM *les corneilles font un de ces baroufs* – b. & un dodienn oa eno / ur garilhon, un dourni).

TODIAT (h-br-kmg *fondeur* – LF) > TEUZER.

TODĪENN (unanderenn / str.-enn) > TODI.

TODINAñ /^hto'di:nə/ KL vb *flatter* (*la vanité de q^{un}*) : forz° da veza bet todinet dezi (Ch.Gall - KL - *à force d'avoir été tellement flattée*).

TODĪON (& todienn – var.) > TODI.

TODĪONIñ /^htõ'di'jõni/ T, /^htõ'dijõnɛɲ/ vb *faire remue-ménage & vacarme* (T<Klerg).

TODOROS^s (var.) > TORDOROS^s

TODUON (L c1900) > TODI / TODĪON.

TOE- (Ki & C. Toeaff 'iurez') > TOU,-iñ.

TOEIG /^htweig\k/ & /^htj\c/ onom. da c'halven gevr.

TOELL (C. & Toellaff *décevoir*) > TOUELL...

TOEMM (W & toemmzer, vb - C. Toem) > TOMM.

TOENENN (var. T) > TONNENN.

TOENN⁺ /^htoæn/ Ph T & /^htoæn/, /^htwen/ Ki (Plz<GG) & W, a-w. /^htõ:n/ Ku, /^htuæn/ E, Go (& /^htuhõn/) b.-où *toit* (C. Toën 'couverture' / to str.-enn & ALBB n. 580) : toennou plous^e (*toits de chaume*), un doenn zink (*un toit en zinc*), un doenn ruz (*un toit en tuile*), mein rous evit toennou mod kozh (*lauses de granit à l'ancienne / ardoises rustiques*), toennou chapelou /^htwenaw/ (Prl<F3 *toits de chapelles*), toenn soul (*toit de chaume & lesano° L / eun doenn zoul° Li<YR*), ar boultrenn 'save 'us d'an toennou (Pll *la poussière s'élevait au-dessus des toits*), ur varvenn evel un doenn soul (*une lame comme d'un toit de chaume*), un doenn vaot (*carapace FV*), chom etre kebr ha toenn (T<JG fig. *être entre deux chaises*),

& toenn (-vor /twɛn'vo:r/ Ki *lames déferlantes de la côte*) : re a doenn ! (*trop de lames*), un taol toenn (*une lame déferlante*), an dud a oar zo amzer fall deus an doenn (Ki<PD *les gens savent que la tempête arrivé grâce à ces lames*), toenn-vor (L<MM) / NL Arv.T (*Pointe du Toëno & Toënnou - Trebeurden / spot à kitesurf etc.*)

TOENNER (Go<KC) > TOER.

TOENNIER (Wi<EE) > TOER.

TOENNiñ > TOiñ

TOENNO(U - NL Trebeurden Arv. T : Toëno & *baie / plage du Toëno* etre Penn-Wern & Gwazh-Treizh) > TOENN.

TOER⁺ /'toər/ Ph, T & /'toer/, /twɛ:r/ Ki & /tweur/ W g.-ion (b.1) *couvreur* (C. Toer, kmg tôwr / iwg tuiodoir *thatcher*) : gwelloc'h mañsoner evit toer (Ph *meilleurs maçon que couvreur*), daou vreur toer (*deux frères couvreurs*), an toer a ra toennoù / e-risk da derriñ e vemproù (kan. Ph *le couvreur fait les toits au risque de se briser les membres*), Saig an toer (Li<YR / Plz<GG /twɛ:r/ & /to'ɛrjɛn/, toennier – EE / KW / Go<KC : touennar & touar & touer mein glas), Gwreg an toer (titl Jarl Priel), NF Thoe, Le Thoe,

& toer-plouz (Ph & B. 1911 maro diwezan toer-plouz ar C'hastell-Nevez - Jakobig *mort du dernier chaumier de Châteauneuf*) / toer-soul (T<JG *couvreur en chaume / toer-korz en roseau* Ki).

TOEREZH /to'ɛ:rɛz\ɛs/, /toərɛz\ɛs/ & /toərɛh\ɛs/ g.-ioù (*technique de couverture* (FK).

TOEZ (W) > TOAZ*

TO(E)ZELL /'twe:zəl/, /twezel/, a-w. /'to:zəl/ b.-où *agacement, & accoutumance* (FV).

TOEZELLAñ /twɛ'zɛlə/, /twezeljɛn/, a-w. /to'zɛla/ vb *agacer (les dents), & émousser* (M.17° & GR touesella an dent / C. Tafoanaff, & toazennañ) : toezellet ar falz (*émoussé la faucille - syn.*)

TOG⁺ /to:g\k/ bih.-IG g.-où *faîte* (var. TOK *chapeau*) & str.-enn-où *chapiteau* (NALBB n. 179 *champignon* T togo' & tougou - Eusa / tokoù KL-Ph & togenn) : lakaad un tog lann war ar bern keuneud *mettre un faite d'ajonc sur le tas de fagots*, togenn ar bern plouz (T<JG *le chapiteau de la meule de paille*), tog(où) kistin (T<JG *bogue de châtaigne*), & togig (W<P.Go *-pétrel- cul blanc*).

TOGAD /'to:gad\ɛ/ g.-où *faîte (de)* : an togad teil (T<JG *le tas de fumier*).

TOGañ,-iñ⁺ /'to:gã/, T, /togejɛn/ vb *coiffer (d'un faite / chapeau) & chapeauter* : togañ ar bern plouz (*coiffer la meule de paille*), un ui da dogañ ar c'hrampouezh (T<JG *un oeuf pour garnir la crêpe*).

TOGENN (Go<RK – var. / tog-) > TOLG(ENN).

TOGER (var. T & an dogerien) > TOKER.

TOGN⁺ /tõjɛn/, a-w. TOUGN /tujɛn/ ad. & g.-ed b.1 *épaté,-e (aplatis,-e / retroussé,-e), (parf.) émoussé,-e (par ext.) diminué,-e (& bancal,-e), & (g.-où) épatement, (le) zob* (br-kr touing, GR touign ; B. 1912 eur micherour togn *un failli ouvrier*) : ar fri togn-se (fri togn T<YD *ce nez retroussé / fri troñset nez retroussé*), togn eo tour an iliz (*le clocher est aplati*), ur falz togn ac'h eus ! (Ph *tu as une faucille émoussée ! & T<DG togn ar falz !*), torret he doa he gar ha chomet eo togn abaoe (Ph *elle s'était cassée la jambée et depuis elle est restée bancal*), togn eo dehañ (*dur-dur*), tamm togn ! (& penn-togn ! K-Wi<MC), galleg saout ha brezhoneg togn (B. 1905 *méchant français et mauvais breton*), Togn (NP – I.Krok Kap & /tujɛn/ Plz<GG & L : loen togn ! RMK & Li (*seul*) *éméché*, & 'Durallex' Lesneven 'togn' *verre à boire, arrondi et de taille moyenne*), Kleñved an Togn (Jarl Priel - *titre / La maladie de Togn*) & NF Tougne (22).

TOGNAat* /tõjɛn'a:d\ɛ/, /tõjad\ɛ/, a-w. /tuV/ vb 2 *devenir ou rendre davantage épaté* (FK).

TOGNAD /'tõjad\ɛ/ & /'tujjad\ɛ/, /tõjad\ɛ/ g.-où (*loc'*) *cuite*.

TOGNañ,-iñ⁺ /'tõjɛn/ a-w. TOUGNañ /'tujɛn/ L vb (*s'*)*émousser, & (fig.) amocher* (GR touigna, PELL. 18° touigna / var. TOGNELLAñ /'tõjɛlə/ FV) : me 'h a da dogañ e fri ! (& *je vais lui rabattre le caquet*), diwall da dogañ da falc'h (Ph *attention d'émousser ta faucille !*)

TOGNELLAñ (FV) > TOGNañ.

TOGONOÙ (W<P.Go togonneu) > TOAGONOÙ

TOGUISOC (h-br *dirigeant* : ‘tevezeg’ Saded / iwg taoiseach /ti:s’əx/ *chief* > TAÑVOUEZ*°).

TOH- (W, VBF<PT / *épis*, NF Le Tohic) > TOC’H.

TOHANNIC (NL Gwened *quartier de Vannes* / toc’h-enn...)

TOHIC (NF Tohic & var.) > TOC’H.

TOHIER (NF – Teleg. 22) > TOH-

TOHON (NR Questembert / toc’henn).

-TOIAT (h-br /tojad/ LF mortoiat) > MORDEAD.

TOiñ⁺ /toi/, a-w. /tõj/ Ki, /twɛj/ W, & /toadʔ/ Wi, /to:/ K-Wi, var. TEIÑ (penngef TO-) /tei/ L, /teĩ/

T, a-w. TOENNat,-iñ /toenadʔ/ Wu, /toenij/ Wi) vb *couvrir* (*d’un toit* / C., M.17° *tei an ti, toet*, GR

tei, toï, kmg toi, h-iwg tuig- > *tuí* /ti:/, *tecto-* glñ & *Tectosages* – Galated ; ALBB n. 580 *Ph toi / tei*

Are-KT & goloñ 10pt Ki) : *da doiñ e di* (*couvrir sa maison*), *teiñ g’ balan* (T<JG *couvrir en genêt*),

daw ’vo dont eishtez da doiñ (*Ph il faudra venir huit jours faire la couverture*), *dleet oa dehañ dont*

da deiñ du-mañ (*Ph il devait venir couvrir chez nous & tier nevez da dei T maisons neuves à*

couvrir / tei an ti – Li<YR), *ur vag toet a lien* (& *goloet un bateau recouvert de voileure*), *toenni° e*

glas (JCM *couvrir d’ardoise*), *to pa ri ti & pa ri ti to* (rim. Ph, *Helias etc. / de l’importance de mettre*

le gros oeuvre hors d’eau !)

TOIS (Tun. 19°<NK) > TOC’HIS.

TOK ! (1) /tɔgk/ onom. & g.-où *toc !*, & *top* (GR / Tun. 19°<NK *coup (porté), (pl.) horion(s)* : bet

un tok pilon (& *skoeit get sac’h Ploe W complètement fêlé, toqué*), & *tok-tok* (ar morzhol – lesanv /

toerien - potred an tok-tok Tun. 19°<NK : *Gourtoc’h da botred an tok-tok ober Moris / Gwelloc’h*

d’an doerien ober hun) & (*arg. / fam’*) *toc-toc (toqué,-e – fig.)* : *aï tok-tok !* (T *deve nu tout toqué*).

TOK⁺ (2) /toɡk/, var. TOG /to:gk/ T bih.-IG g.-où (& *tokeier Ph*) *chapeau* (C. *Toc feultr*, M.17°

toc / toque – NALBB n. 179 champignons tokou- / togo’ T-Go ; B. 1905 tokou-touseg, & un tok

bihan mod Kerne, 1912 tost o fenn ouz o zok la tête près du bonnet) : *e dok war e benn pe e benn*

war e dok ? (*Ph hum’ le chapeau sur la tête ou l’inverse / l’oeuf et la poule*), *tokoù plouz erion ledan*

(chapeaux de paille à larges bords), *tokeier voulous* (*Ph chapeaux de velours*), *un tok blew° goz* (*Ph*

& un tok goz chapeau traditionnel du Poher en peau de taupe / moleskine), *un tok breton* (*Sant-Ivi*

Ki<GG un chapeau breton), *tok seiz* (ar sul – *Helias le chapeau paré de soie*), *tokoù bordet*

(chapeaux à bords & lesanv tud Landevant – W<HB, tokoù kolo les chapeaux de paille /

Brignoganiz & Plougastelliz, tokoù plous – lesanv tud Belz & Berrig W<HB), *aet e tog* (*Lu /*

sparlenn - koef chelgen) *allée en chapeau / passée au chapeau*, *etre va zok ha me* (*L in petto & Ph*

laret d’e dok, laret d’e roched, da ma chupenn), *daw° ’vez kaoud ur musul ya, paneve d’ober tokeier*

(hum’ Ph il faut une mesure en tout, ne serait-ce qu’à chapeaux / tokoù & capotes, préservatifs Ph

moarvad en doa ankouaet an tok sans oute avait-il oublié de se protéger), *labourad diouzh an*

tokeier kozh (*Are travailler du chapeau*), *pelloc’h ’h eer gand an tog ewit gand ar vaz* (Tun.

19°<NK *on va plus loin le chapeau à ma main – en mendiant*), *deuet oa paotr e dok* (*gendarme / Ph*

alies BEG E DOK & tokaou bri’h Prl maréchaussée),

tok-archer /to'garʃɔr/ *chapeau chinois* (*fig. -grosse patelle ou bernique-* AGB),

tok-buzhug (*à chenille de fil de couleur*),

tok du (Pgt *chapeau à ruban noir*),

tok-ejon (*natte de jonc sur tête des boeufs attelés - anc’ W<P.Go & tok ejon W<Heneu-GB*),

tok-foñs hir (*gibus – Jarl Priel*),

tok-heol (*merc’hed Enes Vaz – Creston*),

tok-houarn (GR *tocq-houarn / tokarn W casque*) : *peder logodenn / peb a dok-houarn war o fenn*

(*Luzel 19° quatre souris parées de casques métalliques*),

tokou kampet (*chapeau tyrolien à bord plat / autre retroussé – L 1900*),

*tok-kerne** (*haut de forme FK, & toque / tok kern uhel anc’ chapeau de sonneur*),

tok-lamp (*abat-jour*),

tok-moul hir (*chapeau claqué / haut-de-forme* Y.Gow<HB)

tok-piler (W<LH *haut-de-forme*),

tok-plad (*képi*),

tok-plouz (& onom. *cri d'oiseau / tok-kolo* L),

tok siret / peizant (Li<YR & tok balansoar *trad.*),

tok-tous^seg (*champignon - cèpe* PELL. 18° toc-an-touçec / boned-, boued-, kabell- /skabell-touseg) :

tokoù-tous^seg (Ph *champignons & c'hwe't* (daouarn) evel togo'-touseged ahe Tu<HL (*mains enflées*) tels des champignons – NALBB n. 178-9),

& tokig (*loc' Pgt rouge-gorge*).

TOKAD⁺ /'tokəd\ / T, /tokad\ / Prl, var. **TOGAD** /'to:gad\ / T g.-où *chapeau (de), certaine quantité* (Go<RK : un nebeud / torkad) : un tokad arc'hant (*une somme d'argent*), me a rohe d'an noter un tokad (gwenneien) da blassañ (T-Go<FP *je donnerais au notaire certaine somme à placer*), un tokad kerc'h (*un picotin d'avoine, fig. en-cas, & refus de danser*).

TOKañ,-iñ /'tokə/, /tokɛɲ/ vb *toquer* (GR / oc & spg *tocar* – a-w. / TONKañ) : tokañ ar c'hleier (*sonner les cloches*), toket ouzh ar prenestr (EE *toqué à la fenêtre* / POKET Ph & toket *toqué*), NF Toquet (& Toquec / Tocquer)

TOKARN (var. – W) > TOK-HOUARN.

TOKED /'təkɛd\ / W g.-où *béguin (coiffe* – W<Heneu<GB / Arv.W<P.Go *natte de jonc des bœufs & tok-ejon*) : toked kouef / toket kouif (W<MH *béguin – bonnet, sous-coiffe* / NF Toquet & Goutetocquet).

TOKEDIñ /'təkɛdɛɲ/ W vb *coiffer d'un béguin* (W<Heneu<GB).

TOKEG /'tokɛg\k/, /tokɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 (*personne*) en *chapeau* : NF Toquec.

TOKENN⁺ /'tokɛn/, /'tokɛn/, /'tokɛn/ b./g.-où *croûte de lait (des enfants), & engobe* (Gon. 19° / tok & kenn ; B. 1913 an doken rous) : gwezhall e veze an dokenn war benn ar vugale (Ku *autrefois les enfants avaient des croûtes de lait à la tête*), tokenn ha laou en o fenn (Li<YR *croûtes et poux dans la tête & Gow<HB*), tokenn ar sistr (Go *la pellicule sur le cidre*), ober tokenn d'ar billig (Sant-Ivi Ki<GG *engober la plaque à crêpes & an dokenn*), tokennoù ar chidouarn (Ku *l'engobe du chaudron & ar gaoter Eusa*), tokennou ar pilerou (Dir-na-dor les chapiteaux des piliers).

TOKENNañ,-iñ /'tokɛnə/, /'tokɛniɲ/ vb (*se*) *couvrir de croûtes de lait ou autres, & engober* (Gon.19°) : ur bugel tokennet (*un enfant ayant des croûtes de lait*), teil tokennet (E *fumier à croûte durcie* / Prl « tocennein ar billic » *culotter (un ustensile comme la galetière – en mettant un croûte dessous)* / W<GH e-raok ober kaot-mell 'veze lakaet kaoc'h-saout ha douar, 'veze lakaet doc'h revr ar billig un troc'had, er laosket da sec'hiñ, ha 'veze lakaet ar an tan goude a-gaoz pas loskiñ ar yod, rak a-hend-arall ar yod 'loske a-barzh, neuze e veze tokennet ar billig e-raok gober yod *avant de faire de la bouillie de millet on mettait de la bouse et de la terre sur le cul de la plaque en couche, puis on la mettait sur le feu pour ne pas brûler la bouillie, sinon la bouillie aurait brûlé*) / tokennet (Wi<PYK *en grappe*).

TOKENNEG /'tokɛnɛg\k/, /'tokɛnɛg\k/ ad.(-ek* /-eg - *alouette*) *huppée*.

TOKER⁺ /'tokɛr/, /'tokɛr/, /'tokɛr/ & /'tokɛr/, var. **TOGER** /'to:gɛr/ T g.-ion b.1 *chapelier,-ère, & (loc') alouette huppée* (GR tocqer & Groe W<P.Go) : ru an dokerion (Karaez & B. 1907 *rue des chapeliers* / kreisker Lannuon - ru an dogerion), tokerion ognon (an Ardewen – lesanv W<Drean), Tokerion (Groe Wi), NF Toquer (29 & lies gwech) & (Le) Tocquer (lies gwech & Tocquer - T...)

TOKEREZH /'tokɛ:rɛz\ /, /'tokɛrɛz\ /, /'tokɛrɛh\ / g. & b.-ioù *chapellerie*.

TOKET (a.g.vb & NF Toquet) > TOKañ.

TOKSIN /'tɔksin/ g.-où *tocsin* : son klemmus an toksin (gwerz PM Mevel *le son plaintif du tocsin*).

TOL (1) /to:l/ str.-enn-où *tôle (dial. & taule / tabula lat. > tôle / TAOL & taul br-kr – NALBB n. 558-60 pelle* : ur bal dôl KT & stôl T / Ph ur bal greus, pal chiminaou Pll, & kantonier KW) : krog an avel en dolenn (T<JG *le vent a pris dans la tôle*) & NL Tolmin (T /-maen).

TOL (2 - TOL°) > TAOL.

TOLBES^e (var. & tolpez) > TORBEZ*°

TOLCHIAD (W / tolc'h & torc'h...) > TOC'HAD.

TOLC'H- (tolhienn W, tolhiad & telhiad / kmg tolc *clod, clot*) > TOC'H.

TOLEAD > T(A)OLEAD.

TOLED > TOULED.

TOLEG (NL ijinet Sant-Toleg < Kroas Sant-Toleg - RKB<HN / taol- & dol-...)

TOLENN (NF Tolen - Teleg. / tól : taol) > TAOLENN.

TOLERiñ /to'le:ri/, /tolerij/ vb *tolérer* : an hini a doler e sec'hed / a erbed e yec'hed (T<JG *celui qui tolère sa soif épargne sa santé - adage*).

TOLG-⁺ /tɔlg\, alies str.-enn /'tɔlgən/ & /'tɔgən/ Ku, /toljen/ W, l. **TOLGAD** /'tɔlgəd\ / Ph, /tɔlgad\ / *bogue* (Ern. / tolc kmg) : un dolgenn gesten (Ku *une bogue de châtaigne* / tog-ou kistin T<JG), fies tolgad ha kaoc'h marc'h / evit daou wenneg ho po ho kwalc'h (rim. Ph *faînes et crottin, pour deux sous on en a tout son soûl - adage* / drougvesket g' DORGEN).

TOLISTO (gln : tribu galate Τολιστο-βόγιοι : bogio *briseurs* / Tolisto-agio *combattants* – h-iwg to *volonté* - D 2003, 97 / Freeman).

TOLLEC (NF / Toullec Ph).

TOLLOK (Li – var.) > (S)TORLOK,-añ.

TOLLOS (gln / iwg toll : *trou*) > TOULL.

TOLOMPI /to'lõmpi/ g.(-où) *raffut* (Li<Brud to(u)mpi).

TOLOSA(ES) – gln : Tolosa NL *dont Toulouse* & l.-ates *tribu/people* > *Toulousains* – PYL 35 / NL Tolosa - Euskadi).

TOLOS^SENN > TOROS^SENN.

TOLP⁺ /tɔlb\p/ g.-où & str.-enn-où *masse, rassemblement* (W<l'A 18° / talp) : un tolp bras a dud (W *un grand rassemblement*), un dolpenn (Groë Wi / bousel *une masse de bouse*).

TOLPAD⁺ /tɔlpad\ /, /'tɔlpəd\ / g.-où *masse (de), groupage, rassemblement* ; W1880<PL en tolpadig tyer *un pâté de maisons*) : un tolpad tud (W, Prl *un rassemblement*), & tolpadoù kêrioù (*conglomérations* / kartenn Skol-Uhel ar Vro).

TOLPAJ /tɔlpaʒ\ /, /'tɔlpəʒ\ / g.-où,-achoù *masse (de)* : an tolpaj bousel° (Groë Wi *le tas de bouse* & un dolpenn).

TOLPEREZH /tɔlpərəh\ /, /tɔlpərəz\ /, /tɔ'lpɛ:rəz\ / g.-ioù *concentration* : ha kent pell tolpereh (W<LH *et bientôt concentration...*)

TOLPEZ (var.) > TORBEZ*°

TOLPiñ⁺ /tɔlpeɲ/, /'tɔlpi/ vb (*se*) *masser, (se) rassembler, & (se) concentrer* (W<l'A 18° tolpain & Wu 19° tolpet danné / danvez *rassembler de la matière*) : 6 000 a dud tolpet er-maez (W<LH *6000 personnes rassemblées à l'extérieur*).

TOLViñ /'tɔlvi/, /tɔlvij/ vb (*se*) *lover (Mar.)* : tolviñ ar rouejoù (Ki<PD *lover les filets*).

TOLZ⁺ /tɔlz\ / g.-où,-ioù /-eier & str.-enn-où *masse (carrée), massif* (ad. & n. – M.17° tols-, PELL. 18° tolsen, tolzenn) : an dolzenn vezhin (L & Li<YR *drome de goémon noir solidement solidarisé par cordes ramené à la grève par le flot ou en le remorquant ou à l'aide d'une perche*), ober tolzennoù (bezhin L *faire des dromes* / an tolc'hou L), un dolzenn foenn (L *une masse de foin*), tolzeier a veze graet (*on faisait de tels tas*) / NF Le Tulzo (Teleg. - lies gwech).

TOLZAD⁺ /'tɔlzad\ /, /tɔlzad\ / g.-où, var. **TOLZENNAD** /tɔ'lzenəd\ /, /'ɛnad\ / b.-où *masse (de), & lingot (de...)*

TOLZañ,-iñ⁺ /'tɔlza/, /tɔlzeɲ/, var. **TOLZENNiñ** /'ɛni/, /'ɛnij/ vb (*se*) *masser, & former masse* : tolzañ bezhin (L *masser des algues*), an tolzenniñ (*la mise en masse*) & (ludu) lakaat da dolzennañ (L) *pour faire masse (sous forme de soude...)*

TOLZEG /'tɔlzɛg\k/, /tɔlzɛg\k/, var. **TOLZENNEG** /'ɛnɔg\k/, /ɛnɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 *massif,-ve (personne - M.17° tolsennec gros homme).*

TOLZENN (Li<YR – unan. / str.-enn) > **TOLZ**.

TOLZENNAD > **TOLZAD**.

TOLZENNEG (M.17° tolsennec) > **TOLZEG**.

TOLZENNiñ > **TOLZañ**.

TOM (1 - NP Tom / Thomas & tom / toemm) > **TOMM**...

TOM (2 - br-kr) > **TOMM** / **TOEMM**...

TOMAZ⁺ (Tomas^e) /'tɔmɔz\s/, /tomaz\s/ bih.-IG /-o^ù NP *Thomas* : sant Tomas / diwezañ den a gredas (T<JG *comme saint Thomas - l'incrédule* & var. / na gredas ken na welas Ph, Prl zan' Tomas ne gredas 'met pe'h a uelas), Yann Tomas > Domaz (NP), Kertomas (Pll), NF Le Thomas (22), Thomasic / Thomazic, & Thomaso / Thomazo (& Thoumazet NF<OF).

TOMAT(EZ*^o)⁺ /tɔ'matɔz\s/, /ɛz\s/, a-w. **TOMAT** /tɔmad\ɪ/ W & Ku str.-enn *tomates* (spg < nahuatl) : tomatez ruz (*tomates rouges*), pet tomatenn 'po ? (*combien de tomates ? - Ph : tomatenn / tomates^e*), dre an delioù 'ta ar mildiou war an tomates^e (Ph *c'est par les feuilles que le mildiou vient attaquer les tomates*), tomatez deut ban traezh *tomates venues dans du sable*, louzaouiñ an tomat (Ku / *tomates*) *traiter les tomates*, & un domadenn (var. E).

TOMBETI⁺ /tɔ^mbeti/ Chon<BTP vb (*arg. – se*) *gameller (dégringoler, se ramasser, & se vautrer)* : me zo tombetet bal lañs grandis / en diaz (*je suis tombé dans la baille etc.*)

TOMBiñ /tɔmbɛj\ W (lang.kem.) vb (*tomber arg.*) *se ramasser etc.*

TOMM⁺ /tɔm/ (& /tɔm/ Go), a-w. (TIOMM) /tjɔm/, /tjɔm/, /tʃɔm/ & /kjɔm/ Wi, var. **TOEMM** /twɛm/, /tʃɛm/ & /tœm/ Wi (ALBB n. 586bis) ad. *chaud,-e,-ment, (fig.) chaleureux,-se, (parf.) en chaleur, & str.-enn-où (vapeur de) chaud, & température (corps – C. Toem, br-kr to(e)m & M. 16° An Yffern 16° Hac eguile so tom Et l'autre est chaud, J. 16° pan ouch tom puisque vous avez chaud, an poan 6 A prederet tom da compret Que vous songez chaudement à prendre, kmg twym warm, & twymyn fever, h-kng toim, h-iwg té & timm : tomm,-der > te /t'e/ warm / h-iwg ten : tan – ie *tep chaleur – phys. & spirit. & gln teno- / tessi- & contessos D 2003, 293) : buan eo deuet tomm (*le chaud est venu vite*), founnus eo deut tomm (Ph *la chaleur est venue vite*), tomm an amzer (Breheg Go /tɔm/ *il fait chaud*), me 'dap tomm (*moi, j'attrape chaud*), tomm awalc'h eo dit ? (*as-tu assez chaud ? & formule de salutation Ph /tɔm/ & Ku T*), tomm a-walc'h da dreid, paotr ? (Ph *as-tu assez chaud aux pieds, toi ?*), toemm eo du-se ? (*il fait chaud chez toi ?*), ur bannac'h traou tomm (*une boisson chaude*), douar tomm (L *terre chaude / yen*), dour tomm (*eau chaude & dour zomm Plz-GG Ki, L, a-w. Ku dour domm / dour c'hluar FK*), gwell eo ganen toemm ave' yain (Kist. W<MN *je préfère chaud que froid & 'garan ket tuemm le chaud, je n'aime pas*), krapouezh en tomm (T<JG *crêpes encore chaudes*), tomm eo bet an abadenn (*on a eu chaud - fig. / ça a chauffé*), bet oa tomm d'e chupenn (Ph *il eut chaud aux fesses & d'e beñsoù, d'e ler, tomm da'z ivinoù & tomm dehañ*), ur paotrig tomm (d)ouzh e dud (Ph *un garçonnet affectueux envers ses parents*), pa vez tomm ar gazhez (*quand la chatte est en chaleur & en tommijenn*), ar marichal oa eno o skoiñ war an tomm (Ph *le forgeron était là à battre le fer à chaud*), marichal koll e domm (T-K<DG tomm-ruz arru 'gwenn' *fer passant au blanc*), war an tomm (*sur le vif*), ober un tomm (da gelc'hiañ ur rod-karr – VBF<PT p. 113 *faire chauffer*), lakad un tamm war an tomm (Ku *poser un étron*), tapet 'm boe un tiomm (*j'ai eu un coup de chaud & ur c'hiomm /çɔm/ Wi : ur c'hiomm doc'h an tan & d'hoc'h revr, 'm eus bet ur c'hiomm j'ai attrapé chaud > suée W<FL & tapet ur 'hiomm' Prl*), & tomm-berw / tomm-berwet (T *chaud bouillant*), tomm-gor (*très chaud & tomm-grizias*), tomm-pik ruz, tomm-ruz (*extrêmement chaud & tiomm-ru - Kist. W<MN*) & tiomm-bras (amzer / traou), tomm-skaot (*chaud brûlant*), tomm-stard (tomm-tre Plz<GG *fort chaud*), NF Thomm (T) & NL Parc douar tom / Parc an tom (Cad.Plz<GG) & (bih.) Rostomic (Kastellin Teleg.)*

TOMMAat⁺ /tɔ'ma:d\ɪ/, /tɔmad\ɪ/ & /twɛm\, /tʃɛm\ W vb 2 (*s'*)*échauffer* (GR) : eñv oa tommaet

dehañ (*il était échauffé*), erru tommaet mat dehe° (Ph *ils étaient bien éméchés*).

TOMMAD /t'ɔmad\/, /twɛmad\|/ g.-où *chauffe* (& *suée* FK).

TOMMADENN⁺ /t'ɔma:dən/, /twɛmadɛn/ b.-où (*une*) *chaude* : deus d'ober un dommadenn e-tal an tan (Ph *viens te réchauffer auprès du feu* / d'ober un tamm tommañ).

TOMMADUR /t'ɔma:dʏr/, /twɛmadʏr/ g.-ioù *échauffement* (Gon. 19°).

TOMMañ,-iñ⁺ /t'ɔmɔ/, var. TOEMMiñ /twɛmij/, /tʃɛmɛj/ vb (*se*) *chauffer*, & *affectionner*, *s'attacher* (à – C. Toemaff, kmg twymo, iwg téigh & téamh *to warm*) : tommañ 'ra da dan ? (Ph *ton feu chauffe-t-il ?*), deus d'ober un tamm tommañ e-kichen an tan (Ph *viens te réchauffer auprès du feu*), koad tommet (T<GK bruket *bois gâté*), toemmiñ a ra an heol (W *le soleil chauffe* & Prl « tchommein »), mann met tommañ ar maner (*rien que chauffer le manoir*), ur forn tommet ruz (*un four chauffé à blanc & goret*), un tamm houarn tommet ruz (Ku) *un morceau de fer chauffé au rouge*, ne domm ket he gwad pa wel he bugale vihan (T<JG *il ne s'attendrit pas quand il voit ses petits-enfants*), biken ne vin en em dommet e Paris (*jamais je ne me serai attachée à Paris*), 'n em dommañ a rae ar vugale (d)ouzh ar skolaer (Ph *les enfants s'attachaient à l'instituteur*), tommet mat e fin ar pardon (Ph *bien émèché en fin de pardon* & tommet mat = mezv-mat – Y.Gow<HB), ema o tommañ dour deomp adarre (KL : arneñv o tont / *l'orage menace*).

TOMMDER⁺ /t'ɔmdɛr/, /t'ɔmdɛr/, var. TOEMMDER /twɛmdɛr/, /tʃɛmzɛr/ W g./b.-ioù & str.-enn-où (*bête, personne en*) *chaleur* (& *d'humeur galante / bouffée de chaleur*), (*par ext.*) *affection* (C. Toemder, br-kr An Yffern 16° Er an tan a'n bet man hac an tan ahane N'o deues vn tomder da nep ho prederhe *Car le feu ici-bas et le feu de là-bas n'ont point la même chaleur si on les considère* & an tan e'n moguer n'e deues tomder glan *car le feu au mur n'a pas de véritable chaleur*, kmg twymder ; W1880<PL tuemder ha yénion & /tʃɛmzɛr/ Wu – NALBB n. 152 (*éclair de*) *chaleur* / gwres° ; B. 1909 an dommder vras *la grosse chaleur*) : daoust hag-eñv 'vo un tamm tommder ? (*aura-t-on un peu de chaleur ?*), da sellet hag-eñv 'vo tommder (Ph *regarder s'il y aura de la chaleur*), toemmder an heol (*la chaleur du soleil*), faezh omp g' an tommder (Ph *on est las de cette chaleur*), ar c'hezeg eonenn warne e-pad an dommder vras (Pll *les chevaux écumant lors de la grande chaleur* & g'an dommder vras - T<JG & TK<JF / an dommder-ze VS), pa vi arouezet chom ez tommder hag e tiarouezi (T<JG *quand tu seras grippé, reste au chaud et tu feras passer la rhume*), arriv eo an doemmder arnehoñ (Wu<FL *la chaleur l'accable* & Ar paour en e doemmder / ne sant ket ar vizer W<GH *le pauvre au chaud ne ressent pas son malheur* / ema hoc'h loen e toemmder *votre animal est en chaleur*, & edan an toemmzer *sous la chaleur*), me zo deuet un dommderenn em bizaj (*il m'est monté une bouffée de chaleur au visage*), tommderennoù 'm bez (*régulièrement j'ai des bouffées de chaleur*), kizhier Mae zo tommderien (FV *les chats en mai sont en chaleur*).

TOMMDOURENNañ,-iñ /tomdu'renə/, /nĩ/ T vb *dorloter* (T<JG) : gwechall ne veze ket tommdourennet ar vugale evel bremañ (*autrefois les enfants n'était pas dorlotés comme à présent*).

TOMMDOURENNER /t'ɔmdu'renɛr/ T g.-ien b.1 *personne qui dorlote* : ar medisin-se zo muioc'h tommdourenner evid an hini all (T<JG *ce médecin fait preuve de plus de douceur que l'autre*).

TOMMENN /t'ɔmɛn/, /twɛmɛn/ & /ciɔmɛn/ b.-où *coup de chaud* (L<MM / kmg twymyn *fever*) : me moa paket un dommenn (L<MM *j'avais pris un coup de chaud* & tommennou, Lu<JCM *un coup de chaud*), an doemenn o sevel doc'h an douar (W<P.Go *la vapeur chaude s'élevant du sol*).

TOMMER⁺ /t'ɔmɛr/, /t'ɔmɛr/, var. TOEMMOUR /twɛmur/ & /tʃɛmur/ g.-ion b.1 *chauffeur,-se*, & *calorifère, poêle*, (bih.-IG g.-où *dim.*) *chaufférette* : tommerion int (T & E *il s'agit de personnes frileuses*), an dommerez dour (*le chauffe-eau*), NF Thomer (Wu<Teleg.)

TOMMEREZH /t'ɔ'mɛ:rɔz\|/, /t'ɔmɛrɛz\|/, var. /twɛmɛrɛh\|/ g.-ioù *chauffage* : tommerzh-kreiz (*chauffage central* & b.-ioù *chaufférie*)

TOMMET (a.g.vb / NF Le Thomet) > TOMMañ.

TOMMHEOL /t'ɔ'mɛwl/ bih.-IG g.-où *chaleur du soleil*, & (*dim. loc'*) *pâquerette* : en tommheol

(YD *sous le soleil*), tommheoligoù 'leizh ar c'hlazenn. (*pâquerettes plein la pelouse*).

TOMMHEOLIAÑ, -iñ /tɔm'hewljə/, /tɔmhjoleɲ/ vb *se dorer au soleil* (Troude 19°) : braw^e emaut 'tommheoliañ aze ? (Ph *tu es bien là à profiter du soleil ?*)

TOMMIJENN⁺ /tɔ'mi:ʒən/ b.-où (*une*) *chaleur* (*petite chaleur* / tommder ; M.17°, GR) : skuizh omp g' an dommijenn (Ph *on en a marre de la chaleur* / tommder), saout en tommijenn (B. & gwizi) *vaches en chaleur; truies...* & kizhier Ph / Prl « tchommijenn »).

TOMMUS⁻ /tɔmyz\ɔ/, & toemmus /twemyz\ɔ/ ad. *échauffant,-e* (GR).

TOMPI > TOUMPI.

TON⁺ (1) /tõ:n/, a-w. /tu:n/ g.-ioù (& str.-enn-où / bih.-IG) *ton*, (*souv*^t) *air* (*musical*), & *intonation*, (*fig.*) *décorum, faste, & encouragement*, (*parf. – du*) *plat* (C. *Ton air*, br-kr J. 16° Clevet son e ton deboner, *Le son de son intonation débonaire*, M. 16° rentaff ton / cont, Nouel var ton... – tonus lat. & ie / ten- ; B. 1911 ton all d'ar son *ce fut une autre chanson*) : ton e vouezh *son ton de voix*, gouzoud ar son hag an ton (Ph *connaître la musique - fig.* / Prl 'neus ket eñv na ton na zon *il ne sait pas chanter*), cheñch ton ! (Skr *change de disque !*), war an ton bras (*en grande pompe*), kanañ al Libera / war an ton uhella° (kan. Ph *sur un air majestueux*), kanet an overenn° war don an anaon (T<JG *chanté la messe sur l'air des morts* / war don ar gousperou, ar c'hoant-kousked, ar c'hrapouezh-mouzig *sur l'air des vêpres, un air donnant envie de dormir, sur un ton ennuyeux* / war don ar c'hrapouezh gwizh *avec cérémonie*), an ton hag ar pardon (a vez gant hennezh T<GK *on n'entend que lui*), n'on ket war an ton (T<GK *je détonne*), un ton (doubl) hir-hir (Pll<LJS *un air sophistiqué - à danser - en fin de suite*), tonioù mod kozh *airs traditionnels* & ton a-bos^e (Ku *mélodie*), kanomp ur ganaouenn, kanomp war un ton trist (kan. Ku *chantons une chanson, chantons sur un air triste*), me 'dape an ton e-giz-se (Dp *moi, je captais l'air ainsi au vol*), ober ton dehañ (Are<GL *chercher à l'amadouer* / roiñ ton dehañ *le couvrir fig.* & reiñ ton d'ober mad pe fall Go<FP *encourager à bien ou mal faire*), frotiñ e benn hag ober ton dehañ (Plg<AT *lui froter la tête et le caresser*), graet en deus un tamm ton din (*il m'a un peu encouragé*), hi 'rae ton din ! (Ph *elle me passait de la pommade - fig.*), na res ket ton d'ar c'hazh-se ! (Ph *ne dorlote pas ce chat !*), ar merc'hed a blij an ton dehe^e (Pll *les femmes aiment le cérémonial - à table etc.*), pa roer ton dehe e kemeront re (T<JG *quand on leur donne un pied ils en prennent quatre*), ur plac'h a don (*une femme cérémonieuse*), ar merc'hed n'aont ket 'met dre don (Wi FL *les femmes ne jurent que par le faste*), ar re-se en deus graet ton evit dimeziñ o merc'h (W<GH *ils en ont fait du foin pour marier leur fille*), kas an ton (*donner le la & miauler syn.* Ki – NALBB n. 258 / bih.-igoù & tonegaou Prl *maternage*).

TON (2 – W / tonneu *tonne*) > TON(N).

TON (3 var. TON(N) str.-enn) > TONN(ENN).

TON⁺ (4) /tõ:n/, a-w. TOÑ /tõ:/ & toun /tu:n/ bih.-IG g.-ed *thon*, & (*dim. – loc*^t) *poisson-lune* (3 pt L – AGB ; GR toun / poent ebed g' AGB) : ar paotr-ton (Ki<PD & *thonier*), toned arc'hantet (T *thons argentés* / W touin),

& ton gwenn *germon* -Germo alalunga- (*albacore* / *al-bakur* البكر),

ton ruz (& l. tonruzed Ki<PD -*thon rouge*- Thunnus thunnus) : tonru^zed 'vez er bae (*il y a du thon rouge dans la baie*).

-**TON** (gln raganv stag : -ton & -tu PYL 66) > -TU

TONañ, -iañ, -iñ /tõɲə/, /tõɲɛɲ/ vb (*s'*) *accorder* (FV) : toniet fall eo da bianco (*ton piano est mal accordé*), & toniet mod-mañ-mod (kanaouenn pe son) *mis ainsi en musique*, toniañ g' ub (*s'accorder avec q^m*) / tonañ e vombard (Gourin<F3 *accorder sa bombarde*), tonañ ud (da ub Go<FP *suggérer q.chose à q^m* / reiñ ton da ub & tonañ da lared eus ub *insinuer*), tonet 'vez se (*on suppose* / kel dimeziñ), tonañ 'rae ze pell a oa (*il le supputait depuis belle lurette*) & tonañ war un dra (*s'orienter vers q.chose*).

TONATA /tõ'nata/, /tõnata/ /-at* /tõnɔtad\ɔ/ K-Wi vb 2 *moduler*, (*loc*^t) *caliner* (Lgd / Prl

« toñhnetat » & *faire du plat* / Ph ober ton).

TONED (W - l.-ed) > TONN / TONT.

TONEG /tõ:nəg\k/, /tõnəg\k/ b.-où *tunique* (FV / « tonég » > TONIG).

TONELL > TON(N)ELL.

TONENN > TON(N)ENN.

TONER /tõner/ W, /tõ:nər/ g.-ion b.1 *crâneur,-se* (W<P.Go *personne qui fait du plat*), & *insinuateur,-trice* : toner e oe (J.Jaffre Wi *il était crâneur* & W<FL *tud bras, tonerien / tud Neizin & tonerion Seglean Wi & lesanw Wu tud an Ardewen, Melrann W<HB*), un donerez (W<FL *torr-penn & Prl personne qui en fait trop etc. / tonerion*).

TONEREZH /tõnərəh\ɣ/, /rɛz\ɣ/, /tõ'nɛ:rəz\ɣ/ g.-ioù *crânerie & flatteries* (Prl : tonere'h / Go).

TONETA /to'nɛtə/, /tõnɛtə/ vb 2 *pêcher le thon* (FK).

TONETat* (var.) > TONATA.

TONI (gln Graufesenque Tritos duci Deprosagi[os] toni Felixx *et aussi, et puis / avec Félix – connecteur (entre 2° & 3° potier / to- D 2003, 298)*).

TONIADUR /tõ'ɲa:dʏr/, /tõɲadyr/ g.-ioù *accordement (musical FV)*.

TONiañ > TONañ.

TONIG /tõniɣ\c/, /tõ:nig\k/ g.-ed (*loc'*) *moineau* (W<P.Go & W<Heneu-GB tonég – an Ignel / TON bih.-IG & Tonig bih. / Anton).

TONIGENN /tõniɣɛn/, /tõ'ni:gɛn/ b.-où *rond de chignon* (Gr Wi<P.Go).

TONIGENNiñ /tõni'geni/, /tõniɣɛniɲ/ vb *fredonner* (YD).

TONIUS⁺ /tõnyz\ɣ/, /tõnyz\ɣ/ ad. *fastueux,-se (élégant,-e, & cérémonieux,-se, prétentieux,-se)* : tud tonius int (Ph *ce sont des prétentieux* & tonius dezo – Y.Gow<HB / tronius var. L), ur plac'h tonius (Dp) *une fille prétentieuse*, d'ober toniusoc'h (Dp kadorioù / skenier *pour faire plus fastueux & 'vez ket 'voien d'ober tonius a-walc'h on ne peut faire plus cérémonieux*), heb bezañ bras hag otus / un tammig oa tonius (kan. Ku *sans être grande dame hautaine, elle était légèrement prétentieuse*) & NF Thonus (W).

TONK (1) /toŋk/, /tuŋk/ L g.-ed b.1 *sort (destin / (gln toncsiintio qui jureront & toncnaman jurement – Chamalières / h-iwg tongu, gall tyngu & tynghaf tynghed swear on you / touiñ Doue jurer – D.)* : NF Tounq (L / (Le) Tonquèze – b.1).

TONK (2 - Arv.T<GK g.-ed *tacaud - loc' / syn.*)

TONKAD /tõŋkəd\ɣ/, /tõŋkad\ɣ/ & /tuŋkad\ɣ/ L g.-où *destinée, & promesse faite en topant* (PEll. 18° / kmg tynged *destiny*, h-iwg tocad *choice*).

TONKADENN /tõŋ'ka:dɛn/, /tõŋkadɛn/ & /tuŋ'ka:dɛn/ L b.-où *fait de toper* (FK).

TONKADUR /tõŋ'ka:dʏr/, /tõŋkadʏr/ & /tuŋ'ka:dʏr/ L g.-ioù *destination, destinée* : pep den en eus e donkadur (B. 1904 *chacun a sa propre destinée*).

TONKADURIAD /tõŋka'dʏrjad\ɣ/ ad.(-iat*) g.-idi *résigné,-e (à sa destinée – dér. néol. RMK)*.

TONKañ,-iñ /tõŋkə/, /tõŋkɛɲ/ & /tuŋka/, a-w. /tõkã/ vb (*pré*)*destiner, toper* (C. Tonquaff, M.17° toquat pe tonquat en dorn, kmg tyngu *to swear* / touiñ, h-iwg toceh, tocad, gln tonc- D. & toka(ñ) PEll. 18° / Am.17° Ma nam vez plach, me tonc deoch ar cas Ne veffen eur pas, rac ma z/ouff boaset *Si je n'ai point de fille, je vous l'affirme en ce cas Je ne vivrai pas un instant de plus car je suis habitué... / DJ 16° Me a toe dyuoe daz hol Doeou Je jure ... à tous tes Dieux*) : tonkit aze ! (L<VS *topez là ! - dans ma main*), ma, tonkomp ! (L 19° *eh bien, concluons ! & Big.*), tounket eo ma fortun din-me (Roussel 18° *ma fortune m'est destinée*), tonket oa dehañ^e (*cela lui était prédestiné*).

TONKEDEG /toŋ'ke:dəg\k/ NL *Tonquédec* (T) : kastell Tonkedeg *le château de Tonquédec* & NF (de Tonquédec – 12° tonked- / kmg tyngediaeth *fatalism*, NL GB Gen.-lat. Tuncetace, h-iwg Toicthech / ogameg Togitacc - G.M. & NP Fortunatus PYL 156) : o tremen dre Donkedeg / 'welen an diaoul o redek (T<GK *passant par Tonquédec, je voyais le diable courir*).

TONKENN /'toŋkən/, /'tuŋkən/, /tõŋcən/ b.-où *pièce partagée (par convention d'accord – PELL.)*

TONKER /'tõŋkər/, /tõŋkur/ & /'tuŋkər/ g.-ion b.1 *topeur (kmg tyngwr) : NF Tonquer, Le Tonquer.*

TONKEREZH /tõŋ'kɛ:rəz/, /tõŋkərəz/, /tõŋkərəh'x/ g.-ioù (*appr'*) *fatalisme.*

TONKEZ (NF Tonquèze – b.1) > TONK.

TON(N)⁺ (1 / 2 & tonn-) /tõn/, /tun/ L str.-enn-où /'tõnən/ Ph T (tonnad l. W) *couenne (& derme), surface végétale (& 'tonne' de marais Bas 44 – C. Tonnën 'coyne', h-br tonnenn, kmg ton layland & tonnen skin, sward, h-iwg tonn peau, surface de la terre, gln tonna / tunna (oultre de) peau > tonne – Rob. ; W1880<PL an donn guin ardant le baril d'eau-de-vie) : troc'hiñ an tonn hag ar mouded araok palañ (Ph couper la couche de surface et la tourbe avant de bêcher) & dindan an donnenn /dõn/ (Ph sous la couche végétale), tonn e vruched (la peau de sa poitrine & e donn hag e reun – YD sa couenne et son crin), tonn ar prad (Ph la surface végétale du pré), aet eo an donnenn (Ph : kroc'hen kignet le derme est parti - écorchure), tonnenn da damm kig-sall (Ph la couenne de ton bout de lard & tonnenn ar pemoc'h la couenne du cochon / W<FL), an donnenn c'hleb dindan ar foenn (VS la surface humide sous le foin), dindan an donnenn oa ar gorzenn (dour Pll le tuyau était sous la surface), glas^saad a ra an donnenn en nev'-amzer (Ph la végétation reverdit au printemps), emaint é vonet e tonenn (parkoùier W<FL ça reverdint / louzoù fall & an donⁿenn la pelouse Kamorzh W<Drean / didonniñ, & distonniñ / STONN & an doenenn /'dwẽ:nən/ T<DG kig-sall, kig-bewin & Louargad T<DG touanann couenne de lard & croûte de prairie / 'twẽ:n/ Plz<GG & toenn /twen/ / en donⁿ pe er varrik W & gw. NF Touanen - T).*

TONN⁺ (2 / 1) /tõn/ b.-où *flot* (PELL., h-br tonn, kmg ton-nau & iwg tonn wave / TOENN-VOR & NL Toënno Trebeurden T) : bezhin-tonn (*flottant & tonn miz Ebrel : Laminaria hyperborea / bezhin-avel, bezhin-skign*), bodoù tonn (L bezhin-tonn *algues flottantes*), tonn silioù (Baz L / stonn).

TONN⁺ (3 / TONT) /tõn/, /tõn't/ g.-ed *amadou* (Gon. 19° tonn, tont ; B. - L.Fl. gant an direnn hag an tont e c'hwez an tan *le feu jaillit du briquet et de l'amadou*) : tont da c'hwezho an tan (Ph *amadou servant à allumer le feu*), & tont d'ober tan *amadou à faire du feu*, brein-tonn (*tout pourri*), sec'h-tonn (*sec comme tout*), un tamm tont tanet (Y.Gow<HB *un peu d'amadou enflammé*) & koed tont (Wi & W<GH koed ton(n)et *bois pourri qui servait d'amadou - koad-faou, pe koad-avalou, me 'gred, eh oa graet an traoù-se, pa vezent brein..., ton(n) & tonn(ed) /tõn/ Wi amadouvier - Rob. / champignons blancs en forme de langue : tonned doc'h an avalenn dous-bihan).*

TONNA / TUNNA (gln *tonne etc. – peau > outre / contenant de l'eau etc. – Rob. > tonnel-, tunnel / h-br tonnenn LF) > TONN.*

TONNAD /tõnad't/ W, /'tõnad't/, TONNENNAD /to'nɛnəd't/, /tõnɛnad't/ b.-où *tonne (de... – W1880 an donnad) : un donnad doùr (W une tonne remplie d'eau).*

TONNañ,-iñ⁺ /'tonə/, /tõnij/ vb *flotter* (kmg tonni *to wave / iwg tonnadh / hair*) : bezhin tonnet er gourlen (L *algues amenées à flot par le flux*).

TONNARD (NF - Breizh-Izel & W / NF *Tonnerre* - gw. TONN-...)

TONNELL⁺ /'tõnəl/, /tõnəl/, a-w. /'tunəl/ L b.-où *tonneau & tonnelle* (Luzel 19° / lang.kem. W arg. : *bide / ventre – C. Tonnell, br-kr tonnèl, kmg tunell, lat. / gln tonna, tunna ; B. 1913 tonnelloù gwintet var bagoniou tonneaux hissés sur des wagons*) : tonnelloù kozh (*vieux tonneaux*), tri c'hant tonell (J.Conan c1800 *jaugeant 300 tonneaux*), n'ôn ket pet tonnell (Tu batimant *je ne sais combien de tonneaux, le bateau*), & NF Tonnel (Teleg. 29).

TONNELLAD⁺ /tõ'nɛləd't/, /tõnɛlad't/, /tu'nɛlad't/ b.-où *tonneau (de) : diw donnellad sistr (deux tonneaux de cidre), tonnelloù glaou, soud... tonneaux de charbon, de soude...*

TONNELLañ,-iñ⁺ /tõ'nɛlə/, /tõnɛlij/, a-w. /tu'nɛlə/ vb *contourner (bois) : tonnellet eo bet koad an nor g' ar gor (L<R.Glew le bois de la porte a été déformé par la chaleur), tonnellet dremm ar falz (L<MM /tõ'nɛlet/ le tranchant de la faucille a été contourné, comme gondolé).*

TONNELLER⁺ /tõ'nelər/, var.-OUR /tõnelur/ g.-(er)ion b.1 *tonnelier,-ère* (GR) : micher an toneller (Ku *le métier de tonnelier*).

TONNELLEREZH /tõne'le:rəz\\$/ /tõnelərez\\$/ /tõnelərəh\\$/ g. & b.-ioù *tonnellerie* (GR).

TONNENN /tõnən/, /tõnen/, a-w. /'tunen/ b.-où *tonne* (h-br tonnenn / gl'n tonna) : un donnenn (Ku & Tu / go'mon : 1 T - *une tonne de poids*).

TONNENNAD /to'nenəd\\$/ /tõnenad\\$/ & /tun\ L b.-où *tonne (de)* : pet tonnennad ? (*combien de tonnes ? - le produit*).

TONNENNañ /tõ'nenə/, /tõnenə/ & /tun\ vb *former couenne, croûte de surface* & tonnennet mat (Kamorzh W<Drean *trapu* & tonnennet).

TONNERR /tõner/ Ku estl. *tonnerre* ! (B. 1904 Mil Tonner, paotr !) : ac'h, tonnerr, 'lare ar meliner (kont. Pll<GC *ah, tonnerre, s'exclamait le meunier* !), toner die ! (L<YVL), & NF Tonnerre (Groec Wi / Gurun - alies).

TONNiñ /tõni/, /tõnej/ vb *tonner* (syn. - rare) : pa gomañsas ar "75" da donni' (brezel 14 Ph *lorsque le canon de 75 commença à tonner*).

TONON (NF – Teleg. & OF 22).

« **TONS** » (Prl) > TAMOUEZ*°

TONT⁺ (var.) > TONN.

TONTON⁺ /tõntõn/, /tõntõn/, a-w. /'tuntun/ bih.-IG g.-ed *tonton* (KW / EONTR – ALBB n. 585), (*parf.*) *toton (toupie)* : ur tonton besk (& toton-besk T<GK *un toton*), mez w 'vel un tonton (*soûl comme un Polonais*), e dontonig (*Prosper son tonton*), tonton-doujou (T / eontr-doujou *personne crainte / enfants*), 'me da grougo, tountoun' (mouezh ar pichoun L / Li *surnom du rouge-gorge*) & tonton Jañ (Tun. 19°<NK – arg. > *un des surnoms du*) *Diable*.

TONTONAD /tõn'tõ:nəd\\$/ /tõntõnad\\$/ g.-où (*loc'*) *grosse cuite* (T) : tapet un tontonad (T<JG *attrapé une cuite*).

TONTUR /tõnty/ T g.-ioù *ostentation* (T<Klerg ton-bras – BH 29/56) : setu aze un tontur (T).

TONUS (NF Thonus W – Teleg.) > TONIUS.

TOOS (h-br / h-kmg tus *stratorium*).

TOPENN > TOUPENN

TOPES > DOPEZ*°

TOPIN > TO(U)PIN

TOPINañ (Go) > TO(U)PIN-

TOPO- (gr τόπος : topos & topoï l. : *lieu*) & un tamm topo (*id.*)

TOPOGRAF /topograv\\$/ g.-ed /-our g.-ion b.1 *topographe*.

TOPOGRAFIEZH /topogra'fiəz\\$/ /fieh\\$/ b. *topographie (dér.)*

TOPOGRAFOUR > TOPOGRAF..

TOR⁺ (1) /to:r/ (var. TEUR) bih.-IG g.-ioù,-où *panse (abdomen, estomac)*, (*parf.*) *flanc*, (*pl.*) *abats* (C. Torr & coff, S.Barba 16° Quein ha tor(r) *Dos et panse*, h-br tor, kmg tor *belly*, iw g tarr /ta:r/) : tor ha stripoù (*panse et tripailles*), stenn war ho tor (E<ND *la panse tendue* & àr ho tor – an Ignel Wi<PYK & laket 'peus youd àr ho tor /to:r/ Prl / kof), torioù al loened (& prena° toriou T<JG *abats – de boucherie / stronkailhoù*), tor ar menez (*flanc de montagne* NL Tormenez Lotei & Toramenez NL), Roc'h al Loch zo diho° tor an dorgenn (L<MM *c'est à flanc de colline*) & tor ur lann (an Ignel Wi<PYK *à flanc de lande*), Tor ar c'hoad (NL Ster Aon), Torou (NL Are), Baodis toroù bras (W *surn.*), Toroù Yod (Wu lesanw Gwernis°), & Frañsez tor rouz (W *mimologisme / pigeon*), NF Tor (Teleg.),

& tor-kleuz (L<MM / Jezegou L & torgleuz),

tor ruz (*loc' serran* Ki – AGB / tor rous),

torig ruz (*loc' rouge-gorge* W<P.Go),

torig toaz (& sac'h torig toas° *caillette / ruminants*), & /to:lic'twa:z\\$/ Ku *troglydite (loc' / uig T)*.

TOR (2) /tɔ:r/ g. (*popul'*) *tort* (B. 1908 mar gra tor d'o douarou *si cela fait du tort à leurs terres*) : tor 'neu-int (Ku *ils ont tort* / ar gaou zo gante), en tor emaint (Taldir *ils sont en tort*), forzh tor ouzh ar jardrinou (B. *beaucoup de tort aux jardins* / ober gaou & ema ar gaou ganto / ar gwir zo ganit !) & staget asambles en tor (Pll<PM *attachés ensemble à tort*).

TORAD⁺ /'to:rəd\ɔ/, /torad\ɔ/ g.-où,-joù *portée* (Gon. 19°, a-w. Λɔ\ / TORRAD - evned / vioù ; B. 1909 un torad viou - prenved, & pevar bugel en eun torad *des quadruplés*) : un torad deñved (*une agnelée*), un torad lapined, moc'h (Ph *une portée de lapins, de cochons* / tor'ajoù moc'h Dp<PYK *portées de cochons* & Prl un nodad moc'h bihan), ar re-se o dez torajoù bugale (Ph *ils font des gosses en veux-tu en voilà !*), torajoù kraoñ (Pll *des masses de noix*), toradou viou (B. *couvées* / torrad & gorad), un torad sistr 'oa daet getoñ d'ar gêr ! (W<GH *toullad il avait ramené chez lui une ventrée de cidre*).

TORANIG /to'rā:nig\k/ & /tu\ Li, /torani\c/ g.-où (*loc'* *surnom du*) *rouge-gorge* (L<DG / TOR & torig ruz & un dorhanig Li – Brud *roitelet* / troc'han-ig).

TORAU (h-br torau *usure*, *toreusit usa - en frottant* – LF) > TARAV*

TORAVAL (NF *Thoraval* - stank T & Ku - tor & aval / Tor & ? Torr-avel : 'Alan Toravel').

TORBEZ*° /'tɔrbez\ɔs/, a-w. (var.) /'tɔlbəz\ɔs/, /'tɔrpəz\ɔs/, /'tɔlpəz\ɔs/ L str.-enn-où *agglomérat*, (*parf.*) *mottes* (*à feu, de bouse, & paille ou écorce, par ext. briquettes*), (*loc'*) *grosses galettes* (& *gros bouts* – Pell. 18° & 'tawlpez-enn-ou' *fiente, bouse, crottin - séchés au soleil* / bois – Crauzon, K\veyer 18° lamet var an tolpes *sauté sur la motte* / moudenn), tan ged torbéz aveit dariù er friko (Wu<LB *feu de mottes pour cuire le repas - à Ouessant*).

TORBEZEG*° /tɔr'be:zəg\k/, /tɔrbezəg\k/ & var. ad.(-ek* / g.-ion) *aggloméré*.

TORBEZENNañ,-iñ*° /tɔrbe'zenə/, /tɔrbezenij/ & var. (s')*agglomérer*.

TORBILañ⁺ /to'rbi:lə/, /torbilad\ɔ/ & /d\ (var. /dur\ vb *frapper lourdement* (& *déchiqeter, rosser fort*), (*fig. – parf.*) *vaquer* (T – br-kr S.Barba 16° Ret eu he dourpilat gantaff / morzol *Il faut faire pleuvoir des coups sur elle*) : ur morzhol a bouez o torbilad war an houarn ruz (Ph *un marteau-pilon frappant ainsi sur le fer rouge*), a-raok torbilo (Ph *avant de frapper lourdement*), pilet ha torbilet (*frappé à répétitions*), dond a ra ar mor da dorbilad° ar bezin (T *la mer vient pilonner le goémon*), delc'hel da dorbilad (T *fig. continuer à rosser ainsi*).

TORC- (gln *torque* / lat. (v) *torquere* – ie / gr, skr *tordre* & *torce anc.frç bouchon de paille* / h-iwg *torc collier*, kmg *torch* – D 2003, 298) > TORC'H.

TORCH⁺ /tɔrʒ\ʃ/, a-w. Λy\ bih.-IG g.-où & torchad (W) *bouchon (de paille)*, (*parf.*) *torche*, (*loc'*) *épi* (W VBF<PT p. 85 *tolchad* – C. Torch & torch coar / kmg *tors*, lat. / *torc-* gln) : torchoù plouz ba o botoù (Ph *bouchons de paille dans les sabots*), tap un torch hag ur broust (kont. Ku *prends un bouchon de paille et une brosse*), un torch raden sec'h (d'ober tan – Ph *une touffe de fougère sèche - pour faire le feu*), turchoù hesk (*touffes de carex*), torchad segal (W *bouchon d epaille de seigle*), Mari Torch-Torch (*manieque du ménage*), & torch (E<DG *maître du jeu* / c'hoari chañch par jeu *consistant à 'changer de cavalière'*),

& torch-daouarn (*essuie-mains – calq. Troude 19°*),

torch-fri (EE *torche-nez* / mouchouer & torchouer),

torch-koar (*torche - en cire* – C. torch coar),

torch-libous (T<GK *doudou - de bébé etc.*),

torch-listri (C. Torch an listri & torc'h-listri Ku *bouchon à vaisselle* / torch gleb),

torch-min(ig) *cordelette* (*aux naseaux de cheval* L / torch-min KL *tord-nez*),

torch-pillig (Chon<BTP – *arg.*) *crêpe* / *galette* : d'ar gwener 'vez torchou-pillig da dagi' (*le vendredi on se tape ces matefaims* / Ph *kaletes evel torc'hlistrioù*),

torch-revr (*torche-cul, dont fig. / journal* – C. Torch an refr),

torch-skudellou (Li<YR *torchon à vaisselle*).

TORCHAD⁺ /'tɔrʃəd\ɔ/, /torʃad\ɔ/ g.-où *bouchon* (*entre poignée et brassée* - Wu - & *touffe de... –*

GR) : ur botoù-koad gant un torchad mad a blouz e-barzh (Ph *une paire de sabots contenant un bon bouchon de paille*), torchad bleo° (Li<YR *touffe de cheveux* / tohad Prl), torchadoù blew° (*touffes de cheveux*) & torchadoù banal, geot, gloan (*bouchons de genêt, d'herbe, de laine*), torchadoù foenn en o bruched (kan.) *des touffes de foin sur la poitrine, aze't e'*, un torchad plouz edan e revr (Wu *il est assis, un bouchon de paille sous le derrière / coussin*), & torchad-ognon (*caïeu* GR).

TORCHADUR /tɔr'ʃa:dyr/, /tɔr'ʃadyr/ g.-ioù *essuyage* (C.)

TORCHAñ,-iñ /tɔr'ʃə/, /tɔr'ʃɛj/ vb *torcher, (souf) essuyer, & bouchonner* (C. Torchaff – NALBB n. 495 *essuyer* Ph & terchi' Lu 4pt+1 / sec'hañ ½ pt Ph) : torchañ an daol, ar gwer (*essuyer la table, les verres*), & torch ta fri ! (*mouche-toi !*), torchañ o dilhad (*essuyer leurs habits*), torchiñ e revr g'ar ridojoù (Ph *se torcher avec les rideaux*), 'n ur dorchañ o daoulagad (Ph *en s'essuyant les yeux* & kan. Spt en ur dorchiñ o daoulagad evid ma welefent sklaer *en s'essuyant les yeux pour qu'ils y voient clair*).

TORCHENN⁺ /tɔr'ʃɛn/, /tɔr'ʃɛn/ b.-où *coussin(net), (parf.) collier de paille (de seigle* VBF<PT p. 125), *paneton (d'osier* T), *dessous-de-plat (de paille gros tressée), paillasson, tapis-brosse* (C. Torchën an bugale da afezaff *pour faire seoir les petits enfants* ; L c1900 var e dorchenn *sur son coussin* ; B. 1906 bourra torchennou *remplir des coussins*, 1908 ma tirisk ma zorchenn me gouezo en ifern *si mon coussin dérape je tombe en enfer*; R.Gak Ku er Gampr poset war e dorchenn *assis sur son coussin à la Chambre*) : un dorchenn fagod evid reiñ aer deus an dan d'ar foenn (Ph *un coussin de fagots pour laisser passer l'air sous le foin*), an dorzh pe an dorchenn d'ober sistr (Ph *la motte de pommes à cidre / T moudenn*), ar c'hemener chouket àr e dorchenn (& azezet) *le tailleur assis sur son coussin*, o vont hag o tont war e dorchenn (kan. Ph *remuant sur son coussin*), na bec'h na torchenn (g' ar vugale T<JG *ni fardeau ni coussin - contrairement à ceux qui ont des enfants*), un dorchenn àr an daol (20 cm ment Wu *dessous-de-plat* & W<FL er Marok, àr o fennoù, o kas dour *coussinets de porteuses d'eau sur la tête*) & torchennoù (lin – Lu<FML *douzaines de poignées de lin*), NF Torchen (L), NL Kerfeunteun an Dorchenn (Big. / Beg an Dorchenn *Pointe de la Torche*).

TORCHENNAD /tɔr'ʃɛnad/, Wi, /tɔr'ʃɛnəd/ b.-où (*gros sale*) *gadin* (Berne Wi<PYK : regennad).

TORCHENNañ,-iñ /tɔr'ʃɛnə/, /tɔr'ʃɛnij/ vb *paillasonner, & aimer être sur des coussins* (FK).

TORCHER /tɔr'ʃɛr/, var.-OUR /tɔr'ʃur/ g.-ion b.1 *essuyeur,-se* : an Torcher (lesano° L) & torchour (var. Prl / torchou^r).

TORCHOUER⁺ /tɔr'ʃuɔr/, /tɔr'ʃuɛr/, /tɔr'ʃwer/ g.-où *torchon* (C. Torchoer an calch / 'palefroy', & GR) : laket 'barzh un torchouer, un tamm torch gwenn (Skr *mis dans un torchon, un morceau de tissu blanc*), tap din an torchouer ! (Ph *passe-moi le torchon !*), torchoueroù gwenn (*torchons blancs*) & Bonjour / torchour ! (Prl – e'idoc'h / bern k'oc'h !)

TORCHOUR (Prl) > TORCHER, TORCHOU^R.

TORC'H (1) /tɔr'hx/, g.-où (*anc*) *torque, & couronne* (h-br torch / C. Torch & torch an listri, kmg torch *wreath* & kmg-kr *collar*, h-iwg torc – torquis lat. / gln torcos – D.),

& torc'h-listri /tɔr'hlistri/ Ph & Ku l. torc'hlistriou (*lavette à vaisselle / torch-skudellou* Li, bouchon shu'llaou Prl) : un torc'h-listri oa 'barzh ar pod-fer (Ph *il y avait une lavette dans la marmite*), an torc'h-listri da welc'hiñ al leur-zi (Pll *la serpillière pour laver le sol*), ur wastell 'vel un torc'h-listri (Pll *un gâteau épais comme une lavette à vaisselle* & torc'hlistriou).

TORC'H⁺ (2 – var., NF Le Torc'h & h-br torch) > TOURC'H.

TORC'HLISTRI(OU) > TORC'H-LISTRI...

TORC'HWENial /tɔr'hweɲəl/, /tɔr'hɥijəl/ W vb *se vautrer, & tergiverser* (PEll. 18° / tor & c'hwen-LF) : ne chomin ket da dorc'hwenial aze beteg ar beure (Ph *je ne vais pas rester tergiverser là jusqu'au matin*), torc'hwenniet (Ph *avachi*).

TORC'HWEZHiñ /tɔr'hwe:zi/, /tɔr'hɥehij/ vb *souffler (plus ou moins fort - avel* L.Floc'h - B. / tar- & trec'hwez-...)

TORC'HANIG (L) > TORANIG / TROC'HAN.

TORDOROS^S /tɔr'do:rɔz\ɔs/, /tɔrdorɔz\ɔs/, & /tɔ'do:roz\ɔs\ g.-où *cahot*, & str.-enn-où *proéminence* (kmg tordor *side by side, face to face*).

TORDOROS^{Sal} /tɔrdo'rosəl/, /tɔrdorosəl/, a-w. /tod\ vb *cahoter*, & *rendre accidenté (relief)* : tordoros^{set} eo an hent-mañ (Ph *ce chemin est défoncé* & tortoros^{set}).

TORDOROS^{EG} /tɔrdo'rosəg\k/, /tɔrdorosəg\k/, & /tod\ ad.(-ek*) *cahotant,-e* (& a.g.vb.-et / toros^{ennet}).

TORE (1) /to:re/, /tore/ str.-enn-où *grosse galettes (anc' parf. d'avoine – Ern., ou de p.de terre)* : hirio e vo tore bigoudenn da lein (KL<Ch.Gall *aujourd'hui à midi ces galettes - spongieuses*), & torenn (lang.koutar Flatres *arg. Elliant* : kaletéz / treo torret – Tun. 19°<NK).

TORE (2) /'to:re/ Eusa, /tore/ g. *girie (geignement – Ern.)* : houmañ zo tore ganti (Eusa *qu'est-ce qu'elle geint !*)

TOREal /to'rea/ Eusa, /toreal/ & /ɛp/ vb *se rouler (à terre - W)*, & *geindre* (L).

TOREG /'to:rɛg\k/, /torɛg\k/, a-w. TORELLEG /'ɛlɔg\k/, /tɔrjɛlɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ed b.1 *pansu* (GR, h-br toroc, kmg torog- / TEUREUG) : fri torek* (Arv.W<Drean *nez épaté*), un tavernour toreg (W<Heneu *un aubergiste pansu*), Toreg (lesanw W) / NF Le Torrec (Ki), Thoreuc / Toriellec (W).

TOREKAat* /torɛkad\ W vb 2 *devenir ou rendre pansu* (W<Heneu).

TORELLEG (NF Le Toriellec, Torriellec - lies gwech) > TOREG.

TORFED⁺ /tɔrfɛd\ɔt/, /tɔrfɛd\ɔt/, /tɔrfɛd\ɔt/, a-w. /tɔlf\ g.-où (& -jòù /-toù) *méfait, & forfait* (br-kr Buhez mab den 16° dre nep torfet *par nul forfait* & dre e torfet M. 16° An Yffern & da miret ouz torffet à *garder de méfait - de faute*, à pep torfet soulaçet *de tout forfait soulagés*, S.Barba 16° Pez torfet ue, M.17° torfet, kantik Pdn 1754 Peguen bras torfet è *quel grand méfait*, an torfet – gwerz Penanger Saint-Prix / muntr- T<DG, *anc.frç forfait : tort fait* / Li<YR *crime, sale coup* ; B. 1909 an torfet euzus-se *cet horrible forfait* / torfejou bugale, priejou) : un torfed euzhus (*un affreux méfait*), un torfed eus an terruplañ (B. *un crime des plus odieux*), Lon an Torfedou (A. ar Braz).

TORFEDañ,-iñ /tɔr'fe:də/, /tɔrfɛdij\ vb *criminaliser (dér.)*

TORFEDER⁺ /tɔr'fe:dər/, /torfedur/, a-w. /tɔlf\, var. TORFETER /tɔr'fetər/ Ku, TORFETOUR /tɔr'fetur/ W & trofetour Ti g.-ion b.1 *malfaiteur, & criminel,-e* (br-kr torfetour, M.17° torfetour, GR torfedour & -etour ; B. 1909 daou eus an dorfetourion zo bet tapet Skr *deux des malfaiteurs ont été pris*) : an dorfetourien *les malfaiteurs*.

TORFEDEREZH /tɔrfe'dɛ:rɔz\ɔs/, /tɔrfɛtɔrɛz\ɔs/, /'rɛh\ɔ/ g.-ioù *forfaiture, & criminalité* (FV).

TORFEDUS /tɔr'fe:dyz\ɔs/, /tɔrfɛtyz\ɔs/ ad. *malfaisant,-e, & criminel,-le* (FV).

TORFETER (& torfetour M.17°) > TORFEDER.

TORFETOUR (br-kr & T...) > TORFETER.

TORGAMM /tɔrgam/ W, /'tɔrgām/ ad. & g.-ion b.1 (*personne ayant le*) *torticolis, & torcol* (penngamm KLT, NF Pengam).

TORGAMMiñ /tɔrgameɲ/, /tɔr'gāmi/ vb *avoir le torticolis & violer, enfreindre (la loi W<GH / torgammet GR – tor & kamm)* : torgammet en deus an akord a oa etrezomp *il a enfreint l'accord qui existait entre nous*.

TORGENN⁺ /'tɔrgɛn/, /tɔrjɛn/ Wi b.-où (& tergen, tergin L) *relief (tertre GR, PELL. 18° butte ou terre qui a croulé – tor /-gen(n) : kenⁿ, B. - L.Fl. torgennou)* : war an dorgenn (Pag.<F3 *sur la butte* & ar vri / an dorgenn Lu<JR *tertre, butte* & an dossenn), war an dorgenn o c'hoari (kan. Ku *jouant sur la butte*), un dorgenn 'zo ur menez bihan (W<GH *c'est un petit mont*), an torgennoù zo a viskoazh da viken (Bibl *les reliefs existent depuis toujours et pour toujours*), & tergin (Kerlouan Pag. & L<MM / *dune, tergen Plounaour-Menez*), tergin a oa er mor (L *il y avait des reliefs sous la mer*), tergin (aod Pagan & *falaises* L<MM), an Dorgenn (& Ti an Dorgenn), Torgenn-ar-Raden (L<MM), Torgennou (NL Are),

& ouzh torgenn / oc'h torgenn (*sur le carreau, K.O. – broiou o paouez mont ouz torgenn F&B*

Perrot / Frañs 30s *pays venant d'être mis à terre*) : hag eñ oc'h torgenn (*étant mis K.O.*)

TORGENNañ,-iñ /tɔr'gɛnə/, /tɔrjɛnɛj/ vb *terrasser* (L 1900 ma torgenne unan bep tro *il en terrassait un à chaque coup* / aet ouzh torgenn).

TORGENNEG /tɔr'gɛnəg\k/, /tɔrjɛnɛg\k/ ad.(-ek* / b.-où) *plein de relief* (Gon. 19°).

TORGLEUZ /'tɔrglɔz\s/, /tɔrglɔ/ & /'tɔrglɔɛ/, /'tɔrgle/ W g.-ioù *muretín* (*talus écroulé GR, dit 'turon' NL* / 'tor-kleuz' Jezegou, & gourgle(uz) W, morgleuz Ph, tourgae L).

TORGOS^S /'tɔrgɔs/ (var. TARGOS^S) g.-où *arbre têtard* (Kerenveyer 18° ar mab cast torcos *filz de putain de nabot* / M.17° *torgocç nain*, GR *torogoçz* & Taldir 1913) : (d'he bugel) 'n em zalc'h eeun ! te zo heñvel deus un torgos ! (TK<MxM *tu es tout tordu, tiens-toi droit !*) & torgos ! (Eusa).

TORGOS^{SET} /tɔr'gɔsəd\k/ TK (a.g.vb) *bosselé, difforme (& accumulant tous les maux – comme un arbre têtard – TK<MxM)* : ar re gozh a zo torgoset (*les anciens sont déformés & tordoros^{set}*).

TORGUISI (h-br torguisi gl fidoque *fidélité* & ad. / l.-ion toruisiolion gl fidis > TERWISIEZH).

TORIELLEG (NF & (Le) Torriellec, Torrivellec / torr-, var. Torillec / TOREG) > TOR-

TORIGAN (W – ALBB n. 410) > KORRIGAN.

TORILLEG (NF – Teleg. / Torriellec W).

TORIMELL /torimɛl/ W b.-où *roulade & roulement* (& a-dorimell / tor e mell & mell-divell).

TORIMELLat* /torimɛlad\k/ & /tɔrɛj/ W vb (*se*) *rouler (à terre GR)* : torimellat ar ar bratell (LH *faire des roulades sur le pré & un droug boelleu ker rust ma torimellas beb eil pen colique si violente qu'il se roulait par terre*).

TORIñ /toɛj/ W, /'to:ri/ vb *frapper (au ventre)* : toriñ arnehoñ (Ern.)

TORION /tɔrjɔ.n/ Prl (TARAN / W<P.Go toron) *ressasseur* (Prl : notenn tra, torr-penn).

TORIONAJ /tɔrjɔnaj\j/ Prl g.-où,-achou *rengaine(s), rabâchage (murmuré.../ taragn & vb Ph)*.

TORIONal,-iñ /tɔrjɔnɛj/ Prl vb *ressasser (radoter), & tarabuster (en cassant les oreilles – var. Ph... TARANal)* : torional da ub (*rabâcher*) & dihanet a dorionat din ! (Prl *arrête de me rababâcher ça !* / W<GH Dihanit a doronat, manac'h toull ! & torontal W<Heneu-GB).

TORIONER /tɔrjɔner/ Prl g.-ien b.1 *rabâcheur;-se*

TORJELL (TK<MxM) > TORZHELL.

TORK- (gln & iwg torc / kmg torch) > TORC'H.

TORKAD⁺ /'tɔrkəd\k/, /tɔrkad\k/, a-w. TO(R)KAD /tokad\k/ T, /turkad\k/ bih.-IG g.-où *groupe, touffe (de)* : un torkad linad, louzou, plouz (T<JG *une touffe d'orties, de mauvaises herbes, une poignée de paille*), pezhioù torkadoù blew war o daoulagad (T<JG *grandes touffes de cheveux couvrant leurs yeux*), & torkad-blew (*chignon*), un torkad traou (T *un tas de choses* & un tokad traou, un tokad mat - deus tud Kemper-Gw. T/Go *pas mal d'habitants de Quemper*), un torkad tud (Go *un tas de gens*), 'ma ar jo 'houleñ e dokad kerc'h (Prl *le cheval réclame sa portion d'avoine* / pochad).

TORKADañ,-iñ⁺ /tɔr'ka:də/, /tɔrkadɛj/, a-w. TORKADENNiñ /'dɛni/, /dɛnij/ vb *faire touffe* : torkadenniñ a ra an heiz (T *l'orge fait des touffes* / torkenniñ).

TORKADENNiñ > TORKADañ.

TORKENNañ,-iñ /tɔr'kɛnə/, /tɔrcɛnɛj/ vb *former touffes* : blev* torkennet (*dreadlocks & W<Drean ar gloan a barch hag ar blev* a dorkenn la laine bouloche mais les cheveux font touffe*).

TORKEW (NF *Torquéau / Le Quéau*) > KEW^e

TORKUL /torcyl/ g.-ed b.1 *cagneux,-se* (W<l'A 18°).

TORKULiñ /torcylɛj/ vb *éculer* (W<l'A 18°).

TORLAN (NL Malg. Wu<EP / un torr & adtorr : ar- / aradeg & torri havr(eg) – B. : Torrlann).

TORLEVERIAD^r (h-br torleberiat / *pythonisse* – LF tor- / lavar- & *ventriloque* / vb torc'hwenial < tor & c'hwen-...)

TORLONKañ (& tar-) > TOURLONKañ.

TORMENEZ (NL) > TOR / MENEZ.

TORN (1) /tɔrn/ g.-où *tranche* (*houe* – pigell, bihanikoc’h eget strep pe varr W<FL & èl pigell, ledanoc’h en diaz / VBF<PT p. 19 / Baod : marr).

TORN (2 – h-br torn & Torn Tient *cité antique de GB* / gln turno- *hauteur* : Turno-magus > *Tournon* NL & Turnacum > *Tournay* – D.) > TORNAOD.

TORNAOD⁺ /tɔrnɔd/ Lu, & alies /tɔr'no:d't/, /tɔr'nawd't/ g.-où (& -aochoù) *falaise* (br-kr tornaut, h-br torn & aod / TORR AN AOD Eusa & Notoret NL Go) : mil boan o sevel an tornaod (T<JG *beaucoup de mal à gravir la falaise*), dent Genver ouzh an tornaod (*stalactites pendant de la falaise*), n'a ket e torr an aod ! (Eusa *ne va pas au bord de la falaise*), An Tornaod (titl J.Sklisson).

TORNEVIS /tɔrnɛviz/ g. (W<Ern. : *tournevis*).

TORNOUIDOC (h-br ad. & g.-ion *affligé,-s* – LF).

TORNOZ^{*o} /tɔrnɔz/ L, /tɔrnɔz/ W g.-ioù *lendemain* (h-br tor nos – drougvesk g' ANTRONNOZ & ternoz / trenoz W gant HANTERNOZ – kan. Ku).

TORNOZIñ /tɔr'no:zi/, /tɔrnɔzɛj/ Wu vb *user de procrastination* (& terneuzein W).

TOROC (h-br) > TEUREUG / TOREG.

TORODELL /to'ro:dəl/, /torodɛl/ b.-ed *dandin* (FV T & Creston : *qui se pavane*).

TORODELLiñ /to'ro'deli/, /torodɛlij/ vb (*se*) *dandiner* (FV) : torodelliñ (EE).

TOROGOS (var. GR & Taldir) > TORGOS^S

TORON (W / TORION – *radoteur*) > TARAN.

TOROS^Sañ,-iñ⁺ /to'rɔsə/, /to'rɔsɛj/, a-w. /to'lɔsə/ Ku vb (*se*) *bossuer* : un tamm koad toros^Set (Ph *un bout de bois tout en bosses* - bos^Soù tout, diwanet da noz / torgos^Set & hent tordorosset Ph / T<JG didoroset - an nor porte - *violemment secouée*).

TOROS^SENN⁺ /to'rɔsən/, /to'rɔsɛn/, a-w. /to'lɔsən/ Ku b.-où *accident* (*de terrain & surt^t rondeur*), *anfractuosité* (& *tumeur* – M.17^o & GR doroc zenn & NL lec’h ema an Taro e bae Montroulez) : ur penn evel un doros^Senn (Ku & un dolosenn *une tête toute ronde*), Park an Dorosenn (Ku), toros^Sennoù kig (*masses de viande*), un dorosenn a blac'h (E.Barzig T *une boulotte*).

TOROS^SENNADUR⁻ /to'rɔsɛ'na:dyr/, /to'rɔsɛnadyr/ g.-ioù *relief* (*d r.* - FV).

TOROS^SENNEG /to'rɔsɛnɛg\k/ L, /to'rɔsɛnɛg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *accidenté,-e* : douar torosenneg (L<MM *terre au relief accidenté*).

TOROS^SENNUS⁻ /to'rɔsɛnyz\s/, /to'rɔsɛnyz\s/ ad. *accidenté,-e* (GR).

TORPEZ^{*o} (var.) > TORBEZ.

TORPILH /tɔrpi'l/, /tɔrpij/ g.-où *torpille* (W<LH / oc & torpedo lat.)

TORPILHañ,-iñ /tɔr'pi'lə/, /tɔrpi'ɛj/ vb *torpiller*.

TORPILHER /tɔr'pi'l r/, /tɔrpij r/ g.-ion *torpilleur*.

TORR⁺ /tɔr/, alies /tɔ:r/ ad. *cassé,-e*, & g.-où *casse* (*surt^t composés* - m. & f.), *cassure*, *rupture* (& *résiliation*), (*par ext.*) *labour* (PELL. 18^o, h-br torr, kmg tor *break, cut* - gw. / iwg t ir /to:r'/ *to chase* > *Tory* ! - *Harrap's* & *to-wo-ret- & red- <ED) : ober un torr d'an havr(eg *labourer un gu ret*), bezhin torr (L & daou dorr ar bloaz - Ebrel, Eost Li<RD, torr-eost & torr-mae T<JG / go'mon torr Tu *d'épave, laminaires*), ar wenojenn-se zo un torr diwhar d'ar saout (T<JG *ce sentier est un casse-pattes pour les vaches*), torr (an) aod (*escarpement genre falaise & tornaod*), & str.-enn (& tor(r)enn /tɔ:r n/ Ki - lang.koutar & torradeg - katew^o K-W / treo torret Tun. 19^o<NK *gâteries / grosses galettes dites kaletes^o Ph*), & torr-alan / torr-anal (*coupe-souffle, & casse-pattes*), torr-aod /tɔ'rawd/ Lu (& torrod / tornaod), torr-bronn (K-Wi<MC '*casse-bonbon*'), torr-dimeziñ (*rupture de fiançailles, & par ext. divorce* FV), torr-eost (*labour après l'été, parf. goémon d'épave d'août*) : pa vez graet torr-eost e tilouzo  an douar (T<JG *quand on scarifie la terre après la moisson, la terre est débarrassée des mauvaises*

herbes),
 torr-feurm (Skr Are intañvez, setu 'm eus ranket o'ber un torr-feurm *j'ai dû faire une rupture de bail, étant veuve*),
 torr-fretoù (K-Wi<MC *brise-fer*),
 torr-gopr (*rupture de contrat de travail, & licenciement*),
 torr-gouzoug (*casse-cou -lieu-*) : an hent-se zo un torr-goûg (T<JG torr-gouzoug *ce chemin est casse-cou*), & 'torr e c'houg' (*sur. de l'*) *alouette* (Melioneg E<DG),
 torr-gwir (*passee-droit* FV),
 torr-kig (*décollement de chair*) : tapet un torr-kig (T *s'est fait un décollement de chair*),
 torr-knaou / torr-kraou (& torrer-kraouñ : *casse-noix*),
 torr-korf (*surmenage physique* T<JG / torr-spered),
 torr-lezenn (*illégalité, & contravention*),
 torr-lizher (*résiliation de bail*) : goulenn un torr-lizher (T<JG *demandeur une résiliation de bail*),
 torr-mae (*goémon d'épave de printemps* - T<JG / torr-eost),
 torr-maen (*casse-pierre -pariétaire-* & torr-mein *saxifrage* N.Yezou / torr mein glas *sittelle* Prl<AB),
 torr-mor (*perte de coefficient de marée*) : an torr-mor a vez tri devezh goude al loar vras (T) *la perte de coeff survient trois jours après la pleine lune*,
 torr-naon (*coupe-faim*),
 torr-penn (*casse-tête*) : te zo un torr-penn ! (Ph *tu es assommant ! & da rei peoc'h d'in gant o zorr-penn me laisse tranquille avec leur rengaine / e dud o lavarout bemdez : n'out ket bet c'hoaz o sellout ouz ar Roc'h Toull. Che ! – J.Kerrien & Am.17° Nam zorpinit quet : to'pinit toupiner / faire tourner comme une toupie, en bourrique*),
 torr-revr (*casse-cul, & chiant*) : te zo torr-revr da sul ! (Pll *que tu es chiant le dimanche - hum' & Li<YR n'out ket breur da Dorr-reur ? t'es pas l'fils à Jean Casse-Couilles ?*),
 torr-sec'hed (*boisson désaltérante*),
 torr-spered (*cassement de tête, & surmenage intellectuel* T<JG / torr-korf).
TORRAD⁺ /tɔˈrɑd/ /tɔˈrɑd/ a-w. /tɔˈrɑd/ (drougvesket gant TORAD) g.-où *débris, (parf.) éclosion, & averse, banc (de poisson), couvée (d'oisillons) & crise (div.)* : un torrad labous^{ed} bihan (Kap *une couvée de poussins & Go<KC*), un torrad dour, glaw^c (*une bonne averse de pluie*), an torrad pesked (AGB *le banc de poissons / taol-ad pesked*), un torrad vioù (FK *une couvée - d'oeufs*), & un torrad kounnar (W<Heneu *un accès de rage - violent*).
TORRADEG⁺ /tɔˈraːdɛg/ b.-où & 2 *défonçage (& défrichement)* : un dorradeg douar (T<JG *un défrichement - coll.*), un dorradeg katé (Melioneg E<DG *soirée genre fest-noz, notamment quand on refaisait la leurren-di / katew KW*).
TORRADENN /tɔˈraːdɛn/ /tɔˈrɑdɛn/ b.-où (*un*) *défonçage (défrichement)* : ober un dorradenn d'al lann (*faire un défrichement de lande*), torradenn Gouel ar Chandelour (Li<YR & eun dorradenn vizin *arrivée massive de goémon sur la côte / torradenn da houde° an eost & torr-eost*).
TORRADUR /tɔˈraːdyr/ /tɔˈrɑdyr/ g.-ioù *cassure, rupture & défoncement* (C.) : un torradur izili (*une cassure de membres*).
TORRADUREZH /tɔˈraːdyːrɛz/ /tɔˈrɑdyrɛh/ b.-ioù *effraction (dér.)*
TORRAJ⁺ /tɔˈrɑʒ/ /tɔˈrɑʒ/ g.-où & -achou *débris (de goémon etc.)* : bezhin torraj (W *goémon épave / torr, & skign – Bayon*), mar da torraj (*si du goémon vient*), adal ma ne vo ket a dorraj (Wu<FL *du moment qu'il n'y ait pas de débris / eost*), torrachoù gwer (FK *débris de verre*).
TORRANT (M.17° *torrent / froud*).
TORRAOT /tɔˈrɑwt/ Li b.-où, torraochou *falaise* : torraochou divalo° (Li<YR *falaises impraticables*).
TORRAPL^{*} /tɔˈrɑpl/ /tɔˈrɑb/ ad. *cassable* (C.) : n'eo ket torrapl *c'est incassable*.

TORRE (gw. / korre & storre) > TORE.

TORREBEN^N (1675 / Bonedoù Ruz) > TORR-

TORREC (NF Le Torrec - Kap Ki / torr-) > TOREG.

TORRER⁺ /tɔːrɛr/, var.-OUR /tɔːrur/ g.-(er)ion b.1 *casseeur,-se (& concasseeur – kmg torrwr)* : micher an torrer mein (*le métier de casseeur de pierres*), un dorrerez kraou (Ern.) /-kraoñ (Pll), torrer-kraoñ (bih.-ig- *cassee-noix* FV / tarzher- & torrerien kirri *sternes caugek* Li<FdB – Teleg.)

TORREREZH /tɔːrɛ:rɛz\/, /tɔːrɛrɛz\/, /tɔːrɛrɛh\|x/ g.-ioù *cassee* : torrereh (traou – Wi<PYK / traou torret).

TORRET (a.g.vb & ad. L<MM / mor) > TORRiñ.

TORRIDIG⁻ /tɔːriːdig\k/, /tɔːrɔːdij\c/, & terridig /tɛːriːdi\k\, /tɛːrizij\c/ ad.(-ik* / g.-ion h-br torridicion) *révocable (& anc' pénible : labour terridik)*.

TORRIDIGEZH /tɔːriːdiːgɛz\/, /tɔːrɔːdijɛh\|x/, & terridigezh /tɛːr\ b.-ioù *casseeion, révocation & abolition, infraction* (GR terridiguez & Kap *courbatures / kig-torr*) : terridigezh dre ma c'hof (T<GK *très mal au ventre*), terridigezh al lezenn, ar prosez (*l'abolition de la loi, la casseeion du procès*).

TORRIELLEC (NF & var. - W) > TORRIELLEG...

TORRIGAN (var. Wu : Klegereg) > KORRIGAN.

TORRiñ⁺ /tɔːri/, /tɔːrɛj/ & /turij/ Groe Wi, TERRiÑ (pennges TORR-) /tɛːri/ T (/tɔːri/ Go), /tɛːri/ L vb (*se*) *cassee*, (*se*) *rompre*, & *assouvir, étancher, passer (envie, faim, soif etc.)*, (*s'*) *interrompre*, (*appr'*) *éclore*, (*loc'*) *défricher, perdre de l'amplitude (marée, courant, orage)*, (*fig.*) *conjuré*, *enfreindre*, (*fig.*) *taper (avec rage)*, & *abolir, résilier* (C. Terriff & torret, kmg torri *to break, to cut* ; B. 1910 torret an derzienn *la fièvre a cessé* & torret ar vot *le vote a été cassé*) : torret oa e fri (*il avait le nez cassé*), torret en deus e c'hoûg (*il s'est cassé le cou*), torr e benn ! (*cassee-lui la tête ! Bonedoù Ruz 1675 Torreben*), aon am eus e vefe torret (ma milin - kan. Ph<Goadeq *j'ai peur qu'il ne soit cassé*), diwar-bouez torriñ he goûg (Pll *au risque de se cassee le cou*), ar gwez a dorr an avel (*les arbres luttent contre le vent*), torret ar werenn ha troc'het e zorn (Ph *la vitre cassa et il se coupa la main*), torret en deus e c'hobr eno (T<JG *il a rompu son engagement là* & W<Heneu torriñ gopr ub *licencier*), torriñ douar, havr (Ku *défricher - à la houe*), torriñ lann, tirien (*défricher lande & gazon*), pa vezed o terriñ lanneier (*lorsqu'on défrichait les landes*), terri^o ur c'hoad (L<RD *défricher un bois*), terriñ kleuz (T<GK *refaire le dessus de talus*), ar mor o terriñ war ar c'herreg (T<JG *la mer déferlant sur les récifs*), pa dorr ar mor (*quand la mer perd du coefficient*), torret eo ar mare (*la marée perd de l'amplitude*), terri^o a ra an avel (L<MM *le vent s'apaise & torret / amzer, mor calmé, paisible* : e Kemenez eo torretoh ar mor eged e Banneg *la mer est plus paisible à Quémenez qu'à Bannec*), ar gwez a dorr an avel memes tra ! (Pll *les arbres coupent le vent quand même !*), torriñ vioù (*cassee des oeufs*), torret ar vioù (*loc' les oeufs ont éclos* KL & Go VBF<PT p. 139), torret eo an derzhienn (*la fièvre a tombé*), neuze e torrje ar boan din (T<JG *alors ma souffrance cesserait*), abalamour da dorriñ e sec'hed (*pour "cassee" - bretonnisme / passer la soif / torriñ naon apaiser la faim & nerzh ub contrer q^m*), ken a vez bet torret dehe o c'hoant (*jusqu'à ce que l'envie leur ait passé*), evit torri' e chagrin (E *pour lui passer son chagrin*), terriñ an anken (T / naon apaiser la faim), an erc'h a dorro an amzer (*la neige va faire changer la météo*), pa vo torret nerzh an dez (*quand la chaleur du jour sera passée*), pa vo torret warneho (*quand cela leur passera*), terriñ he chagrin (*lui faire passer son chagrin*), da dorriñ ar blanedenn (& evit terri' ar blanedenn *pour conjurer le sort*), ma ne bleges ket neu'n 'torri ! (Pll *si tu ne plies pas, alors tu casseras*), dont da derriñ an eureujoù (*venir briser des mariages*), terriñ e lizher-feurm (*résilier son bail & torriñ ferm Ki*), torret eus e garg (*révoquer*), torriñ gourc'hemenn Doue (*briser le commandement divin*), ur virus ha n'haller ket terri dioutañ (skriva^o L<NR-RD *virus dont on ne peut se départir*), kement-se torret diwar an tiegezh (T<GK *autant d'économisé sur le budget familial*), n'halle ket terriñ e c'her (T<JG *impossible de manquer à sa parole*), hennezh zo torret a veleg (*c'est un prêtre défroqué*), torriñ he botes (*anc' se laisser séduire - femme*), ar gazhez 'vo torret araog pell (KL *bientôt la chatte*

va mettre bas / dozviñ), torret eo (ar barr Go *le coup de vent est passé / torriñ - Pañvrid T-Go*), (e'm) boe c'hoant da dorrein arnehoñ (Wu torriñ àr ub *taper – instit / main gauche & torriñ àr fri ub Wu<FL / 'oe é torriñ àr e jao hardî, torr arnehoñ ! Wu torret daou pe tri taol àr an nor W<FL / darc'ha*) & treo torret (Tun. 19°<NK : lod, madigou), torret-didorret (bizin°– Li<YR *brisé à diverses reprises*), & torriñ kraoñ (*fig. être cagneux -cheval*).

TORRITIC(ION – h-br LF) > TORRIDIG.

TORROD /'tɔrɔd\ / Ki, /'tɔ:rod\ / & /tɔrd\ / Lu, /tɔrod\ / g.-où,-jòù *précipice* (GR & Troude 19° torrod *précipice / falaise – Flatrès var. TORRAOT - Li*).

TORR-PENN > TORR.

TORRPENNIñ /tɔr'peni/, /tɔrpenij/ vb *casser la tête (à fig. K – FV)*.

TORRUS /'tɔryz\ /, /tɔryz\ / & /'tɔ:ryz\ / ad. *claquant,-e, & casse-gueule* (GR) : torrus eo an douar da gousked (T<JG *c'est courbaturant de coucher par terre*), houarn torrus (GR *fer cassable*).

TORT⁺ /tɔrd\ /, (var. TEURT) /tɔerd\ / Ku bih.-IG ad. g.-ed b.1 *bossu,-e & g.-où (a-w. str.-enn-où) bosse (& cornue – br-kr tort) : un tort oa en e gein (il avait une bosse dans le dos)*, an heni he deus ur pezh tort (Pll *celle qui a une grosse bosse*), un tortig dehañ war e chouk (*une petite bosse en haut du dos*), ma biz bihan zo chomet tort (*mon petit doigt est resté plié*), 'mesk an dud zo 'bep sort / re gamm ha re dort (Ph *il faut de tout pour faire un monde & bep seurt / re gamm re deurt*), tort eo /'tɔrde/ (Ki<GG *il est bossu*), en e dortoù (*fig. replié sur soi*) : en e dortoù hag en e gluchoù (*ramassé sur lui-même et tout accroupi*), chom en hon zortoù 'pad an dez (T<JG *rester immobiles, tout repliés, toute la journée*), tortig (ad. & g.-où *torticolis* GR - W), NL Croas an Tort (Brelidi T), & tort (penn) du (*puffin fuligineux - Puffinus griseus, Molenez<AGB / tort-du : ed-du – Tun. 19°<NK arg.) sarrasin,*

& tort gwenn (*puffin des Baléares – AGB*).

TORTAD⁺ /'tɔrtəd\ /, /tɔrtad\ /, a-w. /'tɔertad\ / Ku g.-où *charge (sur le dos, & fig. d'ivrogne) : dont a rae tortadoù keuneud ganti (T<JG elle rapportait d'énormes fagots de bois mort sur le dos)*, tapet en deus e damm tortad (T *il a pris sa cuite habituelle / eun tortad mad ganta° Li<YR*) & en un tortad (blev Lu<DG *en chignon*).

TORTADENN⁺ /tɔr'ta:dɛn/, /tɔrtadɛn/ b.-où *bosse (renflement) : amañ zo un dortadenn (T<JG ici il y a un renflement)*.

TORTal,-añ,-iñ⁺ /'tɔrtəl/, /tɔrtɛj/, a-w. /'tɔrtəl/ Ku vb (*se*) *voûter (& ployer), (fig.) hésiter, lanterner, (parf.) roupiller, bosser, & clamser* (Tun. 19°) : *tortañ g' ar riw° (se contracter de froid)*, tortet g'an amzer yen (T<FP *courbés par le froid*), traou war e chouk ken a dorte (T<JG *en portant tellement sur le dos qu'il en ployait sous la charge & Eusa*), *tortañ ha daoudortañ 'ran (Pll je me voûte de plus en plus & chom daoudortet / kaoud a res da deurtañ eno ! Pll tu as de quoi faire là ! & teurtet Dp<PYK atrophié,-e – personne)*, ne oamp ket chomet da dortañ (T *nous ne restâmes pas hésiter*), eomp da dortiñ ! (*allons roupiller !*), mont da dorta' (Tun. 19°<NK *pioncer, parfois d'un sommeil éternel & clamser : kelien tortet arg. macchabées*).

TORTELL /'tɔrtəl/, /tɔrtel/ b.-où *botte (faisceau – GR / tortilh) : tortelloù foenn (bottes de foin)*.

TORTELLañ,-iñ /tɔrt'elə/, /tɔrtelij/ vb *botteler* (GR).

TORTELLER /tɔrt'elɔr/, var.-OUR /tɔrtelur/ g.-ion b.1 *botteleur,-se* (GR).

TORTIGELL /tɔrti:gəl/, /tɔrtijel/ b.-où *tortillon* (T<JG).

TORTIGELLAñ,-iñ /tɔrti'gələ/, /tɔrtijelij/ vb (*en*) *tortiller* : ar c'herden-mañ zo tortigellet (T<JG *ces cordes sont toutes tortillées*).

TORTILHAD /tɔr'ti:had\ /, /tɔrti:had-t/ g.-où *tortillage* : un tortilhad kig (*un tortillon de viande*).

TORTILHat* /tɔr'ti:had\ /, /tɔrti:had\ / & /tɔrti:had\ / (var.) /tɔr'ti:had\ / K vb *tortiller, & (fig.) tergiverser* (br-kr tortilhat, M.17° tortuilla) : ar sarpant tortilhet-se (GR *ce serpent entortillé*), dilhad tortilhet (Eusa *vêtements entortillés*), ne dortilhe ket (Emgann Kergidu 19° *il ne tergiversait pas*), 'n em

dortilhañ 'rae (g'ar boan *il se tordait* / en em dortis^sañ Ph, en em dortuill^o KL<Ch.Gall : ma zamm penn a oa tortuiet (Are<JMS / trubuilh, luziet *j'avais la tête comme une passoire*).

TORTIS^{S+} /'tɔrtiz\ɛs/, /tɔrtiz\ɛs/ g.-où *cable (& corde) tortillée (& machine à en faire)*, & str.-enn *torchis* (GR *tortiçz*) : tortisou ar garg (T – VBF<PT p. 123 *les cordes du chargement*), & amarret gant tortiso' (Tu *amarré par des cordages* / bern go'mon), sachañ an tortis^s (kordenn, & sach fun *tir à la corde*), bara tortis^s (*pain tordu*) & un tortis (T<JP *retors, type rusé*).

TORTIS^Sañ,-iñ⁺ /tɔr'tisə/, /tɔrtisɛɲ/ vb *tortiller*, & *cordeler (cabler – br-kr Leun a malicc e pep vice tortisset Pleins de malice, retors de tous les vices, M. 16° hep bezaff tortiçet sans être tortillé & fig., J. 16° En mil pechet torticet emétrés dans cent péchés, GR & M.17° bleo tortisset)* : tortis^sañ briñsad, 'n em dortis^sañ 'vel ur viskoulenn (Pll / twist ! *se tortiller comme une chenille en twistant*).

TORTIS^SER⁺ /tɔr'tiser/, /tortiser/ g.-ion b.1 *cordier (& par ext. cableur,-se)*, (fig.) *contorsionniste* : un tortisser kerdin (L *un fabricant de cordes*).

TORTIS^SEREZH /tɔrti'se:rəz\ɛs/, /tɔrtisərəz\ɛs/, /tɔrtisərəh\ɛx/ b.-ioù *cablerie (dér.)*

TORTOREG (NF Tortorec & Le Tortorec - alies-kaer / toreg & teureg / tarag-enn) > TORT.

TORTOROS^SET > TORDOROS^Sañ.

TORTOUER /tɔr'tuər/ Tun. 19° g.-où (BERED / arg.) '*boulevard des allongés*', & *plum(ard)*.

TORTUILHal (Are, KL & M.17°) > TORTILHat*

TORUISIOLION (h-br l.-ion) > TORGUISI.

TORV (Saded / kmg torf crowd < lat.)

TORZH⁺ /tɔrz\ɛs/, /tɔrh\ɛx/, a-w. /ɔa\ Ki & Wu bih.-IG b.-où /-ioù ('tɔrʒoʷ/, /'tɔrʃu/) *tourte*, & *miche, motte (de pressoir)*, & str.-enn-où (& a-w. /'tɔlzən/, /tɔrn/ Groe Wi) *tourteau* (C. Torz, M.17° torz-iou coar, h-br torth, kmg torth *loaf* & -en *clot*, iwg toirt /tort'/ - ALBB n. 586 ; B. 1909 pemp torz amann kestet & torziou amann melen *mottes de beurre bien jaune*) : bleud d'ober un dorzh (*farine à faire une miche*), un dorzh bara segal (Ph *un pain de seigle* / Prl un dor'h bara zegal, en dorh bara /-vara Wu<LB), an dorzh soud (T-L *le pain de soude*), pezhioù torzhioù a boueze ugent liur an dorzh (Ph *d'énormes pains qui pesaient dix kilos pièce*), melladoù torzhoù bara (Dp *d'énormes miches de pain*), ne vez ket laket an dorzh war gein he c'horf (Ti<DG *on ne pose pas le pain sur le dos de la miche*), laboureur ar Porz / pa neus amann neus ket a dorz^o (Li<YR *l'ouvrier du Port quand il a du beurre n'a pas de pain & torchou*), ne veze ket braw^e neuse delc'hen an dorzh en he sav (sistr – Ph *pas évident é lors de maintenir la motte en place*), betek he zorzhiou & divdorzh (GG : e penn uhelañ he morzhed *jusqu'au haut des cuisses*), tro an dorzhenn (*le tour du tourteau*), debret 'tro d'an dorzhenn (Ph *mangé le tour de la miche de pain*), kas^s an dorzh d'ar gêr (*riposter du tac au tac*), torzh-koar (GR *pain de cire*), Park an Dorzhig (Ph), Le Dortz (W & Le Dorze, Le Dorze Wu, Torz & Le Torze / Le Torc'h Arv.W),

& torzh-alc'hwez (a-w. /doralhɛ/ W, & /ɔ\ W, /duralhɛ/ Wu *serrure* – Ern. & ALBB n. 165).

TORZHEG /'tɔrzɛg\k/, /tɔrhɛg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *en forme de tourte* (GR - NF Torzec).

TORZHELL⁺ /'tɔrzəl/, /'tɔrzɛl/, /tɔrhɛl/ & /tɔrhjɛl/ Wi, a-w. /'tɔrʒəl/ Ku b.-où, var.-ENN b.-où *tubercule, (souv') serrure* (K – ALBB n. 165 Ph *torzell* / krogenn T & potailh / kleizenn, mudurun), (*parf.*) *tas de gerbes (sur l'aire W)*, b.-ed /-illi *tourteau (crabe Ki AGB – GR torzell, B. 1911 eun dorzell)* : torret en doa e alc'hwez ban dorzhell (Ph *il avait cassé sa clé dans la serrure*), an torzhelloù neuze a veze re goad (Pll *les serrures étaient en bois alors*), un dorzhell glaoued (Eusa *un tourteau de bouse séchée - combustible*), un dorzhell vara (bara segal 25 liur - Kap Ki *une tourte de pain - de seigle*), torjell (TK<MxM *serrure*), & cheñch an dor'hell àr an nor /twrhɛl/ (W<FL *changer la serrure de la porte*), & torzellou en aod (L<MM *bombements de l'estran* / lehid, trêz^o).

TORZHELLEG /tɔr'zɛləg\k/, /tɔrhjɛləg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *tuberculeux,-se (dér.)*

TORZHELLEGEZH /tɔrʒe'lɛ:gəz\ɛs/, /tɔrhjɛləjɛh\ɛx/ b.-ioù *tuberculose (néol.)*

TORZHENN (unanderenn / str.-enn) > TORZH.

TORZHEREZ /tɔr'ze:rəz\\$/, /tɔrherez\\$/ b.-ed *tourtière*.

TORZHIAD /'tɔrʒəd\\$/ b.-où (& torzhienn / TORZH) *tourte* (de *hachis...* - TK<GK).

TOS^{S+} /tɔz\\$/ g.-où, a-w. /tuz\\$/ E & /toʃt/ W g.-où (var. TOSTENN b.-où) *billot*, (*parf.*) *tronçon* (*coupé ras*), (*par ext.*) *banc* (de *rameur* / TOUS^S) *loc' tabouret* – ALBB n. 564/55 *tostenn*), & *tas* (de *gerbes* VBF<PT p. 91 E tous), & *choc*, *palpitation*, (*fig.*) *croûton* (*personne trapue* Go – br-kr & GR *tost anc.frç taste* / iwg tos-) : lakaad un tos^s en oaled (*mettre un billot dans l'âtre*), en e goazez war un tos^s (*en position assise sur un billot*), kozh evel tosoù (T<GK *très vieux*), tous-koed (Wu *souche de bois* / skos^s Brec'h<Drean & W<Heneu-GB / un tammig teuch *billot* KW<PYK), un dous^senn (E & un *gerbier*), tous^sennoù foenn (E *tas de foin*), tos^soù lann (*souches d'ajonc*), an tamm tos^s fall-se (Go *ce petit nabot*), un tous^s da 'oerein ar saout (W *un tabouret pour la traite*), tos^s e galon (W *le battement du coeur*), otoioù tos^s-tos^s (*auto tampons & des 'toss-toss' arg. Brest & bretonnisme 2010* : tos-tos / vb *tossa*' > *tosser*), ober tos^s-ku (KL) & tossou (projur Montroules *arg. patates*) & tous-pelleg (*édredon* Wu / tous-pelleg-penn *oreiller*), NL Tos Crec'h (Pleuvian T), & Parc an tosic (Cad.Plz<GG), NF Toss / Thos (stank T).

TOS^Sañ,-iñ⁺ /tɔsə/, /tɔsɛp/ vb *tosser*, & *palpiter*; *tamponner* (*fig.* / sng *to toss*) : tos^sañ e benn er voger (*tosser de la tête contre le mur*).

TOS^SEG (var. T / toñseg & W) > TOUS^SEG.

TOS^SEL⁺ /tɔsəl/, /tɔsəl/ g.(-où) *dossier* (de *banc* - B. 1910 *bank-dosser* Ku), & *sellette* (*cheval* L) : ur bank-tos^sel eo, n'eo ket ur chern ! (Pll & *bretonnisme* : *c'est un 'bank-tosset', pas un charnier* !)

TOS^SELL /tɔsəl/, /tɔsəl/ b.-où *tas de goémon sec* (Li).

TOS^SELLAñ,-iñ /tɔ'sɛla/ Li, /tosɛlij/ vb *entasser* (*le goémon*)!

TOS^SENN⁺ /tɔsən/, /tɔsən/ (NL - var. TOSTENN /toʃten/ W, a-w. /'tusən/ E) b.-où *butte* (*tumulus* T / kmg *tosyn pimple*) : diw dos^senn douar (*deux buttes de terre*), Tossen ar Run (Mene Bre – *tautologies*), tos^senn Sant Weltas (Ph *butte Saint-Gildas à Carnoët*), etre chapel Sant-Eflamm ha tossenn Menez Bre (kan. Silvestrig *entre la chapelle de Saint-Efflam et la butte du Méné Bré*), lod en em led war an dossenn (Pll *certaines s'allongent sur la butte - au soleil*), traezh an Dos^senn (Pempoull *plage de la Tossenn / village de la Dossen Lanvollon* OF / NL Dossen Hengoat, Tossenn Ar Chass Plouha, Tossenn Keler Penvenan -100 000 *tumulus* / Keller - Eusa : darn e chapel Sant-Jozeb Gwengamp Ursulinezed, & an Dossenn – Santeg > Dossennis[°]), & (an) Dossenn / Tossenn (alies & *Le Dossen* Go / *la Tossen*), (fouilhal / Gallo-romaned) beg un dos^senn (Boulviari / Park ar vur), àr lein an dostenn (Wu<LB / tossenn), NL Prat dossen (Cad. Pll), ru an Dossenn (Montroules[°]), Tossenn babuenn (NL Lañleñv Go / babu > PABU-enn...)

TOS^SENNEG /tɔ'sɛnəgk/, /tosɛnəgk/ ad.(-ek* / b.-où) *montueux,-se* (FK).

TOS^SENNIZ* (& Dossennis[°] - Santeg - *hab.*) *la/le Tossen...*

TOS^SER⁺ /tɔsɛr/, /tɔsɛr/, a-w. /'dosɛr/ KL, /toster/ W & Ku g.-où *dossière*, & *algue* Saccorzhiza polyschides (a-w. BAODREZ, pe TALI PENN) : savet en doa an tos^ser war ar bas^s (Ph *il avait levé la dossière sur le bât / stern chô*), an tos^ser a gerzh an eil tu d'egile pa'h ar c'harr 'barzh ar skoasselloù (Pll *la dossière fait du va-et-vient lorsque la charrette va dans les ornières*), & laket pen an toster war ar vrec'h-karr (Ph *mis le bout de la dossière sur le brancard*), tos^serieu a gustum distaga gand an amzer fall (Porz Gored – Li<YR *ces algues se détachent par mauvais temps*), tosserien (l. Mus.<PH *percussions*) / Tossier (NF Are-Ph).

TOSKAN /'tɔskān/, /tɔskān/ g.-où /-eier (*paires de*) *toscane* (*étoffe* / NL *Toscane*), & *couleur* (*vêt.*) : ma brozh toskan (T<JG *ma jupe en toscane*), peb a robenn doskan (kan. T *une robe de toscane chacune*), an toskanoù ne vezont ket berwet (T *on ne bout pas les couleurs & toskaneier* – Klerg BH 47-48-49/32).

TOSONañ (C. Tafoanaff) > TAZONañ.

TOS^SOC'H /'tɔsɔh\\$/ var. /tu\\$/ g.-ed *seiche* (2 pt T – AGB).

TOSSOU (projur – lang. Montroulez / l.-où) > TOS^S

TOST⁺ /tɔst/, /toʃt/, a-w. /to:st/ L bih.-IG ad. *près, presque, (parf.) avare, serré,-e, sévère,-ment (& minutieux,-se,-ment* – br-kr *tost dan mor, a tost, Tost meurbet dan lech mazedey & deuet tostic diff venez tout près de moi, J. 16°* Quen na guelher - *tost ma costou mes côtes de près, Tost ouz bez ma Autrou louen Près de la tombe de mon bon Seigneur, M.17°* *tost d'e di près de chez lui, tosta eus, tost a dost, kmg tost harsh, severe ; beleg L>T 1892* meur a vech e voue tost dezhi discleria ar pezh a... *plusieurs fois elle fut sur le point de révéler ce que...*) : deus tost din ! (*viens près de moi !*), chomit tost d'ar gêr-mañ, tost da lein ar menez (kan. Skr *restez près de la maison, près du haut de la montagne*), kement-se tost (*à ceci près*), ne oamp ket re dost dehe (Ph *on n'était pas trop près d'eux*), pa vezer tost an eil d'egile (Ph *lorsqu'on est proche l'un de l'autre*), p'en doa gwelet hennezh ne oa ket aet re dost (Pll<GC *quand il vit ce gaillard il n'alla pas trop près*), tost d'an aod (*près de la côte & tost d'omp Plz<GG / ouzh*), erru eo tost da Veurlarje' (Dp *on est près de mardi gras*), tost d'achuñ (*près de se terminer*), n'on ket tost da vout kontant (Ku *je suis loin d'être satisfait*), n'eo ket achu na tost (*ce n'est pas fini, tant s'en faut, loc' 'ni près'*T), tost da Vrest (Li<YR *près de Brest & toull va reur ha penn va lost / zo daou amezog tost proches voisins comme mon derrière et ma queue*), ne oa ket aet tost dehe° (*il ne s'en était pas approché*), an ti tostañ aze (*le plus proche là*), arru oa tost noz (*il faisait presque nuit*), bet oa tost dehe partial (Ph *ils avaient été près de partir*), tost da zaouzek kant (Ph *près de 1200*), tost da hanterc'hant (Wi *près de 50*), tost da zaou vil a dud (Ph *près de 3000 personnes*), tost tri c'hant vloaz war-lerc'h (Ph *près de 300 ans après*), tri miz pe dost (*trois mois ou presque*), klasket 'vez tost (Ph *on recherche minutieusement & pizh*), me 'm eus dalc'het tost da'm dilhad (*moi, j'ai gardé soigneusement mes vêtements*), eno e vo dalc'het tost dit (T<GK *on te suivra de près*), erru oa tost noz (Ku *il faisait presque nuit*), n'eo ket abalamour on tost (Ku *non pas que je sois radin*), tost da vad (T<JG *à peu près*), kelc'h tost glav pell (Go / Ph *kelc'h a-dost glô a-benn lorsque le halo est près de la lune la pluie est encore loin*), tostoc'hig (ouzh ar vourc'h Dp *un peu plus près du bourg & diw gêr tost-tost an eil d'he-ben deux villages très proches l'un de l'autre*), Karaez a oa an tostañ heni (Ph *c'était Carhaix le plus proche*), NL Tor an Tosta, Beg Tost (Houad W) & NF Tostivin' (T / Berrivin & tostkar / pellgar, & peustost d'ar gêr Ph), & tost-ha-tost (a-w. /tɔsa'tɔst/ Ku *tout près, & de proche en proche / M.17°* *tost a dost*) : tost-ha-tost emaint (Ph *ils sont très proches*), tost-ha-tost e veze serret un nebeud all (Ku *de proche en proche le car en ramassait quelques autres*), & tostig-tra /toʃtic'tra:/ / tostig-tost /toʃt/ W) à *proximité (de)*: tostig-tra da zu-mañ (*tout près de chez moi*)

TOST (2 - br-kr) > TOST(ENN).

TOSTAAD⁺ /tɔ'sta:d\ɔt/, /toʃtad\ɔt/ vb 2 (*s'*)*approcher (& se rapprocher)*, (*par ext.*) *comparer, & devenir plus avare* (br-kr *tostahat, M.17°* *tostaat ouz / oc'h are vat se rapprocher des bons*) : aon 'm boa tostaad (Ph *j'avais peur d'approcher & aon da dostaat*), tosta 'ta ! (*approche ! & /tostef/ Ph*), ne'z po ket met tostaad ar benviji din (*tu n'auras qu'à m'approcher les outils*), tostaad a rae an Amerikaned eus Roazon (*les Américains se rapprochaient de Rennes*), & tostaat ouzh hec'h amzer (Y.Gow<HB *approcher de son terme / tostaat d'he zermen Ph & deus ar gêr*), n'int ket da dostaat ! (o daou - *on ne saurait les comparer*), tostaet int (*ils se sont rapprochés*) / ni 'beus toSteit d'an arc'h (un marw Wi<F3 *nous nous sommes approchés du cercueil & tosteiñ* – var. Go<RK).

TOSTADENN⁺ /tɔ'sta:dən/, /toʃtadən/ b.-où *avaricieux,-se (& tostenn - syn.) / approximation* (Mat.<JM) : sell aze un dostadenn ! (plac'h Pll & Plg<AT *tu parles d'une avaricieuse !*)

TOSTADUR⁺ /tɔ'sta:dɔr/, /toʃtadyr/ g.-ioù *approche* (GR).

TOSTAL⁺ /toʃtal/ Wi, /'tostal/ Ku (K-Wi) g.(-où) *piémont & str.-enn-où croupe (de colline)* : doc'h an tostal ema savet ma zi (W<GH *ma maison est bâtie contre le bas de la butte* – tostal a zo douar hag a zo un tammig rabat getoñ), un dostalenn oa du-se (*il y avait un piémont là-bas*).

TOSTALEG⁺ /toʃtalæg\k/ Wi, /tostalæg\k/ K-Wi ad.(-ek* / g.) *en pente (douce / appr'éalpin)* : douar tostaleg (Lgd *terre en légère pente / W<GH* ar c'hontrel a zouar plaen), ur park tostaleg (Wi

un champ en pente), & douar tostalek (an Ignel Wi<PYK *terre en pente douce*).

TOSTañ,-iñ /'tosta/ Eusa, /toʃtɛj/ vb *souquer* : tost ar sug ! (*souque le trait* !)

TOSTAPL /tɔstapl/, /toʃtab\p/ & /toʃta.b\p/ Prl ad. *incliné (en pente) / accostable* (GR, FV tostauss) : douar tostabl (Prl *terre en pente / kostabl -able & approachable*).

TOSTAVAT (W<P.Go) > TOST (DA VAT).

TOSTENN⁺ (1) /'tɔstɛn/, /toʃtɛn/ b.-ed *avare* : honnezh zo un dostenn (T<JG *c'est une avare* / Ph tostadenn), an doStenn eno (Wi<F3 : tos^senn) & an dostenn (Plijidi E<DG ar wrimenn / b.-où & tostad *chutes – mauvaises planches coupées à la périphérie...* W<Heneu-GB), NF Tosten (& Tosten^e / Tostain – Teleg.)

TOST(ENN - 2) /'tɔstɛn/, /toʃtɛn/ b.-où *toast* (br-kr & tost, DJ 16°, M.17°, PELL.18° tosten '*toast*' : *toast* & GR - bara - tostenn *tranche de pain, rôtie / toast – sng / anc.frç & lat.*)

TOSTENN (3 – KW<EE : bank hir) > TOS^S

ROSTENN (Wu<LB...) > TOS^SENN.

TOSTENNañ,-at,-iñ⁺ /to'stɛna/, /toʃtɛnij/ vb *faire un toast, fayoter* (L *flagorner*) : bara toastennet (paseet ba'n toaz – Laz<PYK *pain perdu*), (pokat) evit tostennat ouzh he gwaz (Naig Rozmor Lu & L<RD *l'embrasser*) *pour fayoter auprès de son mari*.

TOSTENNER /tɔ'stɛnɛr/, /toʃtɛnɛr/ g.-ion b.1 *fayot,-te* (FV *flagorneur,-se / adulateur,-trice* Y.Gow<HB) : he zostennerien (*ses adulateurs*).

TOSTENNEREZH /tɔstɛ'nɛ:rez\/, /toʃtɛnɛrɛh\/, /rɛz\/ g.-ioù *fayotage* (FV *flagornerie*).

TOSTER (var.) > TOS^SER.

TOSTIDIGEZH /tɔsti'di:gɛz\/, /toʃtɔdijɛh\/ b.-ioù *approche* (GR).

TOSTIG (& tostik tra – W<P.Go bih.-IG) > TOST.

TOSTIVIN (NF & Tostivint – Teleg. / tost & ivin).

TOSTONI /tɔ'stɔni/, /'u:ni/ L, /toʃtoni/ b.-où *avarice* (FV).

TOTAL (C. Total '*idem / en oll oll*').

TOTALIZañ,-iñ /tɔta'li:zɔ/, /totalizɛj/ vb *totaliser*.

TOTO /to'to/ Tun. (19°<NK) *suisse (d'église, chasse-gueux chas-dieu /-geu, & corde meo < Confiteor)*, & (arg. – surn.) *pou*, & hemañ zo toto a-walh^o (L<MM : *sod il était assez sot-sot*).

TOTOC'H /tɔtɔh\/ g. (bugel.) *cochon* (Eusa).

TOTOC'HAD(OÛ) /tɔtɔ'ha:du/ Ph /tɔtɔ'hod\t/ l. (*loc'*) *sarbacane (& sorte de cor d'enfant)* : totoc'hadoù graet gant haleg hag aojilh (Pll *sarbacane faite de saule et d'osier & totoc'hodou / ober a raemp un 'tota-hod' eus un tamm korn-boud gant korz ha plusk on appelait ainsi une sorte de cor fait de roseau et d'écorce*).

TOTOJENN /tɔ'to:ʒɛn/ b.-où (*fam.*) *crêpe* (Kap Ki).

TOTOLO /toto'lo/ ad. & g. (b.-enn) totoloenn / popo /'popo/ ad. TK<MxM (*personne un peu simple d'esprit, un peu « spé »*) : Hemañ zo un tamm bihan totolo (*il est un peu débile*), Un dotoloenn (*une simple d'esprit*).

TOTORIZIG (W<P.Go & treuzig Groe Wi *bouvreuil*).

TOTOUS /'totuz\s/ ad. T<DG *trapu,-e* : ur c'hi totous (*chien costaud - gw. NF Toutous*).

TOU /tu:/ g. *jurement* (kmg twnc *tribute*, (gln tonc- Chamalières toncnaman *serment* & toncsiíontío *qui jureront* PYL / h-iwg tongu, kmg tyngu & tyngaf tynged *I swear a destiny on you*, h-iwg luigim luigi *I swear an oath*, h-iwg tongu do dias toinges mo thuath *I swear to god that my tribe swears – D 2003, 297 & br-kr DJ 16° Me a toe dyuoe daz hol Doeou *Moi, je jure mes grands dieux / tonc-> j'affirme* ; K/veyer 18° ho touejou *vos jurons / ledouejou & leoù-touet Ph & tou ! estl. KW<EE / mallozh-tou' ! & toui ! / souezh vras & toui toui o ma Doui !*)*

TOUAC'H /'tuah\/ g.-où (*loc'*) *paye du pêcheur* (*trad.* Eusa).

TOUADELL /tuadɛl/ & /tuj\ W, /tu'a:dɛl/ b.-où *serment* (GR) : touadell ar gourener (*le serment du*

lutteur & kan. W : Hou tuiadelleu *Vos serments*).

TOUADENN /tu'a:dən/, /tuadən/ b.-où *jurement* : e vrasañ touadenn (KW<PYK *son pire juron*).

TOUAILL (C. /-on) > TOAILH...

TOUAN /tu.ãn/ : aet e touan (da netra – Lu<FV) *allé en eau de boudin* (L<MM : deh° e oa kistion glao hag hizio eo aet ar glao e touan).

TOUANEG (chapel an Douaneg Gwanac'h *chapelle de Douannec – Gomenech Go<OF*).

TOUANEL (NF / *Antoine, Toinou*) > TOUAN.

TOUANENN /'twã:nən/ & /twã:n/ Ku (NF / T & var. *Toanen, Toinen* / toenenn T<FG : tonnenn – an douar) > TOANENN.

TOUARIN (NF & Le / (Le) Douarin) > DOUAREN.

TOUBAOD /tubawd\ɔ/, /ta'bowd\ɔ/ Are & /təbəd\ɔ/ Wi ad. & g.-ed *empoté,-e* (& *radoteur* Wi – GR, br-kr toubaoz coz *vieux rêveur*) : 'tabaoz *femme gauche, sans tenue*' (Berrien Are<JMP / W<P.Go tebeut, tubeut *empoté, qui marche en butant* & W<GH-FL diwallit, tebeut ! & heu 'ta, tebeut ! Chomit en ho sav ! & Aloñ, tebeut, sellit e men e lakait ho treid ! & W<Heneu 'tibeutoh pe tibeut' *plus ou moins chancelant* / kroset, souket, krommet & tebutat,-ein *devenir maladroit, trébucher*).

TOUBIER⁺ (Am.17° / Li<YR) > DOUBIER.

TOUBOUILH /tu:bu\ɥ/, /tubu\ɥ/ g.-ed *personne trapue* : un toubouilh den (Ph / takad den & NF Touboulic).

TOUBOULIG /tu'bu:lig\k/ K & T (NF) & g.-où : roul touboulig (*jouer au*) *roulé-boulé* (Are<GL / NF Touboulic – T & Touboulic / Boulic, Doudic, Toudic).

TOUCH /tuʒ\ʃ/ bih.-IG ad. & g.-où *touchant, (le) toucher* (& *contact* - br-kr dre touch) : a douch kaer (*à bout portant* Ern.), touch-e-touch (Wu *à se toucher*), touch ha didouch (Ph *se touchant plus ou moins*), monet en touch (Wu<FL 'rout : eh aomp en touch *on y va*), per bilibouch (& peri-/beribouch) / daou wenneg an touch (rim. TK<MxM : 'nes talvoudegezh *deux sous que ça coûte*) & 'hoari « touchéitch maoutéitch » (Prl / *enfants se cognant le front*), Touch-peg /tuʃ'peg\k/ (*surnom des habitants de Grandchamp* – NALBB n. 005/166-7 & *Plaodren 'pays de Gr.'*)

TOUCH,-añ,-ek,-iñ⁺ /tuʒ\ʃ/ & /tuʃã/ T, /tuʃɛn/ & /ɛg\k/ vb *toucher* (*sens divers, dont conduire – chevaux etc.* – br-kr touchaff, & touig enhy, J.16° Touig out y *touche-la*, M.17° touch ; B. 1907 touch *conduire*, 1909 touchit d'ar c'hezeg *menez les chevaux*) : arabat touch d'ar feunteun e mod ebed (kont. Ku *interdiction absolue de toucher la fontaine*), ar c'hentañ paotr da douch din (Ph *le premier qui me touche* & Skr<RKB 'oa ket droed da douch din ! / bab *pas le droit de me toucher*, & medis^sin 'touch warnehi° : *attouchements*, & touch ganti), toucha koad (Li<YR *toucher du bois* & te ne douchi ket nentra 'bet / arc'hant *toi, tu ne toucheras rien*), da douch oute (Luzel 19° *les toucher / attoucher*), ne douchant ket t'dezhe (priaoù en douar - Boulvriag) *ils n'y touchent pas (archéologues)*, ne doucha ket e dreid d'an douar (Wi *ses pieds ne touchent pas terre* & ne doucha ket ma zreid doc'h an douar *mes chevilles enflent – fig.* & bremañ 'h ay mad ken ne douchay ket e dreid doc'h an douar / toucheg ar ud – an Ignel Wi<PYK), me oa 'touch ar c'hezeg (Ph / d'ar c'hezeg - B.) *je menais les chevaux*, ha 'douchent ar saout founnus d'ober an dro (Ph *et ils poussaient les vaches rapidement pour faire le tour*), neuze e touchant o saout founnus (*alors ils mènent leurs vaches rapidement*), touch anehañ ! (Ph / unan o chikanal) *chasse-le !*, touchet buan ! (*avancez vite !*), ur c'hastell frank zo touchet di (Pll<PM *on y a dépêché un camion de déménagement*), bremañ 'h ay ken a douchay (Wi *ça va aller du feu de Dieu*), touchet ar gouiañv g'an arneñv *l'orage de décembre a chassé l'hiver* (Wi) & touch arc'hant (*toucher de l'argent*), ar re-se a douch ker ! (Ki : gonit kalz *ils touchent beaucoup - d'argent*), & me 'douch ! (Ku<AG *moi je touche ma retraite !*)

TOUCHABL (C. /-apl* *touchable*).

TOUCHADUR /tu'ʃa:dyr/, /tuʃadyr/ g.-ioù *attouchement* (C. 'touchement').

TOUCHANT⁺ (bih.-IG & damaik-touchant - Dp & Ph / br-kr J. 16° Touchant an tam - maz voe blamet *Touchant le morceau - qu'on le blâma*, S.Barba 16° touchant an paeamantou *concernant les*

réglements...) > TUCHANT.

TOUCHENN⁺ (1) /'tuʃən/, /tuʃən/, a-w. TU- /'tyʃən/ Ku & /'tyrʃən/ Ki b.-où *touche*, & *mèche* (de fouet – ficelle tressée / rallonge), (parf.) *aiguille*, *allumette*, *clé* (de barrique W – GR touchenn) : c'hwistañ 'ra touchenn ar fouet (& tuchenn ar fouet Ph *la mèche de fouet cingle*), gant beg an d(o)uchenn (Ph *du bout de la mèche de fouet* & Li<YR – *fouet* & VBF<PT p. 17 / W<FL leñjenn).

TOUCHENN (2 - C. Thouchenn "gason" : *gazon...* / *La Touche*) > TUCHENN.

TOUCHENNañ,-iñ⁺ /tu'ʃənə/, /tu'ʃənij/, a-w. TU- /tyʃ/ Ku & /tyrʃ/ Ki vb *mécher*, & *donner du fouet* : t(o)uchenniñ a rae ! (Ph *il cravachait*), & ur foet touchennet-hir (Emgann Kergidu 19° *un fouet à la longue mèche*).

TOUCHER⁺ /tuʃər/, /tuʃər/, var.-OUR /ʌr/ g.-ion b.1 *toucher,-se*, (par ext.) *cocher* (W, & *conducteur*), *jockey* (*hum*^t) : an toucher a veze e-sav 'kreiz ar maneñ (*le conducteur de chevaux était debout au centre du manège*), ar c'hi-se zo un toucher mad (d'ar saout Ph / diwaller saout *ce chien est un bon vacher*), ar c'hazh evel un toucher keseg war gein ar c'hi (Pll *le chat juché sur le chien tel un jockey*) & *toucher* (Li<YR).

TOUCHET (a.g.vb – M.17°) > TOUCH.

TOUCHUS /tuʃyzʲs/, /tuʃyzʲs/ ad. *touchant* (GR).

TOUD⁺ (1) /tu:dʲt/ Ph bih.-IG g.-ed, var. TOUDER /tu:dər/ Are & KT g.-ion *hibou* (en général *Asio otus* / evn-kazh Go, penn-kazh Dp – ALBB n. 359 *syn.* / *chouette* kaouenn ; h-br NP / NF Toudic) : ar gaouenn hag an toud (Ph & an toud *la chouette et le hibou*), sapre toud ! (Pll<PM *sapré hibou ! / ébouriffé* & evn-toud T<DG, lapous-toud /tu:dʲt/ /-toud *KT<MxM*), n'eus ket kalz touded ken (Pll *il n'y a plus guère de hiboux*), un toud *eo* (Gwerliskin Are *c'est un hibou - mâle*), ober ur penn toud (Are-Pll *faire une tête de hibou*), toud korfer (*hibou grand duc / petit duc toud skos FV*), Loch an toud (Ph<IH / Loch ar lapous & Loch ar voualc'h / Loch koukou Kerglof...)

TOUD- (2 : toud 'walc'h - Ph) > TOUT*

TOUDER (Are & lapous-toud) > TOUD.

TOUDIG (NF Toudic – stank) > TOUD.

TOUDOUS /tudzʲs/, a-w. /tu:zʲs/ Wu g.(-ioù) *garniture* (de cuir) : toudous ar freilh (GR toudous freilh / VBF<PT p. 91 tous ar fraill & W<GH /treduzʲs/ *manche de fléau / dorn ar freilh*), & NF Toudouz°

TOUE (br-kr toe) > TOU.

-TOUE (mallestoue !) > DOUE !

TOUED /tuədʲt/, /tuədʲt/ g.-idi *juré* (TOUET a.g.vb – FV & K/veyer 18° *touet-touër eo e cavan grand blasphémateur / un touer touet*).

TOUELAN (NF T / Toulelan & touell...)

TOUELL /twɛl/ & /tuɛl/ g.-où (& str.-enn-où) *leurre*, & *illusion*, (par ext.) *faux-semblant* (kmg twyll *deception*) : n'eo ket eun touell touella° eun toueller (VF / bennozh d'al laer a laer al laer & cf. / *les ennemis de mes ennemis sont mes amis etc.*)

TOUELLADUR /twɛ'la:dʲr/ & /tuɛʲ/, /twɛladʲr/ g.-ioù *illusionnisme* (GR).

TOUELLañ,-iñ⁺ /twɛlə/ & /tuɛla/, /twɛlij/ vb *leurrer*, & *illusionner* (parf. *abuser*, & *séduire* – C. Toellaff, Am.17° Heman hon quelenas hac hon toëllas *il nous instruisit et nous séduisit* / touellet bras – g'amourusted, h-br toillam, kmg twyllo *to deceive, to swindle*) : (Perinaig) ar vatezh vad touellet gant daou valtouter (kan. K *la brave bonne séduite par deux douaniers*) & gwerz ar plac'h yaouank touellet (Ku *la complainte de la jeune fille abusée / trompée*), g' ar c'hoant da douelliñ (Ph *ayant envie de leurrer*), Den touellet gand ar merhed Ne gavo peoh nag ehan ebed (VF *Homme abusé par les femmes n'aura aucun répit*), touellet gand ar c'hoari (Eusa & *passionné de jeu*).

TOUELLER /twɛləʲr/ & /tuɛləʲ/, var.-OUR /twɛlur/ g.-ion b.1 *imposteur*, & *séducteur,-trice* (GR, kmg twyllwr *deceiver*) : un toueller merc'hed (*un séducteur de femmes*).

TOUELLEREZH /twɛ'le:rəzʲs/ & /tuɛʲ/, /twɛləʲrəzʲs/, /twɛləʲrəhʲx/ g.-ioù *imposture* (Gon. 19°).

TOUELLUS /'twɛlyz\ / & /'tue\, /twɛlyz\ / ad. *illusoire*.

'**TOUELLWEL**' /'twɛlwəl/, ^vel/, /twɛlqel/ g.-où (*néol.*) *illusion d'optique* (FV & titl sonerezh Erwan Moal).

TOUENN /tuɛn/ Wi estl. (*appr^t*) *nom de nom* ! : a touenn bremañ 'm eus ket joñj ! (an Ignel Wi<PYK *non de nom, je ne m'en souviens plus* !), & touenn touenn / kreistez ha pas merenn ! (W<Drean).

TOUER (1) /'tuwər/ & /'tuer/, /tuer/ /-IER, **TOUIOUR** /tujur/ W g.-(er)ion b.1 *jureur,-se* & (*prêtre*) *assermenté* (br-kr toueryen Doe, GR, kmg tyngwr *swearer*) : ur person touer (*un prêtre jureur* & pezh-c'hoari g' Y.Gow), & touer Doue *blasphémateur* (br-kr toueryen Doe / da Zoue W) & Touierezed (merc'hed ar Voustoer-Remengol – lesanv Dihun.<HB).

TOUER (2 : /twɛ:r/ Ki & NF Le Touër) > TOER.

TOUEREZH /tu'ɛ:rɛz\ /, /tuərez\ /, /tujərəh\ / g.-ioù *jurons* (Ern. & touéreh W<Heneu / touiereh W<LH).

TOUES(K – Ph) > TOUEZ*°

TOUET (a.g.vb / TOUED) > TOUïñ.

TOUEZ^t /'tuez\ /, /twe:z\ /, var. **TOUESK** /'tuwəsk/ & /'tu.sk/ Ph b./g. (& str.-enn – Moal 19°) *mélange, mélangé,-e* (br-kr touez, DJ 16° & Am.17°<PEll.18° en toues, e touëz, M.17° toués e toués / kmg twysg *sum* & twys gl *cumulus* ; araog. E-TOUEZ *parmi* & 'tuesk, dre doues(k) & dre douez Plz<GG / e-touez ar galleg, eus toues(k) Ph & en un douez *agrégés ensemble*), ar patatez touez-touez (T<JG *les patates parmi*), lakaet touez-touez (L *mises parmi* / touesk g.-où RH *amas*).

TOUEZIAD /'tuesjad\ / & ^jad\ / L, /'twezdjad\ / & /'twe:zdjad\ / T, /tʃɛzdjad\ / g.-où *agrégat* (kmg twysged *a lot*).

TOUEZiañ,-iñ /'tuesja/ & /'tuefa/ L, /'twesjã/ & /'twe:zɔ/, /tʃɛzɛj/ vb *agréger, & incorporer* (Troude 19° *touesiet*, kmg twysgo *to amass*).

TOUEZIER /'tuesjer/ & ^jer/, /'twesjər/ & /'twe:zɔr/, /tʃɛzjɛr/ g.-ion b.1 *personne qui agrège*.

TOUEZIEREZH /tuɛ'sjɛ:rez\ / & ^jɛ\, /twesjɛ\ & ^zɛ\, /tʃɛzjərəh\ / g.-ioù *agrégation (de q.ch.)*

TOUF^t /tuv\ / ad. & g. (& str.-enn-où *partie renfermé,-e, & (partie) humide de champ* (FK) : c'hwezh an touf (*odeur de renfermé*), un doufenn, tomm 'bominab' (Pll<PM / gwantenn *endroit encaissé, où l'air est très lourd / étuve fig. & fondrière* / toufennou ar park Ki – VBF<PT p. 9 / toufour & var. NALBB), NL Milin Touff / Touf (Kemper-Gwezheneg T/Go e-tal Poul-Jaoudour etre ar Faved & Kemper).

TOUFAD^t /'tufəd\ /, /tufad\ / g.-où,-joù *touffe, & bouffée, cuite* : pa'h ae toufadoù re stank en dornerez (Ph *lorsque des touffes trop épaisses pénétraient dans la batteuse*), un toufad blew^e (Ku) *une touffe de cheveux*, un toufad droug oa aet enni (Ph & Plg<AT *elle fut prise d'un accès de colère*), dec'h en doa tapet un toufad (T *il a pris une cuite hier*), reiñ un toufad (T<GK & *battre*), toufajoù glav (Ki<PD *bonnes ondées*), toufadoù erc'h (E *giboulées de neige*), toufadoù gwenan (Pll *essaims d'abeilles* / barroù, hejoù, taoliou gwenan).

TOUFADENN /tu'fa:dɛn/ L b.-où *touffe (individuelle)* : toufadennou brao^o *bizin bihan* (Li<YR *belles petites touffes de petites algues*).

TOUFAN /'tufã/ T, a-w. ST- g.-ed *gobie -Gobius sp.-* (& penn-toufan skant(enn)eg Go, toufan penn plad T 4 pt AGB / tefen-enn W<P.Go 'tout nu') : un toufan zo un tous^eeg-mor (Go - *syn.*)

TOUFañ,-iñ /'tufã/, /tufɛj/ vb (*se*) *gâter* (FV T) : deut (ar foenn) da doufañ en e vern (KL *le foin s'est gâté en tas*), toufet eo (*ayant goût... de moisi* – KL & foenn toufet *foin avarié* 19° DG) / toufañ /'tufã/ (Tu<Klerg *rafistoler* / touflañ & « chafatañ » > SAVATañ).

TOUFEG /'tufɛg\ /, /tufɛg\ / ad.(-ek* / g.-ion) *touffu, & gros (de corps* FV).

TOUFENN (unanderen / str.-enn) > TOUF.

TOUFER /'tufɛr/ T-Go g.-ien b.1 *rafistoleur,-se* : an douferez (Faved T<DG *la raccommodeuse qui*

allait en journée dans les fermes pour raccomoder les vêtements des hommes).

TOUF(L)añ /tuflã/ T & /tufə/ vb *faire une douve* (FV & rafistoler / toufañ) : touflañ an hent.

TOUFLEZ⁺ /'tuflɛ/ T (var. DOUVEZ W) b./g.-ioù /-joù *douve* : pa ne garg C'hwevrer an toufleziou quand février ne remplit pas les douves (*adage* / Ph fojoù).

TOUFLEZIAD /tu'flejəd\ / & /tu'fle:zad\ / T b./g.-où *douve (remplie de...)* : un toufleziad dour (*une douve pleine d'eau*).

TOUFLEZiañ /tu'flejə/ & /tu'fle:zã/ T vb *creuser ou nettoyer les douves (de)* : toufleziet an hent (T<JG *refait les douves de bord de route*).

TOUFOR (var.) > TOUFOR.

TOUFOUL /'tuful/, /tuful/ g.-ioù *trouble* (br-kr touffoul, S.Barba 16° Maz duy gant touffoul dan goulet) : ur pres, un toufoul hag ur c'hri (*un empressement, un trouble et un cri*).

TOUFOULiañ,-iñ /tu'fuljə/, /tufulɛɲ/ vb (*se*) *troubler (& se mêler, s'emmêler)* : gloan toufouliet (Ph *laine emmêlée*).

TOUFOULIEG /tu'fuljəg\k/, /tufulɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 *rondouillard,-e* (M.Briant / stouf-) : an den toufouliet zo 'hont g'an hent (Are<GL *le rondouillard qui emprunte la route*).

TOUFO(U)R /'tuful/, a-w. /təful/ W, TOUFOR /or/ & /'tiful/ E, /tiΦu.l/ & /tehu:l/ Wu g.(-ioù) *touffeur (dial. & lit. / canicule orageuse)*, & str.-enn-où *chaleur d'orage* (GR toufour / br-kr touffoul – NALBB n. 147 *orage* 5pt+2 E & Wu) : ur gaouad toufour (W *un accès de chaleur*), toufour 2005 (*canicule*) / toufor (var. K), àr-lerc'h an douforenn (L.Labourer W 19° *après la chaleur d'orage & toufouradenn* Wu).

TOUFOURADENN /tu'fu'ra:dən/, /təfura:dən/ & /tuful\ b.-où *orage, (bouffée ou grosse vague de) chaleur orageuse* (NALBB 1pt / toufourenn & arneñvenn).

TOUFO(U)RAJ /tu'fu:rəʒ\ʃ/, /təfula:ʒ\ʃ/ Wi & /tr\ g.(-où) *chaleur orageuse* (NALBB n. 148 *orageux* Wi toufoulaj ban amzer) : toufoulaj ban amzer (E *météo à l'orage*), trefoulaj zo ! (Wi<FL).

TOUFOURañ /tu'fu:rə/, /təfureɲ/, & /tifulo/ E vb *s'abîmer (par l'orage)* : toufouret an amonenn (E & tifoulet an amann E<ND *le beurre a tourné à cause de la chaleur / gurunet & arneñvet*).

TOUFOUREG /tu'fu:rəg\k/, /təfureg\k/ & /for\ K ad.(-ek* / g.-ion) *chaud & orageux* (NALBB n. 148 3pt Wu / tifoul E & tifouleg, tefoureg, tefouleg, tanfourag Wu, toufouleg Wi) : an noz touforek (W<LH *la nuit suffocante*).

TOUFOURENN (unanderenn / str.-enn) > TOUFOR.

TOUFUS /'tu'fyz\s/ Plz, /tu'fyz\s/ ad. *renfermé,-e* (Big. & *étouffant* Plz<GG / stoufus, & FK *qui gâte / corrompt*).

'TO(U)G (Ki tog / 'doug an deiz) > E-DOUG.

TOUGA (gln & tougi-, NP Togi-rix / h-iwg tuag *hache(tte)* & iwg tua /tuə/ *hatchet* – D 2003, 298).

TOUGN (var. & NF Tougne) > TOGN.

TOUI ! (estl.) > TOU-

TOUICH (GR touich / touch & touich ! Langedig W<Drean estl. / ti ma veze fall ar boued eno : 'Touich !' a lâre eñ, 'aze ar chas a zebra !' > *Dégage ! Fouette cocher !*) > TOUCH !

TOUIDIGESH /tui'di:gəz\s/, /tuədiɛh\ / b.-ioù *jurement* (GR).

TOUIER (W) > TOUER.

TOUiet* (var. W) > TOUiñ.

TOUILH⁺ /tuɫ/ & /tuj/ ad. & g.-ed (*à l'aspect de*) *touille (roussette* LT – AGB & Big.<AG / 'requin'), (*fig.*) *râclée* (FK), & onom. da c'halven moc'h (KL – GR touilh / kazh-mor & kazh rous) : ur c'hroc'hen touilh he deus (*elle a une peau de touille / peau de crapaud*), gleb evel un touilh (T *trempe comme une soupe*), touilh du (& bras), touilh gris (& brizh, rous *variétés de roussettes*).

TOUILHAD /tuɫəd\ /, /tuɫad\ / g.-où *trempee* (FK).

TOUILHañ,-iñ /tuɫə/, /tuɫɛɲ/ vb *mouiller, & couler* (PELL. 18°) : 'n em douilhañ (*se mettre à*

l'eau - Ern.)

TOUILHENN /tuˈkɛn/, /tuˈkɛn/ b.-où *brumasse* (PEll. 18°).

TOUILHENNUS /tuˈkɛnyz/, /tuˈkɛnyz/ ad. *qui brumasse* (Ern.)

TOUILHETA /tuˈkɛtə/, /tuˈkɛtə/ vb 2 *pêcher la roussette* (T<JG).

TOUIñ /tui/, /tuij/ var. TOE- / TOUIet* /tuejɛt/, /tuejɛj/ W vb *jur* (C. Toeff, J. 16° Men toue, Touet en parfèt oar neze - Ez compset leal evalse *Jurez posément sur elles - que vous parlez ainsi loyalement*, S.Barba 16° Men toe dit, & Me toe dam fez, gant ma clezeff, S.Nonn 16° Men toe da doe, & Vn tra so hoaruezet me toe *je le jure, quelque chose est survenu*, M.17° touet, kmg tyngu *to swear*, h-iwg tong- / glñ tonc- PYL 156 & D 2003, 297 tongilu[*Lezoux / le douet juron & tonkañ*] : n'eo ket braw° touiñ (*ce n'est pas beau de jurer & arabat toui' ! faut pas jurer*), touiñ Doue (Ph *blasphémer*), savit ho torn ha touit da lared ar wirionez (Pll *levez la main et jurez de dire la vérité*), me dou da ober (*je jure de le faire*), & m'en tou ! (*je le jure ! & me 'dou ! Plg<AT - a-w. /min'tu:/, & m'en tou ruz !, m'in toe ru' /min,tue'ry:/ Plz<GG & m'en tou ruz-tan-devet ! Y.Gow<HB *croix de fer / si je meurs je vais en enfer**), mignonned a douas d'en em welet (Pll<PM) *des amis jurèrent de se (re)voir* ; ur gaouiad, un' touet (*un menteur, un fieffé menteur*), un enebour touet (*un ennemi juré*).

TOUINELL > TOUZINELL.

TOUIOUR (var. W) > TOUER.

TOUISK ! (Landaol Wu<Drean / touesk) *flûte* ! : oh dam touisk ! 'ouian ket ! (*oh, flûte, je l'ignore*)

TOUJUST /tuˈzɥst/ KT adv. (*c'est tout juste (si)*) : toujust ma wele (YG *tout juste voyait-il*).

TOUK /tug\k/ T & W g., var. TOUKENN /tukɛn/, /tucɛn/ b.-où *touque*, & (par ext.) *coiffe trégoroise* : un doukenn (Ku), ar c'hoef toukenn (*cette coiffe - koef pemdez / katriolenn : koef sul*), toukenn Bolazeg (giz Treger e Ku *la coiffe typique de Bolazec*).

TOUKENN (unanderenn / str.) > TOUK.

TOUKENNAD /tuˈkɛnəd/, /tucɛnad/ b.-où *touque (de)* : un doukennad lambig (T *une touque d'alcool de cidre*).

TOUL- (& NL Toul-dous, Toul-pep & Toul yen bihan... / kmg & iwg) > TOULL.

TOULAC'H (Ki *mousse* / TAOUARC'H & taoc'h).

TOULALAN (NF & Toulelan Tu / Toul-Lann NL Gwengamp : Toull-al-lann) > TOULL / LANN.

TOULARASTEL (NF lies gwech T, K & var. / toull ar rastell) > TOULL / RASTELL.

TOULBAP /tulbap\p/, a-w. /tur\ / Li g.-où *tripotage* : diouc'h tro an tourbap (Eusa à *tâtons*) & maneamant, leun a dourbap (*maniement plein de tripotage*) & tourbap z eus bet deac'h en ti (Li<YR *ça remuait hier dans la maison*).

TOULBAPa(t*) /toul'baɔə/, a-w. /tur'bapa/ Eusa & Li, /tul'baba/ & /tu'baba/ vb *tripoter* (& *tâtonner* PEll. 18°) : ne 'm eus ket ehomm a gerez bet tourbapet gant toud an dud (Li<YR *je n'ai pas besoin de cerises que tout le monde a tripoté*), (choumet er gêr) da doulbapa° (Li<RD *rester faire son tripot*), hag e toulbabe (K.Jezegou *il cherchait en tâtonnant*).

TOULBAPER /tul'bapɛr/ & /tur'bapɛr/ Li g.-ien b.1 *tripoteur,-se* (& *personne qui s'agite et laisse croire qu'il travaille*) : pebez tourbapeur ! (Li<YR *quel tripoteur !*)

TOULBOUD(ENN) > TURBOD.

TOULC'HID (T<GK *vieille - poisson* / tarkin & tourc'h-ig).

TOULED > TOULLED.

TOULGOAT (NF - Teleg. & an aotrou Toulgoad - kont. Ph<JLR) > TOUL(L)GOAD.

TOULHARS (*plage - NL Larmor-plage*) > TOULL / HARZ.

TOULHOAT (NF L<F3 & Ph... / Toull ar c'hoad NL & Toulouat / Poulouat...)

TOULL /tul/ bih.-IG ad. *troué,-e* (& *percé,-e*), g.-où *trou* (& (*au*) *trou* : (*en*) *prison*), & *embrasure*, *entrée (de)*, *lit (du vent & quartier du vent)*, *seuil (fig.)*, par ext. (*un*) *vide*, & *lacune* (*lacunaire* ad.), (*parf.*) *puits (de mine)*, *val* (NL /-enn) & *col* (NL) / *anse* (NL ; C. Toull, h-br tull, kmg twll *hole*, & ad. *broken* g./b. toll, kng toll, iwg toll *hole, hollow* / glñ tollos & gw. ? NL Toul- ; B. 1907 boutou-

koad toull *sabots percés*, & toulloc'h 'vit eur sil *davantage percé qu'un filtre*) : toull eo da sil *ton filtre est percé*, ar voutailh n'eo ket toull en daou benn *la bouteille n'est trouée qu'à une extrémité*, alc'hwezioù toull *clés à canon foré*, honnezh zo toull he zeod (T<JG *elle répète tout*), an heol-mañ zo toull *ce soleil pâle annonce la pluie*, n'he deus ket ul liard toull (& ur gwenneg toull *elle n'a pas un sou vaillant*), daw 'vo din stankañ an toulloù 'barzh ar c'harzh (Pll *il va me falloir boucher les trous dans la haie*), pa vo aet e kavoc'h toull an ti *quand elle sera partie, vous trouverez la maison vide*, un toull zo en ti bremañ (T<JG *il y a un vide à la maison maintenant*), Ti Toull (NL), ar gêr-se zo un toull (kollet *ce village est un trou* & un toull kêr 'vel Rostren' Ph *un trou comme R.* / kement toul borh *tout les trous fig.* – kan. W), eus an eil toull fall d'egile (& B.) *d'un sale bled à l'autre*, toulloù born *endoits louches*, un toull direpos (*enfant & personne instables*), toull ar c'hazh *la chatière*, an toull chafot er voger (T<JG & toull-chafot bar mein *trou à échafaudage* Wi<PYK), stank da doull ! (*ferme ta gueule !* & toull ar bater Y.Gow<HB *genoù*), toull-buoc'h ma bragoù (*ma braguette* / toull-bragoù), toull pe doull kargañ (L *trou à remplir; peu importe lequel*), hennezh vo laketañ ban toull ! (*il va aller au trou*), viv Blum, Masson ban toull ! (B. / *mettez Masson dans l'urne*), mein awalc'h so en toulloù (*il y a assez de pierres dans les trous*), toull-mengleuz (Mael-Karaez *puits d'ardoisière / puits de mine* NL Pll / paotred an toull : mengleuzierien), un toull don (*gouffre & toull hudur* Ph *appr' précipice*), un toull du ba Brest (Pll *boîte -de nuit- & boxon*), dour ha 'neus kavet toull da zont e-barzh (*eau ayant trouvé à s'évacuer*), toull an dour (er vag Li<FE *l'évacuation de la barque*), pe 'ray ar vag he zoull (Ki *ou le bateau aura une voie d'eau, & une avarie*), kaout toull / un toull d'e arc'hant (Go<FP *sav trouver à dépenser ses sous*), toull ar brenn (*trou de balle* Ph & C., toull ar brein *trouffignon*), ma zamm kroc'hen toull (Ph *fam' ma moitié*), ba toull an nor ema (*il est dans l'embrasure de la porte / an toull-dor*), toulloù an dorejoù a veze izel (*les entrées de porte étaient basses*), deuet da doull ar prenest (Ph *venu à la fenêtre*), toull ar gwele (klos *l'entrée du lit clos*), tremenet 'm boa toull an hent (Ph *j'avais passé l'entrée de la route*), ba toull ar bourk ema 'chom (Ph *il habite à l'entrée du bourg*), toull al leur, an hent, ar park, ar porzh (*l'entrée de la cour - de ferme ou non & du champ, de voie*), difenn toull ar bourk (Pll *défendre l'entrée du bourg*), & toull ar goañv (*l'entrée ou le seuil de l'hiver*), toull (avel *direction du vent*) & toull ar c'haouadoù (Wi *la direction d'où viennent les averses*), toull ar glaù (Prl *perturbation venant de l'ouest*), toull ar glav zo ar su hag ar vervent (Ki<PD *c'est le sud et le sud-ouest*), toull ar vigoudenn (merwent *Sud-ouest dominant - vent et pluie* Ki<PYK), daou doull ar c'hler (nort ha reter – W<LH *nord & est d'où vient la glace*), toull ar berw (*point d'ébullition, champignon de lessiveuse* Ku-T : soubenn druz eus toull ar berw Ku), n'eo ket stanket toull ar berw (T<JG *le champignon de la lessiveuse n'est pas bouché*), toull ar bouger (Ern. / toull-yod & toull ar berw Ph *le bouillon - au centre du chaudron etc.*), toull ar vegin (T<GK *pivot de porte*), pet toull ha ped toull zo ac'hann da Vontroulez ? (*combien de trous divers trouve-t-on d'ici à Morlaix ?*), un toull diaes (W<Drean *personne désagréable*), & toulloù, toulloù, toulloù tout partout (lienenn, pezh dilhad leun a doulloù – « kenganez » TK<MxM *des trous, des trous, des petits trous*) ; war doull (& e toull *en perce*) : ur varrikennad sistr mad oa laketañ war doull (Ph *on mit en perce quelque barrique de bon cidre*), NL Ty Toul (Tu), Toull-Goulig (Ku / Blavezh *gorges du Blavet*), Toull-Broc'h (& Poull-broc'hed), Gwaremm Toull ar C'hoad, Toull an Ale (Pll), Toull an Ar{a}c'h (Li<YR), Toul an Heol (Plourac'h – stel / marv A.Penglaou 1944), *menhir de Touldu* (Toull-du Plijidi), Toull Gwenn (*plage Île Grande Pleuveur-Bodou / Porz Gwenn* : bili gwenn & NL Toul guen Ploueg-ar-mor Go : *col sujet au gel / cols* Toul dous, Toul trenk Gourin & Toul pepr - Motrev / Menez Du & Toulæron Ph – Menez du / toull al lêr *fosse à peaux > cuir* NL Kemper & Ki « Toull al lêr »), Toul yen bihan (Plistin Ti), NF Toullélan (T & Toullélan / Toulalan & NL Toull-al-Lann, Toull Lann, (Gwern) Toull an dour (Landeda Li), Toull-ar-c'hoad (NL Toul-ar-hoat K *l'orée du bois / Toulgoat* NF / NL & Penhoat), Toull Hent Gwaremm Pont ar Forest /tul gwærm pōn 'vōrs' / ar Gilli Poullaouen (le ma oa ma zi eno / toull-hent Koad Frew & Cad. Pll parc toul ar hoat, toul ar pors, toullou lous), Toull ar Ster (NL Penmarc'h / *entrée de la rivière - submersible*), Toularastel (NF T), Toulqueleennic (*venelle & anc' porte dérobée du rempart de Guingamp / Trieux*), Toull Brenn (NL Tregastell), Toul cuz

(Plounerin / Kerguz), Toull gwenn (NL en Enez-veur Pleuveur-Bodou *anse sableuse* / ar Porzh gwenn *crique*), & Toull bihan (Tregastell - *plage*), Toull gwin (NL *menhir de Toul güin* Penmarc'h / toull jistr - *insulte*), Toull-gwich (Lu<DD / gwiz), NL Toulanouch (Plougoulm), Toulhalec (Paoul Ph / NF Poulhalec), NF Toulogoat (22 / NL Pouloguer T), Toulpary (NL Tu "Toulpy" / toullou pri & "Poull au pry" T / Poullou pri), Toul Vern (NL Pll / ar wern), NF Toulliou (lies gwezh / toullou... *personnes* : Toullou bras – lesanw tud Berrig Wu, Toullou fier / Gregamiz & Toullou spig NALBB, Toullou mopedet Laozag), & (Chon) toull-char, & toull ar charinkerezh (*arg.*) *entonnoir* (*gosier etc.*) : taol henne' ba da doull-char ! / toull an dikulez *fion* (YD), & toull-alc'hwez (*trou de serrure* Wu : an alc'hwez 'barzh an toull-alc'hwez / toull ar c'houez – Tun. 19°<NK *arg.* : *clé, passe*), toull-araog (*habitable* - F.Lay Ti), toull ardoù (*pers. à manières* W), toull-avel (*orifice, ventail* Ern. / toull an avel), & toull-aveler (Wi<FL) : me 'ya-me eeun-ha'-eeun heb a gemm èl an toull-aveler *je vais tout droit sans changer du tout*), toull-bac'h (*cachot, & basse-fosse* / 'barh an toull), toull-bara gwenn (*popul' fossette* T / toullig, poullig), toull-ber (*égout -de cuve-*), toull-bez (*fosse tombale* – Troude 19° / poull-bez, & *tombeau surt' fig.*), toull-bir (*point mou entre deux côtes d'une bête* W<P.Go & toull-go /-gor – W<Heneu-GB), toull blazer (W<Drean / toull tarzher : toull revr), toull-boc'h (Rtn Ku<JDR : toull-lastez) *bourrier*, toull-bonseur (W<GH-FL toull etre div gogusenn *culotte de gendarme – petite tache de ciel bleu dans un ciel couvert*), toull-boton (& var. *boutonnière*), toull-bragoù /-brages (*braguette* GR & M.17°), toull-bro (B. 1907 falla toull-bro a zo *le pire trou qui soir*), toull-broch (*trou de clé de barrique*) : tenniñ sistr dre an toull-broch (lein tal ar varrikenn – W<FL), toull c'hwezher (*orifice du porte-vent du biniou* – W<Heneu : monet er biniou dre an toull hwezer), toull-c'hwi & /fi:/ Big, /h̥i/ W *trou dans un talus* & toull-kuer W<GH : un toull a zo ba ur c'hleuz evit leuskel an dour da bas *trou au bas du talus pour laisser s'évacuer l'eau*), toull-dar (*souillard* / kan-foll & laerez), toull-didoull (*transpercé / pp*), & toullou-didoullou (Li<YR), toull-don (Taldir 1913 & Ph *gouffre*), toull-dor (*embrasure, & baie, fig. porte* - B. 1909 distujet e toull o dor *détruit à leur porte* / toullou an dorejoù) : deus toull-dor ar prison (kan. Ph *de l'embrasure de la porte de la prison*), hag un ti-skol ba o zoull-dor (Ph *alors qu'il y a un établissement à leur porte / ramassage scolaire du bourg*), toull-fiched (*ouverture de jupe* T – Ern.), toull-fank (Wu<Drean : ema è vonet en toull-fank / heol ha glav o tonet), toull-flank (*creux de la panse* & M.17° *aine*), & toull-flanket fall (Kap), toull-forn (*gueule de four* – Ern.), toull-foulin /-flokou *cul sec* : ober toull-foulin (YD), toull-freiz*° (*brèche – de mur*), toull-fri (*usu' narine* Ph & Taldir), toull-gaou (*fausse-gorge -trachée artère-*) : aet dre an toull-gaou (Ph *allé dans la fausse-gorge*), toull-glout (*sapré glouton* Ki) : toullou-glout !, toull-go (*tare de bête – vide sous la pression du doigt* W<P.Go / Li<YR *bosse sur le nombril du poulain – provisoire : quelques semaines*) & pebezh toull-go ! (KL *personne difficile à rassasier*), toull-gor (W<Heneu-GB / toull-go, toull-bir W<P.Go), toull-gou(zou)g (*gorge*) : sec'h an toull-goûg (*la gorge sèche* & toull e c'hoûg Ph), toull-goz *trou de taupe* & evañ evel un toull-goz (T<GK *boire comme un trou*),

toull-gurun (Ph *cratère de météorite, trou de fondrière* & Lu toull-kurun *trou de marécage* & n'eo ket mank a doull-kurun zo en he mesk - Gwern Toull an Dour - Kerenog Landeda Li<RD) : un toull-gurun lec'h eo kouezhet ar gurun pe lec'h e ta gwag an douar (Pll *là où le tonnerre est tombé ou bien là où la terre devient meuble*),
 toull-gwenan (*cellule d'abeille, nid d'abeille -vêtement-*),
 toull-gwesped (*guêpier*),
 toull-gwin (*ivrogne / toull-sistr & toull-bier*),
 toull-hañvouez (*trou à purin & toull-hañvor purot* Prl / poull-hañvouez),
 toull-hent *embranchement* : toull-hent an Ankl (Ph *l'embranchement de L'Angle au nord du Fréau*),
 toull-hent an Teven (K), toull e hent (Ph *l'entrée de sa route*),
 toull-hoc'h (*bauge Taldir / NL Toulanouch Lu*),
 toull-kaket (Wi *personne rigolarde*),
 toull-kampr (*cage d'escalier* K<MC / toullig-kambr *petit cabinet - pièce, & mansarde* – beleg L>T 1892 un toullik cambr / couent, & L 1900 en eun toull cambr *piaule*),
 toull-kaoc'h (Ki *chiotte, & petit merdeux*),
 toull-karr (*entrée de champ, & brèche - bretonnisme 'toull karr' toullou-kirri* l. T<Klerg – M.17° toul car) : un toull-karr etre he dent (*hum' Ph dents du bonheur & un 'toull karr' entre les dents / T<DG ne oa ket stanket he zoull-karr / pas de contraception*), Liorzh an toull-karr (NL Cad. Pll / Wu 'toulér' : en toullér ag ar prad),
 toull-kazel*° (Ph *creux de l'aisselle*),
 toull-kazh (l.-où- kazh & -kizhier *chatière*),
 toull-kêr (*bled -péjor.-*) : Rostren zo un toull-kêr,
 toull-keuneud (*bûcher*),
 toull-ki (*niche à chien* T<JG),
 toull-kil (*creux de la nuque*) : en e doull-kil (Ki / W poull-kil & var.),
 toull-klot (*nid de poule de berge* Wi<FL / klot-),
 toull-klouar (Ph *chatte - de femme - fam' & 'barzh he zoull...*),
 toull-kloued (*entrée à barrière*),
 toull-kontrel /-kontrol (*fausse gorge & toull gaou*) : aet en toull-kontrel (T<JG & Ph),
 toull-krenerez g.-où *endroit marécageux, fondrière* (W<FL : dourenn),
 toull-kroaz*° (& toull-kroez W *œillard -de moulin-*),
 toull-kuer (W<GH & /tul'cø:r/ *trou d'évacuation* Wi / toull-c'hwi /-kouez),
 toull-kurun (& toull-gurun Ph *cratère, & fondrière* NL Toull-kurun – aod Plistin T / Beg-douar),
 toull-kuzh (*cache, & (au) secret, par ext. cabinets* Ku, & *terrier / NL Toull-Broc'h & Poull-Broc'h*) : an toull-kuzh (moraw skol laik Mendon Arv.W *péjor'*),
 toull-laer (Taldir 1913 *repaire - de voleurs / NL Toullaeron*),
 toull-laezh (*veine de lait / vache*) : toullou-laezh (& gwezhiad laezh – Wi<PYK),
 toull-lag /-lagenn (*trou bourbeux*),
 toull-lagad (Taldir 1913 *orbite*),
 toull-lagout (*alcoolo etc. – W<PYK /-jistr*),
 toull-li (*pochard,-e – Wi<PYK*),
 toull-lonk (*abîme – Troude 19°*),
 « toull-louz » (PJH l.-où-louz > *romanichels / 'libraer ba Toull-louz' hum' T-Go / Toulouse – gln Tolosates & NF Toulouzan & Toulouzou 22*),
 toull-ludu (Go, Ph *trou à cendre, & de cendre*),
 toull-maen-gad (*ouverture au-dessus d'une bouche de four – W<Heneu-GB & W<P.Go / -mengad*),
 toull-mengleuz (Ph *puits de carrière, ou de mine*, NL Pll & Toulmengleuz – Conc.)
 toull-milhenn /-mitenn (W<Drean *morveux*),
 toull-min (Ph *trou de mine*) : d'ober toullou-min bar parkeier *faire des trous de mine dans les champs*,

toull-mouzhig : mont en toull-mouzhig (*faire du boudin / mouzhet*) & (an aotrou) toullmouzher (T),
 toull-muntrer (*meurtrièrre – Ern.*),
 toull-ode (*brèche, pour voitures*),
 toull-paollew^c (*dame de nage*),
 toull-piler (Y.Gow<HB *galerie d'ardoisière – entre deux « chambres »*),
 toull-plañch /-pañs (*creux de planche Go – ALBB n. 14 / ant sillon creux*),
 toull-plouz*^o (*ruelle de lit*),
 toull-poulig (T<GK *bouche en cul de poule*),
 toull-prenest (*embrasure de fenêtre*) & deut da doull ar prenest da sellet (Ph) *venue voir dans l'encadrement de la fenêtre*),
 toull-raoul (Pgt - *personne enrouée, fig. & qui geint*),
 toull-revr (*trou du cul / anus, & fig. / personne - Ki*),
 toull-rid (*trou de balle – anus – Li<YR*),
 toull-sabr (*carrière de sable, NL Laz*),
 toull-sac'h (*cul de sac / Traou sac'h Gwengamp*),
 toull-saout (*passage fait par des bovins*),
 toull-sistr (*soiffard,-e, buveur de cidre*),
 toull-speg (*fente à l'arrière du pantalon*),
 toull-stad (T<GK *coquette, fiérote*),
 toull-staot (*fosse septique*) : ha 'yae d'an toull-staot (Wu),
 toull-strap (*fosse à loup Ph & toull-strep Ku / Prl -trap*) : koue'et ba un toull-strap (Toull Bleiz - Karnoed) *tombé dans une fosse à loup*,
 toull-taer (*personne « boule de nerfs » - Laz<PYK*)
 toull-tag (*trachée – Prl*),
 toull-tan (Ph *âtre* : tud an toull-tan Pll / *lumière venant d'arme à feu – GR*),
 toull-ti (*bicoque, & bauge etc.*) : un tamm toull-ti (T<JG & B. 1907 eur c'hoz tam toul ti / NL Tu),
 toull-trap (Prl *fosse à loup / Ph toull-strap*),
 toull-trenk (& lesanv Mari toull-trenk > TRENK, NL Toull-trenk – Menez du Ph),
 toull-treut (TK<MxM *endroit sans grand-chose – chambre d'hosto etc.*),
 toull-tro (*tourbillon – W<P.Go*),
 & toullig (*orifice, pertuis, & alvéole, fig. petit dernier*) : doc'h toullig an nor (Wi à l'entrée - discrète etc.) / Istoullig (NL), & toull(ig) an noz *tombée de la nuit* (W<FL & toullig-nos Prl jerr-nos), c'hoari toullig (L / poullig, genou toull-poullig T<GK *bouche en cul de poule*) & toullig-pennig (*roulé-boulé / penn-toullig*).
TOULLAD⁺ /'tuləd\/, /tulad\/ bih.-IG g.-où *trou (de), (souv') ensemble (de - en moyenne quantité Ph ou en bonne quantité Go – groupe de personnes & beaucoup de... – syn. NALBB n. 39 Are, Go – GR)* : un toullad chevr, meskl (T<JG *quelques crevettes ou moules*), toulladoù brizhilli a dapemp (T<JG *on prenait de petites quantités de maquereaux*), un toullad bloavezhioù 'raok (Ph *quelques années avant*), un toulladig buzbug, pato, plom (Ph *quelques vers, patates ou plombs*), un toulladig lankoned (Pll *quelques lascars*), un toullad arc'hant (TK *un peu de sous*), un toullad lankoned (Ph *quelques gaillards*), un toullad tud (T<JG *quelques-uns / Go : kentoc'h kalz*), doh^o a Lambaol yoa eun toullad (tud – Li<YR *il y avait quelques personnes de Lampaul*), & toullad (W<P.Go, Wu<Drean : toull-karr & (klud) *avait stankein un toullad Wi<PYK*), tapet un toullad (Y.Gow<HB : pifad *pris une cuite*), un toullad mezh (W<Heneu *une sacrée honte*), un toullad aesoc'h (EE *bien plus aisé / ad.*) & 'te ket toullad tre' (Go<KC *t'as pas grand chose - pour le prix & ze n'eo ket toullad tra ! c'est pas grand chose / salaire*).
TOULLADañ,-iñ /tu'la:də/, /tuladij\/ vb *répartir, pitancher* (W – FV & toulladiñ *avait toulladiñ W<Heneu / L<MM toullada : degas traou a doulladou, evel herdin*).
TOULLADUR /tu'la:dyr/, /tuladyr\/ g.-ioù forage, *perçage, & creusement* (C. / lat. foratio).

TOULLALANN (NF Toulalan) > TOULL.

TOULLañ,-iñ⁺ /'tulə/, /tuleɲ/ vb (*se*) *trouer*, (*parf.*) *forer*, *percer*, (*s'*)*engager* (*fig.*), & *creuser*, *crever* (*abcès*, *filet*, *roue* – C. Toullaff, kmg tylli, iwg tolladh *to bore*, *pierce*, *perforate* ; B. 1911 da doulla prestig - barrikenn - à *percer bientôt*) : lakat toullañ daou vez (Ph *faire creuses deux tombes* & toulliñ àr ur bez - Heneu *fossoyer*), rag ar goz a doull an douar (Ph *car la taupe fore la terre* (*adage*), toullañ founnus a rae al leur-zi bri (Ph *le sol en terre battue formait des trous rapidement*), toullet eo ar rod (*la roue est crevée*), ur gor prest da doullañ (*un abcès prêt à crever*), toullañ ar vag (Ki & lestr - B. 1905 *faire une voie d'eau*), red oa bet toullañ ar vuoc'h (Pll *il fallut percer la vache / météorisme*), toullet 'oa ar vuoc'h gant ur gountell peogwir 'oa koeñvet (Pll *on perça la vache au couteau puisqu'elle avait gonflé*), toulliñ ar varrik (W *mettre en perce la barricue*), sistr nevez doulllet (T<JG *cidre venant d'être mis en perce*), toullañ e hent (& *fig. se frayer un chemin*), toullet en deus kaoz eus se (Ph *il a abordé le sujet*), toullañ ar gont (Go *id.*), emaint é toulliñ arnehoñ (logod / sac'h Wu<FL *elles sont en train de vouloir le percer*), toullet tost d'an dour (T<GK *pleurant facilement*), toullañ(-ha)-didoullañ (*perforer*) : delioù faw a zo toullet ha didoulllet (g'ar glaw - kan. K *feuilles de hêtre toutes perforées par la pluie*).

TOULLANN (NL & Toul-al-lann - Plouvagor "*ferme de Guingamp*") > TOULL / LANN.

TOULLANT /'tulãn(t)/ Go g. *moulin à laine* (Kemper-Gwezhenneg / TOURLAN^T)

TOULLAPL /'tuləb\p/, /tulab\p/ ad. (C. *toullabl perçable*).

TOULLARASTEL (NF Toularastel Tu) / TOULL.

TOULLBAC'Hañ,-iñ /tul'bahə/, /tulbahɲ/ vb (*appr*^t) *embastiller* (R.Glew).

TOULLBENNañ,-iñ /tul'benə/, /tulbenɲ/ vb *culbuter* : emaut o vont da doullbennañ (Ki *tu vas culbuter*).

TOULLBENNIG /tul'benig\k/, /tulbenɲ\c/ g.-où *culbute* (Gon. 19° / *marcher sur les mains*) : ober toullbennig (*faire la culbute*).

TOULL-BIHAN (NL Beg ar Raz & traezhenn en Tregastell / Toullvihan Karaez *Petit-Carhaix* & gw. Toull-gwenn an Enez veur / toullwenn...)

TOULL-BROC'H (NL Go / Poull-broc'h(ed) NL L).

TOUL(LC')HOAD /'tulhwad\ɥ/, /tulhwed\ɥ/ NL (& Toulc'hoat - K<Teleg., Toulhoat NF / NF Toularhoat & NP Toul(l)goad, kont. Ku<JLR "An aotrou Toulgoad"...)

TOULLC'HOU(ZOU)Gañ,-iñ /tulhu'zu:ga/ & /tul'hu:gə/, /tulugeɲ/ vb *égorger* (EE / dic'houzougañ & var.)

TOULL-DU (NL & *ancien moulin de Guingamp* / un toull-du Ph *un boxon - bordel...* & un toull-du ba Brest *un bordel brestois*) > TOULL...

TOUL(L)ED⁺ /'tuləd\ɥ/, /tuləd\ɥ/, a-w. /toled\ɥ/ W, /tuλəd\ɥ/ T g.-où,-joù (& /tu'li:zu/ Ki) *tolet* (br-kr toulledou, Am.17° ma na frapet var ho toulledou *si vous n'arrachez pas à l'aviron*, GR) : un toullet houarn (*un tolet métallique*).

TOULLEG /'tuləg\k/, /tuləg\k/ ad.(-ek* / g.-ion & NF) *troué,-e*, (*parf.*) *poreux,-se*, & *lacunaire* (GR, kmg tylllog *full of holes*) : NF Toullec, & krampou'zh toullek (Go<KC *nombril de Vénus*).

TOULLELAN (NF / NL) > TOULL / LANN.

TOULLENN /'tulən/, /tulən/ (a-w. TOULL b. NL) b.-où *trouée*, (*parf.*) *percée*, *dépression* (*de terrain*) & (NL) *gorge* (Troude 19° *vallon* / iwg tollán & lies NL Toulon) : Toull Wenn (NL Kemper), un doullenn ganeom'-ni (Brec'h W<Drean *excavation* : *carrière de pierre*) & NL Toullennou (Cad.Plz<GG : Mene Toullennou, parc an toullennou & gw. Toull-Vian *Petit-Carhaix*).

TOULLENNiñ /tu'leni/, /tuleniɲ/ vb (*s'*) *entrouvrir* (*nuages* / toullwennañ W).

TO(U)LLENT /'tolən\ɥ/ Pag. (NL) *ville engloutie* : Tollent pe Toullent (Pag. Li<HB).

TOULLER⁺ /'tulər/, /tuler/ / TOULLOUR \ur/ g.-ion b.1 *foreur,-se*, *perceur,-se*, (*parf.*) *fossoyeur* (GR, kmg tyllwr *borer*) : war bont newez Paris ez eus un touller, ur mouller, ur broder, ur roder

(rim. T *sur le Pont-neuf à Paris il y a un perceur, un mouleur, un brodeur, un rôdeur*), ar sakrist touller (Ku *le fossoyeur* & toullour ar re varw - W / paotr ar poullou T), Toullour (lesanw), & touller (Lokarn-Mael / mengleuzier *foreur*), an doullerez vras (govel) & un doullerez (d'ober skeulioù TK<RKB *perceuse*), en toullér (Wu : toull-karr / toullad – W<P.Go), & touller-bezioù (*fossoyeur* Troude 19°), touller-puñsioù (*puisatier* FK & B. 1905 doull douller-punsiou - Kergloff).
TOULLEREZH /tu'lɛ:rəz\/, /tulərəz\/, /tulərəh\X/ g.-ioù *percement* (GR).
TOULLET (a.g.vb & NF Toulet) > TOULLañ.
TOUL(L)ETAER /tule'tɛ:r/, /tuletaer/ g.-ioù *trous à tolets* (L.Floc'h).
TOULLEZ*° /'tuləz\/ b. / TOULL (kmg tylls / twll *hole*) : pet toull ha pet toulls / zo ac'hann da Vontroulez ? (divin. T<JG *combien de trous divers y a-t-il d'ici à Morlaix ?*)
TOULL-FOENN (NL Toul-foën Kloar-K. : hent Toull-foenn, pardon brudet Toull-foenn *le célèbre pardon de Toufoën*) / TOULL
TOUL(L)GOAD /'tulgwad\/, /'tulgoad\/, /'tulgwəd\/ NL *Toulgoat* (Trevrin Ph), NF Toulgoat, Toulgoët (Montroulez) & NP (kont. Ph<JLR an Aotrou Toulgoat / maner – kmg tyllgoed / Toulhoat & gw. NF < NL Reungoat / Kergoat & Kergoet / *Carcouët*).
TOULLGOF+ /'tulgov\f/, /'tulgov\f/ ad. *éventré,-e*, & g.-où *éventration* (GR hernie) : an ebeulez oa toullgof (T *la pouliche avait une éventration*).
TOULLGOFañ,-iñ+ /tul'gofa/ & /tul'govə/ (Ph), /tul'gofij/ vb *éventrer*, & (*popul'*) *dépuceler* (Troude 19° ; 1906 - Judeo er Russi - toullgovet heb chipotal *éventrés sans autre procès*) : toullgofañ a raent an dud (*ils éventraient les gens*), hounnezh n'eo ket bet toullgofet c'hoazh (Pll *celle-là n'a pas encore été dépucelée*).
TOULLGOFEG /tul'gofɛg\k/ & /tul'govəg\k/, /tul'gofɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ed,-ion (b.1) *hernieux,-se* (GR).
TOULLGOFER /tul'gofɛr/ & /tul'govər/, /tul'gofɛr/ g.-ion b.1 *éventreur,-se (dér.)*
TOULLGWENN- (var. / lies NL Toul guen) > TOULLWENNañ.
TOULLIG (NF Toullig, Cad.Plz<GG Toulligou bian – bih.-IG) > TOULL.
TOULLIOU (NF Toullioù – Toulliou W<OF & Teleg. 22 - alies / Toullou NL) > TOULL.
TOULL-KELENNIG (NL Gwengamp kozh 15° / diri Milin kêr) *porte de Toullqueleennic*.
TOULLKOSTiñ /tulkoʃtɛj/ W vb *donner une pointe de côté* (& *essouffler* Ern. / Ph pistigañ).
TOULL-LANN (NL Toul Lan Go / Toulelan NF & var. Toullalan...) > TOULL / LANN.
TOULLMOUZHER (divin. T<DG : Un ozac'hig toullmouzhher, e wreg – b.1 toullmouzherez, bugale : toullmouzherien *toute une famille de boudeurs 'professionnels'* / toull-mouzhig *faisant du boudin*, NF Mouzer) > TOULL.
TOULLONKañ > TOURLONKañ.
TOULLOUR (W<Heneu) > TOULLER.
TOUL(L)OUROU /tulu'ru/ W, /tulu'ru/ g.-ed *araignée (de mer* Groe Wi & « tourlerou » g.-ied – AGB *galathée*) : un toulourou-blew (& bleweg, limouseg° *crabe-mousse* Wi).
TOULLSAC'H (Job Toullzac'h lesanw L / *cul-de-sac* NL / Traouzac'h Gwengamp - bord an Trev) > TOULL / SAC'H.
TOULLUS /'tulyz\/, /'tulyz\/ ad. *perçant,-e* (C.)
TOULLVIHAN (NL *Petit-Carhaix* < Tnouglevian & Tnouglevyan... 16°/17° Trougloivian NP / *gleu* – OF < AD & Opab<HG : Ph paravis Kergroas Plonevell *lieu-dit Kergroas - sur l'Hyères - rive droite*) : TOULL-VI(H)AN (traoñ Karaez e bord ar ster Ier).
TOULLVOR /'tulvor/ l.-ioù *trous d'eau* (Li<MM : lennou-dour en izelvor).
TOULLWENN- (vb / Toul guen NL).
TOULLWENNañ,-iñ+ /tul'wenə/, /tul'veni/, /tul'venij/ (var. TOULLGWENN-) vb (*s'*) *éclaircir (temps)* : ar gevred a pa doullwenn / ema ar glaw a 'oulenn (Wu & Wu<Drean *le sud-est qui*

s'éclaircit c'est signe de pluie - adage / W<P.Go Er gevred a pe doull huen / E ma glaù e houlen) / toullgwennañ a ra (E-T & L ça s'éclaircit - le ciel).

TOULOGOAT (NL Toulogoat - T 22 / TOULL & ? goat : gwad ? / koad & NL Pouloguer T...)

TOULON (NL Le Toulon – Garlann Ti<OF / toullenn *val* & NL *Toulon & Toul* – gln & kmg twll, iwg toll *hole*).

TOULOUZAN (NF stank) > TOULL-LOUS.

TOULOUZOU (NF – Go) > TOULL-LOUS.

TOULPAS /tulpaz/s/ : en un toulpas (Combeau 19°<DD en un taol / *tour de passe(-passe)*).

TOUMELIN (NF – OF / Tromelin > MELIN).

TOUMPal⁺ /'tumpal/ L, /tumpal/ vb *marcher lourdement* (kmg twmpath *tump*) : soudarded o toupal (Emgann Kergidu 19° *soldats marchant pesamment*).

TOUMPER⁺ /'tumper/ L, /tumper/ g.-ien b.1 *personne marchant lourdement, & lourde charrue* (Li – VBF<PT p. 39) : Per an Toumper (lesano L), an toumper pe ar poumper (L & soc'heller - *syn. / charrue lourde*).

TOUMPI⁺ /'tumpi/, /tumpi/ a-w. /'tupi/, TOMPI /'tõmpi/ L T (& tourbi Ku) b.-où *toupie, & raffut* (br-kr S.Barba 16° an dompny iffam *l'horrible vacarme*) : tumpi an oto (YD *le raffut que fait l'auto*), tompi gand ar mor (YVL *rumeur de la mer*), 'vel un dou(m)pi (Ph *comme une toupie*), (dañsal) memes tra mod 'vel un tompi (*danser telle une toupie*), Me gav din zo graet kalz a dompi ganti, n'eus savet bugel ebet (Plouared T<DG / AD *Moi, je crois qu'on a fait beaucoup de bruit à son sujet, elle qui n'a pas élevé d'enfant*).

TOUMPIañ /tum'pia/, /tumpieɲ/ vb *faire du raffut* (FK).

TOUMPIER /tum'piər/, /tumpier/ g.-ien (b.1) *toupilleur* (*Menuiserie / bruit FV & FK raffut*).

TOUN (C., Am.17°, GR & L / soun : son) > TON.

TOUN(IG) /tu:n/ bih.-IG *Antoinette* (Ern.)

TOUNK (NF Touncq - lies gwech) > TONK...

TOUP /tub\p/ bih.-IG (*toupe / toupet – frq / top sng sommet, & lesanv kmg Shon Pentwp - fb*) : evañ a-rez toupig (*boire une rasade, jusqu'au nœud de gorge - E.Barzig*), daou droad dindan e doupig (rim. Helias / e reorig)

TOUPARD /'tupərd\/, /tupard\/ g.-ed b.-enn-ed & b.1 *courtaud,-e* (Ern. / kmg twp *stupid – NALBB n. 570-1 gamin,-e – syn. Pll & /tu'pardəz/s/, un toupard^d den ; B. 1906 holl omp touparded *nous sommes tous gamins*) : un toupard den (*pot à tabac fig. / personne rondouillarde*), un tamm toupard tew^c (T *un petit gros bas sur pattes*).*

TOUPED /'tupəd\/, /tupəd\/ T, /tupəd\/ g.-où *houppe (toupet)* : he zouped (rim.<DG) & NF Toupet.

TOUPEG /tupeg\k/ W, /'tupəg\k/ & var.-og /'tupəg\k/ L ad.(-ek* / g.-ion) *au large feuillage / petit et gros* (L) / *sombre (d'humeur – Ern.)* : eun den toupog (*un petit gros*), eur vezenn doupog (Li<YR *un arbre bas qui étend son feuillage*).

TOUPENN⁺ /'tupən/, /tupən/, a-w. /to\ bih.-IG b.-où *toton* (& *objets ronds divers : pot de grès, (parf.) flocon, pompon* (& *houppe, toupe, toupet*), (*dim.*) *toupillon* (W<L'A 19° ; B. 1906 an doupenn / plumachen & toupenn Taldir 1913 *pompon*) : troiñ ha distroiñ evel un doupenn (Ph *tourner et virer comme un toton*), un doupenn (Ku blew a-bik) *une toupe (de cheveux)*, toupennou^h (W *gros flocons*), bodennajoù segal heñvel ouzh toupennou^h (Ph *des meules de seigle pareilles à des sortes de toupies*), toup'nou (ar bannier Go *les franges de la bannière*) & toupenn c'hlas (T<GL *jasione - Jasione montane*).

TOUPENNAD /tu'penəd\/, /tupenad\/, a-w. /to\ b.-où *coup sur le crâne* (T<JG / *toupe & top sng*)

TOUPI > TOUMPI...

TOUPIER /'tupjer/ b.-où (var. DOUBIER Ph / C. Toupier *nappe / guele & Li<YR fil secondaire portant un hameçon sur la palangre où en bout de ligne*) : An doupier veze great gand ar re goz o-unan (*Ceux-ci étaient fabriqués sur place par les anciens*), eun doupier e beg al lien (*un tel fil au*

bout de la voile).

TOUPIG (bih.-IG) > TOUP.

TO(U)PIN /'tupin/, /tupin/, /to\ g.-où *gobelet* (pour verser la pâte à crêpes – Prl / W & *marmite, petit pot de terre* W<P.Go), (fig.) *mouchard* (&-w. mesket g' TOUPENN / anc.frç *toupin : toupie*) : ged an toupin 'vez zo.tet toes krapa'h àr ar billic (Prl *c'est avec ce godet qu'on versait la pâte à crêpes sur la 'billic'*), ur pod-toupin (T<GK *petit pot en grès*), Toupin NF, Park Toupin (NL Cad. Pll) & Kerdoupin (Mael-Karaez).

TO(U)PINAD /tu'pi:nəd\/, /tupinad\ W, a-w. /to\ g.-où *gobelet (de) / marmitée* : un toupinad toes° d'ar billig (Prl *un gobelet de pâte à crêpes*), un toupinad soubenn (W *une marmitée de soupe*).

TO(U)PINat* /tu'pi:nəd\/, /tupinad\, a-w. /to\ vb *moucharder* (M.17° *toupina*, PEll.-GR 18° *écornifler* / Am.17° *Foi paouesit nam torpinit quet ! Fi ! cessez là ! ne me 'saboulez' pas – gallo faire tourner / anc.frç : faire tourner comme une toupie*) : piw en deus toupinet ? (*qui a mouchardé ?*) & toupinet g'e yontr (YG : *gwerzhet mouchardé par son oncle*) & topinet (Go<KC *'taupiné' : attaqué par les taupins*).

TOUPINER /tu'pi:nər/, /tupiner/, a-w. /to\ g.-ion b.1 *mouchard,-e* (M.17°, GR *écornifleur*) : toupinerien... supozerien deus Paris (B. 1905 *mouchards... genre agnostiques parisiens !* & brabañserien ha toupinerien *bonimenteurs et autres...*)

TO(U)PINEREZH /tu'pi'nɛ:rəz\/, /tupinərez\, /tupinərəh\, a-w. /to\ g.-ioù *mouchardage*.

TOUPOG (Li<YR) > TOUPEG.

TOUPOUILHEK /tu'puɛg\k/ (& toupouilhenneg) ad.(-ek* - blev *cheveux*) *sales et incultes*.

TOUR⁺ /tu:r/, a-w. /ty:r/ Wu bih.-IG g.-ioù *tour*, (*par ext.*) *clocher* (à *tour* – C. Tour, br-kr S.Barba 16° Un tour fournis flam *Une tour remarquable*, kmg twr, iwg túr *tower* / tor – lat.-gr ; B. 1908 tour neve iliz Kleden *le nouveau clocher de Cléden-Poher*) : beg an tour (*le haut de la tour*), ba beg tour Poullaouen *en haut du clocher*; bihan eo tour ar chapel (*le clocher de la chapelle est petit*), gweled a raen tour Plouïe (*je voyais le clocher de Plouyé*), tour Skrigneg a vez gwelet alemañ (Pll *on voit le clocher de Scrignac d'ici*), a-ramp 'oa chomet war tour-ilis Sant-Herbod (kont. *Are il resta à cheval sur le clocher de Saint-Herbot* & diveget tour-ilis Sant-Herbod ! *voilà le clocher de Saint-Herbot décapité !*), kaerra' tour zo war ar bed (kan. Metig *le plus beau clocher du monde*), Tour Berven (lesano L *le clocher de Berven*), brini tour (Pll *choucas des tours*), N'eo ket an touriou a ra al labouriou (Li<YR / ar re vras : *les petits passent où les grands restent*), Park an Tour Bihan (Pll), an Tour Kozh (& Toul Koz – Go *Temple de Lanleff*),

& tour-dour (*château d'eau* – W<LH),

tour-ged (*appr^t beffroi*),

tour-iliz*° (*clocher à tour*) : tour-iliz Itron Varia Gras (*le clocher de Notre-Dame de Grâces / tour an ilis^e le clocher de l'église*),

tour-mol (*donjon*) : tremen e vuhez en un tour-mol (E.Barzig T),

tour-ruz (*balise* T<JG),

tour-tan g.-ioù, & tourtaniou (a-w. PT & L<MM – usu^t) *phare - anc^t tour de feu* (& tour-tan-nos W<I'A 18°) : tour-tan an Tarw^e (*le phare du Taureau*) & touriou-tan ar Maen, ar Stiv, ar Wrac'h, Enes Werc'h, an Teven (Rosko - *divers phares de la côte nord*),

& tourig : c'hoari tourig er prad (*marcher sur les mains*).

TOURBAL /turbal/ W NL (*La Turballe* (44, tud : Tourbaliz*° W)

TOURBALIZ* (W - hab. *La Turballe*) > TOURBAL.

TOURBATEZ (NF Tourbatez – 22) > TOUR.

TOURANIG > TORANIG.

TOURBAP (var. Li<YR) > TOULBAP.

TOURBI (var.) > TOUMPI.

TOURBILHON /tur'bijõn/ Tun. 19°<NK g.(-où – arg. / *danse*) *gambille*.

TOURC'H⁺ /turh\, a-w. /torh\, Ki & /turuh\, L bih.-IG g.-ed *verrat*, (*appr^t fig.*) *macho* (&

sagouin) & b.1 *débauché,-e* (C. Tourch, h-br torch, kmg twrch *boar*, *hog*, kng torch, iwg torc *boar* – *sanglier*, *verrat* & *chef* h-iwg, gln turcos / Cadurci ‘*sanglier de combat*’ PYL 46 > Cahors / troia lat. > *truie* D 2003, 303 & torhéit ! Prl / galùein moc’h) : un tourc’h ‘mesk ar gwizi (*un verrat parmi les truies*), kas^s ar wiz d’an tourc’h (Ph *mener la truie au verrat* & alies hoc’h-to(u)rc’h KW – ALBB n. 471), eno oa gwizi ha to(u)rc’hed (*il y avait là des truies et des verrats*), un tourc’h mad e dle galloud servijañ peder gwis^c bemdez (Ku *un bon verrat doit pouvoir saillir quatre truies par jour*), un to(u)rc’h yè (Prl *un mâle - verrat* & un houc’h yè *un crac*), Yann-se oa un tourc’h (T<JG *ce Jean était un débauché* & Yann ar Tourc’h / tourc’hpaoth & to(u)rc’h paotr Ki / W<P.Go touh-dâl *homme entêté*), ragout tourc’h / plaen, & NF Le Torc’h (W / torzh & Le Dorse, Le Dortz), NL Tourc’h (Ki), & tourc’h-gwrac’h (a-w. tourc’h glas, to(u)rc’hig & tourchenn L *crénilabre* – AGB),
TOURC’HA⁺ /turxa/, /turha/ & /turhad\\$/ E vb 2 *demander le verrat* (C.) : evel ur wis^c ‘tourc’ha (Pll *excitée telle une truie qui demande le verrat*).
TOURC’Hañ,-iñ⁺ /turhə/, /turhij/, a-w. /torhej/ vb *vadrouiller*, (*parf.*) *saloper* (C. Tourchaff, kmg tyrchu *to burrow*) : ahont ‘po kleuzioù da dourc’hañ (T<JG *là-bas tu auras des talus à escalader* / vb turc’hellat).
TOURC’HAN (NR : stêrig sant Tourc’han T<DG / AD *le saint Ethurien* – *Vieux-Marché*).
TOURC’HARat* /tur’ha:rəd\\$/ /turharad\\$/ vb *saloper le labour* (Ki – VBF<PT p. 45).
TOURC’HATA /tur’hatə/, & /turhətad\\$/ vb 2 *faire le verrat*, & *le macho*.
TOURC’HELL /turhɛl/ W & /hjel/ g.-où *grossier* (*dans son travail*) : hemañ zo un tourc’hell (W<FL).
TOURC’HELLAJ /tur’helaʒ\\$/ /turhjeləʒ\\$/ g.-où *magouille(s)*, & *trifouillis* (Prl).
TOURC’HELLat⁺ /tur’hələd\\$/ /turhələd\\$/ & /turjeləd\\$/ K-Wi, /turhiələd\\$/ Prl, a-w. /torhjeləd\\$/ W vb *fouir grossièrement*, & *bouleverser* (*bousiller* / *farfouiller*, *trifouiller* & *magouiller* – Prl « *tourhièllat* » / turc’hellat Ku) : c’hwi ‘dourc’hella er voest evit kavout an alc’hwez (*vous farfouillez dans la boîte pour trouver la clé*), ne raont ket ‘met tourc’hellat traoù (Wi<FL / labour *ils ne font que saloper le boulot* & Petra ‘rit é tourc’hellat aze ? W<GH / pemoc’h *que faites-vous là à trifouiller ?* & W<Heneu é tourhèllat hag é punein en dro dehon *tournicoter autour de lui*).
TOURC’HELLER /tur’hələr/, /turhjələr/, var.-OUR /torhjələr/ g.-(er)ion b.1 *personne qui fouit grossièrement*, & *magouilleur* (Prl *tour’hièllat k’oc’h !* / tourc’hpaoth).
TOURC’HPAOTR /turwpotr/, /turhpotr/ g.-ed *virago* (*garçon manqué*), (*par ext.*) *machiste* : honnezh oa un tourc’hpaoth (T<JG *celle-là est une virago* / Ki tourc’h paotr !)
TOURC’HVAC’Hañ,-iñ /tur’vahə/, /turhvahej/ vb *vasouiller* : redek ha tourc’hvac’hañ (F.Lay Ti *courir et vadrouiller*).
TOURELL⁺ /tu:rəl/, /turel/ (bih.-IG) b.-où *tourelle*, & *donjon*, var. TOURELLENN /tu’rɛlən/, /turelən/ & *sémaphore* (br-kr S.Gwenole 16° tourell en bet *aucune tourelle*, Buhez mab den 16° e-z tourel, tourellic, tourellaou, GR tourell) : Liz an Dourell (V.Seite), diskar kestell ha tourelloù (*renverser châteaux et tourelles*), an Tourello (NF), NL an dourell (Cad.Plz<GG) & an dourellenn war Ledenes (NL Li<FE).
TOURELLENN > TOURELL.
TOURENN /tu:rən/, /turen/ b.-où *toron* : kerdenn higennoù a dregont tourenn (Ki<PD *cordes de palangres à trente torons* / Ph fun a dri gor).
TOURGAE /turgɛ/ Li g.-où *reste de talus* (Li<FE & L<MM kae bihan / torgleuz).
TOURGAZH (var. L – NALBB) > TARGAZH.
TOURGENN (*anse* / DOURN-) > DOURGEN.
TOURGOF /turgov\\$/ Li ad. & g.-où *bedon*(nant / toullgof).
TOURGOUILH /turguɪl/ Li : laezh-tourgouilh (*lait tourné* – Brud).
TOURGOUILHañ /tur’guɪa/ Li vb *tourner* (*lait*) : pa ne vez ket fresk al laezh e teu da

dourgouilhañ war an tan (Landeda Li *quand le lait n'est pas frais il vient à tourner ainsi sur le feu* / tarzhañ & laezh-tourgouilh).

TOUR'HIELL (Prl & vb) > TOURC'HELL.

TOURIBELL /tu'ri:bəl/, /turibəl/ b.-où *tourelle (de manoir etc.), poivrière* : Mona an Douribell (lesano L).

TOURIBELLAñ /turi'bela/, /turibɛləɲ/ vb *empiler (en hauteur L<MM : pa vez karget re / tourigellat)*.

TOURIGELLat* /turi'gɛləd\ɫ/ vb *faire château branlant (tour de Pise), (fig.) danser (sur l'eau) : tourigelled a ree war an dour (ar votez g'ar c'has-dour / toull ar Billig-Krampouez° – Are<JMS ça dansait sur l'eau en quelque sorte)*.

T(O)URIGNañ (T-Go) > TURNiañ.

TOURILH /tu:ri\ɫ/ Go g.-où *verrou (de portail)*.

TOURIN /tu:rin/ g.-ed *taureau (reproducteur – T-Go 5 pt NALBB n. 348 / tad-saout Ph & kole-tarw°)*.

TOURIST⁺ /turist/ & /tu:rist/, /iʃt/ g.-ed b.1 *touriste (sng / tour) : d'ober ma zourist (Assimil faire du tourisme), an douristed (hag an touristezed les touristes - m. & f.pl.)*

TOURISTAñ,-iñ /tu'ristə/, /turiʃtɛɲ/ vb *faire du tourisme*.

TOURISTEL /tu'ristəl/, /turiʃtɛl/ ad. *touristique*.

TOURISTELEZH /turis'te:ləz\ɫ/, /turiʃtələh\ɫ/ b.-ioù (*disposition au*) *tourisme, caractère touristique (& touristerezh – AB)*.

TOURISTEREZH /turi'stɛ:rəz\ɫ/, /turiʃtərəh\ɫ/ g.-ioù (*activité de*) *tourisme (AB / touristelezh)*.

TOURJONañ,-iñ /tur'ʒõ:nə/ & /tur'ʒu:na/ L vb *agacer (dents – Troude 19° / TRINCHONañ)*.

TOURKED /'tʊrkəd\ɫ/, /tʊrcəd\ɫ/ g.-où (& l.-idi FK) *turquet (de balai), & couronne (métallique / envez virole...)*

TOURLAN(T) /'tʊrlän(t)/ T & /'tʊrnän/ T g. *roue de moulin (Klerg BH 59/13 tournant / TOULLAN Go moulin à laine)*.

TOURLEÑVañ,-iñ /tur'lɛ:və/, /tʊrlɛɲɛɲ/ vb *pleurnicher (Eusa)*.

TOURLEROU (Groë Wi) > TOULLOUROU.

TOURLIKIN /tur'likin/ g. (*anc'*) *jeu de billes (Pgt / kot-deñv)*.

TOURLONK /'tʊrlõŋk/, /tʊrlõŋ\k/ g.-ed *gobie (loc' - Ki AGB & Big.<AG)*.

TOURLONKañ,-iñ⁺ /tur'lõŋkə/, /tʊrlõŋkɛɲ/ & /tur'lʊŋka/ vb *mal avaler (& tousser – NALBB n. 436/1 Eusa tourlonkad & Li to'rlonka', Li<YR tourlounkad / TAR-, TRE-): diwall da dourlonkañ (T<JG attention à mal avaler), ma venne ar mekanik tourlonkañ (VS la machine - batteuse - menaçait de s'étouffer)*.

TOURLOUPENN /tur'lupən/ Ku, a-w. /torlupən/ Wi b.-où *touffe (de cheveux)*.

TOURMALIN⁻ /tʊrmalin/ g. & str.-enn *tourmaline (RH)*.

TOURMANT⁺ /tʊrmən\ɫ/, /tʊrmän\ɫ/, a-w. /tor\ɫ/ g.-où,-choù *tourment, tourmente (C., br-kr S.Barba 16° Nac ober tourmant na scandal Ne faire ni tourment ni scandale, & na tormant ; Past. Pll 19° p.59 beza en tourmanchou gries / ifern) : ma chagrin, ma zourmant (kan. Ph mon chagrin, mon tourment), & ma brassañ tourmant mon plus gros tourment, pa vo barrioù tourmant (kan. Ph & loarioù tourmant - kan. Skr lors des coups de chien), dour (glaw) ha tourmant (Tu<HL pluie et toumente), gurun ha tourmant ruz (tonnerre et tempête), avel dourmant (1987 F.Peru / àuel tourmant Prl vent fou & or « ouahad » tourmant vague d'inquiétude), tourmañchoù avel (Ki<PD tourmentes de vent), tourmant sant Laorañs (10 a viz Eost, Rosko cette tempête), tourmant sant Vazhe / araog pe c'houde (L la tempête à la saint Mathieu), evnig an tormantoù (loc' puffin Wi), bugale vihan / tourmant bihan (Ph trubuilh vihan petits enfants petits soucis - adage), tourmant bihan ! (Ki - d'ur*

bugel *petit cyclone* !), NF Tourment (Pll an Tourmant / Tourmen).

TOURMANTAñ,-iñ⁺ /tur'mãntə/, /turmãntɛj/, a-w. /tor\ & /tur'mãfi/ vb *tourmenter*, & *avoir de la tourmente* (C.-aff) : *petra, turzhunell charmant, a dourmant da galon ? (qu'est-ce qui te tourmente - le coeur - charmante tourterelle ?)*, to(u)rmañchiñ a rae (F.Lay Ti *il se tourmentait*).

TOURMANter /tur'mãntər/, /turmãntər/ g.-ion b.1 *tourmenteur* (*vexateur* - C.)

TOURMANTIN /tur'mãntin/, /turmãntin/ g.-où & str.-enn *thérébentine*, & *mélèze* (br-kr, GR) : gwez *tourmantin* (*mélèzes*).

TOURMANTUS /tur'mãntyʒ\s/, /turmãntyʒ\s/ ad. *tourmantant,-e* (M. 16° *gourmant* ha *tourmantus trop ample et incommode*, GR).

TOURN ! /turn/ estl. da lakad ar marc'h da droiñ (Ph : *tourn ! / tro !*)

TOURNAMANT /turn'ãmənt/, /turnəmãnt/ g.-où (& -choù) *tournoi* (Y.Gow<HB).

TOURNE /'turne/ Chon<BTP g. (*arg.*) *branlée* : *trapet un tourne ganten* (*ganto pris une branlée*).

TOURNELLEG (NF Tournellec - lies gwech L < Teleg. / *tourtelleg*).

TOURNES /'turnəz\s/, /turnez\s/ g. *tournois* (GR / *livre Tournois* < *Tours*).

TOURNI⁺ /'turni/, /turni/, a-w. /tor\ g./b.-où *tapage* (br-kr *tourny*, S.Barba 16° *Grueomp un tourny*, Gruet oar nezy un *tourny* an *muyhaff Faites lui un tapage maximum* ; B. 1905 *graet un dourni gant se il en fit un boucan*, 1908 *skuiz gant an dourni a rae Morvan - Kallag - las du tapage que faisait ce Morvan*, Taldir 1913 *tourni chambard, potin*) : un *dourni* oa g' ar *piked-se ! ces pies faisaient un tapage !* & un *dourni gantañ ! Pll<PM un de ces tapages / un tourni Ph & troïni*), *skuizh g' e dourni (las du tapage qu'il faisait)*, NF *Tourny* (29).

TOURNIAD /tur'niəd\/, /turniad\/ b.-où *tapage* (*de... - br-kr tourniat tumulte de paroles*, S.Barba 16° *les hy gant tourniat, (gruemp) oar nezy un tourniat laisse-la faire son tapage, (faisons) un tapage autour d'elle*).

TOURNIal,-at⁺ /tur'nijəl/, Ku, /turnial/ vb *tapager* (br-kr S.Barba 16° *A hir remsi oar nezy tourniet Faites s'abattre sur elle sur la durée (des coups)*, M.17° ; P. Proux 19° *o tournial er c'hoad*) : *o tournial hag o krial* (Emgann Kergidu 19° *tapageant et se récriant*).

TOURNIELL /tur'nijəl/, /turniəl/ b.-où (*un*) *tapage*.

TOURNIELLat⁺ /turni'eləd\/, /turnielad\/, a-w. /tor\, /tro\ vb *tempêter* : *tourniellad^e a rae ar brini* (kont. Ku *les corbeaux tempétaient*), *ma'h ay ales^e da dourniellad* : *mez h'm eus gantañ* (kont. JLR *qu'il parte de là tempêter ailleurs, il me fait honte !*)

TOURNIER /tur'nijər/, /turnier/ g.-ion b.1 *tapageur* (GR).

TOURNIjal /tur'ni:ʒal/, /turniʒal/ vb *voleter* (Eusa).

TOURNIUS /tur'nijyz\s/, /turniyz\s/ ad. *tapageur,-se* (GR).

TOURNOUS /'turnuz\s/ g.-ed (*locⁱ*) *oursin* (L<AGB), & *beg-tournous* (*lanterne d'Aristote*).

TOURONI /tur'ð:ni/ (NL *Crec'h Tourony - arvor Tregastell T camping, plage de Tourony* - gw. / *toull & ron- l. - GK*) : *'barzh an Touroni* (*saout da vesa - NL T<Maria Prat - RKB*).

TOUROUS (NL *Lokournan Leon Li / 22 Thoroux & Thoreux...*)

TOURT⁺ /turd\/, g.(-où) *coup* (*de bélier*), & *lourdeur d'estomac* (L) : un *taol-tourt* (*un coup de tête*), eun *taol tourt zo eun taol korn* (Li<YR *c'est un coup de corne* / Lu<JCM eun *taol-tourt 'un tête'*) & *c'hoari tourtig-penn* (KL *faire des roulés-boulés / toutig*).

TOURTAD⁺ /turtəd\/, /turtad\/ g.-où *coup de bélier* (*fig.*) : *diwall da reiñ un tourtad dehañ^e ! (gare à lui donner un coup de tête !)*, (*mor*) *a-dourtadoù* (L *-mer- donnant des coups de boutoir*).

TOURTADENN /tur'ta:dən/, /turtaden/ b.-où *coup de tête*.

TOURTal⁺ /'turtəl/, /turtal/, a-w. /tyrʃal/ & /ʌɛj/ W (& *terchal*) vb *cosser*, (*par ext.*) *dodeliner*, & *jouter* (GR) : *c'hoari tourtañ ar maout* (T<JG *jouer à se heurter la tête tels des béliers*), *daou vaout 'h 'n em dourta'* (Pll<PM *deux béliers se heurtant ainsi*), *eur veoc'h o tourtal eben* (Li<YR *une vachant cossant l'autre*), *onnerig a gar tourtal* (L *une jeune génisse aime cosser*), *gant ma botoù o*

tourtal ar vein (*à heurter les pierres de mes sabots*), 'n em dourtal a rae an daou vihan (*les deux petits se tassaient*), an oto he devoa tourtet ar c'hleuz (*l'auto s'était jetée contre le talus*) / tourti (Plouganou Ti<DG *tâter*), tourta beug / bèg (estl. TK / bugelig – mouezh ar c'havr ? < MxM).

TOURTELL⁺ /'turtəl/, /turtəl/ b.-où *tourte*, & (pers.) *râblé(e)* – ALBB n. 586 1 pt Ki / torzh, GR) : un tourtell vara segal (*une tourte de pain de seigle*), an dourtell vihan (T<JG *la petite potelée*).

TOURTELLañ,-iñ /tur'teləñ/, /turtelejñ/ vb *jouter* (var. TOURTañ) : tourtellañ otoioù ar re all (Ph *emboutir les bagnoles des autres*).

TOURTELLEG /tur'teləg\k/, /turteleg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *râblé* (GR).

TOURTENES /tur'te.nes/ : sac'h tourtenez^o (L<MM *sac de jute* / Ph *sier rous*).

TOURTEENN /'turtən/, /turten/ b.-où *tourte*, *tourteau* (GR) : un dourtenn (L<M / taol *tourt* & /'turten/ Plz / *personne fictive*) Chann Dourtenn.

TOURTER⁺ /'turtər/, /turter/ g.-ien b.1 *joueur*, (par ext.) *bouteur (engin)*, & *bull(dozer)* / *cosseur* : Paol an Tourter (lesano L), Park an Tourter bihan (Pll).

TOURTEREN /tur'te:ren/, /turteren/ g. *tourte (gâteau K)*.

TOURTEREZH /tur'te:rəz\/, /turtərəz\/, /turtərəh\x/ a-w. /tyrʃərəh\x/ W g.-ioù *joute* (GR).

TOURTiñ > TOURTal.

TOURZ /turz\/ g.-ed *bélier* (C. Tourz *bélier* & kmg hwrdd / maout-tourz) : Park an Tourz (Kemper).

TOUS⁺ (ad. / g. & NF Toux, Touz & Letoux - tous^{añ} *superl.*) > TOUZ*^o

TOUS^s (var.) > TOS^s

TOUS^s**Aat*** /tu'sa:d\/, /tusad\/ vb 2 *devenir & rendre plus ras* (FK)

TO(U)S^s**EG**⁺ /'tusəg\k/ & /'tusəg\k/ L, a-w. /'tosəg\k/ & /tõsəg\k/ T /tosəg\k/ W g.-ed,-i /-igi *crapaud* (& *crapaudine*), (par ext.) *joint de cardan* (& *pièces diverses*), *rotule (d'essieu)*, (fig.) *moteur à essence (de batteuse T<JG – C. Toucec / toxico- lat. – NALBB n. 229-30 & n. 178-9 / champignon)* : un touseg penn toull ki (K *variété de crapaud* & tousigi l. Ph / Prl *tossegdji* & tous^{igou} Sant-Ivi Ki<GG), tous^{eged} Plozeved (lesano / Tousog L), un nezh tos^{eg} (& *neizh tous^{eg} fig. / cagna*), c'hwe^{zet} evel un tous^{eg} (Ph *fier comme Artaban*), un tamm touseg (Wi<PYK *petit merdeux* / Wu<Drean : den lart & foemour Wi : foeñvour > « foinhour » arg. Wi & un touseg a gla'h glaù : seblant dour), un tous^{eg} etre daou damm bara (*hum' sandwich* Ph), torrer pennou touseged (NALBB n. 268/81 Pll / *troc'her buzbug* : peizant & W<LB - fb), daller touseged (Chon<BTP *gamate, maçon - surn.* / pri touseg *mortier id.* & Helias / daller-logod Pll *platrier - surn.*), ar marc'h en doa tous^{eged} (*le bourrin avait la crapaudine* / an touseg TK<DG *kleñved kezeg*), sachañ war an tos^{eg} (*jeu de force consistant à tirer sur un cadre de bois entre deux personnes T / bazh a-benn*), kouezhet an tous^{eg} er yod ! (*voilà le crapaud tombé dans la bouillie !*), tous^{eg} an ahel (*le joint de l'essieu*), & touseg (Klerg : ar maen e-kreiz antre ur porzh pe ur c'harrdi da serriñ an daou stalaf - BH 68/25 / Tun. 19^o<NK arg. 'rat' / pingre & 'touseg war-lein' : irvin(enn) *rave & turnep*), touseg du (T<GK *défait de maçonnerie*), (s)kabelloù-touseg(ed - *champignons*), & tousseg(ed) (etre skarnoù al loened Wu<Drean), pri tous^{eg} / tous^{og} (*argile de couvreur, de maçon K, faite de sable L*), NL Corn an tousséguet (Cad.Plz<GG), Roc'h an toussog (Lannildud Li),

& tous^{eg}-mor (*crapaud de mer / vive, & crabe hum'*) : tous^{eged}-mor da boazhad d'ar c'hazh (T<JG *crapauds de mer à faire cuire au chat*), te 'gav mad tous^{egi}-mor ? (Ph *t'aimes ça, toi, les crabes ?*)

TOUS^s**EGAD** /tu'se:gəd\/, /tusegad\/ g.-où 'bas de laine' (*magot / crapaud amassant la terre le soir & avarice* – KL<Ch.Gall) : un tous^{egad} (arc'hant un bon bas de laine).

TOUS^s**EGET** /tu'se:gəd\/ & /tu'so:gəd\/ L ad. *ayant la crapaudine (chevaux)* : kezeg tous^oget (L)

TOUS^s**EGETA** /tuse'getə/, /tosegəta(d\)/ vb 2 *pêcher le crapaud de mer* (T<JG / Li<YR *pêcher les gobies*).

TOUS^s**ELLEG** /tusələg\k/, /tu'sələg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (b.1) *type trapu* (Mendon Arv.W<Drean /

un tous^s).

TOUSEUL*^o /tu'sœ.l/ Chon<BTP *chacun* : touseul é vazengi' (*tous au taf*), ur bioud d'un touseul (*un litron chacun*).

TOUSKAN /'tuskã/, a-w. /tr/ T g.(-où) *mousse (terrestre / trouskenn)* : touskan loued (L.Clerc *mousse grise / kenvi, man, spoue*).

TOUSKANEG /tu'skã:nəg\k/, /tuskãnəg\k/, a-w. /tr/ T ad.(-ek* / b.-où) *moussu* (Ern.)

TOUSKARNOBIS /tuskar'no:biz\k/ g. *colin-maillard (& cache-cache)* : c'hoari touskarnobis (Ku).

TOUSMAC'H /'tuzmah\k/, /tuzmah\k/ g.(-où) *tumulte, & bouleversement* (Troude 19° / mac'h & foulmac'h, tourc'hvac'h) : tousmac'h etrezo (FV *ça bardait entre eux*).

TOUSMAC'Hañ* /tuz'mahə/, /tuzmahad\k/ vb *faire du tumulte* (FK / mac'h-).

TOUSMAC'HUS /tuz'mahyz\k/, /tuzmahyz\k/ ad. *tumultueux,-se, & bouleversant,-e* (FV).

TOUS^sOC'H (var.) > TOS^sOC'H.

TOUSSOG (var. Li & NL Roc'h an toussog - Aannildud...) > TOUS^sEG.

TOUSPELLEG /tuspələg\k/ Wi (& tuspelleg Ploe) g.-i & -où *oreiller / traversin* (W<Heneu-GB / treuspluñveg & t'espenneg, trespleg – W<P.Go).

TOUT⁺ (TOUD^o) /tu.d\k/, alies (heb p-mouezh) /tud\k/ & /tu/ adv. *tout (entièrement), & tous, toutes* (implijet pell stankoc'h / (H)OLL – br-kr *tout antier, tout batant*, M. 16° Lech tout da hyruoudaff *Tout lieu de gémir*, Nouel 19° Hatout hyrvoudet / ha-tout) : toud an dud (& tou'n dud /tun'dy:d\k/, & /'tundyd\k/ Ph), revr lous tou'n dud ! (Ph / *comment dire bonjour en breton ?*), hesk tout (*que du carex*), ar gwellañ tout (*le top*), ar brawa (& gwella toud^o K-Wi<GG & eus ar gwellañ tout / ar c'hre(ñ)vañ tout – Kist. W<MN *le plus costaud / ra'h magetoc'h & toud-rac'h a-bezh* > /tu rah 'be/ Wu *entièrement tout* Malg. W<EP : tou' rac'h 'be' a gomprena *il pige absolument tout tout !*), kreñvaet an avel toud^o (T<JG *le vent ayant terriblement forci*), da doud e servije (Ph *ça servait à tout*), un tamm a doud (T : ispis^siri *un peu de tout*), & boued kof so hag a vo... da dout ! (onom. L<RD), n'en doa ket toud an oad (Ph *il n'avait pas tout à fait l'âge*), an tout (h)ag ar rest (W<Drean *tout le restant...*)

& ha tout /a'tud\k/ adv. *tout à fait, y compris, (parf.) déjà* (B. 1907 an traou a oa prest ha-tout *tout était déjà prêt*) : pesked drein ha tout (*poisson avec arêtes*), ar re-nes oa demezet ha tout (Ku *ce couple était déjà fiancé*), an ilis tour ha toud^o (*l'église, clocher compris*), Loeis ha toud (K-Wi *Louis y compris / hag all*), boued graet ha toud (T<JG *plats cuisinés*), (dihad) prest ha tout (*prêt à porter - vêtements*),

& tamm tout (*du tout*) : ne oamp ket hañval tamm toud ouzh soudarded (J.Conan c1800 *nous ne ressemblions absolument pas à des militaires*), ne blije ket din tamm tout* (Big., & YD *ça ne me plaisait pas du tout / tamm toud ebed^e*), ne'n em blije ket 'n oll nag en toud (L *ne s'y plaisait point*), & toud-a-ra (*hum' factotum* FV).

TOUTA (gln var. TEUTA / h-iwg túath *tribu, peuple* & h-br-kmg tut – D 2003, 294) > TUD.

TOUTAFEAT (Li<YR) > TOUTAFET.

TOUTAFET /tuta'fed\k/ & /fead\k/ Li adv *tout-à-fait (populairement – Groe, Ph, T) & exactement* : n'eo ket an dra-he toutafeat ! (Li<YR *ce n'est pas précisément cela !*)

TOUTATIS (gln Teutates / Toutatis estl. : *par le Père de la tribu ! / iwg túath tribu – ie PYL 59 & gln Teutanoi ceux de la teuta / goth D 2003, 294*).

TOUTEG /'tutəg\k/, /tutəg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *penaud* : touteg ar paotr (*le voilà le gars penaud !*)

TOUTIG /'tutig\k/, /tutij\k/ g.-où : ober toutig-penn (*faire une galipette*).

TOUTO-RIX (gln : NP & Toutios gallo-gr / Toutatis *Teutates* & *touta tribu* – D.) > TUD.

TOUTOU /tu'tu/ bih.-IG g. *cucul, & (dim.) dodo* : ba ho toutou (E<ND : *gwele dans ton dodo*), mont da toutou (Banaleg K<PYK *aller au dodo*) & d'an toutou ! (Prl *au dodo !*) & toutou (*enf. : fesse(s)* Go<RK), (fleur) pis^s-toutou (*pissenlit* E<RD, Ku), toutouig lalla va mabig (kan. - *berceuse / fais dodo Colas mon p'tit frère etc.*)

TOUTOUS /'tutuz\s/ & /tuts/ Dp (NF Toutous Bd & Le Toutous – K / *tout tous* : *tout tondu* OF<AD & gw. T / ki totous).

TOUX (NF – Teleg. / (Le) *Touze, Touzé*) > TOUZ.

TOUZ* /tu:z\s/ ad. (tous^e) *tondu,-e*, & (bih.-IG) g.(-où) *tonte* (GR & F&B 19°<CCh - o fenn - dalc'het toussa ma c'hellont - *la tête - la plus rase possible*) : ur penn tous^e (Ph *crâne rasé, para ou skin(head)*) & pennou tous Li<YR) / penn-tous (*pièce de monnaie* Eusa), àr-lerc'h an touz (W *après la tonte*), ober un touz (d'ar geot *faire une tonte / pelouse*), un touz-gloan (*toison*), gwinih-touz (W<GH *froment sans barbe / bouron*) & NF Tous, Touz, Touze / (Le) *Touze, Letoux* 22 "*le Tou*" (& Touzé / Touzic & Le Touzic...)

TOUZAD /'tu:zəd\, /tuzad\, g.-où *tonte (de)* : un touzad gloan deñved (Wi<FL *une tonte de laine de moutons*).

TOUZADENN /tu'za:dən/, /tuzadən/ bih.-IG b.-où *tondage* : ober un dousadenn d'an deñved (*effectuer une tonte de moutons*).

TOUZADUR /tu'za:dyr/, /tuzadyr/ g.-ioù *tondure* (GR & Prl).

TOUZañ,-iñ⁺ /'tu:zə/, /tuzəp/ vb *tondre, & estamper* (q^m – C. Toufaff / quern *tonsure*, M.17° tousa, gallo *touser* & T<Go<FP ; B. 1912 an touza *la tonte*) : bet out 'tousañ^e an deñved ? (*tu as été tondre les moutons ?*), touza^o ar maout (Li<YR *tondre le bélier*), poent touzañ ar geot (*il est temps de tondre l'herbe*), touzañ o genoù (*fam' raser & pigeonner le monde*), touzañ e benn (& tousañ^e e varw da ub *fig. mater*), touzañ ur bannac'h (evañ) *écluser* & touzein (boued W<Heneu *se taper - bouffe* / « touzein » Prl), touzañ ur gelienenn (T<JG *arg. chaparder*).

TOUZARD (NF Touzard - Teleg. 22 & W < Teleg. / Le *Touze, Touzé* /-et, Touzer...)

TOUZER⁺ /'tu:zər/, /tuzer/, var.-OUR /ur/ g.-ion b.1 *tondeur,-se, & estampeur* (*fig.* – C. Guilcher pe touser) : mont da di an touzer (Y.Gow<HB *aller chez le coupe tifs*), & touser^e chas^s (*popul' coiffeur, arg. merlan*), un douzerez vlev* (*une tondeuse à cheveux*).

TOUZEREZH /tu'ze:rəz\, /tuzərəz\, /tuzərəh\, g.-ioù *tondaison, & (fig.) exploitation - indue* (GR & Prl « touzera'h »).

TOUZET (NF Touset & Le Touset / *Touzé* & gallo – a.g.vb) > TOUZañ.

TOUZEY (NF 22 / *Touzé* & touset^e / TOUZET) > TOUZ...

TOUZIER (var. – M.17°) > DOUBIER.

TOUZIG (NF Touzic & Le Touzic W – Teleg. - lies gwech - bih.-IG) > TOUZ.

TOUZINELL /tu'i:nəl/ T b.-où *masure* (GR ; Laouenan c1830 touinellou distro *masures isolées*) : Hent an Douinell (NL Plouilio T).

TOUZON /tuzõn/ g.-où *toison* (& *fig.* – Kamorzh W<Drean) : un touzon àr e gein / un duzenn vat (*matelas financier*).

TOWISOG /towisəg/ (h-br to(g)uisoc *dirigeant*, kmg tywysog / pendeñg, pennaeth *prince*, & tywys : blaen, iwg taoiseach /ti:s'əx/ *Prime Minister*).

TOZONañ (var. Ku *agacer - les dents*) > TAZONañ.

TRA⁺ (1) /tra:/, a-w. /trɛ\ Wi bih.-IG n.-où /trow/, /traw/, a-w. /trɛw/ T, /trəq/ W, /trè./ Go-E (& traezoù) /tra'e:zu/ Eusa / trae'zou /trè/ T, & /tra'weʃu/ (traouezioù Li<F3) *chose, (parf.) être, fait, & /traq/ Wi objet, (pl.) affaires, effets, & trucs* (C. Tra & try tra, an traman / draman, an drase, br-kr J. 16° Na tra en bet, & pebez tra en dra man *de quoi s'agit-il ?*, S.Cathell 16° §5 an holl traezou *toutes choses*, M. 16° traezou / traou, S.Barba 16° Tra sot, stroton *espèce de folle, souillon*, M.17° traezou, traou ; B. 1912 traou goz-koz-koz 'vel ar vein) : daou dra gaer (*deux belles choses*), hemañ eo ar gwellañ tra (Ph *c'est ça le mieux* & ar c'hentañ tra), c'hwec'h sort tra eus an ti (*six objets de la maison*), un dra drist (*une triste chose*), un dra vad (*une bonne chose*), traou mad (*bonnes choses*), traou kaer (*belles choses* & traou gaer, traou gozh Ph *vieilleries* / (a-)gozh *traditionnel*), un dra bennak(et) 'po ? (*prendras-tu quelque chose ?*), ur bannac'h traou (*un verre - à boire*), ur garg traou

bennaket (Ph *quelque chargement*), aet an traou da fall etreze (*cela s'est mal terminé entre eux*), mad an traou ? (*ça va ?*), traou dehe^e ! (*il faut réagir*), soubenn an tri zraig (& draig *soupe aux trois ingrédients - eau, sel et pain*), gwellañ tra 'm eus d'ober (*le mieux que j'aie à faire* & kentañ, kuitañ, liprañ, sklaerañ tra - holl Ph), hennezh n'eo ket kalz a dra (Ph *c'est un pas grand chose*), kalz traou zo avat (*il y a beaucoup de choses ceci dit - à dire, faire*) / n'eus ket kalz a dra (Ph *il n'y a pas grand chose*), da dra (*de fait*), a dra sur (*assurément*), hon pe-a-dra (YP *notre patrimoine* & peadraig), un den a dra (*une personne nantie* & en e dra), tud pinvidig hag en o zra (T<JG *gens riches et propriétaires*), chom en ho tra (Go<FP *rester en votre possession & dans vos meubles fig.*), tra he bugale (*le bien de ses enfants*), 'oa ket un den a draoù (Wi<FL *ce n'était pas une personne ayant du bien, portée sur les biens, matérialiste*), kreñv an traou ganti (*ayant abondance de biens*), traou gant traou ! (Spezet, pa zimez daou binvidig *la richesse attire la richesse* / an traou g'an traou, an ne^z g'al laou *ne mélangeons pas les torchons et les serviettes*), traou spont (ar Braz *des horreurs - genre thriller*), traou noz (Luzel 19^o *génies nocturnes*), spontailhoù ha traou (*épouvantails ou fantômes... et c^{ie}*), traou ruz war o muzelloù (*du rouge sur les lèvres*), traou du en-dro d'o daoulagad (*du noir autour des yeux*), ne sec'h ket an traou (*la lessive ne sèche pas*), gwalc'hiñ an traou (*faire la vaisselle*), kresket an traou (*la végétation a poussé*), al lern zo traou ifrontet (*le renard est une créature effrontée*), traou vil (*vilaines personnes*), an dra heg-se (T<JG *cette personne désagréable*), traou mezw^e ! (*ivrognes ! & pennoù-mezw soûlards*), tra sod ! (JLR *bêta !*), tra fall ! (Prl / *gringalet !* / W<P.Go tra kreuet *vieille rosse* & tra didalvé *fainéant*), tammou traou didalvez, divalo^o, divergont (*types fainéants, moches, insolents etc.*), an dra fall-mañ (*ce sale type* & ur pezh fall), ken gwir ha tra (*vrai de vrai*), traouigoù (K-Wi<GG /*trow'i:ju/*, & /*tra'wicu/* L *petits trucs* / traouaj / traouachoù *machins ou trucs divers*), ne oa tra (*il n'y avait rien* / netra & syn.), tra ! (a-w. L tra tra ! *point - du tout*), & (ad.) un êr tra, un alur tra, ur fas tra (L<MM *l'air 'chose', une allure qui n'en est pas une, la gueule moche*), an dra-hont /*ˈdraõn* / & /*ˈdrãwn* / *cela là-bas*, an dra-mañ /*ˈdramã/* & /*ˈndrãmə/* Ph, /*ˈdremã/* Wi *ceci*, & an dra-mañ-'n dra (Plz<GG / 'dra-men-dra Prl *ceci ou cela*) : pell e chomo an dra-mañ en o memor (Ph *ceci leur restera longtemps en mémoire*), an dra-se /*ˈdrasə/*, /*ˈze/*, & /*ˈdrasə/*, /*ˈdrahe/* Ku, /*drɛzə/* & /*drɛz* / Wi *cela*, & an dra-se zo kaoz /*ˈdesko:z* (Kist. W<MN *voilà la raison pour laquelle* / setu perak *voici pourquoi*), & tra-gaer (a... *pas mal de*) : neuze e veze tra-gaer a otoioù (L *il y avait pas mal de voitures alors* / forzhig otoioù Ph & tro-gaer...), tra-ken (*sans plus*), da dra (Plz<GG *malgré ça, cependant / de fait*), & traou-aod (*fruits de mer* T<JG), traou a diegezh (*objets de ménage* W), traou (dre) laezh (*laitages*), traou lein (& traoù koan *vaisselle des repas*), Traou Mad (*marque / gâteaux*), traou nevez (*du nouveau, souv^f une grossesse*) : traou newez zo ganti (& trouachoù), & treo torret (Tun. 19^o<NK *bonbons, gâteries - pâtisserie* / lang.koutar tor(r)enn : kaletes^e). **TRA** (2) /*tra/* (h-br tra- *à travers*, kmg tra adv. *over, while* / tre & iwg tré-, gln Tre(ueri) – ie), d-ll tra ma (*tandis que, tant que*) : tra ma c'helle (*tant qu'il pouvait*), tra ma vo mor (*tant qu'il y aura l'océan* & endra, tre ma, & etre ma, tre ma...), tran doe (br-kr / drandoue), & -tra (W) : bihanik-tra (& bitik-tra EE *tout petit*), tostig-tra (*tost-tre tout près*), & tra-mor / tramor, tre- (*outrémer, kmg tramor overseas*) : un alarc'h tramor (Barzaz-Breiz 19^o *un cygne d'outre-mer*), & tra-penn (*du fait de... Ki - pro capite*, h-br tra pen, kmg traphen *upside down* & pendraphen / dre-benn & penn-dre-benn) : tra-penn d'an erc'h (Kap Ki *du fait de la neige* & dre benn da / darpenn –

Douarn. / tra-penn (da betra) ? /tar'pen da'be:a/ Plz<GG, tar-penn de'i /tar'pen'dej/ à cause d'elle) : tra-penn da betra n'eo ket deut ? (pour quelle raison n'est-il pas venu ? & 'b'lam da betra à quel motif & d'o'r petra ? quoi faire ?)

TRABAS^{s+} /tra:bəz\ / & /tra:bəz\ / L, /trabaz\ / g.-où *trémoussement*, & *tracas*, *embarras* (Troude 19°, L 1900 ar c'henta trabas am bezo iviziken *le prochain tracas désormais* & an disterra trabas *le moindre embarras* / beaj ; B. 1908 kaout trabas / gwenan avoir du tracas / abeilles) : ahe z eus bet trabas ganto (Li<YR ils nous ont causé du tracas là) & klask trabas (*beaucoup de tracas*), sevel a ray trabas (*cela créera de l'embarras*), Mari an Trabasou (lesano° L).

TRABAS^sal⁺ /tra'basəl /, /trabasad\ /, a-w. /trɛ\ / vb *se démener*, *se trémousser*, & *brimer*, *tracasser* (Troude 19°) : arabat trabas^sal 'n ur zañsal an dañs-tro (Ph *il ne faut pas se déplacer vers l'avant puis l'arrière en dansant la gavotte*), merad al leur-zi en ur drabassiñ war ar plas^s g' o boteier-koad (Pll / leur-zi nevez travailler le sol en terre battue - pour sa réfection - en se trémoussant sur place en sabots), ne zihane ket da drabassiñ (en ur zañsal Pll) *il n'arrêtait pas de se trémousser (en dansant)*, ur chô stag 'trabas^sañ ouzh an ostaliri (Pll<PM *un cheval attaché qui se démène devant l'auberge* & trabas^sa' 'ra ar chô – dihet *l'animal - mal en point - s'agite ainsi*), trabas^set oa (KL *il était tracassé*) & a drebase (T<GK).

TRABAS^sEG /tra'basəg\k /, /trabasəg\k / ad.(-ek*) & g.(-ion) *gauche* & *lourdaud* : un den trabas^seg (Are *une personne lourde dans ses mouvements*).

TRABAS^sER⁺ /tra'basər /, /trabaser / g.-ion b.1 *personne qui se démène*, & *agressif*, -ve, *fanfaron*, -ne & *fat* (Troude 19°) : trabaser eo an tad (L<MM : den a glask trabas, afer ouz ar re all *agressif*, *le père* !), trabas^serig eo ar mab (KL *le fils est un peu agressif*), an trabasser bras Lenin (F&B *l'agitateur en chef Lénine*).

TRABAS^sEREZH /traba'se:rəz\ /, /trabasərəz\ /, /trabasərəh\ / g.-ioù (*dér.*) *agressivité*.

TRABAS^sUS /tra'basyz\ /, /trabasyz\ / ad. *embarrassant*, -e (Eusa).

TRABELL /tra:bəl /, /trabel /, a-w. /trapəl / b.-où *moulinet*, & *moulin à paroles* (C. / Bratell, GR *babillarde*, *causeuse qui a du babill*, *trabelloq babillard* Am.17° *nemet trabell a caotiguellou cafouillage, tripatouillage* & *trapel* Wu<P.Go).

TRABELLat* /tra'beləd\ /, /trabelad\ / vb *faire un bruit de moulinet*, & *vaciller* (Troude 19°).

TRABELLEG /tra'beləg\k /, & ^əg\k /, ^əg\k / L, /trabeləg\k /, a-w. /trām\ / T ad.(-ek* / g.-ion) *volubile*, (*parf.*) *vacillant*, -e (GR, & tok *trabelleg anc' chapeau tombant*) : *trabellek da vale* (var. T<GK à la *marche déhanchée*).

TRABIDELL /tra'bi:dəl /, /trabidel / b.-où *pers. flageolante*, & *flageolement* (PEll. 18°).

TRABIDELLat* /trabi'dələd\ /, /trabidelad\ / vb *flageoler* (PEll. 18°).

TRABIDELLUS /trabi'delyz\ /, /trabidelyz\ / ad. *flageolant*, -e (FV).

TRABIDENN /tra'bi:dən /, /trabiden / b.-où *fripe* (PEll. 18°).

TRABOTELLat* /trabo'teləd\ /, /trabotelad\ / vb *trimer* (FV – T).

TRABOUILHat* > TRAMOUILH-

TRABUCH- (C. *Trabuchaff*) > TREBUCH-

TRADISION (C. *Tradition id. & popul' / syn.*)

TRADU(I)Zañ /tra'dy:zə /, /tradɥizɛp / vb *traduire* (rim. – Are).

TRAED (Ku /trè.d\ /) > TROAD (I. TREID).

TRAET > TRET.

TRAEZH⁺ /trɛ:z\ /, a-w. /trè:z\ / KT, /treaz\ / L, /trɛh\ /, /traeh\ / W g.-ioù *sable (de mer surt')* & str.-enn-où (*grain*, *banc*, *étendue de sable*, & (*par ext. / sing.*) *plage(s)*) (C. *Traez*, M.17° *trez*, kmg *traeth beach* /h-br *cundraith* & var. / *trajectus* LF, h-iwg *tracht*, iwg *trá* NL *Trá Lí Tralee*, tráigh : *tre(c'h)* & *trácht* – lat. *tractus* PYL / *trait de côte etc.*) : ban takad-mañ e vez skuilhet traezh deus kost' Montroules (Ph *dans le secteur on épand du sable coquiller provenant du coin de Morlaix* &

bretonnisme : du 'trêz' Ku T), traezh awel (Perwenan T<DG *sable fin - de dune*), traezh bew^e (*marnage*) pe marw^e, traezh moret (*sable coquiller*), traezh glas (*contenant débris de moules*), traezh tener (*meuble*), traezh nij (Ern. L *sable volant* / tevenn, treaz fin / gros Li<YR), ar c'harotes a deu en traezh (*les carottes viennent dans le sable & fleur traezh coquelicots*), moulañ traezh (T<DG *faire des pâtés de sable*), douar (s)traezh (Ku *terre sableuse*), àr an draezhenn (*sur la plage*), un draezhenn gaer (eo Pentrêz *c'est une belle plage*), traezhenn ar Ri (Douarn. Ki *la plage du Ri*), Trezmalaouen (Porze Ki), NL Trez ar Goarem (NL aod Big.), Trez-Bellec (Terrug Ko / Trez-Bihan / Porzh-lous), an Traezh Gwenn (*Sables Blancs* – meur a NL), Traezh Hir (/trɛ'si:r/ L), Traez Couarenn (Primelin Kap / Trêz Goarem), Traezh Meur (Keremma Lu, Trebeurden T *plage du Tresmeur*), Trez Rouz (Kameled Ko), Treaz Ruz (Releg-K.), Traezh-Traou (Perros T & Trestrignel), Pentraezh (Ki *Pentrez*), Tredraezh (*Tredrez*), Kerdrêz (T & Ker-an-Trez), Park an Traezh (Cad. Pl parc an trez), Porzh traezh (Karanteg Lu), Trae'h er Gourèd - Houad W & Tréac'h Salus...), & Gwen(n)draezh (L & Gwendrez Plouhinec Kap), NL Cad.Plz<GG an très bian / Treac'h Goured (Houad), Dreheñ (*plage Quiberon*) & NF de Trescadec...

TRAEZHañ,-iñ⁺ /trɛ:zə/, /trɛhɛj/, var.-ENNiñ /'ɛni/, /ɛnij/ vb *sabler* (& *réduire en sable* – GR ; B. 1913 trezet morse *jamais ensablé*) : traezhet 'feus da jardrin ? (Ph *as-tu sablé ton jardin ?*), aleioù traezhet (*allées sablées*), traezhet ar vag (L *le bateau est échoué dans le sable*).

TRAEZHEG /trɛ:zəg\k/, /trɛhɛg\k/, var.-ENNEG /'ɛnəg\k/, /ɛnɛg\k/ ad.(-ek*) *sableux*, & b.-i.-où *sablière* (GR) : douar traezheg (*terre sableuse*), Lokmikael an Traezhenneg / peder blac'h ewid ur gwenneg (rim. T<JG / *Saint-Michel-en-grèves aux filles pas chères*) & NF Trezennec.

TRAEZHENN⁺ (unan. / str.-enn) > TRAEZH.

TRAEZHENNEG > TRAEZHEG.

TRAEZHENNiñ > TRAEZHañ.

TRAEZHIAD /'trɛzjad\/, & /'trɛ:zəd\/ g.-où *rivage de sable* (Tu<HL) : ur merk war an traezhiad (*une marque sur le trait de rivage*).

TRAEZHTAEL /trɛs'tɛ:l/ T (NL) *Trestel* : Etre Brug ha Trestel / Emañ beli an drougavel, Etre Brug ha Trevou / Emañ beli an diaoulou (rim. T<HB - *adages* : *entre Bruc et Trestel c'est le règne du mauvais sort etc.*)

TRAEZOU (br-kr – l. / treo - T : M. 16° En traezou yffam *dans des choses infâmes*) > TRA.

TRAFIK⁺ /'trafik\k/, /'trafiʃ\c/ g.-où *trafic* (it.), & *négoce* (br-kr 16° *trafic* & Am.17° A mat hen *traficq* Ioic da quicqua ? & B. o *drafik*) : mad eo an trafik Loig da gika / merc'hed *la traite des femmes est-elle prospère ?*) : an trafik kezeg (*le négoce de chevaux*).

TRAFIKañ,-iñ⁺ /'trafikə/, /'trafikɛj/ & /c\ vb *trafiquer*, & *maquignonner*, *négocier*, *remuer* (GR & M.17°) : trafikañ saout (*faire le négoce de bovins*), trafikant (W<P.Go).

TRAFIKER⁺ /'trafikər/, /'trafiker/ & var.-our /ur/ g.-ion (b.1) *trafiquant,-e*, & *maquignon*, *négociant,-e* (GR) : un trafiker moc'h (Ph *un marchand de cochons*), trafikeur & trafikerien-saout, kezeg, moc'h (Li<YR *vendeur & revendeur de bovins, chevaux, cochons etc. / dealer*), un trafiker n'eo ket ur marc'hadour (L *ne pas confondre marchand et négociant*).

TRAFIKEREZH /'trafikɛ:rəz\/, /'trafikɛrɛz\/, /'trafikɛrɛh\ x/ g.-ioù *maquignonnage*, *revente en gros* (& « trafikera'h » Prl).

TRAFIKIONER /'trafikjɔ:nɛr/, a-w. /afi-/ Tun. (19°<NK) g. (*loc' arg. – surn. du burrelier*) *bouif*.

TRAFIKIONiñ /'trafikjɔ:nĩ/ vb (*appr'*) *traficoter*.

TRAFUOIE /'trafu'je./ Chon<BTP g.-où *trifouillée*.

TRAGENELL /'traʃe:nɛl/ Wu b.-où *crécelle* : an dragenell, dak ha dak (Kerforn Wu<PYK / trainell).

TRAGET (gln > treide gl V. 5° *pede* & h-iwg traig Gen.-ed, h-br-kng truit, treit & *Bruia-tragetio NL *pied du pont* > Briotreide 6° > *Bléré* 37 – D 2003, 299) > TREID (l.) / TROAD.

TRAGI- (gln D. > triège : trace / chemin : NL Tragisama > Trême / uertragus > vautre – D 253).

TRAGOS (gln pied / l.) > TRAGET.

TRAHIN- (C. Trainaff, trainell...) > TRAIN...

TRAJENN /trajzɛn/ b.-où anse (du seau) : drailhet eo an draijenn doc'h ar seilh (l'anse du seau est cassée) & un draizenn seilh (Wi<FL / « traizenn »).

TRAIN⁺ /trajn/, a-w. /trɛj/ Ph, var. **STRAIN** /strajn/ Go, /sklɛj/ Big g./b.-où (grand) train (& embarras péjor^t / point d'orgueil, entrain & grande fierté – br-kr M. 16° hep fin d'an train se sans fin à ce train & kmg train ; Past. Pll 19° p.11 an dud chentil gant trein ha suit bras les gentilhommes menant grand train avec leur suite & bez o deus int trein vras eux mèbent grand train) : (sant) Ronan g' e drain Ronan et sa suite, an dudchentil g' train ha suit bras (Past. Pll les nobles menant grand train avec leur suite), train fall ! (Go sale fiérot !), train 'veze enni 'selled ouzh he leur-zi nevez (Pll quelle fierté de voir son sol rénové !), ar merc'hed a veze train enne g' o lienaj (les femmes n'étaient pas peu fières de leur linge), & train a veze ganti (Louiz) elle n'était pas peu fière, ha 'tae ar mab 'maez an ti, train tout ('kana' le fils sortait de chez lui, fier comme Artaban) & ha lamm' bar c'harr, train tout (Pll<PM il bondit dans la charrette, pas peu fier & « traen » / « trayenn » Ph<AT bouffi d'orgueil), an den pa vez e-unan ne glask ket re a drein d'ober boued (Wi<FL quand on vit seul on se donne pas trop de mal pour faire à manger / a dro, peseurt trein ! quel embarras !), var-lerc'h an dra-he ne veho ket e train da ober (Li<LE-RD après cela il ne sera pas d'humeur à le faire), se zo un train (Ku<JF "traihen" c'est du train & "traihennou" sort-se n'houlan ket ! je ne veux pas de ces trucs / corvées), & be' 'ma 'chom /trajɲ/ Paris (Big.<MR / tro : war-du Paris il habite la banlieue - parisienne / etrameg & var. E-Go etreneg)

TRAINañ,-iañ,-iñ⁺ /'trajɲə/, a-w. /'trɛjɲa/, /'trɛjɲã/ T, /trɛjɲɛɲ/ Wi, **STRAINañ** /'strajɲã/, /'strejɲa/ L & /'sklajɲə/ /'strejɲal/ Wu vb *traîner* (tracter), & *entraîner* (anc.frç trahiner – C. Trahinaff / rampaff, M.17° traina ; B. 1913 da dreina a-hed ho puhe *traîner toute votre vie*) : *trainañ sac'hadoù traou* (L *traîner des sacs pleins*), da dreinañ an arar (KL *tracter la charrue*), *treinañ aneñ d'ar porzh* (T<JG, Luzel 19° *le traîner dans la cour*), *treinet en deus ar re all gantañ* (il a entraîné les autres), *treina° ar rouejou* (Li<YR *traîner les filets*), *tregneñ ub* (Wi *entraîner, pousser à bout & rabaisser q^m* – treniñ un den zo riotal, un den... treniñ 'oe, ar vaouez gozh-se 'veze treniñ d'he sud berped – an Ignel Wi<PYK), *streinañ bezhin d'an aod* (Li *traîner des algues à la côte*), *streinet war va c'hein* (L tr. O'Casey *traîné sur mon dos*), *chomet da streinal* (W<FL : ruzal klañv *rester traîner*).

TRA(I)NELL⁺ /'trajɲɛl/, a-w. /'trɛjɲɛl/, /'tri:nɛl/ Ku, alies **TRANELL** /'trã:nɛl/ KL b.-où *traîneau*, & *chariot* (de charrue), (par ext.) *toboggan* (C. Trahinell / chaucepie 'a ayder a chaucer chaucepie', M.17° traënell) : *treinell an arar* (le chariot de la charrue), un dreinell evid ar bezhin (L un *traîneau à algues*), *treinellou en enezeier evid ar bizin* (Li<YR *traîneaux utilisés dans les îles pour transporter les algues*), & e dranell (K).

TRAINELLADUS > **TRAINELLUS**.

TRAINELLat^{*} /traj'ɲɛlə/, a-w. /trɛj'ɲɛl/, /trajɲɛlad\ɛ/ vb *traîner* (au traîneau), & *traînasser* (FK) : *treinellad ar fagod* (*traîner ainsi les fagots*).

TRAINELLER /traj'ɲɛləɾ/, a-w. /trɛj'ɲɛl/, var.-our /trajɲɛlur/ g.-ion b.1 *traînard,-e*.

TRAINELLUS⁻ /traj'ɲɛlyz\ɛ/, /trajɲɛlyz\ɛ/ ad. *entraînable* (& *entraînant* / *trainelladus entraînable*).

TRAINER /'trɛjɲɔɾ/ T (var. **TRAINOUR**) /'trajɲur/ & /'trɛjɲur/ g.-ion *traîne* (& *ancre flottante* – *trainour* - Douarn. Ki<PD), & *treinerien* (Tu<HL sort go'mon-stlej (*surn.*) var. *de goémon*)

TRAINUS /'trajɲyz\ɛ/ & /'trɛjɲyz\ɛ/ W ad. *du train* : *treinus eo gober boued da tregont den* (Wi<FL *c'est du train de faire à manger à trente personnes*).

TRAISS^s /trajz\ɛ/, a-w. /trɛjz\ɛ/ ad. *traître*, & g.(-où) *traîtrise* (Ern. – kmg trais) : eun den treis (Li un *type traître*), *treis ha tromplus* (*traître et trompeur*), (chach) *treis !* (L<RD & ur c 'hi treis Li<AF).

TRAISSañ,-iñ⁺ /'trajzə/, /trajzɛɲ/, a-w. /trɛjzɛɲ/ W vb *trahir* (C. Traiffaff, J. 16° Mab den traysset

Le fils de l'homme trahi, Nep ho traisso *Qui vous trahira*, M.17° trahissa) : trais^set g' an amzer (*trahis par la météo*), trais^set sur vec'h gante (kan. Pll *ils vous trahiront, c'est sûr !*), c'hwi zo sur bout trais^set (kan. KW) *vous êtes assurée d'être trahie*, traisset ar bobl ! (Pll *voilà le peuple trahi !*), treiso Salver ar bed (kan. A.Ebrel *trahir Notre Sauveur*).

TRAIS^SEREZH /trajsərəhˤx/ Prl, /traj^sɛ:rəzˤs/ g.-ioù *traîtrise* (Prl) : meur a wezh 'veze graet tammou traiserezh (Berne Wi<PYK / 'oe ket me' treicherezh (amonenn) – Seglian Wi<PYK).

TRAIS^SONI /traj^sõ:ni/, /trajsõni/ a-w. /trɛjˤ W b.-où *traîtrise*.

TRAIS^SOUR /trajsur/ & /trɛjˤ Ki g.-ion b.1 *traître* (treisour – Li / treitour).

TRAIS^SUS /trajsyzˤs/, /trajsyzˤs/, a-w. /trɛjˤ W ad. *traître* (W).

TRAITOUR (M.17° & C. Traytour) > TREITOUR.

TRAIZON*° /trajzõn/ & ˤən/, ˤun/, /trajzõn/ b.-où *trahison*, & *subterfuge* (C. Traison & br-kr J. 16° ann trayson man, DJ 16° Ez saffas an Saosson - Ha goude, a m'avys, Yolys dre draysson *par subterfuge*) : me a deuio dre draison^e (kan. Ph *je viendrai subrepticement*).

TRAJEDI /tra'zɛ:di/, /trazedi/ & ˤidi/ g.-où, -ENN b.-où (& trajediz / trajeris^s) *tragédie* (lat.-gr τραγωδία < τραγος & ὠδή 'ode au bouc').

TRAJEDIAN /tra'zɛ:diän/, /trazedjän/ g.-ed b.1 *tragédien,-ne* (br-kr tragedien).

TRAJEDIENN > TRAJEDI.

TRAJERIS^S /trazɛrizˤs/, /tra'zɛ:rizˤs/ g.-où (*le*) *tragique*.

TRAKAD (W<P.Go) > TERKAD.

TRAKAMAR(D)añ > TRIKAMARD-

TRAKANARD /tra'kã:nãrdˤt/, /trakãnardˤt/ g.-où (*anc'*) *cheval qui va l'entrepas (dit traquenard / sens de petit piège)*, & *danse* (GR).

TRAKAS- (br-kr S.Barba 16° acc tracaçzet) > TREGAS-

TRAKELL /tracel/ (Wu<Drean *père peinard*).

TRAKELLat* /traceladˤt/ vb *traîner* (Wu<Drean / trapikellat & trunk-).

TRAKELLOUR /tracelur/ g.-ion b.1 *traînard,-e* : trakellour ! (Wu<Drean).

TRA-KEN /tra'ke:n/ L & ˤkẽ:n/ adv. (hepken, nemetken & hebmuiken...) *seulement* : aman tra-ken

TRAKET (Wu < Drean *un vrai 'traket' ! / trakell*) > TRANKET.

TRAKSION /trak'sijn/, /traksjõn/ b./g.-où *traction (auto)* : ar batrioted gant o zraksion.

TRAKT /trakt/ g.-où *tract* (sng < lat. / tract-).

TRAKTEUR⁺ /traktør/, /traktør/, a-w. ˤur/ g.-ien /-ioù *tracteur* : trakteurien (Ph) & an trakteurien (Tu<HL / trakteurien & traktourien Plz<GG, Are traktourien : emaint 'barzh traktourion ahe - Skr *ils sont en tracteur là*), ar ble-sen 'm'oe prenet un trakteur (Kist. W<MN /traktør/ *cette année-là, j'avais acheté un tracteur*).

TRAKTOUR > TRAKTEUR.

TRAKULIER /tra'kyljər/, /tracyˤer/ g.-ioù *reculement* (W<P.Go / kulier).

TRALACH (Are) > TRELLACH.

TRAM (1) /tram/ *tramway* (FK & tramve – Cann 1917) : da vare an tram (*à l'époque du tram - brestois etc.*)

'**TRAM**' (2) /trãm/ K *vers* (ETRAMEG, TREMA).

TRAMA (T<GK var.) > TREMA...

TRAMADUILH /trã'ma:dyˤ/ g.-où *chiffonnement* (Lu /-duilh C. Duyll).

TRAMADUILHañ /trã'ma:dyˤa/ vb *chiffonner* (Lu) : tramaduilhañ dilhad (*chiffonner les habits*).

TRAMAILH⁺ /trã'maˤ/, /trømaˤ/ & ˤaj/ g.-où *trémail*, (*parf. & b.*) *crémaillère, herse*, (*par ext.*) *va-et-vient*, & *besogne*, (*fig.*) *personne brusque*, & str.-enn-où *épervier (filet – GR & C. Tramail 'rez a pecher' - tres lat. & macula)* : rouejoù tramailh (Ki *filets à trémail*), prenet eun tramailh^o e

Konk (Li<YR *acheté un trémail au Conquet*), ur c'hozh tramailhoù (Luzel 19° *herse T – VBF<PT* p. 52 / un dramailh Go), tramailh an dud (*le va-et-vient des gens*).

TRAMAILHat⁺ /trã'maʎəd\/, /trəmaʎad\/ vb *herser*; & (fig) *bouleverser, bringuebaler, & circuler* (Go<FP) / *s'agiter, & turbiner* (FV).

TRAMAILHER⁺ /trã'maʎər/, /trəmaʎər/ g.-ion b.1 *herseur*; & (personne) *agité(e)* : tramailher, feker, gwidal ha reder-e-revr (E.Barzig *personne agitée & syn.*), & un dramailher (b. – W *crémaillère & tremailher* - Lokarn Ku<DG / drezenn).

TRAMBELLEK (var. T<GK) > TRABELLEG.

TRAMEK* (var. / TRAM') > ETRAMEK*

TRAMOLODiñ (T<JG) > TAMOLODiñ.

TRAMOR > TRA(-MOR).

TRAMOUILH⁺ /'trãmuʎ/ g.-où *mâchonnement*.

TRAMOUILHat⁺ /trã'muʎəd\/, /trãmuʎad\/, Wu /tãmuʎad\/, var. W dramouilhiñ, a-w. TRAB- vb *mâchonner* (Ku T), *tripoter*; & *peloter* (*en embrassant* – W / kram- ; P. Proux 19° tramouilhat e c'henou *mâchonner ainsi*) : bioù o tramouilhat (Ku *vaches mâchonnant*), dihan da drabouilhat da voued ! (Ph *arrête de mâchouiller !*), 'vourran ket ma ve' 'tamougnet' ar c'hig er mod-se (Wu<LB tamouniet *j'aime pas quand la viande est ainsi tripotée*), & dramouilhet, dramoulet (W<Drean) / tramouilhad anehi (Wu *la tripoter*).

TRAMOUILHER /trã'muʎər/, /trãmuʎər/ g.-ioù b.1 (*loc'*) *crémaillère* (K-Wi / tramailher).

TRAMP (W & vb) > TREMP.

TRAMZañ,-iñ /trãmzi/ L, /a/ KL vb *glisser latéralement*, & (*loc'*) *délirer* : tramziñ a ra ar bern kolo (KL *la meule de paille glisse ainsi*), rojoù ar c'harr a zalc'h da dramziñ (*les roues de la charrettes continuent à se déporter*), tramziñ a rae (*il délirait*).

TRañCH⁺ (1) /trãʒ\ʃ/, a-w. /trãjʒ\ʃ/, a-w. TREñCH /trẽʒ\ʃ/, /ãj\ g.-où *houe* (dite 'tranche', genre *pioche à défricher* Prl / penn-marr & pigell / *pdt* – C. Trang "un instrument", M.17° *tranch & tranch pluen*, VBF<PT p. 18 / marr 'marre') : g' ar bal pe g' an trañch ? (Ku & treñch Pll *à la bêche ou à la houe ?* / Li<RD an trañch *houe - à butter les pommes de terre / biner g'ar pech pe ar vinetenn*), lazhet en devoa e wreg g' un taol treñch (Ph *il avait tué sa femme d'un coup de houe*), tap' a raent gozed g' un trañch (Ph *ils capturaient les taupes à la 'tranche' - houe*), un trañch douar, un trañch (Eusa & *bras de mer, passage* – L<MM & treñch Li<YR *sillon reliant presque île et continent* : NL beg an Treñch, Treñch ar Segal), an trañchoù hag ar paliou (kan. Ph *les houes et les bêches*), & trañch-koailh (*houe légère* – Are VBF<PT) / trañch-displanter (T<GK *grosse houe*), trañch-koukoug (*primevère officinale* Ern. & FV / krañch-koukoug Ph-T), trañch-pig (*houe pioche / marr-drañch*).

TRañCH (2 – var. / gln tinca > *tanche*) > TAñCH.

TRañCHal,-añ,-iñ⁺ /'trãʃə/, /trãʃal/, a-w. /trãj\ʃ/ & /trẽj\ʃ/, /'trẽʃad\/ Li vb *houer* (NALBB n. 228 *sarcler syn.* Wu trañchal / trañcheo Ki - C. Tranchaff / trouchaff) : ne 'c'h eus ket med trañchad^e an douar (Ku *tu n'as qu'à houer la terre*), trañcha' bitrabouz (Kap<RBI g' binetennou *biner, houer - les betteraves / tranchata*), & trañchet eo ar garreg (Eusa *la roche est gagnée, entourée d'eau* – L<MM & Li<YR *trancher, & couper (géographiquement)* : treñchet eo an enez / mare-mor & Ern. / kejet T<JG), & trañchedoù (a.g.vb - l. / trañchet).

TRañCHAMANT /trã'ʃã'mãn\/, /trã'ʃãmãn\/ g.-où,-choù *retranchement* (*sorte de tranchée* - J.Conan c1800 trañchamañchoù > TRAñCHEOÛ).

TRañCHATA /trã'ʃatə/, /trã'ʃətað\/ K-Wi (Prl « trañchetat » / trañcha') vb 2 *houer* (*à répétition*) : trañchata douar (*houer ainsi la terre*).

TRañCHEOÛ /trã'ʃe:du/, /trã'ʃedow\/ a.g.vb (l.) *tranchis de noue* (L<Tiez & un trañche a bep tu - friko eured Ph) : graet trañcheoù hed-ha-hed Koad Frew (Ph) *on fit des tranchées tout le long de la forêt du Fréau*.

TRÃÑCHELL /trãʃɛl/ Prl b.-où *enclumette* : trañchelloù e'id goula'hein (Prl *enclumettes à battre* & Wi<PYK / *syn.*)

TRÃÑCHENN /'trãʃɛn/, /trãʃɛn/ b.-où *tranche* : trañchennoù jambon (*tranches de jambon*).

TRÃÑCHE /trã'ʃe/ g.-où : an Trañche *La Tranchée* (NL *Glomel / canal de Nantes à Brest, bagnards 19°*).

TRÃÑCHEal,-o /trã'ʃew/ Ki vb *sarcler* (Sant-Ivi Ki<GG).

TRÃÑCHEOÛ /trã'ʃeoʷ/ & //trã'ʃiu/ Ph, /trã'ʃeow/ l. *tranchées* : trañcheoù Verdun (*les tranchées à Verdun* & J.Conan 18° trañchamañchoù)

TRÃÑCHEREZ /'trãʃɛ:rɛz\ / E (& W), /trã'ʃe:rɛz\ / TK (& T<RKB) b.-ed (*loc'*) *scarificateur* (& *gros instrument pour essoucher*).

TRÃÑCHETad° (Prl) > TRÃÑCHATA.

TRÃÑCHEZON /trã'ʃɛ:zɔn/, /trã'ʃɛzɔn/ b.-où *tranchées* (*du cheval* GR & M.17° *trancheson*) : boued trañchezon ! (*insulte*).

TRÃÑCHEZOUR /trã'ʃe:zur/, /trã'ʃezur/ g.-ion *tranchet* (C. Trâchezour pe trâchoer / *taillezour - instruments divers*).

TRÃÑCHOUER /trã'ʃuwɔr/, /trã'ʃwɔr/ g.-où *tranchoir* (C. & trâchoer, M.17°).

TRANELL > TRAINELL.

TRANK /trãŋk/ (var. TRANKL) g.-où, str.-enn-où *chevêtre* (GR *trancql m.-ed claie / plancher - lard* & cloüedenn, cloëdell W, PEll. 18° *pièce de débarras*) : un trank koad (*appr' landier de l'âtre*), trank an drezenn (er siminal & trankon Ph *chevêtre de crémaillère*), foar an trankou (Y.Pichon / *puces - braderie*), bis-trankoù (*corbeau - Archi.*)

TRANKAD /'trãŋkəd\ /, /trãŋkad\ / g.-où *certaine quantité* (*de... - W<P.Go*).

TRANKañ,-iñ,-o /'trãŋkə/, /trãŋkɛŋ/ & \o/ vb (*s'*) *engouer* (*s'étrangler / kmg trengi to die*) : trankañ 'rez (YD *tu t'engoues*), red 'vez din tranko ma lein da greistez (Ku / lonko à *midi il me faut prendre vite fait mon repas*).

TRANKELL /'trãŋkəl/, /trãŋkil/ KW g.-où *niche* (*dans l'âtre*) & an trankill (EE & trekell W / trankle - RH).

TRANKET⁺ /'trãŋkəd\ /, /trãŋcəd\ /, TRENKET /trɛŋkəd\ /, /trɛcəd\ / g.-où *planchette* (*à pain, de cheminée, crémaillère, rouet etc.* - W<Heneu-GB *pièce en fer à cheval d'un rouet, armée de crochet en fer servant à distribuer le fil sur la bobine / ailette de rouet* W<P.Go), *tréteau* (*mortuaire* W), *trinquette* : un tranket da sec'hiñ anehe (*une planchette pour les sacher*), àr an treñket (W<P.Go *sur les tréteaux* & kerzhet treket Arv.W / trankill KW & trankon Ph).

TRANKIL⁺ /'trãŋkəl/, /trãŋcil/ bih.-IG ad. *tranquille,-ment* (br-kr 16°) : trankil oa ar jô (Ku *le cheval était tout calme* & Prl « trantchil » / « ur jo reⁱ'h re skoañchet » Prl), ur paotr trankil eo (*c'est un gars sans histoire* & trankil un den ! Kist. W<MN / an nen), aze 'm'out trankil (Ph & didrous) *tu es tranquille ici !*, henezh zo un den trankilig (Pll *c'est un gars bien tranquille*), trankil da labourat (& *lent au travail*), me 'h ay trankil ma konduan (Ph *si je conduis, j'irai doucement*), trankil ! (& *mollo, tout doux, là là !*), trankil war ar gwin ! (Ph *doucement, le vin !*), trankil ha braw (adv. T<RKB *tranquilleusement*), mont trankilig (*aller tout tranquillement*).

TRANKILaat⁺ /trãŋki'la:d\ /, /trãŋcilad\ / vb 2 *ralentir* : daw 'vo dit trankillaad° er pleg-se (Ph *il va te falloir ralentir nettement dans ce virage*).

TRANKILAMANT /trãŋki'lãmən\ / adv. *doucement* (Pll<PM / trankil !)

TRANKILIK^{*} (*asso.* T / bih.-IG & adv.) > TRANKIL (& *brettonnisme*).

TRANKILITE /trãŋki'lite/, /trãŋcilitə/ Prl b.-où *tranquillité* (*loisir*) : war e drankilite, war e seizh trankilite (T<F3 *en toute tranquillité*), em zrankilite (J. Conan c1800 *tranquille quant à moi*).

TRANKILL (KW) > TRANKELL.

TRANKL (var. & trankle) > TRANKELL.

TRANKON /'trãŋkøn/, /trãŋkõn/ g.-où *tréteau* (trank /-enn) : ‘h an da sevel da dreid dit ban trankon (Pll<PM *je vais te hisser grâce à ce tréteau* & sevel houmañ d’an nec’h ban trankon), & un trankon (Langoad T<DG : bilbod - bara *gros quignon - de pain*).

TRAÑS- (var. TREUS- : trañsformiñ, S.Barba 16° transfiguret & C.-aff, br-kr transgressas, transgression, transigaff, transition, transmigration...)

TRAÑSAILH /trãsaj/ Tun. (arg.) *mitraille* (*menue monnaie* – transailh T<Klerg & 19°<NK ‘transaill’ / billeoz, pikolo’ & pistaon : arc’hant).

TRAÑSFIGURET (br-kr S.Barba 16° Te az eux sur transfiguret *tu l’as transfiguré*) > TRAÑS-

TRAÑSIKOÛ /trã'siku/ Dp (l. / *être*) à *l’aise* ou *O.K.* : bout ba e dransikoù / ma zransikoù (Plonevez-ar-Faou Dp<PYK / ‘barzh ma aes, ma butun, ma jeu...)

TRANSITOAR (br-kr M. 16° joa transitoar *joie passagère*).

TRAÑSIZONañ,-iñ /trãsi'zõ:nə/ vb (*loc'*) *écœurer* (Y.Gow) : trañsizonet gant an amann (*écœuré par tant de beurre*).

TRAÑSLATAñ,-iñ /trãz'latə/, /trãzlatij/ vb *transposer*, (*par ext.*) *métamorphoser* (C.-lataff / sng & br-kr 16° transladet g' Doue *transposé par Dieu*, transladet en maen – S.Barba 16° *métamorphosé en pierre* & Na pen stat ez int transladet *Ni en quel état ils sont métamorphosés* / treuslatañ, trelatañ).

TRAÑSLATER /trãzlatər/, /trãzlater/ g.-ion b.1 *transpositeur* (br-kr).

TRAÑSMORTañ /trãs'mørtə/ K vb (*s'*) *égarer* (Moelan K<PYK / transportañ).

TRAÑSPORT /trãspørdt/, /trãspørdt/ g.-où,-chou *transport* (C. Transport) : Ministr an Trañsporchoù (FR3 *Ministre des Transports*).

TRAÑSPORTañ,-iñ /trã'spørti/, /trã'spørtij/ vb *transporter* (*usu'* – C.-portaff /-et & *enlevé*, J. 16° Den e re en transporte *quet Aucun des siens ne l'exfiltre*, Rac ne ve(he) transportet tamm (corff J.), M.17° & transportet).

TRAÑSPORTER /trã'spørtər/, /trã'spørtur/ g.-ion b.1 *transporteur* (*dér.* / C.-eur).

TRAÑSUSTANSIADUR /trãsyštã'sja:dyr/ /trãsyštãsjadyr/ g.-ioù *transubstantiation* (L.Clerc Ma Beaj Londrez, 1910).

TRANT /trãnt/ NP *héros ouessantín* (*de légende* / *Trente* & trant-eun *trente-et-un* : c'hoari trant-eun, war e drant-eun – KL<Ch.Gall *sur son trente-et-un*).

TRANTELL⁺ /'trãntəl/, /trãntel/, a-w. ST- /strãntv/ var. TRANTENN /'trãntøn/ Ku ad. & b.-où (*à*) *claire-voie* & *caillebotis*, (*parf.* – *objet*) *chancelant*, (*pers.*) *instable* & *volage*, (var. TRANTENN) *guitoune* (*trente*), *maigres biens*, (*par ext.*) *boui-boui* (B. 1910 o strantell) : un dompi drantell (T<JG *une toupie chancelante*), an drantell gozh-mañ (*cette vieille peau*), ar gozh trantell (Y.Gow<HB *souillon* / erru drantell), fritet e drantell (Bilzig F.Lay Ti *dissipé son bien*), aet da zibriñ o strantell du-se (T *parti là manger leur bien*), taolioù trantell (& trantall / trantoll TK<MxM *coups portés contre une malléole intérieure* : an taolioù trantell gant ar botoù-koad a gigne hag a rae poan (pa reded d-ll) TK<MxM & Plougras T<DG taolioù trantell & skarbed / taol skas^s T-Go), fouet e drantell / e drantenn (*fig. prodigue*), sevel trantennou (*monter des tentes* & tantennou B. / hon santennou J.Conan), an oferenn drantell (& drantenn *trentain* : pa lavare ur beleg an oferenn drantell war Venez Bre e veze ken tomm dezañ ken e fonte bloukou e votou T<JG *quand le prêtre disait la messe de trentaine sur le Menez-Bré il avait tellement chaud que les boucles de ses souliers fondaient* / an aotrou Gwilhermig, person Bear, lesanvet Tadjig Koz, hervez A.ar Braz *-office d'exorcisme-*).

TRANTELLañ,-iñ /trãn'telə/, /trãntelij/ *chanceler* (& *courir fig.* T / var. & bih. TRANTIGELLat* - Klerg BH 68/25).

TRANTELLEG /trãn'teləg\k/, /trãnteləg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *chancelant,-e* (FV – T).

TRANTELLER /trãn'telər/, /trãnteler/ g.-ion b.1 *personne chancelante* (L).

TRANTENN > TRANTELL.

TRANTIGELLat* /trãnti^ljelød\ / vb *chanceler* (var. T – Klerg > TRANTELLañ).

TRANVOUEZ (NF & var. Tranvoiz, Trenvouez – var. / NL Traoñ ‘wazh / wãzh).

TRAOILL (C.) > TRAOUILH.

TRAOÑ⁺ /trãw\, a-w. /trãwn\ Li, /trow\ T & /traw\ Go, /trëw\ E, (NL) /tro\, var. /tro:/ & /təno/ W ad. g.-ioù /-ier *bas* (*partie inférieure*), *val* (var.-IENN, & diannou W, naou – ALBB n. 587 Ph traouñ / traou KT & NALBB n. 22 (*le*) *bas*, 23 (*en*) *bas* – C. Tnou, tnou meur & Dantnou *en bas*, br-kr J. 16° knech ha tnou / en tnou man, M. 16° Dan tnou a Iosaphat *A la vallée de Josaphat*, S.Gw. 16° bede Ragan dan tnou / *au sud*, S.Nonn 16° dan tnou man *en ce bas monde*, DJ d’an tnaou, Moeam 1553 mar béz roé hép gaou é pép tnaou ha ménéz *s’il est fait roi sans faille en tout val et tout mont*, M.17° oc’h traouñ, h-br tnou & tonou, kmg tyno *dale*) : deus d’an traouñ ! (*viens en bas !*), n’eus den en traouñ (*personne en bas* & ouzh traou /strow\ T & Taldir / ez traouñ > straoñ an ti & straoñfoc’h eun tammig Li<YR), diskennet traouñoc’h (Eusa *plus bas* / T traouoc’h ewid an ti all), an traouañ (Tu<HL : an donnañ), aet (an avel) d’an traouñ (& traouñ brein / glaw Lu<JR), traouñ al leur (*le bas de l’aire*), traouñ an ti *le bas de la maison*, aet da draou ar ros (T *allé au pied du coteau*), an dour ‘h a d’an traouñ (Ph *l’eau va vers le bas*), mont a ra ar gwin d’an traouñ (Ph *ça descend le vin*), bremañ p’int aet d’an traouñ (Pll *maintenant qu’ils ont périclité*), ema d’an traouñ ! (Ph foenn) *le voilà à terre*, en traouñeier e vez kavet ourmel (L *au bas de l’eau les ormeaux*), Traouiero (NL Tregastell / Perros l.-ier/-o^ù), penn-traouñ ar gwele, ar sal (& penn-nec’h), moarvat ‘kav mad kig dre ar penn-traouñ (Pll *végétarienne mais un peu nympho !*), poues-traouñ zo gante (& lañs-traouñ *pente & gravitation*), Traou an Dour (T lies lec’h & Traou Ker), Park d’an Traouñ (Ph / d’an Nec’h), Kerdraouñ (Pll, e-tal Kergrec’h), Penn an Traon (Gwiler L & Lann an Traon, & Plouyann), Tro Traon Ker (Plouneour-Menez), Traon ar Rivier (*Bas de Rivière de Morlaix*), Traon Bihan (Li), Traon Bouzar (Treouergad Li / *Vallon sourd* & Milin an Traon), Traon Dour (Lu), Traon Huella (Dineol) / Traou sac’h (Gwengamp), Traou Meur (T-Go, & Traou Bre, Traou Briand Go, Traou Broust Go, Traou du Go, Traou Goaziou, Traou Gouern, Traou Leger, Traou Maodez Ggp, Traou Nez – Plounez, Traou Nod Tu & Traou Plat, Traouis Go, Traou Yeodi), Traou Pont (Pederneg T), Traoulen (T), Trestraou (T), Troheir (Kemper), Traouñ Elorn (L), Traongoff (Klast Plourin Ti), Traouñ Breizh (*Basse-Bretagne* GR), Traouñ-Leon (GR / chapel I.Varia an Traon Li), Ti ez Traon (Li<YR) & Traon (Cad.Plz<GG & Traon ar gear / traouenou), Traonfeunteuniou (Plouyann), Traonigou (NL L<MM), & Tronjoly (Gourin & Bulad "Trujoli" / Traou joliff), NF Traon & Le Traon / Le Traou, Tronscorff (56), Tranvoiz / Tranvouez, NF nobl de Kerandraon (L / Kerouzeze Sibiril 15° / NL maner Kerandraou Trogeri, Kerantraou E (C. Dantnou / dia^ldraon & dianneù)

TRAONIENN⁺ /trãwⁿjen\, var. TRAOUIENN /trawjøn\ & /trow\ b.-où *vallée* (br-kr trauyen, M. 17° traouien / TRAOUÑ ; en Traouïenno – kantik Pdn T 1754) : ar geraan traouñienn (*la plus belle vallée*), traouñienn ar garantez (kan. Ku *la vallée de l’amour*), un draonienn a daeloù (br-beleg *une vallée de larmes*), an Drouienn (ti Go), Traonyenn Kerne (NL L) / Traouiero Tregastell (NL / *Vaulx*), NL trouien (Cad.Plz<GG & traouenou).

TRAONIENNAD /trãwⁿjenad\ /trawⁿjenad\ & /trow\ b.-où *vallée* (*de...* – GR) : un draoniennad ed (*une vallée couverte de blés & saonnennad*).

TRAONIGOU (NL Porspoder - bih.-IG) > TRAON.

TRAONUS⁻ /trãwnyz\ /trawyz\ ad. à *vaux* (C. / Tnou & tnoeus "*plein de vallées*").

TRAOÑWELLEUR (Li<YR) > TRAOUILHER.

TRAOÑWEUR /trãwør\ (n.) *remous* (Landeda – L<MM).

TRAOÑWEZ (Li<YR : *plante des prairies dont on fait des sifflets* / NF Tranvouez, Trenvouez).

TRAOÑWILLA (Li / traowidella) > TRAOUILH-

TRAOÛ (1 - l.-où & var.) > TRA.

TRAOU (2 - var. T-Go / C. Tnou, NL Traou an dour Logivi-Plougras... / Traouñ an dour & NL Traou ar c’hoad - lost bourk Plaeraneg Go / *Bas du bois*, Traou Meur - milin Planiel Tu) > TRAOÑ.

TRAOUA /'trowa/, /'trɛwa/ T, /trɔ̃ʁa/ vb 2 *chiner* (FV).

TRAOUAJ⁺ /'trowaʒ\ʃ/, /trɔ̃ʁaʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *truc*, & *nippe* : pelec'h ema ho traouajoù ? (T<JG où sont vos affaires ?)

TRAOUERGEZH /tro'wɛ:ɡəz\ʃ/, /trɔ̃ʁəʒɛh\ʃ/ (b.-ioù / g.) *trucs (divers)* : an traouegez all (P.J.Helias *les autres trucs*).

TRAOUEREZH /tra'wɛ:rɛz\ʃ/, /tro'wɛ:rɔz\ʃ/ g.(-ioù - *ensemble de*) *choses, trucs* : traouerezh all disteroc'h (Y.Gow<HB *choses moindres*).

TRAOUENZ (NF - Teleg.)

TRAOUEZIOÙ (var. / l.) > TRA.

TRAOUIENN (var.) > TRAONIENN.

TRAOUIERO (NL Tregastell-Perros : traou-ier-o(ù) - adl.) > TRAONÑ.

TRAOUILH⁺ /trowɪ/, a-w. /'trawiɪ/ Ph g.-où *treuil (& dévidoir)*, (fig.) *vieux clou (vélo – C. Traoill & traouill dévidoir; M.17° troill, K/veyer 18° « Giles traouill » lesanv / sexe ; var. Li & poleoù, sparl) : traouilh ar c'harr-nezañ (le treuil du rouet), ar vazh traouilh (l'axe du treuil), & traouilh-tan (T fig. personne ayant un tour de rein), & an Traouilh Tan (kaoziou – AD).*

TRAOUILHAT^{*} /'trowɪəd\ʃ/, a-w. /'trawɪlad\ʃ/ L vb *effectuer un treuillage, & marcher avec un tour de rein* (T / gallo *travouille,-er : dévider; Li<YR « traoñwilla » & « trawidella » glander*).

TRAOUILHER /'trowɪər/, /'trawjɛr/, /'trawɪɛr/ g.-ien b.1 *préposé au treuil, & glandeur;-se* (Li<YR & « trawidelleur » *traîne-savates*).

TRAOUN (NL Park an Traoun – E) > TRAONÑ.

TRAOUZAC'H (NL Gwengamp / Traou & sac'h - bord du Trieux & tour médiévale de Traouzac'h).

TRAP (1) /trab\p/, var. STRAP /st\ b.-où *trappe & guichet* (W<Heneu-GB / GR & M.17° ; W1880<PL / Carrier : Er bageu oé ar drap *les barques avaient une trappe / TOULL-STRAP) : trapou da bakad lern (Li<YR : lergn pièges à renards / strapou razed), fourr an 'ra-he ba da drap (Chon<BTP *trappe / bouche : mets ça dans ta gueule !)**

TRAP (2) /trab\p/ g./b.-où (un) *battage* : ober un trap d'an toas^e (*battre la pâte*), ober an drap (Y.Gow *effectuer un battage / frap Ph & Prl rythme du battage*).

TRAPA /'trapa/ b. (L<MM) *moulin à paroles* : un drapa (maouez a ra / komz kalz).

TRAPañ,-iñ,-o⁺ /'trapə/, /'trapo/, /trapɪj/ & /trɛpɛj/ W vb *battre (au fléau, au fouet -œufs-), (parf.) trépigner, & (loc^t) attraper (prendre) : trapañ bas^s, dienn, uiou (battre la pâte, la crème, les oeufs & gwenn-vi trapet – Y.Gow<HB, (tri o leme, tri o lakat) tri o trapañ war ar leur / e-kichen ti ma breur (kan. Ph *trois frappant le sol près de chez mon frère*), Mari drapa^o (lesano L *bavarde / trapa^o L<MM : kaozeal kalz*), trapañ legrested (Big. & Ki *capturer des homards*).*

TRAPARD /'trapərd\ʃ/, /trapard\ʃ/ g.-ed *trapu* (GR).

TRAPED /'trapəd\ʃ/, /trapɛd\ʃ/ g./b.-où *traquenard (& trébuchet - br-kr), & (f.) bas de porte* (Li) : an draped (Li : dorikell), paket 'tre an nor hag an draped (Li<YR *pris entre la porte et le bas & porte de puits*).

TRAPELL (W<P.Go) > TRABELL.

TRAPELLAT^{*} /'trapɛlad\ʃ/ W, /tra'pɛlad\ʃ/ vb *piétiner* (bih.-IK- trapikellat) : petra 'rit é trapellad aze ? (W<GH *que faites-vous à piétiner là ?)*

TRAPENN (Ki /-penn) > TRA- (2).

TRAPER /'trapər/, /traper/ g.-ion b.1 *batteur;-se (d'œufs - FK / FV parf.) trappeur* : an draperien (viou - Y.Gow *les batteurs*).

TRAPEZ^{*o} /'trapez\ʃ/ g.-où *trapèze* (Ph / gr τράπεζα : taolig) : un taol pal heñvel deus un trapez (Ph *un coup de bêche tel un trapèze*).

TRAPIG /'trapɪg\ʃ/, /trapɪj\ʃ/ g.-où (loc^t) 'rade' (*bistro isolé, en bord de route*) : Trapig ar C'hovel,

al Letern (Pgt<YG en diavaez deus kement kêr ha kement keriadenn, 'nes se ostalidi /-leri, tavarn), an Trapig (NL L & Li<RD).

TRAPIKAL /tra'pikəl/, /trapical/ & /trɛ\ W vb *trépigner* (var. TRAPIKELLat*).

TRAPIKELL /tra'pikəl/, /trapicəl/ b.-où *trapillon, turbin, & personne qui trépigne* : Trapikell (lesanv W) / graet he zrapikell en he-hunan (Wi<FL *fait son turbin toute seule*).

TRAPIKELLat* /trapi'keləd\/, /trapicelad\ W vb *trépigner* (var. TRAPELLat / TRAPIKAL), & *piétiner (à petits pas – sans faire rien de bien), (fig.) ne rien faire en remuant beaucoup, être inefficace* : - pe sort mecher a ra-eñ ? - pas kal' a dra m'ärvät, trapikellad, kwa ! (Wu *quel métier fait-il ? - pas grand chose, sinon aller et venir*), na chomit ket da drapikellat aze, kerzhit d'un tu pe d'an tu 'rall ! (Wu<Drean *ne restez pas là piétiner, allez d'un côté ou de l'autre / trakellat**), trapikellat el lousteri (W<LH *piétiner dans la saleté & trapikellat er fank*).

TRAPIKELLER /trapi'kelər/, /trapicələr/ g.-ion b.1 *personne qui trépigne* (W<Heneu « trapikellour » & *sans cesse en mouvement - W<P.Go*).

TRAPIKELLEREZH /trapikɛ'lɛ:rɛz\/, /trapicələrɛz\/, /\rɛh\ x/ g.-ioù *trépignement* (W<I'A 18°) : get hou trapikellereh (W<PYK *à cause de vos trépignements*).

TRAPIST /'trapist/, /trapiʃt/ g.-ed b.1 *trappiste* (Ern. / iwg Trapach *Trappiste*).

TRASKL (var. Wu / h-br trascl, kmg) > DRASK.

TRAS^siñ > TRES^sañ.

TRAU- (gln / *trou* & h-br tro- & tnou > traou / traoñ & kmg tyno *dale : val – D.*) > TRAOÑ.

TRAUELL (br-kr M. 16° Han buhez so trauell) > TREVELL.

TRAUL (h-br /trawl/ & tre(u)l, trou LF - *fournitures – d'usage*).

TRAVAILL- (br-kr / ar grantravail & daoudravailh) > TREVELL.

TRAVANK (var. Big. Ki) > TRAVANT.

TRAVANT⁺ /tra:vənt/, /travānt/, a-w. /trāwn\ t/ Ki & /dr\, (TRAVANK) /\āŋ\ k/ b.-ed (var.-ENN b.-ed) *pocheteau (raie GR, & PELL. 18° travant ad. & languissant)* : un dravant wenn hanter-kant kilo (Douarn. Ki<PD *un pocheteau blanc de 50 kg*), Piker Travanked (lesano° Big.<MM / tapet gant fourchetes), travant c'hris *pocheteau gris* Raja nodarosiensis, travant zu *raie lisse* -Raja batis- (AGB).

TRAVEL (br-kr & traveill, vb - NF Travel) > TREVELL.

TRAVELGEN /tra'velgen/, a-w. /st\ Baz Lu g.(-où) *propre à rien*.

TRAVELL /'tra:vel/, /travel/ b.-où (*en*) *usage* : n'int ket bet james en dravell anezhe (W<Drean *jamais mis en usage*), ra'h o zraoù en dravell gete (W<Drean *tout en bordel...*)

TRAVELLAñ /tra'vela/ Plz<GG, /travelad\ t/ W vb *aller et venir & 'n em dravella°* (Plz<GG *se déplacer / se donner beaucoup de mouvement* W<P.Go – br-kr DJ 16° Saff ez saff ha trauell *Lève-toi et déplace-toi* / TREVELLiñ, NF Travel - L).

TRAVERS (NF / Trevers & Kroaz an Drevez - Pleiben Bd & Y.Gow) > TREVERZ.

TRAVERSENN /tra'versən/, /traversen/ b.-où (& traversidi, traversirioù K & L) *travelage (de chemin de fer – Ph, Y.Gow, Li<FE)*

TRAVERSIDI (l.-i) > TRAVERSENN.

TRAVERSIRIOU (l.) > TRAVERSENN.

TRAWALC'H⁺ /tra'walh\ x/, a-w. (tra-walc'h) /trə'wah\ x/ Ku, /tra'walah\ x/ L adv. *suffisamment (de), & assez !* (gw. AWALC'H) : trawalc'h eo evid un heurtad (*c'est suffisant pour un moment*), lod n'o de^z-int ket trawalc'h gwech ebet (Ph *certain n'en ont jamais assez*), & ar re benvidig 'ne-int ket tra-walc'h gwech ebet ! (Dp *les riches n'en ont jamais assez !*), n'eo ket tra-walc'h bi' kontant (Ph & n'eo ket 'walc'h) *il ne suffit pas d'être d'accord*, trawalc'h ! (*assez ! & trawalc'h gwin, kaoziou... ça suffit ! - de boire de vin, ces parlotés etc.*), & trawalc'h-as^èt (Malg. W<EP /troasə\ *suffisamment de - monde : trawa'se' a dud !*)

TRAWIDELL (Li<YR & vb) > **TRAOUILH**.

TRE⁺ (1) /tre:/, a-w. /trej/ K-Wi ad. *tout à fait*, & *extrême(ment)*, & ad. *parfait* (br-kr S.Gwenole 16° Ha me ha'm pryet so duet tre / Davedoch breman ahane *Moi comme mon épouse sommes maintenant venus de là vous rejoindre*, h-br tre, h-iwg tri, iwg tre *through*, gln tre / tri- D. – ie / araog. DRE & kmg trwy ; B. 1904 tre ha tre *tout à fait*) : tre 'kichen ar stêr (Ph *tout près de la rivière*), ne oa ket tre ar mod-se (Ph *ce n'était pas tout à fait ainsi*), n'he deus ket tre mouezh an heni all (Pll) *elle n'a pas tout à fait la voix de l'autre*, tre 'barzh Pont ar Gwin (*à Pont-ar-gwin exactement*), er penn all tre (Ph *de l'autre bout exactement* / Prl tre beteg ar penn aräll), tre bar gêr (Ph *juste à la maison*), tre e toull ar bourk (Ph *en plein à l'entrée du bourg*), beteg ar bourk tre (Ku *vraiment jusqu'au bourg*), n'eo ket fur tre (*il n'a pas toute sa tête*), sklaer tre eo (mesket g' *très : c'est très clair / tout à fait clair*), sur tre memes ! (*et même tout à fait certain*), n'eo ket marw^e tre ! (*il n'est pas tout à fait mort* / n'eo ket marù tre 'hoazh ! Prl & 'menn 'ma tre ba Pondi ? *où est-il précisément à Pontivy ?*), hennezh oa un den tre (Ph *c'était un type bien*), uset oe tre (Wu *il était tout usé*), ya tre ! (*oui, tout à fait !*), tre gor (vi / tro gor *couvi* – VBF<PT p. 138), deus tre ! (*rentre !*), aet tre (*entré*), donet tre (Wi<FL *sortir de son lit* : daet tre !), n'on ket-me tre d'ober kement-se (W<GH : gouest-tre *je ne suis pas en mesure de faire cela*), tre d'an arall (W *trec'h supérieur aux autres* & (dour) tre eget – W<Heneu),

& tre-ha-tre (*d'outré en outré, & complètement* K-Wi / Prl laret tre ha tre *dire carrément* - B. 1904 diskadurez ar bobl a zo da ober tre ha tre *l'éducation du peuple est à faire entièrement*),

& tre ma (*tant que, cependant que* / etre ma, tra ma - B. 1908 tre c'hellont *tant qu'il peuvent*) : tre ma oe é komz (W *tandis qu'il parlait*), tre ma vin en buhez (Ku / keit ha ma... *tant que je serai en vie*), tre ma yae (Kap Ki *tout en allant*), tre ma mo mi ye'hed (Kist. W<MN *tant que j'aurai la santé* & rim.W / kleier bras ha bihan : Argant bamdei ! Tre ma taint ec'h aint *Tant que l'argent arrivera il partira*), & tre e oa bev (T<GK *tant qu'il était vivant*).

TRE⁺ (2) /tre:/, a-w. /tri:/ Wu, var. **TREC'H** /treh'x/ Ki g. *reflux* (& *reflué,-e* ad. – br-kr & h-br tre ha lanu *reflux* & *flux*, M.17° tre ha lano, kmg trai, iwg trá *ebb*) : tre zo (*c'est le reflux*) & tre a ra (T<JG / vb & Li<MM-RKB-RAfm *la mer baisse*), mare tre a zo (*il y a un courant de jusant*), an hanter dre (L *mi-marée descendante*), leuskel a ra tre (*la mer commence à descendre*), distro an tre (*le commencement du reflux*), tre z eus : diskenn a ra ar mor (Li<YR *c'est le reflux, la mer descend*), bezhin tre (L *algues de basse mer*), n'eo ket tre ar blasenn-mañ c'hoazh (T<JG *l'eau ne s'est pas encore retirée de cet emplacement*), hennezh na ra na tre na lanw (& *fig. il ne bouge pas d'un iota & il est mou, indécis*), « tri » : tre a zo (W), glav ar an tri / glaù a-benn tri deiz (W<GH *pluie au jusant dure trois jours* / T<JG *glao war an tre glao e'pad an de'*), an diwezhañ *trec'h*, ar c'hentañ *trec'h* (Ki<PD *le dernier / premier reflux*), an *trec'hioù* bras (K-Wi<MC *les grandes marées*, & *treioù* bras / **TREañ**), Ker an *Trec'h* (Wi & NL *Tréou* – aod T / *Trevou-*).

TRE (3 – h-br / tre-mañ,-se – var.) > DRE.

TRE- (4 – NL *Tre-* / h-br-kmg *treb*, gln *treba*) > **TREV-**

TRE (5 – gln tre / tri- *par* & « *trebio* », « *tri aram* » - LF & *Treueri passeurs*, h-iwg tre/tri, h-br-kmg tre – D 2003, 300) > **TRE** (1)

'**TRE** (6 : 'tre en deù W / Ph 'kreis-'tre *entre*) > **ETRE**.

TRÊ (7) /tre:/ Lu (g.) *arrêt* (*arg. / trait*) : lakaat trê (prozur toerien Ploueskad Lu / chom a-sav).

TREAC'H (Li<YR) > **TREC'H**

TREA(C')H (Wu – NL *Treac'h* Goured Houad W) > **TRAEZH**.

TREAH (NL W : inizi ar Morbihan) > **TRAEZH**.

TREALañ,-iñ /tre'a:lə/, /trealj/ vb *haleter* (PELL. 18°).

TREALER /tre'a:lər/, /trealer/ g.-ion b.1 *personne haletante* (Gon. 19°).

TREALEREZH /tre'al'e:rəz\/, /trealərez\/, /trealəreh'x/ g.-ioù *halètement* (Gon. 19°).

TREALUS /tre'a:lyz\/, /trealyz\/ ad. *haletant,-e* (Gon. 19°).

TREañ,-iñ /treə/, /treij/, var. **TREC'Hiñ** /trehi/ Ki, /trehej/ W vb *refluer* (& *baisser* – kmg *treio*,

iwg tráigh *to ebb*) : treañ a ra (*la mer baisse*), pa dre ar mor (*quand la mer baisse - bien*), ne dre ket c'hoazh (*ça ne descend pas encore*), e-kerz an hañv e tre muioc'h en noz evid en dez (T<JG *en été la mer descend plus la nuit que le jour*), ret ('vije) d'ar mor be'añ treet (Ti<HL *il aurait fallu que la mer baisse*) & ar mor a drec'h pell (Ki *la mer descend loin / a gustum trea° L baisse en général*).

TREANT /'treən\ʔ/, /treñn\ʔ/ & /trē:n\ʔ/, /treuən\ʔ/ W g.-où *harpon*, & *pénétration*, (*fig.*) *transe* (GR / W<P.Go *trent* & *trehent*).

TREANTañ,-iñ /tre'üntə/, /treüntɛɲ/ vb *harponner*, & *pénétrer*, (*fig.*) *transir* (GR *treanti*) : *treantet* g' ar glaw (W *traversé par la pluie*), *treantet* e zilhac (Bilzig F.Lay Ti *les vêtements traversés ainsi*).

TREANTON (NF /-on - lostger) > TREANT-

TREANTUS /tre'ántyz\ʔ/, /treántyz\ʔ/ ad. *pénétrant,-e* (Gon. /19° NF *Treanton*).

TREAZ° (Li<YR, NL / Cad.Plz<GG) > TRAEZH.

TREB (h-br-kmg & iwg / gln *treba*) > TREV.

TREBA (gln *urbs* & h-br-kmg, iwg *treb lieu habité* & NP *Atrebates* – D 2003, 300) > TREV.

TREBABU /tre'ba:by/ NL *Trébabu* (bet *Lanbabu / Pabu & Sant-Pabu* - lies hini L & T-Go...)

TREBACH /trebaʒ\ʃ/, /trəbaʒ\ʃ/ Prl (« *treubach* ») g.-où *manque(ment & égarement, erreur / br-kr trebuch & trevarch-)*.

TREBACHiñ /trabaʃɛɲ/, /trə\ʋ Prl vb *tromper* : 'n im *drebachain* (Prl *se paumer; se tromper / C. Trabuchaff & trabas- / trevarchiñ*).

TREBAN (Wi<GH *train-train* / T<JG) > TREPAN.

TREBAOL (NF *Trebaol / Kerbaol & Trébaol L, Trebaul*) > TRE(V)- / PAOL.

TREBARZH /'tre:barz\ʔ/ Eusa, /trebarh\ʔ/ ad. (*allant*) *de part en part (trou)* : un *toull trebarzh*.

TREBARZHañ,-iañ,-iñ /tre'barʃa/, /trebarhiɲ/ vb *traverser (en perforant)* : *trebarzhet* eo an *tach* (Eusa *le clou a traversé - de part en part du mur etc.*)

TREBAS^sañ (var. T<GK) > TRABAS-

TREBEDAN (NL 22 - NP *Pedran / NF Trébédan*).

TREBEDEN (NF<OF / NL *Trébédan*)

TREBEL (NL *Groñvel Ku – Téleg. 22 / pəl(l)*).

TREBER (var. Ph & Y.Gow) > TREBEZ.

TREBERN (NF *Trébern 29 & NP – YD / Pern*).

TREBERON (enez – *Roskañvel Ko Trébéron*).

TREBEST (Li<YR – l. *trebecher*) > TREBEZ.

TREBEURDEN /tre'bœrdən/ NL *Trébeurden* (*Treberden 13° / Preden & Rosporden*).

TREBEURDENIZ* (*hab.*) > TREBEURDEN.

TREBEZ⁺ /'tre:be/, /'tre:bez\ʔ/ L & /'tre:bər/ Ph, /'tre:bəd\ʔ/ Ki, /trebe/, /trejbəl/ Prl /trepe/, /trəpe/ Wu g.-ioù (& l.-ier /tre'befɛr/ L) *trépied* (C. *Trebez, M.17° trebez, kmg trybedd, iwg trípéad tripod* – NALBB n. 490) : un *trebez koad* (& un *treber koad Ph un trépied de bois*), *torret troad* an *trebez* (kan. K *cassé le pied du trépied*), *tint* an *trebez* (T<JG *renverse le trépied*), *bizied* an *treber* (Ph *les pieds du trépied / Plz<GG trebed l. trebidi*), *ma sreber zo ba Landreger* (kan. Spt / *ma zrebez mon trépied est sur Tréguier*), e'id *chech or barr gwenen 'veze skoeit àr an trebel* (Prl « *trebe.l* » & « *treibel* » *pour attirer un essaim on frappait sur le trépied*), *taoler an trebez war-lerc'h ar billig* (& *strinket... jeté le manche après la cognée*), *edan an trepé* (W *sous le trépied*), *Trebejou* (NL *aod L*), & *Trebeioù* (NL *mor T : Trebeyou*) / *Trebeziou* (Kleder Lu), & un *trebez* (L<MM *croisement de trois chemins, routes / fourche & embranchement*), NL *Corn an trébé* (Cad.Plz<GG), *Parc an Trébé* (*Plouisy T & lotissement Park-an-Trébé*),

& *trebez ar skoaz* (pe ar *goûg - T<JG clavicule*) : *torret trebez e skoaz* (Ph & *treber ar skoa' Pll il s'est cassé la clavicule / planken skoaz omoplate*),

trebez-mor (étoile de mer) : *lec'h ma vo trebeziou-mor ne vo ket a uiou teureug* (T<JG *où il y a des étoiles de mer il n'y a pas d'oursins*).

TREBEZIAD⁺ /tre'beʒəd\/, /tre'beʒad\/, /trebeʒad\/ g.-où *trépied (de), & brochette (fig.)* : bez' emaint un trebeziad reoù vad eno ! (T<JG *ils forment là une belle brochette de drôles de types etc.*)

TREBEZIOU (NL Trebeziou - Kleder Lu - l.-ioù) > TREBEZ.

TREBILH (Wu / NF Trebuil) > TRUBUILH.

TREBIN /trebin/ W g.-ioù *limite* (W<Heneu-GB / a drebin & a-zrebi).

TREBIO (gln « trebio potna telepatho » - Marcellus Bourdel *formule abracadabrande & citbio / tre & beo° très vif* – D 2003, 77).

TREBON /trəbɔ̃n/ W ad. & g.(-où) *fulguration* (NALBB n. 153 var. - *éclairs* / W<GH) trebon a ra (gurun a ra, brogon & treban / tredan), trebon^t eo an amzer (Wi *le temps est à l'orage*).

TREBONIñ /trəbɔ̃nɛ̃/ W vb *fulgurer, & faire de l'orage* : trebonet eo an amzer (W<GH *il tonne, il fait des éclairs, il y a de l'orage dans l'air*).

TREBORZH /treborh\ɣ/ & /trəv\ g.-ioù *entrée de cour* (VBF<PT Wu p. 12 / toull-karr & mont tre).

TREBOSC (NF / NL & Poulbos Ph) > TRE(V)-

TREBOSEN (NF – Teleg. 22 / bos^senn).

TREBOUL /trebul/ W (n.) *trouble* (TRUBUILH).

TREBOULAñ,-iñ /trebuleɲ/, /tre'bu:lə/ vb *bouleverser (& chambouler)* : treboulet eo an amzer (W *le temps est chamboulé*), trebouliñ o spered (W *leur chambouler l'esprit*).

TREBOULAÑS /trebulãz\ɣ/, /tre'bu:lãz\ɣ/ b.(-où) *bouleversement* (Ern.)

TREBOULL /tre'bul/ NL *Tréboul* (Trefboul 16° / poull, tud -iz*°) : Treboul gozh (*l'ancien Tréboul*), Treboullis^e penn plad (Douarn. - *surnom des habitants de l'autre rive*) & *Pointe de Treboul – Le Guern (Telgruc-sur-mer & NL Kerglentin Treboul)*.

TREBOULLER /tre'bulər/ Ki *habitant Treboul (ancienne paroisse, puis quartier de Douarnenez)* : Trebouller penn plat (Ki<HB - *surn.*)

TREBOULLIZ (*hab.*) > TREBOULL.

TREBOULUS /trebuluz\ɣ/, /tre'bu:lyz\ɣ/ ad. *bouleversant,-e*.

TREBOUTA (NF *Trébouta* - lies gwech 22 / tre & bouta^o vb).

TREBRIANT (NL - meur a anv lec'h & maner Trebriant - Tremerl bord an Douron).

TREBRIVAN /tre'bri:vən/, alies (eno) /tre'brijən/ & /ta'brijən/ NL *Trébrivan* (Tre- & Prit / man) : tud Trabrian^t (*les habitants de Trébrivan*).

TREBUCH /tre:byʒ\ɣ/ g.-où & vb (*fait de*) *trébucher* (br-kr S.Cathell 16° §1 peheny a tal quement da lauaret euel *trebuche* pe couezaff - *ceci signifie trébucher ou choir* ; ha rac se Cathell a tal quement da lauaret *vn trebuche uniuersel*).

TREBUCHAñ /tre'byʒə/, a-w. /tra\ K vb *paumer* : trabuchet e falz ganin (Y.Gow *j'ai paumé sa faucille* / C. Trabuchaff).

TREBUCHON (NF Teleg. 29 / NF Buchon 22).

TREBUILH (var. & NF Trébuil) > TRUBUILH.

TRECC (C. & traecc) > TRES^s

TRECH /treʃ/ g.-où *drague à la coquille (en rade de Brest / drège – g^d filet de fond)* : sac'h trech (*chalut de drague*), laonenn drech (*lame de drague*), mont war an trech (KL *faire cette pêche*).

TRECH- (h-br trech, C. Trech, & kmg) > TREC^tH.

TRECHAD > TRES^sAD.

TRECHAL /treʃal/, & /'treʃal/ g.-où *alarme* (Ern. & *alerte* – A.Diuzet / NF Trechel).

TRECHALAñ,-iñ /treʃalɛ̃/, /tre'ʃa:lə/ vb (*s'*)*alarmer, & (s')* *impatier* : trechalañ an dud (*alarmer le monde*) & (Ho kozh kure...) ho laka da drechalañ (Y.Gow<HB *Votre sacré vicaire vous fait vous alarmer*), ne'n em drechalent ket (*ils ne s'alarmaient pas*).

TRECHALER /treʃaler/, /tre'ʃa:lər/ g.-ion b.1 *alarmiste (dér.)*

TRECHALEREZH /treʃaləreh\ɣ/, /rɛz\ɣ/, /tre'ʃa'lɛ:rɛz\ɣ/ g.-ioù *alarmisme* (FV).

TRECHALUS /treʃalyz\ʃ/, /treʃa:lyz\ʃ/ ad. *alarmant* (FV).

TRECHAñ /treʃa/ KL vb *draguer* (*la coquille / à la drège* – KL<Ch.Gall).

TRECHEN (l. / trechan Wi) > TRIÑCHON

TRECHON (var. W) > TRIÑCHON.

TREC'H⁺ (1) /treh\ʃ/ & /treh\ʃ/ ad. *supérieur,-e (comp.)*, & *victorieux,-se, (par ext.) dominant,-e, prépondérant,-e* g.-ioù *supériorité*, & *victoire, (par ext.) prépondérance* (br-kr M. 16° mar bez trech ar pechet *si le péché est vainqueur*, S.Barba 16° Me vezo trech *Moi je serai vainqueur*, h-br, kmg trech *dominant, superior - mightier, stronger* / tre, h-iwg trén, iwg tréan *strong (man)* & treis, treise : kreñvoc'h, nerzh, gln trexso- / trexo- *vainqueur* NP Trexa – ie D 2003, 300) : me zo trec'h dit (Ph *je te bats - jeu ou sport*), me zo trec'h d'ar re 'rall (Wi<FL *je bats les autres*), n'eus ket trec'h dehi (*il n'y a pas plus fort qu'elle*), n'eus ket trec'h dehe 'barzh ar vro (Are *il n'y a personne de supérieure à elles dans la région*), me zo trec'h dit war ma c'hrabouchou (Pll<PM *eme unan d'e vreur je te bats à 4 pattes - à la course*), trec'h 'vez hon labour deomp (*le travail nous dépasse*), treac'h eo dit (Li<YR kreñfoc'h *plus fort que toi*), aet an trec'h gantañ (*il a remporté la victoire*), trec'h d'ho tad (*supérieur à votre père*), trè'h d'ar pe'h a laren (Prl & *pire que ce que je disais*), ne oa ket tréac'h d'he daelou (L 1900 *elle ne pouvait contenir ses larmes*), hennez n'eo ket treh° d'e nervennou (L<MM *paquet de nerfs ne se dominant pas / an trec'ha°* : gounid), & trec'h-gouenn (*surdoué*), NF Trec'hiou (Trehiou Go).

TREC'H (2) /treh\ʃ/ K & /treah\ʃ/ Li g. (*le*) *haut* (var. / krec'h & nec'h – C. Danknech, h-br & cnoc iwg *hill* – NALBB n. 18 (*le*) *haut* 12pt+ / laez Ko & Li, nec'h Lu & Ph, krec'h KT / trec'h 1 *supérieur*) : savet tre d'an trec'h 'benn ar fin (Dp / Ph d'an nec'h *monté tout en haut finalement*), ar penn-trec'h (Bidar *la partie haute*), mont 'trec'h (g' an diri – Pgt<F3 *aller en haut* & trec'h(i)enn – KL *montée - syn.* / NF Trehin W).

TREC'H⁺ (3 & NL *pointe du Trec'h - Île-aux-moines Morbihan*), *pont du Trec'h* (56 – var.) > TRE
TREC'HADeg /tre'ha:dəg\k/ b.-où *triomphe* (FV).

TREC'HADENN /tre'ha:dən/, /trehadən/ b.-où *succès* (FV).

TREC'Hañ,-iñ⁺ /trehi/, /treha/ KL, /trehip/ & /trehjɛp/ (gw. TREC'HIiñ) W vb *vaincre (par ext. & convaincre)*, & *l' emporter (sur), surmonter, (parf.) époustoufler* (C. Trechiff, M.17°, h-br trech-, kmg trechu *to overcome, overpower*, iwg treisigh /t'r'es'i:/ *to strengthen*, gln trexso-) : al louzoù (fall) o deus trec'het war ar patatez (*les mauvaises herbes l'ont emporté sur les patates*), hennezh a drec'h e gorf arnehoñ (W & T<JG Hennezh a drec'h e gorf warnañ *il ne se domine pas*), pa zispako an heol e trec'ho war an avel (*quand le soleil apparaîtra, il fera chaud malgré le vent*), trec'het on g' ar glac'har (kan. Ph *le chagrin m'empêche de réagir*), me'm eus graet ma holl bossubl evid trec'hiñ ar santimant am eus evid ar plac'h-mañ (kan. Spt *j'ai fait tout mon possible pour vaincre le sentiment que je ressens pour cette fille*), nerzh awalc'h evit trec'hiñ e c'hoar-gaer (Emgann Kergidu 19° *suffisamment de force pour vaincre sa belle-soeur*), hennezh 'neus trec'het ar re 'rall (Wi<FL *il a dominé les autres*), trec'hi war ar Voched (gwerz T 1920 *vaincre les Boches*), trec'hiñ a rafe dit (FK / 'hanout *il te dominerait*), ar besketerezh a drec'ho war Foar-Ouel-Yann (T<JG *la pêche aura plus de succès que la foire de la Saint-Jean*), trec'hiñ gouenn (*faire mieux que sa 'race' / torriñ gouenn*), trec'hiet (W<LH trehiet), NF Trehin (lies gwezh W & Trehen / Trehiou).

TREC'HEDIG /tre'he:dig\k/, /trehədiʃ\c/ ad.(-ik* /-ig) g.-ion (h-br trecheticion *vaincus & abattus, dominés / a.g.vb*) > TREC'HET.

TREC'HEDIGZH /tre'he'di:gəz\ʃ/, /trehədiʃəh\ʃ/ b.-ioù *défaite*.

TREC'HENN /trehən/ L, (var. TREC'HIENN) /trehjən/ & /treaxjən/, /trexʃjən/ L b.-où & trec'hioù *pente (par ext. côte, montée* – Li NALBB n. 18 / ar c'hrec'h & Ph krec'henn, krapenn, sav & NF Trehen – OF & alies Teleg. 22 Tréhen & Trehen) : traoñ an Drec'hienn (*le bas de la Côte*), pa sav an drec'hienn (*quand il monte la côte*) & trec'hiennou (Menez Are – YG / krec'hoù E).

TREC'HER /trehər/, var.-OUR /trehur/ g.-ion (b.1) *vainqueur* (GR) & NF Le Trecher (Teleg. 22 /

trehour W1880 : treizhour).

TREC'HI- (W<Heneu tréhi-, dr-/h-br) > TREC'H-

TREC'HIADENN /trehjaden/, /drajaden/ Prl b.-où (*grosse*) *frayeur* : un « drahiadenn » (Prl).

TREC'HIADUR /trehjatur/ W g.-ioù *affolement & frayeur* (W<Heneu-GB).

TREC'HIENN (1) /'trehjən/ KL & /'trexʃən/ L b.-où *brume (de jasant / trec'h : tre)*.

TREC'HIENN (2) > TREC'HENN.

TREC'HIñ /trehjɛn/ & /treheɲ/ Wi / /d\ Prl vb *effrayer (& affoler – W<P.Go trehiein / trehein* W<Heneu-GB – an Ignel / Prl drehied 'oen j'étais affolé).

TREC'Hiñ (1) > TREC'Hañ.

TREC'HIÑ (2 – var. L trec'hi) > TROC'Hañ.

TREC'HOULLO /tre'hulo/ T g. (*du*) *jeu, mou (dans un mécanisme)* : trec'houllo zo (*il y a du jeu*).

TREC'HUS /'trehyz\/, /trehyz\\$/ ad. *victorieux,-se,-ment* (C. & Kalloc'h – W) : hé anù tréhuz (*son nom victorieux*).

TREC'HWELiañ (& trehulein W < tre / c'hwel-) > TROC'H(A)OLiañ.

TREC'HWEZH /'trehwez\/, /trehʷɛh\\$/ / TAR- (var. – n.) *dyspnée (manque de souffle – Gon.19°)* : Pont Trec'hwez (NL – L<MM).

TREC'HWEZHañ,-iñ /tre'hwezə/, /trehʷɛheɲ/, var. TAR- vb *manquer de souffle* (PELL. 18° & torc'hwezi - L.Fl. / B.)

TRED⁺ /tre:d\/, a-w. /tri:d\\$/ b.-i, tridi / bih.-IG (1.)-où /'tri:diɡ\\$/ Ku, /tiridij\\$/ K-Wi), a-w. str.-enn (tredenn Ku, tridienn Ki & tredien W) *étourneau, & sansonnet, sturnidé -Sturnus vulgaris-* (C. Tret 'etorneau', Am.17° trompet gant ho seurt tredy *trompé par des sansonnets de votre espèce*, h-br trot, kmg drud-, iwg druid /drid'/ l.-enna *starling*) : gwelet 'peus an tridi ? (*as-tu vu les étourneaux ? - en nuée*), tridi ha n'int ket gwelloc'h met falloc'h evid ar re-mañ ! (Pll *étourneaux qui ne valent pas mieux que ceux-ci, au contraire !*), tridigou awalc'h so ! (Ph<YP *des étourneaux, il y en a bien suffisamment ! & tridiou / tridi > tridienn Plz<GG & PT / W<FL treidi-ed & trederion W<Heneu*), NF Le Dret (T / NL Cad. Pll parc an dride huellaff / creis...)

TREDAN /tredān/ & /tʀɔdān/ W, /'tre:dān/ g.(-où) *électricité (statique d'orage* Wi, kmg trydan *electric fluid – var. NALBB n. 153 & NP C.Redon / NF)* : tredan en ebr (& stregan zo – Prl<AB *électricité statique dans l'air*), NF Tredan (Ti - lies gwech & Trédan – 22).

TREDANACHOU /tredānafu/, /tredānafow/ l.-où *électroménager (dér.)*

TREDANAñ,-iñ /tre'dā:nə/, /tredāneɲ/ vb *électriser* (kmg trydanu *to electrify, to thrill – NALBB n. 153/151 treganet*) : an ebroù tredanet (Ab-Sulio *les cieux électrisés*).

TREDANEG /tre'dā:nəɡ\/, /tredāneɡ\\$/ ad.(-ek* / b.) *électrique (dér. – kmg trydaneg, trydanol)*.

TREDANER /tre'dā:nər/, /tredāner/ g.-ion b.1 *électricien,-ne (dér. – kmg trydanwr)*.

TREDANIEL (NF Trédaniel - 22 / NL id. 22 gallo : Tredaniel - TRE- / DANIEL & var.)

TREDARZEG /tre'darzəɡ\\$/ NL *Trédarzec* (T – Tredarzec 14° / Tre- & tarz- h-br-kmg tard).

TREDE⁺ /tre:de/, /trede/, a-w. /'tri:də/ Ku, /trəde/ ad. & raganv (a-w. b. / kemm.1) *troisième (m. & f. – C. Trede, br-kr S.Barba 16° An trede mecherour Le troisième ouvrier, J. 16° Ez dacsorchse - dan trede dez Qu'il ressusciterait - au troisième jour*; h-br tride, kmg trydydd g. & trydedd b. *third*, h-iwg triss, tress, gln tritos : trito-geno *troisième né*, NP Tritios- Graufesenque & truti Rezé +10 PYL / suexe & petrute, pixte <-te *suffixe ordinal / forme de composition – PYL 131 & D 2003, 302 / tri(ved) g. & teir(ved) b. & ALBB Ph an driet / an dri, & an dride - Are, an drivet KT ; B. 1909 an dride bugel le troisième enfant*) : trede oad Plouie (*le Troisième âge de Plouyé & an 'trieg noad' T*), an trede eus ar baotred (& an dride - Skr) *le troisième des garçons*, Trede Son (lesano L, & tredeson /tre'desōn/ L<VF *troisième sonnerie de cloches*), Trede Stad (*Tiers-Etat*), Trede Urzh (*Tiers Ordre* GR : Trivet Urh W), an drede rann / trederann (*le tiers*), & trede marzh / tredemarzh (*chose mirabolante* GR & M.17° *trede marz eo ne deo maro c'est un miracle qu'il ne soit pas mort*) : trede

marzh eo ! *c'est mirobolant !*

TREDEEG /tre'deeg/ & /tre'deəg\k/ L, /tri'de.g\k/ Ph g.-ion (& tredeien) *tierce main, tierce (personne), (par ext.) arbitre, & arbitrage* (C. Tredeec *tierfain'*, GR -ecq & -ocq) : lakaad an dra-se e tredeeg (*mettre cela à l'arbitrage & tredeog L*), Chan-Louiz zo 'c'h ober tredeeg 'barzh an ti (Ph *Jeanne-Louise faisait l'arbitre dans la maison / dispute etc.* & tri-deg Ku / trideien l. Lennon – Y.Gow<HB), pa deuy an tredeeg war o zro (*lorsque l'arbitre s'interposera*).

TREDEEGiñ /tre'de:gi/, /tredegeɲ/ vb *arbitrer (dér.)*

TREDEMARZH > TREDE (MARZH)

TREDEOG (var. L) > TREDEEG.

TREDERANN /tre'de:rən/, /trøderã/, /tr̥dərən/, var. TREDERENN /tre'de:rən/ L & /tre'dern/ Ki b.-où (*un tiers, (par ext.) douaire* (br-kr *trederann & -renn* : S.Barba 16° *Queuer hanter na trederann Na queffrann na nep rann / trede & rann, kmg y drydyddran* ; B. 1909 *eun drederen a blous gwiniz un tiers de paille de froment*) : un drederenn eus ar bloaz (*un tiers de l'année*), d'en drederann (W<P.Go *au tiers & trederann(ad) tertiaire – dér.*)

TREDERANNañ,-iñ /trede'rãɲ/, /tr̥deraneɲ/ vb *partager au tiers, & diviser en trois* (GR *trederanna*, W<l'A 18° *trederanneiñ*).

TREDERANNER /trede'rãnər/, var.-OUR /tr̥deraner/ g.-ion b.1 *héritier,-e du tiers, & (f.) douairière* (GR *trederanner & -renneres tierciaire : héritier,-ère*).

TREDERENN (var.) > TREDERANN.

TREDESON (VF) > TREDE (SON).

TREDION /trediõn/ & /trijõ/ Wu NL *Tredion* (W / Gwion).

TREDIR /tredir/ estl. *corbleu !* (Barzaz-Breiz 19°).

TREDOÙ (var W) > TRET(OÙ).

TREDOUS (var.) > TOUDOUS.

TREDRAEZH /tre'drè:z\z/ NL *Trédrez (-Locquémeau T / Tre- & traezh – NALBB pt 41)*.

TREDUDER /tre'dy:dər/ NL *Tréduder* (T / NP *Tudor kmg Tudyr & tud*).

TREETHUR (h-br-kmg /treithur/ LF g.-ion *préposé au péage etc.*) > TREIZHER,-OUR.

TREFACHiñ /trefaʃiɲ/ & /trefaʃeɲ/ W vb (*se*) *fâcher tout à fait* : en em drefachet 'm eus (Wi *je me suis fâché tout rouge*).

TREFEUNTEG (NL Plonevez-Porze / J.M. Bris).

TREFF (C. Treff, & NL Lanrieg Konk Ki<A.Ds / Trefguenc > *Trégunc*) > TREV.

TREFFEUS (C. Treffeus *trêve*) > TREVERS...

TREFLAMM /treflãm/, /treflam/ g.-où *méthane* (FK), & (fig.) *feu follet* (Ern.)

TREFLAMMañ,-iñ /tre'flãmə/, /treflameɲ/ vb *s'enflammer, & n.vb (coup de) grisou*.

TREFLEZ > TREUFLES / TRELEZ (NL L).

TREFOED /trefwəd\ʔ/, /trevwəd\ʔ/, /trefwəd\ʔ/ ad. (trefoet*) *édulcoré, & g.-où patois* (GR *treffoëd & trevoed*, F&B 19°<CCh ar gouezidi a gomze trefoet *les sauvages parlaient patois / treff : trev*) : gwin trefoed (B. 1907 *vin édulcoré*), brezoneg trefoed a raem eus hini ar Herne° (V.Seite *on taxait de patois breton le parler cornouaillais*).

TREFOEDADUR /trefwe'da:dyr/ & /trev\ʔ/, /trefwedadyr/ g.-ioù *édulcoration, forme patoisante*.

TREFOEDAJ /tre'fwe:dəʒ\ʃ/, /trev\ʔ/, /trefwedaʒ\ʃ/ g.-où,-achou patois (*péjor.*) : komz a reont trefoedaj (*ils parlent patois / forme locale du breton*).

TREFOEDañ,-iñ /tre'fwe:də/ & /trev\ʔ/, /trefwedij/ vb *édulcorer, & patoisier*.

TREFOEDER /tre'fwe:dər/ & /trev\ʔ/, /trefwedur/ g.-ion b.1 *patoisant,-e*.

TREFOS /tre'fo:z\z/ NL (h-br gl *transfosa – CRH 428 : habitat du fossé*).

TREFOULAJ /trefuləʒ\ʃ/ g.-où *activité orageuse* (Wi<FL / NALBB n. 148/152 *tefoulaj / toufour*) : hiriv zo trefoulaj, amzer trefoulaj ! (*il y a de l'orage dans l'air aujourd'hui ! & trefoulaj / foul(et)*)

activité débordante).

TREFOULET (W<P.Go / treboulet) > TREBOUL-

TREFROMADENN /trefrõ'ma:døn/, /trefrõmaden/ b.-où *tressaillement* (GR / tre- & from).

TREFROMiñ /tre'frõmi/, /trefrõmij/ vb *tressaillir* (GR trefremi).

TREFU /'trefy/, a-w. TRUFU /tryfy/ g.-où *excitation* (br-kr & J. 16° A pep tu emeus - treffu bras / trufu – Ern.) : trefu er bourk (Bilzig F.Lay Ti *excitation au bourg*), trefu ha kriadeg (*excitation et vociférations*).

TREFUIñ /tre'fyi/, /trefyij/, a-w. TRUFUIñ /try'fyi/ vb (*s'*)*exciter* (FV / strafuilhañ & var. Ph) : trefuet, krial a raent (Bilzig F.Lay Ti *ils criaient, excités* / Li<YR trefuet).

TREFUUS /tre'fy:z\\$/ ad. *excitant,-e* (FV).

TREGANA (NL Lokmaria-Plouzane Li : *Trégana, plage de Tregana*).

TREGANT (a-w. / dregant & gw. NF Trécant).

TRAGARANTEG /trega'rãnteg\k/ NL Trégarantec (L / Carantec – Treffgaranteuc 15° /-oc 14° & karanteg – h-br-kmg carant / kerent, gln Carantos & *Charentes* NR).

TREGARN (NL Porspoder L / Tre- & karn).

TREGARO (NF lies gwezh & NL / Caro & NP).

TREGARVAN /tre'garvãn/ NL *Trégarvan* (Ki – 11° Tribus Carvan – h-br / gln carpanton).

TREGAS^s /tre:gaz\\$/ /tregaz\\$/ /tragaz\\$/ E, a-w. (trekas) /trekaz\\$/ T<JG, /tr̥gaz\\$/ W & /tergaz\\$/ Prl g.-où *tracas* (br-kr tracacz-, GR tregaçz, Kerenveyer 18° pes trekas ; B. 1906 an tregas hag an dizurz, & re a dregas) : tregas^s un tamm mat (*pas mal de tracas*), tregas g'ar vicher-se (K-Wi<MC *tracas du métier en question* & Prl tregas /tr̥gaz\\$/ 'm eus bet geno'h ! *tu m'as causé du tracas* !)

TREGAS^sER /tre'gasər/, /tregaser/ & /tr̥\\$/ W g.-ion b.1 *tracassier,-e* (GR) & NF Le Trecasser (W).

TREGAS^sEREZH /trega'se:rəz\\$/ /tregasərez\\$/, /'reh\\$/ & /tr̥\\$/ W g.-ioù *tracasserie(s)* – GR).

TREGAS^siñ /tre'gasi/, /tregasij/, /tragasal/ E & /tr̥\\$/ vb (*se*) *tracasser* (br-kr S.Barba 16° acc *tracaçzet bien malmenée*, & GR) : ur soñj en tregasse (*une idée le tracassait*), tregas^siñ e vreur (W *tracasser son frère*).

TREGAS^sUS /tre'gasyz\\$/ /tregasyz\\$/ & /tr̥\\$/ ad. *tracassier,-ère* (GR).

TREGASTELL /tre'gastəl/ NL *Trégastel* (Tre- & castellum / Langastell, Privael-Tregastell Ti, & Plougastell > KASTELL, tud Tregastelliz*°)

TREGASTELLIZ* (*hab.*) > TREGASTELL.

TREGATE (NL - kêr - Bas Gwerrann 44 *Trégaté*).

TREGAZH (var. Wi *matou*, & *pieuvre* 3pt AGB – Groe NALBB n. 254-5) > TARGAZH.

TREG(E)NANTON > TREGNANTON.

TREGEN(N)EG /tre'geneg\k/, /tre'je:næg\k/ NL *Tréguennec* (Tregaenoc 14° / ken, h-br cain, br-kr quen /-oc BT – NALBB pt 120 & tud Tregenneg) : Tregeneg (Helias), sistr Tregeneg (dour).

TREGER⁺ /tre:gər/, /trejer/ & /tri\\$/ K-Wi NL *Trégor* (C. Treguer & tregueres "*qui est de Tréguier*", h-br Trecher, Trechor, Trecor / gln Tri-corii *trois troupes* / Troyes & Petrucorii) : eskopti Treger (*le diocèse ou évêché de Tréguier*), unan deus Treger 'tont e-mesk ar Gernevaded (Ph *originnaire du Trégor émigré chez les Cornouaillais*), dañs Treger (*danse du Trégor* & dañs plin), bigi a Dreger (Lu g' ur Johnnie *bateaux du Trégor*), koef Treger / Kernew *la coiffe du Trégor*, Bro-Dreger (T *le pays trégorrois*), Treger Vihan (a-w. Treger uhel – etre Yeodi ha Trev) / Treger Vras (Treger izel etre Landreger ha Plistin & Pontrev-Plouared – BH<HB) Treger Penn-ar-Bed, & NL Treger / Treger Vihan (Plonevez Porze), & NF an Treger kozh (maer Karnoed kent / *Tréguer, Tréguier*).

TREGERIAD⁺ /tre'gerjəd\\$/ /trejerjad\\$/ ad.(-at*) g.-ed (& Tregeriz*°) b.1 *trégorrois,-e* (*personne* – GR) : te zo tregeriad bremañ ! (*te voilà trégorrois*), he mamm 'veze ar c'hoef a Dregeriadez ganti (Ph beteg koad Frew Pll *sa mère portait la coiffe du Trégor*), Tregeriaded int (Ku *ils sont trégorrois*), Tregeriz (& lesano tud kostez Taole g' Leoniz all ! / Go<RK Tregeriz krouget).

TREGERIañ /tre'gerja/, /trejerej/ vb (*loc'*) *parler patois ('patoiser' / dialecte, vu du Léon)* : tregeriañ a ra (komz fall L *il patoise - à la trégorroise* & en Eusa), tregeriet eo (*il parle ainsi*).

TREGERIEG /tre'gerjəg\k/, /trejerejəg\k/ ad.(-ek*) & g. *trégorois (dialecte FV/AB tregereg)*.

TREGERIZ (l. /-is^e & 'Treg'ris^e - gant Gouelois^e *Trégor(r)ois / Goéloards*) > TREGERIAD.

TREGERN⁺ /tre:germ/, /trejern/ g.-ioù *retentissement* (Troude 19°) : tregern ar mor (*le tonnement de la mer*).

TREGERNiñ⁺ /tre'gerni/, /trejernij/ vb *retentir* (Troude 19° ; B. 1905 tregern a rea an ti) : mouezh ar verjelenñ 'dregerne (kan. K *la voix de la bergère retentissait*), 'ser a dregern e peb lec'h kleier an traoniennoù (kan. Dp *tandis que retentit en tous lieux les cloches des vallées*), tregerniñ a rae an iliz vras ganto (VS *la grande église en retentissait - de leur chant*).

TREGERNUS /tre'gernyz\s/, /trejernyz\z/ ad. *retentissant,-e* : ur vouezh tregernus en deus (Eusa *une voix retentissante*).

TREGLAÑVUS /tre'glā:vyz\z/ & /viz\z/ NL *Tréglamus* (T – ALBB pt 20 & NALBB pt 50 : tud Treglanviz & tud Kokagn – lesanv).

TREGLODE (NF Brindejonc de Tréglodé - 22 gallo / NL Tre(v)- & gw. Tregonde...)

TREGLONOU /tre'glō:nu/ NL *Tréglonou* (L, tud : Treglonaouis^e / Treffgloeznou 15°).

TREGLOZ^{*o} /tregloz\z/ Tun. (19°<NK) g. (*arg.*) *gibbeux*.

TREGNANTON /tregnāntōn/ E<MS (NL) *Trégnanton (lac de Guerlédan)*.

TREGNiñ (Wi (*en*)*traîner*) > TRAINañ,-iñ.

TREGOAD /tre'gwad\z/, /tre'gwed\z/ NL (Tre-/ koad), NF *Trégoat, Tregoet, Tregouët & Tregouet*.

TREGOED /tre'gwed\z/ W... (var. Tregoad) NL & NF Tregouët (W...)

TREGOMAR (NL / Tre- & h-br Conmael BT).

TREGON (NL 22 Tre- & con- *chef, sommet* BT), NF Tregon (T<Teleg.)

TREGONDE (NL / *Rance - Langrolay, Le Minihic & Pointe de Trégonnais / grève de Trégonné*).

TREGONDERN (NL Kastell-Paol / NP & Con-).

TREGONNE^v /tre'gōnew/ T & /tre'gōne/ Tu/Go NL *Trégonneau* (Tre- & Conéo NP – BT / NL *Langonneau* T).

TREGONK (NL) / TREGUN.

TREGONT⁺ /tre:gōn\z/ & /tre:gōn\z/ Ku, /trəgōn\z/ & /tṛgōn\z/ Wu (alies /tre'gō\z/ dirag unsilabenneg) niv. (g.-où,-chou) *trente* (C. Tregont /-ond, br-kr S.Nonn 16° tregont bloaz & (DJ) Tregont (listennad) & a bep tregontou *De chaque trentaine*, h-br tricont & tricontoc ad., iwg triochoa(d) *thirty*, gln tricontis ; B. 1908 tregont medisin) : ar bloavezhioù tregont (*les années trente*), c'hoari un 'ha tregont (kartoù *jouer au trente-et-un*), tregont vloaz (a-w. /tre'gōla/ Ku *trente ans*), ar re 'barzh tregont (devezh-arad) ne oant ket stank (Ph *ceux ayant dans les 15 hectares n'étaient pas nombreux*), tregont lur /tre'gōn\z/ (Dp 30 F), & tregont-roevniad (*à trente rames* GR / NF Trégon).

TREGONTAD /tre'gōntad\z/, /trəgōntad\z/ g.-où *trentaine* (W<1'A 18°).

TREGONTEG (h-br tricontoc *de trente jours* LF).

TREGONTVED⁺ /tre'gōnvəd\z/, /trəgōndved\z/ ad.(-vet*) & g.-où *trentième* (C. tregontuet).

TREGONTVEDENN /trəgōn've:dən/, /trəgōndveden/ b.-où (*un*) *trentième* (FV).

TREGOÑVEL /tregōvel/ NL *Trégomel* (W / Sant-Karadeg – NALBB pt 150 & h-br con-, mael).

TREGOÑVEUR /tregōmør/, /tre'gō:vər/ NL *Trégomeur* (15° - BT / Tre- & Conmor / Conomor – h-br-kmg Con- & mor, iwg & gln condo *g^d chef*).

TREGOR (var. TRE GOR / 'TREIÑ GOR FK & trei gor NALBB n. 389 Li & tregoret / troet gor – kartenn n. 64 VBF<PT p. 134 & tro gor) > GOR.

TREGORN (var. W) > TRO-GORN.

TREGORNAN /tre'gōrnān/ & /gōrn/ Ku NL *Trégornan (en Glomel)*.

TREGOUREZ /tre'gu:rəz\ / & /tre'gurz\ / K NL *Trégourez* (h-br Trechoruus 11° - NALBB pt 94) : foar Tregoures^e (*la foire de Trégourez*), NF Trégourès (Teleg.)

TREGROMM /tre'gröm / & /ʌm / NL *Trégrom* (T – NALBB pt 49 & Tregrommiz) : Tregromm / 'lec'h emañ an diaoul 'chom (rim. T *Trégrom, c'est là qu'habite le diable !*), Pardon Tregromm a serr an nor plomm (T<DG & Prad T<RKB *c'est le pardon de Trégrom qui en clot la saison - pardons & dernier bal jadis*) & NF Trégrom.

TREGUN /trejœn/, /trœjn/, /trwejn/ & /trèin/ Ki<A.Ds (eno) NL *Trégunc* (h-br Tref cun & Trefguenc 11° – NALBB pt 128).

TREGUT (NL 35 & vb *cuter* / Kergus, Kerguz).

TREH (NF Trehiou & Tréhen, Trehin / NL *La Ville-Treheu – Pordic*) > TREC'H.

TREH- (W<P.Go trehen : traezhenn) > TRAEZH-

TREHEN (NF 22 Go / Trehiou) > TREC'HENN.

TRÉHIN (NF / trec'h(i)enn) > TREC'H-

TRÉHIOU (NF Go & Mgr Le Tréhiou) > TREC'H.

'TREHONT' /treõn\ /, /trehõn\ / ad. & g.-où (*néol.*) *transcendant,-ance* (& tu-hont).

'TREHONTiñ' /tre'õnti/, /trehõntij/ vb (*néol.*) *transcender* (& mont en tu-hont).

TREHOREL (NF 22 ALIES / NL Tréhorel) > TRE- / HORELL...

TREHUIDIC (NF Le Tréhuidic W) > TREVIDIG.

TREHULiñ (var. W) > TROC'H(A)OLiñ,-iñ.

TREI (n.vb trei° / TRO-) > TROIñ.

TREI (2 - h-br trei dou mis loir LF) > TRE / DRE.

TREICHEREH (Wi) > TRAIS^SEREZH.

TREID⁺ (1.) > TROAD.

TREIDAD /trejdad\ /, /trejdad\ / g.-où *coup(s)* & *mal aux pieds* (& treitad Are-Ph *pied – longueur & grosse cuite - fig.*)

TREIDañ (loerou – var.) > TROADañ.

TREIDELLOÛ /trejdəlaw / : gober an 'treidelloù – Tremeven KW & gober an treudallachou (Skaer) /trø'dalafu/ K l. : *faire les bricoles (un jour de pluie / dewezh ka(rrd)i-leur - KW, devezh an ibilien Pll).*

TREIDIENN (W / TRIDI-ENN l. TRIDI) > TRED.

TREIDIGOU (bih. & l.) > TREID / TROAD.

TREIDIS^SENN /trejdisən / b.1 *tipule* (Wi<AB).

TREID-MOC'H (*pouce-pied*, a-w. 'tremouc'h' Wi, & vb 'tremouc'ha' – var.) > TROÄD-MOC'H.

TREILH⁺ /tre\ / Ki & /d\ / T, var. TRILH /tri\ / & /drij/ Ph, DRAILH /dra\ / Lu b.-où & str.-enn-où *treille* (& *treillis*), (*souv'*) *palissade, entourage (de haie vive – C. Treill houarn, M.17° treill, GR & dreilh, trilh, ALBB n. 346)* : 'h an da blantañ un dreilh (*je vais planter une haie vive*), un dreilhenn lore (Ki / Ph drilh lore-ki *haie de laurier*), keit hag ac'hann d'an dreilh (*comme d'ici à la haie*), ma vihe bet an drilh un tamm pelloc'h (Ph *si la haie s'était trouvée un peu plus loin*), na treilh na kroaz war ar bez (T *ni croix ni entourage de métal sur la tombe - Y. an Du & d-*) & NL Liors & foennec an drill (Cad.Plz<GG).

TREILHAJ /tre\əz\ /, /tre\əz\ / g.-où,-achou *treillage (métallique)* : trailhaj houarn (T).

TREILHañ,-iñ /tre\ə/, /tre\əp/ vb *palissader*, & *érailler (éttoffe FV – W)* ; treilhet an hent (Ti<GK *la route était encombrée*).

TREILHERIS^S /tre'\e:riz\ /, /tre\əriz\ / g.-où *treillis* (GR -eriçz).

TREILHERIS^Sañ,-iñ /tre'\e'ris\ /, /tre\əris\ / vb *treillisser*, & *biffer* (W<l'A 18°).

TREIÑ⁺ (1 - var. LT - C. Treiff / tro-) > TROIñ.

TREIN /trejn / NL Beg penn an trein, Porzh-Trein (Brest) / *Port de commerce (brestois - h-kng trein*

gl nasus & kng tron / trwyn kmg *nose, snout & sense of smell*, gln *trugna > frogna > *frogne* / *renfrogner* & esp - G.M.).

TREIN,-añ (var.) > **TRAIN,-añ**.

TR(E)INDED⁺ /'trejndəd\/, /trejndəd\/, alies Trinded /trin\ & /ən drinəd\ / W b.(-où - la) *trinité* (C. Trindet lat. trinitas, kmg trindod, iwg Coláiste na Tríonóide *Trinity College*) : tro mare an Drinded (Ph-Prl *vers la Trinité*), pardon Plouger oa sul an Drinded *le pardon de Plouguer était le dimanche de la Trinité* (& boked / louzaouenn an Dreinded *violette*), & NL an Dreinded / Drinded (Langoned, -Surzhur /-Karnag – distaget 1862 > an Drinded àr vor *la Trinité-sur-mer*).

TREINELL (Li<YR) > **TRAINELL**.

TREINER (var.) > **TRAINER**.

TREIS (Li<YR / ki) > **TRAIS**^S

TREIT (br-kr & ho treitou - J.) > **TREID** / **TROAD**.

TREITAD /'trejtəd\ / Ph g.-où *ped (de longueur – treid / hed & troatad)*, (fig.) *grosse cuite* : un treited ganto (Pll<LL,NC & Are<JMS / Br<JMP un treited ho peus tapet *vous avez été bien battu > raclée*), tapet un 'treitad' bewech ! (Ph *pris une 'veste' à chaque fois*).

TREITED (var. / hed) > **TREITAD**.

TREITOUR⁺ /'trejtur/, & /'trejtər / Ph, /trejtur/ ad. & g.-ion b.1 *traître,-sse* (C. Traytour, treitour Barzaz-Breiz 19°) : ar mor zo treitour (*la mer est traître*), treitour eo ar vot (Ph *le vote est traître*), evid ar bloaz eh eo treitour ar sistr (*cette année le cidre est traître*), aotronez treitour (B. *notables traîtres / trubard félon*), hennezh zo treitour ouzh al loened (*il est traître envers les animaux*), evañ gwinn digant un den ken treitour (kan. Skr *boire du vin offert par un tel traître*), neuze 'ta, plac'h yaouank treitour ! (kan. Skr *alors, jeune fille traître !*), oc'h ober treitoures^e (Pll *faisant sa traîtresse*), treitour d'ar merc'hed (& treitourien *traître.s avec les femmes / infidèle*), bet oc'h bet treitoures^e (kan. K *vous futes infidèle*), un dreitourez (Eusa *abcès à l'ongle – syn.*)

TREITOURAJ /trej'tu:rəʒ\ / Ph, /trejturaʒ\ / g.-où *trahison, (par ext.) mauvais traitement (maltraitance ; B. 1906 treitourach - politik & romant 1912) : ober treitouraj d'ar vugale (T<JG maltraiter les enfants), dre dreitouraj (Luzel 19° par trahison).*

TREITOUREZH /trej'tu:rəz\ /, /trejturəh\ / b.-ioù *traîtrise* (C. traitourez, W<l'A 18°-reah / treitouriezh).

TREITOURIEZH /trejtu'riez\ /, /trejturieh\ / b. (var.) *traîtrise*.

TREITOURIñ⁺ /trej'tu:ri/, /trejturɛj/ vb *trahir* : treitouriñ ar merc'hed (Ph *trahir les femmes*), ne c'houlenn ket bezañ treitouret (T<JG *je ne veux pas être maltraité*).

TR(E)IZH⁺ /trejz\ /, a-w. /tre:z\ / T, /treh\ / W & /tre\ / ad. *perméable (préc' facile à passer, traverser, & avaler, rentrer -batteuse-)*, g.-ioù,-où *passage (traversée d'eau, & métier de passeur)*, & str.-enn (var. trezhenn l. trezhoù /treo^w / T) *couche (de bébé – C. Trezenn, br-kr treiz, & Nouel 16° hep mailluraou na trezyaou, e'n craou ien sans être emmailloté ni avoir de couches dans la crèche froide, treth 13°, h-br Ker en Treth 11° C.Redon, kmg treth rate, toll, tribute ; Am.17° Clevit Levenez – NP – bras ouc'h divezat Da monet dizmat var zu'r bourgaden. Chomit veteiz, an treiz (so) direizet le passage est impraticable / Joaic quea quempen gant da Levenez – mevel ha matezh – D'a dibap danvez da ober treziou couches, GR e parres Taole entre an daou dreys ema ar guella brezoneg e Breyz le meilleur breton se parle à Taule entre les deux passages - Penzé et rivière de Morlaix, Kerenveyer 18° un treis terrubl un pasage horrible) : neuze 'veze trezhoù (T *il y avait des couches alors / Li<YR un drezenn & trechou*), an Treizh (Lokireg-Plistin, Douarnenez-Treboull, & Dineol, Peñnez, Dourduff, Pgt *Le Passage*), Kaerra° leo a zo e Breiz Etre kastell Tremazan hag an Treiz (VF / Pgt & W1880<PL en trèih etre Arh ha Guened *le Passage entre Arz et Vannes*), an Treiz nevez (Lannilis), Kerdreiz (Go), Gwazh Treizh (Trebeurden *plage de Goas Treiz*), Treizh Lern (NL Lokemo - *plage*), Kein an Treizh (L), Kerantreizh (W / *Kerentreh*), Park Treizh (Cad. Pll parc treiz - e bord Ster Aon), Pont an Treizh (Taole Lu *Pont de la corde*) & an Treizh / *Dourduff-en-mer**

(*Plouézoc'h*) & NF Le Treize (Teleg. 22 & K - lies gwech).

TRE(I)ZHADENN /trej'za:dən/, a-w. /trez\/, /trehadən/ b.-où (*une*) traversée (*d'eau, par l'eau*).

TRE(I)ZHAJ /trejzəʒ\ʃ/, a-w. /tre:zaʒ\ʃ/, /trehaʒ\ʃ/ g.-où *batelage*, & *passage (droit – W<I'A 18° dit 'tresage'* T-Go<Presse d'Armor Dr & Kerdreiz / *passéur*).

TRE(I)ZHAñ,-iñ /trejzə/, a-w. /tre:zã/, /trehej/, var.-ENNiñ /'eni/, /'eniɲ/ vb (*faire*) passer, (*parf.*) *entonner (liquide)*, (*par ext.*) *engouffrer (& bâfrer)*, (*fig.*) *digérer*, & *dissiper* (br-kr S.Nonn 16° Hac vn locman reiz d'on treiza *Et un pilote aguerri pour assurer notre traversée / nous faire passer l'eau*, M.17° treiza, kmg trethu *to tax* ; W1880<PL *avait tréhein tud ha lonnéd pour passer piétons et animaux* & e trèh / e ve trezet) : *paet evit treizhiñ* (Ki<PD *payé pour faire la traversée*), ar mor glas-melen treizhet gant va bagig (kan. K *la mer chatoyante que ma barque traverse*), hennezh ne vez ket pell o tre(i)zhañ boued (& gwin FK *il n'est pas long à ingurgiter le manger*), n'eo ket ret trezhañ träou (T *inutile de bâfrer*), trezhennañ e draou (Taldir *digérer son manger*).

TRE(I)ZHENNiñ (var.) > TRE(I)ZHAñ.

TRE(I)ZHER /trejzər/ var. TREIZHOUR /trejzur/ Ki, a-w. /tre:zər/, /trehur/, var.-ENNER /'enər/ & /'enur/ g.-ion b.1 *passéur,-se*, & *bâfréur,-se*, (*fig.*) *dissipateur,-trice*, & g.-ioù (*loc'*) *passoire* (& *entonnoir – ALBB n. 343 / Saded - par ext. appareil digestif – C. Traezer, M.17° treizer, GR treitheur, h-br trethur / gln Treueri passéurs D 2003, 300 ; W1880<PL en tréhour Jacquèg*) : pa oa treizhourion (Ki<PD *lorsqu'il y avait des passéurs / Tréboul*), ar c'han a gan kement tre(i)zhour (W – Joubious 19° *le chant que chante tout passéur*), un trezher gwin (*un entonnoir à vin*), te zo un trezher (T *toi, tu es un glouton / boued & trezhenner - Taldir, GR*) & (bag/batimant) treizhour (*transporteur*).

TRE(I)ZHEREZH /trej'zɛ:rez\ʃ/, /trezərəz\ʃ/, /trehərəh\ʃ/ (& a-w.-ennerezh) g.-ioù *engouffrement*, & (*par ext.*) *digestion*.

TRE(I)ZHERiañ,-iñ /trej'zɛrja/, /tre'zɛrjə/, /trehərəj/ vb *passer (à la passoire / FV trezaret lézardé)*.

‘**TREIZHLEC'H**’ /trejzleh\ʃ/, /trehleh\ʃ/ g.-ioù *lieu de passage* (FV).

‘**TREIZHWIR**’ /trejzwir/ & /vir/, /trehvir/ g.-ioù *droit de passage* (FV).

TREIZINELL (W<Heneu-GB & trez- *vanneau / étourneau, sansonnet* W<P.Go / TRED, tridienn).

TREJBOULAJ /trezɛbuləʒ\ʃ/ W, /trezɛ'bu:laʒ\ʃ/ g.-où *voile nuageux* (Brec'h Wu<Drean trezeboulaj & trezeboulag ar loar / trellaj Are<GL g'an amzer pa vez beuzet al loar & gw. S.Nonn 16° *tricheboul anc.frç*).

TREJBOULiñ /trezɛbulɛj/ W, /trezɛ'bu:li/ vb *tourneboulé* (Ern. W) & *se voiler* (Arv.W<Drean trezebouliñ) : al loar zo trezeboulet (*la lune est toute voilée*), an heol a drejboul (W<Drean).

TREJOU /trezu/ Wi l. *joies* (& *bon accueil*) : ar vugale vihan a rae trejou doc'hin & trejou a raent din (gober trejou da / doc'h ub Wi *faire des joies*), trejou doc'hiñ (L.Meliner d'ober trejou dohein *me faire des joies*).

TREK /trɛg\k/, /trɛg\k/ g. (lang.kem. W : *klasker-boued / sklanker, treul – arg.*) *clodo*.

TREKA (W<GH (e) *treka bout : e tlea*) > DLE-

TRE-KAER (Brec'h Arv.W<Drean / ALBB n. 281 *dre-gaer(ig)* & NALBB *doucement, peu à peu / totalement* : *tre-kaer* (int) o deus ankouaet redek *ils ont totalement oublié de courir*).

TREKAOUiñ /trekowij/ vb (*se*) *commotionner* (W<I'A 18° *trecouein (s') agiter*).

TREKAOUÛS /trekowitz\ʃ/ ad. *qui commotionne* (W<I'A 18°).

TREKAS (var. / NF) > TREGAS.

TREKELL (Brec'h Arv.W<Drean *échasses*).

TREKELLEK* (Arv.W<Drean : *fall-gerzh*).

TREKENNEREZH /trecenərəh\ʃ/, /trecenərəz\ʃ/, /trekɛ'ne:rez\ʃ/ g.-ioù *difficultés - à marcher* (R.Glew : *hep trekennerezh*).

TREKET /trekɛd\ɪ/ & /tr̥kɛd\ɪ/ Wu adv. (ker'hed *marcher*) *de traviole (comme sur des échasses / tranket)* : ar saout a vez bet memp traoù, be oa saout treket (nezet *il y avait des vaches qui marchaient ainsi*), & darriu e' àr an treketeu (Brec'h<Drean / gallo *(sur les) « buquets » / catafalque*) & treketoù (Wu<Drean : piñseteu *pincette* / turkez).

TREKiñ /trekɛj/ Wu & /tr̥ki/ vb *frotter* (Ern. & trekinein) : treket un alumetenn (Arradon Wu *frotté une allumette*), trekiñ tan (*battre le briquet*).

TREKINEin (W<Ern.) > TREKiñ.

TREKOU /treku/ / /low/, /law/, /ləu/ l.(-où) *commotion* (W<I'A 18° trecou).

TRELACH (var.) > TRELAT...

TRELACHET (a.g.vb > vb) TRELAT-

TRELANN /tre'län/ NL *Trélan (Carnoët)*.

TRELAOUENAN /trela'we:nän/ NL *Tréflaouénan* (L / NF Laouenan & laouenan).

TRELAT /tre:lad\ɪ/, /trelad\ɪ/, a-w. /aʒ\ʃ/ g.-où *transport (de joie, & délire, furie, impatience – Troude 19° trelach)*, & NL (*Trélat 22*).

TRELATañ,-iñ,-o⁺ /tre'latə/, /trelatɛj/, /o/ K-Wi & /tar\ Ku, a-w. /trelaʃi/ Ph (TREUSLATAñ Go) vb (*se*) *transporter (au fig. : (faire) perdre la tête – br-kr Buhez mab den 16° en vn oat trelatet en un même âge transportés, Passion 1530 un oat trelatet, J. 16° Pylat, nep stat na trelat quet n'en soit aucu nement transporté, M. 16° Ebat à trelat scaff / caffauo L'amusement se trouble légèrement quand vient le deuil, da stat a drellaty ta condition tu troubleras, S.Barba 16° hep trelataff sans perdre la raison, M.17° trelati ; B. 1911 trelatet o empenn le cerveau tout troublé)* : trelatet oa ar paour kaezh gwreg o klevet se (*la pauvre épouse fut bouleversée en entendant ça*), tud arri trelatet (T<F3 *des gens devenus déments*), trelatet gant an doan en neva bet (Trelevern T<DG *rendu dément par la peur de sa vie*), trelatet e benn (W<Heneu *ayant perdu la tête*), & sodet pe hanter trelachet (Ph *devenu fou ou dément*), & tarlatet (Big.<AG *ayant perdu sa route, comme désorienté*).

TRELATER /tre'latər/, var.-our /trelatur/ & /tr̥l\ W g.-ion *personne qui transporte (fig., & W<I'A 18° traducteur)*.

TRELATEREZH /trela'tɛ:rəz\ɪ/, /trelatərəz\ɪ/, /trelatərəh\ɪ/ & /tr̥\ g.-ioù *transports (fig. /-ation, traduction W<I'A 18°)*.

TRELATET (a.g.vb – M.17°) > TRELATAñ.

TRELATUS /tre'latyʒ\ɪ/, /trelatyʒ\ɪ/ ad. *qui transporte* (br-kr, M. 16° hep bezaff trelatus *sans en être détourné*).

TRELAZE (NL 49 *Trelazé - Maine-et-Loire - ur c'hard eus ar boblañs a oa Bretoned e deroù an 20^{ved} deuet eus Poher hag all, war-dro 500 a Vretoned er mengleuzioù / 3000 mengleuzier tro 1900 près d'un quart de la population était d'origine bretonne, venus du Poher dans les ardoisières...*)

TRELEVERN /tre'le:vɛrn/ & /ɛn/ T NL *Trélevern* (kouez Trelevern / lec'h n'eo ket toull eo rouedenn T<JG *la lessive à Trélevern, ce qui n'est pas troué est élimé*), c'hwezh ar bizhin en o bern / zo gant merc'hed Trelevern (T<GK *les femmes de Trélevern sentent le goemon en tas*).

TRELEVENEZ /tre'le've:nez\ɪ/, & /tre'le'we:ne/ NL *Tréflevez* (L) : Minihi Trelevez.

TRELEZ*^o /tre'le:z\ɪ/, a-w. /tã\ L NL *Tréfléz* (L – Tre- & les^e h-br, bet gwig-; tud : Treiz Lez FK).

TRELL /trell/ ad. & g./b.-où *ébloui,-e, éblouissement, & bonne râclée* : hennezh en devoa bet un drell (T<JG *il reçut une raclée*), reiñ an drell da ub (J.Conan c1800 *filer une raclée*), roet un drell d'ar re-se (T *donné la pâtée - fig.*), ken ez on trell (badaouinet T<GK *j'en suis encore tout étourdi*), tapet un drell (T<GK ur pil-dour / gleb-par-teil) *attrapé une saucée*, & trell-lagad (*trompe l'œil – Rusq. 19°*) / NF de Kerdrel (T).

TRELLADENN /tre'la:dɛn/, /treladɛn/ b.-où (*un*) *éblouissement* (FK).

TRELLADUR /tre'la:dyr/, /treladyr/ g.-ioù (*l'*) *éblouissement* (FV).

TRELLAJ /trelləʒ\ɪ/, /trelaʒ\ɪ/ & /tralaʒ\ɪ/ g.-où *incertitude (de temps instable, météo troublée)* :

un trellaj amzer zo fenos° (Are<GL *ce soir c'est incertain la météo* & trellaj g'an amzer, g'al loar), un tamm trellaj-loar (Y.Gow *une lune plutôt brouillée* & Dp<PYK), trellaj zo etreze (Are *entre eux c'est la brouille*).

TRELLañ,-iñ /'trɛlə/, /trɛlɪj/ vb (s')*éblouir* (& *irriter -yeux-*) : trellet oa e zaoulagad (*il fut ébloui*), va daoulagad a drelle (Emgann Kergidu 19° *j'avais les yeux éblouis*).

TRELLIDIGEZH /trɛli'di:gəz\/, /trɛlədijɛh\|/ b.-ioù *éblouissement*, & *miroir aux alouettes*.

TRELLU /'trɛly/, /trɛly/ NF Trellu (& Treluyer / Strullu & Le Lu > LU).

TRELLUS /'trɛlyz\/, /trɛlyz\|/ ad. *éblouissant,-e* (FV).

‘**TRELOC'H**’ /'tre:lɔh\|/, /trɛloh\|/ ad. & g. (*néol.*) *mécanique* (Saded).

‘**TRELOC'HEREZH**’ /trɛlɔ'hɛ:rəz\|/, /trɛlohərəz\|/, /trɛlohərəh\|/ g.-ioù *industrie mécanique* (Kartenn Skol-Uhel ar Vro).

TRELOHAN (NL / Tre- & lohan – h-br / Leuhan : & Trelohan NF alies – Teleg.) > LOC'H.

TRELONK⁺ /'tre:lɔŋk\|/, /trɛlɔŋk\|/, var. TRI LONK /'tri lɔŋk\|/ ad. *difficile à avaler*, & *âcre* (T<JG), g. (*appr.*) *dysphagie* (PELL. 18° *trelonc*) : per *trelonk* (*poires d'étranguillon* & *tri lonk*, da lonkañ etre teir gwech ! & (per) *trilounk* : per *tri lounk* hag eun astenn gouzoug – Li<YR).

TRELONKañ,-iñ /trɛ'lɔŋkə/, /trɛlɔŋkɛj/, /trɛ'lɔŋka/ L (var. TAR-, TOUR-) vb (s')*engouer* (PELL. 18°, Gon. 19°).

‘**TRELOSK**’ /'tre:lɔsk\|/, /trɛlɔʃc/ ad. & g.-où (*néol.*) *carburant*.

‘**TRELOSKER**’ /trɛ'lɔskər/, /trɛlɔʃcɛr/ g.-ioù (*néol.*) *carburateur* (R.Glew / losker).

‘**TRELOSKiñ**’ /trɛ'lɔski/, /trɛlɔʃɛj/ vb (*néol.*) *carburer*.

TRELUYER (NF & 35 / (Le) Luyer T > LUZIER).

TREM (& *etremeg* / *etramek**...) > TREMA.

TREMA⁺ /tremə/, a-w. /'trɛmə/ Ku, /trɛma/ Wi & /tɾma/ Wu (ALBB n. 590) araog. *vers* (displ. a-w. *tremazon*... *tremazi*, & *trema* ‘hanon, Ph *trema* 'd amañ /trɛma'dām/, GR *trema* ha / *etrameg* : *etremañ* hag & *etreseg* : *etre-se* hag, & *s'hag* / h-br vb *tremaom*, *tremeet*) : *trema* 'r Chaos^{ser} (Pll *vers La Chaussée* - NL), *trema* Karaez oa o vont (Ph *il se dirigeait vers Carhaix*), *tremag* ar vourc'h (Pgt *vers le bourg* / Big. ‘train’ Paris / sa’ Paris ? – E tu vas sur Paris ?), *trema neuze* (& *trama neuze*) *d'ici là* & *trama* c'hwec'h eur (T<GK *vers 18h*), *trama* Lannuon (*vers Lannion*).

TRE MA /trɛ'ma/ araog. *tant que*... : *tre ma* vin e buhez (B.) *tant que je serai en vie*, *tre ma* tiskenn (Ph / *ma tiskenn*, & *etre ma* / *tra ma* vo mor...)

TREMAEL /trɛ'mè:l/ NL & NF *Trémel* (Tre- & mael h-br-kmg / mail & NP, h-iwg mál, gln magalos *prince* – D. & NF *Tremelo*) : amañ en *Tremael* (poz maerez *Tremêl* Tu<RKB 2020), devet iliz *Tremael* (Ti) *l'église incendiée*, pardon *Tremael* 'fin miz Gwengolo (Ti) *le pardon de Trémel fin septembre*, protestanted *Tremêl les Protestants de Trémel*, pa oa marvet (P.Y.) *Tremel* (T) *à la mort de Pierre-Yvon Trémel*.

TREMAEN (NP komers / *Tramain* 22 - *Tramain* & *Tremein* 14° / maen, mein - B.T.)

TREMAERON (NL Landudeg) > MAERON.

TREMAILH (var. W) > TRAMAILH.

TREMAJIOU (var. Li) > TERMAJI...

TREMALO (NL chapel Pont-Aven) > TRE- / MALO.

TREMAN (NF – Teleg.)

TREMAODAN (NL, NF / Lanvaodan, *Plumaudan*).

TREMAOUEZAN /tremə'wezã/ L NL *Trémaouezan* (*Trefmaoezan* 15°) : mont d'an Dre / da *Dremaouezan* (memes plac'h L<F3 / dominoioù).

TREMAR (en) > ENTREMAR.

TREMARGAD /trɛ'margəd\|/ NL *Trémargat* (E / Morgat & Lan Mergat NL Plouha Go, *La fontaine Trémargat* NL 22 gallo).

TREMAZAN /tre'ma:zãn/ NL *Trémazan* (Landunvez L).

TREMEDET (NF Trémédet 22 / tre & medet).

TREME(I – W<Heneu-GB) > TRESMAE-

TREME(I)iñ (W<Heneu-GB) > TRESMAEiñ.

TREMEIAD (var. Prl / h-br) > TREMENIAD.

TREME (var.) > TREMA...

TREMEL (NF / NL) > TREMAEL.

TREMELEG (NL Trémélec, NF Mélec, Tremel).

TREMELL /'tremel/ g.-où *treuil (d'ardoisière)* : paotr an tremell (Y.Gow<HB *le treuilliste* & paotr ar polew).

TREMELO (NF 22) > TREMEL.

TREMEN⁺ /'tremen/, /'trēmøn/ Ku, /tremen/, a-w. /trəmøn/ E ad. *passé,-e, & plus que, (fam. / ad.) archi-*, g.-ioù *passage, & dépassement* (br-kr 16° tremen, kmg tremyn *journey* & tremunt *extreme* / h-br-kmg minet & glñ moni ; R.Gak Ku tremen 500 mouez *plus de 500 voix*) : en nos^e tremen (*la nuit passée* & tremenet), peder pe dremen (ouzhpenn *quatre ou davantage*), tremen sod (kan. Ph *pire que fou*), tremen droug (*plus que méchant*), tremen ezhommm (*besoin criant*), tremen pemp kant vloaz (*plus de cinq cent ans, & pas^ee*), e-lec'h zo tremen / zo hent pe wenodenn (T<JG *là où il y a passage, il y a route ou sentier*), dre aze e raont o zremen (*c'est par là leur passage*), Ros an Tremen (Big.), Laotremen (Go Lautremen), & NL Parc tremen (Cad.Plz<GG), Roz an Tremen (Big. / Pors-Termen NL Trebeurden), (oferenn) sant Tremen (T<JG *messe manquée* / bet en overenn^o sant Tremen), tremeniou (W : tremégneu-varù *agonie* – Ern. / tremenvarw) & tremen-amzer (*passé-temps* br-kr, & M.17°), tremen-hent (*laisser-passé* GR & *passavant*).

TREMEN,-iñ⁺ /'tremen/, /'trēmøn/ Ku, /tremen/ & /tremɛɲ/, /tremɛɲ/ W, a-w. /trəmøn/, /trōmøn/ E vb (*se*) *passer, (parf.) dépasser, expirer* (C. Tremen, br-kr S.Nonn 16° Tremen gant enor an mor sall *Passer avec honneur la mer salée*, h-br trema- vb & tremeet a.g.vb, kmg tremen- & kmg tremynu *to travel, to journey, to walk, to wander* - tre- & myned : monet - G.M. / *tré-passé*) : tremen e amzer o c'hoari (*passer son temps à jouer & en ostaleri*), hennezh a dremen e amzer en osteliri (Ph *il passe son temps au bistrot*), seizh mis so tremenet (*sept mois ont passé*), hon yaouankiz tremenet (Ku *notre jeunesse passée*), 24 miz 'm eus tremenet d'ober kampagn an Tonkin (kan. Ph *j'ai passé 24 mois en campagne au Tonkin*), pa dae ur c'hamarad da dremen (*quand un copain venait à passer*), an amzer dremenet (*le temps passé*), c'hwi ho po keuiñ d'an amzer dremenet (*Are vous regretterez le passé*), an amzer na dremena ket, nimp dremena, an amzer chomo war hom lerc'h (Boulvriag T<DG *le temps ne passe pas, c'est nous qui passons, le temps nous survivra*), tremen g' ar pezh a zo (*se contenter de ce qui existe*), tremen hebioù din (*m'éviter, passer au large*), tremen da c'hoant neuze ! (*satisfait ton envie alors !*), n'on ket kap da dremen heb dastum anezo^o (T<JG *je ne peux pas m'empêcher de les ramasser*), alies heb ma c'hoan e vez red din tremen (kan. Ph *je dois souvent me passer de souper*), tremen ahanon-me da sod (*me faire passer pour fou*), diryaou 'm boa tremenet anehañ (war an hent *jeudi je l'ai dépassé - doublé ou croisé*), diw oto o'n em dremen (*deux autos se dépassant*), ar re dremenet (*les défunts* – Groe Wi /tremønɛt/ *défunt* & /trəmɛnɛt/ *passé*), red 'vez tremen diouzh an dud (*il faut rester en bons termes avec les gens*), tremen deus ho mibien (Luzel 19° *en passer par vos fils*), tremen dioh / dah^o an dud (L<MM & tremen diouti L<RD *en passer par & faire avec elle*), tremen kroc'hen al loen (T<GK & *tanner*), diw oto o'n em dremen (ba ruoù moan Ku *deux autos se dépassant*), & tremen (-ha) -distremen (*passer & repasser* T<JG).

TREMENABL (C.-abl /-apl* à *passer*...)

TREMENAC'H /tre'me:nah\ɣ/ NL *Tremenac'h* (L, trev Plougerne, tud : Tremenac'hiz *habitants de Tremenac'h* / Tribu Monachorum 15°).

TREMENAC'HIZ (*hab.*) > TREMENAC'H.

TREMENADEG /tremɛ'na:deg\k/ b.-où & 2 *passée* (*coll.* – Kalloc'h : (h)on tremenadeg).

TREMENADENN⁺ /tre'me'na:dən/, /tremenadən/ b.-où (*un*) *passage*, & *passant* (E) : n'omp ket med un dremenadenn war an douar-mañ (& n'omp nemet un dremenadenn war an douar – Louargad T<DG *nous ne sommes que de passage sur terre*).

TREMENADUR /tre'me'na:dyr/, /tremenadyr/ g.-ioù *transition*, & *trépasement* (GR).

TREMENED /tre'me:nəd't/, /tremenəd't/ g.-où *passé* (*gramm.* / *pp* tremenet).

TREMENELL /tre'me:nəl/, /tremenəl/ b.-où *échalier* (& *passant id.* PELL. 18°).

TREMENER /tre'me:nər/, **TREMENOUR** /tremenur/ g.-ion b.1 *passant,-e*, & tremener ler (*corroyeur* FV – T, & *hongroyeur*) : sikour / digant un tremenour (kan. E<YFK *aide d'un passant*), ar re all zo tremenerien ive (Ti<F3 / ar vuhez *les autres aussi ne sont que de passage*).

TREMENEREZH /tre'me'nɛ:rəz's/, /tremenərez's/, /tremenəreh'x/ g.-ioù *transit*.

TREMENERI⁺ /tre'me'ne:ri/, /tre'me'ni:ri/, /tremenəri/ b.-où *circulation* : aze 'vez un dremeniri ! (T<JG *il y a une de ces circulations là !* & un dremenediri T).

TREMENGAE⁻ /tre'menge/, /tremenjè/ g.-où *passage de champ* (br-kr 16° tremenguæ / tremengaë PELL. 18°).

TREMENIAD⁺ /tre'mɛjəd't/, /tremenəd't/ ad.(-iat*) & g.-idi b.1 *passager,-ère* & *passant,-e*, *migrateur*, (*parf.* - *ad.*) *transitoire*, (*n.*) *glas 24h avant enterrement* (K-Wi & E – br-kr J. 16° Leun en bet a tremenydy *La région est pleine de visiteurs*, Rac tremenidy chetu y *car en voilà des passants*, M.17°, kmg tremyniad *phantom*) : An Tremeniad (zon 1918 T *Le Glas - de l'après-guerre* / Plougonveris), ahann° e welan an dremenidi (T<JG *d'ici je vois les passants*), un tremeniad kaezh (Luzel 19° *un malheureux passant*), sonet eo an tremeniad (K-W & Lgd *le glas a sonné / 'trépas'* Eusa, e oe 'n tremeniad 'son d'ar c'hloereg kan. YFK *le glas du séminariste sonnait* & an tremeiad é son Wi<FL / Prl zon an tremé'iad / treméad *glas annonçant la mort* / tremenva.n *agonie* & W<Heneu-GB *tremeieu* / *treminieù* vat & *tremenieu* varù *glas*).

TREMENIDIG /tre'me'ni:dig'k/, /tremenədi'c/ ad.(-ik* / g.-ion) *passager,-ère* (kan.)

TREMENIDIGEZH /tremeni'di:gəz's/, /tremenədi'jeh'x/ b.-ioù *passage*, & *passation* (C. Tremenidiguez "*transmigration*", & GR) : tremenidigezh ur bugel dreist an daol (sin fall, ret distremen anezhañ – Bouët 19° *le fait de passer un enfant de bras à bras par-dessus la table*).

TREMENIRI > TREMENERI.

TREMENLEC'H /tre'menleh'x/, /tremenleh'x/ g.-ioù *lieu de passage* (M.17°, & Gon. 19°).

TREMENOUR > TREMENER.

TREMENVAD /tremenva:d't/ W *glas funèbre* (& *trem(n)-ieu* vat – W<Heneu-GB / *tremenvarw*)

TREMENVAN /tre'menvān/, /tremenvān/ b.-où (var. TREMENVARW, & *tremenvoe* GR) *passage*, *trépas* (br-kr 1530 Tremenuan an Ytron Guerches Varia *Le trépasement de Marie*, GR ; B. 1913 goude un tremenvan poanius *après un pénible trépas*) : war he zremenvan (*à l'agonie* - Prl « tremenva.n »).

TREMENVARW^e /tremenvar'q/ W g. *trépas* (& *glas* W<l'A 18° / W<Heneu & *tremenieu* varù *glas*) : ema an dremenvarv é son (W<GH : an dremenvarv a veze sonet a pa varve unan bennak *c'est le glas qui sonne*).

TREMENVOE (M.17° & GR *passage* / kmg tramwy-o vb *to go to and fro* : *tremen-dizremen... aller et venir...*)

TREMEOG /tre'mewg-k/ & /tre'miɔg'k/ NL *Tréméoc* (Big. > meog NP & NF Ph Méoc).

TREMEUR (NP & NF *Trémieur*, n-badez Tremeur, *Saint-Trémieur* Big./Ph /trɛ'mø:r/, sant /trə'mœ:r/ E<YFK Sint-Trivin - trechmor BT – mab Conomor & Trifin, h-br trech- & mor, gln trexso- & maros D. / NL *Convenant-Tremeur* T, & NL *Trémieur* 22 h-br Trebmor h-br-kmg-iwg treb & gln treba *trève* > TREVEUR).

TREMEVEN /tre'me:vən/ & /treməvən/ Go, /trəməvən/ K-Wi (ALBB pt 55 / NALBB pt 140 & /trə'mœ:n/, /tremewən/ K-Wi, /tremejvən/ Prl NL *Trémeven* (22 & 29 / Mewen - galleg *Tremevèn*

KW / Go *Tremeveñ*) & Sant-Jakez Tremeven (Go Janjakez : eus Tremeven, paour ! & Tremevenis / An toullo gwis / E ha da vrammet d'o ilis – 1912<HB & rim.<DG).

TREMEVENIS^c (*hab.*) > TREMEVEN.

TREMINOU /tre'mi:nu/ Big. NL *Tréminou* : chapel an Treminou, en Treminou (Helias).

TREMINTIN (NF & Tre/mintin – Teleg. 22).

TREMITIN (NF 22 var. / mitin) > TREMINTIN.

TREMOR- (NF Trémoureux 56 gallo – OF).

TREMORTiñ /tremortej/ W vb (*loc'*) *déformer (propos), (se) tromper* : tremortiñ ar pezh a lâran, n'eo ket ar pezh am eus lâret deoc'h ! (W<GH *déformé mes propos, ce n'est pas ce que je vous ai dit* - tremortet daou c'her, em dremotet em eus evit lâret deoc'h an dra-mañ-dra *je me suis trompé - entre deux termes*).

TREMORVEZEN (NL Névez Ki<A.Ds & Stank Tremorvezen / Rouz Tremorvezen & Rumorvezen Plouvagor T & NP Morvezen /-(g)wezhenn h-br).

TREMP⁺ /trɛmp/, a-w. /tempr/ Eusa & /trãm\p/ W ad. *trempe, -e, g.-où trempe, & complexion, fumure* (GR ; B. 1909 an tremp-se / temz, 1908 ar Vretoned a dremp vad *les Bretons bien trempés*) : douar kemeret e dremp gantañ (*terre ayant trempé*), tremp bezhin (& tremp-mor *amendement marin*), an dud n'int ket eus ar memes tremp (Ph *les gens ne sont pas tous de la même trempe*) & tremp-dour (Tu<HL *gleb-teil tout trempé / tapet « tramp » Prl*), un tremp gwer (d'ar soc'h / difontadeg – Louargad T<DG : *mettre le verre à fondre dans les braises*), tremp nao^o bloaz (Li<YR *fumure sur neuf ans - de bail / mein laket e-barz douar ar park g'al lokitour bet laket 'maez / tremp : temz Y.Gow<HB*).

TREMPAD⁺ /'trɛmpəd\/, /'trɛmpad\/, a-w. /tempr\ & \ãm\p/ g.-où *trempee (& soupe trempee)* : reiñ un trempad mad d'al leur-zi (Ph *bien tremper le sol en terre battue / réfection*).

TREMPADENN /trɛm'pa:dɔn/, /'trɛmpadɛn/, a-w. /tempr\ & \ãm\ b.-où (*une*) *trempe* (FK) : tapet en doa un drempadenn (*il avait pris une trempe & « tranpadenn mouillée »* W<Heneu-GB).

TREMPADUR /trɛm'pa:dyr/, /'trɛmpadyr/, a-w. /tempr\ & \ãm\ (*la*) *trempe* (GR & « tranpadur mouillure » - W<Heneu-GB).

TREMPAJ⁺ /'trɛmpəʒ\j/, /'trɛmpaʒ\j/, a-w. /tempr\ & \ãm\ g.-où,-achou *trempage* : trempaj klewier an arar (Ku *le trempage des ferrements de la charrue*), n'eus ket trempaj a-walc'h ban douar (Ph *la terre n'a pas été assez trempée*), un trempaj mad (Ph *un bon trempage*) & bep sort trempaj (KW<PYK *divers gâteaux (à tremper > à apéritif) / YEP (fig.) diverses soupes*).

TREMPañ,-iñ⁺ /'trɛmpə/, /'trɛmpɛj/, a-w. /tempr\ & \ãm\ vb *tremper (& fumer – terre, br-kr tempr-, GR trempa & temprā ; P. Proux 19^o trema dezi he c'horzailhenn lui humecter le gosier, B. 1910 trempa an douar, trempa dezo - gwez) : lakad a ri ar soubenn da drempañ ? (tu mettras la soupe à tremper ?), lakad rejn da drempañ (*faire tremper le raisin*), hennezh ne oa ket trempet d(i)ouzh al labour-douar (Ph *il n'avait pas la trempe d'un paysan*), trempañ an douar (Y.Gow<HB *amender la terre, Li<YR & ar zoubenn tremper la soupe*), emañ o klask un trempañ (Go<FP & e drempañ *il file un mauvais coton / distrempañ*), arri trempet (T<GK *mezv éméché*), ne oa ket tremet deus al labour-douar (Pll *il n'avait pas la trempe d'un paysan*).*

TREMPER /'trɛmpɛr/, var.-OUR /'trɛmpur/, a-w. /tempr\ & \ãm\ g.-ion b.1 *trempeur*.

TREMPEREZH /trɛm'pɛ:rɔz\s/, /'trɛmpɛrɛz\s/, /'trɛmpɛrɛh\, a-w. /tempr\ & \ãm\ g.-ioù *trempage* (W<l'A 18^o *træmpereah*).

TREMPOUR > TREMPER.

TREN⁺ (1) /trɛn/ T, a-w. TREÑ /trɛ̃/ (Ku & Ki) g.-ioù *train* (var. TRAIN & kmg trêñ, iwg traecin - gw. T 'hed al linenn hent-houarn an "tren" / an "treñ" Ku & KT, memes tra L / Lu "treñ" Ploueskad - Abeozen & an "treñ" / gar Ploeneg - Plouhineg Kap) : aet d' ar gar da dap' an tren (*allé à la gare prendre le train*), n'eus ket trenioù ken ba Lokmaria (*ils n'y a plus de trains à Locmaria*), an treñ bihan a deue da Lokournan (Li<YR *le petit train venait à Saint-Renan*), an tren karotez, patatez

(*anc^t trains de lignes secondaires*), treniò-kas-tud (FK *trains à passagers* / tren marc'hadourezh *train de marche ndises*), & tren chikañ mein (*fig. rouleau-compresseur* YD).

TREN (2 – h-br /tren/ ad. *fort* & kmg-kr tren(n) & trin *pugna*, NR Tren > Tern GB, h-iwg trén > tréan *strong(man)*, glñ trenacatus LF / NF Le Dren & Jourdren LF / TRE, derez uhel. TREC^H).

TRENAOUiñ (W / en neù) > ETREDAOUiñ.

TREÑCH⁺ (& vb – var.) > TRAÑCH.

TRENEG (NF *Trenec* / e-treneg Go ALBB *vers*).

TRENENN /'tre:nən/ & /'den/ b.-ed *plongeon* -Gavia sp.- (4 pt AGB, & *cormoran huppé* Ki<PD *drenenn* / h-br & kmg tren *strong*).

TRENIAD⁺ /'trejad\/, a-w. TREÑIAD /'trɛjɑd\/, /'trɛjad\/ g.-où *train (de passagers... - B. 1911 lakaat eun treinad tud da goll o buez faire perdre la vie à un train plein de passagers)* : un treniad tud (*un train de passagers*).

TRENIiñ (Wi & treina - B.) > TRAINiñ.

TRENIJal (var. W « trenejal » / TAR-) > DARNIJ.

TRENK⁺ /treŋ\k/, a-w. /treŋ\k/ Ku & /traŋ\k/ W bih.-IG ad. & g. *aigre*, (& str.-enn-où) *acide* (M.17° *trenc*, GR *trencq*, h-br *trinc* l.-ion > triñchon / tri(ñ)chin *oseille*) : ar sistr-mañ 'h a trenk diouzhtu (*ce cidre devient aigre tout de suite*), avaloù trenk (*pommes acides*), trenk ar gwin (*le vin est aigre* & trenk al laezh *le lait est aigre*), patates ha laezh trenk d'am lein (*patates et lait aigre à déjeuner*), laezh trenk ha ne vo ket graet mann ebet gantañ (*Are lait aigre dont on ne fera rien*), pa deu trenk an douar (*lorsque la terre devient acide*), c'hwezh an trenk (*odeur d'aigre*), kavoud a refet trenk ha c'hwerw (T<JG *vous en verrez de toutes les couleurs*), dis^{ul} oa trenk mat (Ph *il était bien beurré dimanche*), me zo trenk ! (Pll *mezw un tamm je suis cuit !*), & trenk-put (Ern.) & toull trenk (NL *Toull Trenk – Ku / lesanv Mari toull trenk KT<MxM (lieu, personne) sans hygiène (où lait, beurre et crème sont de mauvaise qualité, impropres à la consommation)*).

TRENKAat* /treŋ'ka:d\/, /trɛŋ\, /trɔŋkad\/ vb 2 *devenir, rendre davantage aigre, & acide, (s')envenimer* (GR).

TRENKADUR /treŋ'ka:d\, /trɛŋ\, /trɔŋkad\/ g.-ioù *aigrissement, & acidité* (GR) : trenkadur ar pour (B. *l'acidité du poireau*).

TRENKAILHEZ*^o /treŋ'kaʎɛz\, /traŋkaʎɛz\/ g. *choses aigres* (GR).

TRENKañ,-iñ⁺ /'treŋkə/, /'trɛŋki/, /'trɔŋkɛj/ vb (*s')aigrir, & (s')acidifier* (M.17°, GR) : al laezh a drenk founnus (*le lait aigrit vite*), trenket eo ma laezh (T<JG *mon lait a aigri, tourné*).

TRENKENTEZ /treŋ'kente/ & /'kɛz\, /trɛŋ\, /'trɔŋkãnti/ b.-où *acidité* (B. 1912 an *drenkente*) : trenkentez an douar (*l'acidité du sol*).

TRENKET⁺ (var.) > TRANKET.

TRENKEZENN /treŋ'ke:zən/, /'trɔŋkɛzən/ b.-où *aigrin* (M.17° & GR).

TRENKEZENNEG⁻ /treŋke'zenəg\k/, /'trɔŋkɛzənəg\k/ b.-i,-où *pépinière d'aigrins* (GR).

TRENKTED⁻ /'treŋktɛd\, /'trɔŋktɛd\/ b. *aigreur* (GR).

TRENKTER⁻ /'treŋktɔr/, /'trɛŋkter/ g.-ioù *aigreur* (GR).

TRENOBI /tre'no:bi/ & /-mobi/ Ph ad. *désemparé, perdu* (*fig.*) : soñjal a rae an dud e oan tremobi (Pll *les gens pensaient que j'étais paumé* / imobi(l) & imobu).

TRENOBIañ /treno'bijə/ vb *désemparer* (Ern. K).

TRENT (W<P.Go) > TREANT.

TREÑV /trɛ:v/ T g. *trousse* (A-DREÑV / TREV – C. Adreff / Treff, h-br *treb*, kmg *tref* / *tre*, iwg *treabh*, glñ *treba habitat – ie D.*) : ez treñv, en o zreñv (T<JG *derrière toi, elles ou eux* & Klerg n'eus ket chomet kalz a dra - en ho treñv BH 47-48-49/33 *il n'est pas resté grand chose - derrière vous* / (en) DREG *arrière-plan* – Ti<F3 / Ster an Treñv /trɛ:v/ Tu<F3).

TRENVOUEZ (NF - Teleg. / Tranvois & Tranvouez : Traon 'wäzh) > TRAON / (G)WÄZH.

TREO (1 - var. T - l.-où) > TRA(OÙ).

TREO° (2) > TREV / TREW° (& NL).

TREOGAD /'tre:gədt/, /ʌɔdt/ NL *Tréogat* (Big. – Treffvozigat 16°, Bozkat / NF *Tréogat – Teleg.*)

TREOGAN /'tre:gən/ & /'trewɡān/ NL *Tréogan* (Ku) : hoperion Treogan (*les crieurs de Tréogan - anc. groupe de fest-noz*).

TREOGER /tre'lo:gər/ T (NL mor) *Triagoz* : Etre Treoger ha Lokemo / Emañ Palez an Anko (T<JG *c'est entre les Triagoz et Locquémeau que dort l'Anco*), war bazennou Treoger da lakaat e gevell (Bilzig F.Lay Ti *poser des casiers sur les bases des Triagoz*) & kanol Dreoger, tour-tan an Treoger (*le chenal des Triagoz, le phare des Triagoz*).

TREOMPAN (NL L Lambaol-Gwital' - Gwitalmeze *Ploudalmézeau : dunes, plage de Tréompan*).

TREOÙ (1 - an) /'treu/ KL NL *Tréhou* (NALBB pt 21) & /ən'treol/ T *Trévou(-Tréguignec)*, /treow/ K-W *Trévoux* (Treffou 14° / TREVOÙ & NL *Tréou – Bréhat* : Treoù Briad, NF Le Tréou & Le Treou – Teleg. 22).

TREO(Û – 2 : 1. T & tre' - Go, 'tref' J.Conan / traezoù) > TRA.

TREOUERGAD /tre'wergadt/ NL *Tréouergat* (L – Treffgouercat 16° & feunteun sant Ergad - Li / Traon Bouzar).

TREPAN⁺ /'trepān/, /trepān/ g.-où (& -chou) *trépan*, & *volée* (T / Tun. 19°<NK *passage à tabac, tabassage*), & ad. *maladroit,-e* (*volontairement*), & *engourdi,-e* (*par le froid – Wi<FL ha n'avañs ket ba e labour*) : reiñ un trepan (T<JG *donner une correction, passer à tabac* & Klerg T saead bazhadou, roustad, pulloc'h / var. Wi > TREBAN).

TREPANAñ,-iñ⁺ /tre'pā:nə/, /trepāneɲ/ vb *trépaner*, & *frapper à la tête / donner une volée (à)* : hennezh zo bet trepanet ! (T *il a été maltraité !*) & trepanet (Ploubezre T<DG *crevé - très fatigué*), ar re-se a oar en em drepaniñ (BH 68/25 en em ziwall diouzh ar boan).

TREPANEREZH /trepā'ne:rəh\ɣ/ & /trepānəreɲ\ɣ/ Wi g.-ioù *occupation (à son train-train – W<GH)*.

TREPAS /'trepaz\ɣ/, /trepaz\ɣ/ g.-ioù,-où *passage (couloir & anc^t transgression / trespas sng – br-kr J. 16° hac un trepas assur - An cruelhaf a guell bezaf une mort assurée - la plus cruelle qui puisse être, M. 16° nep trepas nul passage & GR trepas / trépas)*.

TREPÉ (var. W) > TREBEZ.

TREPET /'trepɛdt/, /trepɛd-t/ g.-où (d-ll l.) *tripot (quotidien)* : ober e drepetoù (L / turgn).

TREPETER /tre'petər/, var.-our /trepetur/ g.-ion b.1 *tripoteur,-se (dér.)*

TREPETiñ /tre'peti/, /trepetij/ vb *tripoter* (B., FV).

TREPIK^a (var.-ELLat*) > TRAPIK-

'TRES' (& tresa / sa, 'trese(g) eno) > ETREZEK*

TRES- (NL Trescadec Plz, Trestrignel Perros T & Trestraou / Trêz) > TRAEZH-

TRES- (trespellig,-penneg,-pleg W) > TRE(U)S-

TRES^{s+} /trez\ɣ/ Ph, a-w. /ʌe\, /ʌə\ KW & /traz\ɣ/ bih.-IG n.-où *trace* (& *fumet – chasse*), (*souv^t*) *figure, mine, traits*, (*par ext.*) *profil (fig.)*, *l'air & diagramme* (C. Trecc, kmg tres b. *trace* - « très » W<Heneu-GB & *forme (corporelle), apparence, disposition à...* ; B. 1905 tres vad) : tres^s ar c'had (*la trace du lièvre*), ar c'hi en deus tres (Lu – NALBB n. 442 *le chien a flairé la trace du gibier*), klask tres^s ar re a oa o vont kuit (*rechercher la trace des fuyards*), un den tres^s fall (Ph *personne ayant mauvais genre / Li <YR tres fall a zen mauvais genre*), oustillhoù tres^s fall (Ph *outillage qui ne ressemble à rien*), tress fall ! (*sale gueule !*), hemañ n'en deus ket tres gwall vat (Dp *il n'a pas très bon air*), n'eus ket tres^s fall war an amzer (*le temps n'a pas l'air moche*), tres^s eürus (Are) *l'air heureux*, tres^s fin zo warnehañ (Ph *il a l'air malin*), hennezh ne rae ket tres^s ebet 'selaou 'hanon (Plg *il ne faisait aucun cas de m'écouter*), n'en deus ket tres^s da vout ur bambocher (Ph *il n'a pas l'air d'un foireur*), ne gaves ket tres^s ur vammenn vad warni ? (Pll *tu ne trouves pas qu'elle a l'air de vouloir faire une bonne mère ?*), tres-se zo warne ! (E *ils en ont l'air*), ba pe sort tres ema ! (Wi

dans quel état est-il !), sell ba peseurt tres 'maon ! (K-Wi<MC *regarde de quoi j'ai l'air !*), tres mizer 'peus ! / zo arnoc'h (Wi<FL *vous avez l'air misérable*), n'eus ket tres ar vizer arnoc'h ! (W<GH *vous n'avez pas l'air misérable !*), honnezh a ra tres^s vad (ne vo ket pell ewid alo Wi & Prl gober très^s vad *faire des progrès*), goûd an tres^s (Ku *connaître le système*), n'eo ket ma zres^s (Ph *ce n'est pas mon truc / ma tasse de thé - fig. & W<GH*), tud a-dres (Ku *gens de bien / a-fes^on, a-vod, a-zoare - holl Ph & ur vatezh dres^s une accorte servante*), war o zres^sig (*présentant bien, & un den a-dres^s / dres^s*), ober tres^soù (E (*prendre des airs*), ur memmp tresoù getoñ / geti eo-eñv (W *il lui ressemble*), n'en deus tres ebet d'ober e labour (*il n'a pas du tout le coup pour travailler*), bout zo tres arnehoñ d'ober ud (*il a l'air de vouloir faire quelque chose*), gober tres vat doc'h ar vuoc'h (klevet douzh – W<FL *bien s'en occuper*), ema ret kavout tres (Wi<FL *il faut trouver le truc...*)

TRESA (YG *vers / C. 'tre se ha*) > **ETREZEK***

TRES^sAD /'tresəd\/, /tresad\ / & /treʃad\ / W g.-où *tracé, & piste, (fig.) personne bizarre (d'allure)* : piw^e eo an tres^sad zo deut ? (KL *qui est cet individu qui est venu ? / Ph un 'tres^s fall' bar bourk*), un tres^sad den (*un type bizarre*), trechad erbet (W<LH *aucune trace & kavet trechad anehi on en trouva trace*).

TRES^sADENN /trɛ'sa:dən/, /tresadən/ b.-où *dessin, & tableau (fig. : pers. FK & tres^sardenn)* : honnezh zo un dres^sadenn ! (*quel tableau !*) & tresadennoù (br'enn Ku RKB<HM *tressages de jonc*)

TRES^sADUR /trɛ'sa:dyr/, /tresadyr/ g.-ioù *traçage (GR treçzadur), & fait de grimer* : (gober) un tamm tres^sadur (W *effectuer un léger traçage*).

'**TRES^sADUS**' /trɛ'sa:dyz\ /, /trəsadyz\ / & /tre\ / ad. *constructible (à)* : tressadus gant ar reolenn hag ar c'hompas (Mat.<JM *traçable à la règle et au compas*).

TRES^sañ,-iñ⁺ /'tresə/, /tresij/, var. **TRAS^siñ** /'trasi/, /trasej/ vb *tracer, (parf.) dessiner, figurer, s'y prendre, avoir des dispositions & tresser (GR)* : tres^sañ ur gartenn (*tracer une carte*), un anv tres^set fall (Ph *un nom mal boutiqué*), ul lizher tres^set (kaer *une lettre calligraphiée*), tres^set net-ha-net d'e heni (J. Jaffre *dessiné à l'identique*), tres^set gwenn (Wi *tracé en blanc*), tres^sañ he moue (L *tresser sa crinière*), tras^siñ e chil (Big. *'tracer'*), treset da vout kaer (amzer *annonçant du beau temps*), treset mat atav (*toujours l'air bien*), eñ 'dresa mat d'e dud (Wi<FL / W<Heneu-GB *trèssein da ub / do' ub Prl : tress' a rae do'h ur winigell cela ressemblait à une hirondelle / treset da vinieuat, & un den a-dres / dres^s*), eñ a dresa mat bar skol (*il se débrouille en classe*), evit troc'hiñ koad (*pour couper du bois*) / ne dresa ket deskiñ, ar vuoc'h ne drese ket evit reiñ he leue (W<FL), tres^set-fall an traou (Prl *la situation semble compromise / s'annonce mauvaise & un dra treset ! super (& iron. / vélo en bois*).

TRES^sAPL* /tresab\p/ W, /'trəsəb\p/ ad. *adroit,-e* : un den tresapl, met un den feneant (W<FL *une personne adroite mais fainéante / didres maladroit & distres Ph*).

TRESSARD (NF / *Treussard* – E).

TRES^sARDENN > **TRES^sAD(ENN)**.

TRES^sEal /trɛ'seəl/, /treseal/ vb *traquer, & pister* : ur c'hi 'tres^seal 'lec'h oa bet al lern (Ph *un chien qui piste là où sont passés les renards*).

TRES^sENI /trɛ'se:ni/ L (NL *Tresseny - anse de Tresseny Kerlouan / Sezny & Trezeny T*) > **SEZNI**.

TRES^sENN⁺ /'trəsən/, /tresen/ b.-où *treillis (& haie tracée / tressée – ALBB n. 346 2pt)* : tres^sennoù lore (T<JG *haies de laurier & tresen J.Conan*), e dressenn zo hir (Go<KC *sa haie est longue*), brouan (broen) ve great tresennou ganto (Li<YR *on en fait des tresses - de jonc & eun dresenn^o*).

TRES^sENNañ,-iñ⁺ /trɛ'senə/, /tresenij/ vb *tracer (droit), & rectifier* : an hent zo bet tres^sennet (Pll *la route - Guerlesquin-Carhaix - a été rectifiée*).

TRES^sENNER /trɛ'senər/, var.-OUR /tresenur/ g.-ion b.1 *personne lente, & traceret*.

TRES^sER /'trəsər/, var.-OUR /tresur/ g.-ion b.1 *traceur, & dessinateur,-trice (GR)*.

TRES^sEREZH /trɛ'sɛ:rəz\ /, /tresərəz\ /, /tresərəh\ / g.-ioù (*art du dessin (FV)*).

TRES^SIDIGEZH /tresi'di:gəz\ɪs/, /tresədijɛh\ɪx/ b.-ioù *tracement* (GR).

TRESKADEG (NF de Trescadedec) > TRAEZH / KADEG

TRESKAW^c (-SKAO^o /-SKAV*) /'treskaw/ & /sko/, /treskaw/ str.-enn *hièble / yèble* (PELL. 18°).

TRESKORZ (NF Trescors - Rostrenen Ku<Teleg. / Tres- & tres^senn, cors, (Bon)cors, NL Corzit & NR Corzic - Go...) > KORZ.

TRESMAE /'trezmɛ/, /trezme/ g.-où *désarroï* (FK / treme(i) W, & esmae).

TRESMAEiñ /trez'mei/, /trezmeij/ & /tremejɛj/ vb (se) *mettre dans le désarroï, perdre le sens & hébéter* (W<Heneu-GB « tresmeein » / tremeiet) : chom tresmaet (W *rester hébété*).

TRESMAE(I)ADENN /tremejadɛn/ W b.-où *hébètement* (W<Heneu-GB).

TRESMAE(I)ADUR /tremejadyr/ W g.-ioù *hébètement* (W<Heneu-GB).

TRESMEUR (NL T) > TRAEZH (MEUR).

TREST (1) /trest/ g.-où (*loc'*) *grand champ* (Ki 3 pt VBF<PT p. 11, norz ar vro vigoudenn – Flatres / maezou & Cad. Plz<GG trest, & très, treus *champ constitué d'un ensemble de parcelles ouvertes*) : ar park gwellañ eus ar ferm, tost d'an ti, eo an trest (Tremeog *c'est le meilleur champ de la ferme*), Parc an trest, Trest huella (Cad.Plz<GG & NL Le Trest - Rosloc'han / NF *Le Treste* – W & trést var. W > TREUST).

TREST (2 - var. Trist - Ern. M. 16° Na ne tra trest no molesto *Ni rien de triste ne les molestera*).

TRESTAN (var.) > TRISTAN.

TRESTEZ (br-kr M. 16° - var. / trest : trist) > TRISTEZ.

TRES^SU(L) /tresy/ W g.-ed *lit de mort* (Belz<ED / C. Treufterteul *tréteau*) : àr e dresu (Wu<Drean), ar he zressu (aod Wu) & (ema) àr e dresu (aod Belz – E.Daoudal & tresued), & àr en tresul (Jakob).

TRES^SU(L)iñ /tresyɛj/ W vb *mettre sur le lit de mort* : eit bout tresuet (Wu<Drean).

TRET⁺ (1) /trɛd\ɪ/ g.-où (& str.-enn-où) *trait (d'attelage)* & estl. (charretour / mont a-zehoù W ; B. 1913 ar c'hezek tretou *les chevaux de trait / kezeg labour*) : tretou a raent eus ar sugioù (Ph *ils appelaient ainsi les traits*), delc'hen an tretou stenn (*tenir ferme les traits*), kezeg tretou (*chevaux de trait*) & ban trêt (Tu<HL / tredou /trɛdɔw/ Prl *traits d'attelage* /trɛdɔj/ Wi<FL jao tre(u)doù : e-kreiz / jao beg & jao limon), an dretenn da stagañ ar gazegenn (vezhin Li & ar gazekenn *le trait pour amarrer la drome* & VBF<PT p. 30), & war an tretou (Dp *sur les tréteaux*), & NF Tretou.

TRET (2) /trɛd\ɪ/ (a-w. traet) & /ɛv/ g.-où *liniment (& cosmétique* T<JG traet), (*fig.*) *engueulade (& traite-ment / vb)* : tapet un tret (*pris une engueulade*).

TRET (3 - C. Tret *étourneau*) > TRED...

TRET (4 – Wu) > TREUT*

TRETADUREZH /trɛta'dy:rɛz\ɪs/, /trɛtadyrɛh\ɪx/ b.-ioù *traité (convention - GR)*.

TRETAMANT /trɛ'tãmɔn\ɪ/, /trɛtãmãn\ɪ/ g.-où,-choù *traitement* : un tretamant pe ur c'hur (B.) *un traitement ou une cure*.

TRETañ,-iñ /'trɛtɔ/, /trɛtɛj/ vb *traiter* (C. Tretaff / tractaff, Passion 1530 Ny en tretou *Nous le traiterons / drouc tretet*, J. 16° hac en ho tretif, & Hoant cousquet - quement am tret me - *l'envie de dormir - me gagne tellement*, peguen calet hoz treter *Qu'on vous traite durement*, Guelhaf maz guelhet - tretet hy *traitez-la - du mieux possible*, Ret eu deomp - un pret - e tretaf *Il bous faut en finir - une bonne fois*, S.Barba 16° en ho tretiff, S.Nonn 16° parfét ni hoz tretto *nous vous traiterons parfaitement*) : tretañ ha tretañ (douar Tu<HL *toujours traiter - le sol*), gant dour benniget m'ho tretou (*je vous traiterai à l'eau bénite*), tretet rust (J.Conan 18° *traité rudement*), tretien (W<Heneu-GB *traiter - injurieusement*).

TRETAPL* /'trɛtɔpl/, /trɛtab\p/ ad. *traitable* (br-kr tretabl M. 16° nepret nac eu tretabl / hueruder *amertume - qui n'est jamais effaçable...*)

TRETAT (C. (tret)at *traité / trete & convention - S.Barba*) > TRETTE...

TRETE /'trɛtɛ/, /trɛtɛ/ (var. tredit GR) g.-où,-joù *traité* (C. & tretat), & *rémission* (br-kr groa ma

trete opère ma réconciliation, J. 16° livret - hep trete livré - sans rémission, & clevet un trete - A guylis hac a clevis me *Considérez un cas - vu et entendu*, Em be ef guerzet - dre trete *que je l'aie vendu ainsi*, M. An Yffern 16° Quentse e'n tan manet hep remet na trete *resté auparavant sans remède ni rémission*, Hac ober ouz roe'n bet, mar guell quet ho trete *Et faire leur paix / signer leur traité, s'il peut, avec le roi du monde*, hep quet trete *sans contredit*, S.Barba 16° gruet hoz trete *faites votre compte*, & ober (quet) hoz trete *traiter votre affaire*, S.Nonn 16° maz vihet nouet gant trete *si vous aviez eu l'extrême-onction avec rémission* : n'eus ket a drete (*il n'y a pas de rémission*), an tretejou (skridoù ar Revol. *les traités*).

TRETE- (h-br & treteran) > TREDE(RANN).

TRETED /'tredɛd/ g.-où *traité* (GR *trèted-ou traité, discours - livre*).

TRETENN (Ki – VBF<PT p. 30 - da staga ar gaze kenn vezhin) > TRET.

TRETER /'trɛtɛr/, var.-our /tɛtur/ g.-(er)ion b.1 *traiteur;-se (divers - dér.)*

TRETHUR (h-br) > TREIZHOUR.

TRETOÙ (W) > TRET.

TRETOUR /'trɛtur/, /tɛtur/ g.-ion b.1 *personne qui traite, injurie* (Kap Ki).

TRETOUT (br-kr M. 16° gruet tretout da outaig *rendu entre tous outrageux*) > ETRE TOUT*

TRETOUZENN /tɛtuzɛn/ W b.-où (*loc'*) *échasse* (Kervignac).

TREU (1) > TREU(G) / TRU(EG).

TREU- (2 – treu-didreu *de part en part* – M.17° & treu dizreu / kmg traw, traw a thraw *further and further / beyond*, & tro- LF : tro ma vin beo° T<JG *tant que je serai vivant*, tro-noz & antronoz*, NL Pou-tro-coed *Porhoët*, Trohoat Pll ; NL *Treuguy* Malg.Wu<EP / Treuzlann Plua Go & Treuscoat Ph / Treusquilly NL > TREUS-).

TREUCHED (Are / Ph treujad) > TREUZIAD.

TREUC'H- (treuheg, treuher W) > TRUEG.

TREUD⁺ /trø:dɛt/, a-w. (TREUT*) /trœdɛt/ T, & /tredɛt/ Wu bih.-IG ad. *maigre, (temps) froid & sec* (br-kr treut, S.Barba 160 Penn treut reusidic milliguet *Maudite malheureuse maigrichonne*, kmg tlawd *needy, poor*, iwg tláith /tla:/ *wan, weak – ayant beaucoup souffert* PYL) : treut ha kastiz (*maigre et émacié*), treud evel ur vazh (gwisket / ur vazh-kled, & ur geuneudenn T<GK, ur gioc'h T<JG, treud evel ur preñv Ph *maigre comme un clou*), penn treut ! (Ph *insulte / personne maigre - de tête, petite tête*), me 'wele aneññ gant e benn treud ahe ! (Pll *je l'apercevais faisant une sale tête là*), treud-baz^h (Li<YR & treud-treud°), treud èl ur skerienn (Prl / kras èl un taol ba'h), (kazeg, maouez) treut-bev* (Wi<FL / lard-pik & kig treut sall a ve bet sall ur seurt Wu<Drean & soubenn treut, nes druzoni), treud-eskern, treud-gagn (Plz<GG), treut-karn, treut-ki (T – NALBB n.248/56), treut-skoul, ar mais zo treut ! (Ph *le mais est chétif*), chas^s treut (*lévriers*), laezh treut (*lait maigre*), kalz laezh mes heni treut (Pll *beaucoup de lait mais du maigre*), amañ eo treud an traou (*la végétation / la pitance est maigre ici ou les gens ne sont pas généreux*), treud eo an douar (Ph *le sol est maigre*), selloù treud (*regards peu amènes*), amzer dreud (*temps froid et sec*), treut ha reut ! (Pll *maigre et raide*), kein treud (pizh Ki *avare*), treutig (Sant-Ivi Ki<GG / treudig), un' treut-treut-treut, treutoc'h evid ar re all (marc'h - kont. Dp *un très-très maigre, plus que les autres*), war ar marc'h treut (Pll *hum' en bicyclette*), Park Treut (Cad. Pll & prat treut), NF (Le) Treut.

TREUDAS^SENN⁺ /trø'dasɛn/, /trødasɛn/ b.-ed /-où *maigrichon,-ne, & trique d'entrée de champ* (T / treud 'vel ur vazh-kled).

TRE(U)DELLACHOU > TRE(I)DELLOÙ.

TREUDENN⁺ /trø:dɛn/, /trøden/ & /tredɛn/ Wu b.-ed *maigrelet,-te, & personne pingre* : an dreudenn-mañ (T<JG *cette avare*).

TREUDIG (C.-ic & treutic) > TREUD / TREUT*

TREUDIñ /'trø:di/, /trødij/ & /tredɛj/ vb *maigrir* (C. Treudiff, GR, PELL. 18°, kmg tlodi *to impoverish* / vb 2 treutaat).

TREUDONI /trø'dõ:ni/ & /trø'du:ni/ L, /trødõni/ & /tre∇ Wu b.-où *maigreur* (GR & W<Bayon / treutoni F&B 19°<CCh).

TREUER- (gln *passer* / tre *trans-* : *par* – ie & uer *couler* – h-iwg treóï- / treizh – D 2003, 300).

TREUERO- (gln *passeur* / NP Treueri > NL Trier – h-iwg treóir *guide* – D 2003, 300).

TREUF /trœf/ Chon<BTP g.-où *trafic* (*marché noir* – arg. / *truffer* – Rabelais *moquer* & *gruger*) : ahe voe treuf (*il y a eu du trafic là*), & ôr treuf din (*en train de me gruger*) & treuf (ad. – lang.koutar Ki<PF : DROCH arg.) *chié*, & (*un*) zozo : eñv zo treuf ! (Ki *c'est un zozo* !), diwall d'ober treuf (Helias – rim. / neuf 9 - *attention à ne pas faire de bluff* !), (var. STREUF / TRUF) : taolioù streuf (Skaer K<PYK taol-skas / ibil-troad), (bih.-IG STREUFIG *ombrageux,-se* : ur jao streufik – Skaer K<PYK).

TREUF' (var. Ph) > TREUFLEZ.

TREUFañ /'trœfə/ & str∇ vb '*truffer*' (*gruger*) : un ha 'vefe streufet un tamm (Bd<PYK *contrarié*).

TRE(U)FLEZ⁺ (TREUFLES^e) /'trœfləz/s/, /'trœfləz/s/, /trœfləz∇ & a-w. (TREUF^L) /trœf/ Ku & K-W str.-enn *trêfle* (*cartes*), (ad.) *vilain,-e, de mauvais poil, de traviolle* (GR *treflès*) : ar born treuffles^e (Ph *l'as de trêfle*), kaosioù trefles^e (L *des paroles déplacées*), beg treuffles (*sale tronche*), brezhoneg treuffles *breton de mauvais aloi*, an implij treuffles a vez graet (YG *l'emploi fautif*), treuflez e benn (Y.Gow *de mauvais poil*), hem' 'ma treufes an traoù gatoñ, ya, 'ma ket 'n imor vad 'ne'añ (Dp<PYK *ce gars est de mauvais poil*), savet treuflez etrezo (*fach ils sont en pétard* & e treuflez emaint KL), & tennañ an dreuflezenn din (*jouer un mauvais tour* – J.Priel, Y.Gow / bourdal).

TRE(U)FLEZañ,-iñ /trœfle:zə/, a-w. /trœ∇, /trœflezi∇ vb *gruger* (*truffer* – Rabelais 16^{ème}) : treuflezañ ha fentañ gevier (YD *gruger et mentir* / (s)treufet - Bd).

TREUG /trø:gk/ & /try:gk/ Li, a-w. /trø:/ g.-où (& -joù) *trajet* (& *passage sur gué de pierres entre îles et terre ferme* – GR *treucg* & *treu*, Troude 19° *truk gué de pierres* / *treu(g)-didreu(g)* & *treu-didreu* GR, PELL. 18° & Big. - Topo.Nautiq. Dyèvre *truk chaussée seuil reliant à marée basse îlot à la terre*) : hir eo an treug (*ledit gué est long*), treujoù hir (*drougvesket g' TREUSIOÛ* / *distru* L), Beg an Trug (Gwaien, Leskonil, Loktudi), En Trug (NL *mor en Edig* Wu & *Trugeu* *menut* / *munut*), & NL *Kerdrug Kerdruc* (*Aven*) & *Pendrug* (Ki<A.Ds), *Mordreug* (*cale de*) *Mordreuc* (Pleudihen).

TREUGACH /'trø:gaʒ/s/ & /'try:gaʒ/s/ Eusa g.-où *poissons que l'on prend en remuant des pierres* (*de gué* AGB / *lizenn dr(e)ug* L *targeur*).

TREUGACHA /trø'gaʒa/ & /try'gaʒa/ Eusa vb 2 *prendre du poisson en remuant des pierres - sur un gué entre îles* (Ern.)

TREUGañ,-iañ,-iñ /'trø:ga/ & /'try:ʒa/ L vb *relier* (*îles*), & *guéer* : *treugiet* oa an diw enes neuse^e (*gant un tammig erw Li/FE alors les deux îles sont reliées - à pied sec*), *truket* eo an enezenn (Big. / *didruket* & *truket* L<MM / Li *trañchet*...)

TREU'HEG /trœhœgk/ Prl ad. & g.-ed (*personne*) *lamentable, pitoyable, & lambin* : ur paour-kae'h *treuheug* (Prl « *por cè'h treuheuk* » / *tru-* & *treul*).

TREU'HER /'trœhər/ Ku g.-ien *pitoyable* (*traînard* – Lokarn Ku<DG : den diwe'at gant e labour).

TREUJ⁺ (1 / TREUJENN, TREUJOU) /trø:ʒ∇, var. TROJ /troʒ∇ Ku, /trõʒ∇, & /trof∇ Ki, TRUJ- /try:ʒ∇ L, var. TRUÑS- /trỹs∇ T & Eusa & /tryf∇, /trœ:ʒ∇ Wu str.-enn-où, l.-où /-ad *tronc* (*d'arbre*), (*parf.*) *tronçon*, (*par ext.*) *trognon*, & *trique* (C. Treungñ, M.17° *treugen* & *trongen* ar vezen *tronc d'arbre*, GR *trongenn* & *trogen*, PELL. 18° & *treunjen*, *trungen*) : *treuj* kaol (Groë Wi *trognons de choux* / Eusa *tr'us* kaol), *troj* gwez (*troncs d'arbres*), *trojoù* ed (*grosses tiges de blé*), *krapein* d'en *tronj* *aveid* *tapein* er barr (*accord des parents pour sortir la jeune fille*) / *truñsoù* *fagod* (T *tronçons de fagots* & un *druñjenn* *fagod* Wu), he *zreujenn* (Y.Gow *son tronc* & *trojenn*), *truñchoù* *lann* / *treujennoù* *lann* (Ku<DG *pieds d'ajonc*), *debret* o *doa-int* ar *plusk* hag an *dreujenn* *artichaod* (Ph *ils avaient mangé les pluches et les trognons d'artichauts*), *tapet* ur penn *treujenn* (Ph *saisi un trognon - de chou*), *treujennoù* kaol (Li<YR *trognons de choux* & var *dreujenn* an nor *sur le seuil* / *treujenn*

EE : gouzoug), & treujoù kaol (Are *trognons de choux*), treujad (Prl / treujaou an ti & treuzoù), taolioù treujennoù (war ar resistanted - Lamprad Ph<F3 *coups de matraques*), & treuñchenn (Pleuveur-Bodou *trognon de laminaire / tali-penn*), laket 've' diw pe deir truñjenn a-dre^z an touller da barraat d'ar saout a mont er-maez (Wu *on met deux ou trois troncs en travers de l'entrée pour empêcher les vaches de sortir*), parraat d'ar barroù avaloù a dorriñ é lakad sav edan dehe ged trujad (Wu *empêcher les branches de pommier de casser en les soutenant avec des triques* & troñjad W<GH / treujad), gant peb a benn-treujenn (gwerz YP & *chacun - des CRS - ayant une matraque*), un dreujenn goad (*une trique de bois*), honnezh zo 'vel un dreujenn bremañ (*elle est maigre comme un clou maintenant*), an dreujenn (*arg. patron - de ferme- Ki*), & treujenn-gaol (*usu' clarinette*) : son an dreujenn-gaol (Ku *jouer de la clarinette - trad.*), an dreujenn-gaol pe glarinetenn (Ph *syn. - métaphoriq' & péjor' - trognon de chou*).

TREUJ- (2 TREUJOÙ / TREUZIOÙ) > TREUZ-

TREUJAD (a-w. Prl – l.) > TREUJ (1)

TREUJañ /'trø:ʒə/, /'trœ:ʒə/, var. /'tro:ʒə/, /'try:ʒə/, /tryʒɛp/ W (gw.-ENNiñ /'eni/, /ɛnij/) vb *tronçonner*.

TREUJAOUOG /trø'zawək/ L<MM (hir o gar) ad. (& g.) *treujaouog eo ar raden la fougère est toute en tronc (& comme tronqué-e)*.

TREUJATA /trø'zatə/ & /tryʒəta(d)t/ W vb *frapper (à la trique W<P.Go / TREUZIATA)*.

TREUJENN-GAOL (*asso.22 / clarinette*) / TREUJ-

TREUJENNiñ /trø'zeni/, /trøʒɛnij/ vb *former tronc (& trognon, tronçon...)*

TREUJET /'trœʒət/ : treid treujet (TK<MxM : *pieds valgus / varus* treid poket) & un treujet, hemañ zo treujet, un den treujet zo mat da zic'hlizhañ (*celui qui marche en canard est utile pour chasser la rosée – aux suivants - & treuzeg, treuzeulieg / treid poket*).

TREUJOÙ (l.) > TREUJ / TREUZOÙ.

TREUL /trø:l/ g.-ed b.1 (var. TREU, TRU) *clodo, pauvre hère, petit malheureux mal fagoté* (h-br tre[ul], troul & kmg traul / gallo « *treûler* » / *traîner avec soi à contre-cœur*) : ur paour kaezh treul (Ph *un pauvre manant etc.* & K-Wi – Redene, Skaer), tamm treul (Rieg KW<DG *pauvre bougre*), pe seurt tammig treul out-te ! (Are<GL *quel clodo tu fais !*) & treules^e ! (b.1)

TREULC'H- (NL Plozeved foennec an dreulc'h / droleac'h 17° Cad.<GG < (en-)dro al leac'h & gw. > trolec'h *contour...*)

TREUÑCHENN (Arv.T) > TREUJENN.

TREUÑJENN (C. Treungenn & treug-...) > TREUJENN.

TREUS- (C. & treux, h-br, kmg traws) > TREUZ*^o

TREUSAK (Go<RK / Ph tres') > ETREZEK*

TREUS^SARD (NF Ph /'trøs^rrd/) > TREUS-

TREUSHUAL /trø'syal/, /trøshyal/ & /ɛl/ Ku g.-où *entrave en diagonale* (FK / kroashual T<JG).

TREUSKEUT (Li<YR) > TREUZGEOT.

TREUSKILLI (NL Berrien - Are /trøskili/ / ar Gilli, Killioù) > TREUS- / KILLI.

TREUSKOAD (NL Pleiber-Krist L, Ph Treuscoat > /'trøsk^wəd/t) > TREUS- / TREUZ*^o & KOAD.

TREUSKOR (NF Treuscor – Ku) > TREUZ*^o

TREUSPLUFFEC (C. Treuspluffec *traversin*) > TREUZ-

TREUSPLANTañ (B. & Ph) > TREUZPLANT...

TREUST⁺ /trøst/, /trøʃt/ Wi, (var. TREST) /treʃt/ Wu (bih.-IG) g.-où /-ier /'trøʃɛr/ L (a-w. str.-enn-où) *poutre, & bau* (C. Treuft,-ic, h-br trost /trøst/ LF, kmg trawst *rafter* / gou(r)dreust ; B. 1908 gwaz a'z ibill deuz eun treust *homme suspendu à une poutre*) : krouget ouzh un treust (*pendu à une poutre*), an treust zo a-geñver kreiz ar vag (T<JG *ce banc se trouve vers le milieu du bateau*), e Lanfeust 'z eus naw dreust (rim. Li *il y a neuf poutres en ce lieu-dit / rime*), diskar an 'trustoù' (ententet g' an dud : *trustoù ! à bas les trusts ! – fent Ku / « treuSt » Prl, & amzer dreuŋt Go<FP /*

dreut & teusk), NF Treust (Teleg. - lies gwech) & Le Treust.

TREUSTEL (NL Treustel Goz) > TREUSTEUL.

TREUSTENN (unan.) > TREUST.

TREUSTE(U)L /'trøstəl/, /trøstəl/ & /treʃtəl/ g.-ioù (& a-w.-ell b.-où) *tréteau* (C. Treufteul, M.17° treusteuilt, GR treuzteul, *anc.frç trestel* LF / drustuilh) : treusteliou koad (*tréteaux de bois*), & NL Le Treustel Goz (Big.)

TREUSTEULIEG /trøstøljəg\k/, /trøʃtøljəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (personne) 'armoire à glace' : ur pezh treusteulieg a lankon (E.Barzig T *une vraie armoire à glace ce type*).

TREUSTiñ /'trøsti/, & /trøʃi/ vb *garnir de poutrelle* ("empoutreller") : treustiñ un ti (T<GK).

TREUT* (C. Treut & NF Le Treut) > TREUD.

TREUTAat⁺ /trø'ta:d\t/, /trø'tad\ / & /treta\ / Wu vb 2 *maigrir* (br-kr treutahat / C. Treudiff) : na treutaet na gwellaet (T<JG *ni maigri ni engraisé*) & moned à' dreutat (Prl *s'amaigrir*).

TREUTADUR /trø'ta:dyr/, /'trø'tadyr/ g.-ioù (*a*)*maigrissement* (B. 1910 an dreutadur).

TREUTED /'trøtəd\ /, /trøtəd\ / b. *maigreur* (FV / treudoni & kmg tlodi, iwg tlás).

TREUTER /'trøtər/, /trøtər/ /-der /treder/ W g.-ioù *maigreur* (C. & GR).

TREUTONI (F&B 19°) > TREUDONI.

TREUX (br-kr un taul treux...) > TREUS- / TREUZ*

TREUZ⁺ /trø:z\ /, a-w. /tre:z\ / Wu ad. & g.-ioù/-où (a-w. /'trø:zow/, /'trøʃu/ & l.-ad /trezad\ / W – *de*) *travers*, *traverse*, (*par ext.*) *diamètre*, (*de*) *distance* (br-kr S.Barba 16° treux ha het *en long et en large*, J. 16° Gra un taul treux, Treux un meut bras, M.17° treus-ou, treus vr meut *la distance d'un pouce*, h-br trus & tros /trøs/ LF, kng & tres, kmg traws (*a*)*cross & direction*, *oppression* / trothau, trothwy *threshold*, *doorstep* ; B. 1905 eur gomz treus *une parole de travers*) : kalz tud a wele treus° (*beaucoup voyaient de travers*), aet 'oan d'ar gêr dre an heñchoù treuz (Pll *j'étais rentré par les chemins de traverse*), ne oa ket heñchoù evel bremañ med re dreus° (Ph *il n'existait pas de routes comme maintenant, mais des chemins de traverse*), selloù treus° (*regards de travers*), hennezh a rae selloù treuz deus oudon (Pll *il me faisait les gros yeux / regardait de travers*), treid treus° ! (*pieds de travers*), treuz ba e votez (Dp *de travers dans sa chaussure*), gwez diskaret treuz war an heñchoù (Ph *arbres abattus en travers des voies*), ur pezh kig treuz gantañ en e c'henoù (Ph *un gros bout de viande en travers de la gueule - du chien* / Prl ur pe'h tamm cic treuz ma dorn), treuz eo ho tilhad (gleb-par-teil W<FL *vos vêtements sont traversés / pluie*), (bazh) treuz da dreuz (Wu<FL *d'un travers à l'autre*), tremen 10 metr treuz (Tu<HL : led *plus de 10m de diamètre*), pa vuzulan an treuz aneho (park – W<FL *lorsque je mesure leur largeur & aet ar saout d'ar park treuz-da-dreuz* W<FL : treuz-didreuz), ul lew dreus° (*une lieue en traverse*), n'eus nemed treuz an hent etreze (T<JG *il n'y a entre eux que la largeur du chemin*), treuz daou bark ahano (*à la distance de deux champs*), rac'h an treuz ag e damm douar (W<FL : led *toute la largeur de son lopin de terre*), an treuz (war an nor Pll *la traverse - de porte*), & treuz un' e vije aet (Ki *moins deux il était parti*), ober e dreuz (& *effectuer son parcours*), ober o zreuz war an atant (Lu<JCM *faire leur vie à la ferme*), ne oa ket kap d'ober e dreuzoù (Ph *incapable de se faire valoir*), waet an traou d'an treus° (Wi *c'était parti en couille*), torret en deus un treuz war e veskerez foenn (Ph *il a cassé une traverse sur sa faneuse*), diprou war dreuzoù (*selles posées sur des traverses*), treuzad koed (W *traverses de bois*), ar maen-treuz (*Pierre de seuil*), me zo an dreus warnon (fig. Are *je ne me sens pas bien*), tennañ treuzioù (L *tirer des bords*), treuz an hed (adv. & g. Laz Dp<PYK (*en*) *vrac* / a-dreus hag a-hed *en long et en large*), & treuz-didreuz (*en zigzag*), treus-didreus° e gorf (d'ar Balp - Ph *lui traversant le corps en tous sens*), treuz-didreuz an heñchoù (*les routes en zigzag*), & goùd e gatekis treus-didreus° (Go : penn-da-benn), NL (Cad. Pll an douar treuz), Treuz-lann (Plua Go), Treuscoat Ph, Treusvenez Ph (kmg Trawsfynydd) & Treusvern (Kll), NF Treuscor (Teleg. / Treussard 22), & treuz-erc'h (*perce-neige*), & treuz-gouzoug (*trachée artère* GR),

& treuz-pal (L<MM : droed pal, taol-pal),
 & treuzoù /trø:zoʷ/, /trøzow/, a-w.-ioù : treuzioù /'trø:zu/ Ph, /'try:zu/ Plz<GG, /trezəu/ l. (un / lies)
 treuzeier Ph *seuil*) : ar geot-se a veze pilet war an treuzoù (*cette herbe se pilait sur le seuil*), en e
 goazez war an treuzioù (*assis sur le seuil*), n'eus treuzoù ebed war he dor (Ph *il n'y a pas de seuil à
 sa porte*), war dreujoù he dor (Ku *sur le seuil de sa porte*), me 'oa chomet war an treujoù (Pll *j'étais
 restée sur le seuil*), fri ar marc'h war an treujoù /'trø:zow/ / me 'vo luch ma laran gaou (rim. Ph &
 war an treuzoù / me 'vo lipet... *le cheval a le nez sur le seuil, que je louche si je mens*), disheol eo
 he zreujoù ganti (fig. KL *elle est ménopausée* & aet an heol a-ziwar he zreuzoù / dreist pignon an
 ti...), àr dreusouier an dorioù (W<Heneu *sur les seuils des portes*),
 & treuz- rakger *trans-* / treuz-emglev* (*collusion, compromis*).
TREUZAD⁺ > TREUZ(I)AD.
TREUZañ,-iñ⁺ > TREUZiañ.
TREUZAVEL /trø'zawəl/, /trø'za:vəl/, /trøzavəl/ n. (& avel-dreus^e) *courant d'air (de travers)*.
TREUZDOUG /trøzduɡ\k/ g.-où (*dér.*) *transport (& vb – AB)*.
TREUZDOUGen /trøz'du:gən/, /trøzduɡ/ vb *transporter* (AG - gw. / C. Dezougen).
TREUZEG⁺ /'trø:zəɡ\k/, /trøzəɡ\k/ & /trezəɡ\k/ Wu ad.(-ek*) & g.-ion (*pers.*) *aux pieds de travers*
 (PEll. 18^o) : sell, an treuzeg-se ! (T<JG *regarde ce gars aux pieds de travers !*)
TREUZELL⁺ /'trø:zəl/ Li, /trøzəl/ W & /trzəl/ Wu b.-où /-illi Li (var.-ENN b.-où) *trésaille, &
 traverse, (parf.) passerelle, & tour de rein, (var.) étré sillon* (GR, h-br trosol levier, kmg trosol
crowbar) : treuzell an oged (VBF<PT p. 44, & 53 *la traverse de la herse*), an dreuzell warne (& *le
 biais fig.*)
TREUZELLAñ,-iñ /trø'zələ/, /trøzəlɪj/ /-ENNiñ /'eni/, /'enɪj/ vb *agacer (dents), & biaiser* (Gon.),
 (var.) *étré sillonner* : treuzellañ an dent (Y.Gow *agacer les dents* & me 'm eus tre'zellet ma dent
 Ki<DG – gant triñchin pe irin).
TREUZELLEG /trø'zələɡ\k/ ad.(-ek*) & g.-ien (*personne*) *marchant de traviole* : evitañ da vezañ
 treuzelleg (T<JG *il avait beau avoir les pieds de travers*), a ziskar an treuselleg^e (& treuzeulieg
renverse celui ayant les pieds de travers - adage).
TREUZELLENN /trøzələn/ W, /trø'zələn/ b.-où *traverse (& treuzell / plankenn a veze en ur c'harr
 evit aze' arnezhi, ag ur c'hostez d'ar c'hostez arall ag ar c'harr W<GH traverse de charrette
 permettant de s'asseoir & un dreuzellenn ivez ba ho ti ma lakait ur blankenn evit lakaat gwer àr ar
 lein, pe ne vern ket petra)* : un dreusellenn àr an diw fourchenn (Wu *une traverse sur les deux
 fourches*).
TREUZELLENNiñ > TREUZELLAñ.
TREUZENEP⁺ /trø'ze:nəb\p/, /trøzenəb\p/ ad. *inexact* (Moal 19^o).
TREUZENN⁺ /'trø:zən/, & /'trø:zen/ L, /trøzen/ & /trezen/, a-w. /trøʷzən/ K-Wi b.-où (& treuziad)
traversine (VBF Wu / treuzennoù bara & /trø'ʃənu/ *tranches* L – NALBB n. 507).
TREUZER⁺ /'trø:zər/, /trøzer/ & /trezur/, a-w. /'trø:zər/ g.-ion b.1 *traversier,-ère* : treuzerez an oged
 (VBF<PT W *la traversière de la herse*), treuzier ar vag (L *la traverse du bateau*).
TREUZEREZH /trø'zɛ:rəz\ɫ/, /trøzərəz\ɫ/, /trøzərəh\ɫ/ & /tre\ Wu g.-ioù *traversée* (FK).
TREUZERV /'trøzərɔ/ NL (Cad. Pll an dreuz hero d'an ech / vihan / vras, an dreuz herv (vras),
 praden dreuz hero / an dec ero, ar pemp ero... & gw. BL Beskerv / Bescoajou & beskell,-où /-illi).
TREUZEUG^o (Li<YR) > ETREZEK*
TREUZEULIEG /trø'zəlɪjəɡ\k/, /trøzəlɪjəɡ\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (*personne*) *marchant de travers* : pe
 seurt treuzeulieg ! (Are<GL *quel pataud avec ses pieds de travers !*)
TREUZFURMiñ,-o /trøz'fyrmi/, /trøz'fyrmiɲ/ & /fɔrmo/ K-Wi vb *transformer (& transformiñ)*.
TREUZGEOT⁺ /'trøzjəwd\ɫ/ Ki, /trøz'jəwd\ɫ/ Ku, /'trøshəwd\ɫ/ L & /'trøskəwd-t/, a-w. /'trøʃəwd\ɫ/

KL, /trøʃod\ɔt/, /trøzjod\ɔt/ Wi (/WELT /trøzɛlt/ Eusa) str.-enn *chiendent* (GR, PEll. 18°, N.Yezou treuzyeot & 'treuchot' / Li<YR treuskeut & ALBB n. 589 *syn.* W ternud & kagn / onkl, pateroù & y'ot-Re'l Prl / Ph treuzyeot ; B. 1909 griziou an treuz-ieot) : amañ n'eus mann met treuzyeot (Ph *ici il n'y a rien que du chiendent*), NL an treuz gueot (Cad.Plz<GG).

TREUZ(I)AD⁺ /trø:zəd\ɔt/, a-w. /trø:zəd\ɔt/ Ph/Are /trøʃəd\ɔt/, /trøʃad/ L, /trezjad\ɔt/ Wi bih.-IG g.-où *traverse*, & *travée*, (*parf.*) *traversin*, (*fig.*) *saison de travail* (& *tâche à forfait*) & *bon moment* (*petite part, petit peu – dim.* ; B. 1905 eur pezh treujad den *un sacré balèze*, 1906 eun treujad kristerien vad evel re an Ero *un groupe de bons chrétiens comme ceux du Sillon*) : pep heni e dreuziad (*à chacun son parcours*), daw oa bet reiñ e dreuziad^c dehañ (*il fallut lui donner un travers de champ*), daou den yaouank deus parres Laniskad / deut d'ar Fis^seloù evid ober un treujad (kan. E<YFK *deux jeunes de Laniscat venus en pays 'fissel' faire une saison*), un treuziad den (*un balèze*), hennezh zo treuziad (& *il est panard*), an treuzad dor (*linceau* B. & treuzad 'or Ku / Pll var. TREUZAD *traverse*, TREUZIAD *travée*), un treuzad tud eno (W<FL *pas mal de monde là*), e-pad un treuziadig (& treujadig Ph *durant un certain temps* / un treuched hir pe un treuched berr – Are<JMS, 'pad un treuched oa bet 'h o'er skol de'mp *il nous a fait classe un certain temps*, un treuched labour moamp graet *on avait fait pas mal de boulot* & eun treuched bale / fagod / foenn Are<GL / L<MM pezh a zo en e ano da beb den pa labourer en ur gichenn).

TREUZ(I)ADELL /trø'za:dəl/, a-w. /trøz\ɔ/, /trøʃ\ɔ/, /trezadɛl/ b.-où *traverse*.

TREUZ(I)ADENN⁺ /trø'za:dən/, a-w. /trøz\ɔ/, /trøʃ\ɔ/, /trezaden/ b.-où (& b.-inier L) *travers* (*de mailles*), *traverse* (*de herse*), *traversée* : ober an dreuziadenn (& tréziadenn W<Heneu-GB / tréziad W<P.Go *temps déterminé de 1 à 6 mois & salaire de cet espace de temps fixé* / treuziataer).

TREUZ(I)ADIñ /trø'za:di/, a-w. /trøz\ɔ/, /trøʃ\ɔ/, /trezadɛp/ vb *marcher de travers* (*pieds en dehors*).

TREUZiañ,-iñ⁺ /trø:zi/, /trøzjɔ/ & /trezɛp/, a-w. /trø:zə/ Ph (/z/ & /ʒ/) vb *traverser*, & (*fig.*) *transir* (br-kr treus- / kmg traws-) : treuziñ ar wazh (*traverser le ruisseau*), treuziñ a raent ar c'hoad (*ils traversaient le bois*), ar mor zo da dreuziañ (Ph & treuji *il y a la mer à traverser*), me zo treuzet an dour din (*moi je suis traversé / trempé*), tre(u)zet ged an anoued (W *transi de froid*), treuz' a ra ho tilhad (W<FL *pas étanche vos vêtements, & imperméable*), treuziñ unan bennak (T<Kleryg *doubler - en voiture* - BH 68/25 / T<JG en em groazia^o),

& treuziñ(-ha)-didreuziñ (*transpercer, & sillonner fig. / pays*) : treuzet ha didreuzet korf ar Balb (Ph *le corps de Le Balpe fut transpercé en tous sens*).

TREUZIAOUiñ /trøzjowə/, /trøzjawɛp/ vb (C. treusouyaff "*seulir luys*" *faire un seuil*).

TREUZIATA /trø'zjata/, a-w. /trøz\ɔ/, /trøʃ\ɔ/, /trezjəta\ɔt/ W vb *prendre une traverse* (T), & *s'engager au forfait* (*travailler à la saison – W*).

TREUZIATAER /trøza'te:r/, /trøza'te:r/ E, var.-OUR /trezjatur/, /trezatur/ W g.-ion b.1 *travailleur saisonnier* (*à forfait* W – NALBB n. 281/68 & 157 *journalier - forfaitaire*, & « tréziatour » W<Heneu-GB *gagé de 1 à 6 mois*).

TREUZIDIGEZH /trøzi'di:gəz\ɔ/, /trøzədijɛh\ɔ/ b.-ioù *franchissement* (FV).

TREUZIGELLAñ,-iñ /trøzi'gɛla/, /trøzjɛlij/ vb *tituber* (Troude 19°).

TREUZKAMM (TREUS-) /trøskām/, /trøskam/ ad. & g.-ed (*personne*) *allant de travers* : Reun an Treuskamm (lesano^o L).

TREUZKAMMañ,-iñ /trøskāmə/, /trøskamij/ vb *aller de travers* (FV).

TREUZKAS^s (TREUS-) /trøskaz\ɔ/, /trøskaz\ɔ/ vb *transmettre* (*dér. & transmission* - n.vb).

TREUZKAS^sER /trøskasɔr/, /trøskaser/ g.-ion b.1 *transmetteur* (*dér.*)

TREUZKIL (TREUS-) /trøskil/ T, /trøscil/ & /treʃcil/ Wu g.-où *renverse* (& a-dreuskil / a-drechil - var. W).

TREUZKILEREZH /trøski'lɛ:rəz\ɔ/, /trøscilərəz\ɔ/, /'rɛh\ɔ/ g.-ioù *vertiges* (W<PYK).

TREUZKIZ (TREUS-) /trøskiz\ɔ/, /trøsciz\ɔ/ & /treʃciz\ɔ/ Wu ad., g.-où (& str.-enn-où *ligne*)

transversale (& *rigole* – Pell. 18° W treskis) : un dreuskis doùr (b.)

TREUZKIZAñ,-iañ,-iñ /trøs'ki:zə/, /trøscizj/ & /trɛʃcizɛj/, a-w. /trøs'ki:zə/, /trøs'kiʃa/ vb *tracer une transversale*, & (*re*)*tercer, tiercer* (Agric.)

TREUZKOMPREN (TREUS-) /trøs'kõmprən/, /trøskõmpren/ vb *mal interpréter*, & n.vb *fausse interprétation* (dér.)

TREUZKOMZ (TREUS-) /trøskõmz\ə/, /trøskõmz\ə/ vb *parler à tort et à travers*, & n.vb (FV - B. 1909 ar glanvourez a dreuskomze *la patiente parlait ainsi*).

TREUZKROAZ (TREUS-) /trøskrwaz\ə/ & /\kroaz\ə/, /trøskrwez-s/ b.-ioù *croisillon* (GR).

TREUZLANN (NL Plua Go *Treuze Lann* / Treuskoad - Ku...) > TREUZ / LANN.

TREUZLAT /trøzlad\ə/, /trøzlad\ə/ g. *transfert* (dér.)

TREUZLATIñ⁺ /trøz'latij/ Go, /trøzlatɛj/ vb *transférer* (& fig. *bouleverser* Go / trelatañ).

TREUZLOAiañ /trøz'lwajə/ Ph vb *aller de travers* (*avec des béquilles* – bizhier loaieg Ph) : un' treusloaie evelti (*une personne comme lui allant sur des béquilles*).

TREUZLOAIER /trøz'lwajɔr/ Ph g.-ien b.1 *béquillard,-e* : deus 'ta, treusloaier, sav da dreid ! (Pll<PM *allez, béquillard, lève les pieds* !)

TREUZLONKañ,-iñ⁺ /trøz'lõŋkə/ & /\lõŋka/ L, /trøzlõŋkɛj/ vb *avaler de travers* : treuzlonket (Peurid T<DG aet 'barzh an toull kontrol & « treuzlonkein » Prl / tarlonkañ, tourlonkañ).

TREUZMOC'H /trøzmoh\ə/ T, a-w. /ty:z\ə/ Ku g. (str.) *dent de lion* (*gros laiteron piquant* / Ph turc'h & *pissenlit* - Logivi-Plougras<TC RKB).

TREUZMOC'HA /trøz'moha/ T vb 2 *chercher des pissenlits*.

TREUZNATURADUR /trøznaty'ra:dɔr/, /trøznatyradɔr/ g.-ioù *transubstantiation* (dér. / syn. – Protestanté Dp<F3).

TREUZNATURiñ /trøzna'ty:ri/, /trøznatyrij/ n.vb *transubstantiation* (dér.)

TREUZNEUZiañ,-iñ /trøz'nøsjə/, /\nøɕjə/, /trøznøɛj/ vb *transfigurer* (néol. Diwan).

TREUZOU⁺ (C. *Treufou seuil*) > TREUZ*^o

TRE(U)ZPELLEG (TREUS-) /trøspɛlɛg\k/ Prl g.-où *édredon, polochon* (& *trespeneg* – Alre P.Go / t(o)uspelleg & *treusplu(ñ)v eg* / penn gwele Prl & (penn-)souilh, (poch-)goubenner (*taie d'oreiller*)).

TRE(U)ZPENNEG /trɛspɛnɛg\k/ b.-où *oreiller* (Alre Arv.W – P.Go).

TREUZPENNIñ /trøspɛnɛj/ W, /trø'speni/ vb *tomber à la renverse* (W<FL).

TREUZPLANT /trøsplān\ə/, /trøsplān\ə/ & /tres\ Wu g.-où *transplant* (GR).

TREUZPLANTADUR /trøsplān'ta:dɔr/, /trøsplāntadɔr/ & /tres\ g.-ioù *transplantation* (GR, W<I'A 18°).

TREUZPLANTAñ,-iñ⁺ (TREUS-) /trøsplāntə/, /trøsplāntɛj/ & /tres\ Wu vb *transplanter*, & *repiquer* (GR, W<I'A 18° tres-, kmg trawsblannu ; B. *treusplanta kaol*) : poent treusplantañ da saladen ! *il est temps de repiquer tes salades* (& 'treusplanter' Go – bretonnisme & Ph).

TRE(U)ZPLEG /trɛspɛlɛg\k/ Wu (Ploeren) g.-où *oreiller*, & *chevet* (W<P.Go / W<Heneu-GB).

TREUZPLUÑV(EG) /trøsplyəg\k/, /trøsp'plœ:ŋ\k/ K, /trøsplyɛg\k/ & /trɛspɛlɛg\k/ W, var. /trøsp'plœw/, /trɛsply\ W b./g.-où *traversin* (C. Tr(e)uspluffec *traversin*) : un dreuspluñveg plouz (W<LH *un traversin de paille*).

TREUZSKEUDENN /trø'skø:dən/, /trøsfçødən/ b.-où (néol.) *diapositive* (R.Glew).

TREUZVARCH /trøzvarʃ\ə/, /trøzvarʃ\ə/ g.-où *traversier* (*de métier* FV).

TREUZVARCHADENN /trøzvar'ʃa:dən/, /trøzvarʃadən/ b.-où *transgression*, & *faux-pas* (FK).

TREUZVARCHañ,-iñ /trøz'varʃə/, /trøzvarʃɛj/ vb *transgresser*, & *faire un faux-pas* (FK / trevarchiñ W).

TREUZVARC'HAD /trøz'varhad\ɥ/, /trøzvarhad\ɥ/ g.-où,-joù *compromis (& transaction* FV).

TREUZVARC'HATA /trøzvar'hatə/, & /trøzvarhata(d\ɥ)/ vb 2 *transiger* (FV).

TREUZVARE /trøz'vare/ W, /trøz'va:re/ g./b.-où *estran* : (dervitenn n'eo ket aze ema ho lec'h) kerzhit a-dreuz an dreuzvare, er garreg vras, en nav feuntan ema ho lec'h (Lokmikaelig Wi<Drean - *formule de guérisseur / traversez l'estran...*)

TREUZVARIañ /trøz'varjã/ Go & /va'ria/ vb (*appr'*) *galvaniser* (q^m / trevari-).

TREUZVARN /trøz'varn/, /trøzvarn/ vb *préjuger*, & b.-ioù *préjugé* (*dér.*)

TREUZVAZañ /trøz'va:zə/, /trøz'vazɛj/ vb *transvaser* (B. 1908 treuzvazet - jistr).

TREUZVEIZañ /trøz'vejzə/, /trøz'vejɛj/ (n./vb) *faire un quiproquo* (FK).

TREUZVENEZ (NL Treusvenez Ph / NL Trawsfynydd Kembre) > TREUZ-

TREUZVEVIñ /trøz've:vi/, /vewi/, /trøz'vevij/ vb *transmigrer* (*dér.*)

TREUZVUHEZ /trøz'vye/ & /ɛz\ɥ/, /trøz'vyhe/ b.-ioù *métempsychose* (*dér.*)

TREUZWAZHiañ /trøz'wasjə/ & /trøz'wa:zə/, /trøz'wezɛj/ vb *transfuser* (GR treus-goazyet *extravasé*).

TREUZWELT (var. Eusa) > TREUZGEOT.

TREUZWEL(US) /trøzwəl/, /vel/, /trøz'wɛl/, & /trøz'we:lyz\ɥ/, /wɛlyz\ɥ/ ad. *transparent,-e* (FV).

TREUZWERN (NL Treusvern Kll) > TREUZ-

TREUZWISK /trøzwisk/, /trøz'wisk/, /trøz'wiskɛj/ g.-où *travesti* (*dér.*)

TREUZWISKañ,-iñ /trøz'wiskã/, /trøz'wiskə/, /trøz'wiskɛj/ vb (*se*) *travestir* (FV).

TREV⁺ (1) /tre:˥/, /trew/ Ph, /trew/ & /tre:/ b.-ioù *trêve*, & (*par ext.*) *annexe, succursale* (*anc'* tribu, troupe – *d'exploitation agricole Haut Moyen-Age* LF – C. Treff, M.17° treff, tre pe treou, h-br treb(ou) gl tribus / treff *urbs*, NL C.Redon, kmg tre(f) *home, town* / KÊR & didryf *desert*, h-iwg treb *tribe* > treabh, gln treb- *habitat* / Atrebatas & NL Arras, Artois – ie / tribus & germ.-*Dorf, thorpe* – D. & NL alm, sng, NALBB n. 008 *quartier syn.* 10pt+15 & "*trêve*" en gallo - B. 1907 bered treo Sant Kaourintin - Karnoed, 1911 Sant Riwal, un dreo dez parrez Brasparz) : Sant-Riwal zo un drew^e eus Brasparzh (K *Saint-Rivoal est une trêve de Brasparts*), seizh trev zo ba parrez Pleiben (Dp *il y a sept trêves à Pleyben*), trev Sant-Tudeg he doa ur person hag ur vered (Pll *la trêve de Saint-Tudec en Poullaouen avait un recteur et un cimetière*), ar Gilli a oa 'vel un drev /trew/, 'teuent ket da Boullaouen 'met da votiñ (Pll<GC *Le Guilly était comme une trêve dont les habitants ne venaient à Poullaouen que pour voter*), un ilis drew^e (W *une église tréviale* & Sant an drew /drẽ/ NL / an driù *la parcelle* (*cultivée*) / trevad W<AB), Trefnecop (Pleiben gozh), Tre Veur (NL L, & Tregarn), & trev-aod, trev-hañv (*néol.* M.Briant *colonie de vac.*), an Dre (Nevez NL *Saint-Sauveur* L & KL 'chom ban Dre), NL Pendreff (Ki), Trevilis (Lu), Trevros (Plouha Go & NP C.Redon Treber NF 12°, Trebdobrogen *villa*, Treb Maenbaud 35, Trebmor *Tremé* 35, Trebnouuid 35, Trebudhiarn, Tremer, Trefhidic / Treuithic > *Trévy* 56, Trefloc > *Trélo* 56, Tregar NF, Trehlouen / Drihlouen, -hoiarn & NL Langidig *Tréauray* / (*rivière d'*)*Auray*, Trefguenc > *Trégunc*) & NF Trelohan, Tréhorel (NF / NP (Pôtr) Tréoure & NL Li), NF Trevou (Teleg.), NL Trevou / Treou, & NR an Trev (Go /trẽ./ / Tu<F3 an Treñv), Ster Drew^e /ew/ (*Trieux*, & NL Lezardrev, Pontrev, Trotrev Gwengamp / Traoñ & NL-NF Koatrev /kwa'trew/ KT *Coatrieux*),

TREV (NR & Trew^e (*Le Trieux*) > TREV (1).

TREV (3 – Go<RK *dorade* / glazenn) > DRÉV,

TREVACHiñ (Wi) > TREVARCHiñ.

TREVAD⁺ (1) /tre:vad\ɥ/, /trewəd\ɥ/, /trewad\ɥ/, & /trẽ:vəd\ɥ/ Ku b.-où,-joù *récolte* (C. Treuat *moiffon* / taloudec, M.17° trevat, kmg trefad *abode* / iwg treabh *plough* & gln Atrebatas NP – trevad 2 ; B. 1908 an drevad-se - ed-du *cette récolte - de blé noir* & 1909 trevajou an douar *les récoltes de la terre*) : un drevad kaer (L *une belle récolte*), diw^e drevad bop bloaz (T *deux récoltes par an*), lakaad an drevad (T & *mettre la semence* / *production agricole* T<DG & treved), trevajou

(Ph *récoltes* / an dreñvad – LR).

TREVAD (2) /'tre:vad\ɔ/, /treʋad\ɔ/ g.-idi & trevis^e (GR trevys, & trevian g.-ed,-is GR) *habitant d'une trève* (kmg trefydd *soldier*, iwg treabhchas *tribe people*, gln Atrebates > NL Arras, Artois & NF Trevédy, Trévidy / Trévédic, Trividic).

TREVADEG /tre'va:dəg\k/, /treʋadeg\k/ b.-où,-ier *colonie (collective - dér. FV /-adenn & trev*)*.

TREVADENN /tre'va:dən/, /treʋaden/ b.-où *établissement, (par ext.) colonie (FV /-adeg coll.)* : un drevadenn hañv (*néol. : colonie de vacances & trev-hañv...*)

TREVADENNañ,-iñ /treva'dənə/, /treʋadenij/ vb *coloniser (dér.)*

TREVADENNER /treva'denər/, /treʋadener/ g.-ion b.1 *colonialiste (dér.)*

TREVADENNEREZH /trevade'nɛ:rəz\ɔ/, /rɛz\ɔ/, /treʋadenərɛh\ɔ/ g.-ioù *colonialisme (dér.)*

TREVAILL (br-kr Pempzec leuenez) > TREVELL...

TREVA(L)GORIñ /trevalgoriej/ & /trevavagorej/ W vb *délirer totalement (& malgori)* : trevagoriñ a rae g' an derzhienn (L.Meliner *il délirait à cause de la fièvre*).

TREVAñ,-iñ /'tre:və/, /treʋej/ vb *annexer, coloniser* (Saded / iwg treabh /t'r'av'/ *to plough* & h-iwg ad-treba, gln treba- > trevar - oc D 2003, 300) : trevañ an Douar Nevez (*coloniser Terre-Neuve*).

TREVARCHIñ /trevarʃej/ W, /tre'varʃi/, /trevaʃej/ Wi vb *trébucher (& fig. se tromper)* : trevachet 'm eus (*j'ai trébuché*), trevachet en deus ma zeod (W<GH *ma langue a fourché*), trevachet 'm eus ma jilet (& ma botoù *je me suis trompé de gilet, de chaussures*), en im drevachet (an Ignel Wi<PYK & Wi<FL *s'est trompé* / Wu<Drean ker'het 'dreuz trébuché), & treva(r)chet en deus en e gomzoù (W *il s'est fourvoyé en paroles*).

TREVARE^Z (NL Laz / NF Barré – GM).

TREVARI /tre'va:ri/, /trevari/ g.-où *déraison* (Ern. & FV - h-br bar-,bara- & kmg bâr & amfar, tryfar : trevar, gln bar(i)o *fureur* & NP Ambi-barii - D 2003, 67 / TREVÉLI, TRIVLI) : trevari tud (en alfo YG *la déraison de gens en délire*).

TREVARIañ,-iñ /treva'rijə/, /trevariej/ vb (*faire*) *déraisonner, (s')émotionner, retourner (le cerveau), (par ext.) catastropher* (Troude 19°, var. TREVÉLIañ, TRIVLIañ, treusvariañ Go) : da drevariañ ar sperejoù (*retourner les cerveaux*), e spered trevariet (VS, YD *l'esprit tout retourné*), dallet ha trevariet gant an droug (Y.Gow<HB *aveuglé et bouleversé par le mal* / treviliet ma fenn & ma spered *l'esprit retourné* / NF Trevarin - 22 / war-varin).

TREVARS (NL Big. / Pendreff & (h)arz h-br ers).

TREVASKELLat /trevaʃkelad\ɔ/ W vb *avoir des mouvements saccadés* (W<Drean / hakiñ).

TREVAZH /trevah\ɔ/ Wu b.: an dreva'h (Krac'h & ar vazh-treuz *palonnier* / bazh arar - Wu<Drean)

TREVEDI (l.-idi GR) > TREVAD (2).

TREVEDIG (var. NF) > TREVIDIG.

TREVEL(L) /'tre:vəl/, & /'tre:vɛʎ/ Eusa, /trevel/, var. TRAVEL /'tra:vɛʎ/, /trəvel/ g.-où *labour, & (var. / travail) besogne, (par ext.) expédition (fig. – C. Trauell an roncet / travail des chevaux, br-kr traveil, treuail : Pempzec leuenez : Dre-n treuail ha merzerinty Par le tourment et le martyr, J. 16° a ne prisez te travell ? rechignes-tu à la besogne ?, Gant trauail ha poan Au prix d'efforts douloureux, M. 16° Han buhez so trauell Et la vie est douleur, he holl trauell toute sa besogne / souci, S.Barba 16° Gant mil trauell quent pell da meruell prest mourir sous peu au milieu de mille souffrances ou tracas, kmg trafaél labour, travail – lat. / STREUVELL) : Da beb deiz e labour, e drevel (VF) A chaque jour suffit sa peine, trevell ha poan (*labour et peine*), pebezh trevell ! (*quelle affaire ! & streuvell*), NF Travel (& cf. NL 22<Teleg. Trévetot).*

TREVEL(L),-iñ /'tre:vəl/, /trevel/, var. TRAVEL- /'tra:vɛʎ/, /trəvel/, /ɛp/ & /travelad\ɔ/ Wi vb *besogner, & aller et venir (en s'agitant – C. Treuell pe labourat, br-kr M. 16° E trauell an prellat Le prélat met soin, S.Cathell 16° hac en re traueilllet gant vanegloer et ceux agités de vaine gloire, S.Barba 16° Rac se hep fellell traueilllet / Contantet vihét hep quet gou Ainsi sans faillir besognez, vous srez contantés sans mentir, & Ret eu dimp trauell, J. 16° Ha hoaz me travaillo louen / travello*

Et ferai volontiers mon office, S.Nonn 16° Huy demesell so trauellet *Vous êtes agitée, demoiselle & Demesell hoz em trauellet Demoiselle, dépêchez-vous*, GR travelli, kmg trafaclu *to travail*).

TREVEL(L)ER /tre'velɔr/, var. TRAVELOUR /travɔlur/ g.-ion b.1 *personne besogneuse* (W<P.Go / Treveller NL Moc'htrev Ph *butte de Treveller* / Pont-Bihan & Pont-Daoulas).

TREVEL(L)US /tre'velyz\s/, var. /travɔlyz\s/ ad. *besogneux,-se* (C. trevaillus *laborieux*).

TREVENEN (NL *Trévenen* KW – OF).

TREVEREG /tre've:rɔg\k/ NL *Tréverec* (Go & NL Lesverec / NP Mereg, & *Trémereuc* B.Uhel).

TREVE(R)S /tre:vɔrz\s/, /tre:vɛrz\s/, /trevɛrz\s/ & /tre:vɛz\s/ b.-où *trêve* (GR trevers, C. Treffeus, treffus '*treues*' & br-kr treuès, M. 16° Ouz nep heny mar creff, me queff naray treffeux *A nul homme, si fort soit-il, je pense, il ne fera trêve*).

TREVERZ /tre:vɔrz\s/, /trevɛrz\s/ ad. & b.-ioù (NL) *traversier* (GR) : avel dreverz (*vent de travers*), NL an Dreverz (Porze) & Kroaz an Dreverz (Pleiben) / NF Travers.

TREVERZER /tre'verzɛr/ T, /trevɛrzɛr/ g.-ioù *traversier (& tartane GR)*, (*loc'*) *traversin* (T).

TREVEUR /tre'vø:r/, a-w. /trɛ:vø:r/ Ph *Trémour* (NL Sant-Treueur, Tre Veur L<MM / NP sant Karaez : Tremeur /tre'mø:r/ & sant /trɔ'mø:r/ E<YFK - h-br Trechmor – BT : Trifin hag he mab Treueur – kont. *Tréphine et son fils Trémour*) : pardon sant Tremeur.

TREVEUS (C. Treffeus, treffus & M. 16° treffeux) > TREVE(R)S...

TREVEUZEG (NL Kap *Trébeuzec* / NP Budoc).

TREVIAGAD /tre'vja:gɔdt/, & (eno) /tri'a:gɔdt/ Ki & /tre\ Big. NL *Treffiatgat* (Trev- & Riagad, Trefiatgat 14°).

TREVIAN (var. GR) > TREVAD (2).

TREVIDI (NF & var. Trévédy / l.-idi) > TREVAD (2).

TREVIDIG /tre'vi:dig\k/, /tri\, var. TREVEDIG /tre've:dij\c/, /trevɛdij\c/ g.-ion (& g.-ed b.1 NF) *colon (attaché à la trêve au Bas-Empire LF, h-br trevedic gl rusticus, kmg trefedigion settlers / iwg treabh- & gln treba- NP Atrebatas – D. > Arras, Artois)* : tieion ha trevidion (LF *exploitants et colons ruraux*), an Trevidig a lar se (NF Trévidic : Albert Trévidic, P. Trévidic & (Le) Trividic : Albert Trividig - Ar Falz & (da gu'ad) an aotrou Trividig (Kap<RBI *catcher M. Trividic - résistant*), Le Tréhuidic (W) & Trevedic / Trévédy (T & Trevidy > trevidi), un Drividigez (NF E.Barzig).

TREVIDIGEZH /tre'vi:di:gɔz\s/, /trevɛdijɛh\ɣ/ b.-ioù *colonage, colonat* (kmg trefidigaeth *colony*).

TREVIEN (Trevien NL & NF 22 lies hini / Plouvien Li & *Trévérien* 22 gallo).

TREVIGNON (NL Ki<A.Ds : Beg Trevignon *Pointe de Trévignon*).

TREVILI (& NF Trévily - lies gwech 22) > TREVIL(L)Y...

TREVILIET (Y.Gow) > TREVARI- / TRIVLI-

TREVILIS (NL Lu /-iliz) > TREV.

TREVIL(L)Y (NF & Trevily - 22, Trevilly / Dervilly, Guervilly, Ravily & Bily NP h-br LF).

TREVISAN (NF / NL *Trévisson*).

TREVIS^oON (NF Go/W<LH Itron Varia Treuison).

TREVLEAN /trevleɔn/ & /trɔvlɔ/ Wu NL *Treffléan* (Wu / Trev- C. Treff & lean).

TREVOAZAN (NL *quartier de Prat* T / Tre- & NP Moazan, Kervoazan / gwazh-).

TREVOR (NF – Teleg. / Tre- & kmg Trefor).

TREVOU (NL & Trehou, Treou / Treoullan – Li / NF Trevou, *Trévoux* & (Clos de) Trevou Bras NL Trévou-Treguignec – l.-où) > TREV.

TREVRIN /tre'vri:n/ & (eno) /ta'vri:n/ NL *Treffrin* (Ph - bet un drev eus Karaes – Trev- & Rin NP h-br-kmg & Plourin / iwg rún & gln runos *rune*).

TREVRON (NL 22 Trévron - kostez Evran - h-br treb & NP Gouron / Meron & gw. Bron(n) & *Broons*...)

TREVROS /tre'vro:z\s/ NL Plouha *Trévros (quartier de falaises - 'us da draezhenn "Bonaparte" &*

chapel Sant-Samson / chapel Perros(-Hamon) Plaeraneg Go & rozeier T<JG).

TREW^e (NR / T & NF *Trieux*) > TREV.

TREWAZHEG (NL Dineol *Trévoazec* / gwazheg & sant Wazheg Dp) > TRE- / GWAZH(EG).

TREX(S)O (gln & NP Trexius, Trexa b. / g. Troxo & h-iwg trén > *treisse victorieux* – D.) > TREC'H.

TREZ (NL *plage de Trez Rouz* / *Trez Bihan, Trez Bellec...* - Ko / Trez meur...) > TRAEZH.

TREZAN /'tre:zãn/ L<MM g.-ioù *trident* (*gaffe* / baz^o-krog).

TREZBOULiñ (W<Drean & trezeboulaj / loar) > TREJEBOULiñ.

TREZELAN /tre'ze:lãn/ NL *Trézélan* (Bear – Treselan 14° & NL Kerzellan – Tre- & NP / Sulan & NL Bear Bodlezan & Gwenezan) : koste' Trezellan (T *du côté de Trézélan*).

TREZENI /tre'ze:ni/ & /tre'zi:ni/ NL *Trézény* (T kantik Sant Zeny & 'Kalon dous a Vari' – pardon / NP Sezni & Gwis^eeni, *anse de Tresseny* Kerlouan Li) : Trezeni c'hwezhet (HB *la fière Trézézy*).

TREZH⁺ (C. Trezenn / trezyaou, GR & Am.17° danvez da ober treziou *étouffe à langes* / an treiz *le Passage* ; C. Trezën & M.17° trez-ou, vb treza & gw. / kmg treth *toll...*) > TREIZH.

TREZHER (M.17° *trezer entonnoir*) / TREIZHER.

TREZIAN /tre'ziãn/ Li (NL *Trézien* (*trève de Plouarzel* & tud : Trezianiz^o Li<YR).

TREZIANIZ* (*hab.*) > TREZIAN.

TREZIGNE /trezigne/ & /trə/ Go NL *Tréssigneaux* (Go / NL *Cléhignaux*) : Pep den e Trezigne / en deus ti ha berje (rim. HB<F&B *Toute personne à Tressignaux dispose d'une maison et d'un verger*).

TREZILIDE /trezi'li:de/ L NL *Trézilide* (Treselide 15° - BT) & an Dre (L<HB).

TREZOL /trəzɔl/ & /ɔr/ W g.-ioù *trésor* (W<l'A 18° *trezor* / TEÑZOR) : en trezol ag er fê (kantik *Wu le trésor de la foi*).

TREZOLER /trəzɔler/ & /trəzɔrjer/ W g.-ion b.1 *trésorier,-e* (W<l'A 18° / NF *Tensorer*).

TREZOLEREZH /trəzɔləreh\ɣ/ W g.-ioù *trésorerie* (W<l'A 18°).

TRI⁺ (1) /tri:/ & a-w. /trəj/ Wu, niv. (g. / b. – teir) *trois* (kemm.2 – ALBB PTK en F Z C'H & a-w. T en S : tri sok K-Wi, L e-lec'h tri zok, aet da /v/, /z/, /h/ KT, a-w. kemm. ebet Wu, & alies kemm.1 PTK hepken en BDG – C. try, h-br tri & tricant, tricemint, kmg tri, iwg trí, gln tri-nanto gl V 5° *tres valles*, & Taruos trigaranus, Tricasses, Tricorii, Trilici & trilu Rezé<PYL 3° – ie D., & rakger tri- ; B. 1906 Roomp ul lamm d'an Dubuisson / evid enor an tri ganton *Battons le député D. / pour l'honneur des trois cantons*) : me'm eus tri gi ha tri gazh hag o-c'hwec'h emaint en-noazh (kan. Ph & tri c'hi, tri c'hazh *j'ai trois chiens et trois chats et tous six sont tout nus*), soubenn an tri zraig (& tri draig / dour, holen ha baraig *la soupe du pauvre aux trois ingrédients - eau, sel et un peu de pain*), an tri c'hard (ataw kemm.2 *les trois-quarts*), tri c'hant a dud (ataw kemm.2 *une foule de 300 personnes*), war dri droad ema (Ph *il marche sur trois pattes*), savet tri di (Skr Are *bâti trois maisons* & hema' - ti - eo an dri ! *c'est la troisième - maison*), an tri gwashañ tra war an douar : ar merien, ar c'helien hag ar veleien (S^t-Koulid<EP) *les trois pires fléaux sur terre : fourmis, mouches et curés* (& tri dra a zalc'h ar bed en e blom Ph, tri dra imposup' da Zoue - Pll, tri tristañ tra K<DJ, tri yennañ tra en ti...), gober an tri ouel (& ouil W *pleurer amèrement*), tri bouez (/tribwes/ TK *trois poids*), tri si (Li<YR *trois demeures* / ti & Unan, daou, tri / Sao braz^o pa giri ! / Dimezi^o 'ri ! & tri zen / tri darz (Sant-Ivi Ki<GG), tristan tri dra (A.Duval<RD *les trois choses les plus tristes*), trifleget (HB *plié en trois* / daoubleget), deuet o zri / o-zri (*venus tous trois*), d'an dri warn-ugent (*le 23 courant*), hemañ eo an dri (Ph *c'est le 3^{ème}* ALBB : an dri den /ãn'driden/ Plz<GG), tri mil inervet (Ph *on ne peut plus énervé* & trimilc'hastiñ L) ; an Tri Dour (NL L / daou zour), NL Pont Tri Fenn & Tri Ferson (Dp<PYK), Tri Men (NL Houad / Beg Pell, Tost & Creiz), & NL Kombrid (Ki)...

& tri-seizh vle : chom 3-7 vl. (Wu<FL : ur viken),

& tri-ha-tri (*trois par trois*),

& tri-ugent (a-w. /'try:gøn\ɣ/ Ph) niv. *soixante* (C. triugent, kmg trigain *sixty* / *trois-vingt*) : dek-ha-triugent (*soixante-dix*),

& tri-ugentved ad. & g. *soixantième* (C. triugentuet & tri-ugentad *soixantaine* W<l'A 18°, tri-ugentveder *soixantaine* GR).

TRI (2 gln – rannig-pouezañ) > TRE.

TRIAD /'triad\ɔ/, /triad\ɔ/ g.-où & triadenn b.-où *triade* (FV & *trio*).

TRIADENN /tri'a:dən/, /triaden/ b.-où *triade* (var. - A.Duval / FV).

TRIAKL⁺ /'triakl/, a-w. /'trijəg\k/ & /tirjag\k/ W g.-où *mélasse thériaque* (C. Triacl, *anc.frç*, kmg triagl *treacle, molasses & medicine*) : un tamm bara triakl (Ki *un peu de pain genre d'épices*), & ur varrenn triek (Louargad T<DG *une barre de réglisse* & dour triakl *eau de réglisse* T - « trillek » fontet 'barzh dour).

TRIAKLER /tri'aklɔr/, /triakler/ g.-ion (b.1) *charlatan* (GR & *anc.frç* 'triacleur').

TRIAKLEREZH /tria'kle:rəz\ɔ/, /triaklɔrəz\ɔ/, /triaklɔrɛh\ɔ/ g.-ioù *charlatanisme* (*dér.*)

TRIBAC'H /'tri:bah\ɔ/, /tribah\ɔ/ g.-où *trident* (Ern. / *divac'h* *croc à deux dents*).

TRIBANN⁻ /tri'bän/, /triban/ g.-où *triceps* (kmg triban *triple*) : an Tribann (kelaouenn).

TRIBILHAL /tri'bilal/ vb *pendre* : ur pezh las a dribilhe ouzh e dog (T<GK / Ph sriblih-) *un gros lacet pendait de son chapeau*.

TRIBIZEG /tri'bi:zəg/ & /tri'be:zəg\k/ Eusa, /ɔg\k/ L, /tribizəg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *tridactyle* (GR tri-besec) : ur forc'h tribizek* (*une fourche à trois doigts & forc'h tri bis*°).

TRIBLEDIE ! /triblɛ'die/, a-w. /triple-/ estl. *juron* (L).

TRIBELDIU ! /triblɛ'diu/ estl? L (var. - Li<RD).

TRIBLEEG (W) > TRIBLOAZIAD.

TRIBLOAZIAD⁻ /tri'blwajəd\ɔ/, /'bloasjad\ɔ/, var. tribleeg /triblɛəg\k/ W ad.(-at* /-ek*) *triennal, trisannuel* (C. try bloazyat, tri gluizifyat, GR trybloazyad – alies TRI BLOAZ / TRI BLE).

TRIBUILL (br-kr Tremenuan an ytron Maria / NF Trebuil & vb tribuillaff) > TRUBUILH...

TRIBULAS^SION (br-kr S.Cathell 16° §8 *tribulation* nac e sicour en e tribulation, S.Barba 16° Goude ma tribulacion *Après tant de tribulations*).

TRIBUN /'tri:byn/, /tribyn/ b.-où *tribune*, & g.-ed *tribun* (C. ; B. tribunou) : un dribun dibradet uhel (VS *une tribune surélevée*).

TRIBUNAL /tri'by:nəl/, /tribynal/ g.-où *tribunal* (*syn.* / lez-varn, kmg tribiwnlys) : tribunal Kastellin (*le tribunal d'instance à Châteaulin*), dont da dest da Gastellin dirag an tribunal (Ph *venir comme témoin à Châteaulin devant le tribunal*), mont d'an tribunaloù (Ph *aller aux tribunaux*), en tribunel(l) e penn-traoñ an iliz° (*Helias au tribunal en bas de l'église*).

TRIBUNALE /triby'na:le/ estl. Are-Lu (lat.) : tribunale Doue ! (Ploueskad), & tribunale “21” ! (*vingt-et-un – Sant-Tegoneg*).

TRIBUNELL > TRIBUN / TRIBUNAL.

TRIBUT /'tri:byd\ɔ/, /tribyd\ɔ/ g.-où *tribut* (C., br-kr Goude bout paet an tribut *Après avoir payé le tribut*), & (*fig.*) *tracas* : kaout tribut (K-Wi<MC).

TRIBUTañ,-iñ⁻ /tri'bytə/, /tribyteɲ/ vb *payer tribut* (C. Tributaff, M. 16° ha tributaff *et rendre tribut - hommage*).

TRICH⁺ /triʒ\ʃ/, var. TRUCH /tryʒ\ʃ/ Ph ad., g.-où (*qui*) *triche*, & *enquiquinant, enquiquinement* (br-kr trig, tryg : hep trig en he seruige *sans tromperie à son service*, DJ 16° *sans triche* - Ha lavar da Pylat Hep tryg na guyg synchat Tyzmat hep nep atfer, Ha re{n} eff bede syg hep tryg dam servyachaff & Ez/aff hel en Bezlem / hac en Ierusalem Nac eu mar lem he myr. Tyzmat da laquat syg / Isquyt oar an tut tryg, & Dre ma fez gouzuezet, ho tryg en pynychet Quent ez ferchet seder) : trich zo bet *il y a eu (de la) triche*, trich / truch zo bet bar jeu ! (Ph o-daou) *il y a eu triche dans ce truc* !, na rit ket a druch dehañ (Ph & *ne lui faites pas des misères*), dihan d'ober truch dehi° ! (Ph *arrête de l'embêter cette petite* !), H. zo truch gant e vugale (Pll *il est pénible avec ses gosses*), an trich (Li & *cordeau de palangre*).

TRICHañ,-iñ⁺ /triʃə/, /triʃɛɲ/, /tri\, var. TRUCHañ /'tryʃə/ Ph vb *tricher* (& *trucher anc*⁺ / *fausse*

mendicité), & *gruger*, (*par ext.*) *entraîner* ($q^{un} - péjor^t$; GR *tricha* / M.17° *trinha*, PELL. 18° *trucha* & *truchal* F&B 19°<CCh) : pa 'c'h eus truchet ! (Ph & te 'c'h eus trichet ! *puisque tu as triché !*), truchet oa bet gante da chom da c'hoari (YD *ils l'entraînèrent à rester jouer*), ur c'hwezh da druchañ n'eus forzh piw (YG *une odeur à attirer n'importe qui*), & truchañ (Kap Ki : gelven ar saout 'truik, truik').

TRICHEBOUL (br-kr S.Nonn da dricheboul an diaoulou / *anc.frç triche & bole* > TREJEBOUL-)

TRICHENN /'triʃən/, var. TRUCH- /'tryʃən/ PELL. b.-ed *gueuse* (gw. Chon<BTP, YD *truchon mec*)

TRICHER /'triʃər/, var.-OUR /'triʃur/, var. TRUCHER /'tryʃər/ g.-ion b.1 *tricheur,-se* & *resquilleur,-se* (C. *Trichezr* & M. 16° ha pemdez *trichezrou et illusions au quotidien*) : trucherien 'vez (Pll<PM *ça existe, les tricheurs !*)

TRICHEREZH /triʃɛ:rəz\/, /triʃərəz\/, /triʃərəh\x/, var. TRUCH- /tryʃ\ g.-ioù *tricherie*, & *entraînement* (*péjor^t* – GR) : diwar drucherezh e gamarad (*sous la mauvaise influence de ses potes*).

TRICHERI /triʃɛ:ri/, /triʃəri/, var. TRUCHIRI /tryʃi:ri/ Ph & T b.-où *triche*, & *resquille* (br-kr *trichezri*, M. 16° goude é *trichezry après sa tricherie*, & *perfidie*, B. anez truchiri *sans tricherie*).

TRICHILO (NF – Teleg. 22 / *trechil* & 'dreskil).

TRICHON (Go<RK / triñchon l.) > TRIÑCHIN.

TRICHUS (C.-us / *trichezr tricheur,-se*).

TRIC'HE(H)ID /tri'hɛjd\/, /trihehid\/ ad.(-keit*) & g.-où *triple* (*distance ou periode*).

TRIC'HEMENT /tri'hɛmɛnd\/, /trihɛmɛnt\/ ad. & g. (*le*) *triple* (br-kr *try quement*, h-br *tricemint*, & vb -iñ FV) : *tric'hement all* ^dal/ (Eusa *le triple*).

TRIC'HOARI /tri'hwa:ri/ & /\xwa:ri/, /trihwari/ n. (*anc^t jeu de*) '*trihory*' (16° - Helias).

TRIC'HOGN /'trihɔŋ/ & /'trihup/ L, var. TRIC'HORN /'trihɔrn/ ad. *triangulaire*, g.-où /-ioù *triangle*, & *trigone*, (var.) *tricorne* (GR / M.17° *tricoign*) : Park Tric'horn (Pll *parc an trihorn*, *parc trihorn* & *goarem trihorn*, & *Parc tric'horn* Go / *tric'horn* Cad.Plz<GG), Gwaremm Tric'horn (Ph).

TRIC'HOGNEG /tri'hɔŋɛg\k/ & /tri'hupɛg\k/ L, /trihɔŋɛg\k/, var. TRIC'HORNEG /tri'hɔrnɛg\k/, /trihornɛg\k/ ad.(-ek* / g.-où) *triangulaire* (C. *tricoingnec* & *tricornec*, GR) : ur park tric'horneg (T / *tric'horn*, & NL), ar c'hoef tric'hornek* (*kouif trihornek* W<P.Go *la coiffe triangulaire*).

TRIC'HOMBOD /tri'hɔmbɔd\/, /trihɔmbod\/ & /\ud\ ad. & g.-où (*habitation*) *triloculaire*, & (*par ext.*) *triparti* (C. *Tricombout*).

TRIC'HORN (var. – NL) > TRIC'HOGN.

TRIC'HORNEG (var.) > TRIC'HOGNEG.

TRICONTIS (gln & *triconti* /-ta *trente*, h-iwg *tricho* Gen.-t, h-br *tricont* – ie D.) > TREGONT.

TRID /tri:d\ g.-où *tressaillement* (GR *dryd*) : tridou e galon (*les élans de son coeur*), & NF Tridou (Teleg.22 / *Trider*).

TRIDal⁺ /'tri:dəl/, /tridal/, a-w. /'trital/ (& /str\ vb *tressaillir*, & *exulter, jubiler* (M.17° *tridal*, GR *trydal* & d-, PELL. 18° *tridal* ; P. Proux 19° ne drido ken va c'halon *mon coeur ne vibrera plus*, B. 1908 *tridal a ra* / 1912 *trital a ra* ma c'halon & *lakat kalonou da drital gant al levez* *faire battre les coeurs de joie*, 1909 *lakaat al lennerien da dridal faire vibrer les lecteurs*, R.Gak Ku *kalonou 'trital coeurs jubilant*) : *tridal a ra* ma c'halon (kan. K *mon coeur bat la chamade*), *tridal g' al levez* (*exulter de joie*), pa welo ahanout *trital a ray he* c'halon (kan. Ph<Go *lorsqu'elle te verra son coeur exultera*), ar vugale a dride g' ar joa (Ph *les enfants exultaient de joie*), *lakad ar mor bras da dridal* (kan. Dp *faire se lever l'océan*), & *stridal a ree e galoun* (Li *il jubilait, son coeur exultait*).

TRIDANT /'tri:dānt\/, /tridānt\/ g.-où *trident* (M.17°, GR, & kmg).

TRIDANTEG /tri'dāntɛg\k/, /tridāntɛg\k/ ad.(-ek* / g.-où) *tridenté* (C. *Tridantec*) : ur c'hrog *tridantek* (GR *un croc à trois dents* / *tribac'h* & *divac'h*).

TRIDE (Y.Gow<HB & Taldir, B. / Ph) > TREDE.

TRIDE(E)G (Y.Gow<HB, Ph) > TREDEEG /-OG.

TRIDEK (Ki<A.Ds a-w. / gwell : TRIZEK).

TRIDEWEZHIAD (C. Tridezguizyat) > TRIDEZIAD.

TRIDEZIAD /tri'dejəd\ɔ̃/, /tridejad\ɔ̃/ & /tri'dejʃad\ɔ̃/ ad.(-at* / g.-où) *de trois jours* (C. tridez yat & tri dez guizyat *de trois jours* kmg tridiau).

TRIDI⁺ (l. 17° tredi / str.-enn *sturnidé*) > TRED.

TRIDIG (a-w. Ph / bih.-IG) > TRED.

TRIDOU (NF / l.-où) > TRID.

TRIDOUBL /'tridubl/, /tridub\p/, a-w. ^\dulb\p/, & ^\zubl/ ad. *triple* (C.)

TRIDOUBLañ,-iñ /tri'dublə/, /tridublɛ̃/, a-w. /tri'dulbə/, & ^\zubl/ vb *tripler* (C. Tridoublaff).

TRIDOUBLDER /tri'dublɛr/, /tridubder/ g.-ioù *triptyque* (GR).

TRIELEN (NL & L 1900 : unan eus enezeier Li *Trièlen*).

TRIERIEN /tri'ɛrjən/, -erion /trierjɔ̃/ g. *trièdre* (Geriadur Motreff).

TRIEUX (NF 22<Teleg. / *Coatrieux* NF Koatreo - Ku & NR Treo) > TREV...

TRIFARZH /'trifarz\ɔ̃/ & ^\v\, /trifarh\ɔ̃/ & ^\alh\ɔ̃/ W g.-où *trois-quarts* : an trifarzh eus an dud (*les trois-quarts des gens*), ag ar ble (W<P.Go en trifarh ag er ble *les trois-quarts de l'année*).

TRIFENN /'trifen/ NL *Pont-Trifen* (Ster Aon etre Spezet & Landelo / tri fenn).

TRIFENNEG /tri'fɛnɛg\k/ & ^\v\, /trifenɛg\k/ ad.(-ek* / g.-où) *tricéphale* (C. tripennec à *trois têtes*) : ur monstr trifenneg (GR *un monstre tricéphale* / NL Pont Trifen).

TRIFIN /'trifin/, /trivin/ var. TREFIN /'trefin/, /trœqin/ NP *Triphine* (& NL Sant-Trifin – chapel Kll / E Sin' Trehuin – NP Triphun – Trioedd kmg BM < *Tribunus Irl. Romain*) & NF Trivin.

TRIFOL (NF Trifol T<Teleg. / Foll NF).

TRIFURM /'trifyrm/, /trifyrm/ ad. à *trois formes* (C.)

TRIG (h-br-kmg *stay* : *séjour* LF & vb trigo).

TRIGIG /'tri:gig\k/ L, /triɣj\c/ g. *entrelardé* : an trigig er c'hig-sall (L *l'entrelardé du petit salé*).

TRIGLUIZIFYAT (C & var. - *de trois ans*) > TRIBLOAZIAD.

TRIHENT (C. Trihent) > TRI HENT.

TRIHIN- (NF Trihine - K<Teleg. / TRI ?)

TRIK- /trig\k/ g. : trik-heusoù (br-kr, GR, Creston trikheuzou '*triquehouse, tricousses*', *appr^t guêtres*).

TRIKAMAR(D) /tri'kāmard\ɔ̃/, & /trikama.r/ Prl, l. /trika'mardu/ *drôle d'affaire* (& *combine, troc*), (*pl.*) *rafistolage* (L. ar Floc'h) : Fañch ha Per zo un trikamar ganto (Ph *François et Pierre sont dans une combine*), gober trikamar(d – Prl *faire du troc*).

TRIKAMARDAJ /trikāmardaʒ\ʃ/ g.-où *intrigue(s), rafistolage, & trafic(s d'objets & troc* – Prl).

TRIKAMARDER /trikamarder/ g.-ien b.l *trafiquant (d'objets & « trikomarder »* Prl).

TRIKAMARDET (a.g.vb K) > TRIKAMARDiñ.

TRIKAMAR(D)iñ /trika'mardi/, a-w. /trəka'ma:ri/ Ph vb *rafistoler, & chercher des combines* (Ki - B. 1905 trikamardet ar produiou *les produits trafiqués - par les intermédiaires*) : trikamar(d)iñ ma botoù (Ph & trakamaret botoù - Plg<AT *rafistoler mes godasses*), trikamardi' traou a rez ahe, Yann Seiteg ! (Pll<PM *tu traficote quoi là, Jean-la-lune ?*), trikamardein (Prl *intriguer, trafiquer, troquer*) & 'n em drikamar(d)' (Are *se tracasser* / trikamardiñ e voulienn), & trikamardet /trika'mardəd\ɔ̃/ K (Prl *tababiscoté* / trikamaret Are & Kap *tracassé*).

TRIKET (var.) > TRENKET.

TRIKiñ /trikeɲ/ W vb (*s'*) *agacer* (& *ruer*) : hi (kazeg) 'c'helle komañs trikiñ (gwinkiñ – Wi<PYK *elle - jument - pouvait commencer à ruer* / STRINKal).

TRIKINIñ /tricineɲ/ Wi vb (*loc'*) *taquiner* : trikiniñ zo takiniñ, kla'h trouz (Wi<PYK - *syn.*)

TRIKLENN > TRINKLENN.

TRIKON /'trikɔ̃/ & /'trikon/ L, /tricɔ̃/ g.-où *terne* (*cartes, & par ext. brelan -au poker-*), (*fig.*)

trio (L.Eunius : un tricon kaer ; R.Gak Ku bean maint aze un trikon *ils en forment là un trio*) : Bilzig hag e drikon (F.Lay Ti *Bilzic et son trio*), c'hoari trikon g'ar vourc'hizien (Yann Aotrou 'Mevel ar Gosker' / kartou *jouer au brellan avec les bourgeois*), ober trikon (T & *faire des farces*), NF Tricon.

TRIKOT /trikødʔ/ Wu<EP g.-où *trique* & bout 'h eus trikotoù doc'hte (W<FL *ce sont de gros haricots / plants*).

TRILIV /tri'liw/ & /'tri:li:ʔ/, /triliq/ ad. & g.-ioù (*drapeau*) *tricolore* (C. Tri liu lat. tricolor) : tennañ an triliw^c (*retirer le drapeau tricolore*).

TRILIVR (C. Trilifr) > TRI LIVR / LUR.

TRILONK (Li<YR /-LOUNK) > TRELONK.

TRIMARCISIA (gln Galated : *trio de cavaliers* / tri & marcos PYL 202, D 2003, 301).

TRIMARD /'trimardʔ/, & /trimar/ g.-où *trimard* : mont war an trimar' (da glask labour – Ph *aller sur le trimard* & war an trimar' bemde' 'walc'h Pll<PM *sur le trimard pratiquement tous les jours*, mon' wa'n trimar' & in' yae wa'n trim d'an Orian' Chon<BTP, ema à an trimard W-FL *en chantier*, & *sur la brèche* Prl).

TRIMARDER /tri'mardər/, var.-our /tri'mardur/, /trimardur/ g.-ion (b.1) *trimardeur* (J.Bayon), *SDF*, & *personne en java* (W<FL) : an trimardeur bar foarioù (Ph *le trimardeur dans les foires*).

TRIMIL- (tri mil inervet Ph) > TRI / MIL...

TRIMILC'HASTIñ /trimil'hasti/, /ʔhastɛp/ vb *jur*er très fort : lakaad ahanon da drimilhasti^o (L<GK *me faire jurer un maximum*).

TRIMIZIAD /tri'misjədʔ/ & /ʔjadʔ/ L, /'mi:ʒədʔ/, /trimizjadʔ/ ad. & g.-où *trimestre*, *trimestriel* (C. Trimifyat).

TRIMIZIEG /tri'misjəgʔk/ & /ʔjɛgʔk/, /'mi:ʒəgʔk/, /trimizjɛgʔk/ ad.(-ek* / g.-où) *trimestriel* (FV).

TRIMOUR /'trimur/, /trimur/ g.-ien *guetteur* (*pêche* – Ki<PD).

TRIN(C – h-br trin(c)ion l. / trenk) > TRIÑCHON.

TRIÑCHIN (var.) > TRIÑCHON...

TRIÑCHON⁺ /'triʃõn/ E & Go, /'triʃõn/ Ku T, /trɛʃõn/ Wi & /trɛʃõn/ Wu, var. TRI(Ñ)CHIN /'triʃin/ Ki, L str.-enn-où (*brins d'oseille* (C. Trinchonñ *"trinchon"*, *vignette / oseille*, M.17° trinchon, h-br trincion, kmg-kr dringon / TRENK l.-ion LF & var. – ALBB n. 591 ; B. 1913 trichin-koad / barakoukou) : n'a ket ar gwrizioù triñchon don en douar evel re an teol (Ph *les racines d'oseille ne vont pas profondément en terre comme celles du rumex*), mad eo an triñchin da zibriñ (*l'oseille est bonne à manger*), & an triñchin bras (Y.Gow<HB *la grande oseille* & an triñchin-logod, an triñchin-koukou), roet pour ha triñchin (*bonnes & mauvaises critiques*), hoalen-triñchin (Eusa & holen trichin - B. / tarchou), triñchin ar c'hoad (*oxalis* - N.Yezou / trichin-koad B.), triñchon gouez (*park oseille sauvage*),

& triñchon bras (*oseille des prés* Rumex *acostosa*),

triñchon Bro-Saoz (N.Yezou : *tussilage*),

triñchon-dour *patience d'eau* (& triñchon-koukou),

triñchon-gad (Sant-Nigouden TK<GK *petite oseille*),

triñchon-koukou (*patience d'eau* -Rumex *hydrolapathum*-),

triñchon-logod (*petite oseille* -Rumex *acostosella*-) : tud zo hag a ra kaol-moc'h bremañ deus an triñchon-logod (Pll *il y a des gens maintenant qui appellent la petite oseille 'kaol-moc'h' / rumex & bretonnisme : du 'triñchon-logod'*).

TRIÑCHONEG /triʃõ:nəgʔk/, /trɛʃõnɛgʔk/, var. /triʃi:nəgʔk/ & /trɛʃe:nəgʔk/ ad.(-ek* & b.-où *lieu*) à *oseille* : Park Triñcheneg (Kemper & Cad.Pll NL an Drichenec & an drechenec / an drichannec Cad.Plz<GG).

TRIÑCHONEREZH /trɛʃõnərəhʔx/ Wi g.-ioù *agacement* (*des dents* / gwesper, mesper – Seglian Wi<PYK).

TRIÑCHONIñ /tri'ʃõ:ni/, /trəʃõɛɲ/ vb *agacer (dents)* : trechinet an dent (an Ignel Wi<PYK *agacé les dents*).

TRIÑCHONNA /tri'ʃõnə/, /trəʃõnə/, var. **TRICHINNA** /tri'ʃina/ vb 2 *chercher de l'oseille* (GR) : kas^s da driñchinna (*envoyer paître - fig.*)

TRINDED⁺ (var. - C. Trindet & NL) > **TREINDED**.

TRINEL (C. "double en trois" / trinalit).

TRINEUD (C. / funa dri gor) > **TRI NEUD**.

TRINIVEL (NL Skrigneg Are – Tre- / niver).

TRINKADENN /triɲ'ka:dən/, /triɲkadən/ b.-où *rasade* (T) : evet un drinkadenn (Tu *bu une rasade*)

TRINKañ,-iñ⁺ /triɲkə/, /triɲkɛɲ/, a-w. ST- (drougvesket g' **STRINKañ** Ph / Prl « trenkein ») vb *trinquer* (GR) : deus amañ da drinkañ ganeomp ! (Ph & da strinkañ *viens ici trinquer avec nous !*)

TRINKLENN⁺ /triɲklən/, /triɲklɛn/, /'trɪcən/ b.-où *tringle*, (*par ext.*) *volige*, & (b.-ed) *femme volage* (GR *triglenn*) : ur pezh trinklenn (T & bazh *une grosse tringle*).

TRINOX (gln « trinox samoni sindiu » *Coligny : fête de 3 nuits de Samain auj. – D.*) > **NOZ***°

TRIÑS /triʒ\s/ g.-où *reniflement* (FK), & triñs-e-fri (*renifleur* FV).

TRIÑSañ,-iñ /'trɪsə/, /'trɪsɲ/ vb *renifler (& renâcler)*.

TRIÑSER /'trɪsɛr/, /'trɪsɛr/ g.-ion b.1 *renifleur,-se* : triñserion o fri (FK).

TRIOLINOC (h-br *triangulaire* – YD / ILIN-).

TRIOMF /'triõmf/, /'triõf/ b.-où *triomphe* (br-kr, S.Barba 16° - 2 w. - En triumph meurbet ez edy *Il est porté en grand triomphe*, M.17° *triomphl*) : an driomf kaer (brezhoneg beleg *le beau triomphe*).

TRIOMFANT /tri'õmfãnt/, /tri'õfãnt/ ad. *triomphant* : gant ur vouezh triomfant (br-kr S.Barba 16°

Doe triomphant excellent roe an tron, Maz iff espres gant guir esper Dan ioa triomphant hac antier, & kan., J.Conan c1800 *d'une voix triomphante*).

TRIOMFER /tri'õmfɛr/, /'triõfer/ g.-ion b.1 *triomphateur,-trice*.

TRIOMFUS /tri'õmfyz\/, /'triõfyz\/ ad. *triomphal,-e,-ment*.

TRION (var. W & NF / Thirion - TIRION) > **TIRIEN**.

TRIONER (NF *Le Trionnaire* / *Thirion* > **TRION**).

TRIP⁺ /trib\p/ bih.-IG g./b.(-où) *petit trot (& gambades)*, & ad. *triple* : dont d'an tripig (*aller au petit trot*), d'an drip pe d'an daoulamm (*au petit trot* / pevarlamm & pellaat d'an drip(ig) Y.Gow<HB & mont d'an tripig - trot skañv) / poleou doub' pe drip (Ki<PD *poules doubles ou triples*), & an dripig (W<Drean *la courante : diarrhée*) / trip-trap (onom. K / trot...)

TRIPADEG /tri'pa:dɛg\k/ b.-où & 2 *trépignement* (coll.)

TRIPADENN /tri'pa:dən/, /tripadən/ b.-où (*un*) *trépignement*.

TRIPal⁺ /'tripəl/, /tripal/, a-w. \wedge imp\, /trepal/ W vb *trépigner, trotter* (C. Tripal, S.Barba 16° Dre un toull en pip da tripal *Par un trou du tonneau pour y trépigner*, & maz trip(al)y où tu trépigneras, M.17° tripal, *Th.trad.*, kmg tripio *to trip*, P. Proux 19° gant an hast o tripal *trépignant de hâte*) : tripal a rae g' ar blijadur (Ph *il en trépignait de plaisir*), sell 'ta honnezh o tripal ! (*regarde comme elle trépigne*), tripal a ra ar gazeg (Y.Gow<HB *la jument trotte*), tripiñ ar c'hrampouezh er baelon (W *faire sauter les crêpes à la poêle* / W<P.Go tripein).

TRIPATA⁺ /tri'patə/, var. /tripətad\ / K-Wi vb 2 *trotter* (Lgd).

TRI PEMP (h-br tri pemp rann aur *trois fois cinq parties d'heure* > /triphemp/ LF > **TRI x PEMP**).

TRIPENNEC (C. / tri & penn) > **TRIFENNEG**.

TRIPER /'tripɛr/, /triper/ g.-ion b.1 *personne qui trotte* (GR *danseur*).

TRIPEREZH /tri'pɛ:rɛz\/, /tripɛrɛz\/, /tripɛrɛh\ / g.-ioù *trottement*.

TRIPEZ /'tripez\ / str.-enn *volige* (Rusquec 19°).

TRIPEZañ /tri'pɛ:zə/ vb *voliger* (Rusquec 19°).

TRIPIG (bih.-ig *petit trot*) > TRIP.

TRIPL (var.) > TRIP.

TRIPLADENN /tri'pla:dən/ b.-où *triple mariage* (Pgt / ober doubladenn).

TRIPLEDIE > TRIBLEDIE !

TRIPOD /'tripɔd\ɔ/, /tripɔd\ɔ/ g.-où,-jou *tripot* (br-kr, GR & *jeu de paume* / iwg trípéad *tripod*).

TRIPODER /tri'po:dər/, /tripoder/ g.-ion b.1 (*appr^d*) *taulier* (GR '*paumier*', '*tripotier*').

TRIPOTAL /tri'pɔtəl/, /tripɔtal/ vb *courir* (*péjor^d*) : tripotal an hentoù (kan. E *courir les chemins*).

TRIPOTOUR /tri'pɔtər/, /tripɔtur/ g.-ion b. 1 *coureur*, -se (*péjor^d*) : daou dripotour (E).

TRISILHON,-iñ > GRIZILHON,-iñ.

TRISIN (br-kr NP *le roi Tristin*).

TRISKELL /'triskɛl/, /triʃkɛl/ g.-où *triscèle* / *triskèle* (gr triskelès).

TRIST⁺ (1) /trist/, /triʃt/ bih.-IG ad. *triste,-ment* (C. Trift, br-kr Buhez mab den 16^o Den trist christen, kmg trist *sad*) : tud trist int (*ce sont des tristes*), trist evel doue Pleuveur(-Gaoter T *triste comme le Christ en croix*), trist e kavan anehañ (Ph *je le trouve triste*), trist a-walc'h 'vez 'giz-se (Ph *c'est assez triste comme ça !*), & tristig eo ! (Ph *c'est tristounet !*), n'eus mann ebet tristoc'h evid ur brezel (*rien de plus triste qu'une guerre*), ar pardon trist (Ph & *fig. la guerre*), n'eus ket tristoc'h micher (kan. Pll / soudard *pas de métier plus triste - que soldat*), n'eus ket tristoc'h (Pleuveur-Bodou T *il n'y a pas plus triste / mor plad*), tristañ v\buhe' zo war 'n douar (Tu<HL *l'existence la plus triste sur terre*), tristañ tri dra zo war an douar, un oaled hep tan, un daol hep bara, un ti hep gwreg (A.Duval - tele<RD) *les trois plus tristes choses sur terre c'est un foyer sans feu, une table sans pain, une maison sans femme*, tristad eo ma flanedenn ! (kan. E *quelle triste destinée que la mienne !*), trist-marw (trist-meurbet *très triste*), tristig awalc'h oa (& *tristounet*), trist èl ur vazh-kloued (W<FL & triSt *triste à voir & livide* Prl / erru falc'h an Ankoù – an Ignel Wi<PYK & Wu<Drean triSt èl ur grilh, triSt èl ur gavr W<Drean : treut, ken triSt èl an Ankoù, triSt èl on Ankaou chach & triSt-marù oun Prl) / trist evel ar maro (L 1900 *triste comme la mort / comme tout*), trist evel ar seizh pec'hed (marvel - Dp *triste comme les sept péchés capitaux*).

TRIST (2) /trist/, /ʃt/ g. (br-kr trist *assignation*, anc.frç & sng *tryst* - M. 16^o Bezcoaz ne voe Iurist, dan trist a resistas *Jamais il n'y eut juriste qui à l'assignation fit défaut*).

TRISTAAT⁺ /tri'sta:d\ɔ/, /triStad\ɔ/ vb 2 (*s'*)*attrister* (C. Tristat, kmg tristau ; B. 1909 war dristaaat - gouel *devenant plus triste*) : tristaet 'kavan anehañ (Ph *je le trouve plus triste*) / t'eus triStaet (W<Drean : koa'het *t'as maigri !*), war dristaad 'h a ar vuhez (*la vie devient de plus en plus triste*).

TRISTADENN⁺ /tri'sta:dən/, /triʃtadən/ b.-où *rabat-joie* (den – T & un dristadenn a zen - RD).

TRISTAN /'tristān/, /triʃtān/ NP *Tristan* : Tristan hag Izold (*Tristan et Iseult* & var. Trestan & Drost-/ Drustan – HB), NL Enes Trestan (*l'île Tristan*) & NF Tristant (Teleg.)

TRISTED /'tristed\ɔ/, /triʃted\ɔ/ b. (*la*) *tristesse* (syn. - C.-et & J. 16^o gant tristet / tristez).

TRISTEDIE ! /triste'die/ TK estl. (le-douet – TK<MxM) > *tudieu !*

TRISTENI (C. Tristeuny *id.* : *tristesse* - syn.)

TRISTEUR (M. 16^o - Ern.) > TRISTOUR.

TRISTEZ(H) /'tristeʒ\ɔ/, /triʃte/ & /ʒ\ɔ/ Groe Wi b. *tristesse* (C. & br-kr tristez, J. Gouden tristez han truez *Après la tristesse et la pitié*, S.Gw. 16^o Trystez nos ha dez en devezo *Il ressentira de la tristesse nuit et jour*, M. 16^o maz eo tristez & trestez, kmg tristedd) : un dristez eo gweled an dra-se (W<LH *c'est une tristesse de voir cela*), ema m' c'halon en dristez (kan. W *mon coeur est dans la tristesse*).

TRISTIDIG /tri'sti:diɡ\k/, /triʃtidij\c/ ad.(-ik* / g.-ion) *attristant,-e* (br-kr tristidic, Buhez mab den 16^o Ha tristidic da bizhuyquen *et attristant à jamais*).

TRISTIDIGEZH⁺ /tristi'di:gəʒ\ɔ/, /triʃtidijeh\ɔ/ b.-ioù,-où *tristesse* (br-kr 16^o, R.Gak Ku) : M. zo bremañ 'barzh an dristidigezh (*elle est maintenant dans la tristesse*), pebezh tristidigezh ! (Ph *quelle*

tristesse ! & TK<RKB mevel da 9 bloaz pa wele e vamm ur wech an amzer - tad-kozh breudeur Morvan), gant an dristidigezh (martolod / 'gêr – Pl.B T<F3 *de tristesse*), leun a dristidigezh (kan. Skr *remplie de tristesse*).

TRISTONI /tri'stõ:ni/, /triʃtõni/ b.-où *tristesse* (C. tristeuny).

TRISTOUR /'tristur/, /triʃtur/ g. *tristesse* (br-kr, *anc.frç* & M. 16° *tristeur* ha *tourmant*).

TRITO(S – gln NP & trito-geno 3^{ème} né, h-iwg tris/tress, kmg trydydd *third* – ie D 2003, 302 / tride - var.) > TREDE.

TRITROADEC (C. / tri & troad) > TRIZROADEC.

TRIUGENT (var. & h-br doudec mis triucennau – l.-au kmg / *sixties*) > TRI(-UGENT).

TRIVED⁺ /'tri:vød\ʔ/, /trived\ʔ/ Ti, /trived\ʔ/ Wu, a-w. /trijød\ʔ/ Ku T, /trijød\ʔ/ Wi ad.(-vet*) & g.-où *troisième* (m. – GR / trede & ALBB - gln Rezé trilu 3° ; B. an dried bugel) : an eil hag an trived (*le second et le troisième* & an dri Ph / an 'dried' eus maboù ar roue - kont. Ku<JLR *le troisième des fils du roi*), an dri(vet) bloaz 'oa komañset ar festoù-noz (Ku *les fest-noz commencèrent la troisième année*).

TRIVEDER /'tri've:dər/, /triveder/ g. (GR *ternaire*).

TRIVIDIG (NF Kap<RBI : an aotrou Trividig, K<Teleg. & c'hoarier / (Le) Trividic) > TREVIDIG.

TRIVIN (NF & var. / NP) > TRIFIN.

TRIVLI /'trivli/ (gw. TREVARI var. TREVELI) g.(-où – *appr'*) *pathos* (*émotion basique*).

TRIVLIAD /tri'vliad\ʔ/ g.-où *émotion* (*forte* – FV).

TRIVLIADENN /trivli'a:dən/, /trivljaden/ b.-où (*une*) *émotion* (GR).

TRIVLIañ,-iñ /tri'vliɑ/, /trivljɛɲ/ & /tri'via/ L vb (*s'*) *émotionner* (GR *trivlya* / M.17° *trivvliɑ*) : trivliet oll, korf hag ene (B.Breiz 19° *tout émotionné, corps et âme*), n'es ket da drivliañ ar bugel-se (L 'da zrivia' *ne va pas émotionner cet enfant* !)

TRIVLIUS /tri'vliyz\s/, /trivljyz\s/ ad. *pathétique* (*dér.*)

TRIWEC'H⁺ /'triwəh\ʔ/, /triveh\ʔ/ & /trivah\ʔ/ LT, /trijəh\ʔ/ & /trijəh\ʔ/ K-Wi niv. *dix-huit* (br-kr try chuech & br-kr eittec, M.17° *trihuech* & NALBB n. 71 1pt ehdek er Gerveur Wu / kmg-kr deunaw) : seitek devezh ha triwec'h miz (kan. Ph *dix-sept jours et dix-huit mois*).

TRIWEC'HVED⁺ /tri'wehvød\ʔ/, /tri'vehvød\ʔ/, /trijəhvød\ʔ/ & /hijəh\ʔ/ ad.(-vet*) / g. *dix-huitième* : an triwec'hved bloavezh (*la dix-huitième année*).

TRIZEG⁺ /'trizəg\ʔ/, /ɛg\ʔ/ niv. *treize* (C. Trizec, h-br teirdec b. : teirdec gueith & a-w. Ki<A.Ds tridek / trizek – gwell, eme-int / iwg trí déag *thirteen*) : trizek sant oa ba Poullaouen gwechall (*autrefois il y avait treize saints à Poullaouen / chapelles* & trizek chapel 'oa ba Poullaouen), etre trizek ha pevarzek (un den ha n'eo ket gwall fin - Sant-Tegoneg Lu<RK-DG *pas malin - entre treize et quatorze*).

TRIZEGVED⁺ /tri'zegvød\ʔ/, /ɛd\ʔ/, /trizegvød\ʔ/ ad. (trizekvet*) & g./str.-enn *treizième* (C. trizecuet) : an drizeg^ved a viz Mae (Ku / an drizeg...)

TRIZROADEC /tri'zrwa:dəg\ʔ/, /trizrweɔg\ʔ/ ad. & g.-ion *tripode* (C. Tritrodec à *trois pieds*).

TRIZUEG /tri'zyəg\ʔ/, /trizyeg\ʔ/ ad.(-ek* / g.-ion) *trilatéral,-e* (FV).

TRO⁺ (1) /tro:/ bih.-IG ad. *tournant, tourné,-e* (& *tors,-e*), b.-ioù *tour*, (*parf.*) *alentours, pourtour*, (*fig.*) *occasion* (& *moyen de*), (*par ext.*) *ressource* (*fig.*), *ruse*, & *cas* (*grammatical*), (*pl.*) *courses* & (a-w. / vb) g. *tourne, présure* (n.vb / 'TRO > E-TRO – C. & br-kr oar pep tro, tro oar tro, Tro arall, & pep tro *quoiqu'il en soit*, J. 16° Entent undro *Entend à l'occasion*, na sellet tro ! *pas de regard à l'entour*, & an droman *pour le coup*, S.Barba Me ray da dro affo *Moi, je te ferai ton affaire bien vite*, na fellet tro *Ne manquez pas l'occasion*, J. 16° na fallet tro *n'y manquez pas*, & Me ho cafo undro *Moi, je vous trouverai à l'occasion*, nep tro, Oar pep tro *à toute occasion*, h-br tro, kmg tro g. *turn*, & *bend, change, event* ; L 1900 meur a droig *plusieurs occasions* ; B. 1913 tro pe dro, graet he zro, he zroiou, un dro lous *un sale tour*) : koad tro *bois tors*, laezh tro *lait tourné*, ur viñs-tro (*un escalier tournant*), pa ya tro e-barzh (ar gordenn Ki *lorsque la corde fait des coques*), un dro varw^e (*un tour mort / cordage*), klask an dro (*faire le tour*), mont da c'hoari an dro (*effectuer le tour*), ar berrañ tro

di (T<JG *le chemin le plus court pour y aller*), ur gozhro /'gostro/ (L<MM *un sale coup* : p'en em gav ur gostro ganto), achu 'peus ho tro ? *vous avez fini de faire votre tour ?*, un dro Breizh (*un tour de Bretagne & id. le Tro Breiz / Tro ar vFrañs Tour de France & un dro Vrañs - E*), Tro Bro Leon (*course cycliste*), Tro Enez Veur, Tro Menez Are, Tro Laz, Tro ar chapelioù (E 2010), d'ober tro kêr (Ku *faire le tour de la ville*), mogerioù hag o deus tro (*murs ayant une certaine grosseur*), an dour a ra kalz a droioù (*l'eau sinue beaucoup*), ober troioù dall (Ph *faire des tours de cons & troioù fall, kamm, lous, pe louarn*), troioù braw & troioù kaer (*exploits*), tenniñ troioù din-me (W<FL : ober *me faire des tours*), graet 'm eus un dro rapronobis araog erruiñ (*j'ai fait un grand détour avant d'arriver & tro rapronobis a ra 'raok Ph / tro ar rapronobis Wi*), me ne glaskan ket kement-se a dro (*moi, je ne cherche pas autant les complications / détour fig. – klask troioù / hent & fig. W<FL cajoler & supplier / W<Heneu<GB klah tro user de moyens indirects*), chomet (marvet) en ur ober he zro (L<MM *morte lors de la mise bas - jument etc.*, & hennez zo barreg war an troioù *elle s'y connaît en accouchements*), graet he zro (kazeg Ph & B. - *jument - ayant pouliné*), ma teu e dro da vad (*si son coup réussit*), evid ma vo mat he zro (Pll *pour que cela se passe bien*), ober an dro (da gestal T<JG *mendier aux alentours / un dro eta, vleuta*), kit en ho tro ! (Luzel 19° *allez votre chemin !*), Chann 'Tro 'n Heñchoù (lesanw kesteres p.c'hoari Spezet *surn. / mendiante*), doc'h an dro (Wi<FL : meur a wezh *selon le cas & souvent / d'en dro 'ko'ha mein glas Prl à l'occasion il tombe des ardoises & 'oa ket hir an dro arnomp Wi<FL ket niverus*), & an dro ag an ti (W<FL *le tour de la maison*), n'eus ket trawalc'h a dro enni (*elle n'a pas assez de circonférence*), tro er rod ! (YVL *faites tourner la roue ! & Lu<JCM lakaat tro er moteur faire tourner le moteur & lakaat tro er rod*), un tamm tro ennañ gant se ! (*ayant un peu de malice*), tro gaer din da weled (VF *opportunité de visiter*), reiñ tro d'e gomzou (A.ar Braz *faire des périphrases*), ober a ra he zroioù adarre (*elle recommence à vaquer à ses occupations*), ne'm eus ket a soñj eus an dro-se (*je ne me souviens pas de cet épisode*), an dro-mañ on barreg & /'drōmə/ (Ph *ce coup-ci ça va le faire*), tro pe dro 'vo paket (*il sera capturé à terme*), bep tro (Ph / bep taol & bewech *à chaque coup, fois*), ober war ar memes tro (*le faire de concert & à un dro*), tud deuet eus an dro (Ph *gens venus des alentours & an dro - B.*), n'anävan ket an dro (Ph *je ne connais pas le coin*), ar vrud a yelo diouzhit 'tro ar vro (T<JG *ta renommée fera le tour du pays*), pourmen tro ar ruiou (kan. KW) *se promener par les rues*, Tro an Anaon (kent gouel an Anaon gwechall Ki), an dañs-tro (*ronde, gavotte, & dañs a dro Ku, dañsadeg-tro Ph / un dro dañs Ku*), tro aze... (*par là*) & ba tro amañ (K-Wi<F3 *par ici / tro-war-dro tout autour*), tro a zro (Tu<HL *id.*), tro d'he zro (JDR *autour d'elle / en-dro dezhi*), & tro 'n ander' (Kist. W<MN 'pad & da bas an de), troioù eizh eur (Ku *dans les 8h / a-dro, en-dro, war dro & distro / dizro*), NL Tro-Aon (K), Tronangle (Sant-Serves Ku Tro'n Ankl / 'n Ankl NL Karnoed), Trobeyrou (NL mor Go), Trofeunteun (Lu), Troguérat (Pleuvian), Troguindy (Tonkedeg : Tro Gindi NR & an aotrou Trogindi T), Trorozec (T), an Tro Meur (L & NF Tromeur / Tro- : Traou & traoñ – h-br Tro Montiou LF & gw. 'Tronjoly', Tro Trew Trotrieux, Trogoff NF & NL), Tro (ar) Park (NL *Le Tour du Parc Wu / istor Ruis*), NF Le Dro, Tro Blawezh (strollad < NL - E<MG), Troboas (& NL Troboa – Ki / NF Kerboas),
& tro-a-dro / tro-zro : tro-war-dro (*tout autour*),
tro-all (C., br-kr Tro arall, GR & tro arall *jadis*) : tro 'rall (Wi),
tro ma (*tant que – Groe Wi, T<F3*) : tro ma vin beo° (T<JG *tant que je serai vivant & tro vewin° – W : endra / tra ma...*),
tro-beilh (*épluchure du pourtour*) : ober un dro-beilh (T<JG),
tro-ber (g. *tournebroche – Ern.*),
tro-bleg (*artifice – Troude 19°*),
tro-c'houzoug (*cache-col, & collier PEll. 18°*),
tro-distro, & tro-dizro (ad. *tout autour, & réversible, très fréquent, fréquemment*) : bremañ e vez kafe tro-distro (T<JG *maintenant on boit café à toutes les occasions*), aze 'vez chas tro-distro (E *il y a des chiens dans tous les sens - meutes / huadeg*), an dro-distro (*les environs K-Wi & (à l') écart*),

klasket tro-dizro (Ku *recherché dans tous les sens*), un den tro-distro (B. 1906 *une personne inconstante*),
tro-dro (& tro-zro adv. à la ronde, aux environs de) : tro-dro d'an ti, en dro-dro (*tout autour*),
tro-enep (*l'inverse*),
tro-garr (Ph /-karr W *embattage, jante*, VBF<PT) : an dro-garr (Ph & lesanv Are),
tro-gelc'h (*circonférence -dér.-*),
tro-gorn (& « tregorn » W *tournant, & angle* : e tre-gorn ar park W<GH / Ph kornblegenn),
tro-grenn (*appr^t volte (-face)*),
tro-ha-tro (*tout autour; & périphérie*) : tro-ha-tro d'an tier (K-Wi *tout autour des maisons*), ha tro-ha-tro mor e kounnar (Kalloc'h *et tout autour la mer en fureur* / W1880<PL tro-ha-tro dein),
tro-heol (Kerenveyer 18° an troheaul g. – n.vb AB & tro-an-heol / troig-an-heol T<JG *hélianthe, héliotrope, tournesol, & pâquerette*) : bokedoù tro'n heol, ar briñses Tro-Heol – Luzel 19°),
tro-kein (& e-tro kein L *derrière soi*) : lavaret 'vez 'tro-kein (L *on dit ainsi & tre-kein Li<GK*), ahe ema 'tro-kein (L *il est là derrière*), 'tro-kein dit (*derrière toi*),
tro-lavar (*tournure, & expression – FV*),
tro-linenn (*appr^t silhouette FV / NP*),
tro-lonk ('*piste*', arg. *étudiant* c1970),
tro-ouesk (*tour de passe-passe, & acrobatie FV*),
tro-spered (*tournure d'esprit*),
tro-vad (*réussite – Troude 19°*),
tro-vale (*randonnée, & fig. : encas T<JG*),
tro-vicher (*tour de métier – FV*),
tro-venic'hi & /tro'vi:ni/, /tro've:ni/ (entetet tro venez a-w. / Menez Lokorn Ki *troménie*, br-kr tro an minihî *tour du domaine monastique, pour en fixer les limites, d'où sauveté, & anc^t calendrier païen – DL*) : tro veni' vihan (& vras) Lokorn (*la troménie de Locronan*), Pradig an Droveni (NL / tro relegoù Sant Telo, tro sant Sane, sant Sezni & lev dro Boulvriag & mini' Briag),
tro-viñs (*tournevis -dér.-*),
tro-vrec'h (*bracelet – FV*),
tro-war-dro (tro-a-dro T<JG *alentour(s)* adv. & n. - br-kr 16° Do corff - ez afif - tro oar tro) : peder lew tro-war-dro (*trois lieues aux alentours*), amañ ha tro-war-dro (Ph *ici et tout autour*), an dud tro-war-dro (Ph *les gens aux alentours*), dañsal tro-war-dro d'an tan (Ph *danser autour du feu* / en-dro d'an tantad), e Gwinevez hag e tro-war-dro (Emgann Kergidu 19° à *Plounévez-Lochrist et aux alentours*), eus tro-war-dro 'teuent (Ph *ils venaient des alentours*), tro-a-dro d'an ti (T<JG *tout autour de la maison*), tro-war-zro (lies gwech - Kallag KT<RKB),
tro-wenn (*coup pour rien, chou blanc* (B. 1911 tro-wen) : ober tro-wenn, tro-wenn 'm eus graet (Pll<PM *j'ai fait chou blanc & un dro wenn am eus graet / taol gwenn GM 'coup blanc'*),
& troig mezw (T<JG g. : c'hoari troig mezw *faire la toupie*),
& tro- (*cas -néol.-*) : tro-belec'h (*locatif*), tro-bellaat (*ablatif*), tro-c'henel (*génitif*), tro-c'hervel (*vocatif*), tro-envel (*nominatif*), tro-reiñ (*datif – FV*),
TRO (2 - g. / vb *déverbal : tourne, présure*) > TRO (1)
TRO- (3 - NL - Troireg... T / Traou) > TRAON.
TRÔAD⁺ (1) /'troad\ɔ/, /'troəd\ɔ/ b.-où *circuit, virée* (GR d-ll W / TROIAD) : gwraet en deus e drôad (*il a fait sa virée*), un drôad oän bet (W *j'y fus un coup*), trôad Ster Aon (kours / NL Tro Aon *le circuit de l'Aulne - cyclisme*),
TROAD⁺ (2) /trwa:d\ɔ/ & /'troad\ɔ/ L, (TROED) /trwɛ:d\ɔ/ W & E, Big., a-w. /tro:d\ɔ/ K, /tra:d\ɔ/ Ph, /trɛd\ɔ/ Wu & /trɛd\ɔ/ Ku bih.-IG, (duel) daoudroad l. TREID /trɛjd\ɔ/ & (traou) troadoù, treidi *pied, & manche (d'outil – C. Troat, br-kr oar ho troat, troat cam, Buhez mab den 16° Treyt ha penn Pieds et cap, J. 16° Da guelchiff hoz treitou Pour laver vos pieds, An nou - A ye war (h)o troad Les deux - Qui allaient à pied, M.17° troat boull pied bot, h-br treit, kmg troed l. traed, kng truit 'pes'*,

h-iwg traig-ed Gen., iwg troigh /tri:/ *foot*, gln traget & gl V 5° treide '*pede*', uer-tragos > vertraha *veltre* & *v(i)autre* - *anc.frç chien de chasse* – PYL 200, D 2003, 299 ; R.Gak Ku troad ma fleuenn *le manche de ma plume* ; B. 1911 un a gollas troad *l'un perdit pied*, & 1912 Iann var-droad / *le fantassin*) : un troad berroc'h evid an heni all (*un pied plus court que l'autre*), kamm... eus peseurt troad ? (Pll *boitant... de quel pied ?*), lak da droad amañ ! (Ph *pose ton pied là !*), ur forc'h troad hir (VBF<PT p. 99 *une fourche à long manche*), pell 'h ae an dud war an troad (Ph *les gens allaient loin à pied* & war o zroad / war droad, pe war dreid - *en général* & war o zreid – *syn. / pedibus*), an dud a vatee war an troad (Pll & war dreid) *les gens voyagaeient à pied*, war ma zreid oan aet (Pll) *j'y étais allé à pied* (ma / me - Ku<SK / war dreid - dre vras / aet war draed Ku), & war o zreidoù (T<JG *tous à pied* & Tu<HL war o zreido' / treidoù loeroù pe meurbl – EE *pieds de bas ou de meubles* & un trè.d, traïd Prl), amañ emae dindan dreid gant ar re-se (*ici on est foulés aux pieds par ces gens*), sach da dreid ! (*tire tes pattes !*), diskenn war da zaoudroad (kan. Ph *descend sur tes pattes / oiseau*), anoued 'm eus ba ma zreid (Ph *j'ai froid aux pieds*), gwälc'hiñ ma zreid (Ph *me laver les pieds*), deut da astenn e dreid di (*venu y mettre les pieds*), loereier gloan da lakad en treid (ban treid Ph *chaussettes en laine à se mettre aux pieds*), un taol beg troad (Ph *le fait de buter du pied* / T begivin- & teukal), treid begin / megin (*pieds tournés vers l'int'*, malto(u)rn, pioch, parono' *appuyant sur la pointe*, plat, treuz – kezeg TK<DG / Tun. 19°<NK treid lakez : bras, & treid morzol – projur : anduilh), lakaad war droad (& *fig. / mettre sur pied*), reiñ troad d'ar vontedenn (Ph *donner de l'assise à la motte de tourbe*), reiñ troad d'ar sac'h (Wi<FL *assurer une meilleure assise calée / mur*), troadoù ed (Ku *pieds de céréales*), gwerzhañ ed diwar droad (*vendre du blé sur pied*), ken hir e dreid ha re ur gazeg-koad (Ku *les pieds de la longueur de ceux du piver*), etre an treid *entre les pieds*, ar c'hazh-mañ zo 'pad an dez etre treid (T<JG *ce chat est toute la journée entre nos pattes*), un treid pank ostaleri (Ph *un pilier de bistrot fig.*), Troad plom (lesanv Ph), troad-bleiz (*pied de loup, syn. lycope* -Lycopus-), troad-eboul (*violette* – T<DG & B. 1909 an troad-ebeul a ra koll leueou *provoque la perte des veaux / syn.*), troad-ejen *pied de boeuf* : eoul troad-ejen da larda (B. 1909 *huile de pied de boeuf à graisser*), troad-gad (*pied de lièvre -trèfle-* GR), troad-gwazi (*chénopode* - '*bon Henri*' - N.Yezou-), troad-kog (*pied de coq, syn. / renoncule*), troad-ko(u)tell (l. treidi-kountilli FK, treido' kontello' Tu<JL & troadoù-, treidoù-k. KLTW AGB *pied de couteau / kontellegenn & var.*), troad-laboused (N.Yezou *lotier corniculé*), troad-leon (*pied de lion, & alchémille* GR), troad-leue (*pied de veau, syn. gouet maculé* -Arum maculatum-, & c'hoari an troad leue ouzhin *me mener en bateau*) / *chandelle de morve (pendant du nez)* : daou droad-leue ouzh e fri (T<JG), troad-marc'h (*pas d'âne, tussilage* -Tussilago farfara-, & *pied de cheval*), troad-moc'h /trwɛd'moh\ɔ/ Wu, /tre'muh\ɔ/ Arv.Wi, & troad-hoc'h l. treid-hoc'h *pouces-pieds & pousse-pieds* -Pollicipes cornucopia- AGB, a-w. treid-moc'h str.-enn, & vb 2 treid-moc'ha /tremuxa/ Wi *pêcher des pouces-pieds*, troad-pal (L<MM : koñje da gleuziañ a-hed ur c'hae / *manche de bêche* & un taol-pal), troad-ruz (*persicaire* -Polygonum persicaria-) : an troad-ruz a deu e-touesk ar gwinizh-du (*plante qui vient parmi le sarrazin & renouée* – Louargad T<JG), & troadig (*pédicule, peton / troadenn pédoncule*), troadig ar glaw (loc' *arc-en-ciel* - T/NALBB n. 145), troadig-kamm (*cloche-pied, marelle* – *jeux & loc' bonhomme -narcisse- syn.*) : c'hoari troadig-kamm pe pach-pi (Ph *jouer à cloche-pied ou à la marelle*), war droadig-kamm (Ki *à cloche-pied / à droadig-kamm* Wi<FL *à cloche-pied* & « tre.dic kamm » Prl), arru war e droadig-kamm (*fig. chancelant, & failli*), & troad-ouzh-troad (*pied à pied*),

& treid-heol (W<FL *chénopodes*),

& treid-tous^seg (K-Wi *crapaudine -maladie des chevaux-*),

& treidou-kontelloù (Tu *couteaux – coquillages*).

TROADAD /'trwa:dəd\ /, /'trwədəd\ / g.-où *mal de pied* (Moal 19°), & *piétin*.

TROADADUR /trwa'da:dyr/, /'trwədadyr/ g.-ioù *emmanchement* (W<1'A 18°).

TROADAñ,-iñ,-o⁺ /'trwa:də/ & /'troada/, /'trwədəɲ/, /o/ Wi, var. TREIDAñ,-iñ /'trejdã/ T, /'trejdij/ vb *emmancher*, (fig.) *échaffauder*, & *improviser*, (var.) *mettre un pied (à un bas etc. – C. Troadaff, M.17° troadi, kmg troedio) : troadañ ar bal, ar falz, troado ur forc'h (emmancher la bêche, la faucille, une fourche), troadet 'm eus da loer (j'ai refait le pied de ta chaussette & treidet da loerou T), troadañ ge^wier & troadet ur gaou (Wi<FL bien ficelé fig. / quelque mensonge) & troadañ a ra deho ! (Ki quel baratin !), kas^s da droadañ (da vale envoyer valser), mont da droadañ (J.Priel : mont da fall & aet e spered da droadañ T<GK son esprit déraïlle).*

TROADANT /'trwədãnt\ / W ad. (obereu) *troédant gete (actions) leur correspondant* (W<LH / W<Heneu-GB *troédant deoc'h du même pas, & aussitôt que...*)

TROADATA /trwa'data/, /'trwədətad\ / vb *piétiner (d'un pied)*.

TROADATAEREZH /'trwədətərəh\ / W<LH /'trwada'tɛ:rəz\ / g.-ioù *piétinement* : en *troédatereh*.

TROADEG /'trwa:dəg\ /, /'troadeg\ /, /'trwədæg\ / ad.(-ek*) & g.-ion /-ed (*personne*) *aux grands pieds, & (par ext.) fantassin, piéton* (GR & h-br NP / gln (Durn)acos PYL 39) : an Troadeg (NF Troadec & (Le) Troedec, Troëdec & Le Troëdec).

TRÔADELL /tro'a:dəl/, /'troadəl/ b.-où *circonlocution, & périphrase* (FV).

TRÔADENN /tro'a:dən/, /'troadən/ b.-où *rotation* (Mat.<JM / TROIADENN).

TROADENN (var.W - TROEDENN) /'trwədən/ W b.-où *tige (d'arbre – W<Heneu-GB)*.

TROADENNiñ /tro'a:deniñ/ T, /'troadenij/ vb (*loc'*) *cribler (en tournant) : troadenniñ zo aozañ an ed gant ar c'hr^wer goude ma vez bet gwentet (T<JG / krouer) c'est passer le blé au crible après qu'il a été ventilé au tarare.*

TROADER /'trwa:dər/, /'trwəder/ g.-ion b.1 *emmancheur,-se, & improvisateur (dér.)*

TROADIG (bih. – Ph & kan.) > TROAD.

TROADIKELL /trwa'dikəl/ & /'troa'dikəl/ L, /'trwədicəl/ b.-où *pédale* : troadikelloù ar velo (L) *les pédales du vélo.*

TROADUR /tro'a:dyr/, /'troedyr/ g.-ioù *ournis, (parf.) renouée* (C. *environnement, & déclinaison – FV*) : an troadur penn (GR *le tournis*), sell, se zo troadur (T<JG *regarde, c'est de la renouée / Klerg troadur/troazur, louzaouenn ar mailh Tu renouée / del-pok Prl<FL*).

TROAE (C. Troae & Troe NL *Troye*).

TROAL (NF & Troalen b. / Troalic > TROELL).

TROALAN (NF Troalain - Teleg. / Troalen...)

TROALEN (NF - Teleg. /-enn b.) > TROAL.

TROAPL /'troəpl/, /'troab\p/ ad. *traduisible* (Taldir).

TROARALL (C. & Troanheul) > TRO (ARALL).

TROAS (NL & milin – Planiel Tu / Traou-an-Nod).

TROATAD⁺ /'trwatəd\ /, (TROETHED) /'trweted\ / (var. / TREITED Are-Ph < HED) g.-où,-jòù *pied (mesure – C. Troatat, J. 16° Un troatet aman so manet il en est éloigné d'un pied, Kerenveyer 18° un anter troatat silsick / sexe de l'homme) : tregont troatad (trente pieds - mesure), un troatad pal (L un pied de bêche / un troatad Wi<FL : div rahouenn), un troatad mañsonerezh (Tu<GK journée de maçonnerie), & troatad-fri (pied de nez – Kap Ki / T<GK un friad-hir).*

TROAZH⁺ /trwa:z\ / & /'troaz\ /, TROEZH /'trɛh\ / & /'trɛh\ / W, a-w. STROAZH /st\ / Ku & /strɛ:z\ / K-Wi g. *urine* (br-kr troaz, kmg troeth ; B. 1910 an troaz & 1911 da stanka an troaz ruz) : an troazh ruz (B. & L *urine rouge / maladie*), str(o)äzh ar sent (K-Wi<MC *l'urine des saints*).

TROAZHañ,-iñ⁺ /'trwa:zə/ & /'troaza/, /trɛhij/ & /trɛhɛj/ W, a-w. /st/ vb *uriner* (C. Troazaff, kmg troethi *to urinate*) : d'ar medesⁱⁿ e vez laret troazhañ ha n'eo ket staotat ! (Pll *en s'adressant au docteur on emploie ce mot et non 'pisser'* & Li<YR *uriner* – sevennoc'h / staotad^o evel difanka^o / kâhad, & C'hoant troaza ganta, troaz^o ruz a ra ar veoc'h), ar re gozh a lare "troazhañ" d'ar medisin (Ph *les ancien.ne.s disaient ce mot en s'adressant au docteur*), (s)troazhañ evel ar saout (Pagan Li *uriner telles les vaches*), an troazhañ berw (*la chaude pisse*).

TROAZHIGELLat* /trwazi'gɛlə/, /trɛhijɛlad\ / vb *uriner un peu* (GR).

TROAZHUR /'trwa:zyr/, /trwɛhyr/ g.(-ioù) *curage* (syn. *persicaire* GR & Taldir 1913 troazur), & *poivrée* (troad ruz / *renouée* troadur & troazur – Klerg T).

TROAZHUS⁻ /'trwa:zyz\ /, /trwɛhyz\ / ad. *urineux,-se*, & *diurétique* (GR).

TROBEILH / TRO-BEILH /tro'beɛ\ / T & Ku b.-où *épluchure en ruban* (*tour de patate*) : ober un drobeilh d'ar patatez (T<JG *éplucher les patates par bandes circulaires étroites*).

TROBEILHañ /tro'beɛlə/, /trobejad\ / vb *éplucher le tour* (T<JG / gou(r)beilhat) : patatez trobeilhet (*patates épluchées ainsi de façon circulaire*).

TROBIDON (NL / maner - Plouezoc'h Ti).

TROBOAS (NF & Troboa, Troboe & Troboué / NL Troboa & KK tro & poa^{zh} / NF-NL Kerboas).

TROBODEG (NF nobl. Gurunhel / chapel Sant Fiakr – OF & NL Gwimaeg Milin Trobodeg / NF Podec) > POD-

TROBOUÉ (Troboué NP / NF Troboa(s) & NL).

TROBOULL (NL / Trouboul NF lies gwech & kmg trobwl *whirlpool* – gw. NF Kerboul & NL).

TROCHU (L<MM *arg.* : *mal fringué* / NF gallo).

TROC'H⁺ /trɔh\ /, a-w. /troh\ / W, /tro:f\ / KT, /truh\ / L g.-ioù,-où *coupe, coupure* (*balafre, plaie*), & *tranchant, (parf.) forte épaisseur (couche), (fig.) physique (de q^{um})*, & *entregent* (C. Trouch, h-br truch & *épais*, kmg trwch ad. g. & troc'h b. *broken, & fracture, thickness / bulk, & hunk* troc'had, troc'had ; W1880<PL un troh treu brau *un tas de belles choses* & un troc'h a re all ; B. 191L un troc'h all / melchon, 1913 an aleou a zo un troc'h ieot warne *les allées sont recouvertes d'une couche d'herbe*, & eur c'hleze a daou droc'h *une épée à double tranchant*) : an eil troc'h (foenn / adroc'h *la seconde coupe*), fin an troc'h kentañ (*la fin de la première coupe*), ur pezh troc'h en e viz (Ph *une grosse coupure au doigt*), lak ur bilhenn war an troc'h (Pll *mets un linge sur la coupure*), troc'hoù don (*plaies profondes & balafres*), troc'hioù er c'hlazenn (T<JG *des saignées dans la berme*), bezhin troc'h (L *goémon de coupe* / bezhin-torr), ha troc'h tout / o sailhat partout (*sautant partout de leur propre chef*), un troc'h den (Ph *un balèze* & un troc'h kaer a waz – EE), un tamm troc'h traou (& louzou *une bonne pile de trucs* / un trou'h cic Prl *part & tranche* / troc'h-barrrik W<GH ½ *barrique*), troc'hioù reoù (T *de très grands*), kaout troc'h da labourat (& troc'h ba e labour E<ND *de l'abattage, entrain au travail* / T<JG troc'h kemener), un den a droc'h (*personne bien physiquement*), ruz eo an troc'h (*vulg' sexe de femme & femelles div. Ph*), & troc'h-dour (*cheville servant à arrêter eau -bateau- T*),

troc'h-goûg (*coupe-gorge* – MB),

troc'h-kaoz* (*causerie*), & troc'h-kont (*entretien*),

troc'h-kountell (K-Wi<MC *salamandre*),

troc'h-rañjot (& touranjot *baquet* / troh-barrrik W).

TROC'HAD⁺ /'trɔhəd\ /, /trohad\ /, a-w. /'truhəd\ / bih.-IG g.-où *coupe* (& *couche, tranche de...*), (*parf.*) *certaine épaisseur (de – Pell. 18°)* : me'm boa bet digant hounnezh un troc'had mat^e a gig-sall (kan. Ph *une bonne tranche de lard, c'est ce qu'elle me donna*), un troc'had da bep heni (*une tranche à chacun*), an eil troc'had geot (*la seconde coupe d'herbe*), me 'ray gant an eil troc'had, re druz eo an troc'had kentañ (Pll *j'en ferai - ensilage - de la seconde coupe, la première est trop grasse*), un troc'had tonnenn (Wi<FL *gleu'h segal une couche végétale* & drez / en tro'had logod W<Heneu), un troc'had kevnid (Ku<DG & *toiles d'araignées*), un troc'had papiroù (*une liasse de*

papiers), troc'hadoù lizherier (Pll *des liasses de lettres*), un troc'had den & un troc'had mat a zen (Ph & ur pezh troc'had den *un gros balèze de gars*), kaoc'h doc'h e revr a droc'had (*la merde lui collant largement au cul*).

TROC'HADÉG⁺ /tro'ha:dæg\k/, a-w. /tru'ha:dæg\k/ b.-où & 2 coupe (*d'abattage* T<JG ; B. 1909 an droc'hadeg - ed) : an droc'hadeg keuneud (*la coupe de fagots ou bois de chauffage*), un droc'hadeg gouzilh (Lokarn Ku<DG *la coupe de litière*).

TROC'HADENN⁺ /tro'ha:dən/, /trohadən/, a-w. /truh\ L b.-où *balafre, coupe* : un droc'hadenn en e fas^s (Ph *une balafre au visage*), pa veze gwraet an droc'hadenn (ganin *quand je pratiquais la coupe* & an droc'hadenn gomon *la coupe à la marée* Tu<HL).

TROC'HADUR /tro'ha:dyr/, /trohadyr/, a-w. /truh\ g.-ioù *coupure* (C. trouchadur *coupure / tranchées, coliques* Wu<Drean).

TROC'HAN /trohån/ Li, /trohån/ bih.-IG g.-ed *troglo-dyte* (*dit roitelet* PELL. 18°) : èn troc'hanig (Eusa), un troc'hanig (L<GK / laouenan) & an drouc'hanig (Li<YR / Li – Brud dorhanig), NF-NL Lestrohan.

TROC'Hañ,-iñ,-o⁺ /trɔhə/, /i/, /o/, /troheɲ/, a-w. /'truha/, & /tro:fiã/ KT, var. TREC'HIÑ /'trehi/ L (penngéf TROC'H) vb *couper* (*sens divers*), (*parf.*) *enrayer*, (*fig.*) *filer* (C. Trouchaff, S.Barba 16° Eff a trouche crenn hon pennou *Il nous trancherait net la tête*, kmg trychu & -io *to cut, to hew, to amputate*) : diwall da droc'hañ ar gorzenn (*attention à ne pas couper le tuyau*), troc'het e zorn (*s'étant coupé la main*), trec'hiñ (Eusa / trouc'hañ : spazhañ), troc'hiñ bara, gwrizioù, mais^e (*couper du pain, des racines, du maïs*), & troc'hañ e varw, e vlew^e (*se couper la barbe, les cheveux*), troc'hañ an derzhienn (*en rayer la fièvre & torriñ*), troc'hiñ ar gomz dit (Ph *te couper la parole*), troc'hiñ an hent deomp (*nous couper la route*), evit troc'hañ berr (*pour couper court*), ne oa ket dleet dit troc'ho (kartoù *tu n'aurais pas dû couper - les cartes*), bet on troc'het (*j'ai été devancé*), an amzer-mañ a droc'h ho tivrec'h deoc'h (W<FL *ce temps vous coupe les bras* & troc'het 'm eus arnehoñ *je l'ai tapé*), trou'hein gaouier (Prl *débiter des mensonges / troadiñ*), em droc'hiñ (Wi *se couper : se contredire* / W<GH emdroc'het em eus *je me suis contredit*, W<Heneu / komzoù), an amzer zo en em droc'het (cheñchet penn-da-benn – Pleuveur-Bodou T<DG *la météo s'est retournée*), troc'hañ di (Ph *y filer / troc'hañ kuit*), troc'hañ kuit e-pad an nos (*s'esquiver durant la nuit*), kerzh kuit, troc'h ! (Big. *dégage, file !*), troc'hiñ an hent deomp (Are *nous couper la route*), troc'hañ hent (*tailler la route*), troc'hañ lev (Y.Gow<HB *avalier des kilomètres*), (n.vb) an troc'hañ bezhin (T<JG *la coupe de goémon*), an troc'hiñ moc'h gwechall (Ph *la castrage des porcs autrefois*), troc'hañ an tan (T / troc'her tan & diskonter "*coupeur de feu*"),

& troc'hañ(-ha)-didroc'hañ (*couper & découper*) : troc'het-didroc'het an aod (Y.Gow *la côte est toute découpée*).

TROC'HANTENN /tro'hāntən/ & /tru'hāntən/ L b.-ed,-où *personne bien taillée, & ayant fière allure* : un drouc'hantenn e oas an deiz-se (F.Kadoret *tu avais fière allure ce jour-là*).

TROC'H(A)OLIAÑ,-iñ /tro'holjə/, /tro'hawlja/, /trɔɥələɲ/ W vb *capoter*, (*se*) (*ren*)*verser* (Troude 19° / 19° treholliā, trehulein /trehyleɲ/ W / trec'hwelīāñ – h-br hoeliom *tourbons* / C'HWEL- LF 213) : ha troc'haoliet ar c'harr ! (*et voilà la charrette renversée !*), bet tost dezan beza^o troc'holiet kador hag all (Medar *sur le point d'être renversé, la chaise et le reste*), trehulein ar 'harr (W<GH *renverser la charrette*).

TROC'HER⁺ /trɔhər/, var.-OUR /trohur/, a-w. /'truher/ & /tro:hər/ KT g.-(er)ion b.1 *coupeur,-se* (& *parf. abatteur, faucheur* – GR trouc'her, kmg trychwyr *slayer*) : bremañ n'eus troc'her yeot ebet ken (Pll<FC *maintenant il n'y a plus aucun faucheur d'herbe*), un troc'her gwez (*un bûcheron abatteur d'arbres*), an droc'heres mod kozh (*la barre de coupe à l'ancienne*), un droc'herez ed (Dp *une moissonneuse*) / foenn (Pll *faucheuse*), un droc'heres^e lous (Ph *une maladroite* / konteres flour & konterien flour ha troc'herien lous), NF Le Trouher (lies gwech) / Le Troher & Le Trohère (W), & troc'her-buzhug (*péquenot & troc'her-lann*),

troc'her-gouloù (*mouchettes*),

troc'her-lann (*plouc*) : Troc'her-Lann (lesano° L), un tok troc'her-lann gantañ war e benn (T<JG *portant un chapeau de coupeur d'ajonc sur la tête - chapeau en feutre à larges bords trad.*), an droc'herien-lann e-touez ar vevelien (Sant-Ivi Ki<GG *fig. les mauvais coucheurs*),

troc'her-moc'h (*châtreur de cochons* Ph / spazher) : e dad oa troc'her moc'h (*son père était châtreur de cochons*).

TROC'HEREZH /trɔ'hɛ:rəz\ɛs/, /'trɔhərəz\ɛs/, /trɔhərəh\ɛx/ g.-ioù (*travail de*) coupe.

TROC'HOAD /'trɔhwad\ɛt/ (NL *Trohoat* Pll – h-br Trocoet *pagus - trans-silva* & Poutrecoet C.Redon NL *Porhoët* / Tro 'r c'hoad).

TROC'HUS /'trɔhyz\ɛs/, /trɔhyz\ɛs/ ad. *coupant,-e* (GR) : troc'hus an avel (*le vent est coupant*).

TRODON (NL Plonevez-ar-Faou / Tro- & don).

TRO-DRO /trɔ'dro:/ TK & tro-zro (T<M.Prat) adv. (*tout*) *autour*; & tro-dro-zro d'ar feunteun / stivell (Lok-envel T & Kll<RKB & tro-dro-zro - lies gwech / tro-war-dro Ph & en-dro...)

TRODROC'H /'trodrɔh\ɛx/, & /ʌh\ɛx/ g.-où *circoncision* (tr. Bibl).

TRODROC'Hañ,-iñ /trɔ'drɔhə/ & /ʌ'druha/, /trodrohɛp/ vb *circoncire* (Bibl) : trodroc'hañ ar vugale (*circoncire les enfants*).

TRODROIOÛ (FK *alentours* l.) > TRO-DRO.

TROE (C. Troe / Troae & Troy, & troen "*troyane*" / *Troyenne*).

TR(O)ED (W-E & kmg) > TROAD / TREID.

TROEDANT (W) > TROADANT.

TROEDEC (NF & Le Troëdec) > TROADEC.

TROEDENN (var. W<Heneu) > TROADENN.

TROEiñ (var. K-W) > TROIñ.

TROEK* (Alre W<Drean sell troek : sell du).

TROELL⁺ /'troəl/, /troəl/ b.-où *manivelle, vireur* (*pièce en buis servant à souquer un bout - Mar. - Li<YR*), & *tournoie* (*mal blanc*), l.-où *chaintres* (*partie non cultivée autour d'un champ* KT<MxM / str.-enn-où (& /tronijəl/ Groe Wi) *liseron, volubilis, volutes & chèvrefeuille* Go – C. troell, kmg troell-en *turn, whorl*) : un droell ha harz ar c'herdin d'ober kogoù (*le vireur empêchant les cordages de faire des coques*), deuet an droell en he biz adarre (T<JG *un abcès s'est encore formé au bout de son doigt* & troell-viz, a-w. /trɔ'ɛlviz\ɛs/ : n'eo ket ur veskoul, un droellviz an hini eo T<JG *ce n'est pas un panaris, c'est un abcès superficiel*), an troell a ra gwrizioù hir troidellet hag a voug ar plant all (T<JG *le liseron fait de longues racines en spirales qui étouffent les autres plantes*), an troell-se zo loustoni (Ph *ce liseron, c'est de la saleté* & troell /troəl/ *liseron* TK<MxM / An droell : gwrimenn & an troelloù *les chaintres* – Plourac'h Ku<DG : 'vaes^a war an troelloù *garder les bêtes sur ces aires*), NL Pont-Troell (Ph), NF Troël & Troëll (Teleg. / Troal), troellennoù aour (& *cirres, spires*), & troell-nezañ (br-kr & GR *peson de fuseau, kmg tröell & spinning-wheel*).

TROELLAñ,-at /trɔ'ɛlə/ TK (MxM), /troelad\ɛt/ vb *faire paître sur le tour non cultivé d'un champ* (« troell » & troella ar zaout GL<RKB), & *effaner* (*en tournant - kmg troelli to spin*).

TROELLEG /trɔ'ɛləg\k/, /ɛg\ & /ɔg\k/ L, /troelɛg\k/, var.-ENNEG /'ɛnɛg\k/, /ɛnɛg\k/ ad.(-ek*) & b.-où *convoluté* (*en volutes, & lieu sinueux - FV, kmg troellog winding*) : an Droellog (L<MM).

TROELLENN (unanderenn / str.-enn) > TROELL.

TROELLOG (NL Li an Droellog) > TROELLEG.

TROELLUS /trɔ'ɛlyz\ɛs/ & /ʌl\ Ki, /troelyz\ɛs/ ad. *qui part en tous sens* (Kap Ki - B. 1913 troellus / an daoulagad).

TROEN (1 - br-kr troen / Troe "*troyane*") > TROE...

TROEN (2 - Y.Gow<HB /trɔ̃:n/ : un den troet d'ober ton ha troen dreist d'e c'halloud, & sebezet gant ur seurt troen) > TRON.

TROENN /'troɛn/, /troɛn/ b.-où *tourbillon* (GR), & *entourage* (Ki<PD) : an droenn-vor (GR), un droenn houarn en-dro d'ar c'hoad (Ki *l'entourage métallique autour du bois*), NL Troën (*quartier de Plounérin* Ti & pardon Troën).

TROER⁺ /'troɛr/, var.-OUR /trour/ g.-(er)ion b.1 *tourneur*, (*parf.*) *laboureur* (& f.1 *charrue moderne* VBF<PT p. 39 troeureuz Lu / Ph troierez-ed, kmg trowr *ploughman*) : un troer kerdin (Ki *le tourneur de cordes*), aet ar gwinn g' an droerion douar (Pll *les laboureurs ont bu tout le vin*), NF Le Troeur, & troer-diskoù /-pladennoù (*tourne-disque – dér.*)

TROET (da – L<MM *porté à / vb*) > TROiñ.

TROEZ (Tun. 19°<NK *arg. bouillie* : troez hir *bouillie 'de tailleur' – qu'on met beaucoup de temps à manger – d'avoine / de blé noir* v\ber & iod fetis / iod porpant).

TROEZH (var. W / kmg troeth) > TROAZH.

TROGERI /tro'ge:ri/ & /ʎge'i/ T NL *Troguery* (15° Tnouguery BT) : tud klouar Trogeri (T<HB).

TROGIA (gln > troia – lat. > *truie* & gallo *trei*, h-iwg trog *mise bas, rejeton* – PYL 199).

TRO-GINDI (NL & NP *Catherine de TroGuindy* – kastell ar Roc'h Ugu savet eviti 15°<PdA) > TRO- / GINDI (NR anv ster T).

TROGN- (NF Trougnoux K / gln trugna > romaneg & kmg trwyn *nose* / trein kng gl 'nasus' / *trogne* & gln srogna > *froigne* & *renfrogné* > FRON).

TROGNUS /'trɔ̃nyz/ Hañveg (KL<MxM) *huppé,-e* (*fier, hautain* > *ce magasin est trop 'trognus'*) : ur beg trognus (*un cul-fier*), tud trognus (*gens huppés / Pll tonius & otus*).

TROGOFF (NF (de) Trogoff T < NL Tro- : traou & Goff / Kergoff Ph & Kerango Brest, Kernangoff).

TROGOR (Li<YR / vioù & vb) > TRE-GOR,-iñ.

TRO-HEOL (& festival Rianteg *'tournesol'* / W – Heneu-GB : trohialenn) > TRO-(HEOL).

TRO(I)- (var. / TRO-) > TROiñ.

TROIA^o (L<MM) > TROial.

TROIAD⁺ /'trojɔd\/, /trojad\/ bih.-IG b.-où *ournée* (h-br troiad / TRÔAD W & troiadenn, kmg troad *bend*) : mont d'ober un tamm troiad (Ph *aller faire un petit tour*), ober un droiad e-pad an noz (*faire une tournée la nuit*), penaos ober un droiad bennak pa teu an noz (Pll *faire quelque tour la nuit venue*), un droiad chas^e, dañs, pesketa (Ph *une virée de chasse, pêche, pour aller danser*), 'h it da weled un droiad graet gant ur c'hi (Pll *vous allez voir un tour réalisé par un chien*), un tamm troiad buoc'h kozh (*hum' Ph vadrouille*), distagañ un droiad warni (Ph *vulg' - tirer un coup - sexe*), ne dalvez ket un droiad ! (Pll *elle ne vaut pas un coup !*),

TROIADEG /tro'ja:dɛg/ Are vb 2 *labour* (*coll.*) : (pa vije) troiadeg-douar (Are<JMS *lors des labours - collectifs* / Ph vb).

TROIADENN⁺ /tro'ja:dɛn/, /trojadɛn/ b.-où *virée, & volée* : hennezh en deus tapet troiadennoù (Pll & T<JG *il en a pris des volées*).

TROial /'trojəl/ & /'troja/ L, /trojal/ vb *graviter* (& *faire des tours* FV / L<MM pourmen eo troia (*se*) *balader*) : troial dre eno (*se balader par là*).

TROIAN /'trojã/ ad. & g.-ed b.1 *Troyen,-ne* (& h-br troian LF & troean / C. Troae).

TROIATA⁺ /tro'jatə/ Ph, var.-at /trojɔtad\/ Go & K-Wi vb 2 *tournicoter* (& *tourner et virer*) : o troiata war ar blasenn e-pad an dez (*à tournicoter sur la place toute la journée*), dihan da droiata en-dro d'ar c'harr (Ph *arrête de tournicoter autour de la charrette*), paouez da droiataad ! (Go *cesse de tourner et virer !*)

TROIATAER⁺ /troja'tɛ:r/, /trojɔtar/ Go, /trojɔtɛr/ g.-ion b.1 *tournicoteur,-se* (Ern.)

TROIDELL⁺ /tro'i:dəl/, /troidɛl/ b.-où *sinuosité, & manigance* (GR / Am.17° Me à grahe guell troidellou *Je ferais de meilleurs 'tours'* & Kerenveyer 18° troidello speret ar mestr *les manigances du maître*, B. 1912 kemend-all a droidellou *autant de démarches*) : troidelloù ar viñs (T<JG *les tournants de l'escalier*), an droidell da droiñ ar c'harr (en un hent moan *le tournant pour faire virer*

la charrette), digareziou ha troidelloù (KL *prétextes et manigances*) & troidellou (50 vloaz L<MM & troidelloù 1974 - RD / troioù & 'tro... *approximativement*).

TROIDELLAñ,-at⁺ /troi'delə/, /troidelad\\$/ vb *tournoyer*, & *biaiser*, *manigancer*, *tergiverser* (br-kr, Am.17° Troidellat mat ac en cadenç *Tournoyer bien et en cadence* & Kerenveyer 18° ne droïdellign quet *je ne tergiverserai pas* / Li<YR *aller et venir sans rien faire* ; P. Proux troidellat) : moped é troidellat (*fumée qui tournoie*), troidellad° dre an ti (T<JG *tourner et virer dans la maison*), ha 'droidelle memes tra ! (Ku uzin jistr) *et ça fonctionnait quand même !*, patatez troidellet (K *patates toutes tournées*).

TROIDELLAMANT /troide'lāmən\\$/ /troidelāmān\\$/ g.-où *tournis* (br-kr).

TROIDELLER /troi'delər/, /troideler/ g.-ion b.1 *manoeuvrier,-e* (GR *tergiversateur*) : an troideller fall, troidelleur (Li<YR *glandeur*).

TROIDELLEREZH /troide'lɛ:rəz\\$/ /troidelərəz\\$/ /troidelərəh\\$/ g.-ioù *tournoiement*, & *manigances* (GR).

TROIDELLUS /troi'delyz\\$/ /troidelyz\\$/ ad. *tournoyant,-e* (GR) : evned o c'hournij troidellus (kan. Ph *oiseaux voletant et tournoyant de façon insistante*).

TROIDIGEZH /troi'di:gəz\\$/ /troədiɣh\\$/ b.-ioù *traduction*, & *conversion* (GR, kmg *trôedigaeth conversion*) & ober un droidigezh (bugel : *effectuer un circuit*).

TROIELL /trojel/ W, /trojəl/ b.-où *sinuosité* (W<l'A 18° / var. TROELL & tro – dall, lous tour) : moc'h g'an droiell (kleñved – W<Heneu *cochons souffrant de cette maladie*).

TROIELLat^{*} /trojelad\\$/ W, /tro'jɛlad\\$/ & /ɛp/ vb *tourner*, & *tergiverser* (W<l'A 18°).

TROIELLEG /trojeləg\\$/ W, /tro'jɛləg\\$/ ad.(-ek* / g.-ion) *tortueux,-se* (W<l'A 18°), & b.-où *labyrinthe* (FV).

TROIELLEREH /trojelərəh\\$/ W, /trojelərəz\\$/ /troje'lɛ:rəz\\$/ g.-ioù *tergiversations*, & *tournoiement* (*voletant* – W<Heneu).

TROIELLUS /trojelyz\\$/ W, /tro'jɛlyz\\$/ ad. *sinueux,-se* (W<l'A 18°) : o c'hournij troidellus (kan. Skr *voletant en zigzag*).

TROIEN /trojən/, -ION /trojõn/ l.(-où) *vannée*, & *drêche* (h-br troian *tiers*) : troionoù zo pellachou heiz ha gwinizh (Ku *ce sont des déchets de bale d'orge et de froment*), taol an troien d'ar moc'h (Eusa *balance la vannée aux cochons*).

TROIENN /trojən/, /trojen/ b.-où *tourneure*, & l.-ennoù (*quelques*) *tours* : un nebeud troiennoù (*quelques tours*), troiennoù zo plegoù (*ce sont des tournants*), achu an droienn (E *la tournée est terminée*) & echu an droienn ! (Ph / lemmañ ar falz) *finie la manoeuvre*, & un droienn pe ur pleg (hent Ku *un virage*), un droienn 'm'a graet (Pont-Melvez TK *j'avais fait un de ces tours*), & troienn-lavar *locution* (& troiennoù-komz *expressions*).

TROIER /trojər/, /trojer/ g.-ion (var. / TROER) *tourneur* (*de spectacles*).

TROIEREZ⁺ /tro'je:rəz\\$/ /trojerez\\$/ b.-ed *cirr(h)e*, & *liane* (*de chèvrefeuille*, *liseron*) : ar re-se zo troieresed° (Pll *ce sont des lianes - de chèvrefeuille*).

TROIET/ TROET (ad.vb) > TROiñ.

TROIG (bih.-IG) > TRO.

TROIGELL /troijel/ & /trəv/, /trõv/ Wi b.-ed (*loc*^t) *liseron* (Groe Wi), *maraude* (Prl), & an droigell-bilhoù (Berne Wi<PYK *tourne-billes*).

TROIGELLat^{*} /troijelad\\$/ Prl, /troi'gɛlə/ vb *faire tourner*, & *ligaturer* (*fil* – Go<FP), *marauder* (Prl).

TROIGELLER /troijeler/ Prl, /troi'gɛlər/ g.-ion b.1 *maraudeur* (Prl).

TROILOLO /trojlo'lo/ ad. (*objet*) *fantaisie* (*chamarré* - T<GK traou troilolo).

TROiñ⁺ /troi/ K, /troɛp/, var. TREIÑ /trei/ L, /trɛi/ T & /ijp/ Go, a-w. TROEiñ /trwej/ Ki & /trɛɛp/

W, & /trœj/ Ki (penngef TRO-) vb *(se) tourner*, & *(se) détourner*, *(s'en) retourner*, *(parf. - se) transformer*, & *pouliner – mettre bas* (C. Treiff, br-kr J. 16° pan droaf de coufhat *quand je me tourne vers son souvenir*, Pan droaf da coufhat e statur, M. 16° pan troy e enep *quand il tournera la face*, S.Barba 16° Vn tra so troet (en) em preder *Une chose m'est venu à l'esprit*, h-br troim & trouim *(se) retourner* & *(se) retirer*; kmg troi & arad - ALBB n. 588 troi Ph-Are & KT trei, troet) : troet en deus e benn (*il a tourné la tête*), & troet e benn a-dreñv (Ph *tourné le derrière*), ma tro en e benn ez aio (T<JG *il ira si cela lui chante*), treiñ a rae ma fenn (*j'avais la tête qui tournait*), troet eo e spered (*il a l'esprit chaviré*), honnezh a dro diwarnon (T<JG *elle se détourne de moi*), n'en doa ket gallet treiñ diwar an oto (*il n'avait pas pu se garer et éviter l'auto*), gwelloc'h treiñ diwar hanter hent evid ober gwall veaj (T<JG *mieux vaut s'en retourner à mi-chemin que de faire un mauvais voyage*), troi(ñ) penn da varc'h war an tu-mañ ! (Pll gourc'hemenn) *tourne la tête du cheval de ce côté*, pa droev (Plz<GG / pa drov Ph *quand ça / il tourne*), troet eo al lanw (*le flux s'est inversé*), troet al laezh (*le lait a tourné*), petra en deus troet en e benn (W<FL *qu'est-ce qui lui est passé par la tête ?*), petra zo é treiñ aze ? (Wu FL *qu'est-ce qui se passe*), treiñ a ra an amzer ! (Wu<FL *comme le temps passe !*), aet da dreiñ an douar (Ph *allé labourer* & peogwir 'oa troet an douar & neve' droet *puisque la terre était labourée - récemment*), an douar a oa bet grifonet a-raok troiñ aneñañ (Pll *la terre avait été hersée avant labour*), troet en deus kordenn (*il a tourné casaque*), n'eo ket troet mad hiziw° (*il n'est pas bien luné aujourd'hui*), troet fall eo an amzer (*le temps est menaçant*), troet fall peogwir oa-hi aet da seures° (kont. Ku *elle avait tourné puisqu'elle s'était faite bonne soeur*), ur gaseg prest da droiñ (Ph *une jument prête à mettre bas* & klañv da dreiñ L / Wi<GH-FL troet eo e gazez & pa vez troiet ar gazez - Ph<RKB *lorsque la jument a mis bas - le poulain sortant en vrille*), troet da jao *ton cheval a mis bas* & W<Heneu<GB troein / ebeuliñ Wu), desket 'noa troeiñ kerden (Ki *il avait appris à fabriquer des cordages*), ar fard zo troet a-zehoù (Ki<PD *le filin est commis à droite*), mont da droiñ ar rod (Ph *usu' aller se faire désintoxiquer, loc' 'tourner la roue'*), treiñ ar c'hi dre e lost (Y.Gow<HB : ehan en ur ober van da labourat *coincer la bulle / trois ar c'hi diwar-bouez e lost Ph*), hennezh en em droio (T<JG *il s'en tirera*), troet ar skudelladoù soub e brini (T<JG *les écuellées de soupe se transformèrent en corbeaux*), me 'n em droio en ur pesk arc'hant & ma 'n em droes en ur pesk (kan. Ph *je me transformerai en poisson d'argent & si tu te métamorphoses en poisson*), gi (hariko) 'droay en koad (W<FL *ils forment du bois les haricots*), treiñ se e brezhoneg (*traduire ça en breton*), n'eo ket gwall droet da verc'heta (Ph *il n'est pas très porté sur la drague*), hennezh zo troet gand lenn (T<JG *il se passionne pour la lecture*), troiñ (W<FL & rôder / troial & hum droiñ Wu<Drean *se battre*), & troiñ(-ha)-distroiñ (*tourner et virer*) : tro ha distro pezh a gari ! (*tourne et vire autant que tu voudras !*)

TROIONOU (l.-où / var.) > TROIEN.

TROJ (trojenn & trojoù / troñj – var.) > TREUJ.

TROK⁺ /trɔg\k/ g.-où *troc*, & *échange* (GR *trocq* & Kerenveyer 18° *tloc* ; B. 1913 en *trok en échange*, & 1907 an *trok chupenn - politik le retournement de veste*) : un *trok* ti moamp graet gant ma breur-kaer (Pll *nous avons fait un échange de maisons avec mon beau-frère & tronk ti*), graet *trok* g(w)reg (Are *ils ont échangé leurs femmes*), un *trok* micher (*un changement de profession*), *trok* arc'hant (FV *change d'argent*), arabad ober *trok* chupenn (B. *il ne faut pas retourner sa veste*), foar an *trokou* (Pll<YP "*tronkou*" *braderie à la saint-Michel pour changer de valets etc.* / Dp<GC foar ar mouskornigou : moused saout), & NF Traucou (OF).

TROKADENN /trɔ'ka:dən/, /trokaden/ b.-où (*un*) *échange* (FV).

TROKañ,-iñ⁺ /'trɔkə/, /'trɔkɛj/, var. TREKIÑ /'trɛki/ L (penngef TROK-) vb *troquer*, & *échanger* (br-kr *troquaff*, GR, FhB 19°<CCh *troci lojeiz échanger le logement* & W1880<PL de droquein hou ponheur *troquer votre bonheur*) : petra a drok e anw ? (divin.) *qu'est-ce qui change de nom ?*, prenañ, gwerzhañ, trokañ (*acheter; vendre et faire du troc*).

TROKATA /trɔ'katə/, /trokata/ vb 2 *brocanter* (FV).

TRO-KEIN /tro'kejn/ adv. (& tre-kein Li<GK) & araogenn *derrière* : tro-kein an ti (*derrière la maison*) & tro-kein-araog (laket ma full – Li<YR *mis mon pull devant-derrière*).

TROKELL /'trøkəl/, /trocəl/ b.-où *stratagème* (W<I'A 18°).

TROKELLat* /trø'keləd\ʔ/, /trocelad\ʔ/ & ^\ep/ *divaguer* (Ern.)

TROKELLAJ /trø'keləʒ\ʃ/, /trocelaʒ\ʃ/ g.-où *allées et venues* (W<P.Go).

TROKELLEREZH /trø'ke'lɛ:rəz\ʃ/, /trocelərəz\ʃ/, /trocelərəh\ʃ/ g.-ioù *divagation* (W<I'A 18°, & *manège fig.*)

TROKER /'trøkər/, var.-OUR /trokur/ g.-ion b.1 *troqueur*; & *brocanteur,-se, échangiste* (GR) : trokerion ognon (lesanw tud an Ardewen – W<HB *marchands d'oignons*), & troker (Lu<JR *poignard pour percer le flanc des vaches ayant mangé trop de trèfle / trocart & trokar T*), & NF (Le) Trocquer.

TROKEREZH /tro'ke:rəz\ʃ/, /trocərəz\ʃ/, /trocərəh\ʃ/ g.-ioù *échang(ism)e* : foar an trokerezh (T<DG *sorte de braderie du troc*).

TROLANN /tro'lān/ NL Trolan (*Plésidy*) : Trolann Plij'di.

TROLEC'H /'troleh\ʃ/, & /'tru:lah\ʃ/ K-Wi b./g.-ioù *contour (de champ à moissonner etc.* K<LK an drolec'h & ober troulac'h, an droulac'h Sant-Ivi Ki<AG & K<CA : an dic'harzh *débroussaillage*), NL Droulac'h & foennec an dreulc'h / droleac'h 17° Cad. Plozeved<GG).

TROLERNiñ /tro'lernij/ vb *donner le vertige* (Ern. T).

TROLES (NF Trolez & Troles 29 / tro & lez > TROLEZ).

TROLEZ /tro'le:z\ʃ/ (NL Brieg Ki<PN < Treff & les / Trelez L - chapel Trolez 16°...)

TROLLE /'trole/, /trole/ g. *trolley*, & *tralala* (FV / kmg trolli).

TROLOGOD (NL Trologot Cad.Plz<GG / Port Logot Plouha, Kerlogot & NF) > TRO LOGOD.

TROM (h-br-kmg /trom/ ad. *lourd,-e & maladroït,-e* – LF var. TRUM(M) /trym/ *speedy* & kmg b/f. trom / trwm *heavy, wretched*, iwg trom *heavy, weight* & tromán) > TRUMM.

TROMBL (var.) > TROUBL.

TROMEL (NP Mari Tromel – Marion ar Faoued / NL Tro- : traou, Traon).

TROMELIN (NL enez / sklaved peñseet saveteet gant noblañs Plouyann NF de Tromelin / ambandonet g' un all eus Porzh-Loeiz, NL 35 & BF W 56) > TRO / MELIN.

TROMEUR (NF Ph / NL – Traou Meur Go & T, gallo 22 : *le Tromeur*).

TROMOLOUARN (TK / NL) > LOUARN.

TROMOR (& str.-enn) > TROVOR.

TROMP- (var. – Klerg BH) > TROMP(L)-

TROMPET /trōmpəd\ʔ/ W g. où *trompette* (br-kr 16° & GR / trompilh) : son an trompetoù (W *le son des trompettes*).

TROMPIG (Wu<P.Go & E<YFK *trompette* – var.) > TROMPILH.

TROMPILH⁺ /'trōmpil\ʃ/, /'trōmpij/ & /'trōmpij\c/, /'trumpi\ʃ/ L, /trōmpil\ʃ/ & /trōpi/ Prl b./g.-où *trompe*, & *trompette* (C. Trompil *trompe* ; Past. Pll 19° p.49 son an trompilliou, P. Proux 19° skiltr evel an drompilh *aigu comme une trompe*) : an elefant gant e drompilh (*l'éléphant avec sa trompe*), un trompig arc'hant (kan. E<YFK & EM - Marc'hadour Rouan *trompette - dim.*), & son an trompilhoù (*le son des trompes ou trompettes*).

TROMPILHañ,-iñ⁺ /trōm'pilə\ʃ/ & /trum\ʃ/ L, /trōm'pijə\ʃ/ Ku, /trōmpilɛp\ʃ/ vb *trompeter*, & *claironner* (C. Trompillaff) : glav a ra ken ne drompilha (Wi<FL *il pleut que ça en résonne*), & skoein a rin arnoc'h ken ne droñpiè'h (Prl *je vais te taper dessus à donf*!)

TROMPILHER /trōm'pilɛr/ & /trum'pilɛr/ L, ^\ij\ʃ/, /trōmpilɛr\ʃ/ g.-ion b.1 *trompette (personne* – & trompiller br-kr) : trompilher ar priñs (kan. Seziz Gwengamp *la trompette du prince*).

TROMPILHEREZH /trōm'pilɛ:rəz\ʃ/ & /trum\ʃ/, ^\ij\ʃ/, /trōmpilɛərəz\ʃ/, /trōmpilɛərəh\ʃ/ g.-ioù *sonnerie de trompette* (GR).

TROMP(L)añ,-iñ /trõmpə/ & /'trumpa/, /trõmpɛj/ & /p|v/ vb *tromper* (C. Troumpaff, S.Nonn trompaff) : trompañ a raont an dud (*ils trompent les gens*), trompañ B. (kan. Ph *tromper B.*), & da drompli' an dud (Ph *pour tromper les gens*), moarvat ho peus en em drompet, aotrou ! (*vous êtes probablement trompé, monsieur !*), marteze 'm eus 'en em drompet ! (Pll *je me suis peut-être trompé !*), ne'n em dromp ket a wreg ! (Ph *il ne se trompe pas de femme*), 'n em dromplet 'peus ! (Skr<EJ & Pll / 'em em vanko, fa'iañ & var.)

TROMP(L)ER⁺ /'trõmpər/ & /'trumper/, var.-OUR /trõmpur/, a-w. /p|v/ g.-(er)ion b.1 *trompeur;-se* (C. tromper & J. 16° an tromper bras, L 1900 tromplerien tud) : tromperion int (*ce sont des trompeurs*), Olier an Trompler (lesano° L).

TROMP(L)EREZH /trõm'pɛ:rɛz\\$/ & /um\/, /trõmpɛrɛz\\$/, /rɛh\\$/ a-w. /p|v/ g.-ioù *tromperie* (C. tromperez & tronperek – W) : karget a dromperek (kan. Ph *rempli de tromperie / fourberie*), tromplerek an droukspered (*la tromperie du malin*).

TROMP(L)ERI (C. tromperi *tromperie* - syn.)

TROMP(L)EZON /trõm'pɛ:zɔn/ & /trum'pɛ:zun/, /trõmpezõn/ & /p|v/ b.-où *tromperie* (br-kr trompeson ; B. 1909 tromplezonou e-giz-se *de telles tromperies*) : dre da dromplezon (B. *du fait de ta tromperie*), un dromplezon (T & BH *une tromperie*).

TROMP(L)US⁺ /'trõmpyz\\$/ & /um\/, /'trõmpyz\\$/ a-w. /p|v/ ad. *trompeur;-se* (br-kr trompus) : an toull-karr zo trompus (Ph *la brèche du champ est trompeuse*), komzoù tromplus (*paroles trompeuses*), promessoù tromplus (kan. Ph *promesses trompeuses*).

TRON⁺ (1) /trõ:n/ & /tru:n/ L g.-ioù *trône* (*sens divers & trônes fig.* – br-kr tron & (*anges du*) *ciel*, en tron, en muyaff tron, en e thron, roen firmamant han tron, & var an trôn , C. troun – lat.-gr θρόνος) : ar roue àr e dron (*le roi sur son trône*), n'ema ket ken war an tron du-hont (*il n'est plus porté aux nues là-bas - fig.* Ph), an tron a'r firmamant (*le trône au firmament*), & NF Le Tron / tron (Tun. 19°<NK arg. : *trépiéd*).

TRON (2) /trõ:n/ & /trõ:/ T, (troen) /troɛn/ g. *bourdonnement de forte chaleur* (*taran & var.* – gallo / *taran & Taranis gln* – Klerg BH 68/25 an trouz a glever en hañv goude kreisteiz, pa vez tomm an amzer) : an tron war ar maez (*ce bruit par forte chaleur à la campagne*), hiziw e oa an tron o son (T<JG *aujourd'hui on entendait bourdonner ainsi & pa vez amzer vad e vezont en ur vouezh toud asambles & 'mañ an tron o son, 'mañ an tron o kanañ. Izel eo an tron, arri zo glav prestik. Uhel eo an tron, seblant amzer vat / Son a ra an oabl & Klewet 'vez aer an deiz, & an tron na spontet ar c'hront T<DG / Y.Gow<HB : ober troen, sebezet gant ur seurt troen & un den troet d'ober ton ha troen dreist d'e c'halloud) & ober tron (KL / ton), tron a oa ganti.*

TRON- (3 - NF Tronscorff, NL Tronjoly) > TRAOÑ-

TRONAK (Go<RK troñnak treusak) > E-TRENEG.

TRONañ,-iñ /trõ:nə/ & /'tru:na/, /trõnɛj/ vb *trôner*, & *introniser*.

TRONEL (NF < Teleg. 22 & gallo).

TRONGURUN (NL C.ms / Gurun NL, NF & Tron- : Traon / C. Tnou) > GURUN.

TRONIUS (L / trognus) > TONIUS.

TROÑJ- (W / TROJ-) > TREUJ.

TROÑJAD /trõzad\\$/ W l.(-ad) *grosse branche* (*sans brindilles / TROJ-, TREUJAD, TRONÑSAD*).

TRONJOLY (NL Gourin / Traoñ joli & Bulad "Trujoli" < Traou joliff & gw. Joly NF) > TRAOÑ...

TRONK- (foar an "tronkou" - YP) > TROK...

TRONKañ,-iñ /'trõŋkə/ & /'trõŋkɛj/ vb *travailler* (*le sol* – FV / *tronquer*).

TRONKON /'trõŋkõn/, /'trõŋkõn/ g.-où *balèze* : ur pezh tronkon karr (*une balèze de charrette*), un tronkon den lard (E.Barzig *un balèze de gros type*).

TRONOAN /tro'noɛn/ & /tor'noɛn/ NL *Tronoën*.

TRONOZ⁺ /tro'no:z\\$/ & /trə\/, (var.) TOR NOS^e /tor'no:z\\$/ Ph, /tɔrno:z\\$/ W & /ãntə'no:z\\$/ Ki

(GG) g. (*le*) *lendemain* (C. Trõnos : tronnos, GR tro-nos, h-br tor nos / ANTRONNOZ adv.) : ni 'boa-hi kavet ahont en tronoz (Wu *nous la trouvâmes là-bas le lendemain*), glaw pe awel d'an tronos^e (& d'hanternos^e Ku *pluie ou vent le lendemain*), antronoz devezh e eured (*le lendemain du jour de sa noce*), tronoz ar gouel kenavo d'ar sant (W *le lendemain de la fête on se détourne du saint - adage*) & ruzoni da noz / kaer-bras an tro-noz (W<FL *rougeur du soir, lendemain d'espoir* & a-hed noz).

TROÑS /trõz\\$/ & /ũz\\$/ L & W g.-où *trousse*, & str.-enn *retroussis*, & *parement* (*de vêt. - br-kr*) : troñs e dok (W<1'A 18° *le parement de son chapeau*), un troñs gwial (*un retroussis d'osier*), un troñs blew (*cheveux retroussés*), un droñsenn koed (W *un tronçon de bois*), troñs-lost (*trousse-queue - W<1'A 18°*), & troñs-lostenn (K-Wi<MC / *coureur de jupons*).

TROÑSAD⁺ /trõsəd\\$/ & /trũsəd\\$/ /trõsəd\\$/ g.-où *trousse* (*de*), *trousseau* (*de*), & *ventrée* (GR) : un troñsad kig (sall *un gros morceau de lard*), e droñsad paperoù (*sa liasse de papiers*), troñsadou bara mouchenn (Ch.Gall *des grosses tranches de pain*) & un troñsad lorc'h (T<JK lorc'h bras).

TROÑSADENN /trõ'sa:dən\/, & /trũ\\$/ /trõsaden\/ b.-où *retroussement* (Taldir 1913).

TROÑSADUR /trõsadyr\/, /trõ'sa:dyr\/ g.-ioù *retroussement* (*effectué - W<Heneu-GB*).

TROÑSañ,-iñ⁺ /trõsə\\$/ & /trũsa\/, /trõsej\/, /trusej\/ Prl vb *trousser*, & *retrousser* (C. Tronczauff, J. 16° Troucet ! pe me trocho ho fry ! *Debout ou je vous coupe le nez !*, & Am.17° Ne tronç he hyvis *Elle ne retrousse sa chemise*) : troñset en doa e vañch (*il avait retroussé sa manche*), troñset e veze ar vrozh pa'h aed ouzh taol (Ph *on retroussait la jupe en passant à table* & troñset he brozh), troñs lost da hiviz ! (*retrousse ta queue de chemise !*), troñsañ ma robenn un tamm (Pont-Melvez TK "troñchet" *retroussé ma robe*), ur fri troñset (*un nez retroussé*), troñsañ e stal (*plier bagage*) & troñset g'en diaoul (W<Heneu *berné par le diable*) / trous^s da veñchou ! (Li<YR *retrousse tes manches !*), fri « troussset » (Prl *nez retroussé* & trous^sennein koed *tronçonner du bois*).

TROÑSELL⁺ /trõsəl\\$/ & /trũsel\/, /trõsel\/ b.-où *trousseau*, & *fourragère* (GR) : an droñsell (tolz bezhin L *la drome*), troñsell ar plac'h nevez (W<1'A 18° *le trousseau de la mariée*), an droñsell gostez (*la fourragère latérale* & troñselloù ar c'harr L – VBF<PT p. 118 trounselloù & trousell Li<YR : an drousell da greski ar c'harr).

TROÑSENN (unan. / str.-enn) > TROÑS.

TROÑSENNañ,-iñ /trõ'senə\/, /trõsenej\/ vb *tronçonner*.

TROÑSENNER /trõ'senər\/, /trõsenər\/ g.-ion b.1 *tronçonneur;-se* (& « troussenneres » Prl *tronçonneuse*).

TROÑSER /trõsər\\$/ & /trũser\/, /trõser\/ g.-ion b.1 *trousseur;-se* (br-kr tronceres).

TROÑSON /trõsõn\\$/ & /trũsun\/, /trõsõn\\$/ & /trusen\/ W g.-où *tronçon*, & str.-enn-où *tonsure* (C. troçzon).

TROÑSONañ /trõ'sõ:nə\/, /trõsõnej\/ vb *tronçonner* (C. tronzonaff).

TRONVEL /trõ.vəl\/ NL : lenn Troñvel (Big.<YG).

TRONVOR /trõvor\/ L<MM (*coude de l'aber*).

TROPAD⁺ /trõpəd\\$/ /tropad\\$/ & /trupad\\$/ Groe Wi bih.-IG g.-où *groupe* (*atroupement*), & *colonie* (*de - fig. - NALBB n. 39 beaucoup - syn. 1pt+4 / stropad*) : un tropad tud oa memes tra (E) *il y avait pas mal de monde quand même*, un tropad bugale (Ku *un tas d'enfants*), un tropad bloazioù (Ku blaioù) *quelques années*.

TROPELL /trõpəl\/, /tropəl\/ g.-où *troupeau* (C. Tropell millet *tropell de bestail*) : tropelloù deñved (*troupeaux de moutons*).

TROPELLAD /trõ'pələd\\$/ /tropələd\\$/ g.-où *troupeau* (*de*) : un tropellad braw^e (*un beau troupeau*)

TROPIKET /trõ'pikəd\\$/ /tropicəd\\$/ a.g.vb *hydropique* (Eusa).

TROROZEC (NL Lannuon / Tro- evit Traou... & rozeg / Kerozeg) > ROZEG.

TROS (h-br /trõs\\$/ & tro'z ahe Ki) > TREUS-...

TROSOL (h-br /trəsøl/ LF) > TREUZELL.

TROST (h-br /trøst/ LF) > TREUST.

TROT⁺ (1) /trød\ɫ/ bih.-IG b.-où *trot* (br-kr M. 16° dan trot scaf, S.Barba 16° dan drot gruet he frotaff *faites-la froter longuement - comme au trot* ; B. 1906 d'an drot / d'an daoulamm) : mont d'an drot (Ph *aller au trot*), kas^s an traou d'an drot (T<JG *mener les choses à la baguette*), soubenn an drot (*soupe au trotte - sur le feu*), Sant-Trotig (lesanv iliz Kerc'hor evit tud Plougastell).

TROT (2 h-br – LF / an dred & NF) > TRED.

TROTADENN⁺ /trø'ta:dən/, /trotadən/ b.-où *trotte* (& *jogging*) : deus d'ober un tamm trotadenn ! (*viens faire un petit jogging*), un trotadenn vat 'tre Poullaouen ha Montroulez (Ph *une bonne trotte à effectuer entre Poullaouen et Morlaix*).

TROTADUR /trø'ta:dər/, /trotadyr/ g.-ioù (*action de*) *trot* (syn.)

TROTAJ /'trötəʒ\ʃ/, /trotəʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *popote* : peadra da lakaat em zrotaj (E.Barzig *de quoi mettre dans ma popote* / Tun. 19° & projur – toerien Montroules « trotach » : soubenn).

TROTAL⁺ /'trötəl/, /trotal/ & ^ɛɲ/ vb *trotter*, & *galoper* (*sur le feu* – C. Trotal) : plijañ a ra dehi trotal (*elle aime trotter / courir*), peogwir e trote ar soubenn evel birviñ dilhad (T<JG *vu que la soupe bouillait à gros bouillons - comme on fait bouillir le linge*).

TROTANT (br-kr / tretant) > ETRETANT.

TROTELLat* /tro'teləd\ɫ/, /trotelad\ɫ/ vb *trotter* (GR).

TROTTER⁺ /'trötər/ & ^ɛr/, var.-OUR /trotur/ bih.-IG g.-(-er)ion b.1 *trotteur,-se* (C., GR) : heñvel ouzh un troter (Ph *pareil à un trotteur / jockey*), & troterig (*trottin, & chasseur, coursier / liftier*).

TROTEREZH /tro'te:rəz\ɫ/, /trotərez\ɫ/, /trotəreh\ɫ/ g.-ioù *fait de trotter* (& *diverses trottes*).

TRO-TREV /tro'trew/ NL (Gwengamp) *Trotrieux* (*Grand / Petit Trotrieux - deux courbes du Trieux formant une île*) Tro-Trev Vihan / Vras.

TROU /trow/ (h-br LF l. TRA) > TRA(OU).

TROUBL /trubl/, a-w. /tru:b\p/, a-w. TROMBL /tro)mb\p/ KL, & /trub\p/, /trob\p/, /trym\p/ Wi, /tylm/, /tylb\p/ K-Wi ad. & g.-où *trouble* (C. Troubl, kmg trwbl / h-br trom – NALBB n. 550 Lennon tromb' e' /tro)mb/ *il fait sombre / demi-obscurité*) : dour troubl (*eau trouble* & doùr trumbl Wi), troub' e welan (Pll<PM *je vois trouble*), trombl an amzer (K *le temps est troublé*), trombl ema (an dour er puñs KL *l'eau est trouble* & trom^{bl} ba ma spered / 1944 - Lokeored<RR *l'esprit trouble*), trump ho sistr ! (Wi<FL *votre cidre est trouble* & amzer / dour trump), n'o deus na troubl na doan (*ils n'ont ni trouble ni crainte*),

an troubl-loar (K / trellaj-loar - g' an amzer *temps troublé par la lune*) & un droubl-loerad (Wi<PYK / trellaj loar Ku<PYK),

& troubl-noz (T<GK *tombée de la nuit*),

& trombl-dour (*tourbillon* – Kap),

TROUBLADUR /tru'bla:dyr/, & /trympadyr/ Prl g.-ioù *turbidité* (Prl).

TROUBLAJ /tru:blaʒ\ʃ/ & /trympaʒ\ʃ/ Prl g.-où (*endroit*) *turbide* (Prl).

TROUBLañ,-iñ /trublə/, /trubleɲ/, & /trympeɲ/ Prl vb (*se*) *troubler* (C. Troublaff, J. 16° Troublet ouff em enef, kmg trwblbio ; Past. Pll 19° p.12 ha troublet va ene *et l'âme troublée*, W1880<PL troublet e hi spered *elle a l'esprit troublé*) : troublet bras eo ma spered (kan. YP *j'ai l'esprit tout troublé*), trumpet eo an doùr (Prl *l'eau est troublée* & « trum(p)ein » / 'n im drummeim *se confondre, se tromper*).

TROUBLAÑS /trublã.z\ɫ/ W b.-où *perturbation* (*atmosphérique*) : un tamm troublañs (Prl<AB *quelque perturbation*).

TROUBLIEN /tru'blijən/ & ^'ien/, /trubliön/ b. (l.) *trouble* (*de l'esprit* – L c1900 eun droublien vras var e spered *un grand trouble pesant sur son esprit*).

TROUBOUL (NF Trouboul - lies gwech / Ph) > TROBOULL.
TROUC'H (L & Prl trou'h cic / h-br truch & C. Trouch,-aff...) > TROC'H...
TROUCO- (gln *misérable* & NP Troucissa b. / Trogi-marus & *tru(g)ant > *truand*, h-iwg tróige & trúag : br-kmg tru(eg) – D.) > TRU.
TROUGET- (gln *miséricorde* NP Trouceti-marus) > TRUEZ.
TROUGN- > TROGN-
TRO(U)GO- (gln trougo-carria, h-iwg trócaire *mercy* & kmg trugaredd) > TRUGAREZ.
TROUHER^o (NF Le Trouher) > TROC'HER.
TROUIN /'truin/ T g.-ed (*drôle d'*) *équipe* (*péjor'* : *de clampins* – Klerg BH 44/38-39 bagad tud iskis, kampinoded / DROUIN & (frip) e zrouin, NF) : me 'gomz deoc'h eus un trouin (*tu parles d'une équipe !*), sed amañ un trouin (*en voilà une équipe !*), bez' ez eo ar re-se un trouin (AD *c'est vraiment une drôle d'équipe*).
TROUIZLEZ (L : tud Trelez*^o *habitants de Trélez*).
TROUL (h-br-kmg var. / tre(u)l) > TRAUL.
TRO(U)LAC'H /'tru:lah\ɔ/ K-Wi (Sant-Ivi Ki<AG - var. TROLEC'H) b.-ioù *débroussaillage* (*contour de champ*) : ober troulac'h (an droulac'h : an dic'harzh / gouzer - Are).
TROU(M)P /trub\p/ & /trump/ g.-où *troupe* : troumpou (skridoù ar Revol.), trou pou (J.Conan c1800) & Trou pou an diou armé (Laouenan c 1830, 206 *Les troupes des deux armées*).
TROUMPLa^o (Li<YR) > TROMPLañ.
TROUP (& tropad) > TROU(M)P
TROUPLAat* /tru'pla:d\ɔ/, var. TROM- /tröm\ vb 2 *devenir & rendre trouble* (FK) : sit koz^o tennet 'teu atô da dromplaad (Ch.Gall *du cidre tiré depuis un moment devient toujours trouble*).
TROUS⁺ (br-kr, kmg) > TROUZ*^o
TROUS^s (var. L) > TRONÑS.
TROUS^sELL (Li<YR) > TRONÑSELL.
TR(O)USK⁺ /trusk/, a-w. TRUSK /trysk/ Ku str.-enn-où *croûtes*, & *escarres*, *polypes* (br-kr trousquen & trusk- Troude 19°, h-br trusc-i *lèpre* / kmg trwsgl & trosgl b., iwg trosc) : trousk ar fri (*les croûtes de nez*), un dr(o)uskenn oa war e benn (Ph & un druskenn *il avait une croûte à la tête*), un drouskenn (Go & *bosse d'arbre, écorchure mal cicatrisée* / trouskan).
TROUSKAN /'truskān/ (bih.-an / TROUSK) str. *mousse* (& touskan) : trouskan istr (Go – AGB).
TR(O)USKENNañ,-iñ⁺ /tru'skənə/, a-w. /try'skəni/ Ph vb (*s'*)*encroûter*, & *escarrifier* (Troude) : trou skennañ a ra an troc'h (T *la plaie se couvre de croûtes*).
TROUSKROZal /trus'kro:zal/, /truskrozal/ vb *gronder fort* (B.Breiz 19°).
TROUViñ /truvəɲ/ W (lang.kem.) vb *dégot(t)er*.
TROUZ⁺ /tru:z\ɔ/ bih.-IG g./b.-où *bruit*, (*par ext.*) *dispute* (*engueulade* – br-kr trous, M.17° trous, kmg trws(t) g./b. T<JG & BH 43/50 ; Past. Pll 19° a zifun dre an drous *s'éveillent à cause du bruit*) : dihan d'ober trous^o ! *arrête de faire du bruit !*, du-hont n'eus ket trous (Ph *il n'y a pas de bruit là-bas* / didrous), un drous oa 'barzh an aer (Ph *il y avait un bruit dans l'atmosphère*), ha g' an drous so dihonet (Past. Pll<FL *et par le bruit réveillé*), ur pezh trous (dominoioù – L<F3 *un sacré bruit*), du-hont n'eus ket trouz (Pll *il n'y a pas de bruit là* / emaut didrous), aze oa bet trouz ha piladeg (*il y eut dispute et bagarre*), n'ez ket d'ober trouz da hennezh ! Pll *ne va pas l'engueuler !* & gourdrouz), ne ran ket a drouz war hennezh (*je ne le réprimande pas*), gant aon da glevet trouz ! (Ph *de peur de se faire engueuler*), kaoud trouz ouzh meur a hini all (T<JG *me quereller avec plusieurs personnes*), aze 'oa bet trouz ha piladeg! (Ku *il y eut de la dispute et de la bagarre !*), kas trouz da ub (W<Heneu *engueuler q^m*), ne zebr ket ar vugale nemed dre drouz (T<JG *les enfants ne mangent que si on les gronde*), & Trouz ar Mor (anv ti Go / *Bruit de la mer*) & F. an Trouz (lesano^o).
TROUZal⁺ /'tru:zəl/, /truzal/, /ʒal/ /ʃal/ Eusa, /ʌɛɲ/ W vb *bruire* (M.17° & GR trouzal, kmg trwsial) : trouzal a rae hardi (*cela faisait beaucoup de bruit* & mordrouzal / trouzellañ, trouzilhal & *bruisser*, *bruiter*)

TROUZELLAñ* /tru'zelə/ K, /truzelɛɲ/ vb *bruiter* (& *faire du bruit*) : an arc'hant o trouzella° e foñs ma godelloù (kan-ha-diskan – LJS *l'argent faisant ce bruit au fond de mes poches*).

TROUZER⁺ /tru:zər/, /truzer/ & var.-our /ʌur/ g.-(er)ion b.1 *personne bruyante* (GR trouser) : an Drouzerion Mod Kozh (kanerion W), un drouzerez (W<Drean ur bik *femme de méchante humeur*).

TROUZILHal*° /tru'ziʎal/, /truzijal/ vb *bruissier* (T<JG / trouzig) & trouzilhal (stêr – EE).

TROUZMESK /'truzmesk/, /truzmesk/ g.-où *borborygme* (FV – T).

TROUZMESKañ,-iñ /truz'meskə/, /truzmeskeɲ/ vb *remuer bruyamment* (FV).

TROUZUS⁺ /tru:zyz\ɛs/, /truzyz\ɛs/ ad. *bruyant,-amment* (GR) : c'hoarioù trouzus (*jeux bruyants*), ur c'harter trouzus (L.Labourer W 19° *une région bruyante*).

TROVAN /tro:vän/, /trovän/ & /trowan/ Groe Wi b.-où *chaintre* (*de champ*), & *tropique* (*dér.* FV, kmg trofan / tro & -van / man *lieu*).

TROVANEL /tro'vā:nəl/, /trovānel/ ad. *tropical,-e*.

TROVEL (NF L / Travel & C. Trauell an rōcet / labour-at '*travail*').

TROVEZH⁺ /tro:vɛz\ɛs/, (TROWEZH^e) /'trowɛz\ɛs/, /troʋɛh\ɛx/ b.-ioù *circonstance* (& *cycle* – Saded / tro & (g)wezh, gwech-) : un drovezh e oan bet eno (T<JG *je m'y rendis une fois* & Y.Gow), hag un drovezh neuze (kont. Pont-Melvez<LH Komzoù TK / un droienn... *et à une occasion alors*), trovezhioù zo (T<GK *à certaines occasions*), an trovezhioù diwezhañ (*les ultimes fois*).

TROVOR⁺ /tro:vɔr/, /tro'vo:r/, a-w. TROMOR /'tromor/ T, /trumur/ Ki str.-enn-où *remous*, & *ressac* (T<JG tromorlennoù & un drovorenn *tourbillon d'eau* – Lokemo T<DG & T<GK) : dre ma tec'h ar vag e ra un drovorenn (*à mesure que le bateau s'éloigne il produit un remous*), eno 'z eus trovorennoù / tromorennou (T<JG *il y a des tourbillons là*), an tromor diwar ar c'herreg, ar vag (*le ressac des récifs, de la barque...*)

TROVRAN /tro'vrā:n/ NL (BT / bran & NP, NL).

TRO-WAR-DRO > TRO...

TROWENT /'trowɛnt/, /ʌven\ɛnt/, /troʋɛnt/ g. (& str.-enn-où) *tombe* (& *tourbillon de vent* Gon. 19°, kmg trowynt *tornado* / korwent & korventenn).

TROWERN (NL Trovern Vraz Pleumeur-Bodou T *Trovern* / Lanvern & Penvern NL>NF).

TROZOUL (NL *plage* - Trebeurden T / Tro-).

TRO-ZRO /tro'zro:/ T (Maria Prat, T<GK / Ph kentoc'h tro-war-dro & en-dro) > TRO-DRO...

TRU⁺ /try:/, a-w. (treu) /trø:/ ad. & g.-ion *misérable* (br-kr S.Nonn 16° soing a pep tu ez eo tru da buhez *pense que de tous côtés ta vie est misérable* & h-br, kmg tru *sad*, h-iwg trúag, iwg trua /trua/ & *wretch* / un 'treu', gln trougo- D 2003, 302) : ur paour kaezh treu (*un pauvre hère, triste sire* / treul Ph), Brud an Dreued (Helias / *La gloire des manants*).

TRUAJ⁺ /'tryəʒ\j/, /'tryaʒ\j/ g.-où,-achoù *tribut*, (*parf.*) *impôt* (*contribution*), & *corvée* (C. Truag / tribut, br-kr & truayg, DJ 16° Oar abecq clasq truag leuzryff un mesager Abyl daved[e] Pylat tyzmat hep nep atfer *Au motif de chercher tribut, désigner comme messenger Abyl pour aller trouver Pilate vite et sans délai* ; P. Proux 19° pa gomzont deus an truajou *quand ils parlent d'impôts*, R.Gak Ku penoz omp grevet gant an truaj *comment nous sommes grevés d'impôts*) : Doue da greskiñ an truajou ! (T<JG *iron*^t - *que Dieu augmente les impôts* !), re a druachou ! (Ku) *trop d'impôts* !), sevel truajou diwar ar beizanted (Penw. 19° *lever des impôts sur le dos de la paysannerie*), truajou diwar an ti, an douar & diwar ma c'horf (T<GK *contributions diverses et personnelle*).

TRUAJañ,-iñ /try'a:ʒə/, /'tryaʒɛɲ/, var. TRUACHañ /try'aʃə/ vb *imposer* (*financ'* FV).

TRUAJER /try'a:ʒɛr/, /'tryaʒer/, a-w. TRUACHER /try'aʃɛr/ g.-ion b.1 *tributaire*, & *personne corvéable, imposable* (C. Truager).

TRUANT⁺ /'tryən\ɛnt/, /'tryän\ɛnt/ ad. g.-ed b.1 & b.-ell-ed *truand,-e*, *gueux,-se*, & g.-où *jérémiade* (C. Truant '*idem*', br-kr DJ, S.Barba 16° Bilen, mechant, truant, ten amanto *Vilain, méchant, truant, tu t'en repentiras* !, Tirant truant gourmant diauintaig, S.Nonn 16° maz eo truant hon auantur & ma

auantur *si l'aventure est risquée*, h-br tru, kmg truan *wretch*, iwg truán *wretch* – *miserable person*, gln trugant- PYL 199, D 2003, 302) : honnezh zo un druantell (GR), ne glevez ket anezi oc'h ober he zruantoù (T<JG *ne l'entends-tu pas faire ses jérémiades ?*)

TRUANTAJ /try'ántəz\ʃ/, /tryántəz\ʃ/ g.-où,-achoù *truandise(s)*, & *pègre*.

TRUANTal,-añ⁺ /try'ántəl/, /tryántəl/ & /tyrántəl/, /ɛp/, a-w. /trántəl/ vb *truander*, *gueuser* (& *écornifler*, *solliciter* – C. Truantaff, Genovefa a Vrabant 17° Caer hoch eus tamal nac ive truantal *Vous avez beau accuser et crier misère*) : honnezh a vez ordinal o truantal (T<JG *elle est toujours à pleurer misère - comme les mendiants*), an dud klañv e vez arabad derc'hel da druantal dezo (T<JG *il ne faut pas continuer à s'apitoyer sur le sort des malades - pour ne pas les démoraliser*), da druantañ boued d'an tier (Luzel 19° *mendier de la nourriture chez les gens*) & truvanti° (Li<YR *demander avec insistance dans l'espoir de forcer la main* : o truvanti° ema-), NF Truant (22).

TRUANTELL (b.-ell-ed) > TRUANT.

TRUANTER /try'ántər/, /tryántər/ g.-ion b.1 *écornifleur*, *solliciteur*,-se.

TRUANTEREZH /tryän'te:rəz\ʃ/, /tryántərəz\ʃ/, /tryántərəh\ʃ/ g.-ioù *truanderie*.

TRUANTIZ*° /try'ántiz\ʃ/, /tryántiz\ʃ/ b.-où *jérémiade* (C. & truantis *truandise*).

TRUANTUS /try'ántyz\ʃ/, /tryántyz\ʃ/ ad. (br-kr *méchant* / *truant* - adj.)

TRUBARD⁺ /try:bərd\ʃ/, /trybard\ t/ ad. & g.-ed b.1 *félon,-e*, (*loc^t surn. de*) *hache-pioche* (K – VBF<PT p. 16 & Pag. L), & *sape* (GR ; B. 1909 *trubard* - marc'hadour saout) : trubard zo gwashoc'h evit treitour (Ph *félon, c'est pis que traître*), ar c'here trubard (Emgann Kergidu 19° *ce félon de cordonnier*), & NF Trubert (OF).

TRUBARDERAJ /trybar'de:rəz\ʃ/, /trybarderaʒ\ʃ/ g.-où / -achoù) *duplicité* : penaos e oa trubarderaj (Luzel 19° *comme quoi il y avait duplicité*).

TRUBARDEREZH /trybar'de:rəz\ʃ/, /trybardərez\ʃ/, /rəh\ʃ/ g.-ioù *félonie* (GR, B.) : amañ 'z eus trubarderezh (*il s'agit de félonie*), hep taol trubarderezh (tou gourener *sans acte de déloyauté*).

TRUBARDIEZH /trybar'diez\ʃ/, /trybardieħ\ʃ/ b.-où (*appr^t*) *prévarication* (PELL. 18° *trahison*).

TRUBARDiñ /try'bardi/, /trybardij/ vb *être félon (envers)*, & (*appr^t*) *prévariquer* (GR 'fourber') : trubardet omp bet (*nous sommes victimes de déloyauté*).

TRUBERT (NF – OF) > TRUBARD.

TRUBUILH⁺ /try:byʎ/, /trybyj/, var. TREBUILH /trəbyʎ/, /trəbil/ W b./g.-où *trouble*, & *ennui* (*problème* - br-kr *trubuill*, *anc.frç* & Tribuil a pep tu, antrugar *Trouble de tous côtés, peu amènes*, & tribuill ma ytron quer a vezo, *ennui, chère dame, on en aura*, M.17° *trubuill*, beleg L>T 1892 eun drubuill / hon trubuilhou ; B. 1906 an drubuill, R.Gak Ku trubuilhou war ar bed *des problèmes de par le monde*) : g' ar foenn e vez kalz a drubuill (Ph *le foin est la cause de bien du souci*), hounnez neus bet trubuil° (*elle a eu des ennuis*), an drubuill a oa bet er manif (*les troubles lors de la manif*), ha trouz ha trubuilh (Ph / Paris *du bruit et des ennuis*), kontañ dehe an trubuilh zo bar vro (Ph *leur raconter les troubles agitant la région*), tammou trubuilhoù int (*ce sont de petits ennuis*), trubuilhoù arall (W *d'autres ennuis*), joa e-kreis ho trubuilhoù (*de la joie au milieu des problèmes*), bugale vihan / trubuilh vihan & bugale vras, trubuilh vras (Ph & T *petits enfants, petits soucis & grands enfants, grands soucis*), arru eo Kerdrubuill (T<JG *hum^t voici l'enfant turbulent*), NF Trubuill (lies gwech) & Trubuill, Trubuilt / NF Trebuil.

TRUBUILHañ,-iñ⁺ /try'byʎə/, /trybyjiɲ/ var. TREBUILH- /trəbyʎɛɲ/ vb *troubler*, & *ennuyer* (C. Trubuillaff, *anc.frç treboiller*) : tud trubuilhet (Ph *gens ayant des problèmes psychologiques*), tud ankenet / trubuilhet (E *kantik gens angoissés et à problèmes*), e spered bemdez trubuilhet (Ph *l'esprit tourmenté quotidiennement*), gwall drubuillet eo an amzer (T<JG *le temps est bien troublé - brouillé, couvert*).

TRUBUILHENN /try'byʎən/, /trybyjən/ K-Wi b.-ed *trublion* (& *personne turbulente*) : trubuilhenned sort-se (Lgd *de tels trublions*).

TRUBUILHER /try'byʎər/, /trəbyʎər/ g.-ien (b.1) *importun, & impertinent,-se* (Divanac'h<PhA).

TRUBUILHET (a.g.vb C.) > TRUBUILHañ.

TRUBUILHUS /try'byʎyz's/, /trybyjyz's/, TRE- /trəbyʎyz's/ ad. *troublant,-e, & ennuyeux* (GR ; Past. Pll 19° p.58 eur maro evitan qen trubuilhus *une mort pour lui aussi troublante*) : ne oa ket se trubuilhus (T<JG *ce n'est pas ça qui était troublant*).

TRUCH⁺ (1 - var. Ph ober truch *faire des misères* / TRICH & /tryʒ\ʃ/ W ad. & g.-ed – lang.kem.W arg. : *clodo*, Santig an Truch - lesanv T<GK).

TRUCH (2 - h-br /trux/ LF) > TROC'H / TROUC'H.

TRUCHal (FhB / *trucher*) > TRICHal.

TRUCHER (var. / C.) > TRICHER.

TRUCHIRI (B. 1908 anez truchiri) > TRICHERI..

TRUCHON /tryʃɔ̃n/ Chon g.-ed b.1 (arg.) *mec, (ses) zigues* (chon / tru) : un truchon divazeng (*un mec au chôme*), lugn an truchon ! (*chouf le gus !*), un truchon bôn (*un brave mec*), truchon ub : gwel' o zruchon (*voir leur mec*) ; un druchonez chouet & un druchonezig (*une chouette meuf*) / truchonig : bugel (Chon<BTP & an truchon *le 'singe' – arg. : patron*), truchoned gran (YD) & an druchoned gran (arg. : *les bourges*), & truchon-jeun (paotr yaouank : ho truchon jeun – YD).

TRUC'HELLat* (W) > TURC'HELLat*

TRUEG⁺ /'tryəg\k/ (TRUEZEG / TREUC'HEG) /'trəhəg\k/ Ku, /trəhəg\k/ K-Wi ad.(-ek*) g.-ion & b.1 *minable* (Ph, Ldg, K-Wi, Groe Wi, W<I'A 18° truhæc *piteux*) : tud trueg (*gens minables*), traou truhæc* (Wu<PYK *trucs minables* / W<Heneu un truhæc ha ne gav ket un arall truhæc egeton *minable qui ne trouve pas son pareil en pire & tru / treu, treul*).

TRUEGEZH /try'e:gəz\, /tryhəjəh\ W, a-w. /trəhəgəh\ Groe Wi b.-ioù *misère (à voir)* : on truegeh / truegeh (Kalloc'h W<PYK *notre misère*), & pebezh truegez ! (EE *quelle misère !*)

TRUEGUS /try'e:gyz\, /trə'həgyz\ ad. *à faire pitié, & pathétique* (gw. TRUEZUS *pitoyable*) : keradennoù truegus (EE *villages misérables*).

TRUELLAD /tryɛlad\ W, /try'eləd\ b.-où *boisseau* (12,5 l. – Ern. W).

TRUELLiañ /tryɛlja/ & ^\lad\ W vb *vautrer* : em druelliad (GR, PELL. 18° trueilla W).

TRUER /'tryər/, a-w. (TREUC'HER) /'trəhər/ Ku g.-ion b.1 (*un*) *minable* : hennezh zo un treuc'her (Ph *c'est un minable !*)

TRUEZ⁺ /'trye/ & /'tryez\ L, /'tryə/ Ku & /tryɥ/ Ph, a-w. /tryi/ & /tryhe/, /trəhe/ W b.-où *pitié (& commisération – C. Truez 'pitié' & br-kr Tremeuan an ytron Maria : Mam a truez Mère de miséricorde, J. 16° Ne quemerher truez ouz iff On ne prendra pitié de moi, S.Nonn 16° Pan quemeras Iesu truez Lorsque Jésus prit pitié & Nouel 16° pors a druez port de pitié, h-br trued, kmg tru(eni), iwg trua, gln trouga - ALBB n. 592 Ph trué) : ho pezet truez din-me (kan. & ouzhin-me *ayez pitié de moi / pedenn : aotrou Doue, ho pet truez ! Seigneur, ayez pitié !*), ma roue, ma c'habiten, ho pe't truez din-me ! (kan. Skr *sire, mon capitaine, ayez pitié de moi !*), un druez eo gwelet se *c'est une pitié de voir ça*, douzh hennezh ne'm bo ket truez ! *je n'aurai aucune pitié envers celui-là !*, me ne'm be' ket truez deus un den ar mod-se ! (Pll *moi, je n'ai pas pitié d'une personne pareille !*), truez 'm eus deus outi ! (Pll *j'ai pitié d'elle*), ma n'eo ket un druez ! *si ce n'est pas pitié !*, truez eo leskel houmañ da goll (Ph *c'est pitoyable de la laisser dépérir*), truez hep sikour a ra nebeud a vad (*pitié sans action n'a que peu d'effet*), truez muzelloù (*lip service sng*), Itron Varia a druez (pardon Sant-Karre), aet a druez gaer (Wi<FL à he zu fall), NF Truhé (& var. W).*

TRUEZañ,-iñ /try'e:za/, & /try'e:i/, /tryeɲ/ vb (s') *apitoyer, & compatir, déplorer* (Gon.19° trueza) : trueziñ d'an amzer (*dremenet s'apitoyer sur le passé*).

TRUEZEG /try'e:zɛg\k/, /tryhədɛg\ W ad.(-ek*) *pitoyable* (Gon. 19° truezek / TRUEG).

TRUE(ZE)GAJ /tryegaʒ\ W, /tru'e:gaʒ\ g.-où,-achou *chose pitoyable* (J.Jaffre Wi).

TRUEZEGEZH /try'e:ze:gez\, & /tryhədɛjəh\ W b.-ioù *déploration*.

TRUEZENN /try'e:zɛn/, /tryeɔn/ b.-où *personne qui fait pitié* (E).

TRUEZUS⁺ /try'e:zyz\ɛs/, /try'eyz\ɛs/, /tryeyz\ɛs/, a-w. /tryheyz\ɛs/ W ad. *pitoyable, & déplorable, lamentable, (parf.) compatissant* (br-kr, M.17°) : poaniou truezus ha trist meurbet (Are *maux terribles et très tragiques*), klemmou truezus (Luzel 19° *plaintes pitoyables*), c'hwi n'oc'h ket truezus ouzh al loened (T<JG *vous n'avez pas de pitié envers les animaux*), Doue pepred truezus (W *Dieu toujours miséricordieux*).

TRUF /tryv\ɛf/ g.-où & str.-enn *truffe* (FV).

TRUFL /tryfl/ & /tryf/ g.-où *ruse* (d-ll l. K, br-kr J. Trufflou hac errorou, *anc.frç truffle & truffe au sens fig.* / ober treuf Ph *petit trafic & strufou Li<YR bêtises*) : (a-wezhioù) 'veze graet truf (Ku<RKB / truch da laerezh dour diwar ur prad - *parfois on procédait par ruse*).

TRUFLañ,-iñ /tryfla/, /tryfliɲ/, a-w. /'trøflə/ vb *chaparder, gruger* (C. Truflafu, *anc.frç truffler*) : hennezh 'noe truf(l)et 'hanon (Kap Ki *il m'avait grugé*).

TRUFLENN /'tryflɛn/, /'tryflɛn/, a-w. /'trøflɛn/ b.-ed *pique-assiette (& hypocrite* FV) : eñv zo un druflenn ! (*c'est un pique-assiette !*)

TRUFLENNat^{*} /try'flɛnəd\ɛt/, /try'flɛnad\ɛt/ vb *faire le pique-assiette*.

TRUFL(ENN)ER /'tryflɔr/, /'tryflɛr/, var.-enner /'ɛnɔr/, /'ɛnɛr/ g.-ion b.1 *chapardeur,-se, & pique-assiette* (C. Trufler, *anc.frç truffleur*) : trufler fall ! (L.Eunius 18°).

TRUFL(ENN)EREZH /try'fle:rɔz\ɛs/, /try'flɔrɛz\ɛs/, /try'flɔrɛh\ɛs/, var. /'ɛn\ g.-ioù *chapidage, & filouterie* (GR truflez / *anc.frç trufflerie*).

TRUFLET (a.g.vb & NF Trufflet) > TRUFLañ.

TRUFUET /try'fyɛd\ɛt/ L (a.g.vb / trefu-) *faiseur de vent – faisant semblant de travailler en s'agitant* : pebez trufuet ! (Li<YR *qui n'a jamais le temps* : hennez zo trufuet ! & trufuet *très énérvé parce que très pressé* TK<MxM) : un den trufuet n'en deus ket amzer da goll o chom da gaozeal gant an dud ! (*une personne agitée n'a pas de temps à perdre en restant parler aux gens !*) & hennezh a vez atav trufuet ! (*il est toujours très agité !*)

TRUG (1 / truk Li – Troude 19° & NL mor en Edig Wu) > TREUG.

TRUG' (2) > TRUGAREZ !

TRUGANT- (gln > *truand* PYL 199) > TRUANT.

TRUGAR⁺ /try:gar/, /trygar/ b. *ravisement, & régal* (br-kr trugar *miséricordieux*, PEll. 18°, kmg trugar ad. / tru & car-) : un drugar eo selaou anezhañ (*c'est un régal de l'écouter*), kaer un drugar ! *beau à ravir !*

TRUGAREG /try'ga:rɔg\ɛk/, /trygarɛg\ɛk/ ad.(-ek* / g.-ion) *miséricordieux,-se, & compatissant,-e* (M.17° & GR -ecq, kmg trugarog *merciful, iwg trócaireach compassionate*).

TRUGAREKAat^{*} /trygare'ka:d\ɛt/, /tryjɔrɛkad\ɛt/ & /trygarikad\ɛt/ Groe Wi vb 2 *remercier, & (s') apitoyer* (C. Trugarecat, Tremeuan an ytron Maria : Me trugareca doe *Moi, je remercie Dieu*, S.Barba 16° Hoz trugarecat - an mat man *Vous remercie - de ce bienfait, & Doucc ha huec oz trugarecaff, Am.17° ho trugarecat a graff je vous remercie, kmg trugarhau to take pity ; B. 1911 kuzulier Rostrenen - trugarekaat d'an Elektourien) : deuet da 'm zrugarekaat (venu me remercie), bennozh Doue deoc'h hag ho trugarekaat (Luzel 19° *mes remerciements / T<JG ho trugarekaad° ! - brezhoneg sul / un drugareka(a)d tous me remerciements - an Ignel Wi<PYK gras, ur misi*).*

TRUGAREKADENN /trygare'ka:dɛn/, /tryjɔrɛkadɛn/ b.-où *remerciement* (titl sonig Iven ar Beg, Pll, B. 1911).

TRUGAREZ⁺ /try'ga:rɔ/ & /'ɛz\ɛs/, /tryjɔrɛ/ Wi & /trygari/ b.-où *merci, miséricorde, & clémence, indulgence* (C. Trugarez & br-kr hoz trugarez, a trugarez doe, J. 16° trugarez Doe !, Hoz trugarez - ouz couvyou *Merci à vous - de votre festin, Pater 16° Huy eu an tat a trugarezou Vous êtes le père de toute miséricorde, kmg trugaredd mercy, iwg trócaire /tro:kər'ə/ mercy – gln trougo / caria – ie D.) : ar mammoù zo tuet da gaout trugarez ouzh o maboù (Pll *les mamans ont tendance à avoir de la clémence pour leurs fils*), a drugarez Doue (*Dieu merci*), trugarez 'ta aotronez deus ho kwin a'r*

gwellañ (kan. Ph *merci bien, messieurs, pour votre excellent vin*), Itron Varia a Drugarez (iliz Tremael - eme an itron maerez *Notre-Dame de Merci / de Pitié* Itron Varia a Drue' Sant-Karre & "Itron Varia Baris" *Notre-Dame de Paris*), laret 'vez trugare d'ar c'hi / ha bennozh Doue da vestr an ti (T *on dit cela au chien, mais l'autre formule au maître de céans* / FM trugarez 'vez laret d'ar c'hi / ha bennozh Doue da dud an ti & *merci !* > -néol.- trug' !)

TRUGAREZIÑ /tryga'rei/ & /'re:zi/, /tryjərəɛp/ vb *compatir* : trugareziñ a raont dalc'hmad ouzh o bugale (Ph / ar mammoù) *elles compatissent toujours avec leurs enfant*).

TRUGAREZUS /tryga'reyz\\$/ Ph & /tryga're:zyz\\$/, /tryjərəyz\\$/ ad. *compatissant,-e, & clément, indulgent,-e* (br-kr & Bilzig F.Lay Ti trugarezus en kenver an emzivad *compatissant envers l'orphelin*) : me zo bet trugarezus ouzh ar merc'hed manket evid ar wech tout (Pll<GC *de tout temps j'ai été compatissant envers les fills mères*).

TRUGNA (gln > *trogne* / kmg trwyn nez PYL 199).

TRUGO- (gln & var.) > TROUGO-

TRUHE (W / NF Truhé < OF W) > TRUEZ.

TRU(H)EG > TRUEG (& ad.-ek*).

TRUILH⁺ /tryʎ/, /tryj/, a-w. /trwiʎ/ Ko ad. & g.-où, str.-enn-où (b.1 – alies TRUILHENN l. TRUILHOÙ / en) *guenille (& haillon), (parf.) gueux,-se* (M.17° truillou, GR / druilh, Kerenveyer 18° (an) druilhebat) : gwisket truilh (*vêtu de guenilles*), Kroc'henig oa gant e damm truilhoù en-dro dehañ (kont. Ku *Peau d'âne avait sur lui ses quelques guenilles*), ma zruilhoù (*mes guenilles / habits*), pop hini gant e druilho' (Tu<HL *chacun avec ses guenilles*), truilhoù / botoù-koad gros (Lokarn *guêtres*), n'eus pilhenn na gav truilhenn / er c'harzh pe e-kichenn (T<JG *il n'est guenille qui ne trouve haillon / chaussure à son pied*), gwisket evel un druilhenn (*vêtu comme une gueuse* & un droilhenn Ph / Go<KC un druilhenn *femme mal fringuée*), truilhennoù an Aber / Aber-Ildud (Li<HB) & redeg an druilhez (T & pilhenn dimezet gant truilhenn *la gueuse - fig.* / a-druilhoù adv. & a-druilh-drast Tu<JG *à toute volée / dépenses*).

TRUILHAD /tryʎad\\$/, /tryʎad\\$/ g.-où /-ENNAD (b.-où) *colonie (d'insectes)* : a druilhadoù emaint ganto (KL – dorifored *il y en a des colonies / druilh-...*)

TRUILHAÑ,-iñ /tryʎə/, /tryʎɛp/, var.-ENNAñ /'ena/ vb *mettre en guenilles* (PEll. 18°), & truilhennañ (Eusa : *aller en guenilles, mal se comporter – femme*).

TRUILHAOUA /try'ʎowa/, /try'ʎawa/ vb 2 *chercher des guenilles* (PEll.-aoui 18° / pilhaoua & Ph *courir les jupons*).

TRUILHAOU(A)ER /try'ʎo'wɛ:r/, & /try'ʎower/, /try'ʎawɛr/ g.-ion b.1 *chiffonnier,-e* (Troude 19° / syn. – usu' PILHAOUAER).

TRUILHAOUEG (var.) > TRUILHEG.

TRUILHEG⁺ /try'ʎɛg\\$/, /ʎɛg\\$/, a-w. /ʎɛg\\$/ L, /try'ʎɛg\\$/, /'trwi'ʎɛg\\$/ Ko, TRUILHENNEG /try'ʎɛnɛg\\$/, /ʎɛnɛg\\$/, a-w. TRUILHAOUEG /'owɛg\\$/ ad.(-ek*) & g.-ien (b.1) *déguenillé (& personne en guenilles* GR) : henezh oa gwisket truilheg (Pll *il était vêtu de guenilles*).

TRUILHENN (unanderenn / str.-enn & l.-où) > TRUILH.

TRUILHENNEG (var.) > TRUILHEG.

TRUJET /tryzɛd\\$/ (gw. TREUSIAD) g.-où *tour de bras* : bahata a drujet (W<Heneu *bastonné à tour de bras*).

TRUJETAD /tryzɛtad\\$/ g.-où *volée (à tour de bras – W<Heneu-GB)*.

TRUJETIÑ /tryzɛtɛp/ W (gw. TREUSIATA) vb *frapper à tour de bras, & semer à la volée...* (W<Heneu-GB : trujetein).

TRUJOU (Plz<GG / TREUJOU – l.) > TREUZ.

TRUJUNELL (Li<YR, TK) > TURZHUNELL.

TRUK (1) > TRUK(L).

TRUK (2 – Li) < TREUG.

TRUKA (Li vb 2 / TREUG-iañ / *guéer & goiser – Noirmoutier*).

TRUKELL > TRUKL.

TRUKELLat* /tryɛladt/ vb *s'occuper à des riens, & ainsi bricoler* (W<FL / TRUT-).

TRUK(L) /trykl/ g.-où *tic (& ruse – Ern. / truc 13° ruse)* : kavet 'm eus e drukloù (*j'ai découvert ses ruses / trucs*) & Hennez 'neus bet great trukou iye° (Li<YR *il en a fait aussi des frasques*).

TRUMM⁺ /trym/ ad. *soudain,-e,-ment / immédiat,-e,-ment* (GR & h-br *trum gl inoportune, kmg trwm g./b. trom heavy, sad, iwg trom heavy, severe*) : kouezhañ *trumm* (L *tomber soudainement / lourdement*), a-daol *trumm* (*soudainement*), ur marw° *trumm* (Ph *une mort soudaine & maro soubit mort subite / trump* : troubl), *trumm* eo eat (Li<YR *il est parti soudainement*), & paea *trumm* zo paea dioustu (*c'est payer immédiatement*), deus *trumm* ! (*dastu viens de suite !*), & (dimezi) ken *trumm* (Pag.<F3 *se marier si soudainement*).

TRUMMAJ /'trymæʒ\ʃ/, /trymaʒ\ʃ/ g.-où /-achouù *urgences (méd. - dér. - RBI, F3 trummachouù)*.

TRUMMDER /'trymdɛr/, /trymder/ g.-ioù *soudaineté* (GR).

TRUMP(L – var.) > TROUBL...

TRUNET (NF < Teleg. 29).

TRUÑS- > TREUJ.

TRUNVEL (NL *lenn-dour etre Treogad ha Tregeneg - Big.*)

TRUS (h-br /trøs/ LF) > TREUS-

TRUS /trys/ str.-enn & l.-où (var. TREUJ-) *trognon* : distrujet *trusenn* ha *musenn* (T<GK *éradiqué complètement*).

TRUSK⁺ (h-br & Ph-Ki l.-où – var.) > TROUSK.

TRUSUMP (Am.17°) > TUZUM.

TRUT /tryd\ʔ/ g.-où *cajolerie trompeuse* (Ern. / *trut, sorte de jeu de cartes / truc, truche - Littré, & cf. truant*).

TRUTal /'trytəl/, /trytal/ & /ɛp/ vb *cajoler & tromper* (GR).

TRUTELL⁺ /'trytɛl/ L, /trytəl/ K-Wi b.-ed *femme cajoleuse, volage, & (personne) parasite* (Ern. T) : honnezh zo un *drutell* (*c'est une cajoleuse*), un *drutell* (T<GK), pebez *trutell* ! (*quelle fille volage !*), Eun *drutell* ha *netra* ken ! (Li<YR *femme volage, voilà tout !*) & *trutelloù* Tredarzeg / Peurid – ar Roc'h (lesanvioù T – EAB<HB).

TRUTENN /'trytən/ K b.-ed *flatteur,-se (f. & h. – Skaer K<PYK), & salope(rie – personne)* : un *drutenn* (L<MM : *trubardez, a gaoze brao dirag an dud med a zispenn anezo pa vez tro o hein*) / NF *Trutin* (22).

TRUTER /'trytɛr/, /trytɛr/ g.-ion b.1 *personne qui cajole & trompe* (GR).

TRUTEREZH /try'tɛ:rəz\ʃ/, /trytərəz\ʃ/, //trytərəh\ʃ/ g.-ioù *cajolerie trompeuse* (GR).

TRUVANTI^o (Li<YR) > TRUANT-

TRUXO (gln NP *Truxus / h-wg trosc leper & trusk – D 2003*) > TROUSK.

TSAR /tsar/ g.-ed b.1 *tsar (& tzar / czar & Kaiser...)*

TSUKKA (gln > *socca* it. & *souche / souque & coche, ch\suque / Stock – PYL 198*) > SOUCH-

TU⁺ /ty:/ bih.-IG g.-ioù (& n. /-ennoù) *côté, direction (& tendance), (parf.) part (de), & cause, parti (de), (par ext. – le) truc (le coup), & (tout un) art, moyen, technique pour – C. Tu, ann eil tu heguile, en pep tu, nep tu, an tuhont, a tu mat, tu arall, h-br tu, kng & kmg tu side, & region, iwg taobh /ti:v/ l.-anna *side – ie / vog. : ti, to, tu / DU-, A-DU, WAR-DU ; B. 1907 kollet an tu guen eur wech ouspenn en Breiz-Izel la droite a perdu une fois encore en Basse-Bretagne, & an tu-gonid hag an tu-koll*) : deus peseurt tu ? (Pll war da gein pe war da gof) *de quel côté (dos ou ventre)*, ma'h afes war an tu all (rim. Ku *si tu allais sur l'autre côté*), en tu all d'an hent (*de l'autre côté de la route & brallañ d'an daou du d'an hent tituber des deux côtés / an daou du eus an hent a oa leun a bri Ph les deux côtés de la route étaient pleins de boue & monet a rae an daou du ag an hent getoñ Wi<FL il prenait les deux côtés de la route*), n'a ket war du ebet (*ça ne mène nulle part*), deus tu ar Menez*

(du côté de la Montagne), deus tu Berrien (Are du côté de Berrien) & ba tu Skrigneg du côté de Scrignac, hennezh zo deus tu Kenekwenn (Pll) *il est du côté de Quénékuen*, tu ar c'hreistez (T<JG *le côté du midi, le Sud*), an tu dehoù hag an tu kleiz (*la droite et la gauche*), ban tu-dreñv à l'arrière, kemeret (na-int) an tu war-c'horre (Dp *ils avaient pris le dessus*), ma mamm-gozh en tu da ma mamm (W<FL *ma grand-mère du côté maternel* / Ph tu ma zad *le côté paternel*), hervez da be du ema an avel (W<FL *selon la direction du vent*), ar arbitr oa ba o zu (*l'arbitre était de leur côté* & o su Spt & K-Wi), tud eus hon zu (Ph *des gens de notre bord*), ni a zalc'ho ferm d'hon zu (kan. Pll *nous tiendrons ferme pour notre bord*), sach d'e du (*profiteur*), pep heni en deus kemeret e du (*chacun est allé dans sa propre direction*), aet int en o zu ! (*ils sont partis de leur côté*), (en) un tu bennag ema koulskoude (*il est pourtant quelque part*), waet d'un tu (W *allé d'un côté*), reiñ an tu dehe (Wi *leur donner raison*), an tu da blijout (*le chic pour plaire*), ma vihent bet interes^set tu pe du (Pll g'ar politik *s'ils avaient été intéressés d'une façon ou d'une autre*), ul louzoù tu pe du (*médicament radical, & décisif* – Bouët 19° *'messe tu pe zu' / tad-koz*), sant tu pe du (lesanv / sant Diboan), c'hoari tu pe du (*jouer son va-tout*), kae ales^e en tu pe du (Eusa *part de là et va voir ailleurs*), en tu pe du ez aio (Li<YR *il ira quelque part*), pleñch tu war du (*planches l'une sur l'autre*), tu-ha-tu gant e zaou zorn (Y.Gow<HB *d'un bord à l'autre de ses deux mains*), chañch tu d'e chupenn (fig. Ph) *retourner sa veste*, (ar chupenn) n'he deus ket tu diouzh tu (*la veste n'a ni endroit ni envers*), dont war an tu mad (*se réformer*) / kemeret war an tu vad (J.Floc'h Pañvid<RKB *pris du bon côté*), war an du vad (L<F3 & Ki / justis *du bord qu'il faut*), pa ne vez ket war e du (mad / fall *quand il n'est pas bien disposé*), souezhet war an tu mad (*surpris en bien*), en tu-hont d'ar muzul (*dépassant la mesure*), n'eus ket en tu all dezhañ d'ober se (*il n'y a pas mieux que lui pour faire ça*), ne oa ket en tu all dehi^c (Ph *personne ne la surpassait*), nag en tu all da hemañ (Pll<PM *ni supérieur à lui* & gwashoc'h pe gwelloc'h Klerg BH 47-49/31 : ma fried ne oa ket en tu all dezhañ), en tu-mañ da bemp bloaz (kan. Ph : ac'hann di *d'ici cinq ans*), en tu-hont da se (T<JG *en outre* & c'hoant da laret en tu-hont T<RKB *envie de dire en outre, en plus*), un den hag a labour en tu-hont d'e c'halloud (T<JG *une personne qui se surpasse au travail*), 'm eus ket met se en tu-hont d'ar c'hi (Peurid T<DG *je n'ai que ça en plus de mon chien*), pa gavo e du e raio (*il le fera à l'occasion*), ne gaven tu ebet da lakat anehi da gaozeal (*il ne parvenait pas à la faire parler*), klask an tu da vont ermaez (*trouver le moyen de sortir*), kaout tu kaer (T<GK *bonne occasion*), Klask eun tu (asso. Ploueg-ar-mor), sant Mikael vras a oar an tu / da ampich youal ar bleizi du (Are < A.ar Braz *le grand saint Michel connaît la façon d'empêcher de hurler les loups noirs*), ar merc'hed o deus an tu d'ober (*les femmes ont le coup pour faire ça*), kavet 'm eus an tu ! (*j'ai trouvé le truc !*), n'he deus tu da vann (T<JG *elle ne sait rien faire*), an tu eo an hanter eus al labour (*le savoir-faire, c'est la moitié de la besogne*), n'en deus ket an tu tamm ebet ! (Ph - da labourat, da zañsal *il n'a pas du tout le coup* / ar stumm & an tu d'ober Are<GL & Wi), honnezh he deus an tu dioutañ (T<JG *elle sait s'y prendre avec lui*), war an tu d'ober ud (*avec le chic pour le faire*), al loened e vez red mont ganto dre du ha neket dre nerzh (T<JG *il faut mener les bêtes grâce au savoir-faire et non de force*), na tu na paramant (dre fent / mein *aucune prestance*), nerzh en deus med n'en deus ket a du (T / sevel ar berchenn *il a la force mais pas le coup* & didu, distu), kaoud e du war ub (*l'emporter sur q^{um}*), hennezh a gav an tu arnoc'h (W<FL *il se fout de toi*), bez' sur oun en tu ganit (Pll<PM *je suis d'ac', sois-en sûr* / a-du ganit), àr an tu ganeoc'h (Wi<FL : a-du / ar re 'oent ket ban tu gante - FTP<E), roet 'vez an tu dehe (Wi<FL *on leur donne raison*), getoñ-eñ e vez bepred ec'h lakaat an tu lardet doc'h e veg (W<GH *toujours à tirer les draps à lui*), (kavout) an tu 'rall anehoñ (Wi<FL: gwazh evitoñ *pire que lui*), a-du hag a-dal (W<FL *de côté et de face, n'importe comment* : honnezh en dehe-eñ kemeret a-du hag a-dal / maouez & he den), & tuennoù (L *tendances -néol.-* : tuennoù ar PS), (bezañ) war an tu-goulenn (& an tu reiñ Go / treid), NL (Cad.Pll tut tyr ar ham), NF Tu (Teleg. 22 & Tuauden – tu & aod- / Duaod ubac),

& tu abarzh (& tu'barzh Ku *le dedans* / tu-diabarzh & an tu-'vaes - Benac'h TK), tu adreñv (& tu'dreñv *l'arrière*) : tu adreñv ar c'harr (Ph / penn adreñv *le derrière*), tu araok (& tu'raog^c *l'avant*) : ar moteur zo en tu 'raog (Ph *le moteur est à l'avant* / penn araog (*le*))

devant), tu 'raok ti X (E *devant*) & 'tu raok t'añ (Ku<RKB à *l'avant de lui / devant*).
 tu-areneb (& tu'reneb /re:nəb\p/, \əb\p/ Kap, àr eneb W à *l'envers*),
 e tu ar lein (W<FL *vers le haut / war du dans la direction*),
 tu a-vaes /ty'vè:z\ə/ *l'extérieur* : an tu 'vêz (eus ar chapel - Lok-envel) *l'extérieur (de la chapelle)*,
 « tuborh,-ad » (W<Heneu-GB / porzh *ouverture – d'une pièce de terre enclose, d'un lit clos*),
 tu-charre (T à *gauche -du cheval-*) : an tu-charre (Go<KC & *côté chauffeur*) / tu ar charreter (Go),
 tu-dastum (*côté interne*) : troet war an tu-dastum (T<JG / Go tu-goulenn),
 tu diabarzh (*l'intérieur*) : ban tu diabarzh (Ph),
 tu diavaez (*l'extérieur*) : kouezet en tu diavaes (Ph),
 tu enep* (*envers* : ur sae war an tu eneb L *une robe mise à l'envers / eneb*, & tu àr eneb W, tu 'reneb Ki *inverse, & opposition*),
 tu fall (*gauche* E & Goelo > eus Treger ! / tu mad),
 tu 'gar (Ku - *selon sa - préférence* : ban tu 'gar - FL & YBG<RKB),
 tu-gin (*envers*) : lakad ar godilli war an tu gin (Ph *mettre les poches à l'envers*), lakaet ho peus hoc'h mantell doc'h an tu-gin (W<GH *vous avez mis votre manteau à l'envers / tu-yein*, « tuain » Heneu-GB),
 tu-go(u)nid /-c'honid Ph *parti gagnant, la majorité - politique*) : hennezh a vez an tu-c'honid gantañ dalc'hmad (Ph *il remporte toujours la majorité*), & an tu goné' / an tu koll (Bulad KT<SL),
 tu-goro (*droite de q^m*) : aet en tu-goro dezi (T<JG),
 an tu-gwener (EE & war an tu wener eus ar foto YG 124 *l'envers, le revers / tu-gin*)
 tu-gwir (Kap *endroit / tu'reneb*),
 tu-heol (*exposition -de maison-*),
 tu-kaer : lakad an tu kaer doc'h ub (Wu<Drean *abonder dans le sens de q^m*),
 tu-koll (*le dessous, parf. désavantage, infériorité, & la minorité*) : en tu-koll emaint an taol-mañ ! (Ph *ce coup-ci ils ont perdu la majorité !*), & an tu koll (Bulad - konsailh / tu goné),
 tu kreñv (*le dessus, & prépondérance*) : gantañ oa an tu kreñv (T<JG / kemer e greñv),
 tu mad (*droite* E & Go : war an tu mad aze à *droite là*),
 tu-mañ tu-hont (*par ci par là / adv. DU-*),
 tu-nac'h (*forme négative* FK),
 tu-skuilh (*côté externe*) : te a dro da votoù war an tu-skuilh (T<JG / war-skuilh & an tu reiñ),
 tu-traoñ (*le bas*) : ar blantenn zo en tu-traoñ (T<JG & Go<KC / war-varr, tu àr lein & penn-nec'h),
 tu war-c'horre (*le dessus -div. sens-*) : bet he deus an tu war-c'horre (elle a pris le dessus & tu-kreñv / tu-gonid),
 & tuig (bih. *parf. pile*) : tuig ha talig, tuig zo talig (T<JG), gant se eo kenkoulz da un den tuig ha talig (& taig T<JG / *bonnet blanc et blanc bonnet*).
 -TU (gln & -ton *te* - raganv stag : lunget-u-ton-id & biiet-u-tu / ieur-u – PYL 66 br out-de & P2 e rit-hu / raganv gour TI > TE)
TUAat* /ty'a:d\ə/, /tyad\ə/ vb 2 *prédisposer* (& pp /ty'ɛ:d\ə/ T *prédisposé & ayant tendance / TUAñ & tuet*) : n'on ket gwall duaet d'añ (E *je ne suis pas très prédisposé envers lui*), tuaet g'an oustilloù (/tyè.d/ TK<F3 *adroit en mécanique & TK<RKB & Skr<RKB /ty'è:t/ tuaet 'bominabl war an otoioù kozh s'y connaissant à fond en vieilles bagnoles*).
TUAD /tyad\ə/ W, /tyəd\ə/ g.-où *côté (de)*, & *parti, tendance* (& kmg duad *a bay in a house*) : d'an tuad-se (J.Jaffre Wi *de ce côté*), me zo àr ar memmp tuad (kornad bro *je suis du même secteur*), ema é chom a duad hennezh (Wi<FL kornad *il habite du côté de chez lui*), an tuadoù-mañ (W<LH *ces coins*).
TUADENN /ty'a:dən/, /tyadən/ b.-où *magot* (PEll. 18°).
TUADUR /ty'a:dyr/, /tyadyr/ g.-ioù *malversation* (FV).
TUAET (a.g.vb) > TUAat*
TUAL /'tyal/, /'tyqəl/ (bih.-IG), var. TUDAL /'ty:dal/, /tydal/, TUZWAL /'tyzwal/ NP *Tutgual (chef*

de tribu abus^t Tugdual, eskob T lesanvet Pabu / NL, C. Tudoal "Papu, Tugdualus, Tudgualus", h-br tutuual / gln touto- *tribu* & ualos *souverain*) : NL Sant-Tual, Sant-Tudal (chapel sant Tudal Plougonver & *St-Thual, Coatudel, Crétual*), Landudal, Pontuzval (L & Pontuval 35), *Pludual* Plua (kentoc'h / Dua BT), NF an Tual (Tual - Ki & Le Tual / Tudal NF W & Tugdual NF & NL), & tualig (*loc' goupil surn. renard – arg. Tun. 19° Evel Tualig o c'hoari [h]e loen deun (doñv) gaffe ! (méfiez-vous) – NK & E.Barzig*).

TUañ,-iñ,-o⁺ /'tyə/, /tyɛp/ vb *détourner* (& *distraindre, par ext. receler*), *disposer (en ordre)*, (*fig.*) *incliner* (à /'tyəd\/, /tyəd\/ *pp ayant tendance – br-kr tuhas "s'échappa"*, GR tui, h-br tu(hom) *prendre parti* / kmg *tueddu to be disposed*, iwg *taobhaigh /ti:vi:/ to side with* / « tuein » W<Hneu-GB) : n'eo ket tuet da labouriñ g' e zaouarn (Pll *il n'a pas l'amour du travail manuel*), tuet mad eo da labourat (& *adroit au travail* / stummet mad *ayant le bon geste* T<JG), tuet mad war toud ar mecherioù (Ph *adroit pour faire tous les métiers*), tud tuet mad (& *gens de bonne composition*), ar medesined zo tuet awalc'h da lared se d'o c'hlianted (Pll<GC *les médecins ont plutôt tendance à dire cela à leurs patients*).

TUAOD- (NF Tuauden - W / Duault NL-NF & duaot *ubac*) > TU-/-AOD-

TUAPL⁺ /'tyapl/ L & /'tyɛb\p/, /tyab\p/ ad. *doué* : tuabl^o da louzaoua (L *doué en herboristerie*), hennezh zo un den tuab' (Are<GL *tuèb' c'est un mec doué* / tuab' L<MM *kapabl, dornet*).

TUARNEG /tyarnɛg\k/ (Landaol Wu<Drean) ad. & g.-ion *gauche* (*fig.* : *pastornek* / *model ebet*) : eñ zo tuarnek* (*il a deux mains gauches*) & sakre tuarneg !

TUB (1) /ty:b\p/ g.-où,-choù *tube*.

TUB (2) /tyb\p/ Wi ad *tuberculeux,-se (animaux / gens tud potrinier – an Ignel Wi<PYK / tubard)* : ar loened 'veze « tup » (*on disait ça des bêtes*).

TUBAD /'ty:bəd\/, /tybad\/ g. -où *tube (de...)*

TUBARD /'tybɛx/ Chon ad. & g.-ien (*arg.*) *tubard,-e* : *henne'* zo tubar neañ (BTP) / NF Tubert.

TUBEILH /'ty:bɛj/ g.-ed (Tun. 19° / DUBE) *surn. du pigeon*.

TUBORH (W<Hneu-GB, W<P.Go / por^h *ouverture d'un talus*) > TU-

TUCCA (gln *fesses* < lat. / h-iwg *tón, kmg tin podex – rectum* & gln *tucceta pièce de porc farcie* - D 2003, 303).

TUCH⁺ /tyʒ\ʃ/ g.-où (alies l.) *byssus* : tuchoù zo war ar meskl (*il y a du byssus sur les moules*) & tuchoù (KW<PYK *mottes – pour taluter* / tuchenn).

TUCHAD⁺ /'tyʃəd\/, /tyʃad\/ g.-où (& str.-enn-où) *bouchot* : un tuchad meskled (Ki<PD *un bouchot de moules / grappe*), tuchadennoù *blev** (Douarn. Ki *des touffes de cheveux*), & un tuchad douar (Ti<GK *planche de jardin*).

TUCHANT⁺ /'tyʃän\/, /tyʃän\/ W, alies *bih.-IG /ty'ʃäntig\k/ Ki, /ty'ʃäntij\c/ Wi, var. TOUCHANT /'tuʃän\/, /tuʃän\/ W adv. *bientôt, & tantôt (sous peu – M. 16° Touchant hac an trede touchant / bientôt le troisième - point, GR touchantic, W<l'A 18° touchant – ALBB n. 102, NALBB n. 81 / bremañ-tuchant, bremaik-tuchant, damaig-tuchant Ku & /maj'tun/ Ph / maï-touch)* : tuchant 'vo noz (*il fera bientôt nuit*), ar foenn touchantig c'hoazh glas-dour (L.Labourer W 19° *le foin encore bien vert il y a peu*), bremaig-tuchant 'h in (Ku *j'y irai incessamment sous peu*), & touchant eo (ad. Eusa *c'est bientôt*) / tuchant e vehe bet la'het (W *bientôt il se serait fait tuer* & prest a-walc'h W) ; tuchant 'ma galleg, tuchant 'ma berton (W<FL *tantôt en breton, tantôt en français - code-switching* / gwezh a vez).*

TUCHENN⁺ /'tyʃən\/, /tyʃən/ *bih.-IG b.-où tertre (levé d'un terrain bas* Pell. 18° / gallo *touche* NL, & h-br tuhen uhel / kmg *twyn, tukenn* W<LH ; B. 1909 *tuchennou / stankennou*) : ba beg an duchenn aze ! (Ph *en haut du tertre là !*), un duchenn uhel golàet gant keuneud (Ph *un haut tertre recouvert de végétation boisée*), Plouïe zo ur gêr vraw, savet war an duchenn / mes siwazh, difamet eo gant ar bambocherien (*Plouyé est un beau village, construit sur la hauteur mais qui est, hélas, défiguré par les ivrognes* & Lok-Envel), Tuchenn Gador (*signal des Toussaines -Are- lec'h uhel*

+380 m), Tuchenn ar Waremm (Pll & Cad. Pll an duchen guen), & tuchenn verien (K-Wi<MC / merien GR *fourmilière*).

TUCHENNEG /ty'ʃɛnɛg\k/, /tyʃɛnɛg\k/ ad.(-ek*) & b.-où (*lieu*) à *tertre* : an Duchenneg (NL Pll).

TUCHENTIL (var. & lesanv tud Porzh-Loeiz) > TUD...

TUC'H > **TURC'H**.

TUD⁺ (1) /ty:d\k/, a-w. /tyd\k/ & an dud /dɔd\k/ Wu (& Kist.<MN – bet l., bih.-IGOÛ) b.-où /-ennoù *gens*, (*du monde*, (*ses*) *parents* (*père & mère*), & (*sa*) *parenté* (*anc' tribu / clan*), & (*tudoù*) *braves gens*, (*tudennoù*) *personnages*, (*tudigoù*) *petites gens* (C. Tut 'gent' & pe a tut *de quelle gent / gens* tudou / br-kr tudaou & tut gentil, Buhez mab den 16° na tut na ty *ni gens ni logis*, tut fyer *gens fiers*, S.Cathell 16° tut ha mecherouryen *gens et ouvriers*, br-kr J. 16° an holl tudou *tous les peuples*, Nouel 16° An Aelez buhan a canas / Ac en doa tudaou synaou bras *les Anges vite chantèrent et le monde reçut de grands signes*, h-br tut *peuplade*, NP C.Redon Tut-uael *prince de tribu* & Tut-uual *chef de nation* > Tual & NP Tuthouuen, Tutuallon, Tut-uouret > Tudoret NF, kmg tud *country / people*, & left h-kmg, h-iwg túath *people* - Túatha Dé Danann - & iwg tuath /tuə/ *countryside*, *region*, *laity / sinistre* : *gauche*, gln teuta / *touta tribu-peuple*, *Cisalpine formule* TAKOS TOUTAS *décision/ordre de la tribu* – PYL 72 & *Toutatis / *Touto-tatis père du Peuple*, & Toutio-rix, teutatoï *ceux de la tribu* & NP / *toutios citoyen(s)* & *contoutos concitoyen* – Graufesenque D 2003, 125, 294 & 303 – NALBB n. 574 *mes parents ma zud*) : tud oa er fest-noz ? (*y avait-il du monde au fest-noz ?*), tud a-zoare (Ph *gens de bien / tud a-dres^s, a-fes^{on}, a-vod*), bet eo mad an dud din (T<JG *les gens ont été bons pour moi*), un dud oa eno ! (*il y avait une foule, du peuple*) ; ya, ma zud vad ! (*oui, braves gens !*), tud an ti (*les gens de la maison & L gens de maison*), n'eo ket brow^e kaout tud ken (*c'est pas donné d'avoir du personnel*), klask tud evit Giscard (Pll 1981 *recruter pour Giscard*), mont e-touesk an dud (Ph & *sortir fig.*), piw eo an dud yaouank du-hont ? (*qui sont ces jeunes là-bas ?*), pelec'h ema e dud 'chom ? (*où ses parents habitent-ils ?*), n'ankouäin ket ma zud (Ph *je n'oublierai pas mes parents / les miens*), kalz tud 'm eus ba Kerglof (*j'ai beaucoup de famille à Kergloff*), ni zo memes tud (*on est de la même famille*), hi oa memes tud ganin (*elle était de ma famille*), eñv zo Morvan i'e med n'eo ket eus ma zud (Ph *c'est un Morvan aussi, mais pas de ma famille / clan anc'*, & *tudoù – Eusa*), hi zo tud geti (Groë Wi *elle est enceinte*), n'omp ket a dud d'ober al labour (T<JG *on n'est pas en nombre suffisant pour faire le travail*), ar re-nes zo a dud vras (Go-T<FP kamaradoù bras *eux sont de grands copains* & ken a dud evel ec'h int bet / fri ha revr *potes comme ils le sont*), un nebeud tudennoù (PEll. 18° *quelques personnages*), poaniañ 'rit, *tudoù ?* (*vous en mettez un coup, les gars ?*), Ale ! *tudo ! o vont 'ver ?* (Klerg BH 57/74 *allez, les gars, ça y va ?*), ya, *tudoù kaezh !* (*oui, malheureux que vous êtes ! & tudou keizh Eusa / tudou gaez^o T<JG, tudoù geizh – E.Barzig & spount an dudou – Cuillandre PhA*), me ho ped, *tudoù yaouank* (kan. Skr *je vous prie, jeunes gens*), an dudigoù-se (korrikaned – Luzel 19° *ces petits personnages*), & Mont a ra mat an dudigoù, ar vugale hag ar vugaligoù ? (TK<MxM *Tout ce petit monde va bien ?* & *Salud tou'n dud*, ar re vras, ar re vunut / *tudigoù – lesanv tud Kerforn W, Kewen, Kleger – Dihun.<HB & en dudigeu vihan W1880<PL / tudjentil an Alre, an Henbont & an Oriant, Gwened, Pondivi / tud avelet Karnag*), Kerdudou (NF & Kerdudo – NL T),

& tud-ïou (*trisaïeuls*, drougvesket g' *tudigoù a-w. W ascendance / tri rumm tud e Breizh : tud-kozh, tud-kun & tud-iou LF – ALBB n. 575 bisaïeul etc.*),

& tud-kar (*parents -parenté-*) : eñv hag e dud-kar (*lui et ses proches*),

tud-kozh (& /ty'k\ *grands-parents / tad & mamm-gozh*),

tud-kun /-kuñv (*arrière-grands-parents*).

TUCHENTIL (B. 1908) > TUDCHENTIL / JENTIL.

TUD- (2/1 – h-br tut ad. *favorable*, kmg-kr tut : Morgan tut, iwg tuath & tuathal *direction against the sun, left-hand side / NF Tudal, Tudeg, Tudel / Tuder, Tudi & Tudor... – LF*).

TUDACH /ty:dəʒ\ʃ/, /tydəʒ\ʃ/ g.-où *parentèle* (& syn. Kap – NALBB n. 574 va zudach / va zud) :

evid bezañ tostoc'h d'e dudach (Kap Ki *pour être plus proche de sa famille*), tudach ! (& les gars !)

TUDAL (var. – NP, NL / tud) > TUAL.

TUDAñ,-iñ /'ty:də/, /tydeɲ/ vb (*appr'*) *peupler* : ur vro tudet stank (*un pays densément peuplé & didud,-añ*).

TUDCHENTIL⁺ /tyt'ʃentil/, /ty'ʃentəl/, /tyʃentil/ l. (a-w. b.-ed W) *gentilhomme(s)*, & (*loc'*) *monsieur*, (*pl.*) *les grands (de ce monde – KW<MC ; B. 1908 tuchentil / aotrone)*, & (*hum'*) *touriste* (W – ALBB n. 17 W *messieurs*) : ar re-nes oa tudchentil (Ph tutchentil *c'était des nobles / tud jentil /tyd'ʒentil/ gens gentils*), an dudchentil (W *les notables*), an duchentil beleion (*messieurs les prêtres & tudchentiled W & K-Wi / tuchentil-ed & bretonnisme Wi hab. Port-Louis*).

TUDEG /'ty:dəg\k/, /tydeg\k/ NP sant (h-br tut-) : sant Tudeg oa ur sant mad (Pll : chapel, pardon *saint Tudec était un saint bénéfique & trev Sant-Tudeg, kloc'h Sant-Tudeg / egile* : 'vel emaint 'maint, 'vel emaint 'maint Pll<DG), NL Landudeg & *sœur Tudec* (Teleg.)

TUDEL (NL Rostudel Kraon – var.) > TUDER.

TUDENNOÛ (l.-ennou / h-br-kmg, gln teutanos *membre de la tribu – D 2003, 295*) > TUD.

TUDER (NP / NL – kmg Tudyr : *Tudor*) Treduder, feunteun sant Tuder (*fontaine de saint Tuder - Treduder T, & Rostudel (Ko)*).

TUGDUAL (NP eskob Landreger / Tut-guual : Tud(g)wal : NL Kertugdual Sant-Loup Go / Pabu & *Tréguidel-Pléguien Plian ; chapel Sant-Tugdual Senven-Lehart E*) > TUAL.

TUDI /'ty:di/, /tydi/ NP sant *Tudy* (h-br tut-) : NL Enes-Tudi (*L'Île-Tudy*), Loktudi (*Loctudy*), Porzh-Tudi (Groe Wi *Port-Tudy*).

TUDIGOÛ⁺ (l. – bih.) > TUD.

TUD(IZ*o / gln τούτιος *citoyen (de tribu / *touta tribu, & cité – PYL & D 2003, 299)* > TUD.

TUDO (NF Tудо – OF 22, chapel Itron Varia Restudo E *chapelle de Notre-Dame de Restudo / NL, & NF Kerdudo T / NF Kerdudou*) > TUD.

TUDOAL (C. Tudoal "Papu, Tugdualus, Tudgualus / tut & goall > TUDWAL / TUAL).

TUDONIEZH /tydõ'niez\z/, /tu'dõɲəz\z/, /tydõnieh\z/ b.-ou (*néol.*) *ethnologie (& ethnographie FV / etnografiezh - alies)*.

TUDONIOUR /tydõ'niur/, /tydõniur/ g.-ion b.1 (*néol.*) *ethnologue (& ethnographe FV)*.

TUDOR (NP – GB / Tudoret, Kedudoret Go & NF Dudoret) > TUDER.

TUDORET (NF & NL Kerdudoret – Tut-uooret h-br / Cat-uooret & gwared) > TUD.

TUDOÛ (l. & tudou !) > TUD.

TUDUAL (var. / TUDAL) > TUAL.

TUD(Ð)OS (gln tuðdos & tuðos – Graufesenque en Millau : *furnus, cuisson au four – de potier / h-br tod, todiat *fondeur**) > TEUZ-

TUEDAL (NF *Tuédal* : tu e dal / Duédal du-e-dal & kost e benn Ph *sa tempe*).

TUEG (W – h-br tuic) > TOAG.

TUEIN (W<Heneu<GB « tuain » / tu-yin TU-GIN).

TUEK /'tyəg\k/, /tyeg\ ad. *averti* (Troude 19° tuek).

TUEL (W & lang.kem. / Wi toèl) > TOAL.

TUELLENN⁺ > TU(V)ELLENN.

TUENNOÛ (l.-ennou) > TU.

TUER /'tyər/, /tyer/ g.-ion b.1 *receleur,-se* (GR).

TUEREZH /ty'ɛ:rəz\z/, /tyərəz\z/, /tyərəh\z/ g.-iou *recel* (GR).

TUET⁺ (a.g.vb / TUAET) > TUAñ.

TUEZ (var. W *toise & tuezad, tueziañ*) > TES (2).

TUEZAD (W l. / unan.) > TUEZENN.

TUEZENN /ty'ɛ:zən/ Ku, /tyezen/ b.-ed, tuezad, tuezad *épi* (W), & *personne lambine* (var. - VBF<PT p. 84 TAÑVOUES / toc'hodenn Ph *fig. personne fourbe – h-br toguis-, kmg tywys-*) : De'

Foer Vark / Un duezenn e pep park (Wu<Drean *Le jour de la foire de la saint Marc, un épi dans chaque parc - champ*), cherrein tuezad (W *ramasser des épis / glaner*), & n'eo ket braw labourat g' an duezenn-mañ (*il ne fait pas bon bosser avec cette lambine*).

TUF⁺ (1) /tyv'f/ (var. STUF) ad. *gâté,-e* (& *rance, ranci, carié*), g. *salive* (*crachée* – GR tuff) : se zo tuf (*c'est gâté*), c'hwezh an tuf (T<GK *odeur de moisi*), mein tuf (& tuf *par ext. schiste*), douar stuf (*terre schisteuse*), brein-tuf (*tout gâté*), Tuf (lesano° L), ober tuf d'ar mouar pa ne vezer ket evid dastum anehe (*fig. cracher dans la soupe*), ec'h ! tuf ! (Eusa / vb), & tuf-koukoug (*bave de coucou* FK / krañch-koukoug T<JG & Ph).

TUF (2 – *douves de barrique*) > TUV.

TUFADENN⁺ /ty'fa:dən/, /tyfaden/ b.-où *crachement* : graet en doa un dufadenn (Ph *il avait fait un crachat* / krañch-, skop-).

TUFal,-iñ,-o⁺ /tyfəl/, /tyfɛɲ/ & /o/, a-w. /'tœfəl/ Ki (var. STUFal) vb (*se*) *gâter* (& *rancir, se carier*), (*souv'*) *cracher* (*avec effort*), & (*popul'*) *éjaculer* (PEll.18° tufa) : douar tufet (*terre gâtée*), tufo 'ra ar platr (Ku *le plâtre se gâte*), tufañ a ra ar raz (*la chaux émet un dégagement gazeux*), ar rese a dufe poultrenn (*il crachait de la poussière*), tufañ a rae gwad (Ph *elle crachait du sang*), stufañ 'ra ar marc'h du (Ph *la locomotive crachait - de la fumée*), tufañ ban daou benn (*être à voile et à vapeur – fig.*), avaloù-douar tufet (Wi<FL *pommes de terre gâtées & tachées* & « tefet » / traoù koton, pertafet – W<P.Go & tufedig ar roched Prl<AB tachet tammou).

TUFER /'tyfər/, /tyfer/ g.-ion b.1 *cracheur, & saliveur, -se* (PEll. 18° / tufew°) : tufer tan (& stufer) *cracheur de feu*.

TUFEREZH /ty'fɛ:rəz\/, /tyfərəz\/, /tyfərəh\ x/ g.-ioù *crachement(s)*.

TUFEW /ty'fɛw/, /tyfɛu/ g. *tuf(f)eau* (Bro Aven) : mein-tufew (Tiez / « tufé » Prl, & tufar – Kap).

TUFIENN (var.) > TUV(ENN).

TUF(F)IGO (NF – Teleg. / tuf bih.-ig-ou) > TUF.

TU(G)DUAL (NF Tugdual - Teleg. 22 < TUDGUAL / TUDAL) > TUAL.

TUGIN (W & « tuain » W<Heneu-GB) > TU-GIN.

TUGINiñ /tyʒinɛɲ/ W, /ty'gi:ni/ vb *invertir* (& « tuinein » W<P.Go *endosser*; « tuianein » *renverser* (*sur le dos*) W<Heneu-GB).

TUGNañ /'tyɲã/ Tu (gw. TU(R)GNañ) vb *fouiner* : bop beaj 'tugner anehañ (Tu<HL *à chaque fois on le fouit*).

TUHEN (h-br : tuhen uhel LF) / TUCHENN.

TUI ! (W malah-tui ! / mallozh-doue) > DOUE.

TUIADELL (kan. W) > TOUADELL.

TUIG (1 – bih.-IG) > TU.

TUIG (2 – h-br tuic) > TOAG / TUEG (W).

TULIOUTOU /túi'ljutu/ l. (*du tuyauté*) (Eusa).

TUIS (estl.) > TUS !

TUJAN /ty:ʒən/, /tyʒãn/ NP sant & NL Landujan, Sant-Tujan.

TUKENN /tycɛn/ W b.-où *tertre* : tukennoù *buttes* (Gwidel Wi<PYK, W<GH : tostenn / tuchenn).

TUKENNiñ /tycɛnɛɲ/ Wi vb *butter* (& *élever un talus* – Wi<PYK).

TULB (var. TULM) > TROUBL.

TULBAN > TURBAN.

TULBENN⁻ /tylbən/, /tylbɛn/ b.-où *tulipe* (GR) & *cône* (F&B) : ar c'halir zo un dulbenn (*le calice est un cône*).

TULE(W^e) /ty'lɛw/ Ph, a-w. /'ty:le/, /'ty:lo/ L, /tyleu/, & /'tyʎe/ Eusa ("tull" Li), var. D- /'dœ:le/ Wu, bih.-IG, str.-enn-ou *cotylet, ombilic* -Umbilicus rupestris- (GR tule, PEll. 18° tulo, br-kr lou (guys), h-br tut lob / lub- & iwg luibh /liv'/ *plant*) : ba Plourac'h e ra ma zud-kaer tulew° deus ar c'hrapouezh mousig (Pll à *Plourac'h, mes beaux-parents appellent les ombilics cotylets - syn.*),

deule da lakad ar ur gor pe un hesked (Wu *cotylets à mettre sur un abcès ou un furoncle* & Wu<Drean dule : pimpoch, pourriged / Li<YR Tule ‘barz ar puñchou e ve aliez *On en trouve souvent dans les puits* & N.Yezou tul' heol, tul' tech, tultter & tultré / delioù-tulet *nombril de Vénus – syn. Louargat T<DG, tull L<RD*) & un dulewigenn (W<P.Go *duligenn plaque ignifuge* & *dulugenn plaque placée sous la ‘billig’* W<PYK / pladin(enn) *platine* & porzhklaou, l(e)urenn), NF Tulo & NL Pratulo (Kleden-Ph / *comte du Laz*, & Prat dulo Ph), & tule-aod (N.Yezou *hydrocotyle*), tulew-dour (*loc' nénuphar* W, & dule glas).

TULIG /'ty:lig\k/ g.-ed *mulot* (Ti<GK / tunig).

TULIP(EZ*°) /tylipəz\z/, /tylpez\z/ & (tulip) /tylib\p/ str.-enn *tulipes* (GR *tulipes* - turkeg-pers. / turban).

TULL⁺ /tyl/, a-w. /ty:l/, /tyʎ/ (& "duilh"), TULT /tylt/ str.-enn-où (*pièce de tulle* (NL & *tutu*) : koefoù tull (*coiffes de tulle*), & gant o gwiskamañchou dereat, o c'hoefoù duilh ha dantelezh (kan. Skr *avec les habits tout en modestie, coiffes de tulle et de dentelle*), an dullenn (Eusa *le tulle*), kemer an dultenn-mañ (T<JG *prends cette pièce de tulle*), tultenn (plantenn).

TULM (var. TULB) > TROUBL.

TULOD- (Tun. 19°) > TUNOD.

TULZ- (NF Le Tulzo – Teleg. & dr Tulzo - Roazhon / *coronavirus 2020*) > TOLZ.

TUM⁺ (1) /tym/ str.-enn *hotte (de cheminée)*, & *pente (en biais)*, *puanteur* (T) : war ar vantell e vez an dumenn a ya war-grec'h da formiñ ar siminal (T<JG *sur le manteau de cheminée, la hotte forme la cheminée vers le haut*), ha ‘veze graet tumm neuzen g’un daladur, tro-distro (W<PYK *puis on faisait ce biais à l’herminette tout autour*) & ar rodoù-karr ‘veze graet tumm dezhe (*on donnait du biais aux roues de charrette*), kaout tumm, kemer tumm (barrikenn & mad an tumm, ar pant-se) / sed aze un dumenn ! (T là *voilà la hotte* !)

TUM (2 – h-br *pousse végétale*) > TEÑV / TIÑV.

TUMP /tym\p/ g. *verse (anc.frç, & sng tump)*.

TUMPal,-añ,-iñ /'tympe/, /tympej/ vb *verser, & (faire) tomber (q.ch – br-kr tumpaff, S.Barba 16° Tumpet tizmat oar he azquil *Faites (la) vote tomber sur la nuque – anc.frç tumber* ; P. Proux 19° tumpal) : ur c'hamion en neus tumpet (YVL *le camion a versé*), tumpet ar vag gant un taol-dorn (L<YR *la barque versa d’un coup de poing* & loened bihan o tumpal *petites bêtes qui culbutent*), & tumpet ‘m eus ar gaerell (T<DG : lazhet g’ un taol bazh *j’ai culbuté la belette*).*

TUMPENN /'tympe/, /tympe/ b.-ed *staphylin (ocypus olens – Ku<JF-DG)*.

TUMPER⁺ /'tympe/, /tympe/ g.-ion (d-ll) b.1 *charrue (verseuse) : g’ un dumperez (Li avec cette charrue)*, & an Tumpeur (lesano Li<YR).

TUMPORELL⁺ /tym'po:rəl/, /tœm'po:rəl/ Ku, a-w. /tim'pør/ KT, /tympe:rəl/ g./b.-où *tombereau, & ridelle pleine* (GR *tumporell & timp-*) : ar c'hrog dindan an tumporell karr (Ph *le crochet sous le tombereau*), an ^dtumporell hag ar c'hastell-e'st (Prad Tu *le tombereau et la remorque à moisson*), ar c'harr-tumporell (Karnoed / an tumporell-karr *fond de caisse* & Pll *le tombereau*), un tumporell koad (Ph *un tombereau en bois*), gouest da lampat dreist ur garg teil o sevel 50 cm uhelloc'h evid an tumporell (Pll<PM *capable de sauter par-dessus un chargement de fumier de 50 cm plus haut que le tombereau*), ‘n imporell... ar c’harr da charread toud an treo’ bihan (Tu<HL *le tombereau, la charrette à transporter tous les petits trucs* & diw ‘imporell / an imporell-ad - TK<RKB).

TUMPORELLAD⁺ /tympo'reləd\ / & /tœm\, /tim\, /tympe:rələd\ / g./b.-où *tombereau (de – GR)*: un tumporellad 'raz ar bord (*un tombereau plein à ras bord* & 'n imporellad T).

TUMPORELLañ /tympe'relə/, /tympe'reləj/ vb *transporter* : tumporellañ go'mon (Tu<HL *transporter ainsi du goémon*).

TUMPORELLER /tympe'relə/ & /tœm\, /tim\, var.-OUR /tympe'relə/ g.-ion (b.1) *conducteur de tombereau* (Ern. W).

TUMPUNELL /tym'py:nɛl/, /tym'pənɛl/ b.-où (*jeu de casse-boîtes*) (Ern. Eusa).

TUMULT (br-kr J. 16° gant tumult bras *id.* / *syn.* & turmud...)

TUN (1 – var. TUNIENN) /ty:n/ /'ty'nən/, /ty'nɛn/ b.-où *dune* (GR, PELL. 18° tun & dun, tunyenn / kmg twyn, iwg dún *fort*, gln dunon *oppidum* – ie / sng *ton, town* D 2003, 154) : war an dunienn (*sur la dune*).

TUN (2) /ty:n/ & /tœ:n/ g.-ioù *martingale (ruse* – PELL. 18° tun / teun *thune*) : n'eo ket tun ! (K).

TUNañ,-iñ /'ty:nə/ & /'tœ:ni/, /ty'nɛj/ vb *carotter (ruser* – PELL. 18°).

TUNIEG /'ty'nɛg\k/, /ty'nɛg\k/, var.-enneg /-ek* ad. *accidenté (de dunes* – GR tunyennecq).

TUNIENN /'ty'nən/, /ty'nɛn/ b.-où *dune* (kan. Skr an dunienn).

TUNIG (1) /'ty:nig\k/, /ty'nij\c/ g.-ed *musaraigne* (FV – YVP & tulig - T<GK *mulot*).

TUN(IG – 2 : bih.-IG) > TUN / TEUN.

TUNIK /'ty:nig\k/ Tun. (19°<NK) b.-où *tunique* : paotr an Tunikou (*sur. du facteur - anc'*), (*arg.*) *messe* : eman ar raton gand an dunig *le curé dit sa messe (en 'tunique')* & lared e dunik, tunik c'hourt (Tun. / oferenn-bred *arg.*) *grand-messe* / tunik verr (Tun. / gousperoù *vêpres*).

TUNIKa' /ty'nica'/ Tun. (19°<NK) vb. (*arg.*) *jacter (& jasper)* : mont da dunika' (d'ar skol – gristen), & tunika' da ub / gant ub (goulenn), & tunik 'ta !

TUNNA (gln *tonne,-elle, tunnel* – var.) > TONNA.

TUN^NENN (Brec'h Arv.W<Drean un dunenn baour *couche herbeuse de prairie ténue, pauvre et superficielle* / gln tunna) > TONN(ENN).

TUNNENNET (W<Drean *trapu*) > TONNENNET.

TUNOD- (l.-o(ù) / TUN-) > TUNODO.

TUNODER /ty'no:dər/ Tun. (b.1) *personne qui jaspine (le Tunodo rochois)*, Tunoder e-barz c'houez Doue (Tun. 19°<NK – *hum'*) *chantre (à l'église)*.

TUNODiñ /ty'no:di/ T vb *jaspiner argot (Tunodo rochois – de la Roche-Derrien / Anglais restés dans la basse-ville* 16°-17° - Tun. 19° - NK / Kouer) : Al lokard na oar ket tunodi (Tun.<NK / Kouer) & tunodi a rez ? & tunodi' minson (Tun. : komz fall *jaspiner 'grave'*).

TUNODO /ty'no:do/ T *argot de la Roche-Derrien* (l. TUNOD *arg.* - *mot, propos & esgourdes* – *arg.*) : tunodo kêr 'Roc'h (*l'argot rochois*), tunodo pe langaj ar Roc'h (Tun. 19°<NK) & tunodo minson (fall : *gewier*).

TUNVEL /'tynvəl/ bih.-IG santez (Bear) *Tumelle* : Dunvelig (gwerz sant Iduned – A.ar Braz 1892).

TUNVEZ /'tynve/ Big. (*Sainte-)Thumette* (& NL Landunvez^h Li).

TUo (h-br) > TUAñ,-o.

TUONI /ty'õ:ni/, /tyõni/ b.-où *recl* (FV).

TURANT (Wi<PYK) > DURANT.

TURBAN⁺ /'tyrbãñ/, a-w. /tylbãñ/ W, /ty'rybən\l/ Ku g.-où *turban, & ceinture (bande de tissu bleu trad. flanelle, lainage -costume masc.- / taillole (oc) – br-kr 16° turban, GR & tulban, turuban, Y.Gow turubant, Creston turban – turkeg türban)* : ur bragoù bras gwenn hag un turban glas (Ph *un 'bragou braz' blanc et un turban bleu - en ceinture*), ha 'lakafec'h un turuban en-dro d'ho tiwgroajell (Ph *puis vous mettez une ceinture de flanelle autour des hanches*), ne guitefe ket e duruban 'kreiz an hañv ! (Pll *il n'aurait pas quitté son turban en plein été !*), NF Turban - lies gwech - Teleg. (& Turuban / Turluban).

TURBANENNET /tyrbã'nɛnɛd\l/, & /tylbãnɛnɛd\l/ ad. (a.g.vb / vb) *enturbanné*.

TURBAS^SION (C. *turbation id.* / *perturb-...*)

TURBEC (NF 22 / Bec - lies gwech).

TURBIN /tyrbin/ g.-où *turbine*.

TURBO /tyrbo/ g.-ioù *turbo* (lat.)

TURBOD⁺ /tyrbod\l/ KL, a-w. /tyrbud\l/ W, /tulbud\l/ T<AGB str.-enn *turbot* -Scophthalmus

maximus- (M.17° turboden) : an durbodenn a werzher ker (Ki<PD *ça se vend cher, le turbot*), diou doulboudenn (F.Lay Ti *deux turbots*).

TURCH (var. W) > TORCH.

TURC'H⁺ /tyrh'x/, alies TEURC'H /tœ'h'x/ Ph g. (& str.) - *sorte de pissenlit - liondent 'hispidé'* (Leontodon hispidus- / kmg tyrch & gw. ? / torc'h & gln torc-) : klask turc'h d'al lapined (Ph *chercher des pissenlits aux lapins*), me 'oa aet da glask teurc'h (Pll *j'étais allée chercher des pissenlits pour les lapins*), blew-kazh a deu war an teurc'h i'e (Pll *du duvet vient sur ces pissenlits aussi*), an teurc'h a chom 'raz an douar (Pll<YP / askol-laezh) *cette variété de pissenlit reste à ras de terre (contrairement au laiteron)*, teurc'h moc'h (T<GK & turc'h-moc'h EE / *porcelle choc'h - Ku<JDR*) & teurc'h gwenn (*laiteron - N.Yezou / treuzmoc'h & teuc'h-moc'h, teuz-moc'h T<GK - gw. Ph askol-laezh / laezh°gell Go & laezhegenn*), NF Turc'h.

TURC'Hañ,-ial,-iañ⁺ /'tyrhə/, a-w. /'tœrhə/, /'tyrhjə/ Ku (gw. TURiañ) vb *fouir* (GR turc'hat, kmg tyrchu *to burrow*, & turc'hial B.) : santez Jenovefa he doa kavet ur pemoc'h gouez da zont da durc'hiañ douar da glask keler pe kraoñ-douar (Pll *sainte Geneviève avait trouvé un sanglier pour venir fouir la terre et chercher des noix de terre*).

TURC'HELLat⁺ /tyr'helad't/, a-w. /tœr'heləd't/ Ku, /tyrhjelad't/ Wi, var. TURIELLat /ty'rjeləd't/ K-Wi vb *fouir* (gw. TOURC'HELLañ, TURiañ – GR turhyellat W) : ma ne ve ket turc'hellet douar ne 'z pefe na bara na yod (disput Ph<Goadeg *si on ne fouissait pas la terre, tu n'aurais ni pain ni bouillie*), turiellad douar (KW<MC *fouir la terre & turiellad tro bricoler*, Wi<FL /tryhjelad't/ *bricoler en vaquant / go*²).

TURC'HELLER⁺ /tyr'heler/, a-w. /tœr'helər/ Ku, /tyrhjeler/ Wi, var. TURIELLER /ty'rjelər/ g.-ion b.1 *fouisseur,-se* (kmg tyrchwr *mole-catcher -gozetaer-*), & turc'heller-douar (*surn. de paysan E*), un tamm turieller (& *bricoleur - K-Wi<MC*).

TURCOS (gln *sanglier*, h-iwg torc, h-br-kmg torch / twrch – ie / lat *troia*>*truie* & Turci Gen. : Caturci NL *Cahors - PYL & D 2003, 303*) > TO(U)RC'H.

TURDU (NF Le Turdu - lies gwech / du & ? teur – kmg tur(io) iwg tur : *dry* / Turluer NF Go).

TUREL (var. TEUREL – ALBB) > TAOLer.

TURENNOÙ /tyrenow/ l.(-où) *traits (du cheval - Wu<FL : chalad / tirenn)*.

TURFURCHal /tyr'fyrchal/, /tyrfyrchal/ vb *trifouiller* : ar c'hazh o turfurchal dindan an daol (Y.Floc'h *le chat trifouillant sous la table*).

TUR(G)N⁺ /tyrɲ/, a-w. /tœrɲ/ Ku, TURN /tyrn/ W, /tœrn/ Prl g.-où *tour (outil)*, (*fig.*) *turbin* (C. Turgēn / turgn-, M.17° teurgn, kmg turn, lat. tornus / b. Kerenveyer 18° an durgn) : me oa 'c'h ober ma zamm turgn (Ph *je faisais mon petit turbin*), & turgn (Tun. 19°<NK (penn-)moc'h, pemoc'h *arg. - du hallouf (cochon)*).

TUR(G)NADUR /tyr'ɲa:dyr/, /tyrnadyr/ g.-ioù *tournure* (Ern.)

TURGNañ,-iñ⁺ (TURNiañ) /'tyrɲə/, a-w. (TEURNiañ) /'tœrɲə/ Ku, /tyrɲɛɲ/ vb *tourner (au tour)*, (*fig.*) *turbiner* (C. Turgnaff, M.17° teurgna, kmg turnio ; P. Proux 19° turgnet ken fin *tourné si finement*, B. 1908 en eur deurnial) : turgnet mad eo (*c'est bien tourné*), daw^c 'vez din teurgnañ (Ph *il me faut turbiner* (& teurniañ / turnet & (foet) turignet / tourignet Go<FP).

TUR(G)NATA /tyr'ɲatə/, /tyrnata/ vb 2 *décolleter (-techn.-)*

TUR(G)NATAER⁻ /tyr'ɲa'te:r/, /tyrnataer/ g.-ion *décolleteur (dér.)*

TURGNER⁺ /'tyrɲer/, /'tœrɲər/ Ku, alies TURN(I)ER, /tyrner/, /tœrnjer/ Wi & /ur/ W g.-ion *tourneur* (GR, kmg turniwr, B. 1912 an teurnier) : an turgner boteier-koad (*le tourneur de sabots*), nebeud teurnierien zo bar vro (Ph *il y a peu de tourneurs dans la région*), sell ahe un teurnier ! (Pll *en voilà un artisan !*), NF Teurnier (Ph & T), Park an teurnier (Pll) & (*arg. - un*) *hallouf (cochon)*.

TURG(N)EREZH /tyr'ɲe:rəz's/ & /tœrʋ/, /tyrɲərəz's/, /tyrnərəh'x/ g.-ioù *tournage*.

TURGUNTUM (gln-lat < turcos *sanglier* / turno : torn-aod – D 2003, 303 > NL *Turgon*).

TURI- (penngef vb) > TURiañ.

TURIAD /'tyrjad\ / L<MM g.-où *taupinière (terre fouie)* : un turriad zo ur bernig douar goz (*c'est un petit amas de terre à taupes*).

TURIADENN⁺ /ty'rja:dən/, /tyrjadən/ b.-où *terre fouie, & taupinière (M.17°)* : turiadennoù gozed (Ph *endroits fouis par les taupes* / Li<YR *turiadenn-hoz°*).

TURIADUR /ty'rja:dyr/, /tyrjadyr/ g.-ioù *fouissement (FK)*.

TURiañ⁺ /'tyrjə/ & /'tœrjə/ K, /tyrjad\ / vb *fouir* (GR *turyat & turc'hat, kmg turio / twrio to burrow & tyrchu* – var. TEURiañ / TURC'Hañ, -ELLat* ; B. 1911 o turc'hial an douar, & teuriat douar) : ne blij ket din turiañ douar (*je n'aime pas fouir la terre & loc' 'turier' Go*), moc'h gouez deuet da duriañ en-dro d'al loch (Pll *sangliers venus fouir autour de la cabane*), santez Jenovefa he doa kavet ur pemoc'h gouez da zont da deurc'hia' an douar da glask kraoñ-douar (ha bevet 'pad tri bloaz e-giz-se Pll) *sainte Geneviève avait trouvé un sanglier pour venir fouir la terre et chercher des noix de terre (vivant ainsi trois ans)*, pomoc'h o turia° (Li<YR *cochon en train de fouir* / Y.Gow<HB o teuria douar), ober un turi /tyrj/ (FK *effectuer un fouissement*), turiañ (Kap Ki & *travailler dur*), & fars turied (Lu<JR *oeufs – brouillés*).

TURIATA /ty'rjatə/, /tyrjəta(d\ / vb 2 *fouir (en plusieurs fois – FV)*.

TURIAW^e /tyrjaʊ/, /tyrjaw/ NP sant (eskob Dol), & NL Sant-Turian (KW – NALBB pt 138).

TURIELLat* /tyr'jələd\ /, /tyrçələd\ / & /tœr'jələd\ / vb *fouir (maladroitement - var. TURiañ / Ern. tourhiellat)* : ur mab-gast peizant na ra 'met turiellat douar (Disput - tieg & merdead - Ph<Goadeq *un fils de p... de péquenot qui ne fait que remuer la terre & ma ne ve ket turiellat douar te ne 'pefe na bar na yod si l'on ne remuait pas la terre tu n'aurais ni pain ni bouillie*).

TURIELLER > TURC'HELLER.

TURIER⁺ /'tyrjər/ & /'tœrjər/, /tyrjer/ g.-ion b.1 *fouisseur* (var. TURC'HELLER, kmg *tyrchwr mole-catcher* ; B. 1909 turc'hier-douar) : turier douar (T<DG : *troc'her buzbug, peizant fouisseur de terre*), NF Turier.

TURIEREZH /ty'rjɛ:rəz\ / & /tœr\ /, /tyrjərəz\ /, /tyrjərəh\ / g.-ioù *fouissage*.

TURIGNañ (var.) > TURNiañ.

TURK⁺ /tyrk/, a-w. /tœrk/ & /tyryg\k/ ad. g.-ed b.1 (& b.-enn-ed) *turc, turque* (GR, kmg *twrc, a-w. drougvesket gant TEURK pe TEUREUG* ; Kerenveyer 18° etoués an durquet *parmi les Turcs* / ar polis turk *la police turque & an Turked - L.Clerc 1901 / d'an Durket FhB 19° & an Turket / Turkianed gwerz A.ar Braz & M.17° / an durkez**) : labourad evel Turked (& Teurked - Ku *travailler comme des Turcs / fort comme un Turc*), e bro an Durked difez ha digar (B. *chez les Turcs impies et inamicaux / Armenianed c1910*), & turked (Eusa : Ligia oceania), NL Kroaz an turk (Brieg Ki), Ti an Durquet (Laz - K), NF Turquet (Ph & 22).

TURKañ,-iñ⁺ /tyrka/, /tyrkɛj/, a-w. TEURKañ /'tœrkə/ vb *se décarcasser* : ped^e vloaz so ema o turkañ (Ph *ça fait combien d'années qu'il trime ?*), teurkañ 'ra (Ki & Ph *il se décarcasse*).

TURKANTIN⁻ /tyr'kɑ̃tin/, /tyrkɑ̃tin/ g.(-où) *thym* (GR) : birviñ dour war durkantin (B. *infuser du thym*), c'hwennat kaol ha turkantin (gwerz T<HL *sarcler choux et thym*).

TURKED (l.-ed /-ez - b.1 : NF Turquet - Ph<Teleg.) > TURK.

TURKEG⁻ /'tyrkəg\k/, /tyrkɛg\k/ ad.(-ek*) & g.(-où) *turc (de langue FV)*.

TURKEZ⁺ /'tyrkɛz\ /, a-w. /'tœrkɛz\ / Ph, /tyrcez\ / & /tyr'ke:zu/ Ph b.-ioù,-où,-choù /-izi (L) *tenaille, (fig.) étau* (br-kr J. 16° Morzol ha turques / *turquoise, tricoises – tenailles* NALBB n. 308 / b.1 > TURK) : un durkez ganti é piñsat he diwvorzhed (Ph *saisissant une tenaille pour s'en pincer les cuisses*), degas un durkez ! (Ph) *amène une tenaille, serret oa an durkez warne (la tenaille se referma sur eux)*, tennañ he blew gant un durkez (Pll) *lui arracher les poils à la tenaille, kemeret oant ba un durkez en-dro d'ar Volga (Ph ils furent pris en tenaille autour de la Volga / Li<YR Sesa 'me Jakez / krog e reur e hreg gand an durkez° rime / Jacques, crochant au cul de sa femme Française à la tenaille & turkechou / Prl « teurces »).*

TURKEZañ,-iñ /tyr'ke:zə/ & /tœr\, /tyrcezeɲ/ vb *tenailler* (GR).

TURKI(A) /'tyrki/, /tyrci/ NL *Turquie* : gwerz an Turki, & Bro Durki / Turkia.

TURKIAN (M.17°) > TURK.

TURLUBAN /tyrləbān/ W g.-où *étourdissement* (W<l'A 18° turleban).

TURLUBANIñ /tyrləbāneɲ/ W vb (*s'*)*étourdir* (W<l'A 18°) : turlubaniñ a ran (Dihun. W & ub turlubanet *quelqu'un qui est perdu, qui s'est trompé de route, qui ne sait plus ce qu'il est venu faire une fois arrivé quelque part et puis aussi suite quelque fois après avoir bu un petit coup, on appelait aussi zaouzanet, zaoudanet, j'étais zaoudanée, je ne savais pas où j'étais* – Gwidel Wi<PYK & sedanet Arv.W<Drean / saouzanet).

TURLUBANUS /tyrləbānyz\s/ W ad. *étourdissant,-e*.

TURLUCH (NF *Turluche* – T<OF / tarluch ! - Go).

TURLUER /tyr'lyər/ T-Go (NF Go & Le Turluer).

TURLUIñ > TURLUT-

TURLUT /'tyrlyd\, /tyrlyd\, / g.-où *turlutte* (*hameçon à trois crocs*), & *train-train* / g.-ed *limicole* (AGB / *chevalier guignette* -Tringa hypoleucos-, F.Lay Ti - Bilzig - turlutud : Mari-Vorgan Turlutud / deus davedon d'ar palud – Bilzig F.Lay) & Hag ar vugale, perag° kement a durlut ganto ? (VS<PYK *pourquoi tant d'agitation chez les enfants ?* / gant e durlut Y.Gow<HB).

TURLUTADEG /tyrly'ta:dəg\k/ & /ʌeg\k/ b.-où & 2 *turlupinades*, & *gaudriole* : echu an durlutadeg evidon (re gozh ! Are<PR *j'en ai fini de la gaudriole* !)

TURLUTAJ /tyrlytaʒ\, /tyr'lytəʒ\, / g.-où *bric-à-brac* (J.Jaffre).

TURLUTal⁺ /tyr'lytəl/, /tyrlytəd\, a-w. /tyr'lyĩ/ vb *lutiner* (& *loc'* *bricoler, flâner, tâtonner, & s'agiter à des riens*), (*parf.*) *éberluer*, & *turlupiner* (FV turlutat) : chom da durlutat, chom da durlutañ da noz (Dp<PYK *rester lutiner le soir*), o turlutiñ da noz (Ph), eñv oa (o) turlutad, turlutad ar bugel (T *turlupiner l'enfant*), pelec'h ema o turlutad adarre ? (*où est-il encore à flâner ?*), n'eus ket da durlutat ! (*il n'y a pas de temps à perdre*), turlutad en-dro d'ar mekanik (L *bricoler*), turlutad ar merc'hed (*lutiner*), turlutat gwraez ar re all (E.Barzig *s'occuper des femmes des autres*), bout turlutet (Ku boemet) & turluet oa-eñv (*turlupiné*).

TURLUTER⁺ /tyr'lyter/, /tyrlyter/ g.-ion b.1 *personne agitée, & rigolo* (*fig.*), *turlutte* (*de pêche*) : turluterien noz (Pll<PM : tud dilañs *gens traînant le soir* & un tamm turluter-noz – Laz K<PYK : lapous noz), turluter aod (F.Lay *vagabond de grève* & higenn tri grog / pesked plad AGB *trulutte*), Jampi an Turluter (lesano L - romant-gazetenn B. "Skrabelaou") / NF Turluer.

TURLUTEREZH /tyrly'te:rəz\, /tyrlytərez\, /tyrlytəreh\x/ g.-ioù *agitation* (& *va-et-vient* FK).

TURLUTUD /tyr'lytyd/ onom. T cf. *turlututu* ! : Mari-Vorgan, turlutud / Deus davedon d'ar Palud (Bilzig F. Lay pennad VIII *Marie-Morgane, turlututu* ! / *Viens me rejoindre à la Palue* & turlutud : gioc'h-vor *bécassine de mer - anc'* *chevalier ou pluviers - limicoles* / TURLUT).

TURMEL (NF Teleg. & E / 'tur^mmell).

TURMUD /'tyrmyd\, /tyrmyd\, a-w. /ʌyʒ\, / ad. *mouvementé* (& *turbulent*), & g.-où *remous* (*mouvement, & turbulence*) : ken turmud en e gousk (YD *si agité dans son sommeil*), turmud ar skolidi (YD *l'agitation des écoliers*), an turmutañ hini (*le plus turbulent*), & turmuch (Bilzig F.Lay *agitation*).

TURMUDAñ,-iñ /tyr'my:də/, /tyrmydij/, a-w. /'tyrmyʒ\, / vb *s'agiter* : atao o turmuch er gourlen (Bilzig F.Lay *toujours à s'égiter à la grande marée*).

TURMUDER /tyr'my:dər/, /tyrmyder/ g.-ion b.1 *personne agitée* (& *turbulente*).

TURMUDUS /tyr'my:dyz\, /tyrmydys\, / ad. *turbulent,-e* (YD).

TURN,-iañ > TURGN.

TURNIER (NF alies & Le Turnier W / Teurnier Ph & Le Teurnier) > TURGNER.

TURNiñ /tyrnij/ W (lang.kem. / t(h)urne > arg.) *chourer* (*détourner, cambrioler, faire un casse*)

TURNO (gln Turno-magis > *Tournon, Tournai,-ay, Tournus & Tornac* D 2003, 303) > TORN(AOD)

TURNOUR /tyrnur/ W (lang.kem.) g.-(er)ion b.1 (*arg.*) *personne qui choure (cambrioleur / casseur – de coffre).*

TURON /ty:rõn/ Ki g.(-où) NL : Cleuduron (Cad. Plz<GG).

TURONI (gln NP > NL *Touraine – D.* / *Caesaro-dunum Tours*).

TURPION (br-kr S.Barba 16° (NP ?) Cza turpion a faizon mat, Ret eu dimp trauell... *Ça, braves compaignon(s), il nous faut turbiner...*)

TURTURiañ /tyr'tyɾjə/, /tyrtyɾjad\ɔ/ vb *farfouiller* (& *turfurchal*).

TURTURUILHañ,-iñ /tyrty'ryʎã/, /tyrtyryʎɛɲ/ vb *tuyauter (vét.)* : un davañjerig vihan turturuilhet (Luzel 19° *un petit tablier tuyauté*) & tuturuilhet delioù ar patatez (T<GK *toutes enroulées*).

TURTURUILHOÙ /tyrty'ryʎoː/, /tyrtyryʎow/ l. (*un*) *tuyauté*.

TURUBAILH /ty'rybaʎ/, /tyrybaj/ g.-où *tribulation, & avatar* (br-kr turubailhou, Am.17° *Master gant marvail a turubailhou Barbouillage de contes et de bagatelles / GR brimborions, curiosités légères et de peu de valeur & fatras, amas de plusieurs choses inutiles*) : o kontañ e durubailhoù (*contant ses tribulations*).

TURUBAN⁺ (var. Ph & NF - T & Go...) > **TURBAN**.

TURUDUILHal /tyry'dyʎəl/ vb *bruire (rivière – EE / ster o trouzal & L<MM turuduilla°* : dour richer pa lamm dre douez reier / BOUBOUal).

TURUILH /ty:ryʎ/, & /ɲn/ L, /tyryj/ str.-enn *mye* (AGB) : turuilh an aod (Li *myes de la côte*), & faos turuilh (AGB).

TURUM⁺ /ty:rym/, /tyrym/ & /ɲm\p/, /ty:rəm/, /ty.rm\p/ Ph (var. tuzum) ad. & g.-où *corpulent, imposant,-e, impressionnant de volume, & forte corpulence, (fig. – pl.) tours pendables, str.-enn-où gros mamelon* (GR turumell) : henezh zo un turum (& un turum(p) Pll<PM : ur gwas ! *c'est un mastoc & turumped gros poupons / stump-et*), ur mab turum (Pll *un fils costaud & 'turamp' imposant*), un turum bugel (Ph *un enfant corpulent*), henezh a rae turumpoù deomp (Ku *il nous en faisait des balèzes*), & laez an turumenn aze (Ki *le haut de la butte là*), Lein Dorum (EE).

TURUMELL /ty'ryməl/, /tyrymɛl/ b.-où *butte, motte* (Kap & M.17° *turumel bosse de terre*), b.-ed *forte femme* (YD) : NL Parc an durumel (Cad.Plz<GG) / NF Turmel (E).

TURUMELLat^{*} /tyry'mɛləd\ɔ/, /tyrymɛlad\ɔ/ vb *former masse* (Big.)

TURUMELLEG /tyry'mɛləg\k/, /tyrymɛləg\k/ ad.(-ek* / g.-ion) *mamelonné,-e* (M.17°, GR, PELL. 18°).

TURUMENN (unan. / str.-enn) > **TURUM**.

TURUMP (var. /-où - turumpoù) > **TURUM**.

TURZHUNELL⁺ /ty'zy:nəl/, /tyrhynəl/, a-w. /try'zy:nəl/, /try'zy:nəl/ Ku b.-ed *tourterelle* - *Streptolia turtur* (C. Turzunell – NALBB n. 225-6) : nijal 'neus graet 'vel un durzhunell (Pll *il a volé telle une tourterelle*), c'hoarvezañ a ra ganin 'giz gant an durzhunell / pa vez kollet ganti he far en em daol da vervel (kan. Pll *il lui arrive comme à la tourterelle qui ayant perdu son partenaire se laisse dépérir*), ar fidelite a zo 'tre an diw druzhunell evid ar rest deus o buhez (kan. Spt *la fidélité qui existe entre deux tourterelles pour le reste de leur vie*), un durzhunell doñv (*un tourterelle apprivoisée*), turzhunell ar goantañ ! (kan. Skr) *la plus belle tourterelle !*, sell 'ta, turzhunelled aze ! (*regarde là, les tourterelles !*), hag-eñv oa n'em gavet e durzhunell war ar blas^senn (Ph *pour voir si sa tourterelle était arrivée sur la place*), trujunell (TK<MxM, Li<YR, & Ph trujunelled / Wu<Drean an durzhunell a lar teir gwezh 'M'az krevo, kozh buoc'h ! ... Woc'h!' *je te crèverai, vieille vache – teir & Deiz sant Mark / E ya an durzhunell d'ar park*), homañ zo un durzhunell avat ! (T<GK *elle est joyeuse / chante*), & turzhunell turk -Str. decaocto-

TUS^{s+} /tyz\ɔ/ & /tyjz\ɔ/ Ph, a-w. /tɥiz\ɔ/, /tyz\ɔ/ Ki, /tøz\ɔ/, /jyz\ɔ/ W (onom.) da ren ar c'hezeg a gleiz (GR tuçz / tuz(h) & ? kmg tuth, iwg tuath – gw. VBF<PT p. 140 kartenn fig. 69 'tu(i)z' / 'hal') :

tus^s ha hal a veze klevet (Pll<PM & tuis ha hael *on entendait crier sur les chevaux / commandements à hue et à dia*, ne oar na tus^s na hal *il ne sait que dalle* & ne oui na tus^s na dehell W / hennezh ‘ouia ket tus doc’h dehell Wi<FL / Prl tu.ss ! & dihèll ! / kus ! *virement à gauche* W<Heneu<GB : a-gleiz ! - urzh d'ar roñsed / kezeg), kas d'an tus (*envoyer au loin*), mont d'an tus, lakat d'an tus (FV : trot (*faire*) *aller au trot*), reiñ e dus dehañ / reiñ un ‘tuch’ (*ficher une râclée* - N.Kellien 19° / touch- pe tus / tuz(h) ?) / Tus^s (lesanw skoliad Ph / Tused > TEUZ).

TUS^sañ,-iañ,-iñ /'tysã/ T-Go, /tysej/ & /cysej/ W vb *filer - au trot (& virer à gauche* – W<Heneu-GB « kusein » - FV mont d'an tus & tusañ T *courir vite, s'enfuir*) : pa weled an amzer o tont teⁿval e tuSec'h moarvat (Go<FP *on se caltait quand on voyait les temps devenir sombre* / Teus ‘ta, teus ‘ta, ‘me logodenn – Plounerin Ti<DG> *tu te trompes*).

TUSKIN /tyʃcin/ g.-où *trusquin* (W<l'A 18°).

TUSPELLEG (var. W) > TOUSPELLEG.

TUT (h-br tut- & ad., C. Tut & br-kr tudaou) > TUD.

TUTA⁺ /'tyta/, /tyta/ vb 2 *recruter (monde, personnel* PELL. 18° / tudañ) : gwezhall e teued amañ da duta (sezonierien Ku *autrefois on venait ici recruter - des saisonniers*), d'ar sadorn d'abardaez e teu an diaoul da duta (Luzel 19° *c'est le samedi après-midi que le diable vient recruter*).

TUTAER /ty'tæ:r/, /tytaer/ g.-ion b.1 *recruteur* (FV).

TUTH^E (h-br / *sorte de démon* – LF & gln dusios / ‘Duz’ – B.Breiz) > T(E)UZ.

TUTLOB /-LUB (h-br *plante favorable* – LF / var. tule, tulo / dule) > TULE^W

TUTLUB (h-br - var. / lub) > TUTLOB / TULE(W)...

TUTO (gln & touto Lamatutus NP *potier* Graufesenque : *gaucher* D 2003, 304 – h-iwg túath *left, north* / gln Tuto-motulus NP & h-iwg toth *sexe f. / moth m.*)

TUTOR /'tytər/, /tytər/ g.-ed /-ioù b.1 *tuteur,-trice* (C. & M.17° *tutor-et*) : tutorioù d'ar bezw (hadet T<F3 *tuteurs pour le bouleau*).

TUTOREREZH /tytərɛ:rɛz/, /tytorɛrɛz/, /tytorɛrɛh/ g.-ioù *tutorat* (R2...)

TUTOUR (NF & Le Tutour Ph / TUTOR).

TUTU /tyty/ Eusa g. (bugel.) *meuh-meuh* (Ern.)

TUTUNIG /ty'ty:nig/, /tytynij/ c. g. (*loc'*) *tétine*.

TUTUUAL (h-br tud-uual & Tudgual ‘Tugdual’ / gln tuto- & ualos *souverain de tribu*) > TUAL.

TUV⁺ (var. TUF-) /ty:vɛf/ l.-ad /'ty:vədɛt/ Ph, /tyʋadɛt/ & /tʋadɛt/ W, a-w.-iad /'tyvjadɛt/ (str.-enn) & str.-enn-où (/ty:vən/, a-w. /'ty'fɛn/ Eusa) *douvain, douve (de tonneau* – gln Rob. ; GR tuff, tuad & duvad / duellen & tuat ; B. 1910 blaz ar jistr a c'hellfe kemer hini an dufen *le goût du cidre pourrait prendre celui de la douve*) : tuvad barrikennoù (Ph *douves de barriques* & tuvenn-où Pll), tuv da varriken (Ph *les douves de ta barrique*), un duvenn da chañch ba da varriken (Ph *une douve à changer sur la barrique*), cheñch un duvienn (*changer une douve*), un daladur d'ober tuviad (Ku *une doloire à fabriquer des douves*), & tufienn, an dufienn (T<DG *planche de barrique, lame en bois* / T<JG & tufodenn / tuvod barrikennoù – W<GH « tevenn » : tammou koad hag a forma ar varrik *douvelle*), divskouarn dufod (rim. T<GK).

TUVAD(ENN – var.) > TUV-

TU(V)ELLENN⁺ /ty'velən/ Ph, /tyvelən/, a-w. /ty'elen/ & /ty'ern/ Ku b.-où,-inier *dou(v)elle, (souv^t) cannelle (& robinet, tuyau, vanne), (par ext. – tuvellinier) robinetterie, tuyauterie, & sanitaires* (GR tuellenn) : serriñ an duvellenn (Ph *fermer le robinet*), tu(v)ellenn ar petrol (*le robinet du pétrole*), un duellenn deus tal ar varriken (Pll *une clé de barrique*), tuvellennoù beus (*cannelles en buis*), alc'hwez an duellenn (*la clé du tuyau*), tuellenn e gorn-butun (*le tuyau de sa pipe*).

TU(V)ELL(ENN)ER /ty'velər/, /tyveler/, a-w. /ty'eler/, var.-ENNER /'ɛnɛr/ g.-ion b.1 *robinetier*.

TU(V)ELL(ENN)iñ /ty'veli/, /tyvelij/, a-w. /ty'eli/, var. TUVELLENNiñ /tyve'leni/ vb *capter (& faire l'adduction), (var.) tuyauter* : tuvelliñ an dour (L *faire l'adduction d'eau*).

TUVENN > TUV...

TUVENNañ,-iñ /ty'venə/, /tyvenij/ vb *cuveler* (dér.)

TUYo /tyjo/ E vb *tasser* : tuyo al leurenn di (Melioneg E<DG *tasser le sol en terre*).

TUYOZ /tyjo/ g.-ioù /-joù, & str.-enn /ty'jo:ʒen/ KL *tuyau* (br-kr 16° tuyoz an plu *tuyau de plume* / NF Tuauden) : an tuyojoù plom (Ph *les tuyaux en plomb*).

TUZ(H) /ty:zəs/ g. (kmg tuth *trot* & tuthiwur / h-kmg tut *left* & h-iwg túath gl *sinister*, & gln lama-tutus : *main gauche* > *gaucher* - D 2003, 304).

TUZ(H)añ,-iañ /ty:zã/ T & /tyʃ/ vb *trotter* (& fig. *s'enfuir* – kmg tuthio & tuthian *to trot*).

TUZUM /ty:zym/, /tyzym/ (gw. TURUM) ad. & str.-enn-où (*objets, pers.*) *volumineux,-se, & é moussé*, g.-où *volume* (br-kr, Am.17° He teod so astus, he stuz quen tuzum, Ma na veach custum avez he humeur *Votre langue est méprisable, si lourde de nature* / *Si vous n'étiez accoutumés à son humeur* & PELL. 18°) : kleze tuzumm (GR *volumineuse épée*).

TUZUMAat* /tyzy'ma:dət/, /tyzymadət/ vb 2 (*appr^t – s'*) *hypertrophier* (Ern.)

TUZUMDER /ty'zymdər/, /tyzymdər/ g.-ioù *aspect volumineux* (Gon. 19°).

TUZUMEG /ty'zymegək/ & /ʌgək/ L, /tyzymegək/ ad.(-ek* / g.-ion) *volumineux,-se, & mastoc* : lien tuzumek* (*linge grossier*).

TUZUMiñ /ty'zymi/, /tyzymij/ vb (*s'*)*émousser* (GR), & *devenir ou rendre volumineux* (PELL. 18° / Am.17° Gorto ma poquimp tosta trusumpet *Attends qu'on s'embrasse, approche gros balourd !* & Ya trusumpet ouch un neubeudicq *Oui vous êtes un peu devenu difforme*).

TUZWAL (& NL Pont-Tuzval / TUDAL) > TUAL.

TWIN /twi:n/ (& Twina) : santes Twin (ar mor - Plouha *Sainte Eugénie*, & chapel, A.ar Braz 1892 / kmg Twynen & NP *S^{te}-Ouine* – Sant-Malo).

TY (br-kr & kmg tÿ – h-br-kmg tig, gln tegia & iwg teach, tí Gen./l. tithe & tigh – ie / to & tu, dre apofoniezh – NL Tymadeuc GR, Ty-ar-Gall Are & Ty-Roz, Ty Poas, Ty Kelenn, Ty losquet & Ty Toul & Hent-Ty-Forn T, Ty Marreuc, Ty Menn (ar Faou), Ty Person, Ty traou lanⁿ, Ty Villaj Ker-Roc'h / Ty an oll, Ty ma zud coz (*asso.* Landreger), Pors Ty Olu (*résidence foyer* Sant-Ke Perros) & Ty ar Bleo (stal Gwengamp kent), Ty Choutig (*asso.* T), (NF) Tycoz, Tigreat & Tygréat L, Tymen, Tynevez & Tinevez) > TI.

TY-BIHAN (NL & *plage de Carnac*) > TI-BIHAN.

TY-COLO (NP - kreizenn Li - ti-kolo) > TI / KOLO.

TYCOZ (NF Eusa & lesanv Bazh "Ty coz" > TY / COZ...)

TYDOU (NF Ph lies gwech & Teleg. 22 / Didou) > TID(OÛ).

TY-DOUR (NL Montroulez) > TI-DOUR.

TY-GARD (NL L & Beg an Ty Gard / *Ty Garde* – Plonevez-Porze / ar hard – J.Conan & ar C'hard NL Kerlouan *Ménéham*) > GARD / GWARD.

TYGREAT (NF Tygréat L & Tigreat, Tigreat / TI GRAET) > TI...

TY-KORN (NL Karno^d... & Ti-Korn – Menez Are) > TI / KORN.

TYMEN (NF & 15° / Le Tymen) > TI / MAEN.

TYMEUR (NF & Le Tymeur, Thymeur NF < Teleg. / Ti-meur Pll) > TI-

TY'N AOT (NL Plouyann Montroulez Ti an aod / rivier Montroulez & gw. Noduhel Lannion).

TYNEVEZ (NF & Le Tynevez - alies / Tycoz & NL W Ty Nehue Ty-Neüé / Costyr NL Ph, tut tyr : tu tier) > TI / NEVEZ.

TYR (br-kr M. 16° & S.Barba Ach ! Doe roe an tyr / NL) > TIR.

TYRANT (NF & Le Tyrant / br-kr) > TIRANT.

TYRYEN (br-kr DJ / NL Tiriennou Pll) > TIRIEN.

TYVIT (br-kr J. 16° Ma mamm, Tyvit *Maman, cessez-là* / tevet & tavit) > TAV- / TEVEL.

TYZ (br-kr & a tyz : a-dizh) > TIZH.